華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 25 星期三 辛未年八月十八日

出紙八張半 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話 總社：五四九一一一八 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八〇四七四九

台灣經銷處理 電話：三八一一八二四 台北市桂林路一四九號二樓

阿拉法願與美合作促成中東和會

刊第二頁

中銀港澳管理處副主任曾錦倫明確表示

目前抑或九七年後 中銀無意取代滙豐

將會遵守「遊戲規則」與同業公平競爭

（特訊）中國銀行港澳管理處副主任曾錦倫（圖）表示，中銀集團無意取代滙豐銀行的地位。而目前中銀在香港的市場佔有率達百分之二十，融資率則不到百分之十。

曾錦倫昨日出席一個海峽兩岸知識產權及技術轉讓法研討會之後說，無論在現時或者一九九七年中國收回香港主權之後，中銀集團無意取代滙豐銀行現時的地位，而成爲香港的中央銀行。他解釋說，雖然香港沒有中央銀行，但金融體系照樣運作得很好。他又稱，無論在九七年之前或之後，中銀集團都無意壟斷或左右香港的金融業，中銀集團抱着的態度是，將繼續在銀行業中積極爭取適度的市場佔有率，但不會無限擴大。會遵守港澳地區的「遊戲規則」，與本地和外來同業在相對平等的基礎上進行競爭，中銀集團現時的步子是積極和進取，希望大家齊齊玩。

致於中銀的發鈔問題，他表示，由於社會人士要求中國銀行發行港幣，而目前中銀正在研究有關的問題，發或者不發尚沒有最後的結論。但就算正式發行港幣，也不會太大量。

在機場的銀團貸款方面，曾錦倫表示，中銀將與銀行同業共同合作或通過中銀屬下的附屬公司投資在新機場計劃中。

曾錦倫又說，中銀集團在香港過渡時期最主要的作用是，保持香港金融體系的穩定。例如把百分之九十的資金留在香港投資。集團到今年五月底累計的工業貸款達一百四十多億港元，而提供還有集團有關的附屬公司在港澳地區的的住宅樓宇按揭貸款，十年累計總額達四百多億港元，各項直接投資超過六十項，金額超過十億港元。

（上）警方破獲海洛英混油漆運毒案起出之毒品。（下）油漆加海洛英塗在旅行喼內壁。小圖：毒品調查科參事莫禮賢講述行動經過。（本報記者攝）

許賢發憂弄巧反拙 質疑減援助金效果

（特訊）聯合國難民專員公署決定由昨日開始，將參加自願遣返計劃的援助金額削減，由每年的三百六十美元減爲一次過援助的五十美元。港府發言人昨日表示，歡迎聯合國難民專員公署的決定，認爲削減自願遣返船民的資助額，會有助於減少船民潮入香港。

據政府統計數字，到達香港的越南船民人數，在五及六月達到高峯，超過五千四百人，而過去兩個月的人數則稍爲下降。但到本月則回升到二千三百多人，今年到目前有一萬九千多個船民到港，期間有三千五百多人接受遣返。

此外，前兩局保安小組副召集人及候任立法局議員許賢發表示，這個措施對遏止船民來港並不產生作用，反而會令滯港船民不願回越南。許賢發解釋，因從越南來的船民，都要付出一筆款項，及冒生命危險才能來港，故此不相信他們只爲了上述援助金而冒險來港再被遣返。並且聯合國難民公署的工作他認爲不切實際，因他們把應還港的款項而未還，或許是他們經濟上有困難，故此出此下策以削減援助金額，表面爲阻止船民來港，其實是將來受苦的是港人。

越境內設船民中心似乎行不通

將降自願遣返援金 盼能減少船民湧來

傳大批人集結越沿海城市伺機登船

（特訊）英國、香港及越南政府昨日結束了在河內就船民問題的會議。

英國官員表示，會議在友好及合作氣氛下進行，而接近越南外長消息稱，他們對船民湧去香港的情況十分關注，河內政府希望有解決方法，在過去五日，已有逾一千二百名船民抵港，令到滯港船民增加到六萬四千人。是過去十二年來最高數字。

越南副外長武寬已於會議中向英方代表布雅思表明，在越境內設立船民中心，交由國際組織監管，在政治上是不能接受的，但爲了顯示河內尋求方法解決船民問題，雙方還討論加快遣返船民的方法。

雖然兩日會議已結束，但布雅思於星期四離開越南之前，仍然會跟武寬召開高層會議討論解決船民的方法。

此外，有消息稱，在河內一些沿海城市如海防等，有數以千計越人準備來港，然後自願返國，以獲取對船民的現金援助，而難民專員公署於今日派人到海防，宣佈新的援助措施及呼籲他們不要來港。

港府難民事務統籌專員列擎志在開會之前表示，雙方會加快就解決船民問題的細節而討論，他亦表示，謂越南政府及聯合國難民事務專員公署，很重視香港船民問題，而難民公署亞太區主管安漭昨日表示，把給自願遣返越南的船民援助降低，以免更多船民湧入香港。

據了解，今後新抵港的越南船民如自願返回越南，所得援助由三百六十美元減爲五十美元，但對於已抵港住於船民中心的越人，聯合國亦會作出檢討，鑑別是否應對他們作出資助。

液體毒品混入顏料 塗行李喼成功闖關

無論X光機或緝毒犬亦難於發現 警方事後據線報拘三名涉嫌男子

（特訊）警方毒品調查人員經過個多星期調查中東倫運毒品案，於本月二十二日根據可靠綫報在尖沙咀一間酒店內拘捕一名巴基斯坦籍男子，並於其手提的紙皮箱內檢獲六包四號海洛英，淨重三點二公斤，警方毒品調查科人員其後於另一處地方再拘捕一名懷疑與案有關的孟加拉籍男子，經過九小時查問後，於尖沙咀重慶大廈一單位內拘捕另一名巴基斯坦籍男子，並於一個手提行李喼中，檢獲多二公斤四號海洛英與及六件懷疑用作藏毒用途的毛衣；行動中所檢獲的四號海洛英，時值約二百八十萬元。

據警方調查顯示，警方首次發現毒犯利用溶解液將毒品溶解，然後混以顏料，並將毒品塗於手提行李喼的內壁之中與及滲透於毛衣內，由巴基斯坦將毒品偷運到本港作零售用途。

根據警方毒品調查科參事莫禮賢表示，警方毒品調查科人員經過個多星期調查中東倫運毒品案與及可靠綫報，於本月二十二日下午，在尖沙咀區一間酒店內拘捕一名四十六歲巴基斯坦籍男子，並同時於其手提的紙皮箱內，起獲六包四號海洛英，淨重三點二公斤，其後警方毒品調查科人員於另一處地方拘捕多一名三十三歲孟加拉籍男子，懷疑與案有關，經過九小時的跟進調查，警方毒品調查科人員再次出動，搜查尖沙咀重慶大廈其中一個單位，並且拘捕另一名三十三歲巴基斯坦籍男子，搜查中發現一個約一米乘一米的手提行李喼，內藏六件毛衣與及發出一股跟先前檢獲的一批毒品一樣的氣味，經化驗後，發現行李喼內壁塗上了一層厚約五毫米的液體毒品，可提煉二公斤四號海洛英，行動中共起獲五點二公斤四號海洛英，約值二百八十萬元。

據警方毒品調查科參事莫禮賢透露，警方首次發現毒犯利用溶解液將毒品溶解，並混以帶有士多啤利味的顏料，然後塗於行李喼的內壁中，待混以毒品的液體凝固後，再塗上一層紅色漆油，另外毒犯亦將溶解的毒品滲透於毛衣中，據莫禮賢解釋，混以顏料的液體毒品經凝固後，透過肉眼或X光機的檢查，很難被察覺出，再加上濃烈的顏料影響，毒品的原來氣味被覆蓋，連緝毒犬亦難於辨認出，而海關方面亦已受到知會，加緊留意所有入境人士，防止毒犯再次利用同樣方法偷運毒品入境。至於被拘捕的二名巴基斯坦籍男子，將會被警方落案控以藏毒可供非法販賣用途罪名，而另一名孟加拉籍男子則會被加控一項串謀運毒罪名。（合）

中國高層領導人 電唁包玉剛逝世

（中新社北京九月二十四日電）中共和國家領導人江澤民、鄧小平、楊尚昆、李鵬今天分別向包玉剛的親屬發去唁電，對包玉剛的不幸辭世，表示哀悼和惋惜，並高度評價包玉剛生前爲保持香港的長期繁榮穩定、爲起草香港特別行政區基本法和熱心祖國建設事業所做出的傑出貢獻。

有關部門負責人和包玉剛的生前友好姬鵬飛、魯平等也發了唁電。

此外，香港總商會主席羅康瑞先生代表理事會及全體會員公司向包玉剛爵士遺屬表示慰問。

羅先生稱：「包玉剛爵士對香港的成長及繁榮所作貢獻，與其國際地位同樣卓越。他不僅爲本港經濟作出巨大貢獻，對慈善事業的熱忱，特別是教育及藝術方面，將永遠爲人所念記。」

圖：九倉集團昨日下半旗悼念包玉剛爵士。（本報攝）

悼念包玉剛逝世

九倉集團 昨下半旗

（特訊）九龍倉集團屬下公司昨日均下半旗悼念前日逝世的九龍倉集團前主席包玉剛。

當包玉剛逝世的消息前日傳出後，社會各界人士均感到突然。港督衛奕信及新華社香港分社社長周南隨即發出唁函，深切哀悼包玉剛的逝世，並稱讚他對香港社會的貢獻。周南在唁函中讚揚包玉剛堅持愛國愛港，關心祖國統一事業及支持祖國和家鄉的建設。

香港兒童基金會總幹事黃菊如呼籲

全民基本教育概念 盼各界能鼎力資助

赴英就讀學生飲水思源捐贈一萬鎊

（特訊）兒童是未來世界的主人翁，教育是開啟他們智慧的重要途徑，聯合國兒童基金會，計劃之一的全民基本教育，正是着重兒童的最具體表現。尤其女孩子及婦女。

香港聯合國兒童基金委員會總幹事黃菊如，昨在記者會後表示，全民基本教育的目的，是爲世界各地，尤其是發展中國家的小學生，以及十億成年文盲人士，作爲和平及環保的美好開端。

她又謂，每一個小孩均有生存權利，而年長者有責任爲未來主人翁爭取教育的機會，以及在戰爭時，保護他們。而聯合國希望可以籌得五十億美元，作爲兒童基金日後發展用途。

黃菊如又說，深明中國人痛苦的命運，來自貧窮和無知，而聯合國總部最近，亦表示香港可以在這方面扮演更主要的角色，爲國內人民籌更多款項，以及給予更多的幫助。

有關香港用在教育的經費上，原來是全世界最高的地方，如九年免費教育、津貼玩具費和圖書費等，所以在教育方面，是公認做得最好的地方。又由於香港仍屬英國管轄，故亦自動成爲聯合國兒童公約國成員之一。

黃菊如盼望首次在港推出的全民基本教育概念，可取得更多人在金錢上的支持。昨日，其學生便將十四萬港元（即一萬英鎊），送交兒童基金，作全民基本教育用途。

現年十九歲，在劍橋就讀中七年級的鍾宏亮，一直在港讀書，而黃菊如便是他就讀幼稚園的校長。

鍾同學讀書成績斐然，在英國就取得多個獎學金，而捐出的十多萬港幣，原先是其雙親準備他赴英之用，但[illegible]獲獎學金緣故，又得黃菊如校長的推薦，遂決定將一萬英鎊送出。

鍾宏亮對於身爲香港人，感到非常驕傲，並認爲可獲獎學金，是香港教育基礎穩固的原因，所以，明瞭基本教育的重要性，此亦是送款項予聯合國兒童基金會全民基本教育的重要因素。

此外，他希望此舉，可以拋磚引玉，呼籲本港其他人士，提起對未來主人翁的教育問題的關注。鍾同學又謂，日後完成建築課程，將返港替港人服務。（欣）

圖：鍾宏亮（右）將一萬英鎊支票交香港聯合國兒童基金主席列顯倫大律師（本報記者攝）

兩年半內近九百宗查詢五百投訴

行政事務申訴專員公署 監察權擬伸至法定組織

（特訊）行政事務申訴專員賈斯雅表示，自行政事務申訴專員公署成立兩年半以來，共接獲八百九十宗查詢，以及四百八十一宗投訴。而在本年底前，行政局將決定是否將行政事務申訴專員的監察權力，由公共機構方面擴大至現有的法定組織，如九廣鐵路及醫院局等。

行政事務申訴專員賈斯雅昨晚在獅子會晚餐會上，介紹了行政事務申訴專員公署的背景及發展。他表示，行政事務申訴專員公署自一九八九年三月一日正式運作至今以來，共接獲八百九十宗查詢及四百八十一宗投訴，在現時已經處理完竣的四百零二宗個案之中，獲得調查的有二百七十一宗，其中證明全部有根據或完全成立的有三十六宗，佔十三點三%，而部分有根據或部分成立的則有九十七宗，佔三十五點八%，至於證明是毫無根據或不成立的個案，則有一百三十八宗，佔五十點九%。最多人投訴的事項爲拖延處事、處事出錯或決定錯誤，以及疏忽職守或不作爲。其餘較多人投訴的事項則爲沒有禮貌、控制不力、待遇有別或處事不公，以及程序失當。

而爲着應付與日俱增的工作量，該公署已於九一年八月一日進行重組，設立行政事務及審查組，以及調查組。

申訴專員賈斯雅說

完成兩項主要審議事項

週五會晤新任立法局議員

賈斯雅表示，立法局對於行政事務申訴專員公署的檢討工作已於一九九〇年一月開始進行，相信到明年中可完成。雖然行政局至今尚未完全檢討完畢，但亦已完成兩項主要事項的審議工作，即現行有關行政失當的投訴必須經由立法局非官方議員轉介予本人這項轉介制度，以及本人在監察公共機構方面的權力。對於現行的轉介制度，行政當局最後決定，由於在本月立法局將會第一次有十八名由按地區劃分的選舉組別直接選出的議員，所以，在進一步考慮是否需要修訂現時的行政事務申訴專員制度，以及擴闊該項制度所需要的額外資源之前，當局必須首先小心評估這項政制發展對現行的轉介制度會有何影響。不過，行政當局已經打算在一九九二年年中，待重新組織的立法局運作一段時間後，便會檢討現行的申訴制度。

賈斯雅又透露，在本星期五將與五十七位新任立法局議員會面，討論有關行政事務申訴專員公署的工作，以及作爲一位立法局議員時該公署所應負的責任。（琼）

愛滋病者再增兩男

四成帶菌者年齡二十至三十歲 政府現擬加强對青年宣傳計劃

（特訊）衛生署証實上月再有兩名男子患上愛滋病，使本港愛滋病患者增加至五十六人，其中三十八人已經死亡，另外的十八人正接受治療或離港。政府現正計劃加強對青年人的防愛滋病宣傳計劃，以盡量減低青少年由於好奇而患愛滋病的可能性。

衛生署高級醫生李松基在公佈愛滋病監察計劃的八月份統計數字時表示，再有六名男子在該月份內接受愛滋病抗體檢驗後證實呈陽性反應。目前受愛滋病病毒（HIV）感染而尚未發展成爲愛滋病患者的帶菌者人數爲一百九十人。

其中五十二人是血友病患者，一百一十六人經由性接觸而成爲帶菌者，四人是濫用毒品者，三人因輸血而受感染，而另外十五名帶菌者因資料不足而未能加以分類。

自從政府於一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已對二十萬四千一百零一個血液樣本進行愛滋病病毒檢驗。

香港紅十字會輸血服務中心亦替所有捐血者進行愛滋病病毒檢驗。直至八月爲止，該中心共化驗了九十四萬二千九百四十七個血液單位，其中十七個呈陽性反應。

李松基表示，在愛滋病患者中，以透過異性接觸感染居多，就最近半年已發現有二名帶菌者是透過異性接觸而感染到愛滋病。

他續稱，雖然患上愛滋病的人並沒有特別的年齡或者職業及社會背景，但其中由於青年人對愛滋病的認識較少，很容易由於好奇心所驅使下，而嘗試某些容易感染上愛滋病的途徑，如吸毒及性濫交等。在以往的例子當中，有四成的愛滋病帶菌者在二十歲至三十歲的該段年齡之間發現患上愛滋病的。

故此，政府將加強對年青人有關的愛滋病的教育計劃，使青年人明白到愛滋病的感染途徑及預防方面，以及提醒青少年愛滋病的危險性。

另一方面，由於目前泰國妓女感染愛滋病的情況十分嚴重，李松基呼籲出外旅遊的人士，無論在何種情況下都必須提高警覺，尤其出外召妓的人士，更必須做足預防措施。（琼）

大學暫取生 一年制課程

UNIVERSITY OF NEWCASTLE

92年2月入學，現正接受申請

澳洲政府紐卡素大學位於新南威爾斯省，成立1965年，當地學生約13,000人，歷屆畢業生成績超卓。

凡申請大學暫取生一年制課程之學生，成功完成此課程便可獲保證直升紐卡素大學，不需在當地再投考公開試。

澳洲升學

入學資格：F.5－F.7生均可申請

學費：A＄8500

香港區祇餘15名學額

報名及查詢：5264121程小姐

紐卡素大學香港正式代表：Julie's Overseas Education Consultant 中環皇后大道中71號華宜大廈633室

十月份新班通告

香港商專

日校全科：1.商科文憑班 2.秘書文憑班 3.會計全科証書班 4.電腦及會計文憑班 (a)備考 LCCI, Pitman, GCE, GCSE, (b)學額有限，詳章備索

夜校全科：1.商科全科(LCCI) 2.秘書全科(LCCI/Pte) 3.銀行學會試(CIB) 4.英國會計人員協會試(AAT) 5.英國行政學會試(ABE) 6.香港會計師公會試(ACCA/HKSA MSER) 7.電腦全科

校址：香港北角英皇道129號 578 1914；九龍柯士甸道81號 730 5653；九龍彌敦道501號 385 4392

選修課程：1.簿記、會計、成本會計 2.LCCI試題溫習班 3.速記、打字、秘書實務 4.商業英文、信札、CIF 5.商業法律，經濟學，稅法，銀行學，統計學，商業通訊，資料分析，商業電腦，公司法 6.ACCA/HKSA MSER 1.1 & 1.2

電腦課程：＊Use of personal computer ＊DOS Commands ＊Wordstar 5.5/Word perfect 5.1 ＊Lotus 1-2-3/d base III+ ＊Computer accounting ＊中文文書處理 ＊Computer full course Secretarial/Managerial/Accounting

香港怡和街1號 銅鑼灣地王

香港大廈 地庫招租

面積18,000平方呎 即時交吉

查詢接洽電 5253001

在巴人流亡會議上表態
願意與美合作 阿拉法受抨擊
謀求中東和平會議召開

（路透社阿爾及爾廿四日電）巴解組織主席阿拉法周一公開向離心派系發動攻勢，明確指示巴勒斯坦人與美國合作，謀求中東和平會議得以召開。

他此舉立刻引致反對者的抨擊。

阿拉法在阿爾及爾出席巴人流亡議會「巴勒坦全國委員會」會議時稱：「我們重新準備合作，謀求克服邁向召開（和會）之路上的餘下障礙。」

美國現正等待巴人表明會否出席和會。他們的參與問題，一直因爲應由何人作爲代表而未得到解決。

阿拉法的聲明，引致巴分裂的「解放巴勒斯坦民主陣綫」強硬派系領袖哈瓦特默迅速嚴厲批評。該陣綫以敘利亞爲基地。

他指出：「美國的方案……不能接受。這一點必須在巴勒斯坦全國委員會內明確陳述，解放巴勒斯坦民主陣綫將反對委員會任何可能使人有機會作其他解釋之決定。」

阿拉法一方面表示願意合作，謀求和談得以進行，另一方面亦強調巴解組織對和談的要求。

他提及聯合國二四二及三三八號決議：「國際法律已明確要求以色列撤出所有佔領之巴勒斯坦及阿拉伯領土，包括聖城耶路撒冷，我們對此問題不能讓步。」

（法新社阿爾及爾廿四日電）在巴勒斯坦流亡議會開會的巴解組織高級官員，周二對美國所提出的中東和平會議計畫愈來愈表示支持，但亦呼籲執行聯合國現在的決議。

剛獲任命爲巴勒斯坦全國委員會發言人的阿布德拉曼周二晨對記者表示：「巴解組織，對美國總統布殊的中東和平會議，有愈來愈正面的估量。」

阿布德拉曼附和巴解組織主席阿拉法在周一發表的聲明。阿拉法在巴勒斯坦全國委員會揭幕會議上，保證該組織會促成美蘇兩國主持和會的計畫。

（路透社阿爾及爾廿四日電）巴解組織一名發言人周二稱：一個巴勒斯坦代表團即將會見美國國務卿貝克，討論巴人參與計畫中的中東和平會議之問題。

阿布德拉曼在阿爾及爾對記者表示：此次會談將於數天內在紐約或華盛頓舉行。

他指出：代表團成員將是胡賽尼及阿舒拉維。

巴人流亡議會，巴勒斯坦全國委員會，自周一起在阿爾及爾開會。會議定於周五結束，屆時巴人料將對美國邀請出席中東和會一事給予答覆。

胡賽尼及來自約旦河西岸佔領區的阿舒拉維，在貝克訪問中東促進和會期間，一直擔當巴人與貝克之間的渠道。

上述巴解組織發言人堅持，巴勒斯坦人民準備謀求和平。

他指出：「我們在這裏開會，是要定出參加和會的新策略，同時亦要保持團結。」

克羅地亞停火協議生效第二日
南斯拉夫聯邦軍機 轟炸兩個戰略城市

（美聯社南斯拉夫薩格勒布二十四日電）周二克羅地亞境內的最近一次休戰已進入第二日。然而，南斯拉夫軍機卻在兩個戰略城市進行轟炸；另一個南斯拉夫少數民族正準備進行獨立投票。

溫科夫齊位於多瑙河附近的塞爾維亞邊境，爲克羅地亞的據點。該地的防衛官員說，一浪接一浪的飛機於早上十時三十分（格林威治時間八時三十分）開始轟炸該市。他們說：多個炸彈炸中該市，導致三人喪生。

在薩格勒布的共和國國防部確認是次空襲，及另一次在溫科夫齊東北部塞爾維亞及克羅地亞邊境的武科瓦爾市的空襲。一名軍方發言人說，空襲在武科瓦爾造成重大破壞。南斯拉夫通訊社引述軍方消息人士的說話，聲稱位於溫科夫齊的聯邦軍營被克羅地亞人徹夜攻擊，但並沒有報導在武科瓦爾的衝突的詳情。

此外，該通訊社亦報道科索沃省的阿爾巴尼亞民族正計劃在九月二十六日至三十日之間組織公民投票，決定是否宣佈獨立。科索沃爲塞爾維亞的自治省。該省約有一百七十萬阿爾巴尼亞人，塞爾維亞人僅有二十萬，長久以來，該省的種族問題非常緊張。塞爾維亞共黨統治期間，要求獨立的科索沃省曾被強烈鎮壓。

前東德間諜首腦 馬嘉斯和夫被捕
被押送德國接受審訊

（美聯社柏林二十四日電）當局指出，經過差不多整年時間逃避拘捕的前東德間諜首腦馬嘉斯和夫周三返回德國，現時正被羈留接受調查。

調查人員渴望盤問馬嘉斯和夫的問題是關於他過去三十年對西德所作特務工作，包括安排一名特務混入前西德總理布蘭特的辦公室內。布蘭特政府在該名特務於一九七四年被揭發時倒台。

六十八歲的馬嘉斯和夫是於德國和奧地利邊界處被捕。聯邦檢察處一名發言人表示：「聯邦法庭裁判司會決定是否監禁馬嘉斯和夫，抑或釋放他等候進一步調查。」

在接受一份雜誌訪問時，馬嘉斯和夫表示，他們悉的事情是政客及德國有關當局沒有興趣公開。

社論

都會計劃年底公佈

規劃署署長潘國城表示，都會計劃於月內呈交行政局，如無意外，會在年底正式公佈。

都會計劃本與機場港口基建計劃約在同時提出的，但卻被後者的光芒掩蓋，甚至於似被遺忘，現在機場計劃已開始實施，該是提出影響五百萬人的「都會計劃」的適當時候了，因爲這兩個基建計劃是有關連的。

都會計劃的首要目標是提高香港作爲國際港口和機場，使成爲一個多元化輕工業中心，以及作爲一個管治中心的地位。因此，都會計劃規劃港島，九龍半島，觀塘及荃灣主要工業區的土地利用，其中一個基本概念，假如將製造業由市區大規模北遷移至新市鎮和西部港口設施的地區，使新蒲崗和觀塘等舊式工業區，得以重新發展及改善環境。

都會計劃的重要性實不下於「機場港口基建」，而且該互相配合。由於當初都會計劃有兩個假設，即啓德機場仍會繼續使用或遷往別處，現既決定建在赤鱲角，已可集中使都會計劃與新機場作應有的呼應。

這也是一個超越九七年的大計，預計到九五至九六年才能實施，根本是爲直至下個世紀的重建市區工作擬訂一個總體的計劃，實際可算是包括新機場港口基建計劃在內。地政司班禮士在所著「都市計劃—目的」一書中指出：包括提高本港作爲一個國際港口和機場，作爲一個國際商業，金融和旅遊，多元化輕工業中心，以及作爲一個管治中心的地位。都會計劃大致可分爲兩部份，一部份可配合新機場和港口計劃；另一部份是在港海週遭進行填海和其他工程，重建市區使成爲商業及金融業的新型中心，平衡市區相對於新市鎮之不足。

過去人們似側重了機場計劃，很易令人低估計重建市區的重要性，其實都會計劃牽涉及範圍比新機場或許更廣，包括各種住宅區，商業區及工業區，都有依於規劃清楚，分配均勻，而又有適當的交通安排，使各種地區之間有流暢的溝通。因此，這計劃如全部完成，可能耗資縱不多於亦不會少過機場計劃，所耗時間亦會更長，規劃更複雜與更多事要兼顧。

港府面對機場與都會兩大基建計劃，在時間上與資源上都應把握得很準，否則會帶來對經濟不利的影響，包括內部經濟過熱，刺激通貨膨脹。都會計劃的原定執行期長至二十年，首十年要同時進行機場港口大型基建，故除了避免經濟過熱，更要顧及導致各類財政與人力需求過於緊張。

兩大計劃比較，都會計劃比建機場有彈性，不獨可分期進行，且可進行或速或緩，逐步完成可逐步有收益。還有，都會計劃的開支有較可靠的財政來源，例如有賣地及補地價的收益爲主要支柱。

機場計劃與都會計劃在財源上最大的分別，都會有了上述的彈性，但機場計劃卻一發不能收，且在相當時間後，至少到啓用的時候，纔有有形或無形的收益。

因此，當局應審時度勢，如經濟環境轉弱，不妨考慮把都會計劃的實施期延長一點，或擇要分期進行，讓機場計劃先行實施。

俄羅斯總統葉利欽宣佈
對外開放海參威

（時事社莫斯科二十四日電）據二十三日蘇聯《國際電訊傳真報》報導，俄羅斯共和國總統葉利欽公布命令解除遠東中心都市海參威外國人訪問限制的總統令，宣布該市對外開放。由此，外國人訪問該市可以不需要特別許可。

葉利欽又要求臨時政府的國家經濟管理委員會，明年一月一日起，海參威港對外國船舶完全開放。

太平洋艦隊基地的海參威開放問題，因遭到軍方的反對而難以進展，伴隨政治情勢急劇變化，軍方地位下降而實現了早日開放。

人口六十四萬的海參威，在交通網和產業基礎上都很充實，被認爲對外開放後將與哈巴羅夫斯克共同成爲遠東開發的中心。

美總統布殊星期一在聯合國大會發表演說神情。（美聯社）

錢其琛在聯合國 晤六國外交部長
討論雙邊關係以及國際局勢

（新華社聯合國九月二十四日電）正在這裡出席第四十六屆聯合國大會的中國外交部長錢其琛，分別會見了日本、南斯拉夫、埃及、葡萄牙、伊朗和法國等六國外交部長，和他們討論了雙邊關係和共同關心的國際問題。

錢部長在會見日本外相中山太郎時說，中國重視發展中日關係，中日合作符合兩國和世界利益。

中山外相表示，日本高度重視發展日中關係，明年是日中關係正常化二十周年，日本願爲推動兩國關係進一步發展而努力。

兩位外長着重討論了國際形勢。他們指出，雖然當前國際形勢緊張，但在亞太地區，朝鮮北南雙方同時加入聯合國有助於朝鮮半島的和平與穩定；同時，柬埔寨問題也將解決，標志着亞太地區形勢穩定。

埃及外長阿姆魯薩向錢外長通報了有關召開中東和會的進程。他希望國際社會關注這一進程，敦促有關方面解決長期存在的阿以衝突和巴勒斯坦問題。

錢外長表示歡迎中東問題通過談判得到解決。但是他指出，由於雙方難以取得一致意見，要成功很困難。

錢外長和葡萄牙外長德烏斯在會見中討論了澳門問題。他希望中、葡雙方加速爲澳門政治穩定、經濟發展、爲九九年政權的順利過渡創造必要條件。

錢外長和法國外長迪馬就本月安理會將要討論柬埔寨問題和南斯拉夫問題交換了意見。

南斯拉夫外長希迪米爾．隆查爾向錢外長介紹了南斯拉夫國內情況。他希望國際社會各方通過和談自己解決問題。他同時表示支持歐洲共同體爲此作出的努力。

北京舉行隆重紀念 魯迅百一周年誕辰
江澤民李鵬李瑞環等官員出席

（新華社北京九月二十四日電）中共中央總書記江澤民今天在魯迅誕生一百一十周年紀念大會上講話時指出，進一步學習和發揚魯迅精神，在建設有中國特色社會主義的偉大事業中，腳踏實地，披荊斬棘，兢兢業業，團結奮鬥，不斷進行探索和創造，就是對魯迅最好的紀念。

魯迅誕生一百一十周年紀念大會今天上午在中南海懷仁堂舉行。江澤民、李鵬、李瑞環、李鐵映、丁關根、胡喬木、胡繩、王忍之、朱穆之、何東昌、賀敬之、于永波、林默涵等領導人出席紀念大會。

江澤民在紀念大會上發表了題爲《進一步學習和發揚魯迅精神》的講話。他說，面對錯綜複雜的國際形勢和艱難繁重的國內建設與改革任務，不僅文化戰綫的同志要義不容辭地學習魯迅、宣傳魯迅，而且廣大工人、農民、知識分子和各條戰綫的幹部，都要進一步學習和發揚魯迅精神。

江澤民強調，我們要進一步學習和發揚魯迅的愛國主義精神；進一步學習和發揚魯迅韌的戰鬥精神；進一步學習和發揚魯迅博采衆長、勇於創新的精神。

蘇古即將談判 蘇聯自古撤軍
仍將維持軍事合作

（新華社哈瓦那九月二十三日電）蘇聯副外長尼古拉延科二十三日宣布，蘇聯同古巴不久將就蘇從古撤軍的具體細節舉行談判。

尼古拉延科是在結束對古巴的四天工作訪問後在哈瓦那機場舉行的記者招待會上宣布此事的。

他說，訪問期間，他同古共中央書記處成員阿爾達納和古巴第一副外長伊達爾戈舉行了會談，他認爲同古方就蘇從古撤軍一事進行的協商是有效的。

尼古拉延科證實，蘇駐古的軍事教練旅有二千八百人，另有家屬一千多人。他還說，蘇從古撤軍並不意味着蘇同古的軍事合作以及其它方面的合作的終結。

由謝瓦爾德納澤發起
蘇改革派成立 民主運動組織

（美聯社莫斯科二十四日電）蘇聯改革派星期一舉行會議，成立一個統一的民主運動組織，與會者警告說，強硬派共黨分子仍未死心，儘管八月的政變失敗收場。

前任蘇聯外長謝瓦爾德納澤說：「我們正處於經濟和在某一程度上政治混亂。」他是民主改革運動創辦人，也是出席爲期兩天會議的一千多人其中一個。

他對記者說：民主人士必須團結起來，協助「國家擺脫這個危機、這個混亂。」

爲了對抗支配戈巴切夫政府的共黨強硬派，謝瓦爾德納澤和其他著名改革派首先在七月提出成立一個民主運動組織。發生八月十八至二十一日的流產政變後，戈巴切夫委任很多改革派，取代支持政變的共黨官員，但出席星期一會議的很多領袖說，那些得益仍處於危險當中。

泰總理阿南 赴上海訪問

（新華社上海九月二十四日電）記者周解蓉：泰國總理阿南．班雅拉春今天冒着濛濛細雨，驅車通過上海南浦大橋，成爲第一位從大橋跨越黃浦江的外國政府首腦。

下午，在參觀南浦大橋時，阿南總理稱贊大橋的建造是中國的奇跡。阿南還高興地與隨同來訪的政府高級官員一塊在橋上合影留念。

泰國總理阿南是今天中午從北京抵達上海的。

今天晚上，上海市副市長趙啓正代表黃菊市長舉行宴會款待阿南一行。會談時，雙方表示要繼續爲發展泰中友好關係不斷努力。

今天，泰國貴賓還參觀了滬東船廠。據介紹，滬東船廠在一九八九年承接了爲泰海軍建造軍艦的任務，目前二艘軍艦已經交付泰方，另二艘也將按計劃交付。阿南總理對此表示滿意。

中國政府陪同團團長、國家人事部部長趙東宛陪同阿南總理參觀。

右派群衆騷亂要外國人離開
德政府開始撤離 尋求收容外國人

（路透社波恩二十四日電）在右派暴徒要求外國人離開而發動暴亂近一星期來，德國官員們開始從一個東德工業市鎮，撤離外國工人和尋求收容的人。

這些難民是包括了非洲人、亞洲人和東歐人。

位於前東德境內的薩克斯州政府總理比丹科夫說，警方不再保護約二百五十難民和幾十名外國工人，他們在霍耶斯韋達市的宿舍，在晚上受到襲擊。

但他在接受德國電視台訪問時說，「我並不認爲，我們叫外國人和尋求收容的人離開，是政治人物的投降。」

在霍耶斯韋達市發生的暴亂中，暴徒曾用汽油彈襲擊外國難民中心。這些中心多是在前東德境內。

克羅地亞西南部村落戰鬥持續，一間餐館遭聯邦軍隊戰機空襲，一名克羅地亞士兵在內還擊。（美聯社）

亞美尼亞阿塞拜疆衝突 葉利欽成功調停

（美聯社莫斯科廿四日電）內部通訊社周二報導，經過由俄羅斯總統葉利欽作調停的會談後，阿美尼亞及阿塞拜疆加盟共和國同意發生爭執的納戈爾諾——卡拉巴赫自治州有一個有限度的自治政府。

兩個共和國亦同意停止在阿塞拜疆內的阿美尼亞人聚居地內的軍事活動。有關安排會進一步顯示出葉利欽作爲國家領導人的能力，而蘇聯總統戈巴切夫則無法解決納戈爾諾——卡拉巴赫自治州內的衝突。

世界展望

悼念柯麟醫生

在下數十年來與澳門建立密切關係，是由於何賢五兄引導進入這個由葡國人統治的「小都市」，介紹各方面豪傑與在下做朋友，其中一位在下最尊敬的是柯麟醫生。在下時常對何賢五兄說：「柯醫生是海外華僑的醫生，是濟世救人的醫生。柯醫生爲澳門建立了當代的醫療規模，發展鏡湖醫院，救助貧苦病者，柯醫生在「澳門館」，在海外華僑社會的豐功偉績，是永遠爲華僑所懷紀的。

最不幸的，是這兩位可尊敬的朋友，何賢五兄及柯麟醫生都先後謝世了。月沉星殞，哲人其萎，良可哀也。

來自北京消息：澳門人士熟識的前鏡湖醫院院長柯麟，日昨在北京病逝，其子柯小剛，爲新華社澳門分社副社長，經已赴京治喪。

柯麟醫生於一九〇〇年出生，海豐人，現已九高齡，有七男三女，在二〇年代已參加革命工作。一九二八年以後，曾分別在上海、香港、澳門從事革命工作，一九四〇年期間，出任澳門鏡湖醫院院長，鏡湖慈善會副主席，並爲廣州中山醫學院院長，歷三十年之久，退休後，出任國務院衛生部顧問、全國政協委員，澳門鏡湖醫院慈善會名譽主席。

九一高齡逝世福壽全歸，此俗世所謂「笑喪」，尚望柯家賢昆仲節哀順變，以慰蔚星公在天之靈。但死生亦大矣，豈不痛哀，在下僅此向尊敬的柯麟醫生，表示悼念之情意，並致以最高敬禮！

名單風波

據「星島晚報」消息：港督雖已於上周公佈立法局委任議員的名單，但香港民主同盟的「委任名單風波」仍未平息，一個民間團體今午就往港督府請願，認爲港同盟推薦委任名單的做法囂張，並要求港督公開該份名單。該個名爲「青衣公共設施監察委員會」的團體又表示：港同盟並不代表全港市民的人聲，而且恐會演變成「一黨專政」，違反民主原意。

在下本來不欲評論。「推薦名單」這件引起爭論之事。因爲這是違反「民主政治」原意的，當事者之行徑，也不值得重視。

但「青衣公共設施監察委員會」認爲「港同盟」並不代表全港市民人聲，是千真萬確的。如果港同盟希望取得更多市民支持，今後行事非小心審慎不可。

浮囂淺薄，目中無中，往往是做事失敗之根源，不可掉以輕心。

奉答荃灣梁先生質詢

尊敬的荃灣讀者梁先生二十二日來函，對在下有關直選之論調有所責難。所言種種，有許多地方是對的，在下接納寶貴意見，但有些觀點有待研究，在下不敢苟同。

在下並非輕視學者及專業人士，但在下更加重視工商界人士與香港之密切關係，及其對發展香港經濟，直接間接協助社會建設之貢獻。所以在下寧願多一些工商界人士任立法局議員，進入立法局協助香港政府施政。

在下之心意，僅此而已，別無他意。至於學者專業人士能否替代工商界人士，這要看人也們今後的做法而定，放言高論，不切實際，很難獲得市民信賴，實事求是，以大衆利益爲前提，才是市民所歡迎的。

僅此奉答梁先生。

李文

先慈 **杜母房葵太夫人** 痛於公曆一九九一年九月十五日（農曆辛未年八月初八日）中午十二時三十分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽九十有六歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆九月廿六日（農曆八月十九日）（星期四）十一時在該館大禮堂公祭十一時半大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬將軍澳永遠墳場哀此訃

孝男 文光　媳 吳影羣 池齊馨

孫男 佩明 樹勛 樹輝 樹培　孫媳 周氏女 曾瑞英 許燕雯 鄺鳳萍

孫女 舜容　孫婿 楊紹康

曾孫男 傲倫 傲豐 傲邦 傲進

曾孫女 穎倫 穎潔 穎莊 穎詩

誼女 黃好 梁燕齊　誼女婿 羅陳錫 溫成

夫弟 耀堂 明堂　嫂 謝葵 唐珍

姪男 國光 珠光 榮光 鴻光 錦光 寶光　姪媳 黃淑芳 吳蕙玲

姪女 佩珊　姪婿 李一賢

姪孫男 樹星 樹威

姪孫女 思敏

外姪孫男 李澤文 李澤培

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善學

治喪處：世界殯儀館 紅磡暢行道十號 電話：三六二四三三二（十綫）

通訊處：文輝泰集團有限公司 地址：九龍觀塘大業街一號禧年大廈九樓 電話：七五五七二七三—八

文華公司 地址：新界上水新成路四號A地下 電話：六七〇七一壹二 六七〇〇七四三

中華民

本港新聞

（特訊）經濟司陳方安生昨日下午在澳洲悉尼一個午餐會上致辭時表示，香港是一個精英薈集的社會，而香港的市民越來越有學識，工作較從前更加勤奮，對社會的認識亦越來越深刻。陳方……

小評

城寨遷拆被迫遷居 救世軍爲老人服務

今日各版專欄

本港新聞

中英土地委會下月磋商
增加土地供應 冷却樓價壓力
港府建議增撥住宅用地四公頃
孫延珩稱長遠有利中方會同意

（特訊）中國通訊社報導：中英土地委員會中方首席代表孫延珩透露，中英土地委員會爭取於下月召開會議，磋商增撥土地供應問題。

孫延珩稱，增加土地供應冷卻樓價，可在心理上會產生影響，長遠來說亦有好處，故此中方是同意增加土地的供應。

孫延珩指出，目前要地成績好，地價高，反映市場的需求。至於擬增撥土地的數量，有關方案目前正在準備之中，他表示，有關增撥土地的問題，將在下一次中英土地委員會會議上磋商。

今年以來，樓價急升已引起各界關注，港府在八月七日宣佈管制樓宇措施以抑壓熾烈的炒風；另外更計劃增加土地，特別是住宅用地供應，港府表示將向中英土地委員會建議增批四公頃住宅用地，令今個財政年度的住宅用地供應由原來的十二點五公頃增至十六點五公頃。

（特訊）中英聯合聯絡小組新一輪會議昨在倫敦舉行，會議將持續三日，討論在本港設立終審庭，及九七年後英國駐港領使館等問題，會前雙方氣氛融洽。

中英聯合聯絡小組新一輪的會議昨於英國倫敦外交部西翼樓舉行，會議是於首相馬卓安訪華後召開的，雙方代表在開會前的氣氛，明顯是沒有上一輪在倫敦舉行會議時那般緊張，但代表亦無刻忘記在記者面前談天說地一番。

中英雙方代表在談判桌上各自低聲閒談，英方首席代表高德年在回應中方首席代表郭豐民的談話時，就外交部的新裝修解釋一番。會議桌上氣氛融洽。

最新一輪的聯絡小組會議分三日在倫敦舉行，主要的議題包括最後修訂香港終審法庭的事宜，另外亦將會談及將添馬艦發展成爲商地的可能性，及英國大使館在九七年後地點的問題。

出席會議的英方成員包括首席代表高德年、鮑雅倫、孫明揚、李啓思及港府政治顧問歐威廉，中方出席的有首席代表郭豐民、鄭偉榮、陳永春、胡全忠及劉俊賢。會議復會於本週四發表新聞。

存水量仍欠一億米
十月制水可能性高

（港訊）水務署消息人士昨日表示，依照目前本港存水量，香港每日大概需用二百萬立方米食水，而由現在至下一個雨季還有一百八十天，即在下個雨季到臨之前，香港需用三億六千萬方米食水。

而到昨日爲止，本港水塘存水量，大約只有二億六千七百萬立方米，佔總容量百分之四十五點七，加上大陸答應供給四千萬立方米的東江水，即本港可用之食水均有三億立方米，尚欠六千萬雨水。

不過，廣東省水務廳的官員，會於短期內到港視察各水塘的情況，消息人士形容，目前情況並不太樂觀，除非由今到十月尾，本港可以有六千萬立方米的雨水進賬，即每日平均約爲二百萬立方米，否則，本港十月後便實施制水。

截至昨日（星期二）上午九時，本港各水塘之總存水量共爲二億六千七百六十三萬立方米，佔總容量百分之四十五點七。

去年同期各水塘之總存水爲三億三千四百五十一萬二千立方米，即總容量百分之五十七點一。

港督今日巡油尖區

（特訊）港督衛奕信爵士今日展開第三輪巡區活動，今午油尖區是第三個地點，他會參觀明愛白英奇專業學校及油尖區文化藝術協會。

港督並會到油蔴地一幢樓宇的天台視察區內之最新發展情況，之後，他又會徒步穿過一段新填地街，以了解商戶的經營情況，然後與區議員及社區領袖會面。

納德緩慢接近 一號風球仍掛
橫掃台灣之後風力減弱

（特訊）一號風球仍然懸掛，熱帶風暴納德在本港以東約四百公哩，繼續向西緩慢移動，逐漸接近本港，但天文台預料，本港至今日下午爲止，不會受狂風影響；而納德亦不會爲本港帶來太多雨水。

天文台科學主任黃安表示：由於納德吹襲台灣之後，已迅速減弱，於昨日清晨時份已由一個颱風減弱成強烈熱帶風暴，相信對本港影響亦會減少，預測直至今日下午爲止，不會爲本港帶來狂風；至於納德的走勢則較爲複雜，因在太平洋附近有另一颱風美利，遂對納德造成影響，故預料納德未來走勢複雜，但相信仍以慢速向西移動，慢慢接近香港。

黃氏續稱，鑑於納德走勢較爲複雜，預料至今日下午止不會爲本港帶來狂風，但因納德受另一颱風影響，故現難預測會否改掛更高風球，但相信納德對本港威脅仍大。另外，由於納德風勢在迅速減弱，相信不會爲本港帶來大量雨水，本港預料只會有幾陣驟雨。

員工轉制質疑．資方有意解困
電話員工千人集會 暫停採取激烈行動
週末收集員工意見再作決定
劉千石司徒華李柱銘以顧問身份出席

（特訊）經過兩小時會議，香港電話有限公司職員協會決定暫停原定可能採取的激烈行動，今日繼續跟進資方，擬定出有關資料的詳細說明，並於明日向員工答覆，是否簽署轉職通知。此外，將要求將限期押後。另外，香港大東電報局職員會，決定於週六下午一時前，收集員工意見，再作決定，因爲資方給予的期限至三十日。

香港電話有限公司職員一千三百多人，昨晚出席了在大專會堂舉行的職員大會，職員協會主席朱強表示，由於昨午四時四十五分，收到資方電傳，解答了其中三項質疑，相信公司有誠意解困，故亦願意暫時取消原先有可能採取的激烈行動，改要求資方詳細列出各項條件。但朱強不同意是作出妥協，至於是否簽署轉職文件，朱氏謂，會與顧問及公司方面商討，周四告之員工結果，他強調，最終將以員工利益爲出發點。

該三項獲得資方解答的質疑，包括發信人是人事部總裁代表的身份已澄清，轉制後維持僱員合約性質，即保留永久僱員合約，以及僱員轉職後，落實由國際電訊公司聘請。

朱強表示，雖然尚有兩項質疑，包括協會代表性以及「有損公司形象、利益」的指責，未有澄清，但仍屬小問題，相信不影響雙方談得合攏的成數，而協會代表性的問題，乃屬於長期戰爭，無法短期內達成，有關轉制簽署限期亦會要求延期。

而該會其中一名顧問劉千石，亦贊成長期戰爭的看法，但他將於立法局，提出辯論電訊服務及監管方法，包括勞資關係、集體談判等。劉氏將代表港同盟爲公共事業發言人。

另外，香港大東電報局職員會主席陳耀樞出席會議時，表示會在週六下午一時前，徵詢會員意見，才作出決定。

昨日出席會議的有該會顧問司徒華、顧問李柱銘、職工盟代表蕭賢英等。

經濟司陳方安生在澳洲演講
香港成功有賴多個因素
歡迎澳洲參與機場計劃
未來六年發展意義重大具挑戰性

（特訊）經濟司陳方安生昨日下午在澳洲悉尼一個午餐會上致辭時表示，香港是一個精英薈集的社會，而香港的市民越來越有學識，工作較從前更加勤奮，對社會的認識亦越來越深刻。陳方安生在香港澳洲商會午餐會上說，香港的穩定基於多個因素，例如中國人家庭的基礎力量，明智而有遠見的政府等，當然還有就是香港的經濟增長。

香港作爲亞太區貿易金融服務主要中心的地位日益提高，與華南地區的經濟關係一日千里，以及香港作爲民航、船務、電訊及旅遊中心的聲譽日隆等，均是令香港近年經濟增長的要素。她說：「由於經濟繁榮，我們的生活水平亦得以提高。在一九九〇年，本港每人平均生產總值約爲一萬二千二百美元，於東亞排行第三位，僅次於日本和汶萊。」

陳方安生又說：「而香港的工作人口就業率亦持續良好，現在的情況可以說是充分就業，而且工資亦不斷提高。」

「在鞏固社會的穩定狀態方面，香港政府是全力以赴的。多年來，政府大力投資於房屋、教育、醫療及社會福利服務等各方面。」

「香港在維持低稅率政策的同時，盡量減少對商業活動的干預。不過，每當有需要時，政府仍會毫不猶豫地加以監管。」

她說：「因此，香港已成爲一個有自己一套制度和精神的社會，具進取心的人在這裡有發揮才華的機會，勤奮的人會得到報酬；另一方面，生活有困難的人會獲得政府給予所需的援助。」

在提到新機場計劃時，陳方安生表示隨着中英政府簽訂諒解備忘錄，香港現可爲達致第一條跑道在一九九七年啓用的目標全速進行有關工程。

她說：「由於正式的管理局要到明年中才能成立，所以由財政司出任主席的臨時管理局已着手進行早期的策劃及實施工作。」

「有關工作正在積極進行中。機場發展總綱研究將在年底之前完成。在赤鱲角開闢三十公頃工地的早期工程已於二月展開，佔地一千二百七十公頃的主要地盤的開拓工程將於十一月招標承辦。」

「今年九月，臨時機場管理局邀請有意承投客運大樓詳細設計合約的公司參加資格預審，以期在今年年底之前批出合約。」

「現時已有相當多的公司對這些主要合約表示興趣。這點是可以理解的，因爲單是機場工地平整合約便價值十五億澳元。」

「日後仍會有更多合約批出，而機場管理局也跟香港政府一樣，有一套完全公開和公平的招標制度，並會按投標者的優點批出合約，遊戲規則絕對公平。」

「我們歡迎澳洲公司和投資人士參與這項令人鼓舞的計劃。」

陳方安生指出，諒解備忘錄的簽訂，不但爲香港政府發展香港基本設施的計劃帶來重大的突破，更標誌着香港經濟繁榮，邁向下一世紀的承諾。她說：「對於如何消除在處理跨越九七的事情遺留上的重大分歧，相信中、英、港三方政府已對日後的挑戰有更深切的了解，知道須以忍耐，合力迎戰。」

陳方安生在展望未來時，表示香港還有許多艱鉅的任務有待完成，以便爲一九九七年主權移交作好準備。

她說：「未來六年的發展，對於我們在香港這一整來說，將會是意義重大而具挑戰性的。政府的責任是確保香港能繼續發展及進步繁榮，並能有效地處理由現在至一九九七年過渡期間的政治局面。」

立法局內無須設立首席議員
步向民主議員應平起平坐
黃鉅鴻稱掃除殖民地產物

（特訊）中國通訊社報導：香港中文大學政治及行政學系講師黃鉅鴻表示：當香港步向民主政制的時候，立法局內各議員均應平起平坐，故無須設立首席議員一職。而新一屆的立法局，將出現「學院派」對「民情派」的新形勢。

黃鉅鴻指出：立法局首席議員一職，是殖民統治下遺留的產物，希望透過資深及經驗豐富的議員，協調及統籌意見。但既然香港現時政制漸步向民主化，就應掃除殖民統治遺留下來的產物，各個立法局議員地位相等，平起平坐，無須要以某議員唯馬首是瞻。更由於現時立法局內有透過不同選舉方式進入立法局的議員，首席議員是很難發揮及做到協調各議員的功能，既然如此，寧可把立法局首席議員一職取消。

新一屆的立法局議員班底已定，從剛委任的議員名單看，黃鉅鴻相信未來的立法局，將出現「學院派」對「民情派」的情形。那些被委任的議員在討論某議案時，會多以邏輯及數據的方法來作說詞，並依照其個人觀點而決定是否支持港府的政策。而由直選方式進入立法局的「民主派」人士，陣營雖不顯得是完全一致，但未來的立法局將大致會出現以「學院派」來平衡「民情派」的形勢。

他更認爲，在九七年前，香港的政治體制不變的情形下，要令香港政制更加民主化，港府可以考慮變通手法，發揮舊瓶裝新酒的作用，協調多方意見，令行政局實行的政策、更能符合民意。

醉酒駕車罪成降官調職
韋基善調任財務科
胡學司任禁毒專員

（特訊）政府昨日委任紀律部隊薪俸及服務條件常務委員會秘書胡學司接替韋基善，於九月三十日開始，出任禁毒專員一職。韋基善較早時候，因爲醉酒駕駛及刑事毀壞，被判罪名成立，他將會被調任到財政科擔任一個新設的職位。保安司歐士培評論韋基善調職時表示，韋基善出任禁毒專員期間，對於協調官方及民間組織及打擊吸毒工作均表現出色。

（圖）青衣公共設施監察委員會指港督應公開港同盟之推薦名單，証明港府並未受任何黨派制肘。（本報攝）

港同盟遞名單風波未了
民間團體督轅請願
要求港督公開名單
以証明港府未受某黨派制肘

（特訊）青衣公共設施監察委員會指責港同盟近期行動及言論誤導，要求港督公開港同盟建議的委任立法局議員名單，以証明港府並未受任何一黨派制肘。

該委員會十三名成員昨日手持橫額到港督府請願，據發言人雷可畏表示，他們雖非論政團體，然對於港同盟在獲得直選大部份議席後的表現，實在感到極之不滿。尤其是港同盟以非民主方式推薦人士入立法局一舉，便有欲一黨專政之嫌。委員會認爲要使市民對港府保持信心，港督便需要公開港同盟的推薦名單，以証明港府仍然正常運作，未受任何一黨派的掣肘。雷可畏最後強調，港人追求的是安定繁榮，一旦外資相信本港政策受一黨派影響，將影響他們在港的投資，直接打擊本港經濟，故他們促請港督應儘快公開有關名單。

公務人員遺孀及子女
修訂恩俸法例
自由選擇參加
三萬多名未婚者可取回供款

（本報專訊）公務員事務科因應公務員團體要求，已著手草擬修訂遺孀及子女恩俸法例。新法例實施後，新入職男性公務員有權選擇是否參與遺孀及子女恩俸供款計劃，而已參加有關供款計劃公務員，屆時亦可選擇終止有關供款，未婚者更可取回所有供款，現約有八萬多名公務員參與有關供款計劃，其中三萬多人未婚，預計有關法例的立法程序可於九二年初完成。

公務員事務科官員對本報表示：公務員事務科已著手草擬修訂遺孀及子女恩俸法例，新法例實施後，新入職男性公務員將不會自動參與遺孀及子女恩俸供款計劃，他們有權選擇是否參加有關計劃，參加者需填寫一份表格才可參加有關計劃。

至於現時已供款公務員，他們可選擇繼續供款或終止參加有關計劃，其中終止計劃者可分爲兩類，已婚者供款將不獲退還，有關部門因應終止時間供款計算，計出當時遺孀可領取恩恤金金額，而有關金額必須供款人辭世，遺孀才可領取，而金額會因應通脹作調整。例如，經計算後，恩恤金額爲千五元，供款人於三十年後逝世，屆時千五元將會經通脹率調整後才發放給有關供款人遺孀。

他又謂，而未婚供款者，終止參加有關計劃後，可取回所有供款，現時約有八萬多名公務員參加有關計劃，其中三萬多人屬未婚。

此外，修訂法例還包括恩恤金的發放方法，舊方法，遺孀兒子於十八歲終止領取恩恤金，女兒則可領取至二十一歲；修訂後，子女一律領取恩恤金至十八歲，而繼續升學者則可延至二十三歲。而有關法例的立法程序，預計於九二年初完成。

公務員事務科官員補充：其實現行的遺孀及子女恩俸供款計劃於七八年一月一日起實施。當時每名男性公務員入職時便會自動參與有關計劃，他們唯一可選擇者是供款數額，百分之三或百分之四，供款越多者，獲發放福利亦會相應增加。

至於公務員事務科爲何修訂有關法例，他解釋：這主要因應員方要求而行。根據員方要求指出，現時市面購買保險十分方便，並且可自由選擇保險計劃，故於年多前，員方便向公務員事務科提出修改遺孀子女恩俸計劃建議，要求不要強制公務員參加有關計劃。公務員可自由選擇購買保險方法。而公務員事務科修訂有關法例時，亦已知會過有關公務員工會，在綜合所有建議後，才完成現時的修訂草案。（一儀）

曾要求港督勿再委任她
立法局委任名單 譚惠珠說很滿意
要有更多時間做自民聯工作

（特訊）香港自由民主聯會副主席譚惠珠表示：她向港督衛奕信爵士提出不再參加立法局的工作，待她有更多時間做自民聯的工作。

譚惠珠昨日對記者指出：她對新立法局委任議員名單很滿意，至於她自己沒有再獲委任，她反而覺得輕鬆，原因是她較早前已與港督講過，希望有多些時間做自己的事，並協助自由民主聯會發展。

她對於現時安排很滿意，她自言目前有一百一十八磅，覺得很輕鬆，她今後會全力發展自民聯的工作，因爲她覺得香港不應有一個選擇。至於她是否願意繼續擔任行政局工作，她坦言行政局的委任也要港督決定，事實上最近太多人要求港督做什麼。

譚惠珠於一九八一年加入立法局，八三年再委任入行政局。

要求港督勿受壓力影響
區會主席遞信擱置
委任名單已經公布失時間性

（特訊）十多位區議會主席上星期在一個聚會時，擬致函港督，切勿遭上一些人士的阻撓，導致港督決定委任議員名單時受到影響。

區議會主席秘書劉漢銓昨日表示：十多位區議會主席因港督在上星期六已公佈委任議員名單，故同意暫時不向港督聯署。

他表示十多位區議會主席原先是要求港督用其明智果去決定新委任立法局議員，不能受到任何壓力影響，同時要根據法律去作出決定。

他指出：由於委任名單已公佈，區議會主席若發出聯署函件似乎無意思，遂決定暫時擱置有關函件。

小評
商討增加土地供應

中英土地委會爭取於下月召開會議，討論主題是增撥土地供應問題。中英土地委會中方首席代表孫延珩表示：增加土地供應冷卻樓價，可在心理上產生影響，長遠來說亦有好處，故此中方是同意增加土地的供應，有關方案正在準備之中。

另一方面，中英聯合聯絡小組新一輪會議，昨天開始在倫敦舉行，會議持續三日，討論在本港設立終審庭，以及把中區添馬艦海軍基地遷往昂船洲等問題。今次新一輪的中英小組會議，氣氛融洽，事前各方預料將會取得成果。

冷却樓價順理成章

中英小組會議及中英土地委會會議，今次會議討論主題都與土地發展問題有關，現時會議尚未完成，是否會取得成果言之尚早。不過，自從建新機場諒解備忘錄達成後，中英雙方一切的障礙消除在會議桌上不再會爲一些枝節問題僵持不下，從遷移添馬艦海軍基地以至增加住宅用地供應，順利取得成果是順理成章意料中事。

本港現時樓宇售價步步高升，追本尋源，土地缺乏地價高企是主要因素。中英土地委會下月開會，可望增加四公頃土地供應後，對冷卻本港樓宇售價必然有利。

城寨遷拆被迫遷居
救世軍爲老人服務

（特訊）香港救世軍總指揮班維廉上校昨日在一午餐會上表示，爲令已遷出城寨老人盡快適應並且融入新社會環境中，救世軍除提供老人中心服務外，亦會爲這些老人家提供個別輔導服務。

班維廉透露，自九龍城寨正式宣佈清拆後，城寨內老人被迫遷去其他地方居住，其中大部份便選往竹園區；鑑於這些老人一時間不能適應新環境，他們失去在城寨一起居住的朋友，在充滿失落感情況下，他們每日竟長途跋涉回到城寨閒坐，班維廉預料該情況在稍後兩年城寨全面清拆時將變得更爲嚴重。

救世軍在這方面希望透過設於多區的老人家分區中心，令這些老人家重新建立更多友誼以協助適應新環境外，亦將藉個別輔導服務，協助他們解決生活上問題，一旦遇上較複雜情況時，則會將個案轉介政府部門處理。此外，他亦希望港府對該日趨惡化問題多加注意。（明）

今日各版專欄：「飲與食」、「山川人物」、「旅遊」、「地產」、「藝術」。

訃告

杜文光先生令壽堂房氏太夫人於一九九一年九月十五日中午十二時三十分壽終九龍浸信會醫院積閏九十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆九月廿六日農曆八月十九日（星期四）上午十一時在該館大禮堂公祭十一時半大殮中午十二時辭靈隨即出殯奉柩安葬將軍澳永遠墳場謹此訃告

杜文光先生令壽堂房氏太夫人治喪委員會

主任委員 張人龍

委員 廖正亮 彭鏗然 張權 劉森波 張根貴 簡炳墀 鄧國容 劉天福 張伙泰
莊金寧 羅澤棠 鄧根年 廖駿駒 蘇滿長 黎顯華 丘福雄 侯耀全 廖錦才
李克彬 黃偉炎 胡陳殿 張衛中 陳中興 梁驅騰 宋佩 李成康 陳霖生
鄧作陞 祁惠宜 張秀賢 關李榮 胡卓麟 陳蕭鑑 張中定 馮樹榮 余文達
陳仕強 陳國榮 黃麟芳 林卓祺 明富 杜石 何金和 黃賢 廖水容

謹啟

計告

本會理事長梁秉樞先生於中華民國八十年九月廿三日上午三時因心臟病突發在寓所辭世舉殯日期另行

九龍總商會
副理事長 湯國華
羅斌暨全體理監事
余鑑明 謹報

九龍自由道二號 電話：七六〇〇三九三（四線） 傳眞：七六一〇一六六

茲訂於一九九一年九月二十八日下午三時在元朗農作互助會舉行理事長龐國炘先生追悼會敬請龐先生親戚友好故舊蒞臨參加

龐國炘先生追悼會籌備委員會 謹啓

地址：元朗農作互助會 新界元朗炮仗街珍寶樓B座二樓

華僑日報

圍搜滙景地盤 人蛇攀棚墮斃

(特訊)警方人員昨晨包圍藍田滙景花園建築地盤,搜捕涉嫌與區內多宗劫案疑匪及黑市勞工,一名非法入境者在十八樓竹棚外逃避警員追捕時,失足墮樓死亡。警方在歷時十小時搜查地盤行動中,共拘捕十七名黑市勞工,全部押返警署,以調查是否有涉及劫案。

據觀塘警署助理指揮官周少強表示,觀塘區近期發生多宗劫案,警方調查所得,懷疑是一些非法入境者所爲,而最近警方更接獲報告,懷疑這批非法入境劫匪,匿藏於滙景花園地盤同時當黑市勞工,經過部署後,昨晨採取圍捕行動。

今次反罪惡行動,警方出動逾一百名警務人員,昨晨五時十分,大隊警員到達地盤,首先將各出入口封鎖,然後分成四隊人馬,集中搜查滙景花園建築中的一至四座。

其中一隊警員於昨晨六時廿分,搜查至第四座十八樓時,發現一名身穿T恤牛仔褲的男子,在走廊形跡可疑,於是上前截查,對方見狀馬上跑進一個單位內,並攀爬出棚架企圖逃走,豈料一不小心,整個人凌空飛墮而下,直跌落二樓平台重傷,警方事後召消防員到場將他救起送院,惟抵院時已返魂乏術。該男子年約三十歲,警方懷疑他是非法入境者。

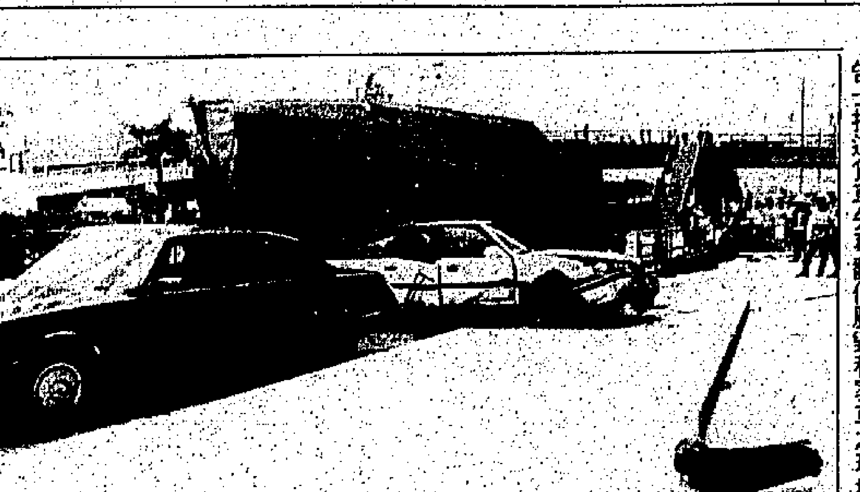
部份非法入境者爬出竹棚與警對峙。

另外,警方在搜查行動中,首先拘捕十三名懷疑是非法入境者,至於他們是否涉及其他罪案,則仍待調查。

另一方面,在昨早七時許,警方發現有四名男子在地盤四座十樓以上的棚架中逃走,警方喝令他們投降,但不被理會,但由於警方已將大廈包圍,該幾名非法入境者無法逃出警網,爲與警方對峙,警方則召來消防員在地盤戒備,以防遺憾的不幸事件重演,並派出談判專家勸喻他們投降,但該幾名男子在棚架上爬上爬落,不時又竄回大廈內,至中午十二時半,棚架上四人全部被捕,行動亦告結束。

被捕十七名非法入境者年齡由十三歲至四十歲,目前正被扣留調查,相信稍後將被落案控以有關罪名。

警方發言人提出警告,任何非法入境者會立即遣返,而任何人如被發現非法在港居留或工作,將被檢控。(合)



告士打道貨車失事翻側壓毀私家車之現場

告士打道撞欄越線 貨車翻側壓毀房車

(特訊)灣仔告士打道昨午發生驚險車禍,一輛貨車失事撞斷鐵欄及路燈後,再翻側壓落一部私家車,共六人受傷。

車禍發生於昨日下午十二時許,一輛貨車DT三〇×三沿灣仔告士打道向西行,途至一〇八號外突失控,先撞毀路邊鐵欄及撞斷一條燈柱,貨車去勢未盡,再衝前翻側,壓著一部路過私家車EV六四×六,私家車上當時有五名女子,幸而私家車車頂被壓毀,未有將車壓扁,但車內五女子已受傷被困,而貨車司機亦受傷,消防到場將各傷者救出送院,現場交通一度受阻塞。

採訪記者被毆 記協函李君夏 促請秉公辦理

(特訊)香港記者協會會員陳志雄在採訪新聞時遭警員襲擊,香港記者協會致函警務處處長李君夏要求該處秉公調查,並要求保証日後不會出現同類事件。

函件中指出在八月三十日晚記者陳志雄在旺角上海街採訪一名被捕疑犯時,一名便衣警員喝止不准拍攝,並揮拳擊其胸部,記協認爲上述情況會嚴重危害新聞自由,新聞工作者有在公開場合拍攝自由,被襲記者已向投訴警察課投訴。

警署警長殉職 截獲涉嫌快艇

拘三疑人列爲意圖謀殺案處理

執行反走私活動被「大飛」所撞殉職之警署警長畢賢超遺照。

(特訊)水警前晚在南丫島海面進行反海上走私活動時,涉嫌走私「大飛」回身撞向水警小艇,一名警署警長死亡,三名警員受傷,「大飛」終被截之涉嫌男子被捕。警方將案列爲企圖謀殺案處理,並交由水警總區重案組處理。

殉職警署警長畢賢超,已婚,有妻及一子一女,長女十八歲,次子十七歲,住沙田警察宿舍。畢賢超於六二年加入警隊服務,一向任職水警部門,七四年升爲警長,七九年再晉升現職,隸屬南區水警,畢氏生前任職警界表現出色,曾多次獲上級嘉獎,今次不幸殉職,其家人聞悉,傷心悲慟,警察福利部門已協助畢氏家人處理有關善後工作,相信畢賢超將會以警察最高榮譽喪禮舉殯,其遺屬將會獲得賠償六十萬至七十萬元。

追船不得開槍 守則值得斟酌

(特訊)警方人員表示若警察守則能賦予水警人員在海面追截涉嫌走私船隻時遇危險或對方不停船可以開槍的話,可以減低前晚南丫島水警小艇被撞造成警員一死三傷慘劇的發生。

警員佐級水警總區主席樂德智接受記者訪問時表示:根據目前警察守則,在追截走私快艇時,只能使用最低武力,不能開槍,若果當局能賦予水警人員執行任務時遇到對方船隻不停船時,可以開槍制止,相信可遏止同類慘劇。

據稱,警方當局曾考慮警員追截快艇開槍問題上,恐防子彈射中摩打油缸造成更大危險。

此外,警務處長李君夏及水警總區指揮官狄勒昨午到瑪麗醫院,探望於前晚在反走私行動中,被快艇撞傷的署理警長張偉倫及殉職水警警長畢賢超的家人。

水警總區指揮官狄勒稱,今後在反走私行動上會較多集中在陸上進行。被問及水警會否加強裝備,堵截走私快艇時,狄勒稱,現時不是與走私份子裝備競賽,而警務督員佐級協會主席徐威龔稱,協會對今次事件表示遺憾,又希望當局檢討反走私行動中,利用小艇隊追截走私快艇是否不適當。

打劫土瓜灣銀行 匪擲豉油樽遁去

(特訊)獨行賊昨午攜豉油樽闖入土瓜灣一間銀行打劫,掠得九千多元現金,臨逃走前將豉油樽擲向櫃面以阻職員追兵,豉油樽破裂,滿室芬香,事件中,無人受傷。

劫案發生之現場爲土瓜灣道二三七號地下大生銀行地下,昨日中午十二時三十分,一名年約廿歲劫匪,手持一個白色膠袋闖入銀行內,向一名櫃位女職員遞上一張字條,寫有打劫不准報警字樣,女職員受威脅下交出一叠現金,劫匪搶過現金後,將手中膠袋擲向櫃面,然後奪門逃去。在劫匪將膠袋擲向櫃面時,膠袋內發出「砰彭」響聲,職員以爲炸彈,紛紛伏下,及後膠袋溢出豉油香味,職員上前查看,發覺膠袋只載有豉油樽。銀行遇劫後致電報警,警方到場調查,經點算下,銀行損失約九千三百元現金,另有兩張百元面額鈔票遺在櫃面未被奪走。(合)

尖沙咀 酒廊尋仇 兩人受傷

(特訊)尖沙咀一間卡拉〇K酒廊外昨晨發生斬人血案,兩名男子疑遭尋仇,在門外遭十多名大漢圍毆,拳腳交加,兩人受傷,逞兇者事後逃去。被毆傷的兩名男子分別是林X仁(卅一歲)及劉X賢(廿二歲),兩人被兇徒拳腳交加,毆至遍體鱗傷。現場是赫德道七至十九號二樓一間卡拉〇K酒廊。昨夜晨四時廿五分,兩事主在上址消遣期間,與鄰枱一名顧客疑因唱歌問題發生口角,疑因此遭尋仇。(合)

反走私殉職 畢是第二人

(特訊)自從港海上走私活躍,水警人員執行反走私行動以來,已有兩名水警人員被走私艇所撞而殉職,受傷人數達十多人。

在九〇年六月四日晚上,水警小艇在追截一艘涉嫌走私艇中,水警小艇被走私艇所撞,小艇隊上三名學員墮海,其中廿八歲水警警員陳冠斌被摩打車葉擊中頭部重傷,送院急救延至兩天後不治,殉職陳冠斌未婚,其喪禮以警察最高榮譽喪禮舉行。此宗水警人員執行任務殉職事件,引起警方高層及政府關注,幾後立例管制有關快艇及載運電器條例,快艇「大飛」走私猖獗情形一度收斂,但最近又有復熾跡象。

追查王德輝下落 警員供稱壓力大

(特訊)地產富商王德輝遭綁架勒索案昨日在高院續審,有組織及嚴重罪案調查科姓余警員在庭上供述到羅湖邊境接收第三被告鄭十五,把他拘捕帶回灣仔調查科總部問話的經過,証人並承認警方爲找尋王氏的下落,查案期間受到相當壓力。

姓余警員接受第三被告代表律師盤問時稱,警方一直找不到王德輝,其命運如何,身在何處,期間曾有不少謠傳,但事情究竟怎樣,至今仍是一個謎。証人謂此案牽涉一大班人,然而只有一小部分人士被捕,事主家人曾應綁匪要求付出鉅額贖金,而警方在偵查王德輝下落的工作上亦受到相當壓力。

今年三月四日下午黃永基高級督察率領調查組人員到羅湖邊境接收第三被告鄭十五,把他拘捕及帶返灣仔調查科總部,証人負責充當司機以及在灣仔總部擔任紀錄員。律師問証人當時是否有記者追踪匪駕車到羅湖,希望拿取此案資料?証人答謂他本人遇過此情況,但並非在這一趟。

在邊境接到第三被告,與中國方面辦妥交接手續後,一行人便驅車返港,証人說回程時有些特別,車子走了一段較遠的路程,去程只需一小時,但回程卻差不多兩句鐘,証人解釋是由於交通十分擠塞,黃幫辦著他兜路走,在冗長的車程途中,被告並無説話,而辦案的調查組人員亦沒有談及此案。

到達灣仔調查科總部六三九號室時,黃幫辦便開始問話,証人負責將做誠供詞寫下,並要記下被告的動作和反應。此際,代表律師質詢証人紀錄出錯,一些無關痛癢的神態動作也照錄如儀。証人解釋被告在翻看口供時曾經兩度留意第八、第九頁供詞,証人記得有關王德輝被人掉落海的那一節應紀錄在第十頁,他不明白爲何被告重覆翻看的並非第十頁。律師指証人記錯頁數,証人堅稱確實見到被告看第八和第九頁供詞。

姓余警員續稱,黃幫辦事前已指示過他,須附帶記下被告供時的神情和反應,於是他照做,就如被告嘆大氣、眼睛望着牆壁等細微動作也記下,律師問証人是否連被告吃猪扒飯的神情,有無笑容之類無關痛癢小事也要記?証人回答被告當時沒有吃過猪扒飯,而是叉燒飯。

証人形容鄭十五爲人古怪,錄口供時經常唔出聲。

今日將由負責錄取鄭十五做誠供詞的黃永基高級督察出庭作供,而本案的一名重要污點証人(控方証人)許紹雄,相信是安排在本周稍後時間才出庭。(杰)

明年更換新身份証 破放數集團檢槍彈

澳門消息

▲司法政務司歐明德昨日召開記者會表示,有關統一換發澳門身份証的技術工作已經展開,明年初可發出這種跨越九九年的身份証,但他拒回答有關何時換發歐洲共市通用的籍別証的問題。

歐明德對法律本地化工作表示樂意,並表示新組澳門高等法院明年上半年可行運作,同時澳門可享用更高層司法權,包括上訴權、新的高等法院將由院長及六名法官組成,現在成立工作小組研究法院設立的地點,他透露,由於五大法典,包括刑法、民事法等已經有四部開始了翻譯和修訂工作,相信法律本地化前景是樂觀的。

▲警方昨破獲一個放數集團,拘三名男子,並起出七發子彈和一支大口徑蘇制手槍。事緣一名女子借高利貸遭上門追債,於是報警,警方根據口供,先後拘捕三名廿多歲男子,並在疑犯新橋區一住宅起出一支點七六二口徑蘇製黑星手槍,七發子彈,及一些懷疑是賊贓的金飾。

▲消防局代局長施利華表示:爲迎接未來機場的消防工作,必須首先獲人手補充和足夠的訓練,否則不會負責機場的消防工作。他表示將來機場消防工作需一百五十名消防員,以目前條件相信需待九二年底才能派員到外國接受訓練。

羅湖過境旅客 腹纏毒品被捕

(港訊)羅湖管制站海關人員前日拘捕一名返港旅客,並檢獲三百八十點二克懷疑四號海洛英。

被檢獲毒品零售價值約二十五萬元。

前日下午六時,羅湖管制站海關人員在例行檢查時截查一名從中國返港之旅客。海關人員在搜查該名男子時,發現他腹部有膠紙束着四磅四號海洛英,共重三百八十克,並在其右褲袋中檢獲一個裝有零點二克四號海洛英的小瓶。被捕男子爲本港居民,三十三歲,已被控販毒罪名,今日在粉嶺裁判署提堂。

大學士論壇

鄉鎮企業之迷(五)

香港大學地理及地質學系教授 薛鳳旋博士

問題的癥結

在中國目前的工業體系中,經已形成一個二元體:七成的產值來自國營企業,三成的產值來自鄉鎮企業。前者在相對地萎縮,盈利下降,不少虧損;後者急劇上升,發展速度驚人,而且似乎不少是盈利的。不過在這個二元體中,我們亦發現二者之間有千絲萬縷的關係,甚至可以說,前者,即國營企業,有意無意間促進了鄉鎮企業的快速增長。通過了分工、協作、提供原材料、零部件和半成品,國營企業在定單及供給上大力扶持了鄉鎮企業。通過了技術及管理人員的轉移,國營企業亦使鄉鎮企業得以有效操作。問題是國營企業爲何如此樂於扶持鄉鎮企業?爲什麼這些我們在文件及報章上看到的充滿問題的國營企業能夠扶持鄉鎮企業,而且在不少例子上學生比老師還更有表現?

我們的大胆假設(因爲仍沒有充夠的資料和充份的考証)乃這個二元體的兩元代表了兩種不同的分配(主要是工資)制度。它們促使資源在兩元中轉移,使其中一個得以快速發展,另一個相對遲緩下來,甚或萎縮。

中國數十年來的中央計劃制度,使物資(即能源、設備及原料)和人才(技術和管理人員)流向國營企業。但國營企業受制於固死的分配制度,工資與技能、權責和實質貢獻實際上掛不上鈎。一個工程師和一般工人的工資分別不大。當全國分配制度一體化時,還可以通過政治鼓動,不時地提高生產力。但當二元化分配制度出現時,國營企業的舊式分配制度就成爲了它們的枷鎖。因此,雖然國營工廠有最好的設備,來自大學畢業的工程和管理人員,有公價的能源及原料(部份)供應,當這十多年國內經濟政策日漸開放,企業體制管理日漸寬鬆,而國內購買力日漸增加的同時,它們卻相對不前。

自一九七八年以來,國營企業亦經歷了一些改革,但實際上仍然沒有質的改變,特別是在工資制度上,然而一些新的改革,使小部份有實權的技術人員及管理人員,卻有新的靈活度,如對銀行貸款的利用,議價傾銷一些產品及轉讓機器及原料,將部份產品或工序向外擴散或分判。結果就產生了不少國營企業,以上列的形式向鄉鎮企業轉移。而且有不少鄉鎮企業是在這些國營企業中的一些人員的主催之下而成立的。由於鄉鎮企業的分配制度很靈活,一些相關的國營企業人員,在假日及星期天就偃於這些鄉鎮企業。後者不但包車包吃宿外,還每月付給五、六百元的特別工資,比他的國營企業正薪還要多。當然,還有一些分配形式,並不是採用工資,甚至乎是介於合法及非法之灰色地帶。

有不少証據指出大城市的很多國營企業,多熱心於這些向鄉鎮企業的擴散活動。亦有些鄉鎮企業,大量購入國營企業的原料及半成品,而產生嚴重的拖欠:一些國營企業,因容易向銀行貸款,而擴大向鄉鎮企業的採購,使自己負債而後者賺錢。這些不但使貸款不用市場最終消費的需求而膨脹,亦部份故意地製造了「企業——企業——銀行」之間的三角債。

假若這個假定是可以成立的話,問題的解決方法乃主要存在於國營企業中要有合理的工資制度,使其控有技術及管理權的人員,得到合理的回報,而不是爲了私利而去推動這些「不成常」的鄉鎮企業。

銀行對大企業和與大企業有關的鄉鎮企業有業務關係的貸款,也要小心的按市場需求而考核,防止脫離實際的生產膨脹。對鄉鎮企業的利稅政策亦要重新考慮,使大部份稅後利潤重投於擴大生產及更生技術之上。

以往鄉鎮企業有所謂三就近的產業:就近市場和勞動力爲基礎的行業。一九七八年改革開放以來,這個原則被認爲是對鄉鎮企業發展的束縛。然而我們認爲它仍是很有必要,不過在合適的地方,應加上和大城市工業及出口擴展需求的配合,但也不要盲目的全方位促進。

鄉鎮企業之研究

我們這幾篇文章所基於的鄉鎮企業,是有所偏重於長江三角洲的,而其中一些例子,也可能是比較偏依的。中國的鄉鎮企業,在不同地區,有不同的種類,其特點與對國家經濟的貢獻亦很不同。因此在理解這些文章的論點時,要考慮其它存在的不同事實。比如說,珠江三角洲的鄉鎮企業,特別是它的主體,工業企業,便以香港的來料加工爲基礎的。它們大量地爲地區爲國家添了不少新增的資本、設備,引進了不少技術和管理方法,亦爲地區創造了就業,它們是良性的,它們的發展代表了新增的生產力和新創的財富,而不是地區或企業間的轉移。就算是內向型的鄉鎮企業,還有沿海大城市、內陸地區,甚或東北地區,常州模式等等的分別。不過,正如這幾篇文章重覆所述,研究的關鍵應在於如何找尋農村實質工業化的途徑。目前國內研究很多,出了不少專書,但卻沒有觸及這裡提到的主要問題。

括言之,鄉鎮企業之發展,要同步地考慮以下問題:

——如何提高農村教育
——如何使農村人才自由流動
——如何發展基建
——如何靈活發展本地原料供給和市場
——如何合理地和國營企業在真正的市場競爭中協調

解決這些問題是地方現代化的先決條件,而鄉鎮企業在這個基礎上發展,就不會如「迷」一樣使人模糊不清。

(全文完)

薛鳳旋

男子拒捕奪槍開槍 被控企圖謀殺警員

(新亞社訊)一名男子,涉嫌在公司高買四件恤衫,被警員帶離公司,在途中反抗,搶去警員佩槍,並向警員開槍,警員先後中三槍。該名男子,騎劫一輛貨車逃去,事隔兩個月,該名男子由羅湖返港被拘捕。昨解高等法院提訊時,被告男子周成瑞,三十歲,承認高買,拒捕向警員開槍,傷人及騎劫一輛客貨車,而否認開槍企圖謀殺一名警員。

法庭選出五男二女陪審團協同聆訊,昨聆訊未畢,按察司王見秋將案押候至今日繼續聆訊。

檢察官陳述案情時指出,本年七月二十五日,被告在尖沙咀海運大廈一間公司內,高買四件恤衫後,被保安人員揭發,警動警員吳偉成到達,將被告拘捕,準備帶回警署落案起訴。由於被告穿著整齊衣服,故警員未有將被告扣上手扣。公司經理要求警員將被告從後門帶走,而警員行出後門之際,想用手扣扣被告之際,被告即時反抗,與警員發生糾纏,被告即搶去警員佩槍,該槍在拔出槍袋之際,被告開一槍打中警員左邊腰間穿過大腿內側,警員受傷倒地。被告用雙手持槍對着警員頭部,當時雙方距離兩呎,被告又開一槍,警員即時將頭轉側,故射不中,警員即時爬走,被告又開兩槍,一槍擦過警員之頸部,另一槍射入警員之手臂直穿向胸部。

被告即時逃走,由於警員之佩槍跌落地上,而槍繩未斷,警員即時將槍繩拖回手槍,對被告表示不要走,他會開槍。但被告即時逃走,警員開一槍,但打不中被告,大隊警員到達現場,將中槍警員送院急救,醫生即時替中槍警員做手術,將子彈取出,兩個月後,被告由羅湖返港時被拘捕。

陀地恐嚇勒索 三人罪成入獄

(新亞社訊)三名男子,涉嫌被控向一間公司恐嚇勒索五千元「陀地」費,爲事主報警將三人拘控,日前解上香港地方法院審訊,被告不認罪,法官在聆訊案情後,裁定三人罪名成立,將案押候至昨日宣判,昨日法官在審閱有關三人之身世背境報告書後,判首被告入獄兩年半,次被告入獄兩年,第三被告入獄兩年另兩個月。

被告三人:(一)黃峯,卅歲;(二)熊志堅,廿三歲;(三)林祖清,廿三歲,同被控於去年六月八日,在上水青山道向一名姓莊男子恐嚇勒索五千元。

案情透露:事主在上址經營工程公司,去年五月廿三日,首次被告到上址,向女經理人表示收陀地費用,女經理表示東主不在,改日再來,東主決定報警處理,警方派出警員在店內埋伏。六月八日,三名被告人再來,向姓莊東主勒索陀地費用,表示第一次要付十萬元,以後每月一萬元,東主與各人商討減價,最後同意收五千元,一名警員扮職員卧底,將五千元交給次被告後,即將首次被告人拘捕。半年後,再拘得第三被告。另警方人員已將被告等之勒索過程錄影,調查後,將三人拘控。

藏兩百罐冒牌人參 男子罰款三萬四千

(新亞社訊)一名男子,涉嫌被控藏有大批冒牌人參,僞商標標誌等物,爲海關人員到場搜查揭發,將他拘控,日前解上香港地方法院審訊時認罪,法官將案押候至昨日,以便參考有關同類案例之判決後,判他罰款三萬四千元,另入獄四個月緩刑兩年。如無錢繳交罰款,則入獄六週作抵。而同案一名送貨工人,日前認罪則獲判罰款兩千五百元。被告江國浚,卅四歲,四項控罪分別指控兩人於去年三月十四日在梨木樹二工業大廈廿二字樓一單位內,藏有兩百零一罐冒牌人參,另有一批鐵罐、商標貼紙、鐵蓋、木盒等可製造冒牌人參之工具、印模等。案情透露:海關人員於當日上午十一時許,帶隊到場調查,當時見到一姓嚴男子以一手推車,將四盒人參從單位內推出來,乃將他截停搜查,發覺有九十九盒疑是冒牌貨,海關人員後來進入單位調查,見被告正在包裝一些冒牌人參,而他身旁,則有大批冒牌人參之商標標誌、貼紙、鐵罐鐵蓋、木盒等,疑用作包裝冒牌人參之用,乃一併被拘捕。嚴是送貨工人,已判罰款兩千五百元。

HKMA 華僑日報
香港管理專業協會
聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節,除一般管理功能,如人事、財務、市場、會計等外,還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等,所有這些功能緊密聯繫,故此,各級工業管理者,無論負責那一方面,均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設,以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目,共十二科,每科十二講,參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作,參加者完成習作寄回本會,由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作,成績合格,方可獲准參加期末考試,考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午,於本會舉行。於考試前,每科將有一次導修課,由該科專業人員講解該科重要概念,並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣三百九十元正。

科目及內容簡介
基本科目
1. 企業管理學原理
2. 會計學原理
3. 人事管理學原理
4. 市場管理學原理
5. 財務管理學原理
6. 經濟學原理
專題科目
7. 生產管理學原理
8. 採購管理
9. 存貨管理
10. 成本會計學原理
11. 品質管理
12. 工作研究

學期
每年兩個學期,第一學期由三月至八月,第二學期由九月至次年二月,本年度第一學期將於一九九一年九月三十日開課,至一九九二年二月二十七日結束。參加者每學期最少選修二科,但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港管理專業協會總幹事 啓。
報名者請附上支票或滙票,以「香港管理專業協會」名義抬頭,並加劃線。
查詢電話:574-9346(課程報名處)
請用英文正楷填寫下列回郵表格

本人欲 □修讀課程 □索取章程
工業管理函授證書課程 NB-57605-291
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理 □生產管理學原理
□會計學原理 □採購管理
□人事管理學原理 □存貨管理
□市場管理學原理 □成本會計學原理
□財務管理學原理 □品質管理
□經濟學原理 □工作研究

Name (Mr/Ms): ______ HKID Card No.: ______
Company: ______
Position: ______
Co. Tel: ______ Fax No.: ______
Company Address: ______ WKYP

香港灣仔堅拿道西二十六號二字樓

持學歷◆闖天下

每位成功人仕的背後,都少不了專業學歷的支持,本中心十數載都憑着專業講師的一份熱誠及出色經驗作爲推動力,培訓人才助其發展事業邁向高峯。

M.I.L.(等同大學資歷)新範圍文憑課程

◇92年公開試◇
新考試範圍共7個單元(Module 1-7),包括中英對譯,中英撮錄,專業論文及口試等。

◇課程編排◇
進修期爲一年(40週課程),集中教授考試範圍及應試技巧,每週上課2小時。

◇新班日期◇
(M2034)10月15日逢週二6 P.M
40週課程費用$9,660,可分2期繳付,每期$4,830。

D.T.S.翻譯文憑遙距課程

爲節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性,本課程採函授及研習班方式交替進行。
學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修,及依照時間表上課,部份習作完成後寄回講師批改。
此外,每階段設有研習班,皆邀請資深翻譯人士主講,對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。

◇DTS課程分佈表◇

翻譯課程	範圍	考試	費用
第一階段	基礎翻譯原理及技巧	本會初期試	$2,430
第二階段	中級翻譯原理及技巧	本會中期試	
第三階段 第四階段	教授應試範圍準備投考「英國語言學會」INSTITUTE OF LINGUISTS之翻譯文憑專業公開試 DIPLOMA IN TRANSLATION		$2,430

新班日期:(D107)10月7日 研習班定期週一8:00pm

報名手續:請親臨辦理並備相片乙張

香港學術協會 英國語言文化中心 合辦 VISA
新址:香港軒尼詩道313號軒尼詩商業大廈14字樓
電話:8336098, 8336525

今期居屋攪珠公布 即時按揭料將推出

交樓期逾三個月有資格選用

估計八成購樓者將採取此法

（特訊）房委會居者有其屋計劃第十三期乙昨日舉行攪珠，房委會相信可在今期推出即時按揭方法，並估計有半數購買人士選擇此法購買居屋，遂可為房委會提早獲得約十九億元的收入。

居屋第十三期乙推出六千一百七十二個單位，共接獲五萬七千三百一十三份申請表，其中三萬一千一百九十六份為綠表，入選申請人將於十月中揀樓。今期發售藍田康栢苑最受歡迎，其次為鑽石山鳳鑽苑、馬鞍山錦泰苑一期、大埔景雅苑、屯門兆麟苑一期及翠寧花園一期。

房屋署助理署長「申請及居屋」陳栢楨稱，今期申請屯門兩個屋苑的佔一成半，較以往為高，相信下期推出的天水圍屋苑會同樣受歡迎，而今期六個屋苑中，只有鑽石山鳳鑽苑及私人參建居屋苑不會接納以即時按揭方式購買。

陳栢楨表示，一經完成修改房屋條例的程序後便可推出即時按揭計劃，可望趕及於今期居屋中實施，入選申請人若選擇購買交樓期超逾三個月的居屋苑，便可以用即買即供的方法購買，從而獲得更大優惠，折扣為購買時銀行公會的一年定儲蓄利率加百分之零點二五，而交樓期越長，優惠越大。根據房屋協會的過往經驗，平均會有八成選擇以即時按揭購買樓宇，因此房委會相信會有半數人士選擇此法購買居屋。

他又表示，房委會於今年初財政曾有問題，已逐步獲得解決，預料即時按揭計劃更可為房委會提早獲得十九億元，使資金流動獲進一步紓緩，此計劃會於實施後兩個月檢討。除即時按揭計劃外，用私人律師辦理簽契約亦可望於今期實行。

他指出，最初由註冊總署辦理契約手續時，房委會只每期推出三千個單位，時至今日，出售單位已增加一倍，註冊總署人手不足以應付，因此用私人律師辦理契約是有需要的。

在昨日的攪珠儀式中，分別攪出綠表及白表申請人適用的登記號碼最後一個及最後兩個編號。

兩組優先綠表申請人，共六百九十八名全部入選。攪出的號碼順序為1、0、9、3、4、6、5、8、7及2。

其餘綠表申請人的入選號碼為92、75、12、83、69、88、29、71、49、14、16、35、57、63、03、61、54及24；而白表申請人的入選號碼順序為92、75、12、83、69、88及29，排列出約六千名申請人的揀樓次序。

此外，綠表申請人的候補號碼順序為84、01、50、53、00、59、22、27、68、02、06、04、20、55、30、11、36、44、26、37、64、79、93、81、25、40、56、10、09、80、39、89、45、42、48、13、76、33、97、73、62、31、91、21、41、96、58、32、86、08、77、94、47、72、65、46、85、87、78、07、15、43、19、67、34、66、05、38、18、99、82、52、70、23、60、17、95、90、51、28、74及98。

白表申請人的候補號碼順序為71、49、14、16、35、57、63、03、61、54、24、84、01、50、53、00、59、22、27、68、02、06、04、20、55、30、11、36、44、26、37、64、79、93、81、25、40、56、10、09、80、39、89、45、42、48、13、76、33、97、73、62、31、91、21、41、96、58、32、86、08、77、94、47、72、65、46、85、87、78、07、15、43、19、67、34、66、05、38、18、99、82、52、70、23、60、17、95、90、51、28、74及98。

是次攪珠儀式由廉政公署代表監察。攪珠完畢後，隨即由電腦按攪珠結果分別排列綠表及白表申請人的揀樓次序，而揀樓次序表將於今日（星期三）起張貼在居者有其屋中心、房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處和各區政務處。

若根據建議中修改後的房屋條例：
舉例一個樓價為三十五萬餘元的居屋單位：

購買時：	以指定日期付款辦法繳付樓價（樓價沒有折扣優惠）	以即時按揭付款或一次過全部付款辦法繳付樓價（樓價設有折扣優惠）
•十足市值：	$540000	$540000
•以指定日期付款的樓價：	$351600（即十足市價的百分之六十五）	$351600（即十足市價的百分之六十五）
•以即時按揭付款或一次過全部付款的樓價	不適用	$325900（假設即時按揭折扣優惠為$351600的7.3%）
•以指定日期付款的樓價與十足市值的差額：	十足市值的百分之三十五	十足市值的百分之三十五
買樓後的首五年內：		
•業主將單位售回房屋委員會的售價	$351600	$351600
買樓滿十年後，轉售或出租時：		
•如果十足市值是	$700000	$700000
•則須繳付的款項	$245000（即十足市價的百分之三十五）	245000（即十足市價的百分之三十五）

附註：
*即時按揭優惠或一次過全部付款辦法不適用於"私人機構參建居屋計劃"及"由首次售樓日起計三個月內落成"的單位。
*「指定日期」為樓宇落成後發給買主的繳款通知書內所指定的日期。

交通擠塞造成誤點 兩巴損失大量班次

中巴已正式申請延長專利權

（特訊）巴士誤點大部份是因為塞車所做成，而中巴每個星期便因為塞車而損失了一千八百三十班車，九巴方面，損失班次亦達百分之一點八。此外，中巴已正式向政府申請延長專利權兩年，而政府考慮批出專利權時，會加入評估經營表現準則，並加強監管。

中巴公關經理關則輝昨日在三六〇冷氣巴士試車活動後表示，中巴的誤點，大部份因為塞車所造成，每星期失去一千八百三十班車，佔全部班次百分之七，其中以二號及十號情況較為嚴重。

他指出，為了減少巴士班次損失情況，中巴已與運輸署方面進行商討，希望就修改道路及紅綠燈以改善擠塞情況；而中巴方面亦會加派車輛及於月底更換通訊器材，以進一步減少誤點情況。

至於九巴方面，副公關經理伍穎梅指出，因塞車而造成的班次損失，已逐漸減少；已由八九年的百分之三點六減為目前的百分之一點八，而塞車黑點方面，亦由年初的四十四個黑點減少為現時的三十八個。

她補充，現時九巴有超過三百條路線，其中九成市區線在運作時會受一至六個交通黑點的影響，而百分九十五的隧道線則受二至五個黑點的影響，而其中一百四十二條路線更不停受到交通黑點所影響而引致誤點。

另方面，關則輝指出，中巴專利權將於九三年八月屆滿，目前已向運輸科申請延長兩年專利權，至九五年八月為止。中巴希望維持現時的利潤管制計劃，即時准許利潤佔總資產淨值的百分之十五，而有關計劃將可為經營者提供一個穩定的經營環境，因此，中巴亦需同時負起一個社會責任，提供一些無利可圖，甚至是嚴重虧蝕路線的服務，以中巴來講，目前一百二十條路線中，佔了一半有虧蝕情況出現。

而運輸署官員則表示，他們正考慮在管制計劃內加上評估經營表現的準則，監管巴士公司的維修，服務班次，以及路線發展。至於用總資產淨值計算利潤的方法，相信會繼續維持。

今日起，中巴將會派出六輛單層冷氣巴士行走赤柱至中環的二六〇綫。（儀）

圖：中巴公關經理關則輝表示，中巴已正式向運輸署申請延長專利權。（本報攝）

壇論

香港犯罪狀況及其趨勢

車偉堅

當香港踏入九十年代，它還有七年便回歸中國成為一個特別行政區，在未來幾年，它必須面對政治上的信心問題，在經濟上對投資者的安全保障問題，此外，還有如通貨膨脹、越南船民、社會福利、居住等社會問題。很可惜除了一大堆社會、政治、經濟問題之外，香港在過去兩年在社會治安上也亮起了紅燈。暴力犯罪率高企，黑社會活動再度活躍，最引人關注者莫如醫務署長官邸也被歹徒行劫，三合會會員數以百計出來公開鬧事，官塘物華街匪徒連環打劫五間金鋪，打劫金鋪及解款車每週仍有所聞。由此可見，香港犯罪狀況仍是相當嚴重，是值得我們所關注。筆者專攻犯罪學及青少年犯罪學多年，因此試圖分析本港近年來犯罪狀況及其趨勢。

當本港踏入九十年代初期，犯罪案件及犯罪率均告上升，對未來十年之過渡時期後期，構成隱憂。除了因97信心問題以外，經濟問題亦是一個因素，犯罪問題在91年已引起本港市民憂慮。

從「皇家香港警察年報一九九〇」統計數字中，一九九〇年全港舉報罪案有八八二〇〇宗，比1989年增加了百分之七點九。其中暴力犯罪共有一八八二〇宗，佔罪案總數的百分之廿一點三，比一九八九年增加了百分之八點五，主要是由於行劫案件數目的增加。在一九九〇年被捕人數為四四〇一三人，其中百分之十五為十六歲以下的少年罪犯，百分之十九為年齡十六至廿歲的青年罪犯。一九九〇年共有劫案八〇二九宗，較一九八九年增加了百分之廿四點四，兇殺案為一三七案，為過去十年來的最高紀錄。其中十四宗因行劫引起，十九宗則與黑社會有關。一九九〇爆竊案總數為一二七〇一宗，比去年增加了百分之十六點四，住宅及商業樓宇爆竊案增加了百分之十一點七，而工廠及店鋪爆竊案則分別增加了百分之廿五點八及百分之卅點七。店鋪盜竊案總數為五六四七宗，較去年增加了百分之卅六點九，報失車輛為六三六三輛，為過去數年之冠。

從「皇家香港警察一九九〇」報告中，顯示本港在一九九〇年內之罪案有增加趨勢，而因刑事罪名被警方拘捕的人，十六歲以下少年罪犯佔了百分之十五，介乎十六至二十歲青年罪犯，更佔了百分之十九，兩項合計則為百分之卅四。亦即顯示被警方以刑事罪名拘捕人中間，每三人之中，即有一個是青少年。而暴力罪案的增加，更顯示因暴力犯罪被警方拘捕人中，青少年罪犯佔了百分之四十點三五。另外，青少年濫用藥物人數亦日漸增加，其中以濫用精神科藥物尤為顯著。而店鋪盜竊案亦已回升，一九九〇年總數為5,847宗。從各類罪案顯示，青少年參與犯罪活動日益增加，如果不及時遏止，則今日之青少年罪犯，將成為明日之成人罪犯。

由香港近年來罪案統計數字看，我們發現暴力犯罪有增加趨勢，暴力犯罪對受害人之身體、心理、財產、家人及社會，均產生相當程度損害，而暴力犯罪案件中，青少年就佔三分之一，實值得我們所關注。

構成犯罪原因是很多，通常多是從家庭、學校、社會三方面而產生問題所引起，由於近年來警察人手不足，從大陸走私軍火及歹徒潛入本港犯罪，本港罪案在質與量兩方面均告增高，幸好從本年年初開始，警務人員之招募已見喜色，而對從大陸軍火及歹徒之非法潛入，初步已受到遏止，在今年年底，對付有組織犯罪法例，將會通過，相信這一連串反犯罪設施，對於本港罪案將會產生阻嚇作用。

新聞界是否已經提早「自律」？

香港新聞行政人員協會義務秘書 梁儒盛

香港中文大學陳韜文、李少南講師，美國明尼蘇達大學李金銓教授，去年在我們的同業間，做了一個「九七憂患式」的調查，它的結論，隱隱地肯定了部分同業有着九七後新聞自由不復今日的疑慮。

明報記者李慧玲小姐更把憂患「提早」了六年，向本會定出一個論題：「新聞界是否已經提早自律？」由本會供稿。

由「提早自律」這四字之提出，依我的認識和推斷，起因是這樣的：九七將臨，而較早時有全國政協委員何新者，講過類似秋後算賬的「警語」。所以，本港新聞界中人，有需要「提早自律」，以「扮演」識時務的俊傑了。

但我們不能忽略，在三位學者的調查結果中，在「自我審查」項下，只有百分之二十三承認在批評中國政府時有「顧忌」，而沒有「顧忌」的則佔百分之五十五，其餘百分之二十二「很難說」或「無意見」。由此可見，過半數的新聞人員處於「勇者無懼」的心理狀態下，只有四分一人「怕怕地」。

講到「提早」，我們一定要問：「多早？」首先，我們得要知道，「香港新聞界」是一個「泛稱」的名詞，它的組成，其實是多樣化的，各新聞機構的資金，來自不同背景。它們的政治立場，可謂百花齊放，還有，則是主編及其助手的新聞理念、[illegible]略、才華，對新聞自由的理解和[illegible]等等，都足以影響到一個新聞機構自始至終需不需要在「何新式警語」下而自律？或在什麼時候自律？在什麼情況下自律，或至自律到什麼程度？

於是，我們可以看到，有些機構是自始至終不自律，有些是自始至終很自律；有些是老早就自律；有些是在情勢不容許下自律起來了。

對「自律」一詞，仍需不怕煩贅地做一個註釋，自律並不是一個負面的名詞，這裡僅限於針對「何新式的警語」。本港新聞事業者，一向懂得自律，那是在新聞道德、社會整體利益以及法律規範下而言。我們抗拒假公濟私、顛覆社會秩序、誣蔑個人。恰如其份的自律是可取的，否則，本港新聞界將是一個令人齒冷的行業。

本港新聞界近幾十年來，愈來愈蓬勃，愈來愈受到社會人士的尊重。從各種數據，以及新聞人員的公眾形象，它在亞洲，不數第一，也數第二。看劉慧卿小姐（前記者協會主席），在新界東得票名列前茅，已是一個重要的訊息。而三位學者經調查後對「新聞業的基本特徵」，有這樣的發見：「香港新聞業是一個年輕、活動性大及高教育水平的行業」。本港新聞業的興旺，市民的愛戴，都經過一段[illegible]披荊斬棘的歷程。[illegible]香港前途、六四事件，香港記者的活力、識力，已擺在眼前。許多西方記者，亦「甘拜下風」。當然，一個行業的成長，至日趨成熟，並不是一個人、或一群人的努力，可以竟其功。它需要的是政治氣候、社會機制的培育。

有些人或會擔心，六年後，政治氣候倘若大變，新聞業中人將何以自處？但是，那是六年後的事情，新聞業中人絕對不能忽略的，是現存的社會機制。

它是什麼？和本港社會整體運作一樣，它是自由市場機制，新聞機構的產品，猶如其他商品，必須得到消費者（市民大眾）的喜愛和尊重，才能暢銷，才能取得好的收視率和收聽率。新聞界的前輩們，都會目睹一些機構由盛而衰，由衰而盛。得失之間，不外是大眾的喜愛和尊重。

這些喜愛和尊重，建立在什麼條件上？我們都深切體會了，那是：

一、新聞的準確客觀和快捷，讓讀者和觀、聽眾，在很短時間內，知道事件的真相。

二、言論大公無私，以大眾利益為重，不嘩眾取寵，不媚俗。

三、分析性文章要深入，到題。

四、其他輔助性的資訊或言志、言情、言趣要真確，高尚和別具情味。

五、製作必須精、巧、美。

由這些自由市場機制所衍生的條件，新聞人員必須競競業業，克盡己職，那也是「一種高度的自律」。

在這些條件下，新聞業人員又怎能在「何新式的警語」下，作那種「自我審查」呢？苟若如此，則一份報紙出版之後，一段廣播播出之後，會得到什麼的反應？

除了自由市場機制之外，我們還會看到，同業間的監察和批評的機制，適足以引導讀者和觀、聽眾，監辨良窳和美醜。

三位學者的調查中，有一段說：「雖然八十年代中期，香港新聞人員大力反對由政府議會的傳媒評議會，但是過半數（百分之五十八）接受這次調查的新聞人員認為有需要成立新聞評議會。」如果這次調查的結果能反映多數意見，則可以見到新聞人員，尋求自律，是有他們自己的方式，也是一種渴求，這種自律，絕不是那種「自律」。

原定討論出售公屋 租戶不允列席會議

房委會主席鍾逸傑感可惜

（特訊）房屋委員會主席鍾逸傑爵士昨（星期二）晚對租戶代表不願按照同意的安排出席一個與他約定的會議，討論出售公屋予住戶計劃，表示遺憾。

他說：「這是十分可惜的，因為今晚的會議本是一個很好的機會讓租戶發表他們對該計劃的意見。」

「雙方原本同意由居民派出三十位代表出席會議，但他們卻臨時要求加派大批代表參加會議。」

「他們更堅持原定協議以外的若干其他安排。」

鍾逸傑爵士指出，出售公屋的單位售價定於合理的低水平，只相等於該等樓宇本身市值的百分之五十五。

他說：「此外，房委會將負責修妥出售大廈內任何屬於其法律的損毀地方。」

鍾逸傑爵士表示，他相信這是一個好計劃，提供更多自置居所的機會，他希望該計劃能成功推行。

英皇道第四期重建 預定下月廿日動工

區會討論改善交通問題

（特訊）東區區議會轄下交通及運輸事務委員會，昨日下午舉行會議，討論一連串有關改善東區交通問題。

會上工程顧問公司代表湯馬士金表示，有關英皇道之第三期重建工程已於九一年二月十八日展開，並預料可在下月十九日完成，屆時，英皇道百分之八十的道路，已達完成重建工程。

而第四期之工程則將在下月二十日動工，預料明年六月可完成，由於在第三期重建期間，施工時遇過種種困難，因此，有某少部份之原定工程需延至第四期完成。

此外，有關杏花邨居民不贊成專線小巴入邨的問題，區內議員黃汝璇及趙家祺均不贊同，並指有關方面並未有真正諮詢民意，但主席杜本文議員，則表示昨日有關交通問題議程甚長，因此不應在昨日會議上花太多時間去討論該問題。

至於英皇道九三三至九三五號斑馬線之安全問題，阮其江議員及麥順邦議員均認為行人路過的綠燈時間太短，令小童及婦孺容易造成意外，他們又謂，路中昔日有安全島可供站立等候，但現今安全島已拆，令過馬路時間更短促，因此，運輸署及路政署應再跟進此事。

對於下月一日實施之快速公路新法例，不少議員均表示，擔心在東區走廊加設該項設施後，將引至東區走廊往中環路線造成嚴重塞車，但運輸署及路政署代表，則指該措施在英國及歐洲均有成功個案，東區走廊之交通情況過往也有塞車。因此，不能把情況兩題並論。（寶）

主持居屋攪珠 李永達昨遲到

（特訊）房屋委員會居者有其屋計劃第十三期乙攪珠，昨日原定由居屋小組委員李永達主持，但李氏因塞車遲到，改由房屋署助理署長（申請及居屋）陳栢楨主持。

後來李氏於記者招待會進行途中趕及，並接受新聞界訪問，而只是回答了一次問題便退位讓賢，再由陳栢楨回答問題，未知李氏是未「坐定」，還是對問題「不大清楚」？（玲）

酒牌局明舉行會議 討論五宗酒牌申請

（港訊）市政局酒牌局將於明日（二十六日）舉行會議，討論五宗新簽發、續發、轉讓及取消酒牌及會所酒牌的申請。

在五份申請中，其中一份是警方申請取消九龍西洋菜街南八十號寶廣金夜總會的酒牌。

在會議上，酒牌局亦會聆訊三宗曾遭警方反對簽發的申請。

這三宗申請包括香港皇后大道東嘉佰大廈的印尼會所申請轉讓會所酒牌、中環[illegible]街二十四至二十號YIN YANG CLUB申請新會所酒牌，及灣仔春園街三十二號同心酒樓申請續發酒牌。

餘下的個案是有關九龍牛頭角道琼林大廈碧海酒家提出的新酒牌申請，該宗申請曾遭鄰近居民反對。

承 百勤利集團有限公司（債權人自動清盤中）清盤人J R Lees 及 Morgan Chubb of Ferrier Hodgson & Marfan 命

公開投標

大批美容及護膚品，全部分號招標
只接受10瓶或10盒以上之投標

洗面乳液	13000瓶
磨砂膏	4500瓶
面膜膏	4500瓶
夜間面霜	10500瓶
日間面霜	10500瓶
爽膚水	15500瓶
鰻魚油丸	720盒
人參梘	276盒
人參蜂王漿	20盒

看貨日期：1991年9月25-27日（星期三至五）上午9:30至下午5:30
看貨地點：灣仔告士打道160號海外信託銀行大廈23字樓
截標日期：1991年9月28日（星期六）正午12:00

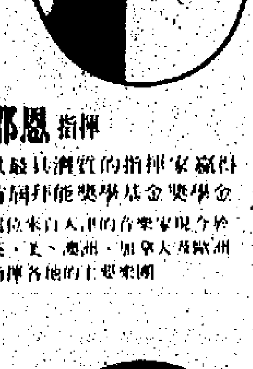
詳情請電8336661
謝先生洽

HENRY BUTCHER (H.K.) LTD.
亨利行測量、拍賣有限公司
香港告士打道160號海外信託銀行大廈23字樓
電話：833 6661 圖文傳真機：838 3678

香港管弦樂團
音樂總監：艾德敦

莫扎特與孟德爾頌

作品系列 II



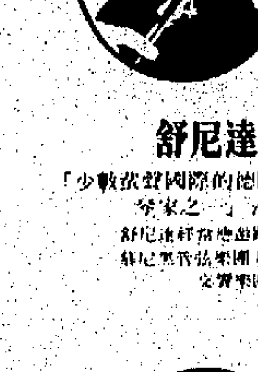
邵恩 指揮
以最具潤質的指揮家贏得首屆拜能獎學基金獎學金
這位來自天津的音樂家現今於英、美、澳洲、加拿大及歐洲指揮各地的主要樂團

陳偉光
長恨歌

莫扎特
第四小提琴協奏曲K218

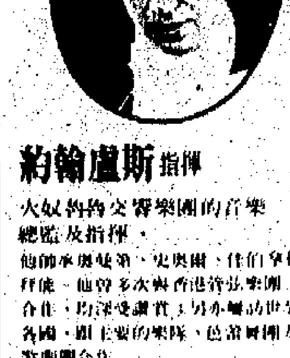
孟德爾頌
第四交響曲「意大利」

一九九一年十月四及五日 星期五及六 晚上八時
大會堂音樂廳



舒尼達 小提琴
「少數欲登國際的德國小提琴家之一」

作品系列 III



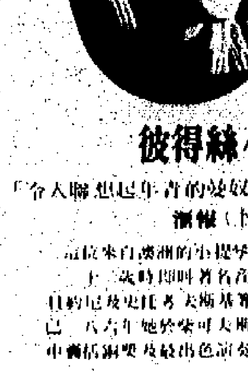
約翰盧斯 指揮
大奴約為交響樂團的音樂總監及指揮。

陳錦標
禿魂鼎

莫扎特
第五小提琴協奏曲K219

孟德爾頌
第五交響曲「宗教改革」

一九九一年十月十一及十二日 星期五及六 晚上八時
大會堂音樂廳



彼得絲 小提琴
「令人聯想起年青的曼紐軒。」

音樂會前講座：
音樂會當晚七時正 大會堂高座八樓演奏廳

門票分一百五十元、一百元、六十五元、四十元及二十五元（學生）
現已在大會堂、香港文化中心、藝術中心及各城市電腦售票網發售
電話留座熱線：734 9009，截至音樂會前一小時止

市政局主辦

"梁祝小提琴協奏曲"

一九九一年十月六日（星期日）晚上八時
香港大會堂音樂廳
票價：六十元、四十五元、三十五元

林克漢管弦樂團
LIM KEK HAN PHILHARMONIC ORCHESTRA

音樂總監及小提琴獨奏：林克漢
客席指揮：嚴良堃
男中音：楊鴻基
女高音：王秀芬

合唱：草田合唱團 暮聲合唱團 香港青年合唱團
香港普通話研習社合唱團 春天合唱團
聯合音樂院合唱團
朗誦：詹聰

"黃河大合唱"

票價：六十元、四十五元、三十五元
（學生及高齡人士半價優惠價）門票於城市電腦售票處發售
電話訂票：七三四九〇〇九 節目查詢：七三四二九三〇

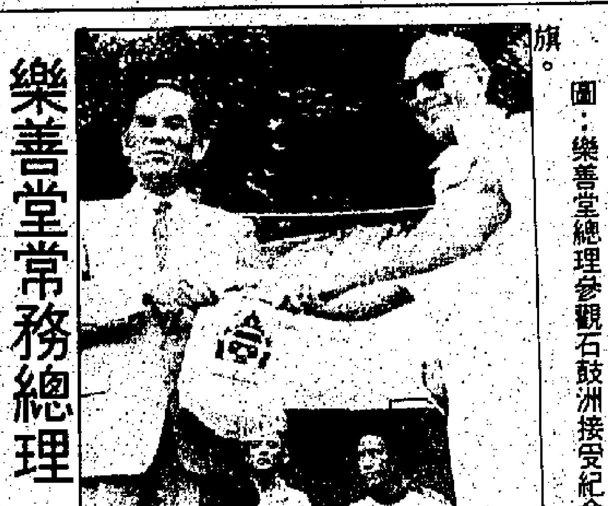
分析家謂發生政治衝擊機會微
立局今後重要課題 穩定經濟爭取投資

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，日前在香港大會堂國際事務協會主辦，一個公開政治教育講座上，對行政立法兩局未來的運作和台灣的中華民國應否重返國際組織？根據國際情勢的演變發表評論；他認為台北政府到目前為止仍獲得二十多個獨立國家承認，在國際組織上是一個合法的中央政府，但由於聯合國安理會的常任理事國席位在北京中華人民共和國的手上，台北政府重返聯合國在五個常任理事國之中，一定被北京政府否決，倘若台灣一些野心家意圖用台灣共和國的名義去申請，黃學海相信第一個不容許搞台獨破壞國家統一的就是台北的國民政府，美國一些缺乏遠見的政客亦必然會失敗，而台北的中華民國政府是否會在適當的時機去研究恢復席位的問題及其可行性，照黃學海的觀察，執政的國民黨不排除會作高度審慎的去探索，但在當前的國際大氣候中，不可能會有奇蹟出現？海峽兩岸會把重點放在對有利於國家統一的問題上，加強經貿合作兼且促進兩岸非官方的或半官方式交流。

黃學海同時指出，其他一些不規限於會員身份以一個獨立國家作為法定代表的國際組織，台灣應該積極參與，北京政府不但不應反對，同時應該大力支持，因為這樣基本上是有利中國早日邁向和平統一的新里程。

談到本港未來新一屆的行政立法兩局運作，是否會在立法局引起政治衝擊？不能或影響行政局在決策上的措施？黃學海有這樣的看法，港督新委任的一批候任立法局議員，既沒有明顯的政治背景，也不屬於民主派中的激進派，他們的學歷和事業知識，多數偏重於工商界和一些專業人士，相信今後立法局重要的課題應該是以穩定經濟，爭取外商投資，興建大型工程，特別是有關香港新機場這個跨越九七的大事，對增加民選議席，甚至提出修訂基本法不屬於香港立法局權限之內的問題，恐怕雷聲大雨點小，再加上立法局特別增設一位副主席代港督主持會議，不在規程之內的事務當然不會成為動議，所謂發生政治衝擊的機會極微！

黃學海又指出，預料港督將會進一步明朗行政局的結構和職權，兩者的情況不同，避免香港的「行政立法兩局」，相當於「英國的上下兩院」，或「美國的參眾兩院」，市民和選民都不會產生錯覺，所以將來新委任的行政局議員，會多屬只有一個身份，像以往身兼行政局升入行政局，認為是類似民主國家的議會跳板，這樣就會影響到立法局的立法功能，行政局的決策權力，居於以上的情況，港督衛奕信爵士已經作出最明智的抉擇。



圖：樂善堂總理參觀石鼓洲接受紀念旗。

樂善堂常務總理 訪石鼓洲康復院

（特訊）九龍樂善堂業務之蓬勃，如日中天；該堂於施醫配藥，興學育才及敬老培幼之餘，對協助戒毒工作亦不遺餘力；除與香港戒毒會合辦戒毒登記處一所及經常贊助志願戒毒康復就業輔導會之經費外，並大力襄助各類有關之反吸毒運動。

該堂應屆常務總理暨志願戒毒康復就業輔導會同寅對石鼓洲康復院之志願戒毒者之生活至為關懷，前（廿三）日在該堂張念平主席之率領，由戒毒會副社會福利總監李鎰源及康聯會秘書林錦陪同下，一行卅餘眾，攜備各類應節禮物，於上午九時卅分乘搭專輪探訪石鼓洲康復院，受到該院二百餘志願戒毒者之熱烈歡迎，並設午餐招待。

午餐前，欣逢該院之「鐘鼓樓」舉行開幕典禮，由該院何運遲院長、康聯會陳國材主席、樂善堂張念平主席等主持剪綵，儀式簡單而隆重；禮成後，隨即午餐招待。午餐後，由於天氣酷熱，對該院各類設備及各社之工作未及參觀；直至下午一時卅分，始參與該院二百餘院友暨寄住石鼓洲之七百餘越南船民聯合舉辦之慶祝中秋聯歡大會。儀式開始，首由康聯會陳國材主席致歡迎詞，詞畢，由樂善堂張念平主席致詞。

是日參與探訪者計有：主席張念平，副主席楊佐煖夫婦，梁泳釗與家人，勞國雄，常務總理顧思聰夫婦，陳祖澤夫婦、顧思穎夫婦，王錦輝夫婦，王柏堅，鄺校校長謝子馨，鄧祿文，陳國存，陳蔭華，羅銘聲，張美玲，方滿錦及親友與家屬等卅餘人（一天）

無錫鄉會理監事就職

（港訊）無錫旅港同鄉會昨假喜來登酒店舉行第九屆理監事就職典禮會員聯歡會，參加者有嘉賓、首長、會員、同鄉等，場面熱鬧，賓主盡歡。圖為：全體理監事與嘉賓合照。

東華三院董事局 應邀訪問京滬杭 將拜會港澳辦民政部

（港訊）東華三院辛未年董事局應新華社（香港分社）邀請，本月二十三日展開為期七天的北京、上海及杭州訪問。

三院主席徐展堂表示，董事局此次回國訪問，目的在深入了解國內福利事業的情況，並向有關單位介紹三院近年的發展及未來計劃，藉此交流意見。

訪問團將拜會國務院港澳辦公室及中華人民共和國民政部，隨後將往上海及杭州分別拜會當地省委及統戰部官員，並會遊覽各地名勝古蹟。

訪問團成員包括主席徐展堂伉儷、副主席黃士心、蕭麗君伉儷、總理呂禮尊、吳彭年、張中弼伉儷、馮味聰伉儷、洪王家琪、張羅桂珠、鄧家雄伉儷、羅黛瑞、王啓達、楊超成伉儷、王忠桐伉儷、新華社（香港分社）協調部秘書蔡文豐及數名三院職員。

獅隧公路一段 明日起暫封閉

（港訊）為方便設置交通標誌，由星期四（九月二十六日）至星期六（九月二十八日）每日由凌晨一時至凌晨六時，下列各段道路將會暫時封閉，禁止車輛通行，緊急車輛及駛往隔田村的車輛除外：

獅子山隧道公路介乎紅梅谷路與沙田路的一段北行車道及由紅梅谷路通往獅子山隧道公路北行的連接路。於封路期間，所有由獅子山隧道公路北行駛往沙田、大埔及北區的車輛，須改行紅梅谷路及車公廟路。

圖：李錦榮國術體育會主席李錦榮與各位首腦在酒會上合攝。

ACROSS FROM GRACELAND USA TENNESSEE
MEMORY LANE INN 60 room Motel and Gift Shop. Guitar shaped pool on Elvis Presley Blvd across from Graceland. 901-767-3591 or 901-754-5336.

USA FAIRFIELD, CALIFORNIA
Commercial property $1,275,000. Assume $600,000.Good cash flow,future appreciation. Seller can continue to manage property. Bkr / Owner 415-831-8511Fax 415-820-2578.

僑港新會商會旅遊中山珠海通告

本會定於一九九一年十一月二、三日（星期六、日）舉辦中山珠海兩天豪華遊，會員每位四百二十元，小童（八歲以下）四百元，非會員五百元，名額限120名，即日開始報名，至九月卅日止截，參加者請向香港德輔道中275號廿一樓本會報名，額滿即止，特此通告

全體會員

主席：張啓瑞
副主席：趙文合 林保濃

一九九一年九月廿四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 女裝衫廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2720 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀加拿芬道門牌二十號—二十一號 C CARNARVON PLAZA 六字樓單位七 CHU PUI LAM ALAN, YU WING CHUEN（NATURE OF GOODS - LADIES WEAR 貨物性質——女裝衫）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 3898 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道門牌二號—四號 KING'S COMMERCIAL BLDG. 十七字樓一七○四室（DEFT: CHENG HON CHUNG）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MAYWELL TRAVEL CONSULTANTS CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4080 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港利源西街門牌十二號 SUNNY HOUSE 一弍○三室（MA DART T/A MAYWELL TRAVEL CONSULTANTS COMPANY）（NATURE OF GOODS OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

CHIA TAI INTERNATIONAL (H.K.) LIMITED
（正大國際（香港）有限公司）
及
CHIA TAI INTERNATIONAL LIMITED
聯合公佈

Chia Tai International (H.K.) Limited（正大國際（香港）有限公司）（「正大」）及 Chia Tai International Limited（「International」）董事會宣佈於一九九一年八月十六日刊發予正大之股東及認股權證持有人之綜合文件（「計劃文件」）中所述之協議計劃（「該計劃」）已於一九九一年九月二十四日獲香港最高法院（「法院」）批准。法院指令之審核副本及載有公司條例第六十一條規定之資料之會議記錄預期將於一九九一年九月二十五日上午十時或以前由香港公司註冊處註冊存案。屆時該計劃及認股權證建議（如計劃文件中所界定）之所有附帶條件將會達成，而該計劃及認股權證建議亦將會達成。在該計劃及認股權證建議生效後，正大股份及正大認股權證之上市，地位將會撤銷。

預期 International 之股份及認股權證將於一九九一年九月二十五日上午十時開始買賣。於該計劃及認股權證建議生效前已發行之正大股份股票及正大認股權證證書將會被視為按照該計劃及認股權證建議分別發行之相應數目之 International 股份及 International 認股權證之有效交收文件。

承董事會命
Chia Tai International (H.K.) Limited
（正大國際（香港）有限公司）
秘書
黃祺銘

承董事會命
Chia Tai International Limited
秘書
黃祺銘

香港，一九九一年九月二十四日

法律公告

現特公告，美國紐約東區地區法院於1991年8月23日就一宗訟案發出對物訴訟物品的扣押令，該案名稱是美國 訴 價值港幣238,800.00元的若干珠寶及動產；價值港幣315,200.00元的若干珠寶及動產；價值港幣86,500.00元的若干珠寶及動產；價值港幣89,600.00元的若干珠寶及動產，香港上海匯豐銀行帳號600-306211-002, 600-306211-003, 600-049084-001, 600-306211-015, 600-306211-012, 600-306211-005及600-306211-010；皇家香港警務處保管的港幣3,319.50元；皇家香港警務處保管的港幣40,374.50元；皇家香港警務處保管的港幣118,565.00元；皇家香港警務處保管的港幣136,932.00元；存放於中國銀行保管箱5037號的港幣30,000.00元；及存放於海外信託銀行保管箱B2207號的港幣701,000.00元。上述物品及款項已由香港政府頒令扣押及凍結，但本沒收聆訊仍對之起作用，並已藏於以違反美國法典第21章第841條及其他有關條文為理由而送交紐約東區法院書記存案的訴訟摘要第CV-91-3194號。有關的訴訟要求將該等物品及款項沒收並予充公，及要求獲得由法院判定的訟費及款項支銷。所有聲請人必須於本公告刊登後10日內，或於該法院所准許的額外時間內將聲請書呈交與該法院書記，地址是：225 CADMAN PLAZA EAST, BROOKLYN, NEW YORK；此外，亦須於呈交聲請書後20日內將答辯書送達，及於指定期間內作出答辯，如不如上辦妥，有關的款項會被充公，供美利堅合眾國使用。

原告律師紐約東區的 UNITED STATES ATTORNEY ANDREW J. MALONEY, ASSISTANT UNITED STATES ATTORNEY JAMES M. CATTERSON，地址：ONE PIERREPONT PLAZA, 11TH FLOOR, BROOKLYN, NEW YORK。

申請酒牌通告

羅愛霞居於大埔明雅苑明昌閣2912室，現向市政局申領位於深水埗巴域街55號地下及閣樓強記茶館的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍花園街123號A市政局花園街市政大廈七樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九一年九月廿五日

陳氏宗會舉行秋祭

（港訊）香港陳氏宗親總會於中秋佳節，在該會會所舉行秋祭，敬備三牲酒醴，儀式隆重。農曆八月十五乃陳氏太始祖舜帝誕辰，該會定為會慶期。該會最近選出第十四屆新職員如下：會長：星海、泰祥、全亦、福林、星雲，理事長：洪添、德才、陳榮、祥興、能興，監事長：仲濤、湧強、滿森、陳樹、有來，秘書：陳卓、有生，總務：竹本、遠昌，財務：樹培、陳芳，福利：瑞霖、善康，僑務：陳林、鎮江，交際：楓政、莎莉，組織：興源、陳溥，調查：源昌、宏章，宣傳：汝楹、文興，文教：仲文、煥生，康樂：志偉、煜榮，婦女：頤明、陳伍娉愛，審查：德生、冠夫，稽核、潤秋、道昌。

李錦榮國術體育會 賀齊天大聖佛祖誕

（特訊）李錦榮國術體育會於農曆八月十六追月夜，一年一度為恭賀齊天大聖佛祖寶誕、暨十九週年紀念，是日上午九時專車前往九龍秀茂坪大聖廟醒獅進香，並於是晚假座九龍尖沙咀皇宮大酒樓全體歡宴，敬備福酌。到賀嘉賓有電視日報港人日報周威成社長、利力車行呂包、呂森正、冼老興及成員。該會永遠名譽會長楊勵賢議員、榮譽會長楊任、胡松欽、盧潤鵬、仇龍英、顧宗德、何永祺、徐森、劉標、永遠監督趙志民、永遠會長李就、陳鎮山，會長何永祺，副會長李錦海、主席李錦榮、副主席曾桂鴻等，場面熱鬧，盛極一時。

九龍表行誠聘

見習售貨員多名
男女均可，年20至40歲，勤奮好學，專業培訓，薪優糧準，福利好。應徵者來函九龍上海街695號人事部收。

離職通告

本公司業務部副經理關德英小姐於一九九一年九月二十二日離職，嗣後關小姐在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。

通達紡織品貿易有限公司

一九九一年九月二十四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2132 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍花園街（譯音）門牌一四五號—一六一號 KIU MING MANSION 十字樓單位R YUEN SHUE KWOK（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2902 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣青山公路門牌一四四號—一七二號 TSUEN FUNG CENTRE 第二層樓下舖位八 LAM CHI WAH（NATURE OF GOODS - DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

招聘

雲景台業主立案法團，現招聘合格建築師負責本台之翻修工程，申請者須有高層住宅樓宇翻修工程之經驗，工程預算費用約港幣捌佰萬元，建築師之工作將包括設計統籌制訂合約工程行政及監管，有意者請書面表達，並用掛號信於一九九一年10月15日前郵寄雲景道38號，雲景台業主立案法團

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GENERAL POWER INVESTMENT LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1888 OF 1991 準於一九九一年九月二十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港柴灣新業街門牌六號 HONOUR IND. CENTRE 十四字樓單位一（DEFT: GENERAL POWER INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 METECH INVESTMENT LTD. 之電腦及傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4523 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌二十八號 SUN PLAZA 十二字樓（DEFT: METECH INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN PEBBLE DEVELOPMENT LTD. 之織機及紡紗廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A8477 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油塘高輝道門牌七號 KO FAI IND. BLDG. B座六字樓單位四號 DEFT: GOLDEN PEBBLE DEVELOPMENT LTD.（NATURE OF GOODS - WEAVING MACHINE & YARN 貨物性質——織機及紡紗）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ALLIED TARGET CO. LTD. 之冷氣系統，影印機，圖文傳真機印機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 13439 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港黃竹坑黃竹坑道門牌四十號 KWAI BO IND. BLDG. 三字樓B室（DEFT: ALLIED TARGET CO. LTD.）（NATURE OF GOODS - PRINTING MACHINES, AIR CONDITIONING PLANT, COPYING MACHINE, FAX MACHINE 貨物性質——冷氣系統，印機，影印機，圖文傳真機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SUNBEAM INTERNATIONAL TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2756 OF 1991 準於一九九一年九月二十六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌三七九號—三八一號 FOK YING BLDG. 四字樓C室（DEFT: LAM MAN MOK CHAN YING SHAN & CHAN KWOK TAI ALL CARRYING ON BUSINESS UNDER THE FIRM NAME OF SUNBEAM INTERNATIONAL TRADING CO.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九九三二七容先生洽。

急聘

夜班熟手倉頡輸入員
晚八時至二時半，工作六天，薪優，
有意者（日）電：五四九○八八二黃
（夜）電：五四七○一九○陳

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告 為廈村／青山操炮場事

現將一九九一年十月份射擊時間公佈如下：

日期	練靶時間
一九九一年	
十月一日	由上午八時三十分至晚上十一時五十九分
十月二日	由零時一分至下午五時正
十月三日	由上午八時三十分至晚上七時三十分
十月四日	由上午七時至下午五時正
十月廿三日	由上午八時三十分至晚上十一時正
十月七、八、九、十、十一、十八、廿一、廿二、廿四、廿五、廿八、廿九、三十及三十一日	由上午八時三十分至下午五時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例的規定，任何人士不得在上述射擊練習時間內進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍方人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

運輸署公告 獅子山隧道公路夜間暫時封閉

為方便設置交通標誌，由一九九一年九月二十六日至一九九一年九月二十八日每日由凌晨一時至凌晨六時，下列各段道路將會暫時封閉，禁止車輛通行，緊急車輛及駛往隔田村的車輛除外：

(1)獅子山隧道公路介乎紅梅谷路與沙田路的一段北行行車道及
(2)由紅梅谷路通往獅子山隧道公路北行的連接路。

於封路期間，所有由獅子山隧道公路北行駛往沙田、大埔及北區的車輛，須改行紅梅谷路及車公廟路。

新界第6IM及65K號小巴專線（通宵服務）分別往瀝源／禾輋及黃泥頭時，將改經獅子山隧道公路、紅梅谷路、車公廟路及大涌橋路，代替獅子山隧道及大涌橋路的路綫。

新界第58S號小巴專綫往上水火車站時，須改經獅子山隧道公路、車公廟路、大涌橋路、沙田鄉事會路及大埔公路，代替獅子山隧道公路，沙田路及大埔公路的路綫。

駕駛人士須小心忍讓，有關地點將會設置適當輔導交通設備，而警務員亦會在場，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界屯門大欖涌
租約第656號
面積：（約）4800平方米
限作存貨用（但不得存放車輛、貨櫃及拖頭）
截標日期：1991年10月11日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處●

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界青衣第18區
租約第3051 K&T號
面積：（約）2800平方米
供修理車輛用
截標日期：1991年10月4日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定至1992年12月31日，其後按月續租
香港西區填海區
租約第NHX-418號
面積：（約）5100平方米
供露天貯放租戶名下貨物（但不得停泊車輛）
截標日期：1991年10月4日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定至1992年12月31日，其後按月續租
香港西區填海區
租約第NHX-420號
面積：（約）5700平方米
供露天貯放租戶名下貨物（但不得停泊車輛）
截標日期：1991年10月4日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

深水埗文藝協會 活力星輝慶中秋
逾萬人觀賞兒童獲贈燈籠

（特訊）深水埗文藝協會主辦，區議會及市政局贊助，前晚八時假深水埗楓樹街球場舉辦「活力星輝慶中秋」綜合遊藝晚會。

敦請副港九政務署長馮國強，深水埗政務專員馮建光，區議會主席蔡偉石，警區副指揮官吳文俊，市政局議員張永森，名譽顧問鍾沛森，鄭寶康，范錦平，深水埔街坊會理事長廖子強，文藝協會主席周敏，籌委會主席梁祺祐，大會贊助人郭昌、陳茂發、廖金祺、關銘、陳海榮、吳世泰主禮。

大會主席梁祺祐致詞稱：「該會十多年來積極推廣文化藝術及康樂活動，每年之中國傳統節日均舉行盛大慶祝。今晚之中秋晚會節目非常豐富，花好月圓，活力星輝，共渡一個愉快的中秋夜。」各主禮長官，議員主持剪綵後，由大會主席梁祺祐代表大會致送紀念與主禮嘉賓。禮成後綜合晚會節目隨即展開，節目豐富有舞蹈表演，柔功門瑞獅麒麟團演出精采獅藝，深水埗文藝協會兒童合唱團大合唱，魔術什技，紅歌星演唱，猜燈謎，書畫即席揮毫，掌相，民間工藝及攤位遊戲等，入場觀賞坊眾逾萬，並贈送入場兒童燈籠，全場充滿着熱鬧節日氣氛。

圖：深水埗文藝協會中秋晚會，大會主席梁祺祐致送紀念品予馮國強副署長。（本報記者攝）

龍總理事長 梁秉樞辭世

（港訊）九龍總商會理事長梁秉樞，於前（廿三）日淩晨因心臟病突發，在寓所辭世，享年七十六歲。該會理監事同人驚聞噩耗，於昨晨十一時在會所召開緊急會議，商議梁氏善後事宜，即席成立治喪委員會，由副理事長湯國華任主任委員，統籌事項，舉殯日期將另行公告。

圖「龍總」理事長梁秉樞遺照。

三院王澤森中心 辦豐盛晚年講座

（特訊）東華三院王澤森社區老人服務中心將於十月五日（星期六）下午三時至四時三十分假沙田博康社區會堂舉辦「豐盛晚年不在富」講座，希望藉此從區內高齡人士對健康的觀念有更全面的認識。因爲，除了健康的體魄外，精神與情緒的穩定及社會關係的協調對身心健康亦非常重要。主講者聯合醫院老人科梁萬福醫生會爲參加者剖析現今老年人壓力的來源，並提供舒緩壓力的積極方法及技巧，使他們能夠保持身心愉快。

以上活動歡迎沙田區內六十歲或以上人士參加，費用全免。索取入場券可於辦公時間內親臨沙田沙角邨綠鶯樓地下一至八號東華三院王澤森社區老人服務中心，或致電六四七二七一一查詢詳情。（天）

十二月舉行籌募經費 華僑聖徒佈道團 辦歌唱綜合晚會

（特訊）基督教會華僑聖徒佈道團，創辦於一九六〇年，爲宣揚基督博愛精神，在成立初期爲一般貧苦失學兒童舉辦義校，後因經費所限及政府推行免費教育，才將義校停辦。

現該團得到熱心人士的支持，倡辦醫療服務工作，設立廉價醫療診所，爲九龍及新界多個地區貧苦居民服務，廉價診療所分別設於九龍竹園南邨、藍田邨、馬頭圍邨、官塘及慈雲山邨等地區。

該團之經費龐大，爲籌幫服務經費，定於一九九一年十二月十一日（星期三）假九龍窩打老道大專會堂舉辦歌唱綜合性晚會，禮聘影視紅星何家勁，黃愷欣，何英偉等演唱名曲，屆時並出版紀念塲刊，作詳細報導，藉留紀念，更希各界熱心人士惠賜鴻題及踴躍支持，認購門票，使貧苦市民得益，共襄善舉、福有悠歸。

中樂滙萃週五演出

（特訊）由市政局主辦，香港中樂團擔任演出，名爲「中樂匯萃」之音樂晚會，定於九月廿七、廿八日晚上八時假座香港文化中心音樂廳演出一連兩晚。

主辦機構及中樂團，昨日下午三時卅分假上環文娛中心舉行記者會，報告今次演出詳情，由藝團辦事處高級經理梁志昌，客席指揮夏雲飛及鋼琴家訓達主持。

今次演出節目非常豐富，計有：十面埋伏，山村的節日，瑤族舞曲，月兒歌，小刀會選曲及鋼琴協奏曲（颱風）。由客席指揮夏雲飛擔任指揮，訓達負鋼琴獨奏。

各種門票經已在城市電腦售票網發售。（奕）

樂聲電子琴 學生音樂會

樂聲牌電子琴代理信興科技有限公司，於八月及九月份，先後在樂光百貨公司及香港太空館演講廳舉行了兩個別開生面的音樂聚會——樂聲牌電子琴學生音樂會。是次聚會邀得近四十位樂聲牌電子琴學生輪流演奏，場面甚爲熱鬧。

八月份在崇光百貨四樓樂聲牌陳列室舉行的一場音樂會，主辦機構信興科技有限公司爲提高表演者的興趣，特作現場錄影，並將錄影帶贈予表演者留念。

九月份的一場音樂會，則假座尖沙咀太空館演講廳舉行，先由兩名可愛的日本籍小朋友作序幕演奏，繼而由三十多名學生以獨奏或合奏形式演繹多首中西名曲。透過是次音樂會，演出者除了能把個人琴技盡情發揮外，在場嘉賓亦可感受到發自樂聲牌電子琴的動人音韻。兩場音樂會於雷動掌聲下完滿結束，各表演者均獲贈紀念品壹份以作留念。

圖：兩位表演同學正全神貫注彈奏。

保良局總理會聯歡宴 賀李越挺王華生獲勳

（特訊）保良局總理聯誼會本月十九日晚假利園酒店舉行秋季聯歡，宴賀李越挺教育署長榮獲CBE勳銜，王華生總理榮獲MBE勳銜，並歡讌教育署長官。

主席李趙金卿代表致歡迎詞感謝李越挺署長及教署各位長官歷年對保良局工作的熱心支持及協助下，該局教育服務迅速發展，共辦有預科書院一間，中學九間，小學十三間，幼稚園十三間及特殊學校四間，成績令人鼓舞。

李趙金卿主席並代表保良局總理聯誼會祝賀李越挺署長及王華生總理榮獲英女皇頒授勳銜。李署長專責外理本港教育事務多年，貢獻良多；而王華生總理爲該局六七至六八年度總理，一向鼎力支持社會服務工作，出錢出力，是次兩位獲得殊榮，實至名歸。

李越挺署長隨後代表該局董事會頒贈感謝狀予八位屬校校長，以表揚他們的工作表現；及頒贈退休員工紀念盾，藉以致謝該等長期服務員工對保良局的貢獻。

出席是次秋季聯歡嘉賓包括：教育署長李越挺，副署長尹輝佑，高級助理署長盧振鏗，助理署長陳炳彰，陳國熙，關定輝，白敬禮伉儷，徐守滬，黃錫華，孫思明；保良局顧問龐鼎元，馬錦明，歷屆主席方潤華，陳鴻基，陸慶濤伉儷，歷屆總理柳子元伉儷，陳譚月華，梁振邦，王華生，許周美閣，戴呂李玉，馬松深，蘇會鳳群，梁樹賢，當年主席李趙金卿伉儷，總理王敏幹，顏乾成，張懷爲，胡偉民，盧文娟。（天）

圖：李越挺教育署長（右四者）與保良局李趙金卿主席（中間者）合照。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金
九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一——九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

(一)九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

(二)獲助同學之一寸正面近照一張。（請勿超大）

（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十時半至下午一時 下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月廿四日：第一至二批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
三十日：第十一至十二批
十月壹日：第十三至十四批
二日：第十五至十六批
三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月四日：第一至二批
五日：第三至四批
星期六照常辦公
星期日休息

屯門(時代廣場) 4591170 ｜ 新光①② (北角站) 5632959 ｜ 屯門 巴倫紐① 黎敦約②③ 4522123 ｜ 尖東 華懋廣場①②③ 3113000 ｜ 城海(1)(2) 7356915 ｜ 麗新①② (長沙灣·荔枝角站) 7857763 ｜ 嘉年城1 嘉華城2 ｜ 鴻基1 鴻基2 金基鴻 聲鴻 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-517109 ｜ 金聲總統 8331937 7718933

港九影院：老表你好嘢（今天五場）；未來戰士續集；魔夜離魂（今天最後）；大紅燈籠高高掛（今天五場）；老表你好嘢；大紅燈籠高高掛；青青91珊瑚島；五億探長雷洛傳；青青91珊瑚島；衝擊天子門生；移魂劫（宜不童兒）；紅牆諜戀；兩院五場 大紅燈籠高高掛；雷洛傳；今天五場 末路狂花；第二週 老表你好嘢；最後今天 天子門生 翻天覆地的衝擊！九月影壇聚焦點！ 明天獻映人鬼神（三院）

翡翠 文華 黃金 寶聲 ｜ 皇后 皇都 華威 ｜ 龍都①② 4332362 ｜ 凱都1 ｜ 寶石 ｜ 富都 ｜ 雅都 6976808 ｜ 美都 4788911 ｜ 金門 新聲 ｜ 新樂 影都 ｜ 富樂① 華聲② 3391311 3990363 ｜ 新寶 新都 3857151 5772296 ｜ 百樂 快樂 5705454 7306148

今天五場 老表，你好嘢！；今天五場 吳孟達 邱淑貞 張敏 劉德華 雷洛傳；最後五場 鏹線枕邊人；最後五場 衝擊天子門生；最後五場 天子門生（明天五場 人鬼神）；最後五場 鏹線枕邊人（明天 銀座嬉春）；最後五場 思憶片片化成一段熱戀片；最後今天 欲看從速 蝶戀花；明映 活跳屍

華南①② ｜ 新樂局 4421000 ｜ 大光明 ｜ 銀星 6656491 ｜ 海濱 4157918 ｜ 凱旋 4161419 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 國際(九龍城) ｜ 國都①② ｜ 大淘 7967371 ｜ 碧麗宮 8951500 ｜ 泰國ABC ｜ 華聲海運② 7305444 ｜ 利港① ｜ 京都①② 5737374 ｜ 新都 8939612 ｜ 好運 7556810 ｜ 福星 8189102 ｜ 龍華 4922545

魔夜離魂；雷洛傳；未來戰士續集；鏹線枕邊人；老表你好嘢；黃飛鴻；老表你好嘢；鏹線枕邊人；雷洛傳；浪漫性玩家；未來戰士續集；大紅燈籠高高掛；紅牆諜戀；雷洛傳 五億探長；之雷老虎①；大紅燈籠高高掛；末路狂花；蝶戀花；鏹線枕邊人；衝擊天子門生；末路狂花；鏹線枕邊人；青青91珊瑚島 艾妞曼；天子門生；神鬼人

UA沙田 6980228 ｜ UA黃埔 3031040 ｜ UA金鐘 8690322 ｜ 樂宮 4159660 ｜ 南昌 7774837 ｜ 銀都①② ｜ 珠江 7123941 ｜ 油麻地 3849612 ｜ 多利 4572795 ｜ 康城①② 8854589 ｜ 百老滙③②① 3325732 ｜ 京華③②① ｜ 倫敦 ｜ 普慶① 7811833 ｜ 普慶② 7811833 ｜ 新華 5738291

末路狂花；老表你好嘢；雷洛傳；大紅燈籠高高掛；蝶戀花；青青91珊瑚島 ｜ 青青91珊瑚島；蝶戀花；雷洛傳；大紅燈籠高高掛；移魂劫；老表你好嘢 ｜ 今天獻映 大紅燈籠高高掛；鏹線枕邊人；移魂劫；末路狂花 ｜ 黑貓 ｜ 黃飛鴻 ｜ 雷洛傳；魔夜離魂 ｜ 五億探長雷洛傳 ｜ 香港豪放女學生 ｜ 雷洛傳①之 ｜ 鏹線枕邊人；老表你好嘢 ｜ 雷洛傳①之；移魂劫；大紅燈籠高高掛 ｜ 移魂劫；雷洛之傳①；青青91珊瑚島 ｜ 老表你好嘢 ｜ 大紅燈籠高高掛 ｜ 致命思想

體育

澳洲昆士蘭網球公開賽
切斯諾柯夫報首捷
松岡修造先聲奪人
澳洲史杜登堡爆冷勇挫繆勒

（合衆社澳洲布里斯本廿四日電）剛在佛羅里達州釣鯊魚後來到這裡的蘇聯切斯諾柯夫，週二擊敗澳洲一名年輕對手，晉入廿五萬美元昆士蘭公開網球賽的次輪。

但是七號種子繆勒就首戰遭爆冷，栽在一名澳洲球手的手裡。

二號種子切斯諾柯夫以六比四，六比一擊敗十八歲的澳洲拉夫達。

莫斯科出生的切斯諾柯夫本週通知賽會希望將他的國籍改爲俄羅斯，在此仗中雖然直落兩盤勝出，但要克服與對手作一場網前交鋒賽。

繆勒首盤以六比七（八比十）打敗澳洲史杜登堡，但隨即以六比二，六比二連失兩盤。

切斯諾柯夫承認在大西洋岸邊度假兩週對他身體狀態十分有幫助。他說，他們去釣鯊魚，但他一條也釣不到。

週一日本松岡修造取得首輪勝利，他在此間米爾頓網球中心的反彈A士硬地場上，以六比四，六比四擊敗瑞典長髮的倫根。

松岡修造下仗將對世界排名一一六位的美國格拉普，格拉普以六比一，六比一擊敗另一個瑞典球手莊格倫。

廿三歲來自東京的松岡是第一位日本男網手排名進入一百名之內。

此賽首席種子爲基拔，二號種子切斯諾柯夫和三號種子基斯坦，基斯坦在美國公開賽時敗於干諾斯。（楊）

英國甲組足球會招兵買馬
水晶宮黑前鋒胡禮
終轉會盟主阿仙奴
轉會費二百五十萬鎊破阿會紀錄
班尼斯養傷十二週難替英國披甲

（綜合英國廿三日電）英國去屆甲組足球聯賽冠軍阿仙奴付出他們最高的轉會費——二百五十萬鎊，收購水晶宮的黑人前鋒胡禮。

阿仙奴的舊轉會費紀錄是去年以一百卅萬鎊羅致門將施文。

廿七歲的胡禮曾替英國國家隊上陣四次，第一場是今年二月對非洲喀麥隆，在今季迄今的八場聯賽中，他共射入五球。

胡禮是水晶宮領隊郭甫於五年前從非聯賽球會格林列治所發掘出來，他是水晶宮前線最具威脅的球員，今次交易使水晶宮賺了二百多萬鎊。

胡禮的註冊手續已告完成，他可以參加週三阿仙奴在聯賽盃次圈首回合對乙組李斯特城的比賽。

至於在上週五接受了足腱手術的英國國腳班尼斯，要在聖誕節後始可替利物浦披甲。

班尼斯在本季第三場聯賽對曼城時受傷。

班尼斯受傷的消息使英國國家隊亦受到影響，英國在十月對土耳其及十一月對波蘭的歐洲盃外圍都缺少了班尼斯，對波蘭一戰是英國能否出綫的關鍵大戰。（梁）

南美女子排球錦標賽
3-0 巴拉圭輕取烏拉圭
3-0 哥倫比亞大勝智利
獲冠軍球隊將取得九二奧會參賽權

（美聯社巴西聖保羅廿四日電）委內瑞拉、巴拉圭及哥倫比亞週一在十九屆南美女子排球錦標賽初賽第三圈均傳捷報。

A組方面，委內瑞拉輕易以十五比二、十五比一及十五比三直落三盤擊敗玻利維亞，賽事祇用去四十五分鐘，而同組的巴拉圭亦僅花了五十八分鐘即以十五比七、十五比五及十五比三力克烏拉圭。

在B組，哥倫比亞以十五比六、十五比五及十五比六擊敗智利。

初賽積分最高兩隊將在九月廿六日與巴西及秘魯進行準決賽。

秘魯及巴西分別是上屆的冠亞軍，無需初賽即自動晉入準決賽。

獲得冠軍的球隊將獲得九二年西班牙巴塞隆拿奧運會的參賽資格。

經過第三天初賽，委內瑞拉在A組以三戰六分領先，巴拉圭以三戰五分位列第二。

哥倫比亞在B組以兩戰兩勝得四分暫領羣雄，阿根廷以兩戰一勝一負得三分居次席。（梁）

全非運動會進第三天
埃及贏廿一枚金牌
尼日利亞短跑出色
突尼斯游泳四百米及四百接稱后

開羅九月二十三日電：第三屆全非運動會今天進入第三天，田徑比賽全面展開。今天共決出三十三塊金牌，東道主埃及獲其中二十一塊，金牌總數居各隊之首。

在今天進行的古典式摔跤，比賽中，埃及選手囊括了全部十個級別的金牌，在七十五公斤級的舉重比賽中，哈姆迪·巴斯尤尼奪得抓舉、挺舉和總成績三個第一名。在五十八公斤級和七十六公斤的跆拳道、散打比賽中，埃及選手輕取四塊金牌。埃及選手還在田徑、射擊、游泳比賽中獲得四塊金牌。到目前爲止，埃及選手已獲得三十六塊金牌，金牌數遙遙領先。

在今天的短跑比賽中，尼日利亞隊實力雄厚，包攬了女子一百米跑和女子四百米跑的全部獎牌。馬里·奧亞爾以十一秒十二的成績獲得一百米跑的冠軍，尤素夫·法蒂瑪以五十秒七十一的成績奪得四百米跑的金牌。尼日利亞選手今天還在女子四百米欄比賽中獲得銀牌和銅牌，在男子100米跑女子跳高比賽中各獲一塊銀牌。

突尼斯選手桑達·加勒比在今天進行的女子四百米自由泳比賽中獲得金牌，突尼斯選手還奪得了女子四乘一百米自由泳接力賽的金牌。

科特迪瓦選手在女子四百米欄和女子跳高比賽中，各獲一塊金牌。

莫桑比克選手獲得了女子八百米跑冠軍，爲本國奪得了本屆運動會上的第一塊金牌。

本屆運動會的足球、籃球、手球、曲棍球等項目的預賽，已在亞歷山大、伊斯梅利亞和開羅各體育場館全面展開。

莊士頓寧拍電視片
不重返利物浦效力

（路透社雪梨廿四日電）澳洲足球明星莊士頓周二稱，他已拒絕一項提議，重返英國著名的利物浦球隊。

早在一九八八年當他還有約在身於這個甲組球會時，莊士頓突然宣佈退休，震動了利物浦隊。不過本年初他與利物浦領隊蘇尼斯磋商返回球隊事。

但是卅歲的莊士頓最近獲歐洲製作電視節目的邀請，條件優厚，該節目並且在澳洲大受歡迎。

莊士頓對「澳洲聯合通訊社」稱：「周末我作出了決定，打電話給利物浦，由於承擔了電視製作，他不能重返利物浦球隊，並且將放棄球賽生涯。」

莊士頓稱：「蘇尼斯是十分難應付的談判對手，我很難對他說我不回隊了。」

他還說，他還將考慮澳洲足球聯會的提議，爲澳洲舉行的世界青少年組織球隊，參加一九九三年在澳洲舉行的世界青少年足球錦標賽。

在南非出生的莊士頓，一九七八年參加利物浦隊，成爲出色的中場攻擊球員，八十年代在英國球壇名噪一時。（楊）

拳手比賽腦部受創
反對者籲取銷拳賽

（美聯社倫敦廿三日電）繼屈臣在拳王爭霸戰落敗而接受了兩次腦部手術後，一些反對拳擊運動的人仕週二在英國重新呼籲禁止繼續舉行拳賽。

屈臣在世界拳擊組織舉行的英國超中量級拳王爭霸戰中，在第十二回合被對手歐賓基擊倒，情況嚴重。

負責手術的哈林醫生說兩次進行抽取凝血塊的手術均告成功，但目前無法預測屈臣復原的機會。

「他可能完全康復或者一點進展也沒，」哈林說：「情況可能在瞬息間發生變化，我們希望有一穩定時期，但是他的情況仍然嚴重。」（梁）

拳王手多不知悔改
模特兒控泰臣摸她

（路透社紐約廿三日電）一名年青女模特兒周三控告前世界重量級拳王泰臣在曼哈頓一間的士高內向她進行性挑逗。

廿八歲的楊姬向曼哈頓的聯邦法庭控告泰臣傷害她的心理和精神，要求賠償二百萬美元。

楊姬指泰臣在去年十一月廿日在一間的士高與她及紐約籃球隊的隊員奧克利合照時摸她臀部。

楊姬是曼哈頓的演員及模特兒，她指泰臣當時以性挑逗及令人難堪的方式使她感到羞辱及強行擁抱她。

泰臣在明年一月將面對一項刑事指控他在印第安納波利斯一間酒店內强姦一名十八歲的黑人小姐候選佳麗。（梁）

上海女子足球隊訪平壤
0-4 不敵北韓國家隊
北韓近兩年進步快身體質素較佳

（平壤九月二十三日電）中國上海女子足球隊今天在平壤以零比二負於北韓女子足球隊。

這是上海女子足球隊訪北韓以來進行的第五場比賽。在前四場比賽中，上海女子足球隊以一比一和零比一分別與鴨綠江隊和平壤隊踢平，以一比三負於朝鮮普通江隊，以零比四負於北韓國家隊。」

北韓女子足球隊近兩年進步較快，隊員們身體素質好，搶球積極，個人技術和配合也較熟練，與上海女隊相比實力佔優。

北韓隊上半場兩次在上海隊門前混戰中起腳射門得分。下半場，北韓隊雖然頻頻進攻，但因上海隊頑强防守而沒有新的建樹。

上海女子足球隊是九月十三日抵北韓訪問的。

黑牌威東亞球會高球賽
港將派清水灣球會出席
賽會增設洞際賽邀四港將參加

來自印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、緬甸、香港及泰國七地之冠軍球會，將會在今年十一月三十及十二月一日兩天齊集泰國曼谷皇家高爾夫球場地，參加屆時舉行之新一屆黑牌威東亞球會盃高爾夫球錦標賽，爭奪此項東亞業餘高球壇盛會盟主殊榮。

爲了增添本屆賽事熱鬧氣氛，主辦賽會在贊助商優達洋酒行之支持下，將會在比賽舉行期間加插一項獎金達二百二十萬泰銖（約港幣七十萬）之「黑牌威球星洞際賽」賽事，並已邀請了胡士南、巴勒史度斯及派亞三位國際球星參加，而泰國本土則會派出現任泰國公開賽冠軍文沙域出戰，四位球手將在十八洞比賽爭逐每洞所設之特別獎金。

在三位於十一月底飛赴曼谷參賽的球星之中，挾本屆美國精英賽王者之名而來的胡士南，是最新世界職業高球員排名榜第一位球星。卅三歲的胡士南，亦曾經在八七年憑藉着八項大賽錦標成績，成爲歷史上首位贏取一季逾百萬英鎊比賽獎金之球員，今次則是其首度赴泰參賽。

而曾經在七、八十年代叱咤球壇的西班牙球星巴勒史度斯，就更加擁有過三屆英國公開賽及兩次美國精英賽錦標在手。今年年初，這位卅四歲球星亦曾到臨亞洲作賽，並贏得一項日本賽事冠軍，而他是現今世界排名第六的球員。

對比起胡士南及巴勒史度斯，來自南非之派亞剛可說是一位元老級球手，個人有接近四十年職業賽經驗。在高球歷史上，五十五歲的派亞是四位能贏取過職業球壇四項高球「大滿貫」大賽冠軍的球手之一。近六年來，他較集中於參加美國賽事，絕少在亞洲球壇亮相。

能夠與三位球壇巨星同場比賽，將是泰國球壇宿將文沙域一次寶貴經歷。現年四十歲的文沙域，在今年三月泰國公開賽上有極優異演出，在奪取盟主王座之餘更是這項擁有廿七年歷史公開賽上首位奪標本土球手。今次獲邀參加「黑牌威洞際賽」，將是其職業球手生涯一個難忘回憶。

是項洞際賽是以各球洞不同獎金進行，能於每洞造出最低入洞桿數成績者可獲該洞獎金，倘若遇有超過一位球手打出同等佳績則將該洞獎金撥至下一球洞，換言之一個球洞的成績可以決定一筆可觀獎金誰屬。

至於採卅六洞賽制進行之「一九九一黑牌威東亞球會盃錦標賽」，則會由七個國家地區冠軍球會參與爭戰，屬一項球會際殊榮。香港方面，經過較早前一輪爭逐後，來自清水灣球會的三位球手麥迪斯、畢傘及李維仁已取得代表本港出賽曼谷的資格，而他們即將加强練習以保狀態。

壁球聯賽今晚演三仗
體院新銳挑戰港會
鄧祿普殘陣撼南華
木球會主場迎擊富士隊可勝不穩

（特訊）甲組壁球聯賽今晚重燃戰火，假金鐘紅棉道壁球中心上演三場比賽。

首場賽事由香港體院對港會，前者現時於積分排名第四，今仗乘挫敗富士隊之餘勇，力撼勁旅港會。其中費亞斯、蔡玉祺、李俊傑俱爲壁球壇新銳，上季至今屢有佳作。

港會上屆表現不俗，然今仗因外援主將星加坡的希爾因贊助問題未獲落實，暫時缺陣，對該隊實力影響較大，預計雙方必有激爭。

由於鄧祿普首席球手簡化謙現時仍在祖家巴基斯坦，未能趕及參賽，故其對手南華證券決把握時機搶分，領隊李國浩對贏波頗具信心。

南華證券隊三主將沈兆聰、梁勤輝、葉浩倫均屬華人壁球精英，技術實力比較平均，有理由被看高一綫，該隊目前以五分居聯賽榜首席。

至於鄧祿普一方則主要以楊民深及老將郭繼思掛帥，臨場發揮出色的話，亦不無爆冷希望。

木球會今晚假主場迎擊富士隊，亦有可勝之道，來自澳洲的高柏迪乃木球會頭號殺手，其實力僅次於簡化謙、希爾，列本港第三位，加上前兩者適逢不在香港，形勢對高柏迪十分有利。他本人對今晚一戰亦非常有信心，倘可再度擊敗蔡玉神。

而木球會能再傳捷報，還須視陣力衡，黎天柱對潘日昇，艾力斯兩場比賽的演出。

富士隊方面上仗一比二負於體院，今晚再度出師寄望贏回一仗，否則爭標機會漸趨渺茫，能否入三甲亦頗成疑問，故今仗該隊鬥志必旺，雙方較量必然精彩。（平）

港台維斯盃網球隊改組
獲加彭會將成主力球員
青少年網球挑戰賽周五體院展開

港網球隊經過月前的台維斯盃亞太區第三組網球決賽，以二比三負於台灣後。

爲了爭取明年可升上第二組，是次領隊何惠德透露，台維斯盃隊成員，明年將會改組，獲加及彭會將成爲隊中的主力球員，而格蘭及麥比利將會離隊。

這兩位港隊成員，因工作問題，影响了練習，所以總打算選出兩名十六至十八歲的新秀來代替他們的位置。而獲加及彭會則成爲主要球員。

由於格蘭及麥比利不再是台維斯盃隊代表，故可能不會被選入參加明年五月在日本舉行的奧運外圍賽。因此，網總可能會將現時的四男二女的名額減少，這視乎是否能找到適合人選來代表而定。

其實要爭取奧運代表權的機會是很微的，香港只望爭取到亞洲區的位置，及給予機會球員爭取經驗罷了。

是次賽事領隊何惠德在分析今次比賽的結果時表示對港隊是表現有點失望，尤其是雙打一仗，由於麥比利的失準，使以往這對獲加拍麥比利的雙打組合發揮不出應有之水準，而格蘭亦失了兩場單打。

至於明年欲爭取升上第一組的機會是樂觀的，因獲加的兩場單打已穩陣，只期望雙打及另一單打可爭取到一場勝利已可獲晉升了，故信心是有的。

另訊，本周五起，一連三日在香港體育學院舉行的香港青少年網球挑戰賽之十四歲或以下及十六歲或以下組比賽。

屆時將有來自汶萊、泰國、菲律賓、馬來西亞、印尼及香港的少年網球好手參加（玉）

獨木舟馬拉松大賽
激流獲團體總冠軍
王華生李景主持起步鳴炮頒獎

獨木舟健兒由添馬艦基地出發（上）

激流團體獲總冠軍，王華生主持頒獎（下）

一九九一年度全港獨木舟馬拉松錦標賽，二十二日上午十時假中環添馬艦基地出發，由王華生會長、李景副會長分別鳴炮主持單人賽艇及雙人賽組起步禮，一百七十多名運動員，一百一十八艘獨木舟順時針方向經北角、柴灣、鶴咀至淺水灣採消會灘頭爲終點，賽程約三十公里，各運動員發揮水平，加上天氣良好，全體均能平安抵岸，時間較預期爲早，賽後由香港獨木舟總會王華生會長、陳偉能主席、發展主任李子芸等主持頒獎，團體冠軍激流五十六分，亞軍海豚二十九分，季軍自悠十四分。男子高級單人組冠軍陳啓賢（挺進）三小時零五分一四秒、男子高級雙人組冠軍王鎮理、羅澤沛（激流）二小時五十秒五。男子新秀單人組冠軍曾鑾偉三小時十二分五秒。男子新秀雙人組冠軍羅秀城、梁耀豪（激流）二小時五九分十二秒，女子單人組冠軍陳淑儀（激流）三小時三十六分四五。女子雙人組冠軍關麗娟、梁淑賢（海豚）三小時二六分四四。男子單人元老組冠軍劉蕭强（自悠）三小時九分五六秒。男女混合組冠軍陳志聰、關雪瑩（海豚）三小時七分三秒。

工商盃籃球賽
逾五十隊參加
十月下旬展開四日截止報名

全港公開第十三屆工商盃籃球賽，將於十月下旬在港九及新界各區室內外球場展開，自本月十六日開始接受報名後，報名參加隊伍非常踴躍，據賽會透露，截至昨日止，已有愉園、福林、悲丁、中健、機電、維廳、秀青、靚廳及俊峯等五十餘隊，報名將於十月四日下午五時截止，凡有意組隊參加之社團、學校、工商機構或私人組織之球隊，可到灣仔史釗域道十八號新伊館一〇二一室籃聯會索報名，每隊報名費弍百元。

賽事分男女子高級組及普通組四項，今屆規定參賽之球員必須爲本土居民或永久居民，持臨時身份證之外籍球員不能參加。

新界學體會本周六舉行
籃球田徑新例講習研討

新界學界體育協進會九一至九二年度各項體育競技率先由各區小學校際陸運大會於十月下旬展開，由於學體會屬下中小學會員學校之體育教師將會派往各區擔任裁判工作，裁判執法技巧務求統一，學體會配合賽事之需要，在每年田徑賽開始前均舉辦裁判法及新例講習，希望教師能學以致用。由香港業餘田徑總會裁判技術主委葉佑淳主講。

學體會中學各區校際籃球賽亦相繼開鑼，並將實施九一至九四年國際籃球部份新例，新例要點針對：(一)球隊席區域，(二)球衣，(三)球回後場，(四)擲界外球及違例，(五)球員故意將球觸或拍到對方問題，(六)罰球，(七)得予更正錯誤，(八)特殊情形下犯規，(九)鬥毆，(十)取消集體犯規及罰球自由選擇。由於新例本年度實施，現職教師都未能深切了解細則，學體會有見及此，本年首辦籃球新例講習，邀請香港籃球裁判會資深國際裁判麥伯明主講。

爲免各新界老師舟車之苦，田徑籃球裁判例講習班隨定於本周六（九月廿八日）分別在上午九時及下午二時在新界學體會講授室舉行。現時報名人數甚爲踴躍，遠超預期名額，逾百人參加，現尚餘名額少許，有興趣參加學校單位請從速報名，以免向隅。欲有查詢請與學體會聯絡。電話（七一壹弍八弍叁）。

男女網球好手進賬
艾堡施麗絲踞首席

瑞典名將艾堡南斯拉夫施麗絲月初分別奪美國公開賽冠軍，各贏獎金四十萬美元，使收入高踞榜首。

男子	獎金（美元）
①艾堡	一三六七八四〇
②古利亞	一二九〇九一一
③史迪	一一〇一九三六
④碧加	八六〇一二三
⑤蘭度	七三九六五三
⑥山喬士	六三四二七九
⑦科吉	六二九五三二
⑧根達遜	五三三一三七
⑨諾域克	五〇三三八五
⑩森巴斯	四九四二八八

女子	獎金（美元）
①施麗絲	一五〇七七五八
②沙芭天妮	九一四五七一
③格拉芙	九〇七三三六
④珊齊絲	六七七八四〇
⑤桑華杜露娃	五七九五三六
⑥露和娜	五五七六一九
⑦費蘭迪絲	五三四二六〇
⑧卡佩莉雅蒂	四六四九一七
⑨沙莉娃	四五九七〇二
⑩G·費蘭迪絲	三六四二〇三

世界第一網星施麗絲最近在紐約爲牛仔裝拍的一幀廣告照。

全港華人泳賽女乙四百四式接冠亞季軍

甲組足球十仗
共射入卅二球

（特訊）甲組足球聯賽至今已打了十仗，其中一場由於天雨改期，爲米芝路對港會，本屆由於開放外援，各隊實力增强，競爭激烈，而十仗共有三十二個入球，平均每仗入三點二球，此個入球數字在季初來說已算不俗。而警察、港會等業餘球隊則明顯實力較次。（致）

甲組足球形勢（截至九月廿三日）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	〇	九	三	九
快譯通	三	一	二	〇	五	一	五
東方	二	一	一	〇	六	〇	四
星島	二	一	一	〇	一	〇	四
依波路	二	一	〇	一	五	二	三
愉園	二	一	〇	一	三	三	三
駒騰	二	〇	〇	二	〇	四	〇
警察	二	〇	〇	二	二	十	〇
米芝路	一	〇	〇	一	一	三	〇
港會	一	〇	〇	一	〇	六	〇

兩岸訊息

由傳統「三鳥」變「九鳥」
廣東家禽飼養業近幾年蓬勃發展
去年禽產量逾五億隻

廣東的家禽飼養業近幾年蓬勃發展，除了傳統的雞、鵝、鴨「三鳥」之外，市郊、農村許多農戶、專業戶又大力發展乳鴿、鷓鴣、鵪鶉、山雞、水鴨和珍珠雞等珍禽，可謂「九鳥」齊飛。

據最近在廣州舉行的廣東家禽業展銷會披露的訊息，去年全省家禽飼養量已猛增至五億三千萬隻，創世界最高水平。禽肉已佔食肉類總產量的百分之二十六點七，比例之高，爲全國之首。近兩年每年出口禽產品便高達一億七千萬美元。今年，儘管廣東市場禽、蛋價格下跌，養禽業困難不少，但各級政府採取各項措施，幫助各大型飼養禽基地和專業戶度難關，制止了滑坡。

廣東家禽飼養業已從過去農民單家獨戶、三五成群小量生產，逐步發展到以商品基地發展規模生產。一年能上市三五千隻至上萬隻的家禽場比比皆是。現在全省已建有國營、集體的良種禽場一百三十九家，年產商品禽苗二億七千萬隻，飼料廠三百六十六間，提供各式各樣價廉優質的家禽配（混）合飼料。許多鄉鎮還採取專業公司或大場帶小場的集約經營辦法，保證飼養業能得到穩定發展。

僑鄉開平人民生活顯著提高
電視機雪櫃摩托車已進入尋常百姓家

在廣東僑鄉開平縣，人們把三件最好的東西稱之爲「三件頭」。曾幾何時，開平流行的「三件頭」是手錶、自行車、縫紉機。時至今日，這「三件頭」已易爲電視機、電冰箱、摩托車了。

五六十年代，在開平戴手錶的人寥寥無幾。能戴上手錶的多數是華僑、港澳同胞和他們的眷屬，以及城裏人和一些幹部。當時，人們對戴手錶都很羨慕，覺得戴手錶很榮耀，很有派頭。至於自行車，就更覺新奇了。每當自行車駛入鄉村，便招來一群人圍觀，摸這摸那，嘖嘖稱羨，渴望有日能買一輛自行車，悠然自得地兜來兜去，也不枉此生了。如果誰家的廳堂放置一台縫紉機，勢必終日門庭若市，參觀者當然多數是婦女。目睹這機器能縫能補，主婦們委實心馳神往，故此，六十年代在僑鄉開平流傳一首順口溜：出門兩個轆（自行車），手腕帶個圓碌（手錶），家中有個雞換穀（縫紉機），得此「三件頭」，人生算幸福。「兩個轆」指自行車兩個輪子，「圓碌」是說手錶是圓形的，「雞換穀」則指那縫紉機頭不停地上下跳動，很像雞啄穀模樣。這首順口溜，反映了當時僑鄉人民的生活水平。

改革開放以來，僑鄉人民的生活如芝麻開花節節高。過去的「三件頭」已成家庭常物，誰家都有好幾件。就說自行車吧，有的家庭甚至每人一輛。戴手錶的人比比皆是，連上學的孩子也戴上了手錶。縫紉機也在每個家庭佔據一席之地。時下僑鄉流行的「三件頭」與以往大不相同了。如今流行的「三件頭」，則是指電視機、電冰箱、摩托車。先說電視機吧，城鎮普遍是彩電，農村有黑白電視機的人家佔六七成，有些也買了彩電。電冰箱早幾年是城裏人才買，近年來已進入尋常百姓家了。不久前，記者來到水口鎮沖龍村，該村僅二十餘戶人家，已有二十戶購置了電冰箱。在通衢大道或鄉村小巷，都可以看到摩托車奔馳。有的農民買了摩托車去開工、去趕墟，方便極了。所以，現在的僑鄉開平有一首歌謠這樣唱道：在家睇電視，飽暖有文娛；出門騎摩托，夠威又安樂；回來開冰箱，飲料潤心腸。

至於如今開平的新「三件頭」有多少，據有關資料顯示，全縣約有電視機五萬台，個人擁有摩托車約四千輛，城鎮中有電冰箱的居民約佔八成，並且逐漸進入鄉村。

從「老三件」到「新三件」，人們不是可以清楚地看到今日僑鄉已經和正在發生巨大的變化嗎？

洪澇災害及清理「三角債」影響
大陸當前經濟金融形勢嚴峻不容樂觀

到今年第二季度末，中國的外滙儲備總金額爲三百五十二億美元，其中國家外滙庫存爲一百八十三億美元，分別比第一季度末增加百分之六和百分之十二。

這是中國人民銀行授權北京「金融時報」公佈的數字。

這份權威資料反映的金融運行情況表明，上個季度中國的經濟、金融形勢繼續穩定發展；信貸資金來源穩定增長，貨幣信貸總量得到控制；貸款結構得到進一步調整；中央銀行的貸款收回情況較好；儘管南方部份省市災情嚴重，救災投入較多，但貨幣投放情況基本正常；外匯儲備持續增長，國際支付能力進一步增強。

一至六月份，銀行和農村信用社各項存款增加一千九百二十七億元，比去年同期多增加四百六十五億元。其中，城鄉居民儲蓄存款增加一千二百二十三億元，多增加一百四十六億元。今年第二季度，企業存款增加三百四十四億元，比去年同期多增加一百三十四億元。這從一方面反映當前企業資金不緊張。

上半年銀行各項貸款增加五百八十一億元，控制在上半年貸款計劃之內。而截至二季度末，人民銀行共回收中央銀行貸款四百八十七億元，超額完成了上半年的收貸計劃。

《金融時報》說，在當前經濟、金融形勢的穩定發展中，還存在嚴峻的一面。今年下半年的金融形勢不容樂觀。目前已有十八個省市先後遭受洪澇災害，會對金融產生較大的影響。同時，由於清理「三角債」等因素影響，還要增加一部份貸款規模，加上下半年國家債券發行任務較重，居民儲蓄存款的增長勢頭會繼續減慢，給控制全年貨幣、信貸總量帶來了很多困難。

開發浦東投資正在逐步展開
區內外資企業已逾百家

上海市副市長趙啓正日前透露，開發浦東新區的投資已在基礎設施、金融資產、土地開發、工業和房產五個方面逐漸展開。

——在基礎設施建設方面，投資額約爲一百多億元人民幣。開發浦東的十項大型工程中，浦東煤氣廠已竣工投產；南浦大橋已近完工，年底即將通車；其餘八項工程也已經開工或即將開工。

——在金融資產投資方面，一年多來已有十家外資金融機構和十家中資金融機構在浦東或浦西開業，共注入資本約人民幣二十多億元。

——在土地開發投資方面，外高橋、陸家嘴、金橋三個小區的開發已進入實質性啓動。三家開發公司已從上海市土地局有償受讓了近十平方公里土地的使用權，並將分別同一些中外金融機構合資，建立三家合資企業。

——在工業投資方面，一年多來在浦東新區內新增了中資企業一百餘家、外商投資企業近百家，還有一些大型合資項目正在洽談或籌建。目前，浦東新區內共有外商投資企業二百三十九家，其中新增外資企業的合同金額爲三億多美元。

——在房產投資方面，已簽訂了十餘幢金融、商業樓宇的項目協議，其中有的已進入建設前期準備階段。

趙啓正說，浦東的開發已成爲中國今後十年改革開放的重點。他表示，在中國政府的高度重視下，依靠上海的努力和國內各省、區、市的支持，以及國際經濟界的參與，浦東開發的進程將會越來越快。

華僑教育

科大校長吳家瑋在工業總會午餐會上稱
本港高科技工業發展較先進國家落後十年
欲維持四小龍地位今後數年尤須奮起直追
促政府爲推動工業科技經濟發展早謀大計

（特訊）香港科技大學校長吳家瑋昨日出席香港工業總會的午餐會後表示，目前本港科技對於經濟發展仍然較先進國家大約落後十年，但若於未來幾年本港向高科技發展的話，相信能夠維持九七後繼續繁榮安定。否則，可能失去亞洲四小龍的地位而難以對未來經濟情況樂觀。

吳家瑋並稱，政府方面應盡快爲未來香港的繁榮，籌劃一個推動科技發展的計劃。此外，現時本港的大學、理工學院及工業學院等，均可作爲幫助港府推動科技發展，對工業至爲重要的角色。

對於科技大學的有關問題，吳家瑋表示該校將於十月二日開課。而目前已收學生共有七百人，其中五百六十個名額是大學本科學位，另外一百四十個是研究學位。惟現在攻讀研究院課程者已有一百六十多人。

吳家瑋表示，科大的收錄學生標準是在高級程度會考中最少有三科達C級以上，而英文科需爲D級，此標準相信明年也不會改變。不過他却就今年五百多名已註册的大學本科生當中，有約三分一的英文程度爲E級而作出解釋。

他說，此情況是估計由於在原先衆多申請者中（包括英文科具D級與E級的學生），會考成績較好的學生後來有很多在其他大學錄取後而放棄科大學位，所以在最後註册學生數目之中，有三分一學生的英文科爲E級。

吳家瑋強調，科大除了要求申請者達到高級程度會考的入學要求外，還注重其他考核的成績，包括其以前校方的評語，及在科大的面試中其個人多方面的表現，而特別是英語的即時表達能力。

爲了使學生在接受課程教育中增強他們英文程度，科大已設立一個語言中心，盡量幫助學生以英文爲主的學科爭取學習進度。

不過，吳家瑋認爲如以英文授課的效用不大，倒不如以母語教學爲宜，然後再以師資及校方資源上，集中於某一段時間內以英文授課，這樣反更能有助學習進度。

對於該校受政府資助問題，吳家瑋表示雖然今年政府對大專教育撥款減少，惟科大今年仍可應付財政開支問題，而他對於大學及理工撥款委員會未來三年的資助而感樂觀。

對於科大可以被延遲受資助的研究項目，吳家瑋表示主要是針對工業界的研究工作，因爲科大不能首先忽略了學術性的研究。

香港科技大學校長吳家瑋在香港工業總會午餐會中演講。

學者謂家長制式微民主家庭觀尚待適應
家庭觀念處眞空年代
兒童情緒困擾無從紓解尋求自殺
社會應對經濟以外成就予以肯定
平衡精神物質生活建立正確人生觀

（中新社二十四日電）香港死因法庭日前聆訊今年五月十歲學童跳樓自殺一案，令一度困擾教育界的學生自殺問題再次引起社會關注。

根據香港教育署資料，六年來香港中小學生自殺個案高達二百三十二個，一九九○年至一九九一年度即有三十五人自殺，數字雖然低於一九八五至一九八六年和一九八六至一九八七年度的六十九人與四十二人，但比一九八七至一九九○年平均每年約二十五人有所回升。自殺原因中健康問題所佔比例最小，六年僅見兩人，其餘均爲各種情緒困擾。

香港大學社工系主任、暨香港社會福利諮詢委員會主席周永新教授認爲，家庭關係的變化應是香港學生自殺的一個主要原因。目前香港家庭觀念處於「眞空」時代，八十年代後三、四十歲一輩的父母，棄傳統家長制但又未完全接受或適應西式的「民主」家庭觀，因此不能予子女正確指引，形成香港兒童有事不向父母講的內向特點，困擾時即想到自殺。他說，社會風氣應有所改變，對人在經濟以外的成就予以肯定、鼓勵。

資深教育工作者、香港蘇浙小學校長孫方中亦認爲防止學童自殺除了學校，家長共同努力外，關鍵亦在於讓孩子樹立正確的人生觀，正確認識物質與精神的關係。作爲百年樹人的教育工作者，應在任何情況下都要堅持德育原則，否則前途可悲。

衣食無愁的香港學童面對的危險並不止於自殺。據周永新透露，平均每年有二十多位兒童死於家庭意外，此數字在亞洲僅次於日本。

香港教育署與社會福利署等有關機構都爲此作出許多建議，並且採取相應措施。但是誠如嶺南學院一位學者撰文所說，「學校當局和傳媒應有責任灌輸生與死的正確觀念」，培養香港學童的正確人生觀，剎住自殺風，實有賴全社會的共同努力。

軍樂手扮演大笨象演出，吸引了二百多名學童的目光。

音樂事務統籌處推辦學校推廣活動
樂韻播萬千學童耳邊響
皇家樂團演繹生動鬼馬
打鼓嶺二百名鄉村學童添歡樂

（特訊）皇家威爾斯軍樂團昨日（星期二）前往邊區打鼓嶺，進行一項特別任務，就是爲約二百名鄉村學童舉行一場別開生面的音樂會。

音樂會是音樂事務統籌處所舉辦的樂韻播萬千音樂推廣計劃下的其中一項活動。

在一級准尉宋雅安帶領下，這個軍樂隊以生動及鬼馬的手法，演奏了多首學童們耳熟能詳的樂曲，包括電影奪寶奇兵及星球大戰的主題曲。

在表演進行中，軍樂團團員更向各學童講解各種樂器的特色，並邀請他們嘗試親自吹奏。

指揮宋雅安表示，該軍樂團以往經常作公開演奏，而他們特別希望能爲香港的青少年，作出一點貢獻。

他說在學校舉行音樂會，可以使更多日常甚少接觸樂團演奏的學童，有機會認識這類音樂。

宋雅安補充說：我們嘗試使到整個表演富娛樂性，而學童的熱烈反應，對軍樂團是極大的鼓舞。

皇家威爾斯軍樂團現時駐守於赤柱軍營，直至一九九三年。宋雅安表示，在今年聖誕節之前，他們再會聯合音統處舉辦三場學校音樂會。

華僑書軒

舊時代女性的悲劇
——讀「大紅的燈籠高高掛」

陳偉明

陸昭環的《雙鐲》給改編成電影，雖然題材敏感，卻沒法得到廣大觀衆的關注，無聲無息的隱沒了。倒是蘇童的《大紅的燈籠高高掛》，改編成電影後，便吸引了國際間的注視。問題可能在於導演和演員的名氣。由侯孝賢監製，張藝謀導演，鞏俐主演的「大紅燈籠高高掛」，在港未上演前，已榮獲第四十八屆威尼斯國際電影節五項大獎。這部電影惹人注意的原因，大抵是來自幕後製作人員的背景，它結合了海峽兩岸的導演，合力泡製這齣戲。聽說此戲未能在海峽兩地上映，不知是否眞實，但在香港，卻很易便能欣賞到。

張藝謀的「紅高粱」、「菊豆」，一直得到國際電影界的注視，他再執導「大紅的燈籠高高掛」，彷彿沒法擺脫對舊時代女性的關注，事實上蘇童是位相當年輕的作家，文革對他的影響並不深刻。然而，他卻對舊時代有極大的興趣。收在《大紅的燈籠高高掛》一書中的小說共三篇，都是中篇小說。三篇小說的背景都是二三十年代的中國舊社會，而《大紅的燈籠高高掛》更寫出那個時代女性的悲劇。

故事以女大學生嫁進陳氏大家庭作四太太爲開始，繼述了這位大學生頌蓮的心理歷程的變化，並揭發了封建家庭中扼殺自由的一面。頌蓮因父親去世而繼母不允資助她讀大學，於是只得嫁給年已五十的陳佐千。

頌蓮由一個清純的女子，經歷陳氏家中的鬥爭，逐漸地在有意識和無意識之間，本性都給消磨去。大太太毓如的霸道，二太太卓雲的口蜜腹劍，三太太梅珊的深沉莫測。頌蓮爲了要在陳家生存，似乎不得不了解這個複雜而微妙的關係。頌蓮的性格由溫馴而變得狠辣，讀者不能不吃一驚，然而，被困在大宅之中，生存之道也只在於如何跟其他的太太爭寵，於是，由口頭上的交戰，以至背地裏暗施詭計，目的也希望置對方於死地。

正如某次頌蓮發現二太太卓雲借侍婢雁兒的手，教她在寫上頌蓮名字的布公仔上插上刺針。後來，頌蓮又發現雁兒用的草紙上也劃有她的樣貌，惱得她向雁兒施毒手。書中這樣說，她（頌蓮）看見自己的面容就像那片枯葉一樣憔悴無生氣。她對鏡子裡的女人很陌生。她不喜歡那樣的女人。她的改變是在無意識之間，到她發現之時，已經無法扭轉了。她的悲劇在於意識自己已變得毒辣，然而，卻又無法逃出這個牢籠，而大太太的兒子飛浦，對她曾產生情愫，卻又不能擺脫封建禮制下的約束，在頌蓮的腦海中，根本沒有什麼戀愛的感覺，眼前也只有權力的爭奪。

頌蓮的下場是變了瘋婦，而她的悲劇沒有因此而結束，反之，像循環不息的再重現在陳家，同樣在舊時代下的中國社會。臺灣遠流出版社亦同時出版此書，不過篇名改爲《妻妾成群》，讀者不妨選擇其中一種版本來閱讀。

書名：《大紅的燈籠高高掛》
作者：蘇童
出版者：（香港）天地圖書有限公司
出版日期：一九九○年
規格：小三十二開本二百三十頁
定價：三十元

「華僑書軒」專欄「舊時代女性的悲劇」——「大紅的燈籠高高掛」一文書面插圖。

香港退休教師聯會籌祝孔聖誕教師節
陳耀南陳肇川主禮贈孔子傳孔子像
專刊宏揚聖道歡迎各院校同工參加

（特訊）香港退休教師聯會，組成於一九八七年，經港府核准，以「有限公司」制度註册，秉持「退而不休」精神，推動各項工作，如主辦季節性之「教育界早餐會」，出版「香港文教」，發表「教育政策」，尤以結集全港文教界，舉辦「民主政制研討」，「六四英烈七廣祭」，與聯合聲明，強烈譴責日本篡史等，至足表現該會同人愛香港更愛國家民族之忠貞氣節。

該會第三屆董事選舉，公推永遠董事甘雪雄、劉亞平，接任正副會長，歷任會長周廣智，副會長湯若而、謝秉鈞爲名譽會長，另聘請德學兼博之學者賢達，擔任各項顧問，陣容鼎盛。董事會更一致通過，懇切要求周廣智承任「會務執行總顧問」，協襄導引，務使會務積極推展。

九月廿八日，適至聖先師孔子誕辰暨國定教師節，新任董事會以本年爲建國八十年，理宜擴大慶祝，特訂於是日爲會慶四週年，第三屆董事補行就職宣誓，假座九龍大坑東村彩龍大酒樓盛大舉行，請學術顧問陳耀南博士主禮監誓，法律顧問陳肇川律師頒選任書，採中式翅席歡宴，餐費廉收九十元，備金幣、相機等名貴禮物作幸運抽獎，到會者另贈孔子傳、孔子像留念。

該會今次並印備「特刊」，除陳耀南博士爲撰「文化教師與中國國運」專文外，餘有甘雪雄、劉亞平、黃培才、梁駒、謝秉鈞、吳屏、周廼曦、劉東溪、若愚等執筆，對孔子之教育學說，君子小人觀，大同世界理念，《國本》與《民天》，與民生問題、民主思想、孔子家世、誕辰與教師節之考據，並有周廣智、李震歐等律絕詩，堪稱琳瑯滿目，屆時分贈。今次慶典，除邀請會員外，已柬邀各文教社團與有關人士參加，各級學校教師同工，如有出席意願者，亦可撥電話七七八五六三聯絡，以備預訂席位，免臨時向隅。

大陸成人教育發展迅速培訓大中企業領導專才
農村形成縣鄉村三級辦學體制
重點掃除文盲建文化技術學村

【中新社北京二十四日電】來自國家教委的最新統計資料表明，一九九○年全國成人高等學歷教育在校生規模爲一百六十六萬餘人，相當於同年普通高等學校全日制在校生數目的百分之八十。

過去十年，中國的成人繼續教育事業培養了三百六十三萬餘名本科生、專科生，爲中國經濟、社會的振興廣開「才」源，立下汗馬功勞。

中國成人繼續教育事業的飛速發展始於七十年代末。政府建立了教育電視台，用兩個衛星頻道全天播放教育節目。各地區還採用衛星、電視等遠距離教學手段培養成人繼續教育師資。

由政府、企業、社團等興辦的夜大學、函授大學、業餘大學、職工大學和電視大學是中國成人繼續教育事業的主流。此外，國內六百多所普通高等院校也開辦了成人繼續教育，其中包括著名學府北京大學。

中國一億三千萬黨政官員和工人是成人繼續教育的主要對象。一九八六年以來，國內三十個省、自治區、直轄市和工業、交通、農林、建築等三十個部門，制定了大中型企業領導員工的培訓規劃和方案。

除掃除文盲這個重點外，國內農村成人教育的文化、技術培訓，這幾年亦有長足發展。農村已形成縣、鄉、村三級辦學體制。一半以上的縣、鄉和四分之一的村建立了文化技術學村。這些學校對提高三億多農村勞動力的文化素質，引導農民脫貧致富發揮着重要作用。

貿易發展局辦商務訓練課程

（特訊）因應商界的殷切需求，香港貿易發展局經常舉辦商務訓練課程。將於十一月開辦的一項最新課程爲「出口管理證書課程」。是項課程分九節，由十一月十五日至九二年一月十日逢星期五下午六時至七時半在灣仔會議展覽中心舉行。

課程內容包括：成立貿易公司、尋找買家、洽談訂單、辦理文件、貿易融資、出口推廣策略、參辦展覽會、訂價與報價及有關貿易法律須知。

該課程以粵語進行，並輔以英語，成功完成課程者可獲頒發證書。查詢詳情及報名，請致電香港貿易發展局，電話：八三三四四三四或八三三四二八八。

聖類斯 地利亞
夜間課程招生

（一）功課督導班（P.4—F.3）：
以小組形式指導及督促學生完成家課，溫習各科課程，準備校內及公開考試，務求鞏固學業基礎。上課時間爲星期一至五，每日上課一小時三十分。

（二）會考補習班（F.4—F.5）：
港大預科班（F.6—F.7）：
文理各科均由資深老師分科教導，配合港大及會考課程編訂教材及講義，務求學生能夠考取更佳成績。

（三）英中課程（F.1—F.5）：
課程編排以精簡扼要爲主，俾能以最實效之方法提供完善就學機會予有志學習人士，完成中學課程及參加各項公開考試。

（四）英語專修班（P.4—F.5）：
課程編排以英語訓練爲主，著重學生對英語的認識及應對能力。

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號	5460288
香港太古城太豐路	5681134
九龍美孚百老滙街80號	7439313
九龍官塘協和街221 223號	3893289
九龍官塘月華街19號	3422289
荃灣海濱花園第二期T15—T22號	4167676

名師任教 報名從速
香港學生會
385 1798/385 1850
註册非牟利機構

F.5 會考 F.7 A.L. 港大 進修補習班

注意：
特別適合應屆F.4, F.5, F.6, 及F.7

報名時間：星期一至六上午十時至晚上九時
報名及上課地點：
(1)九龍：香港學生會正校
彌敦道558—560號鷺發商業大廈1字樓
385 1798/385 1850（油麻地米：碧街）
(2)九龍露糧英文夜書院（晚上）
九龍長沙灣元州街元州新邨
729 5554（長沙灣米：元洲新邨）
(3)香港：香港學生會分校
銅鑼灣(米)軒尼詩道458—468號4/F
（鵝俞(樓上)(銅鑼灣廣場/波斯富街出口）
893 6646/893 7199

注意▶1. 此乃香港學生會港島獨家上課地點
2. 去年本會所開辦的大部份科目都經早滿額，有意就讀的同學，請盡早報名。

Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V. Principal)
紅磡香港體育館90,91會考試題分析講座（主講者）

華僑日報
聖類斯・地利亞教育機構
聯合主辦
加拿大教育講座

日期：1991年10月6日（星期日）及
1991年10月13日（星期日）
時間：上午10時正
地點：地利亞（加拿大）學校
香港太古城太豐路
講者：MR. ROBERT J. HUNTER
（MR. HUNTER 爲前安省教育部私立學校主管，現任加國高級教育顧問）
何鎮源校長
（加拿大聖類斯地利亞中學）
講座內容：
①介紹加拿大學制及升學概況。
②有關在加拿大及香港入讀加國學制中學（GRADES 10-12）詳情。
歡迎各級同學聯同家長出席
費用全免
預留座位 5681134

澳洲講師拍强姦藝術照片
玻璃假眼置裸女私處
被雪梨法庭指控猥褻

（路透社雪梨二十四日電）一對澳洲夫婦爲了要拍攝一幅表示對强姦的恐懼的照片，把一隻玻璃假眼放在一名十一歲的裸體女童的私處拍照。週二他們在雪梨法庭被控行爲猥褻，罪名成立。

在一次攝影課中，他們在該名女童的母親的許可下，要該名女童一手握着一名男子的生殖器，另一隻手拿着一把剃刀。

三十七歲的加利及三十二歲的多吒拉於一九八八年八月拍攝上述照片，被控六項行爲猥褻的控罪，罪名成立。該案將排期於本年十月十四日宣判。這對夫婦將要面對兩年監禁。

加利爲雪梨市立藝術學院的講師。他曾於一九八八年在該學院舉行攝影展。他說他試圖研究關於性愛主義及慾望的藝術描述，並想表現强姦及性佔用的非人化效果。

他說他正利用這個研究作爲新南威爾斯大學藝術學院視覺藝術碩士學位的一個初步研究計劃。

科學家利用太陽光
分解被污染地下水
能使有害化學物質排除

（新華社華盛頓九月二十四日電）美國科羅拉多州戈爾登太陽能研究所的科學家宣布，他們已經找到一種利用太陽光分解被污染地下水中有害化學物質的方法。

這種方法的道理很簡單：將一種光催化劑添加到污水中，然后讓污水流過一個暴露在陽光下的細長玻璃管，在陽光的照射下，高能光子激活催化劑，催化劑將水中的污染物質分解爲無毒的化合物。

據美國科學雜志報道，今年夏天這些科學家們在勞倫斯·利弗莫爾國家實驗室對這一新技術進行了試驗。這里的地下水中三氯乙烯含量很高，三氯乙烯是六十年代大量用做工業清潔劑的一種化學物質。

研究人員向這些水中加入二氧化鈦，這是一種能夠與水反應並產生羥基的催化劑，它可以將三氯乙烯分解爲水、二氧化碳、和非常稀釋的鹽酸。試驗結果表明，經過處理后水中三氯乙烯的含量遠低於安全標準，完全可用於農業灌溉和工業用水。

參加試驗的科學家阿蘭·萊克森說，這種催化劑還可用於處理其它氯化的碳氫化合物及非氯化物質，如苯、殺蟲劑和紡織用染料等。

美研究宇宙怎形成
發現伽瑪射線源頭
係從神秘天體發射出來

（路透社華盛頓廿四日電）美國太空總署星期一公布一項可能令科學家發現神秘伽瑪射線源頭的研究。該研究亦可望使科學家對宇宙形成有新的發現。伽瑪射線是一種肉眼看不到的電磁輻射。它們以每毫秒一次至數分鐘一次的頻率由銀河一些神秘天體發射出來。

太空總署的費殊曼說，他期望天文物理學家在未來數月內提出一些關於伽瑪射線的新理論。這些新理論可能有助解釋宇宙如何形成。

太空總署的伽瑪射線觀察太空船發現，原本相信集中在銀河系中心的伽瑪射線源頭，其實是平均分布在太空中。

科學家表示，此意味伽瑪射線可能由一些接近太陽系的小星體發出，也可能由銀河遠處一些能量極大的源頭發出。

研究報告也指出，太空船紀錄到六十億光年以外一個類星體的强大伽瑪射線信息，那是目前最遙遠的伽瑪射線源。

類星體被設想爲以黑洞爲中心的高能量星體。

羅蘭士奧利花 紀念牌區置西敏寺

（法新社倫敦二十四日電）一九八九年逝世的英國影星羅蘭士奧利花的一個特別紀念牌匾星期一安放在倫敦西敏寺詩人區。他從事演藝事業六十多年。

在儀式中，影星約翰米路斯、阿倫貝特斯和戴力積科比與羅蘭士奧利花的遺孀鍾鮑懷特和他的家人，均稱讚他是當代最偉大的莎翁劇演員。

羅蘭士奧利花被視爲在詩人區與空前的文化巨人，他憑「亨利五世」一片奪得了奧斯卡金像獎。現今，在詩人區裏餘下的空位並不太多。

在該處有兩座高高的窗框，預備將來留給作家用的。

我國最大孔夫子畫像，日前在南京夫子廟大成殿面世，畫像高六點五米，寬三點一五米，是著名人物家連雲港市美協主席王宏喜參照唐代吳道子所繪。（新華社傳眞）

美捐器官嚴重不足
等移植者臨生死線
專家計劃付錢給捐贈者

（美聯社底特律二十四日電）在美國，每天有五到七個人在等候器官移植的時候死亡，而每隔三十分鐘，全國等候器官移植的人就增加一個。

美國每年的器官移植手術共有一萬五千宗，但捐贈器官的人則只約有四千五百位。

安阿伯密歇根大學移植及衛生政策中心的主任福倫薩小姐表示：「在印度，他們販賣器官。當然，在這裡這樣做是犯法的。」在世界的另一些地方，譬如中東，捐贈器官的人也是有錢可收的。

在星期一，約三百名國際醫療、法律、倫理學和哲學的專家，齊集在密歇根大學，展開爲期兩天的研討會，討論如果在捐贈者在生的時候付錢給他們，以換取他們承諾在死亡時捐出器官，藉此解決捐贈者不足的情況，是否可行。

他們又會討論人們應否獲准出售自己的器官，還有就是，這些協議如果未得捐贈者家屬的許可，能否執行。

美研究員指出
廢物如再利用
加深環境污染

（美聯社華盛頓廿四日電）一名研究員星期一稱，「廢物再用」被視爲美國垃圾問題的主要解決方法是過於誇大。事實上，它本身就加深了環境污染。

加州一個研究基金會的副會長史嘉麗特說：「研究顯示廢物再用本身便有環境方面的副作用。」

她舉例說，爲了減輕汽車的燃油消耗及空氣污染，部分產品的循環再用需要大量的能源及水分。她批評政府就某些產品定出的再用標準，表示它們毫無建設性。

義奧邊境冰河發現
五百年前冰凍男屍

（中央社羅馬二十四日專電）奧地利的登山者在義奧邊境三千兩百公尺高的山區冰河中，發現屍體被冰雪凍封了五百年的「冷凍奇俠」。

由於這個地區連續的高溫，使得雪水融化，而將這位死者暴露。

兩國的醫學人員和科學家初步推測，這位沒有姓名的「冷凍奇俠」在冰雪中已躺了五百年，至於他的身份，有人說是迷途的登山者，也有認爲是位軍人，但有人根據他肩膀和腳踝上的傷痕，判定他是位奴役。

「冷凍奇俠」將送往奧地利由專家研究，他真正的身份是什麼呢？讓科學家進一步研究後告訴大家答案吧。

各食用植物油品質
五種方法鑑定優劣

（新華社北京九月二十四日電）中國《經濟參考報》日前刊登了一篇題爲〈鑒定食用植物油質量的方法〉的文章。文章說，人們經常食用的植物油主要有花生油、豆油、菜籽油、棉籽油等。

如何鑒別食用植物油的質量呢？主要有以下幾種方法：

一，觀察油的透明度。質量好的植物油透明度高，水分、雜質少，靜置24小時以後，仍清晰透明，不混濁，無沉淀，無懸浮物；反之，則質量差。

二，看油的色澤。質量好的花生油呈淡黃色或橙黃色，豆油爲深黃色，菜籽油爲黃中稍綠或金黃色，棉籽油爲淡黃色。

三，聞油的香味。用手指沾少許油，抹在手掌心，搓後聞其氣味，質量好的油除各自植物本身應有的氣味外，沒有其它異味；如有異味，說明油的質量不好或已變質。

四，品嘗。沾一點油，抹在舌頭上辨其味，質量正常的油無異味，如有苦、辣、酸、麻等味感，則說明油已變質，有焦糊味的質量也不好。

五，加熱鑒別。水分大的食用植物油加熱時會出現大量泡沫，且發出吱吱聲；油煙有嗆人的苦辣味，說明油已酸敗；質量好的油泡沫少且消失快。

巴黎舉行第四十九屆皮革周展出一件世界最大的皮茄克，是件長三點四米，寬八點一米，重廿六公斤，由二百多頭羊皮和牛皮製成。（新華社傳眞）

九州電力公司研製
深夜蓄冷式電冰箱
容積五百升可節省電費

（新華社北京九月二十四日電）日本產經新聞日前報道，日本九州電力公司最近宣布，該公司和日立公司共同研制出了「深夜蓄冷式電冰箱」。從去年十一月起，日本實行按時間收取不同電費的規定，即白天用電高峯時電費貴，深夜用電最少時電費便宜。深夜蓄冷式電冰箱，就是針對這一情況設計的。

這種新型冰箱高一百八十厘米，寬九十厘米，長六十五厘米，容積五百升。裡面裝有三十升的蓄冷器，使用的蓄冷劑是新開發出的氯化類化學物質。這種新型冰箱從下午十一時至上午七時起動蓄冷，白天放冷。

西方擔憂蘇政局分崩離析
各共和國權力勃興
會否出現暴亂獨裁

（中央社譯稿）美國官員說，蘇聯各共和國權力的勃興，使美國和它的西方盟邦對蘇聯在武器管制、區域衝突、經濟援助以至於蘇聯外債等問題上外交政策的方向，產生迫切的疑問。

經過克里姆林宮七十年中央集權的決策之後，西方官員急欲揣度蘇聯成立新邦聯，讓部分共和國領袖在外交方面享有重大權力的影響。

分析家與政府官員說，他們相信這種新安排會形成一個更合作而且威脅更小的國家。但是他們也擔心這些近來氣勢凌人的共和國可能出現暴亂與獨裁。

這些官員與外交人士說，總體而言，蘇聯的各共和國會共同或個別爲他們經濟的存亡而奮鬥，這會影響他們對外交政策的態度。

這些共和國在俄羅斯與俄羅斯總統葉利欽的領導之下，可能會迅速邁向自由市場與民主政治，遠比政變之前戈巴切夫所能料到的快。

他們可能會很快解決與西方的一些政治爭議，大幅削減蘇聯的軍備，停止援助古巴。葉利欽最近還表示贊同進一步裁減核子武器。

「一些官員說，在華盛頓與其他西方國家首府，愈來愈多的人體認到，今年秋季或冬季蘇聯各共和國可能會向西方要求大筆的人道救濟與經濟援助。這些官員說，西方國家已經在研究如何應付這類的要求，他們表示，既然是由倡導政治改革的民主人士開口，西方很難拒絕。

在政變之前，許多西方官員懷疑戈巴切夫的改革，有無一天可能達到西方可以援助的地步。

現在同樣一批官員卻說，西方除了大舉介入之外，可能沒有多少選擇。這就是美國力促日本與蘇聯解決千島群島糾紛的原因。日本與蘇聯一向非常疏遠，但是美國官員說，任何經濟措施都要東京參與不可。

麻省理工學院的蘇聯事務專家梅約說，蘇聯最大的問題不是對外關係，而是共和國的內部問題。

「我們和這些對象打交道，眞的像是在蛋殼上漫步。」

同時，蘇聯政權的分崩離析，使美國過去和克里姆林宮關係的許多方面都受波及。

譬如，在誰將履行蘇聯債務方面，美國國務卿貝克問道：「那些行將脫離蘇聯的共和國，」對蘇聯邦的債務「會否認到什麼地步？」他說不負擔這些財務責任，會削弱新聯邦吸引西方貸款的能力。

蘇聯邦的解體同時使人憂慮蘇聯能否遵守武器管制條約。

譬如，今年初包括蘇聯在內二十二國簽訂的歐洲傳統武力條約，大幅裁減歐洲非核子武器，它所涵蓋的軍火，部署在十五個蘇聯共和國中的十國境內。分析家說，這些共和國希望保留的軍力，比條約允許的還少，但是蘇聯的解體，卻可能使執行協定的工作，橫生枝節。

此外，六星期前美蘇簽訂的戰略武器裁減條約，預定了摧毀武器的複雜程序，並且規定有突擊檢查。美國官員說，他們不知道這些程序現在將由什麼人，怎麼樣來執行。

已經有十位蘇聯共和國的領袖保證遵守現有的國際義務，但是這並沒有化解西方的憂慮。一些分析家與外交人士說，這些共和國是否真正願意遵守國際人權規範與國家疆界，民族主義與種族之間的緊張關係，恐怕很快就會給他們考驗。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $4999
五天夏威夷精選遊 $6299
六天夏威夷列島精選遊 $8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊 $10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各種旅行團均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

A-1 唯一旅遊
廣州秋交會
花園酒店 東方賓館
假日酒店 實都酒店
廣東大厦 廣州賓館
廣東迎賓館
交通：代售香港直航中國各地，廣州、北京上海發站機票；並售東南亞、歐美各地各類機票
簽証：代辦華僑、外國人中國簽証（三小時辦妥）
代辦台灣同胞特快律師紙、台胞証
代辦國內人仕赴新職內亞"出國勞工申請"
誠接各界包團，自定時間路線，接受信用咭結賬
九龍彌敦道363號恆成大厦904室（富都酒店旁，恆生銀行樓上）
TEL：7801315 牌照號碼：350216

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
專售移民留學
探親商務機票
代理世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單
特價
凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳眞：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85KINGS HX

金怡假期
Goldjoy Holidays 牌照：351103
特惠機票大酬賓
小童半價☆旺季不加價
（單程） （雙程）
倫敦 法蘭克福
曼徹斯特 $3,600 $6,900
伊斯坦堡 開羅
上午由香港啓程，即日抵達倫敦（中途只停一站）。
代售及代辦蘇聯東歐機票、簽證
詳情請電：804 1188查詢

全港獨有高級遠程團
參加人數全港最多・口碑載道備受推崇

10天AEGEAN CLASSICAL 希臘羣島 CRUISE	$13888	
10天THE ALEXANDRIAN 地中海 CRUISE	$16900	
17天SEVEN SEAS・SEVEN LANDS CRUISE	$29900	
11/14天聖城・尼羅河・愛琴海優惠團	$12888起	9月3,17,10月1日
10/14天土耳其・希臘・埃及聖城高級團	$16980	9月10,17日
12/15天全東歐（柏林）・蘇聯高級團	$18980	9月6,20 10月11 11月22日
9/12天蘇聯全北歐（貝根峽灣）團	$19980	9月1,22 10月13 11月17日
21天蘇聯全東北歐（貝根峽灣）團	$35980	9月1,22 10月13 11月17日
10/13天北非・葡西・杜邦力假期	$15980	9月20,16 10月11,14 11月22,25
7天澳洲逍遙精華遊	$8998起	9月4,15,29 10月6,16
9/12/15天超值歐洲精華遊	$9990起	9月4,6
7/9天美國西岸精華遊	$8990起	9月7,14,28

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山 $2390/2590
萬年迷宮 四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港―南寧直航機票 $950
熱線電話：7823424，7823363 牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷

香港至	北京$1850	南京$1400	西安$1780
	上海$1290	鄭州$1580	沈陽$1900
	桂林$1000	廈門$1000	南寧$950
	成都$1680	福州$1120	大連$2050
廣州至	青島$988	南寧$282	廈門$288
	重慶$628	北京$1040	福州$374
	南昌$344	上海$856	沈陽$1384
	大連$1190	桂林$224	哈爾濱$1653

九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

曼谷、芭堤雅、麗格五、七天
●全港最佳行程，住宿麗格兩晚
●特別安排日本餐
●享用乳豬，北京填鴨於嘉樂斯夜總會
●加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
●乘搭廣體客機，早去晚返
酒店（全部五星級）
曼谷――諾富特大酒店
芭堤雅――皇家宮殿大酒店
麗格――諾富特大酒店
$3,690起 天天出發
曼谷、芭堤雅、七岩、仁廊、布吉八天
●直飛布吉，曼谷返港，行程最暢順
●乘坐最新之潛水艇觀賞海底珊瑚
●乘坐全新遊船暢遊PP島
酒店（全部五星級）
布吉――皇家樂園大酒店
仁廊――仁廊溫泉大酒店
七岩――團島大酒店
曼谷――諾富特大酒店
$5,100 天天出發
星馬六、七天豪華團
●全程內陸機，省時快捷
●檳城及吉隆坡住宿假日大酒店，超級享受
●新加坡住宿怡東大酒店
$5,290起 天天出發
漢城、華克山莊四、五天
●遍遊水安爐、退陽等地
●加遊老少咸宜之冒險世界樂園
$4,390起 天天出發
凡參加本公司之各長線旅行團，均獲贈三洋家庭電器一份
包團聯絡線 7716066
以上之旅行團均受香港旅遊業議會基金保障
捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
MEMBER OF PACIFIC CONCORD GROUP

泰國
曼谷、芭堤雅、羅勇渡假村、七岩 五/六/七/八天 $3690起
布吉、PP島 五天 $4090
布吉、曼谷、芭堤雅 七天 $4790
清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅 五/七天 $3890起
馬星
新加坡 五天 $4590
浮羅交怡、檳城、吉隆坡 六天 $4990
吉隆坡、古晉、哥打京那峇魯 七天 $6490
馬、星（邦咯島） 七天 $5590
印尼
峇里島、椰加達 五天 $5690
峇里島、日惹、椰加達 七天 $6490
峇里島、日惹、泗水、椰加達 九/十天 $6790
尼泊爾
加德滿都、納嘉闊山峯 五天 $5190
加德滿都、樸卡拉、山雲仙峯 五天 $5590
加德滿都、樸卡拉、哲雲野生動物園 八天 $6690
學聯旅遊
你 的 旅 遊 專 門 店 旅行社牌照350181號
長沙灣 725 3898 尖沙咀 730 3269 旺角 390 0421
觀塘 797 9123 荃灣 413 0660 元朗 473 110
中環 810 7272 銅鑼灣 833 9909

四海旅行社®
IATA
牌照號碼 350161
直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大厦7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號實寧大厦A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓 523 2065
荃灣青山道榮豐中心1022室 411 2668

Rama Tours
威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
秋季最新行程
泰國旅遊首選
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P. 島旅行團
◀新增日本五天豪華團▶
詳情請向香港各大旅行社查詢

郝揆在極混亂情況下完成施政報告
民進黨立委拍枱叫囂
對立派立委大打出手
院警奉命到場抬走若干名鬧事立委
除個別扭打外有潑水擲物飛高跟鞋

（本報駐台記者汪凱進報導）行政院長郝柏村昨天上午歷經了一場立法院有史以來在最混亂的情況下作施政報告，在立委鼓譟、警衛環護、民進黨叫囂、敲桌子干擾下，完成四十分鐘報告過程，現場幾乎沒人可以聽清楚施政報告內容，直到報告完畢，才結束整個上午會場紛亂的局面。

儘管朝野兩黨在前一晚的最後協商破裂，但在「文鬥」的前提下，昨天開議的立法院八十八會期一開始，尚稱在相當程度的低調氣氛下進行，朝野立委爭相發言的焦點放在黃信介復職案、刑法一百條修廢案、選罷法修正案等議題上，不過會場秩序相當混亂。

直到十一點，兩黨協商同意郝柏村上台報告的時間已到，民進黨立委葉菊蘭此時拿著「一〇〇行動聯盟」戰帖要給郝院長，而其他的民進黨立委亦同時紛紛衝上主席台前，與國民黨立委發生肢體衝突。起初是國民黨籍趙振鵬與民進黨籍黃天生大打出手，魏耀乾、周書府扭打一團，隨後兩黨立委多人均擁上台前，此刻警鈴大作，立法院長梁肅戎下令動用警察權，因此近百名院警從休息室衝出維持會場秩序，並抬走若干搗亂的立委離場，但是盧修一、葉菊蘭等人仍站上委員席的桌子上，不少立委脫下西裝，準備大打一場。

在梁肅戎的宣佈下，郝柏村終在十一點零六分步上講台作施政報告，但是民進黨立委也在同時站上前排委員席，頭綁黃絲巾，拉開綠布條，高喊「廢除刑法一百條」。

台上民進黨的高喊聲壓過了郝柏村發言，台下則一直持續出現對立派立委互相拉扯、潑水、丟擲議事錄等肢體動作，甚至委席上也飛來高跟鞋，干擾施政報告，現場一片嘈雜，很難聽得清楚郝柏村的發言內容。

郝柏村雖在一片混亂戰中作報告，但並不為四周環境所動，一直講了四十分鐘，報告結束時，他還高舉雙手作V字狀，大聲向台下執政黨立委表示謝意，台下執政黨立委亦立即起立拍手，主席梁肅戎迅速宣佈休息，暫時結束一場紛亂局面。昨日的議場裏面是對立派系立委打羣架，議場外，民進黨主席黃信介一大早本打算進入會場，但遭立院警衛阻攔，即坐在台外階抗議。此外，由部份學界、宗教人士發起組成的「一〇〇行動聯盟」（主張廢除刑法第一百條），昨天亦聚集在立法院大門口抗議，曾引發警員推擠對峙局面，幸而最終沒有再出現強烈衝突。

伊拉克軍又有妄動
拘留聯國核檢人員
並着核檢人員交出檔案錄影帶

（美聯社聯合國廿四日電）聯合國官員說：「伊拉克軍隊連續第二日週二在巴格達拘留超過四十名聯合國核武調查人員，及要求他們交出從一所檔案大廈拍攝得來的錄影帶」。

聯合國特別調查伊拉克大規模殺傷武器的委員會發言人莫朗達說：「調查人員被拘禁在他們的汽車裡，而伊拉克軍則要求他們交出錄影帶」。

今次是聯合國調查人員受到伊拉克當局阻工作的第二次事例。週一，當一隊聯合國武器調查小組企圖帶走他們檢獲有關伊拉克發展核武計劃文件時遭伊拉克軍拘捕，但在聯合國的壓力下聯合國人員稍後獲釋。

伊拉克一直否認發展核武器。

莫朗達說：「調查人員週二發現的是顯著的紀錄，但和週一發現的核武藍本的計劃有所不同」。

（綜合聯合國二十四日電）伊朗外長維拉雅提星期一對美國加強介入波斯灣作出警告，並敦促海灣國家為自身安全作好準備。

伊朗外長又攻擊美國中東和平計畫，指它偏幫以色列，並會向巴勒斯坦人製造破壞和混亂。

俄羅斯國會否定短期內交還北四島

（路透社蘇聯莫斯科廿四日電）蘇聯俄羅斯國會代發言人哈斯布尼托夫，週二否定蘇聯將會在短時間內，交還發生爭論的日本北方四島。

剛結束日本之行的哈斯尼托夫表示：在現階段，蘇聯公眾將不會接受立即的歸還決定。

哈斯尼托夫訪問日本期間將一封俄羅斯總統葉利欽函件交給日本領袖，及表示蘇聯將會在北方四島主權問題採取彈性立場。

他對塔斯社說：「蘇聯政治家或蘇聯人不會妄下決定，宣佈放棄四島主權，原因公眾不會接受這決定。」

他說：「日本和蘇聯必須首先改善彼此關係，然後才解決領土主權紛爭。」

雙十閱兵預演 悍馬戰車亮相 八十年國慶閱兵預演，二十四日下午在陸軍湖口基地舉行。在波斯灣戰爭中展現優良越野性能的悍馬戰車，是國軍的嶄新配備，也在預演中亮相。

扎伊爾軍人暴動
法與比利時派軍隊護僑

（路透社巴黎廿四日電）官方有消息指出，由於扎伊爾首都的局勢連續第二天不穩，法國周二派遣軍隊到扎伊爾保護外僑。

消息指出，兩連駐守在乍得的法軍，約二百五十人，奉令前往扎伊爾首都金沙薩介入護僑。在金沙薩的目擊者表示：要求加薪不遂的軍人周一到處搶掠，繼之而發生暴亂，最少有十人死亡。

比利時電台報導：比利時派遣二千五百名傘兵前往扎伊爾保護在殖民代時期留下來的大批比裔僑民。

有些比裔僑民致電另一個比利時電台報稱：「金沙薩整晚有槍聲，士兵仍然搶掠酒店、商店及民居。」

法國官方消息指出：「法軍祇限於保護在扎伊爾的六千名僑民，及稍後時間可能會撤僑。在金沙薩有三千五百名法僑，而南部一個採礦城鎮高萊茲亦有大批法僑。」

布殊盧泰愚會談
就北韓拒核檢事
將齊施外交壓力

（時事社紐約二十四日電）為出席聯合國大會而抵達紐約的韓國總統盧泰愚，二十三日傍晚在此間的大飯店，與美國總統布殊做了四十五分鐘的會談。席間兩位總統對於朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）『一簽署了核擴散防止條約，卻疏忽於核檢查義務』之事，表明有所憂慮，雙方一致認為有必要努力促使北朝鮮完全無條件接受核檢查。

布殊總統對於韓國努力與北朝鮮對話，表明予以全面支持，並說：「南北對話將有助於緩和朝鮮半島的緊張，改善南北朝鮮的關係」，還強調「在安全保障方面，美國對韓國的保證是堅定的」。

這次兩首腦再度表明促使北朝鮮接受核檢查，此乃因為北朝鮮不久前在維也納舉行的國際原子能機構理事會上，拒絕簽訂保障措施（核檢查）協定所致。美韓兩國加上今後將與北朝鮮進行邦交談判的日本，就該問題，將會聯合加強對北朝鮮施壓外交壓力。

菲議員促美軍
兩年內要撤走

（路透社馬尼拉二十四日電）週二當地外交官員說：「美國要求菲律賓給予四年時間撤軍，然而，強硬的菲律賓參議員正向政府施壓，要美軍盡快撤走。」

上週，菲律賓參議院投票否決一條給予美國繼續租用蘇碧灣海軍基地十年的條約。

週二，參議院議長沙朗加說：「菲律賓境內現存的美國基地並不合法，並敦促科拉桑總統與政府展開談判，要美軍在兩年內全部撤走。」

他說：「此間的美軍並無任何法律依據，那些條約屆滿。駐在此間的美軍法律地位經已失效。」

警蔡環拱護衛 郝揆完成報告 台灣行政院長郝柏村週二在立法院八十八期會議中，雖然遭反對派民進黨立法委員叫囂搗亂，但仍然在警察的保護下順利發表其施政報告。圖為他演說完畢舉起雙手作出勝利姿態。（美聯社）

南北韓大學生定期文化交流

（路透社漢城九月二十四日電）南北韓學生在星期二在板門店休戰村會議後，同意首次在學術上交流。

官員說：南方隊伍計劃帶領一百一十六未畢業大學生和畢業的學子，由四名講師領導越過休戰線到北韓，從十月八日開始作八日的文化交流。

相同數目的北韓學生和教師也計劃十一月八日至十五日到漢城探訪。

本月初，南韓當局批准韓國語言和文學學生要求與板門店北韓學生會面，以維繫兩個韓國。

幾個其他南韓大學學生，已與聯合處長討論計劃運動，文化、學術和與北韓非政治交流。

韓國半島在一九四五年劃分為北韓和南韓，在一九五〇至五三年打了一場內戰。

時事分析
柬和平最後階段

柬埔寨問題有關各方在紐約聯合國總部經過兩天會議後，已於上週六就柬埔寨問題的政治解決達成一項最後框架協議。柬埔寨全國最高委員會主席施漢諾說，在這一框架協議中，「我們解決了所有問題。」

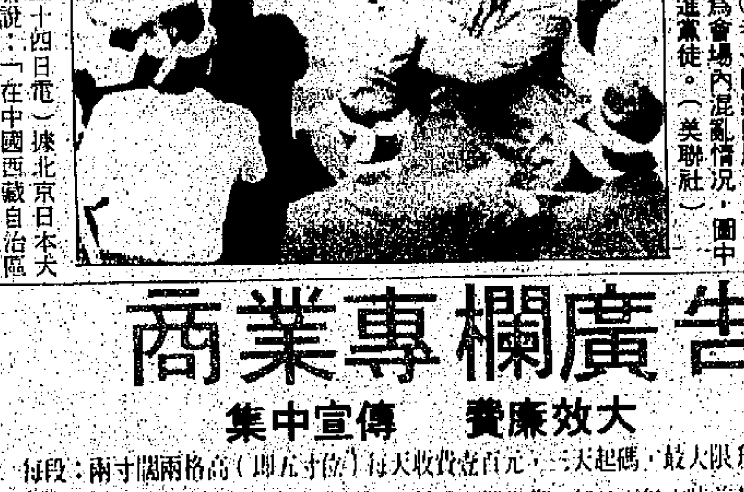
參加會議的有關方面包括聯合國安理會五個常任理事國，聯合國秘書長的代表，柬埔寨問題巴黎國際會議兩主席和所有參加國及柬埔寨全國最高委員會的代表。會議期間，柬埔寨四方同意分階段和均衡地削減它們至少百分之七十的正規部隊，並將所有的警察力量置於聯合國的監督和控制之下。其餘百分之三十的部隊將在全國大選前後解散或者編入新的全國性軍隊。

聯合國安理會五個常任理事國在會議結束後發表一項聯合公報，歡迎柬埔寨各方將向聯合國提供它們軍事力量詳情的決定，並希望聯合國秘書長盡快提出一項聯合國向柬埔寨派遣幹旋團的計劃。

其餘得到解決或已經澄清的問題，包括聯合國在柬埔寨過渡時期的作用，施漢諾的最後裁決權和十八個月內舉行全國大選的選舉制度等問題。

現在等候進入「最後階段」，即在十月三十日在巴黎召開的一次「柬埔寨和平會議」，由兩方四派正式簽署全面和平解決的協議。總的來說，柬埔寨十三年內戰結束在望，使備受戰禍的印支半島人民最後獲得重建國家的希望可實現。

至於新柬埔寨的前景又如何？據施漢諾在聯合國表示，未來柬埔寨的政體將是一個「西歐型的民主政體及實行複數政黨制」。印支三國中的越南是社會主義國家，寮國奉行的人民民主制度，實際也是社會主義，柬埔寨如奉行西歐型的民主體制，却是在印支半島上獨樹一幟，如行之有成就，可能對其他兩個社會主義國家有影響的。



拳來腳往 大打出手 台灣立法院週二辯論政府案除刑法一〇〇法案時，反對派立法委員黃天生（有×纏頭巾者）和國民黨立委趙振鵬（有〇者）因該問題發生劇烈武鬥，大打出手，圖為會場內混亂情況，圖中凡有纏頭巾者皆為民進黨徒。（美聯社）

日大學生旅行西藏
巴士墜河一人失踪

（時事社北京二十四日電）據北京日本大使館今日接獲的聯繫說：「在中國西藏自治區旅行的日本同志社大學四年級學生高木昌彥（二十二歲，住大板市寢屋川市仁和寺）等十數人搭乘的小型公共汽車，於現地時間十九日下午四時，在拉薩郊外達孜縣東南約一公里的地點，從懸崖掉下拉薩河。

大谷大學學生三宅伸一郎，也搭乘該公共汽車，但他自己游泳到河邊而獲救。據說到二十三日為止，高木昌彥仍未被發現。

高木是為了搜集畢業論文資料自八月上旬起，在中國國內旅行。

樓梯響的故事又再傳
英機師曼恩貝魯特獲釋

（貝魯特今晨一時卅分法新社電）此間革命正義組織聲稱：英國退役機師曼恩已於星期二下午八時（格林威治時間十七時）獲得釋放。

聲明中文說曼恩將在此間一家酒店獲釋。

另據美聯社同時指出：有較多西方人質可能於此時候，陸逐獲得釋放。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿三日電）一個親伊朗的綁架派系周二凌晨表示，它將於四十八小時內釋放英國人質曼恩。

革命正義組織在一份用手寫的公報中稱，它決定釋放杰克．曼恩，是因為聯合國秘書長古爾拉付出「巨大努力」的成果。

聲明稱：「聯合國與革命正義組織代表間的費力談判，顯示出這是一種高度的外交策略，導至計畫繼續進行，進而獲得令人滿意和信服的結果。」

據報道，革命正義組織同時綁架了七十七歲的曼恩和六十一歲的西西皮奧。這個綁架組織在討論釋放另一名人質時，曾經發放了上述其中一名人質的相片。

周二發表的聲明又表示，曼恩的獲釋「將會是下一步加快結束因犯和人質檔案的預兆」。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
洽租請電 5438960

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓624呎
商場2,085呎
地舖565呎
• 車位供應　• 中央冷氣
電 527 1821 / 525 3001 洽

正義
租 軒尼詩道145號 安康商業大廈 6/F No.3 710呎 每呎租22元
租 灣仔道185號 康樂商業大廈 3/F No.1 1306呎 No.2 907呎 No.3 945呎 每呎租20元
電話：五四五三五二弍

正義
租 新蒲崗六合街11、13號 安隆工廠大厦A座地下 2902呎 租30,000元
租 嘉林邊道33號 花園洋樓 1,500呎 另花園1,850呎 月租20,000元
電話：五四五三五二弍

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下 9000餘呎
官塘大業街34號地下 4000餘呎
官塘道340號地下 6000餘呎
洽租請電：5435244

廠房招租
現成冷氣廠房連水電設備及寫字樓裝修，面積3,600呎免頂手費，有意請早上十時至中午一時電3421133沈洽。

公開拍賣
本月30日下午三時在中環皇后大道中142號高陞地下忠誠拍賣行　平價
官塘 月華街24號華麗樓電梯7字
B4 683呎開價60萬交吉
(2)另11字A5 683呎開價50萬每月收租2807元
(3)九龍城道181號C3字920呎開價40萬收租2806
(4)荔枝角道367號平地舖6樓880呎交吉開價70萬
大單邊新裝修5412282

工商業樓宇平租
深水埗長沙灣道九江街南洋大厦三樓有大小單位平租單邊光猛四正實用面積由九百呎至千餘呎
辦公時間請電：361 3121 / 386 4520 洽

美國房產
德州加州房屋出讓及交換香港深圳廣州等地區物業詳情電：721 8013 黃洽

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

露天貨倉平租
青山公路錦綉花園側近落馬洲許可露天貨倉面積約十六萬呎貨櫃車可直達。
辦公時間請電：361 3121 / 386 4520 洽

四代老牌 名震中外
擅批命運掌相風水姓名招牌能轉為好運
名師 鍾應堂 相命家 精批命運 姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程、接批中外命書料事如神
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電7305528 中午11至8時傳真7306729

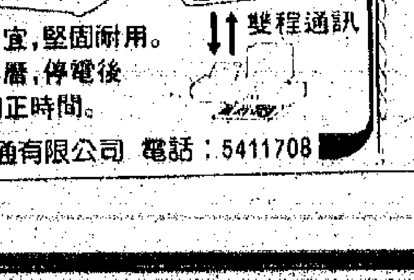
月曆 安碧
由12種理首選
□高質素正片　□日本名廠油墨
□精美設計　□日本燙漆鐵條
□電腦組版分色　□德、日釘裝機
□176網線菲林　□快捷之效率
□日、歐名廠紙　□完善之制度
□最新型號德國電腦遙控酒精印刷機
□膠片原裝日本印刷，厚度0.05mm
總公司：英皇道1065號東達中心9樓 8114118（8線） 5634133（8線）
傳真：5657710　電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54號地下 5729357（6線）・5721737

◀馳名世界之▶
MEDICATED OINTMENT
FOR GENTLE HEALING
◀專治▶
皮膚痕癢、癰疽、膿瘡痛、紅腫、扭傷、蟲類咬傷等症
總代理：全球大藥房 香港機利文新街16號 電傳：61115 IMC HK 電掛：香港1111 圖文傳真：8540695 電話：5444182

久年 頭痛 祛風歸地丸

肛門專科 黃忠毅
痔瘡
無論任何嚴重痔瘻 一次施治永不復發 五代相傳草液噴射 立止痔血速脫頑痔 無痛免休愈不勝數
德輔道西305地下 五四六七七五三

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列　磁卡使用直駁電腦 AM5000系列



雙程通訊
價格廉宜，堅固耐用。
有萬年曆，停電後自動調正時間。
誠通有限公司　電話：5411708

1991 香港年鑑 請購備
全書分十六類 內容包羅萬有
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣壹佰元
售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五四九〇八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一弍七號　電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話七三〇七六八二
已訂閱者請前來取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
◀下列各處・皆有代售▶
香港區：
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租比利街十九號二樓
三聯書店　域多利皇后街九號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
長興書局　軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司德輔道西212號十樓
西環街坊福利會　皇后街十四號
交流圖書公司大道西247號9字樓
九龍區：
辰衝圖書公司尖沙咀樂道十三號
世界書局　砵蘭街一〇五號
天龍書業公司　太子道96號A
萬邦書局　旺角通菜街一四三號
永光書局　青山道三五一號
文風書局　洗衣街九十一號
萬邦書局　碧街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
新月書店　紅磡馬頭圍道56號閣樓
屯門、元朗
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯門書店　屯門新墟啟民徑十八號二樓
元朗區利興號元朗教育路四座

中華民國八十

鄒文懷成龍明赴星主持中心平頂儀式

嘉禾主席鄒文懷、成龍明晨飛新加坡主持新嘉坡……

‧劉德華親自參與電影公司的行政工作感到新鮮又辛苦。

尤聲普組團遊泰國 梅雪詩四面佛許願

嘉湖山莊未開售已有預購樓盤
港府銀行雙管措施 抑制炒樓效果成疑

（本報專訊）最近中小型住宅市場比較平靜，主要原因是等待消化。從七月後推出的樓花，售罄後，在第二市場加五萬元轉售。據一些地區地產代理商說，這些樓花每呎售價約二千五百元至三千二百元，在第一市場售罄後，在第二市場轉售，目前正等候消化。樓價上升快及政府一些限制，以及銀行家的借貸態度，對近期轉手樓花消化較慢，有一定影響。

但炒樓活動情況，在天水圍嘉湖山莊推出時會找到答案。嘉湖山莊每呎定價未宣傳，但市場早傳出每呎售價一千六百元至一千七百元左右，且盛傳其中兩座已售出，同時出現一些地產代理公司代客預先認購，及先收錢後交貨的現象，嘉湖山莊尚未正式宣佈開盤日期，已出現炒市氣氛。一些人認為樓市炒風，實在不易抑制。

據一些地產代理商說，炒樓風險已加大，除了一些取得單位的方式極具冒險性外，提高了臨時訂金及錢訂等等，當在手單位不能短綫售出時，成本損失都很大。

事實上售罄的樓花，在第二市場有大量單位供應，炒樓的人，無疑需要有長綫持有的心理準備，新入行的人更加要了解目前炒樓已比過去更難獲利。對一些現象、手續、按揭情況等等，必須弄清楚才好。

不過香港住宅，特別中小型住宅，如果售價在合理水平，是有它實際的需求。近期一些地區出現價格造成的空隙，就是售價與承接力脫節。（劉波）

外滙投資　葉爲民
圖表派看好美元

美元滙價仍然受到利率差距影響，周一在歐洲市受到拋售，在美國市進一步下挫至分別兌馬克一點六六七五，瑞士法郎一點四五三五，英鎊一點七四六五及日元一三二點四五。美元對日元更是自今年二月以來的低點，主要原因是受到日本公司半年結影響。估計九月尾前，日本公司仍然有買日元盤，將會對美元構成一定的壓力。在美國尾市，獲利回吐令美元企穩，收市時兌馬克一點六七三五，瑞士法郎一點四五六五，英鎊一點七四二及日元一三三點九。

周二亞洲市，歐洲交叉盤，沽馬克買日元令美元企穩，在亞洲尾市歐洲早市執筆時分別兌馬克一點六七八，瑞士法郎一……

市場情緒基本上仍然看淡美元，但對美元短期走勢意見分歧，圖表派認爲美元由高點滑落，由今年的最低點比較，現正處於中間水平，應可企穩，加上季節性需求，估計美元已接近底綫，淡友在這星期內會繼續嘗試推低美元，假如美元能企穩兌馬克一點六五水平，短期內應反彈上兌馬克一點七零水平。

至於澳元，市場已消化澳洲儲備銀行干預所帶來的影響回升，在亞洲市一度做高至兌美元零點八零二五，獲利回吐令澳元回軟至執筆時報零點八美元。估計短期內澳元應在零點七九七五至零點八零五之間徘徊。

港元利率假期後仍然偏軟，銀行同業隔夜錢做低過儲蓄存款利率，定期長錢亦比美元利率爲低，三、六月分別是五厘二五及五厘七五。港元滙率則企穩兌美元七點七五一水平。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			9月24日
股票	買入	賣出	升跌
長實	19.80	20.05	−0.10
九燈	19.85	20.10	+0.10
港燈	11.75	11.95	−0.25
九倉	9.60	9.80	+0.10
置地	8.65	8.85	+0.05
滙豐	30.00	30.40	−0.70
和黃	13.75	14.00	+0.10
怡和	33.40	33.90	−0.10
太古A	21.30	21.55	+0.45
新鴻基	21.55	21.80	0
恒基	12.70	12.95	−0.15
國泰	9.60	9.80	+0.10
倫敦金融時報指數		2009.40	（−7.10）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	351.8	353	351.5	352	+1.20
12月期金	355.3	356.5	355	355.5	+1.20
12月期銀	4.28	4.32	4.245	4.26	+0.042

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	351.25	351.90	351.75	+1.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）				
港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7510/30	1.7330/40	1.6810/20	1.4640/50	133.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.3125	5.3125	5.25	5.25	5.75
紐約杜瓊斯工業指數		3012.97		（+2.46）	
東京平均股票價格		23333.70		（+140.96）	

FAX 5-590406　新鴻基資料研究有限公司提供

港金融技巧結合大陸資源 將成爲九七年後經濟後盾
浦偉士深信香港續爲國際銀行集團基地

（特訊）滙豐銀行董事長浦偉士昨晨指出，大陸資源與香港市場及金融中心技巧的結合，會獨立於九七年政治改變以外，成爲中港之間的經濟後盾，故香港會繼續成爲國際銀行集團設立基地的理想地方。

浦偉士出席環球銀行財務電信協會會議時指出，在二〇〇〇年之前，估計中國大陸南部地區對製造業的技術及支援要求會急速增加，香港除可繼續向其提供有關需要之外，亦可善用大陸廉價勞工及日益完善的工業基建。大陸資源與香港市場及金融中心的地位結合，將成爲中港之間的經濟後盾。

在談到國際銀行等問題時，浦偉士表示，踏入九零年代，銀行業在競爭上將更爲注重實效及關注開支問題，估計競爭最終會形成更多的同業合作計劃。他指出，雖然美國多家主要銀行最近相繼合併，但這行動並非顯示該等銀行旨在合作，而是透過合併鞏固業務。滙豐與英國米德蘭及加州Wellsfarg。結集成環球銀行網絡則是銀行業合作的好例子，銀行之間的合作基於競爭產生，透過這合作形式，三家銀行之間可以無需花費大量金錢，便可互相擴展其他地區業務。

至於滙豐與米德蘭銀行之間的合作，浦偉士指出，雖然滙豐有意加强與米德蘭銀行之間之結構聯繫，但雙方去年均認爲時機未到。然而，兩行之間以往的合作，根本可以在彼此沒有股份投資的情況下進行。

倘觸犯知識產權法 美國必定制裁大陸 盡量減低損害香港

（特訊）專責亞太區事務的美國助理貿易代表姬絲杜芙昨早表示，如果中國觸犯知識產權法及輸出囚犯製品屬實，美國採用三〇一貿易法案對付中國是無可避免的，但美國亦會考慮香港的情況作出適當行動。

姬絲杜芙昨早接受越洋電話訪問時表示，若中國觸犯知識產權法及經濟開放沒有改善，美國將無可避免地採取三〇一貿易法案制裁中國。在此問題上，美國亦明白到香港與大陸有密切的貿易關係，若美國採用該法案制裁中國，香港亦會無辜受到影響，故此，在處理此問題上，美國將與大陸方面洽商以達成有關協議，盡量避免香港的經貿受到損害。

被問及台灣及北京加入關貿總協定的問題時，她表示，美國及關貿會員正就該問題進行討論，約於三至四個月後，關貿成員會就該問題提出意見，希望能夠在日內瓦舉行會議上得到答案。至於北京方面，則要視乎美國予華最惠國待遇、人權問題、知識產權法及經濟開放的問題是否得到改善，方可考慮。

生產力促進局 發展高質頻道 室內無線電話

（特訊）緊接本年四月成功推行多客戶記事簿電腦發展計劃，香港生產力促進局再接再勵，於本月結集多個合作夥伴，致力發展900兆赫室內無線電話。

生產力促進局電子服務部經理梁大志表示，生產力促進局乃基於設計趨勢，增長潛質及國際市場對此類電子通訊產品的技術需求而發起是項發展計劃。他謂本港電子產品製造商目前正從事46/49兆赫頻道無線電話的生產與經銷，然而，由於使用無線電話戶不斷增加，此頻道在提供高質通訊方面受到限制。此外，西方國家正日趨致力開發新頻道，特別是900兆赫以改善情況。

生產力促進局於過去數年在電子通訊範疇建立了具體的技術能力，加上獲得參與是項計劃的多間公司之支持，他預期香港將可在此技術領域向前邁進。

七月份統計月刊 介紹零售業指數

（特訊）今年七月份的香港統計月刊載有一篇名爲「按月零售業銷貨額指數」的特稿。按月零售業銷售統計調查旨在收集數據以編製零售指數，抽樣調查對象爲統計處工商服務機構紀錄中所載列的所有零售機構。

隨着一九八九至九〇年度住戶開支統計調查編製完成後，消費物價指數系列已於今年四月後重訂基期。新基期由一九八九年十月至一九九〇年九月（期間每月平均指數爲一百），而零售業銷售額指數亦同樣重訂基期。

特稿說明統計調查所包含的範圍、抽樣方法、估計方法及計算指數的方法。

此外文中亦提及基期重訂的特點，資料編排上所作出的修訂，以及在比較計數變動時的影響等資料。

香港統計月刊現正在香港康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售組發售，每本四十八元。

地產專欄
管制炒樓之實例——海怡半島的啓示（五）
龍山行投資策略董事　吳桂行

多一項管制，多一種炒賣方式。多一項管制，多一項成本，終必轉加在用家身上。

海怡半島無限額落籤，對治安當局是最開心的事，因爲再沒有麻煩事件產生，賣樓秩序十分良好。甚致有些不守秩序，自認黑社會人仕亦被群衆責罵，要鎖他們上警局，這真是多次賣樓所罕見。

今次海怡半島的售賣形式最值得稱讚的地方就是秩序井然，不受某一些有勢力人仕佔據有利位置，人人都有機會抽籤，祇要你擁有一張十二萬五千元的本票。

用家可以抽籤，黑社會可以抽籤、大集團式炒家可以抽籤、半炒半用的人仕可以抽籤、業餘炒家亦可以抽籤，人人都可以抽籤，人人都有機會是一件好事，但政府要有足夠心理準備，妙風將會因此種制度更擴散，更擴大。

過往集中一些集團式、專業式或全職炒家身上之炒賣風氣已因海怡半島賣樓程序而打破，炒風將繼續擴散至不同階層身上。

對投資集團而言，找人頭抽籤較找人頭在地盤排隊容易。過往，有勢力人仕較容易找人頭在地盤排隊買樓，但海怡的不限額落籤制度就幫助了一些正統投資集團可以很容易找人頭抽籤。

例如，炒家過往基於秩序和安全問題，很難找自己太太、媽媽和親友去地盤排隊買樓，現在則可以放心，叫他們去排隊抽籤買海怡。人頭是不難找的，他們能夠參與，也感到十分開心，好像自己追上潮流，像參加派對一樣。當然，炒家亦付人頭費，抽中者數百元，抽中者數千元。

做人頭基本風險不大，反而炒家相信人頭，因爲乃炒家給錢給人頭買樓，法律上權益是屬於人頭的。這些人頭，有了買樓炒樓經驗，很可能在下一次自己又炒埋一份，不再做人頭。

所以說，看似管制炒樓成功，實質助長炒風，炒樓平民化，成爲潮流，指日可待。

建議管制炒樓人仕的理論太簡單，以爲管制可遏止炒風，用家有更公平買樓機會，不受炒家剝削。筆者建議管制炒樓人仕多時解樓花買賣程序，了解運作，才提出意見。

筆者有機會和在傳媒大聲疾呼管制炒樓人仕直接對話，私下交談，原來他們連一層樓都未買過，也沒有買過樓花。沒有實際買樓經驗，而大發理論，建議不同管制炒樓模式，實在危險和不負責任。

兩百萬頭獎一注中 二獎亦獨得百餘萬

4　9　10　16　25　26　（18）

（特訊）香港獎券管理局宣佈昨日第七十四期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲四、九、十、十六、二十五、二十六，特別號碼是十八。

頭獎每注派二百零九萬四千七百一十六元，中獎單位一個。

二獎每注派一百零四萬七千三百五十六元，中獎單位一個。

三獎每注派二萬五千三百三十六元，中獎單位一百二十四個。

四獎每注派三千元，有二百九十五點五注中。

五獎每注派二百元，有七千七百二十一點八注中。

六獎每注派一百元，有七千零十注中。

獎金超過一百萬元之獲獎彩票，其獎金將由九月廿六日下午二時起在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發。獎金達一百萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於九月廿四日起在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場派發。

特稿
美國新一代美容健康產品 登陸香江透過傳銷商推廣
體育界知名人士程萬琦協助拓展市場

國際籃球協會副會長、亞洲籃球協會會長、香港籃球聯會永遠名譽會長，香港跆拳道主席的體育界知名人士程萬琦，最近前往美國鹽湖城參觀NU SKIN美國總部，倉庫暨美顏、美膚、美髮、健美系列各層主管時，對於這些系列產品極感興趣，並且認爲可幫助香港市場投入參與。

程萬琦返港後，積極進行籌備工作，支持友好成立A.F.N GROUP（獨立傳銷商），而與NU SKIN香港公司作市場合作。在本月十七日下午六時，程萬琦假座中環希爾頓酒店二樓大禮堂舉行第一次商業研討會，數逾八百嘉賓與新加入傳銷商參加，場面熱鬧；這一連串美國的美容與健康系列，正式在香港「登陸」，那是喜愛美容與健康營養品佳音。

美國NU SKIN INTERNATIONAL INC，於一九八四年六月開始籌備，同年九月成立公司，一九九〇年三月開拓加拿大市場，月營業額由一九八九年初的二百萬美元，增至年底的一千萬美元，增幅爲百分之五百，一九九〇年初到六月底止，營業額再度增漲百分之三百。

NU SKIN國際公司的美容與健康營養品生產後，透過傳銷商，直接交予用戶，而不需要經過中間機構或商號，所以減輕不少成本費用，而由用戶直接受惠，此爲銷路網傳銷方式，截至一九九〇年八月止，該國際公司直轄員工約有一千七百人，六個月內曾向公司購貨業務代表一十九萬人，主任級以上有四千五百人。

NU SKIN國際公司產品，由一九八四年十一月上市，總公司設在美國猶他州，總裁BLAKE M.RONEY猶他州布里罕楊大學商學系畢業，由五千美元開始，而發展至一億美元的國際公司。

NU SKIN成立時的座右銘是：「只含好的，不含壞的」。在研究發展第一批NU SKIN產品時，發現有數量驚人的現成好元素，却未被利用；例如被視爲保濕成份，「明日之星」的玻璃醣醛酸，NAPCA存在皮膚內，能吸取空氣中濕氣而保持皮膚濕潤的天然成份。

經過數年研究，NU SKIN國際公司成爲多項最新科技的使用者，例如「音波加工處理法」，是製造加工食品的最新科技，公司是全球首先使用此科技製造的健康食品APPEAL。

多醣物發明於歐洲，被証實有助於減少頭皮及幫助保障頭髮的健康，今由NU SKIN的NUTRIOL系列產品中得到它的效用。

NU SKIN將不斷成長，並發展更多有益的成份加入產品中。很多產品裡也有來自天然的成份。大地給予人類許多完美的寶藏，而充份地利用，使到產品更好，蘆薈、維生素A、維生素B5、維生素C和E、蜂王漿，荷荷芭，還有數不盡的藥草，這些只是大自然寶藏的一部份而已。

人們是要最好的，NU SKIN的產品品質就是最好的。有了最好的產品後，就要有合理的行銷制度，來介紹NU SKIN的產品給大衆；而直銷制度提供大衆管道，讓大衆了解「只含好的，不含壞的」意義。

NU SKIN的產品，加上强大的行銷制度，將助人成功，成爲自己的主人，達到夢想。好好掌握機會，而成功是無止境的。成功需要辛勤工作，每一分努力都將獲得報償。

本港籃球界知名人士程萬琦及其公司，將致力幫助和訓練獨立傳銷商參與此項國際性業務，訓練中心設在中環德輔道中一九九號維德廣場一五〇二室，聯絡電話八一五二二二六。（本報記者金戈）

圖：本港體育界知名人士程萬琦（左），與NU SKIN國際業務部董事總經理呂維諾合攝，呂氏曾任美國駐瑞典大使及助理國務卿。

生產力促進局由本週五起舉辦 連串座談會齊商議 加强電子業競爭力

（港訊）香港生產力促進局現正爲電子業高級行政人員安排一連串座談會，探討在現今商業環境的業務拓展機會及如何加强市場競爭能力。座談會將以不同主題於九月二十七日至十月十一日逢星期五在生產力大樓內舉行。座談會由促進局設計與自動化科幹事霍定洋博士主持，並邀得本港著名電子業人士擔任客座講者。

將於九月二十七日舉行的座談會將集中探討日本企業成功的因素、日本經驗對西方企業的影響及本港製造商如何從日本方面的經驗取得借鏡。而電腦產品亞太有限公司董事總經理盧偉國先生將作午餐演講。

十月四日的座談會將討論生產更高附加值產品的業務策略及加强市場推廣、分銷及產品發展能力的方法，午餐講座將由金山實業（集團）有限公司主席兼董事總經理羅仲榮先生擔任講者。

十月十一日最後一次的座談會將研究推行技術與管理技巧的策略，以改善辦公室及工場的運作。偉易達集團有限公司主席兼董事總經理黃子欣先生將作午餐演講。

深圳機場試航延至十月 箇中因由副市長不置評
傳領導人不會出席李廣鎮亦避而不談

（特訊）深圳市副市長李廣鎮透露，深圳機場試航計劃會推遲至十月，但他並無就此作出解釋，對於有報導稱中國高層領導人不會出席試航儀式，李廣鎮亦無作正面回答，只表示由領導人自己決定。

李廣鎮昨日在東京舉行的「香港——積極建設未來」研討會致辭時指出，香港除在過渡期及一九九七年後扮演中國內地與世界各國經濟聯繫媒介的重要角色外，並將與深圳及整個珠江三角洲結合爲一個在國際市場上頗有競爭力的經濟區域。

該研討會由香港貿易發展局及港日經濟合作委員會合辦。李廣鎮於會上表示，深港之間由於進行廣泛的合作，使兩地經濟在過去十年取得了長足的發展，而展望未來，兩地合作的前景更加廣闊和光明。

他分析兩地密切經濟關係時指出，港資的實際投入已佔深圳吸收外資總額的六成六，而深圳出口貿易有八成半以上是出口香港或經香港轉口到其他國家或地區的。

內地與國際間經濟聯繫 强調香港扮演重要角色

深圳對香港來說發揮了生產基地的作用，彌補了香港在工業用地緊張及勞工短缺等劣勢，使港產品在國際市場上更具競爭力。

另一方面，深圳也利用香港引進國外資金、先進技術與管理，以及拓展外貿。

李廣鎮指出，深圳這個昔日的邊陲小鎮目前出口總額僅次於上海居全國大中城市的第二位。深圳實際利用外資佔全國外商投資的七分之一，而日本佔深圳實際利用外資總額的二成，僅次於香港而名列第二。到去年底，日資在深圳建立了近百家企業，投資總額達五十四億港元。

他表示深圳在未來將努力建成以工業爲主，第三產業比較發達，農業現代化水平比較高，科學技術比較先進的綜合經濟特區和外向型、多功能的國際城市。

爲配合發展目標，深圳現正加緊進行機場、深水港、高速公路、電訊、能源等九大基礎設施和重點工業項目的建設。

澳洲‧雪梨
Mount Gilead Christian School

- 位於澳洲雪梨西南面的基督教中學，環境寧靜，交通便利
- 學校附有設備完善、紀律嚴謹的宿舍
- 提供課程
  中學第七至十班‧預科第十一班及十二班‧英語課程ELICOS（與University of Wollongong合辦，爲期十二至四十八星期）

升學講座
學校代表Mr. Brian Holmes將親臨香港，講解學校詳情，並約見有興趣的同學。
時間：9月30日（一）6:30—7:30p.m.

個別約見
時間：10月1日（二）4:00—7:00p.m.

地點：學聯海外升學中心（長沙灣）
免費入場‧預約留座：725 3868

OSC 學聯海外升學中心 Hong Kong Overseas Studies Centre
總辦事處：九龍長沙灣道681號貿易廣場524室（長沙灣地鐵站元洲街都出口）☎725 3868
尖沙咀辦事處：九龍尖沙咀星光行1021室 ☎302 1708
澳門辦事處：水坑尾街13號美美大廈12樓（麥當勞側）☎311100
91-AMKG-06

1992年往紐西蘭升學

Massey University和Massey University English Language Centre現提供給香港學生下列升學機會：

* 英語課程——適合有興趣前往奧克蘭區升讀中學的學生。學校同時免費爲學生尋找合適學位。
* Transitional Course——適合成績未能達到Massey University入學要求的學生修讀。
* 各種學士及碩士學位課程，包括商業、護士和社會科學。

香港代辦處：
環亞留學中心
灣仔軒尼詩道302-308號
集成中心906室
電話：8386318

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

‧新訂租金相宜合理‧
中環寫字樓招租
- 面積由400餘呎至1100呎
- 部份寫字樓有裝修，即租即用
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：
5231637 區先生洽

⑱　再出現缺一……多一個特別……其餘兩組，……揀㉟。中號……追捧，如博……

熱胆　37
……脚　39

鄒文懷成龍明赴星主持中心平頂儀式

擁有世界最先進電腦望明年二月正式開幕

嘉禾集團主席鄒文懷偕成龍將於明晨飛赴新加坡，主持是日新加坡義順嘉年華電影中心平頂儀式，逗留一個晚上，於翌日清晨馬上自新加坡直飛日本，出席當晚東京國際電影節開幕典禮。

鄒文懷透露，有關新加坡投資興建電影中心一事一年前已經展開，並在義順投得有利地段興建中心，合作投資的公司中以嘉禾佔最大股份，約投資二億港元，經過一年的建築工程，現已完成，他特邀成龍一同前往主持中心平頂儀式，希望能配合農曆年的黃金檔期，於明年二月正式開幕。

鄒氏指出，嘉禾集團一向專業從事電影，此次在新加坡兼營地產的投資乃屬嘗試性質，惟亦與電影有密切關係，因為該中心除了三萬呎商場外，主要的建設是擁有世界最先進的中央電腦連機式十院連環電影中心，十院可同時放映不同電影外，更可用一個拷貝而十院同時放映一部電影。此中心之落成在星馬引起極大關注，他們視為東南亞盛事，使星馬娛樂事業進入新紀元。

鄒文懷又強調，嘉禾的經營製作中心仍在香港，拓展海外業務以義順嘉年華電影中心為首次嘗試，現亦籌備競投第二幅地段，進一步擴展業務。

‧成龍鄒文懷將赴星洲主持電影中心平頂儀式。

周弘擬赴澳洲渡假 休息充電修讀英文

拍婚紗照無結婚衝動 望與夫白頭偕老

周弘昨日在某婚紗店穿起一件性感的婚紗拍「她來自中國」一片。金董稱：這件性感婚紗是由該婚紗公司贊助的。

周弘稱：該片快將完成，穿婚紗的戲場共有四天，有人問她穿起婚紗是否有結婚衝動？她表示：拍戲與真實環境不同。她將來結婚會自己設計婚紗的，同時結婚應該到教堂舉行婚禮才有氣氛。

她希望結了婚能與丈夫白頭偕老，她認為婚姻不是兒戲的，她更希望丈夫永遠不變心。如果不幸的事情真的發生了，她也希望極力去挽救，到了真的緣盡了，免強也無用。周弘不想生活過得不開心的。

她昨日特別對記者表示：拍完了「她來自中國」之後，便打算休息三個月，往澳洲渡假，可能也順便找找學校讀英文。

所以這段時間會在澳洲充電，因為近來工作算多了，太辛苦了，也應該休息一個時期。新的片約十二月才開始，休息充電後，她即回港續拍其他片約。

‧周弘與何英偉拍婚紗照。

七彩銀幔

嘉禾組龐大參展團 明赴日出席電影節

成龍梅艷芳李連杰亮相將令影展倍添熱鬧

第四屆東京國際電影節後日開幕，香港有「何日君再來」「阿飛正傳」獲邀參加大獎比賽部份，「老貓」「七小福」參加科幻觀摩展。而「黃飛鴻」一片則為大會特邀世界介紹電影。

上述影片除「阿飛」外，均為嘉禾集團出品。該集團組龐大參展團，定明午出發赴東京參與開幕酒會等盛事。

嘉禾代表團名單有團長鄒文懷夫婦、團員利雅博、鄒重珩、成龍、梅艷芳、徐克、李連杰、蔡瀾、區丁平、吳家麗、利智、羅大偉、葉蘊儀等。

區丁平與吳家麗會延至十月六日大會閉幕式後才返港，因區所導演之「何日君再來」參加比賽部份，要閉幕禮之時才公佈結果。區丁平說：「如果萬一爆冷得獎也得有個人上台領獎嘛。」據悉：「何」片又應邀在十一月參加倫敦影展。

李連杰年前以「少林寺」在日本揚名，龍影展中與成龍兩大偶像攜手亮相，預料會吸引大批影迷，倍添熱鬧。

有傾有講

近忙籌備告別演出 梅艷芳在日受讚許

梅艷芳即使作告別舞台之演唱會，此次演出能否打破佢以往之場次紀錄，暫時尚未揭曉，係視乎訂票情況而定，不過，肯定她這次一定會全力以赴，爭取最好之成績，以便在歌迷心目中，留下深刻的印象，故此近日忙個不亦樂乎。

「阿梅，你主演嗰部「川島芳子」，响日本福岡電影節，受到日本影評家極大之讚揚，認為係一部「有歷史精神的人性作品」，認真威水，眞係令人感到好開心嘅事情。」由衷的恭賀阿梅。

「我都好喜歡嗰部片。」阿梅說。「川島芳子」在香港的票房，並不是很理想，不過，每一個欣賞過該片的人，都一致認為這是一部難得的好片，正如她主演的「何日君再來」，亦是一部叫好但並不是十分叫座的藝術片。

據悉，「川島芳子」是嘉禾推荐參加福岡影展的，且安排在最後一日放映。

「眞係諗唔到，呢部日本侵華嘅影片，竟然在日本咁受重視同受讚許。」

「方令正話：由於日本新一代嘅青年人，對卅年代侵華嘅歷史好感興趣，所以，唔淨止對呢片大讚，仲有其他好多好嘅評價。

原來，阿梅更被認為係一個眞正以角色內心世界感染觀眾的東方演員，她的「何日君再來」在東京電影節亦被列為重點觀摩同比賽部份之影片。

‧龍劍笙梅雪詩月底返港排戲。

論 想到未婚媽媽 劉嘉玲太落伍

劉嘉玲同梁朝偉拍拖，越來越煙韌，好多朋友見佢哋如此，拍緊「阮玲玉」時，就有好多人都叫叫佢哋不如早日拉埋天窗，結咗婚算數，唔駛拖咁耐咁煩也！

年前，劉嘉玲曾經話過要同偉仔結婚，及後又唔嫁住，決定多搵幾年錢，如今，佢之諗法，未知有否改變呢？

原來，劉嘉玲之思想，似乎有咗不少變化，佢認為：能夠成為情侶或者夫婦，可以講得係一種緣份，亦可以話係一種冤孽，否則，世界幾十億人，又點會相聚响埋一齊呢，如果講得衰啲，亦可以講係前世嘅債。故此，佢諗清諗楚，佢唔會做一點無謂嘅嘢，好似結婚之類，就認眞多餘，只要大家响一齊，覺得開開心心，咁就一齊生活，唔一定要結婚，就算係先做未婚媽媽，然之後結婚，佢亦覺得好閒，因為，如今香港經已相當西化，有關男女間之關係，冇以前咁古老。阿炳本來亦覺得劉嘉玲之諗法，亦好有道理，因為一紙婚書，唔能夠表示乜嘢，假如彼此間之感情起咗變化，十張婚書，都係冇用，所以，只要生活得開心，就算先做未婚媽然後至結婚補數，亦冇乜大不了，之不過，佢即使如此做法，亦唔係第一個人，而係跟住張艾嘉尾，因為，張艾嘉有咗個乖乖仔之後，先至响呢個月底舉行婚禮也。

日韓賣埠均創紀錄 劉德華不主動加價

自組公司兼顧事務多雖覺辛苦不介意

劉德華演出「手足情深」片酬是三百萬，但據一些圈中人認為劉德華的片酬應值四百五十萬，因為他台灣、日本、韓國、香港均有一定的賣埠保証，他自己公司的創業作「花好月圓」在韓國的版權費高達九十萬美金，破了外語片的最高賣埠價，日本的賣埠價亦有四百五十萬，台灣的賣埠價亦是十分之高，比他今時今日的票房保証，他的確可以得到更高的片酬，記者問他何以不再加價，華仔笑言一向不主動加片酬，多數是由片商自己提升。

如果片商有良心，肯加給他四百五十萬片酬就最好，不肯加他亦沒辦法，如今他開始學做電影公司老板，不斷接觸到行政工作，公司與演員，賣埠等問題他都會參予意見，可說是每事都親力親為，他明白到做生意不可能事事不理，因為假手於人是不可行，以前做生意就因為假手於人以致蝕本，華仔覺得成立一間公司要兼顧很多事務，以他目前的工作變得的確很吃力，但因為以前未做過，他會覺得新鮮，不介意辛苦少少。

‧劉德華親自參與電影公司的行政工作感到新鮮又辛苦。

郭錦恩中秋要開工 遺失銀包身無分文

中秋節當晚，郭錦恩相約一班友好搜野大會，但到了凌晨十二時便要趕往中環開工，當晚要拍攝「夢醒時分」，在拍戲時她遺失了一個銀包，內裏有很多重要証件，收工時因為是乘搭公司車，不用付車費，到翌日開工又有公司車接送，所以她都未知道遺失了銀包，直到她趁放午飯時候到片場附近的商場購物，在付賬時她才知沒有錢，當時認眞尷尬，她向店員道歉便離去，選購的禮物亦買不成，收工坐公司車回到家後，立刻翻箱倒櫃找錢，平時她不會在家放錢，所以她變得身無分文。

她的提款咭放在銀包遺失了，自然沒有提款咭可以提款，幸好在家裡找了很久，終於在一條牛仔褲找得五十元鈔票一張，她便利用此五十元搭的士到附近的警署報失，然後再到銀行補領提款咭和信用咭，跟住再致電找朋友借錢。

關之琳 與利智合作 並無妒忌心

關之琳與利智，都屬大眾公認的靚女，不過，兩人之靚，在風格上，是完全不同的，屬於兩種類型。

不過，這兩位靚女，在「神探馬如龍」中，卻攜手演出。

有人認為，同性必然相拒的，以為關之琳與利智，一定會有不和的情況出現，不過，這種現象，並不存在她們之間。

由於兩人的靚，是完全不同類型和風格的，所以她們彼此間只有互相欣賞，一點也沒有嫉忌之心。

關之琳無論到什麼地方去，都被人大讚靚女，她自認自己並不算太靚，但有人讚，總是感到開心的。

自從與阿旦合作拍了「小男人周記」第二集之「愛在新宿」後，感到彼此間合作，極之愉快，故此，當鄭丹瑞邀她主演「神探馬如龍」時，關之琳一口便答應了下來，儘管當時她有好幾部片在身，亦願意提供更多片期演出「神探馬如龍」一片，且，更希望該片推出公映前，阿旦能趁及返港，一齊搞宣傳工作。

尤聲普組團遊泰國 梅雪詩四面佛許願

尤聲普、江紫紅夫婦，哆姑梅雪詩及多位圈中好友，一行九人自立成團往泰國曼谷及布吉島旅遊。

哆姑志在拜四面佛，差不多每年暑假便去曼谷一次酬神，她許願是務求事業順利，身體健康。每次只逗留一兩天便回來。

但今次有班合得來的好朋友，除拜神拜佛之外還到布吉島遊覽。

尤聲普在廿八年前去過泰國，當時是與何非凡的非凡响劇團到當地演出粵劇，一演就演了四十天，至今轉瞬二十八年，舊地重遊，當然比以前改變了很大。最深印象是同行朋友之中與泰空軍中將差着是好知己，這位中將特到機場迎接他們，還安排了特別通道步出機場，當晚又設宴於湄南河畔的海鮮舫中，共嚐泰國菜，以上賓招待他們。尤聲普遊覽泰國尤太照例也參神許願，每到一處廟宇均誠心叩拜。尤聲普喜歡藝術品，他購買了一幅牛皮雕刻畫，是仙女們像藝術珍品，愛不惜手。

（戲園點滴）

佳節留在妻兒身邊 鄭則士感到極溫馨

談及返中國拍片認為有新鮮感兼易借景

鄭則士原本打算在中秋節期間，他要返北京協助「告別紫禁城」的拍攝工作，不過他有感該片是欠下數科戲，影片開拍以來，在北京的拍攝只有少許戲份，工作都很順利，並沒有困難的地方，加上另一位監製葉偉忠返了北京視察拍攝工作，他就無須返北京了。

他很希望可以在中秋佳節，留在香港太太及兒子的身邊，一家人共渡中秋佳節，平時他一直都忙於工作，甚少有機會與家人一起，難得有一日假期，當然希望留在家中與家人共渡這個團圓節日了，若非必要就不想離開香港。

中秋已過了，肥仔與家人共渡佳節實在溫馨，他一直都很响往這種正常的家庭生活方式。

談及返中國拍戲，肥則說只要籌備功夫做得足，返中國拍戲並非一件很困難的事，而且在中國拍片的成本也不會很高，與在港拍戲相比差不多，但到中國拍戲勝在有新鮮感，拍攝工作也能更容易控制，起碼借景就容易得多了。

‧鄭則士扮相滑稽令人發笑。

邱淑貞虔誠佛教徒 暫時未能看破紅塵

認為莊文清出家是福氣可服侍神靈

邱淑貞對於莊文清出家不感意外，她本身也是虔誠佛教徒，初一、十五會吃齋，每朝都會唸佛經，她認為莊文清出家是一種福分，因她可以服侍神靈，對於一登大師指她是因婚姻破裂才會受刺激出家，邱淑貞是絕對不認同，因為莊文清離婚已經有幾年時間，有什麼刺激已成過去，也不會等到現在才出家，因相信她是經過深思熟慮，並非如外界所指，可能外界看得電影太多、幻想力太豐富，才會以為莊文清為傷心事而出家，若然眞為此出家，她根本就不是看透世情，但實際上她不是為此原因出家。邱淑貞自稱是凡人，暫時未有出家之意，她還有很多東西想得到，將來年紀大了，思想有了轉變，屆時有出家之意也未定，但現時她祇想做一個佛教徒，未有入寺修練之心，對於莊文清能看破紅塵，從此歸依我佛，倒不是一件容易事，相信莊文清的佛家修為必然很多心中所做的事情，肯定是自己覺得合情合理，不會再有牽掛才做。

‧邱淑貞認為莊文清出家可服侍神靈。

郭秀雲喜養寵物 事業排在第一位

郭秀雲喜歡飼養寵物，相信已是眾所周知的事，除了一些「特別」的寵物，例如青蛙、蛇、蜥蜴這些之外，還有可愛的小狗，也是她的「至愛」。

「你這麼喜歡寵物，男友可有呷醋？」

「隨他呷醋好了，我又不是喜歡了第二個男人，只是可愛的動物而已。」

「其實，男友、寵物及事業，你的排列次序是怎樣？」

她猶豫了一會，答道：「事業第一位，寵物第二，男友在第三的位置。」

「金錢呢？」

「金錢並不太重要，這三樣均比金錢重要。」

郭秀雲越來越重視自己的事業，自覺以前太過細路女，抱有「玩玩下」的心態，如今越來越重視自己的事業，想把過去失去的收回。

「寵物位置比男友更加重要，他一定氣結了。」

「哈，他不會這麼小器，去跟寵物斤斤計較。」

「你們可有打算結婚？」

她哈哈的大笑起來，答道：「我現在才二十一歲，那會這麼快結婚呢！況且，我一直以來沒有想過縛住任何人，所以，我都希望給予他自由，我希望對方不會縛住我。」

楊麗青拍片傷腳踝 又腫又痛極之難受

由出道於影壇至今，楊麗青拍的每一部片都離不了動作，整天打來打去，結果，才廿三歲的她，已有了後遺症。

不久前，她曾返台灣渡假，怎料在家中睡覺，一覺醒來，發現腳踝又腫又痛。

原來，台灣的天氣潮濕，加上楊麗青對着冷氣睡，她的傷患處，又告發作。

拍動作戲不止會有傷患，且分分鐘會生危險，與死神只隔一綫。有一次，楊麗青拍一個吊威吔的鏡頭，忽然威吔斷了，她被摔在地上。

好在那次吊的威吔不高，加上跌下時她搵得就力，以大腿先着地。大腿的側面雖然傷了點皮，但人卻有驚無險。

為何拍這類鏡頭，不先做好完全措施？楊麗青解釋說：「威吔最怕扭，扭得多，但許多時扭來扭去，有些威吔很易折斷。拍動作片，有些事是防不勝防。」

楊麗青已離德寶成自由身。「海狼」是她為德寶拍的影片，最後推出的一部。

（東風西雨）

阿刨阿嗲遊埠散心 月底返港會合排戲

雛鳳鳴十月中響一鑼一槌鑼鼓足演廿四場

「雛鳳鳴劇團」將定於十月十三日至廿四日一連十一天十二場，假座香港大會堂音樂廳響鑼，十一月一日起，則移師新光戲院繼續演出十天十二場，一鑼鼓演足廿四場。今年中，在粵劇圈是很少見的。

演出前，為減少精神壓力，使頭腦清靜，台柱龍劍笙與三幾友好前往日本、美加旅遊，梅雪詩與尤聲普則赴泰國遊覽及拜神，她們將於本月底返港，會合排戲，雖然演出駕輕就熟，但為了屆時有超水準的效果，她們還是認眞地排練，望能做到盡善盡美。

大會堂演出經已排定：十月十三夜演「帝女花」、十四晚演「遊龍戲鳳」、十五晚演「販馬記」、十六晚演「柳毅傳書」、十七晚演「紅樓夢」、十八晚演「三笑姻緣」、廿日演「多情紅粉布衣郎」、夜演「李後主」、廿一晚演「胭脂巷口故人來」、廿二晚演「洛水神仙」、廿三晚演「紅了櫻桃碎了心」、廿四晚壓軸戲演「潯陽江上月」，各場門票經已在各城市電腦售票網發售。

櫻花寶島

淺野由子遊美心得 三藩市享用日本菜

淺野由子最近應富士電視台之邀，去美國拍攝了一部劇集，該劇集是以美國西海岸風光為背景的，所以，淺野由子便順便到三藩市去，在那裡逗留了足足達九天之久。

據她最近語告記者，說在這九天中，她除了要拍攝劇集外，還有時間抽空到該地的附近郊區，去作了一次深入的探討。她很喜歡在該地的購物商場，以她流利的英語，與他們談話。

她還獨自在三藩市中的走廊上納涼，她還說這次如果不是恰巧應富士公司之邀，她個人也會抽出時間前去的，因為從去年的開始，她就愛上了三藩市，她認為該地風景宜人，最適宜於遊覺？

在那邊，淺野由子除了工作外，還在那邊吃喝、遊玩、買東西等，她到處遊覽，她說近年以來，在美國的各大城市中，仍然有許多日本的菜，使人可以吃到許多日本地道的東西，而且味道也煮得很好，大概是日本人作厨子吧。

特別是那些在西海岸的小島，在該島上，有很多鄉土的人情味。這是使住慣在大都市上的人，無法可以感受得到的。

淺野由子穿上樸素的服裝，由城市轉到鄉下去，在那裡受到許多人的歡迎，大家最初不知道她是歌星，而只是當作她是個日本的觀光客。

後來看見她在海邊拍戲，才曉得她是位鼎鼎大名的歌者，眞是令人想像不到。

而淺野由子說：她在這次旅美的時光，她感受到無比的快樂。

六合彩

近期旺門號碼：
3 4 5 10 14 23 25 26 27 29

十期盲門號碼：
2 6 12 19 21 30 33 35 38

各號碼與上次開出距離期數

1: 4	8: 1	15: 3	22: 2	29: 2	36: 5	43: 7
2: 10	9: 0	16: 0	23: 3	30: 15	37: 1	44: 3
3: 1	10: 0	17: 6	24: 2	31: 5	38: 17	45: 2
4: 0	11: 7	18: 0	25: 0	32: 6	39: 7	
5: 2	12: 16	19: 20	26: 0	33: 18	40: 2	
6: 10	13: 8	20: 1	27: 2	34: 4	41: 5	
7: 3	14: 3	21: 12	28: 1	35: 35	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 2	15: 1	22: 2	29: 3	36: 1	43: 1
2: 0	9: 2	16: 1	23: 4	30: 0	37: 2	44: 1
3: 3	10: 4	17: 2	24: 2	31: 1	38: 0	45: 1
4: 4	11: 1	18: 2	25: 3	32: 1	39: 1	
5: 3	12: 0	19: 0	26: 3	33: 0	40: 2	
6: 0	13: 1	20: 2	27: 3	34: 1	41: 2	
7: 2	14: 3	21: 0	28: 1	35: 0	42: 1	

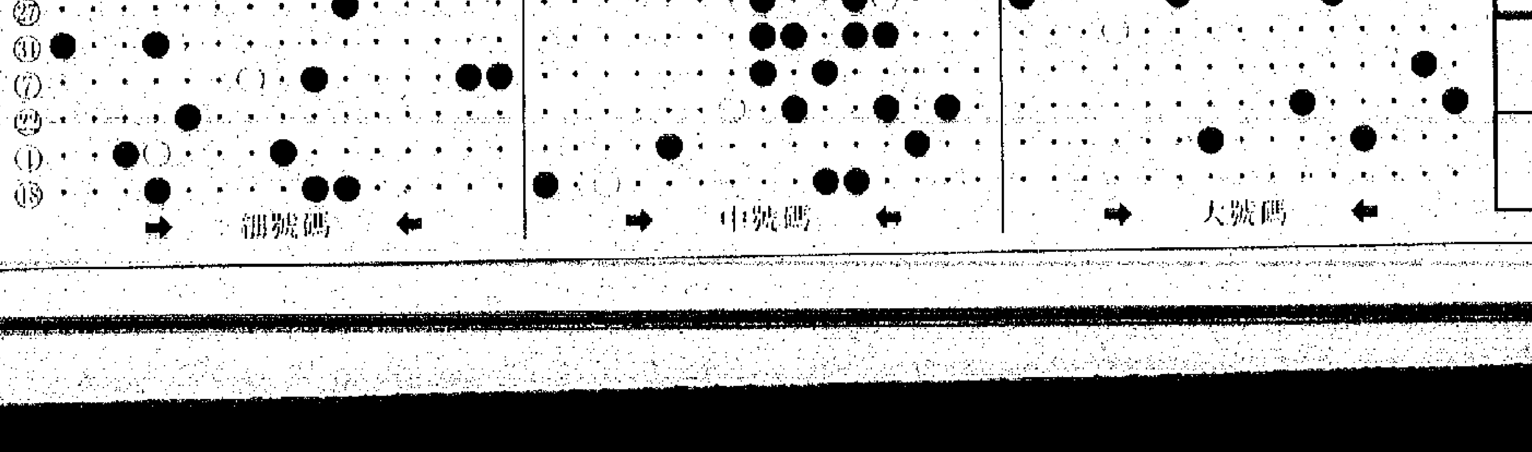
今年以來各號碼開出次數

1: 15	8: 14	15: 7	22: 10	29: 16	36: 6	43: 7
2: 13	9: 12	16: 9	23: 11	30: 8	37: 11	44: 13
3: 16	10: 13	17: 7	24: 8	31: 12	38: 9	45: 12
4: 13	11: 10	18: 10	25: 18	32: 10	39: 13	
5: 9	12: 7	19: 12	26: 9	33: 10	40: 7	
6: 9	13: 9	20: 15	27: 16	34: 14	41: 13	
7: 11	14: 12	21: 11	28: 12	35: 8	42: 12	

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第65期	八月廿二日	⑧⑱㉒㉓㉙㊵・⑤
第66期	八月廿七日	④⑦⑬⑭㉙㊲・㊶
第67期	八月廿九日	③⑪⑭⑰㊴㊸・⑩
第68期	八月卅一日	③⑤⑰⑳㉕㉜・⑩
第69期	九月五日	⑩㉓㉖㉛㊱㊶・㉗
第70期	九月十日	①④㉓㉔㉖㉗・㉞
第71期	九月十二日	⑨⑭⑮㉓㉕㊹・⑦
第72期	九月十七日	⑤㉔㉗㉙㊵㊺・㉒
第73期	九月十九日	③⑧⑳㉘㊲㊷・①
第74期	九月廿四日	④⑨⑩⑯㉕㉖・⑱

最近十期號碼開獎圖勢



昨日開出號碼 ④⑨⑩⑯㉕㉖・⑱

綜合分析

第七十四期六合彩昨晚攪珠，開出結果又再出現缺一門，細中兩組分別共有三個上榜，而中號碼還多一個特別號碼，大號碼則全部落空。

預料近期大號碼應會反彈，不過能否壓倒其餘兩組，則是未知之數，㊲㊺兩個最佳，如要博冷，宜揀㉟。中號碼以⑳㉗屬首選，次選⑰㉒。細號碼③⑦值得追捧，如博連開，⑥屬最佳選擇。（港）

心水介紹	最佳熱胆
7 40 45	3 23 37
精選冷胆	**最佳配脚**
12 19 35	1 6 39

美國不少大企業裁員壓縮開支 消費信心傾向保守
八成多公司經理却看好第四季經濟表現

（特訊）綜合外電報導：儘管美國經濟已擺脫衰退威脅，同時利率亦已調低，但在不少大企業裁員壓縮開支陰影下，消費者的消費心理仍傾向保守，以致現時美國之大型百貨連鎖店，銷售情況呈好壞互見局面而非一面倒好轉，幸好業商存貨一般不太重，故此對經營未致構成太大壓力，同時業商已多部署一套促銷方法，其中對今年聖誕節市多有促銷計劃，形成今年聖誕節市生意目前仍可審慎樂觀的。

綜合貿易商及廠商消息稱：美國消費市場近月來的表現可以說既不太好也不太壞，經濟情況雖有改善，但消費者的消費意慾未因此而高漲，情況大概與不少行業如金融證券、汽車製造、建造、化工、電子等行業不少近一年多以來厲行結構重組，壓縮開支，以致裁員消息時有所聞，儘管情況並不惡劣，但消費心理趨於審慎結果仍令消費市場在波斯灣戰爭大勝，蘇聯共產主義瓦解，美國經濟朝向復甦發展，以致利率下跌等因素下仍難以大旺。

貿易商表示：現時美國各大百貨連鎖店生意表現較參差，但幸好今年以來百貨業商對市道均不會作出過於樂觀估計，以致訂貨亦較克制，令目前業商一般無存貨積壓問題出現。不過由於聖誕市快將展開，百貨業商均相當重視今年這個節市生意表現，所以在現今消費信心未全面轉強之際，個別大百貨連鎖店已開始部署今年節市的促銷計劃，其中也包括擴大宣傳和預先訂定減價措施。

貿易商及廠商指出：由於現時美國各大百貨連鎖店對促銷表現較積極，在現時商人存貨並無積壓危險情況下，今年節貨及秋冬季貨，可藉聖誕節市一個消費黃金時間而可大量清銷，其結果應對美國百貨業資金回籠有一定幫助，亦有利港商爭取明年新單的。

美國商業部次長達比指出，近期經濟數據顯示美國經濟正在增長，但問題是在於經濟復甦慢。

達比認為聯邦儲備局政策，是決定美國經濟復甦的一個重要因素。

他認為聯儲局正嘗試令貨幣供應增長達致該局所定下的目標，而他更認為這是一個重要的因素。近期公佈的經濟數據已較為明朗，並顯示美國經濟正在擺脫衰退的困擾，但問題是在於復甦速度的快慢。

另外，美國一名高級官員則指出，美國經濟可能於第三季時出現正增長，但增幅却未如理想般強勁。

該名官員指出，美國已進入復甦軌跡，而他亦預期美國消費信心將於秋季時回升。

他指出，差不多所有近期公佈的經濟數據，皆顯示美國經濟正在復甦，例如房屋動工上升，以及工業生產連升五個月等。

同時，一些美國公司經理亦認為美國經濟正在擴張，而商業情況更可望在第四季時有所改善。

調查顯示，百分八十三受訪公司經理預期美國第四季經濟情況會穩定地改善。

該公司所作的Cahners商業信心指標，在九月時升至百分六十四點八，高於八月份百分六十四點五，而自六月以來，該指標已呈現百分之二點三增長。在六月時，該組織錄得的商業信心指標，顯示美國經濟正在開始復甦。

聯邦儲備局理事會副主席馬林斯表示，聯儲局仍保留進一步減息的選擇餘地。

馬林斯認為聯儲局仍保留進一步減息的餘地，只要短期內公佈的數據能支持有減息需要，聯儲局將會採取相應行動。

他指出，估計本年第三季經濟表現理想，而國民生產總值更可能有百分三實質增長。

在對上一個星期五，聯儲局終調低貼現率半厘，減至五厘水平。

他指出，聯儲局減息後，一些大銀行已相應宣佈跟隨，而導致近年信貸緊張出現的經濟情況已有所改善，但信貸需求却仍處於低水平。

現時美國貼現率已處於十八年來低水平，而美國短期利率更低於美國貿易伙伴國家數百個基點。

假後復市淡友趁機平盤套利 美元對馬克稍回穩 日圓急升後略轉定
業內美電做價跌主要外幣普遍掛高 供多求疏隔晚拆息跌破四厘

（特訊）本港外滙市場假後復市，美元交投平靜，其在上日紐約急跌後，本地有技術盲倉吸納而稍回穩，但比對假前收盤價仍下跌。主要外滙價普遍調高，美電則跌，港滙指數下跌三小點。

綜合市場消息報道：美元上日在紐約市場跌兌一三二點七〇日圓收市。昨日港市假後接做，投機者趁機平倉吐利，支持美元開市時間升上一三二點九五日圓，兌馬克報一點六七三〇，但隨即在缺乏進一步的承接下而回軟，中段時曾至一點六七一〇馬克及一三二點八〇日圓，午後市勢一直疲靜，歐洲開市時有沽馬克買日圓的交叉盤出現，間接影響美元對馬克稍回升上一點六七五三收市，兌日圓穩報一三二點八〇。

市場人士對美元後市看法稍有分歧。一家本地銀行外滙交易員認為，美元自上週兌一點六八至一點六九馬克水位持續回跌至今，促使好者淡友趁機平倉吐利，美元在補倉支持下後市有機會回升上一點六八三〇馬克水位左右。儘管市場大部繼續看淡美元前景，但無論如何當前形勢是美元會先作技術向上的調整。伊拉克問題可能再次令到中東局勢轉趨緊張，也對美元有一定的心理支持作用。

一家日資銀行外滙交易員表示：預期美國將再減息與美國經濟前景黯淡，使美元將滯留在傾淡的局面，可能在稍後時間美元會向下試一三二點五〇的支持位，其兌馬克則預料下試一點六六八〇。

商息貨幣方面，英磅升兌一點七三七〇美元，加拿大元升上一點一三三七兌一美元，澳洲元升兌〇點八〇〇二美元，紐西蘭元則微跌為〇點五八五五美元。

港元方面，反映美元勢弱，主要外幣兌港元亦普遍調高，而美電在港元折息走低下仍做跌。

美電開七七五點一八至二八，最高七七五點二五至四五，最低七七五點〇五至二五，收兌七七五點一〇至二〇，跌〇點四〇港元。英磅成一三點四六三，升〇點〇四港元，馬克成四六二點五〇，升一點五五港元。日元成五八三點七〇，升六點二五港元。

其他主要外滙價，加元兌六八三點六〇，升〇點五〇港元，澳元兌六一九點三五，升一點七五港元。紐元兌四五三點三〇，跌〇點二〇港元。瑞士法郎兌五三〇點九〇，升三點四〇港元。法國法郎兌一三六點〇五，升一點三五港元。新加坡元兌四五八點五五，升〇點七〇港元。

港滙指數報一一一點九，下跌〇點二。

銀行同業拆借活動，假期後交投稀疏，隔晚拆息跌破四厘。中長錢掛息則持穩。業內人士指出，假後市場資金回籠者多，形成市內頭寸供應充斥，隔晚拆息大部份時間在四厘關上徘徊，迄尾段時一個大拆借者淡出，以致息口驟失支持而跌落四厘關下。

隔晚拆息開四厘二五，最高四厘三七五，最低三厘，收市三厘半，跌八分一厘；一周錢拆四厘半，無升跌。

中長錢拆息，一個月期四厘八七五，升八分一厘；兩個月期四厘九三七五，無升跌；三個月期五厘二五，無升跌；六個月期五厘六八七五，跌十六分一厘。

歐元與亞元利息均呆定不動，市場靜待美國新經濟數據提供指引。

歐洲美元利率，一至三個月期同報五厘五六二五，六個月期五厘七五，九個月期五厘八一二五，十二個月期五厘九三七五。

亞洲美元利率，一至兩個月期同為五厘五六二五，跌十六分一厘；三個月期五厘五六二五，六個月期五厘七五，十二個月期五厘九三七五。

港金上升廿元
本地倫敦金越過三五〇關口

（特訊）本港九九金價昨日上升廿元，收市價三二四七。本地倫敦金收市三五一．一五美元，升二．四〇。

金商說，美元大幅滑落，白銀價格上升，刺激週一紐約金價升上三五〇美元之上，收市三五〇．六〇，升二美元。而至昨日本港市場，白銀價格帶動金價再升。本地倫敦金扳上三五一美元水平。

週一美元在紐約市場兌馬克跌一．三五芬尼，報一．六七二〇馬克。市場預期美國聯邦儲備局可能進一步減息，刺激疲弱的美國經濟，導至美元滑落。市場預期美國八月份耐用品訂單會下跌達百分五．四，因而影響市場對美元前景的信心。

本地倫敦銀昨日收市高至四．二三美元，較上週五升高十六美仙之多。

本港九九金價昨日開市三二四六，較前日收市高十九元，亦為全日最低價，最高升上三二五三，上午收市三二五一。下午做價轉低，收市價為三二四七，較上午開市價升一元，波幅六元，平息，場內交收五千兩。實金收市買賣分別為三二三八及三二四八元，較前市升十八元。飾金牌價每司兩三千五百七十元，升五十元。

黃金期貨（美元、安士）			24/9/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年9月	352.0/353.0	352.5 +3		
91年10月	354.0/355.0	354.5 +3		
91年11月	356.0/357.0	356.5 +3		
91年12月	358.0/359.0	358.5 +3		
92年2月	362.0/363.0	362.5 +3	362.5/362.5	4
92年4月	366.0/367.0	366.5 +3		
92年6月	370.0/371.0	370.5 +3		
92年8月	374.0/375.0	374.5 +3		

黃豆期貨（六十公斤 港元）				
91年10月	UNQ	133.4 +0.6	133.4 133.4	1
91年11月	UNQ	132.8 +0.8	132.8 132.8	1
91年12月	UNQ	133.2 +1.4	133.2 133.2	2
92年1月	UNQ	133.6 +1.6	133.6 133.6	2
92年2月	UNQ	133.2 +1.2	133.2 133.2	1
92年3月	UNQ	132.8 +0.8	132.8 132.8	2
			總成交	9

原糖期貨（磅 美仙）				
91年10月	UNQ	11.50 0	11.50 11.50	1
92年1月	9.01	9.31 +0.30	9.31 9.01	5
92年3月	9.01	9.12 +0.11	9.12 9.01	5
92年5月	9.14	9.19 +0.05	9.19 9.14	7
92年7月	9.09	9.16 +0.07	9.16 9.09	5
92年9月	9.14	9.17 +0.03	9.17 9.14	4
			總成交	27

港元利率（每點二十五元）				
91年12月	9355 9395	9375 0	9375 9375	1
92年3月	9325 9365	9345 0		0
92年6月	9300 9350	9325 0		0
			總成交	1

市內交易雖無精打采 澳元穩企八十仙關
紐滙亦堅市場料後市會有沽壓

（特訊）雪尼廿四日電：澳洲元終於重上八十美元關上，但收市價則比開價為低，而全日市勢却呈沒精打采。

澳洲元開兌〇．八〇二一至二六美元，午前最高做〇．八〇三四，午後市勢淡靜，由高位回順至〇．八〇〇一至〇六，比上日收市價〇．七九九三至九八，升〇．〇八美仙。

外滙商表示：市場估計中午後會有日本投資者再買高澳元，因澳元對日圓也升至一〇六點五〇阻力位附近，但結果此一估計落空。

市場估計隔晚澳洲元將在〇．七九八〇至〇．八〇二五美元之間波動。

一位外滙商指出，早市時市場內普遍持澳元好倉，但中段後無進一步承接，故午後澳元市勢回落。儘管日本投資者缺席，澳洲元在略低於八十美仙水位尚有良好支持。

另一外滙商表示：午後澳洲元回軟與美元轉強亦有關係，但交易量則低，相信日本買家在低位將重返市場。

威靈頓廿四日電：本地有溫和的需求抵銷了早市時美國投資公司的沽售，促使紐西蘭元收價微升。

紐西蘭元開兌〇．五八五〇至五七美元，收兌〇．五八五八至六五，比上日收市價〇．五八五五至六二，微升〇．〇三美仙。

外滙商估計澳洲元隔晚可在〇．五八五五至〇．五八八〇美元之間上落。

一外滙商指出，美國投資銀行沽紐元反映紐西蘭與其他國家利息差距擴大，特別是比澳洲利息為低，一般的看法是後市將有更多來自美國的沽售。

台幣兌美元做價報穩

（特訊）台北九月廿四日電：台幣兌美元企定，收市時仍以二六點五八台幣兌一美元，全日共成一億一千一百五十萬美元，上週末則成四千六百萬美元。

外滙經紀表示：台幣買盤頗强，進口商則入市吸納美元仍無法阻止台幣上升，但央行於收市前吸納約三千萬美元，阻止了台幣上升。

本港用家及布匹商 訂購韓衣料轉多 韓幫買大陸胚縮

（特訊）最近本港布匹商及製衣廠商訂購南韓衣料轉多，南韓商家來港購買中國大陸胚布則呈靜止狀態。

據本港布匹商透露：本港布匹商與製衣廠商最近訂購南韓衣料轉多，由於中國大陸嚴重水災後，衣料供應將有一段較長時間減少，港商訂購較多南韓衣料，亦為應有措施，且因南韓的漂染印花及衣料技術較好，價格比日本衣料便宜，故此港商訂購南韓衣料轉多。在另一方面，南韓商家來港購買胚布轉呈靜止，可能轉向巴基斯坦及印尼購買，代替中國大陸胚布。

又據漢城航信報道：南韓商工部說，今年一至七月，南韓布出口較去年同期激增三〇%，至七月布出口總額達三一億八千萬美元，占南韓紡織品出口的三六%。

商工部把布出口激增，歸因於美國消費需求與東南亞國家原料需求增加，以及拉丁美洲國家貿易自由化。

但商工部說，由於製造部門勞工短缺和染整方面技術問題，今年下半年布出口成長會再緩下來。

意大利里拉中期企穩
兌馬克的比價七四八點二二 對港升值約三巴仙

（路透社米蘭電）兩周來在窄幅牛皮上落的意大利里拉，就中期而言，預料仍然企穩，這是大利經濟學家們的意見。本社訪問了近十位意大利金融市場的領袖及分析家，他們預料里拉的價格與它兌馬克的比價七四八點二二七里拉是一致的。

（編者按：意大利里拉在香港金融市場上最近變動不大，以九月初的五九點〇〇港元，比較九月廿日兌價的六〇點三五港元，升值百分二點九。）

台灣第四季度 出口預估增一成三

（香港中國通訊社電）台北消息：八月份台灣外銷訂單穩定增長，總額達六十三億八千萬美元，較去年同期增長百分十四點五五。

因此，經濟部估計在第四季度出口可望比去年同期增長一成三左右。

據報道，台灣八月份外銷訂單具有三項特色，一是來自美國接單，已自去年十月份起穩定增長趨勢；二是接自日本和香港的訂單，成長幅度減緩；三是來自歐洲的訂單有衰退現象。總而言之，七、八月份外銷訂單都比去年同期成長約一成。

十月份開始的第四季度出口狀況，仍將維持百分之十左右的增長，榮景可期。

另一方面，台灣經濟部指出，由於預期各主要工業國家景氣將自下半年起逐漸復甦，海外需求轉旺，台灣商品出口將不致走疲，並能維持一定的擴大增長。加上台商對大陸投資帶來的貿易效果，將愈來愈明顯，兩岸轉口貿易也將持續擴大。

港府外匯基金截標 三月期超額認購一倍四
接納均息率四厘六

（港訊）港府三個月期外滙基金票據於昨（廿四）日截標，該批編號一三九的票據共接獲申請額十二億八百萬元，較發行額五億元超額認購逾一．四倍，獲接納平均息率四．六〇厘，最高息率四．六三厘，分配比率約百分之五十四。下批編號一四〇的三個月期票據將於十月一日招標，發行額五億元，儲備一億元，於九二年一月二日到期。另外，編號二七四的半年期票據亦於同日招標，發行額二億元，儲備六千萬元，將於九二年四月一日屆滿。

香港黃金及白銀市價
1991年9月24日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3246	3247	+20
期金（10）月	354.5	354.5	+3
本地倫敦金	351.3/351.8	350.9/351.4	+2.4
飾金	3570	3570	+50
飾白金	3900	3900	+50
白銀	328	328	+10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3235	3245	+15
富格林	2700	—	+20
金楓葉	2790	2810	+20
鴻運金	2790	2810	+20
熊揚金	2790	2810	+20
銀條（十両）	410	416	+16

利昌金舖有限公司提供

英國八月貿赤擴大 數達七億四千萬鎊
可能是暫時現象亦是警號 國民生產呈現連續四季下跌

（倫敦電）英國分別公布八月份貿赤及次季國民生產總值數字：前者自七月份的六億零六百萬鎊升至七億四千三百萬鎊；後者較首季再跌百分之零點六，首季跌幅為百分之零點八。

經濟學家說，八月份貿赤擴大可能是需求復增的暫時現象，但亦可能是警告訊號，一旦經濟大幅增長，貿赤亦會隨大幅上揚。八月份進口上升了百分之四點六，而出口則只升百分之三點三。

大通投資銀行高級經濟學家岩士達說，進口數字很可能隨需求上揚，但不應對此過分重視，因為各公司仍有很多存貨正待清除。

財政部對今次數據表示樂觀，發言人謂雖然八月份流動帳情況稍為轉壞，但過去三個月的赤字仍低至八億五千萬鎊，而再對上三個月更為十六億鎊，去年同期更為三十六億鎊。中央統計處說，過去三個月製造品貿易有一億二千八百萬鎊盈餘，是八二年末季以來首次有盈餘。

而次季國民生產總值數字的下降幅度則較預測的百分之零點九跌幅為小。統計局說，數字顯示經濟增長的下跌速度正在減慢，若不計經常波動的石油及天然氣環節，次季平均跌幅只有百分之零點三。今次是國民生產總值連續第四季下跌，但大部分經濟學家預期在今年第三季不會再出現負增長。

財政部發言人謂，最近減息及通脹下降為復甦的動力。同時，英國工業聯會九月份調查報告指出，製造業生產在四個月內將停止下降，因為國內及出口訂單均稍有增長。工業聯會調查一千五百間企業後的結果是，百分之二十一企業預測生產有好轉，百分之三十認為生產會下降，另六成企業稱訂單低於正常，只有百分之九稱高於正常。

本港外幣行情
91年9月24日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.10	775.60
美鈔	每百	773.90	774.90
美票	每百	774.50	775.50
英鎊	每鎊	13.47	13.53
加拿大元	每百	682.60	684.10
德國馬克	每百	492.10	463.60
瑞士法郎	每百	530.50	531.80
法國法郎	每百	135.30	136.80
荷蘭盾	每百	410.30	411.80
澳洲元	每百	620.10	621.80
紐西蘭元	每百	453.20	454.90
日圓	每萬	582.10	583.60
台幣	每百	27.40	29.20
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	282.00	283.50
新加坡元	每百	458.20	459.90
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	45.00
南韓圜	每萬	98.00	108.00
E.C.U.	每個	9.4580	9.5030
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港滙指數		111.9	(-0.2)

港元外幣存款利率收市行情
1991年9月24日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.75	4.875	5.25
港元	50萬或以上	4.75	4.875	5.25
美元		5.25	5.1875	5.1875
英鎊		10.00	9.875	9.75
日圓		8.00	7.9375	7.875
澳洲元		8.875	8.8125	8.8125
德國馬克		8.6875	8.6875	8.6875
加拿大元		8.00	7.9375	7.875
紐西蘭元		8.125	8.0625	8.125
E.C.U.		8.8125	8.875	8.875

本港信用保險局注意市場財政 美零售商業績欠佳情況
電子鞋鐘表業漸受注視

（港訊）美國官方經濟數字顯示，當地經濟初呈復甦跡象，但本港出口信用保險機構負責人指出，美國大型零售商業績仍未有明顯改善，預期未來會續有企業申請破產，且目前正密切注視部分鐘表、電子及鞋類進口零售商的財政狀況。

香港出口信用保險局助理總監馮國興指出，雖然企業破產問題未致嚴重惡化，但近來破產個案仍有增加，保險局承保的大型美國連鎖零售集團，除部分業績下跌外，更有個別集團出現虧損，預期未來將會陸續有美國企業申請破產。

馮國興指出，美國當局在執行消費者條例愈加嚴格，若企業購入貨品質量不符標準，每每會對企業本身形成大影響。先前出現財政問題的美國企業，主要是成衣及玩具零售商，但保險局目前正密切注視部分鐘表、電子及鞋類貨品進口零售商的財政狀況，以確保本港出口商利益。

日本創五十八月經濟繁榮 政府料保持不通脹性增長
消費强勁公司利潤高但增長轉弱 短期利率近週調低央行放寬授信

（東京電）日本經濟企畫廳宣布，日本在九月份連續第五十八個月經濟增長，打破一九六五年十一月至七零年七月所創下五十七個月紀錄，成為戰後最長經濟增長期。

官員說，雖然經濟增長步伐現在已經放緩，但政府仍有信心日本可在不引起通脹的情況下保持增長。

目前日本消費開支仍然強勁，公司利潤處於高水平，勞工市場仍然緊張，但地產投資下降，推動經濟增長的本地需求量亦開始轉弱。

今年第二季，日本國民生產總值增長率只有百分之零點五，比第一季的百分之二點七大幅下降。

（紐約電）日本日興證券公司高級顧問松川通也表示，日本仍有減息的餘地。松川說，日本貨幣市場利率似乎正繼續逐步地下降，而日本銀行（央行）亦會放寬信貸，藉以順應利率向下調整的趨勢。

雖然傳播媒介近日沒有大事報道日本減息的可能性，但實際上，短期利率在過去數星期悄悄地調低。

長周末假期前，即在上周五，隔夜利率報六厘九零六二。央行對上一次減息時，把隔夜利率的範圍定為七厘三七五至七厘五四四，但現在容許利率跌破這個範圍。央行對上一次減息是在七月一日，當時把貼現率由六厘減至五厘半。

松川和其他分析家說，日本再度調低貼現率只是時間問題。日本經濟活動正逐漸走下坡，若要經濟保持強勁表現，便必須進一步放寬信貸。由於日圓近日處於強勢，央行不用擔心減息會對外匯市場造成影響。

松川預測日圓兌美元短期內會企在一三零兌一的水平，但假如蘇聯和伊拉克局勢有變化的話，可能對日圓不利。

商銀大量拋售 美元在東京依然走下坡
收一三二點七九日元

（特訊）東京九月廿四日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三二點七九日元，較上週五收市價跌零點一七五日元，此為二月廿七日以來最低價位，當日收市價為一三三點八日元。

外滙經紀表示：商業銀行拋售美元是美元疲弱的最大原因之一，兼且美國有可能放寬銀根，亦使美元缺乏支持力。

現時投資者正小心觀察市場走勢及全球經濟發展，以指引投資去向，故此現階段滙市交投氣氛較平淡，日本滙市較大程度受紐約市影響。

西德七月份破產率急升

（法蘭克福電）德國聯邦統計處謂，前西德地區七月份破產率較去年同期升百分之十一，為八六年中以來第一次上升。

外商在台股市進場 九月逾十億元

（香港中國通訊社電）台北消息：台灣證券交易所統計，截至本月十九日止，海外法人機構進場台灣股市買進台幣超過十億元，相當於過去五個月總額的三分之一以上。

據統計，自四月份海外法人開始赴台投資股市起，至八月底的五個月中，總共買進金額為二十八億元，相比之下，九月份外商進場買進的金額顯著增加。而賣出方面，四月份至今僅一億六千八百餘萬元，顯示外商買進較賣出積極得多。

台灣證券所表示，海外法人現有持股成本為三十七億二千五百餘萬元台幣，外商投資台灣股市的金額愈來愈多，顯示海外赴台投資股市逐漸轉趨活躍。

美國已裁定中共鎢傾銷
大陸對美國貿易盈餘增加一成二

（中央社華盛頓專電）美國商務部裁定中共在美國市場，以低於公平的價格銷售鎢。

商務部表示，美國國際貿易委員會將繼續調查，並在四十五天以內決定中國大陸在美售鎢是否實質上傷害美國業者或恐將傷害美國業者的生存。

假如國際貿易委員會的裁決是肯定的，美國商務部將下令美國海關向中共徵收反傾銷稅。去年中共向美銷售了總值一千八百六十二萬美元的鎢。

美國商務部披露貿易數字顯示，一九九一年前七個月中共與美國貿易盈餘比一年前五十二億美元增加百分十一點六九，成為五十九億美元。

在一九九一年的前七個月，中共出口九十三億八千萬美元的貨物到美國，比去年同期的八十億九千萬美元增加百分十三點七八。

一九九一年前七個月，中共從美國進口三十四億八千萬美元，比一年前二十八億七千九百萬美元增加百分十七點零二。

法國八月貿赤回降 空中巴士外銷增加

（特訊）巴黎廿四日電：海關統計顯示，八月份法國對外貿易有赤字三十七點九五億（法國法郎，下同），比前月的三十九億六千萬縮少。八月份法國入口值為一〇五一點九億，比去年同期的一〇三五點九億，增加百份一點六，比七月份則減少百份四點一；同月法國出口值為一〇一三點九億，比去年同月的九八三點一億，增加百份三點一，比七月份亦回降了百份四點二。

綜計今年頭八個月法國對外貿易累積赤字為二九九點九億，比去年同期的二四二點八億大幅增加。

數字又顯示，法國七月份輸出十一架空中巴士總值三五點一億，八月再輸出十架總值三十點三億。去年同月此類飛機輸出值為十八點一億。

台工業生產 指數升起

（台北電）經濟部周六稱，台灣八月工業生產指數報一三三點五九，比七月升百分之一點二七，與一年前相比升百分之八點三。

經濟部報告說，經季節性調整後八月指數比七月降百分之〇點三三，它歸咎於採礦、建築及公用事業表現不佳。全部四個領域中，只有製造業八月上升，比七月升百分之二點三。建築跌幅最大，跌百分廿三點四，其次採礦，降百分十六點七一，公用事業降百分〇點二。製造業方面，紡品產量指數升百分三點五，報一一〇點二八，比一年前同期升百分十三點六一。化工原料產量比七月升百分〇點…

兩岸經貿管窺
鄉鎮企業能否撐起工業半壁河山

最新統計數字表明，中國社會總產值的四分一來自鄉鎮企業。有人預測，按目前發展速度，到世紀末，鄉鎮企業將與國營企業平分秋色，撐起中國工業生產的半壁河山。

鄉鎮企業年總產值目前已近一萬億元，相當於一九八〇年的全國社會總產值。中國農業總產值每五元中有三元來自鄉鎮企業。其中，鄉鎮企業的工業產值佔全國工業產值的十分三。

據統計，中國農村現有四億五千萬個勞動力。每五人中就有一人在鄉鎮企業上班。這一人工資收入的增長速度，比同期其他四位農民人均純收入的增長速度，超出廿二個百分點。

中國鄉鎮企業在十來年的發展過程中，充滿著風風雨雨。

一九八八年末，中國因國民經濟結構矛盾加劇，社會供求總量失衡。國家因此抽緊銀根，壓縮基建規模。原料供應、產品銷售均主要由市場調節的鄉鎮企業，首當其沖，遭到挫折。一九八九年，鄉鎮企業的增長速度從上年的百分三十六陡落到百分十三。一九九〇年一季度還出現前所未有的負增長。產值下降，經濟效益也下降，企業自有資金極爲緊張，不少企業過度負債經營，愈來愈增加對銀行貸款的依賴性，影響企業協調穩定地發展。

從一九八九年底到一九九〇年上半年，全國關、停、併、轉的鄉鎮企業有二十多萬個。

農業部鄉鎮企業管理司副司長張毅對鄉鎮企業的前景充滿信心。他說，目前鄉鎮企業已恢復了元氣。今年上半年產值比一九九〇年同期增長百分二十四，利潤增長了百分二十一，而且產業結構有所改善，出口創匯不斷增加，人員素質也不斷提高。

張副司長說，經過治理整頓，一大批耗能高、效益低微、產品沒有發展前途的企業被調整下去。企業家們從現實教訓中認識到，分散的小規模企業，固然能發揮適應性強、船小好掉頭的優點，但若要集中資金、集中管理、提高技術水平，發揮規模效益，還必須發展大規模的集團化企業。這樣才能使鄉鎮企業成爲能抗風浪的大船。

現在，年產值超億元的明星企業、鄉、鎮有五十多個。而廣東順德的一家冰箱廠，今年產值可能達到六至七億元，將成爲鄉鎮企業的新狀元。

在不斷擴大規模的基礎上，鄉鎮企業努力發展外向型經濟。現在已有近三分一的鄉鎮企業能出口創匯，創匯額佔全國出口總額的四分一，而且每年還以百分六十的速度遞增。

有資料稱，鄉村集體企業每年都撥出三十多億元的利潤用於農村福利教育費用，培養自己永久牌、扎根型的科技骨幹。

當然，到本世紀末，中國鄉鎮企業能否真正撐起中國工業生產的半壁河山，還要看今後十年的發展狀況。

其中國家政策的調控，將起著決定性作用。但人們相信，中國發展鄉鎮企業的基本政策不會有太大改變。（中新）

美元兌歐幣中期跌勢 實際已經到底 見將買入訊號

（路透社紐約電）圖表派說，美元兌歐洲貨幣中期下跌趨勢實際結果已到底，可能周二到底。華盛頓州雷德曼帕拉勒斯金融研究公司總裁考夫曼說：「九月廿四日美元轉勢，而瑞士法朗及德國馬克期貨將也轉勢。」他根據他的「精確轉勢」指標確定他的交易策略，此指標是根據市場周期分析的一種趨勢變化指標。

「精確轉勢」指標沒有給出趨勢變化的方向，但只有時間及幅度。考夫曼爭辯說，自從美元於七月初抵二點八四馬克的峯頂後，美元偏淡的歷史支持了目前轉勢向上。

季節性趨勢指出同樣的途徑。伊利諾斯州爲基地的MBH商品顧問公司總裁伯恩斯坦說：「存有一些非常良好的指標，顯示美元接近到底。美元通常於九至十月底，因而我們處在正確時期。」他注視（逆轉空價）美元期貨，以尋求一個明確美元購入訊號。

歐洲金融開市 美元開穩金價堅持
白銀價升逾一美仙

（特訊）倫敦九月廿四日電：美元在歐洲外滙市場開市時走勢向好，金價平穩。

外滙經紀表示：市勢缺乏消息指引，美元兌馬克在一點七上限阻力點至一點六六九支持點之間上落，而投資則在歐美利率差影響減持美元，在現階段滙市交易以技術性買賣居多，而英鎊則因民意調查工黨再度領先保守黨而下跌。

倫敦一英鎊兌美元由一點七四四下跌至一點七三七五美元。美元兌馬克由一點六六九五上升至一點六七三五，美元兌瑞士法郎由一點四五八上升至一點四六〇五，美元兌法國法郎由五點七〇一上升至五點七〇六，美元兌比利時法郎由三四點五二下跌至三四點四八，美元兌里拉由一二五一點八上升至一二五二點二五。

倫敦黃金開市每安士由三四九點五下跌至三四九美元，蘇黎世每安士由三五〇點〇五上升至三五一點五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一三上升至四點二五美元，蘇黎世每安士由四點一四上升至四點二五美元。

貿易發展局池中亮 展望香港展覽業前途好
下半年展會表現理想

（香港中國通訊社電）今年上半年在香港舉行展覽項目因受中東戰爭的影響，入場人數增長略爲放緩，但隨着不明朗因素消退，預期下半年幾項展覽將有較理想的成績。展覽行業是因應經濟、貿易及製造業的表現而發展，預計未來前景甚佳。

香港貿易發展局高級經理池中亮稱，由於今年初發生中東戰事，戰爭完結後又需一段時間恢復，而踏入下半年世界經濟復甦，廠家陸續預訂明年訂單，因而上半年入場參觀展覽的人數應遜於下半年。

池中亮續稱，剛於上週閉幕的香港「國際鐘錶展」，入場人數及接單均激增，估計下半年幾項展覽會表現將會理想。香港貿易發展局將於十月間舉行「香港國際電子產品展覽」及「國際視聽器材展」，又於十一月及十二月分別舉辦「九一香港眼鏡展」和「九一香港精品展」。

展覽行業與貿易活動緊密關連，後者的表現影響著前者的發展。未來展覽行業趨向，仍視乎商業活動、市場及消費等各方面的情況而定。不過，香港建立作爲亞洲的金融、貿易、運輸及轉口貿易等中心地位，而歐洲國家亦利用香港在區內進行推廣活動，因此展覽行業在香港將可繼續發揮很大的作用，並且隨著鄰近地區經濟增長而同步向前，香港展覽前景甚優。

香港貿易發展局與精英國際展覽公司未能就舉辦國際珠寶展覽達成合作協議一事，池中亮表示，明年九月份同期舉行二個同類別的展覽會，此舉海外買家了解，對買家來說，或有更大方便。香港貿易發展局是應四個國際珠寶商會的要求而將四月份展期推延至九月份，明年訂下香格里拉酒店作場地，而九二年後可在會議展覽中心舉行。

中華民國

假後人心觀望復濃

（特訊）聯交所第一副主席關昌耀對中通社表示：根據法律意見本月二十六日專爲理事會改組事宜舉行的特別會員大會不可推延，而理事會至…

投資策略

大市仍是在進行鞏固

在準備進行諮詢兩議案

各地股市

東京股市稍轉提升

台北股市有力報升

假後人心觀望復濃
港股市疲靜型態益明顯
全日成交總值大幅減至七億二千萬元
恒指整日在窄幅度盤旋收市微跌六點

（特訊）經過多天中秋節假期後，昨（廿四）日香港股市恢復正常交投。雖然，在上週五市道頗轉暢好，且市價有力彈升，惟當昨日上午開市已沒有上週五之氣勢，買盤落行既少，而賣盤落行亦不多，故在昨日上午開市後已顯得相當的淡靜，買賣雙方觀望不前，致市價只在窄幅度盤旋，尤其是在上午之市道為然，是上午收市大市始稍現低跌勢，午後復市疲態持續，恒生指數有一度跌破三千九百點，惟迅而回升，儘管大市好轉，惟回升亦感乏力，恒生指數只能穩守於三千九百點，以三九〇四點一九收市，比上週五收市指數仍跌六點一五，全日成交數值則大幅減至七億一千九百餘萬元，比前日成值減少三億三千九百餘萬元，昨日之成值乃為近期最少的一天。

大市之轉趨疲靜，可以說是接承近期之趨勢，上週五之突轉強力反彈，顯然係屬於技術性質，在另方面，外圍股市近期表現亦相當的沉悶，港股市人士心理自不免稍受影響，人心觀望意態益強化。

據市場人士指出，大市目前缺乏方向，經過上週五技術性反彈後，市場仍擔憂賣家沽售壓力再度增變，因而影響入市意欲低降。而包玉剛爵士去世的消息，對九龍倉系股份毫無影響，該系股票市價續有穩好表現。

根據聯合交易所昨日成交數值祇有七億一千九百一十三萬元，比上日成值減少三億三千九百七十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午十一時只微報低〇．一八而為三九一〇．一六，上午收市指數微降為三九〇五．一五，比上週收市指數跌五．一五，下午收市指數再續降至三八〇四．一九，全日只跌六．一五。恒生分類指數僅工商類微報升，其餘三類俱微報低。香港指數收市為二五五五．八六，比上週收市指數跌三．四八，香港分類指數中只綜合企業及工業類微報升外，其他各類俱微報低。所有普通股指數收市為二二六二．一七，比前日收市指數跌四．四三。在有成交之三百四十八項股票中，上升者有七十三項，下降者有一百七十三項，變動者有一百零二項。

各項股票交投普頗淡稀，仍祇個別股票交投保持相當，一般股票之做價亦只在一兩個價位之間盤旋，做價提升稍明顯者計中國印染升一分半、洋華實業升二角、大同機械升三分、牛奶國際升一角半、仁孚升一角、信利國際升三分及榮豐投資升四分等。至於做價低跌稍較明顯者計怡和策略跌三角、嘉華國際跌三分、明仁企業跌一角、太古洋行為跌五角、群思集團跌三分、和記實業跌四分及王氏國際跌一角半等。

由於未能符合條件
海嘉宣佈收購川河告吹
有關已接納股票及認股權證十四天內退還

（特訊）海嘉全資附屬公司（STRONG PINE HOLDINGS LIMITED）董事會昨日宣佈，由於九一年九月二十四日下午四時止共接納川河股份二億五千零三十八萬九千九百八十二股及認股權證款額十九萬五千二百九十元，未能符合九一年九月二日發出之收購建議文件所載之有關條件，故STRONG PINE收購川河股份及認股權證之建議已告作廢。

該董事局表示，接納及過戶表格，股票及認股權證事及其他業權文件，將於十四日內退還川河股東及認股權持有人或彼等指定之代理人，惟連同過戶收據一併送交之上述文件，則將於向川河之過戶處領取有關股票及認股權證證事後盡快退還。

較早時份，川河集團有限公司曾就有關被收購事發出一文件，建議各股東切勿接納海嘉收購建議。該文件表示，川河集團商業策略清晰明確，有利未來發展及有形資產淨值每股〇點四五元。此外，該文件又表示，海嘉股份市場流通量偏低，在澳門方面毫無經驗及資產負債比率過高，再加上各股東不會獲STRONG PINE支付任何現金，認為收購建議不可取。

上市公司消息

▲**恒隆** 九月廿七日公布末期息。

▲**閩信集團** 九月廿七日公布中期息。

▲**中華船廠集團** 九月廿七日公布末期息。

▲**淘大置業** 九月廿七日公布末期息。

▲**格蘭酒店** 九月廿七日公布末期息。

▲**王氏港建** 九月卅日公布中期業績。

仍在等待大市方向明朗

▲昨（廿四）日經過多天假期後而復市，而一般股市人士似是懶洋洋似的，使大市呈現相當疲靜的市勢，市價盤旋偏軟，而盤旋之幅度亦甚狹窄，恒生指數最高為三九一六點三六，最低為三八九八點一六，最高與最低差幅祇一八點二〇。

尤其是在上午之市道為然，在收市前之指數前後兩三點盤旋，可反映大市之牛皮型態，收市之恒生指數為三九〇四點一九，比上週收市指數跌六點一五，全日成交數值亦祇有七億一千九百餘萬元，雖則與今年來單日成值最少紀錄尚有頗大距離，惟亦是近多週來成值最少的一天，比上日成值則續減少三億三千九百餘萬元，減少之幅度為百分三十二。

在上週五市道出現強力反彈，且恒生指數重越三千九百點，上週五市道之彈升，儘管是屬技術性，由於彈升勢之強，且在沒有特殊消息影響底下，市價仍可續作技術性彈升，然而，當昨日上午開市已沒有上週五彈升之氣勢，買賣雙方意態相當閒散，平開後即是膠着狀態。

彼此仍在等待大市方向明朗。全球股市近期表現亦顯得相當飄忽，欲升無力，欲跌還穩，這對人心自不免有所影響，也許對後市仍具信心，在目前之情勢正常的會暫採觀望，況且本港股市本身亦有促使人心觀望之因素——缺乏新利好消息入市外，明日將會就有關聯交所改組問題再次召開會員大會。雖則與大市並沒有直接影響，但對一般股市人士心理上會有一定程度的壓力，增添觀望意態。

包玉剛爵士去世消息，不少股市人士在心理上稍有突然的感覺，由於包玉剛爵士曾為九龍倉主席，且對該公司作出不少貢獻，由於多年前一切業務早作安排，包玉剛爵士之去世對九龍倉系之業務並無影響。

▲在昨日仍不脫個別股票有較好表現，表現較好之股票計有中國印染、祥華實業、大同機械、牛奶國際、仁孚、信利國際及榮豐投資等。

▲兩邊客大手成交依然過疏少，稍較大宗者只比莎亞洲以八元八角半成交六十五萬九千股，及南宗五十萬股，聯合地產以一元一角半成交五十萬股，華人置業以一元八角六分成交八十萬股，玫八十六萬股，太平協和以一元九角半成交一百萬股及五十萬股，香港電訊以七元成交五十萬股，百富勤以三元六角半成交七十五萬三千股，玫瑰國際以八角九分成交一百萬股等。

·天椒·

樂聲電子集團宣佈
已購得名牌專利權
明年將推出GIORGIO BEVERLY HILLS手錶

（特訊）樂聲電子集團有限公司昨日宣佈，旗下附屬公司樂聲電子國際有限公司已與Avon Products Inc.之附屬公司Giorgio Beverly Hills正式簽署協議，擁有獨家製造Giorgio Beverly Hills系列手表專利。該系列手表預期於九二年中推出。

Giorgio Beverly Hills乃美國著名高級時裝名牌之一，向以出品時裝及男女兼備「紅」香水馳譽世界，其他高級產品更包括太陽眼鏡及皮革產品。

樂聲電子集團董事譚學林稱，集團計劃首年在此項目投資港幣一千萬元，並擬於明年中首先在歐洲及美國推出Giorgio Beverly Hills手表，稍後則進軍其他市場，包括世界各地免稅品店。

譚氏稱，公司深信這個牌子將會在高檔市場打開銷路。Giorgio Beverly Hills的產品一向風行歐美，隨着美國經濟好轉，預料此次合作將會互惠互利。

Giorgio Beverly Hills總裁衆業務總監Linda Lore女士亦表示，該公司選擇與樂聲電子合作，乃因其製表經驗豐富，在業內享有盛名，而且擁有專業的管理階層，實力雄厚。

樂聲電子是本港著名鐘表製造商。該公司將會繼續洽購其他名牌專利權，並致力擴充亞洲區的生產及市場推廣業務基礎。

樂聲電子集團設在印尼之新廠將於今年底投產，製造電話供作本銷。此外，該集團又在新加坡開設營業辦事處，配合集團設在新加坡之研究業務發展。

星光傳呼上半年
溢利二千六百萬

（特訊）星光傳呼（國際集團）有限公司昨日宣佈中期業績，該公司截至九一年六月三十日營業額為一億七千四百二十三萬九千元，較去年同期增長百分之三十三。該公司除稅及少數股東權益後溢利為二千六百零四萬五千元，較去年同期上升三點二九倍。

該公司表示，業績理想是由於集團提供之傳呼服務及產品深為市場人士所歡迎，使用戶數目有可觀增長。再者，增強成本控制使邊際經營利潤上升，造成溢利有更大增幅。

該公司說，集團會致力於爭取更多用戶，同時亦分配資源發展海外市場及第二代無綫電話。

該公司表示，董事局對下半年度業績表示樂觀，截至八月尾，集團有用戶超過十四萬六千元，預料下半年用戶數目將會持續增長。

巨川國際集團新股
超額認購四點七倍

（特訊）巨川國際（集團）有限公司昨日宣佈，公衆人士以白色表格申請認購股份共達四億二千八百三十一萬二千股，相當於其發行新股及公開發售股份之四點七六倍。此外，該公司擬作員工以粉紅色表格申請認購之一千萬股亦已獲全數認購。

該公司表示，獲接納申請之股票將於九一年九月三十日或以前寄發。全部或部分不獲接納之退款支票則於九一年九月二十七日或以前寄發。股份預期於九一年十月三日開始掛牌買賣。

集團主席張連興表示，今次發售股份有此良好反應，這反映出投資者對公司之業務前景充滿信心，尤以機構投資者為然。

他又指出，鑑於集團業務基礎鞏固，而且前景樂觀，董事會深信巨川國際的業務將會持續增長，為股東帶來可觀的回報。

聯交所第一副主席關昌耀表示
有關改組理事會事仍沒有新方案

（特訊）聯交所第一副主席關昌耀對中通社表示，根據法律意見本月二十六日專為理事會改組事宜舉行的特別會員大會不可推延，而理事會至今尚未商討出另一新方案。

關昌耀指出，二十六日的大會員將投票表決證監會的方案，若該方案得不到通過，證監會便會運用證監第五十條例的權力要求聯交所理事會改組。至於隨後聯交所有何相應對策，他則表示，現時不宜置評有關超越法律程序以外的事項，但理事會仍將盡一切努力。

他還稱，今天聯交所理事會舉行的例會，應該不會討論此事。而對於金融服務界別的候任立法局議員詹培忠建議的方案，理事會也曾作參考、商議，不過目前亦沒有具體的結論。

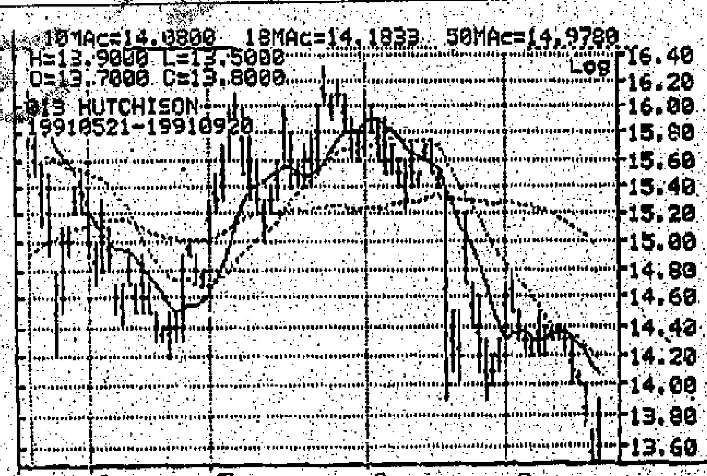
另據業內人士表示，證監會案相信在會員大會中無法獲得七十五的票數通過。屆時可能將由會員提出自動改組的方案，不以交額作為理事席位的基礎。同時亦希望能與證監會共策共力，一齊協調出一套可行的改組方案。

大生地產上半年度業績
溢利增幅達百分四十二
半年溢利接近三千五百萬元
董事局建議中期息每股十仙

（特訊）大生地產發展有限公司昨日公佈中期業績，該公司截至九一年六月三十日營業額為九千二百一十六萬三千元，較去年同期上升百分之十一。該公司除稅及少數股東權益後溢利三千四百三十一萬三千元，較去年同期增加百分之四十二。每股盈利十四點三仙。董事局建議派發中期息每股十仙。

該公司主席馬清偉表示，集團在西貢早禾坑的豪華住宅計劃可望於九二年初完成，屆時預料可為集團帶來不俗租金收入，而下半年更因為貨倉租約更新，相信能提升租金收益。至於海外物業收入仍將持續平穩。

馬氏說，董事局預料在下半年後，集團將會在無可逆料情況下得以持續盈利增長。



和記黃埔

恒指收市報三九〇四點一九，較上日微挫，成交則收縮至七億餘元，是近期最低的水平，技術性而言似乎欲在三八五〇水平打底。

和記黃埔，若然未能高於十四元則仍要慎淡。目前仍利於觀察，不利買盤。

日本信用保證財務
認購超額一點五倍

（特訊）日本信用保證財務宣佈新股於截至九月十九日中午時共接獲八百六十六份有效認購表格，申請認購合共一億五千九百三十三萬四千股，為該公司股份，相當於可供認購股份一點五五倍。

申請認購由二千股至二萬股者將會全數接納，認購三萬股先配二萬六千，另七抽三多配二千，四萬股配二萬六千，另三抽二多配二千，五萬股獲配四萬六千股，六萬股配五萬股，七萬股配五萬股，至於申請認購八萬股或以上者申請則介乎於百分之六十五至八十。

全數或部份退票預期可於九月廿七日寄出，而股份及認股證則會於十八日寄出，該公司股份及認股權證預期於十月三日開始於聯交所上市買賣。

全球主要結算機構宣佈
在港推出兩項電腦產品

（特訊）專為國際證券進行結算的全球主要結算機構Cedel（昨日）宣佈在本港推出兩項電腦產品，配合該機構致力推動廿四小時聯機即時聯繫及服務的目標。

兩項嶄新產品分別是客戶電腦工作站連繫裝置Cedcom 2000及電腦為基礎之培訓組合CBT。該兩項產品主要用作支援世界銀行電訊協會（簡稱SWIFT）推出之國際結算系統指引。

該家國際性及本地化之證券專業機構現正於本港舉行之SWIFT國際銀行營運研討會（簡稱SIBOS）上，全力推介上述兩項產品。

據Cedel香港區副總裁Kamal Iaposeca表示，該機構乃按照其整體長遠政策而推出兩項電腦產品，以配合環球交易市場發展的需求。由於該項產品能發揮聯機賬戶驗證功能，能提供本地資料庫連繫服務，故能提高交易的處理效率。此外，Cedcom 2000亦能為客戶提供安全而合符成本效益的環境，方便他們依據由SWIFT認可之Cedel客戶掌握SWIFT訊息型號，程式主要包括練習，軟件程序塊及參考資料庫。

CBT為Cedel、Euroclear及歐洲結算系統合力研製之SWIFT Message Type 580的支援軟件。該項產品乃根據國際結算系統的要求而設，料可成為證券交易的SWIFT訊息型號標準。

該項新組合能透過儲存在電腦磁碟上的系統化簡易程式，協助...

大同機械中期
每股派息二仙

（特訊）大同機械宣布，截至九一年六月三十日止六個月營業額二億一千六百萬元，除稅及少數股東權益後溢利八百二十萬六千元，每股盈利四點五六仙，比對去年同期增長百分之三十，派中期息每股二仙，截止過戶日期十月十一日至十八日，首尾兩天在內，派息日十月二十五日。

投資策略
大市仍是在進行鞏固

昨日週二大市因爲上週五曾出現急速反彈而呈短線回吐走勢，實家亦表現出冷靜觀望態度，故市場成交非常淡靜，買賣兩閒，恒生指數亦在窄幅中上落，大市一方面亦沒有實家入貨，故短期內的大市走勢，仍是以窄幅排徊及進行整固居多。

昨日上午開市時恒指以平開開市，其後窄幅上落，成交平淡，上午收市時恒生指數報三九〇五點，下跌五點，半日成交三億三千五百萬元，下午行情，仍持續牛皮，而帶偏軟，收市時恒生指數報三九〇四點，下跌六點，全日成交七億一千九百萬元，大市表現一片淡。

匯豐銀行董事長浦偉士認為，九七年之後，大陸資源和香港市場及金融中心結合，將會獨立於政治改變以外，而成為中港之間的經濟後盾，這一觀點顯示英資並不希望在九七之後撤出香港，故上星期的怡和可能在香港市場除牌，顯然是一種虛招而已，而實上，英資財團並未輕視香港市場可能給他們帶來理想利潤的機會。基於這種推測的啓示，香港在未來幾年甚至九七以後，仍大有繼續發展繼續繁榮的餘地，投資者暫時似乎無須看得太過悲觀。

有位散戶向筆者訴說，昔日李福兆會經因遠東發展的業績問題而加以譴責，爲散戶謀福利，結果現在遠展恢復派息，表現良好。何以今日聯交所不理會散戶股民的死活，盡早給予復牌，是否今日聯交所人馬的能力大不如前？筆者對忠德石油的小股東十分同情，但又不能作答，在此唯有希望聯交所高層諸公，能夠深切反思！

在準備進行諮詢兩議案

對本港社會經濟產生一定影響的兩個議「案」，時下在準備進行諮詢。

其一乃是在較早時談及過的「銀行存款保險制」；另一乃是曾一度為立法局擱選的「九一年職業退休金條例草案」。

「銀行存款保險制」的利弊，我曾講過，而公衆人士在行將接受港府諮詢時，大可以發表自己的意見，到底應否由健全者去分擔不健全者之風險，屆時應有一個明確的表決。

然而，最近作爲半官方性的中國通訊社，則發表了一篇文章，認爲本港應該設立銀行存款保險制，其理由是本港沒有中央銀行，而外匯基金亦不再負起「最後貸款人」的責任，為免存款人受損，因而便應設立存款保險制。

中方機構提出這麼的一個理論，其背後又包括了一些什麼？値得探討！

至於曾被擱選的「九一年職業退休金條例草案」，今次得到港府之恩恤，表示部份提議可獲核准，乃於十月份內再度進行諮詢。

要建立一個健全的退休金制度，可非易事。

光是退休金牽涉專業人士時（包括律師、核數師、會計師等）便足以令到小型公司成立退休金計劃成本甚高，乃會導至這些公司會撤銷成立退休金念頭。

而退休金監管草案所牽涉範圍甚廣，職責範圍有重疊及混淆，要作出明確的界定，也非易事。

這兩個議「案」，也關乎到公司運營成本上的增加，對於自由經濟來講，是否會有抵觸，乃是一件舉足輕重的事。

股市工商　錢良

恒生指數昨日變動表

前收市	3910.34
10:15AM	3907.49
10:30AM	3908.35
10:45AM	3911.92
11:00AM	3910.92
11:15AM	3910.16
11:30AM	3910.26
11:45AM	3907.86
12:00	3912.24
12:15PM	3912.30
12:30PM	3912.67
變動（點）	−5.15
2:45PM	3904.69
3:00PM	3901.71
3:15PM	3901.38
3:30PM	3904.19
最高	3916.36
最低	3898.16

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	上交易日 未平合約總數
恒生指數										
9月	3944	3930/3960	3935	3920	3920	−24	4160	3363	316	3410
10月	3975	3960/3990	3975	3950	3950	−25	4080	3941	526	1548
12月	4040	4010/4070	4020	4016	4034	−6	4150	3365	13	50
3月	4075	4040/4100	—	—	4070	−5	—	—	0	0
								合約總數	855	5008
工商分類指數										
9月	3310	3260/3360	3310	3310	3310	—	3370	3290	3	3
10月	3320	3270/3370	—	—	3320	—	—	—	0	0
12月	3330	3280/3380	—	—	3330	—	—	—	0	0
3月	3350	3300/3400	—	—	3350	—	—	—	0	0
								合約總數	3	3
地產分類指數										
9月	6933	6910/6950	6925	6900	6908	−25	7155	6870	14	119
10月	6990	6940/7040	6940	6940	6970	−20	7160	6940	1	3
12月	7020	6970/7070	—	—	6990	−30	—	—	0	0
3月	7050	7000/7100	—	—	7020	−30	—	—	0	0
								合約總數	15	122

公司分析
大酒店轉趨積極發展
收成期仍須稍等待

大酒店現年度上半年業績繼續退縮，一則是受本港酒店業仍處於不景氣影響，另一則是受業內競爭以及通脹使經營成本增加而影響，從期內該集團主要業務之營業額及營業溢利與去年度同期增減之幅度而可反映。

據發表截至九一年六月三十日止六個月該集團之營業額有八億二千三百萬元，比去年度同期之八億二千六百萬元只微減少三百萬元，減少之幅度只百分零點四，營業溢利為二億元，比去年度同期之二億四千七百萬元減少四千七百萬元，減少幅度為百分十九，除利息支出，稅項及計入少數股東權益後溢利為一億二千五百萬元，比去年同期之一億二千七百萬元則減少二千二百萬元，減少幅度為百分二十，每股盈利十三仙，比去年同期之十六仙減少三仙，減少幅度為百分十九。

再從該集團各類業務而觀，在四大類業（分別為酒店、食品及餐廳、住宅及商用物業與雜項）中，僅酒店類業務之營業額略有減少，其餘三類之營業額均有增加。期內酒店類業務之營業額佔總營業額五億零一百萬元，比去年度同期則減少二千七百萬元，減少幅度為百分五點一，食品及餐廳業務之營業額佔一億六千九百萬元，比去年度同期之一億五千八百萬元增加一千一百萬元，增加幅度為百分七，住宅及商用物業之營業額佔一億二千九百萬元，比去年度同期之一億一千七百元增加一千二百萬元，增加幅度為百分十點三，雜項之營業額合共有二千四百萬元，比去年度同期之二千三百萬元亦增一百萬元，增加幅度為百分四點二。至於營業溢利方面，在四大類業務中，僅住宅及商用物業有增加外，其餘三類均見減少，且減少之幅度有相當。計酒店類之營業溢利期內有九千三百萬元，比去年度同期之一億四千一百萬元減少四千八百萬元，減少幅度達百分三十四之多。食品及餐廳營業額雖增，營業溢利卻由去年度同期的虧損三百萬元而增至五百萬元，即增加三百萬元，增加幅度為百分六十七。雜項業務之營業溢利有一千二百萬元，比去年同期之一千六百萬元則減少四百萬元，減少之幅度為百分二十五。住宅及商用物業營業溢利贈加至一億元，即增加七百萬元，增加幅度為百分七點五。

又據該集團酒店類之業務中亦包括有住房、飲食、零售及其他四類，在現年度上半年中互有增減，惟增幅少而減幅大，至導致酒店類整體之營業額比去年度同期減。在四小分類中之營業額以飲食及零售有增加，前者之營業額有一億四千六百萬元，比去年度同期之一億三千七百萬元增加九百萬元，增加幅度為百分六點六；後者之營業額有一億三千一百萬元，比去年度同期之一億一千五百萬元增加十六萬元，增加幅度為百分十三點九。住房之營業額在期內有一億七千四百萬元，比去年度同期之二億二千萬元減少四千六百萬元，減少之幅度達百分二十點九；其他之營業額有五千萬元，比去年度同期之五千六百萬元減少六百萬元，減少之幅度為百分十點七。

據該集團中期報告指出，全港酒店於現年度上半年期內之整體入住率為百分七十二，去年同期之入住率為百分七十六。反映期內抵港旅客人數下降及多間新酒店相繼開業所造成影響，而該集團屬下之半島酒店之入住率由八成下降至七成二，九龍酒店之入住率則由八成五下降至七成六。至於海外酒店業務期內表現亦感平淡，紐約半島酒店在面對中東危機後，更受經濟衰退威脅，尤以金融業為甚，使期內之酒店入住率由去年同期之七成二下降至五成九，惟住房租金則有上升至二百六十二美元，但仍難彌補因入住率低之差額。

去年度可以說是大酒店積極發展的年度，酒店進行擴建工程，包括四層地庫及一幢三十二層高有三百個客房之酒店。預計九三年前完成，地下商場可連接尖沙咀地車站。該集團擁有二成權益並由該集團管理；比華利山半島酒店於八月中開幕，此外該集團並已簽訂多項管理合約，包括廣州中國銀行之中國會所及台灣高雄豪華五十會所。

另據中期報告指出，從跡象顯示由今年九月份開始，酒店訂房情況復增，下半年業績會較上半年為佳。惟全年業績相信只維持去年度水平。

·古平·

各地股市指數（九月廿四日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23192.74	23333.70	+140.96	+0.61%
澳洲（普通股指數）	1562.90	1555.60	−7.30	−0.47%
紐西蘭（資本四十指數）	1378.85	1373.97	−4.88	−0.35%
台北（加權指數）	4886.93	4814.19	−72.74	−1.49%
南韓（綜合指數）	689.04	683.93	−5.11	−0.74%
新加坡（海峽時報）	1390.78	1381.24	−9.54	−0.69%
倫敦（一百種指數）（8時48分）	2579.50	2582.00	+2.50	+0.10%
紐約（道瓊斯指數）（9月23日）	3019.23	3010.51	−8.72	−0.29%

各地股市

東京股市稍轉提升

東京九月二十四日電：經紀表示，大市昨日行情靠穩，強勁的日圓及債券使市場人士期望減息。有很多投資者抱觀望態度，而市場上升力量大部份來自與期指掛鈎的程式買盤。日經平均指數上升一四〇點九六，報二三三三三點七〇。成交量估計有三億二千萬股。有五七七隻股票上升，四二五隻下跌，一五七隻無起跌。經紀稱，大市受到與期指掛鈎的買盤支持下一度上升二六九點五五，但其後因周二是期指最後一個交易日子，使指數略為回順。

部份股價升跌比較：

東京銀行	一四二〇	上升三十
大華證券	二一〇〇	下跌十
依勢丹	二九〇〇	上升六十
日航	一二六〇	下跌十
吉之島	一六八〇	上升三十
三菱重工	七四七	上升十六
NEC	一二九〇	無起跌
日本鋼鐵	四一八	上升六
新力	五八三〇	上升一百一十
TDK	五七〇〇	下跌七十

吉隆坡股榮辱互見

吉隆坡九月二十四日電：經紀表示，大市昨日互見榮辱，交投審慎，尾市出現趁低吸納使股價從低位回升。綜合指數收市報五二三點〇三，微升〇點四六。有一一五隻股票下跌，六十五隻上升，成交量為二千一百四十萬股。經紀稱，由於大市短期走勢不明朗及缺乏利好消息和主要外圍市場波動下，投資者抱觀望。

新加坡股低跌明顯

新加坡九月二十四日電：大市昨日行情偏軟，交投疏落。海峽時報指數下跌九點五四，報一三八一點二四。成交量為一千八百六十三萬股。有一五三隻股票上升，五十二隻下跌。經紀稱，倘若機構及大戶繼續保持觀望，大市將下試一千三百點。

南韓股市表現疲弱

漢城九月二十四日電：大市昨日表現疲弱，交投非常疏落。綜合指數報六八三點九三，下跌五點一一。成交額一千零七十億韓圓。經紀表示，大市缺乏消息，再加上投資者憂慮，經過三天假期後銀根被抽緊，使行情偏軟。指數有可能下挫至六百五十點。

泰國股市續大幅跌

曼谷九月二十四日電：大市昨日行情偏軟，交投薄弱。證交所指數報六九五點二四，下跌九點六。成交額爲十九億銖。經紀表示，由於市場害怕前任總司令與現任總司令發生政治衝突，使指數下挫。

菲律賓股明顯提升

馬尼拉九月二十四日電：大市昨日行情向好，綜合指數上升五三點八四，報九六六點五九。總成交量爲八億零五百萬股。經紀表示，投資者估計拉森與參議院就美軍撤走問題達成妥協，故入市趁低吸納，把大市推高。

台北股市有力報升

台北九月二十四日電：經紀表示，市場人士預期銀行將進一步降低利率，刺激股價攀升，加權指數上升七二點七四，報四八一四點一九，成交額為三百三十九億六千萬台幣。經紀表示，銀行削減利率將刺激當地投資，預期指數短期內將在四千五百點至四千九百點內徘徊。

紐西蘭股穩中偏軟

威靈頓九月二十四日電：紐西蘭股市昨日持續表現疲弱。資本四十指數收市報一三七三點九七，下跌四點八八。六十一隻交易股份有十四隻上升，二十二隻下跌，成交量爲一千六百二十六萬股。經紀表示，大市缺乏利好消息刺激投資者入市。

澳洲股市跌勢持續

雪梨九月二十四日電：大市昨日行情偏軟。普通股指數報一五五五點六，下跌七點三。總成交量爲七千九百萬股。有二一一隻上升，一六一隻下跌，一八六隻無起跌。經紀稱，一連串令人失望的公司業績及華爾街股市表現牛皮，使大市偏軟。

倫敦股市開盤微升

倫敦九月二十四日電：大市昨日早段互見榮辱，交投淡靜。國際時間八時四十八分，金融時報一百種指數報二五八二，微升二點五。經紀表示，下周一九月期指滿期，將會有更多投資者入市。

紐約股市顯轉疲靜

紐約二十三日電：紐約股市轉疲靜，人心觀望意態復濃，係受債券利率下降影響。

杜瓊斯工業平均指數跌八點七二，收市報三〇一〇點五一。紐約證券交易所總成交從上周五的二億四千一百萬股劇減至一億四千六百萬股，跌價股九〇一隻，升價股六四七隻，股價平均滑落十六美仙。上周五為三重結算日，故交投量大。

分析家認為，經濟復甦疲弱及反覆，導致債券遠期利率下跌。此外，公司盈利報告繼續令人失望，也是市況不穩的因素之一。

股市開三〇一五點八八，最高造過三〇三七點七九，最低二九九七點七六。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	九月廿三日	起跌
美國電話	三八點二五	升〇點五〇
波音飛機	四九點七五	—
大通銀行	一八點三七五	跌〇點一二五
伊士曼柯達	四二點八七五	升〇點一二五
何士德金礦	一五點二五	升〇點三七五
萬國商業	一〇四點六二五	升〇點五〇
美林證券	四七點七五	跌一點二五
德士古石油	六二點七五	升〇點一二五
威士丁電器	二二點五〇	跌〇點一二五

香港股市行情表(一)

成交金額: 719,128,546
成交股數: 319,070,945
恒生指數: 3,904.19 −6.15
1991年 9月24日 (星期二)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021	聯合企業	13.20	—	—	13.10	13.40	13.20	—		—	—	3.38	6.92	9.85
2.75	662	亞洲金融	2.525	—	—	2.475	2.525	2.525	—		—	—	0.65	10.82	5.39
0.24	214	滙漢實業	0.201	0.202	0.20	0.201	0.202	0.201	—	—	1,550,000	310,970	0.05	—	—
0.98	129	泛海國際	0.71	0.71	0.70	0.70	0.71	0.70	−0.01	−79	898,000	631,680	0.18	1.58	110.86
19.90	023	東亞銀行	18.70	18.70	18.60	18.50	18.60	18.60	−0.10	−160	187,273	3,491,229	4.76	16.00	3.59
4.10	123	嘉宏國際	3.60	3.625	3.60	3.60	3.625	3.60	—	—	457,988	1,635,608	0.92	7.93	6.39
	110	中國東方													
1.45	121	紀德置業	0.75	0.75	0.74	0.74	0.76	0.75	—	—	120,000	89,500	0.19	53.57	0.67
0.392	106	Crusader	0.104	0.102	0.096	0.097	0.098	0.098	−0.006	−10	56,853,000	5,602,254	0.03	—	—
11.20	440	大新金融	11.10	11.20	11.00	11.00	11.00	11.00	−0.10	−127	109,600	1,215,000	2.82	11.96	4.79
3.10	166	F.P.Banc	2.325	2.30	2.25	2.25	2.30	2.30	−0.025	−113	66,000	150,388	0.59	12.11	1.30
1.69	142	第一太平	1.01	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	−0.01	−120	313,720	316,120	0.26	3.90	7.99
1.97	053	國浩集團	1.92	1.91	1.88	1.88	1.89	1.89	−0.03	−72	2,685,000	5,090,690	0.48	12.26	4.23
34.00	011	恒生銀行▲	31.00	31.25	31.00	31.00	31.25	31.25	+0.25	+55	448,900	13,943,328	8.00	16.98	3.34
13.10	145	建屋貸款	11.80	—	—	11.60	11.80	11.80	—		—	—	3.02	6.84	9.32
31.75	005	匯豐控股	31.00	30.75	30.25	30.25	30.50	30.50	−0.50	−67	811,930	24,749,113	7.81	15.84	5.18
1.84	183	嘉華銀行	1.72	1.71	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.02	−99	46,271	78,850	0.44	10.93	2.68
1.80	226	力寶	1.61	1.60	1.59	1.59	1.60	1.60	−0.01	−151	584,000	934,180	0.41	26.06	3.12
5.80	197	僑大保險	4.30	—	—	4.25	—	4.30	—		—	—	1.10	—	—
0.73	376	萬勝證券	0.50	—	—	—	0.50	0.50	—		—	—	0.13	227.27	—
1.46	222	閩信集團	1.12	1.11	1.11	1.11	1.13	1.11	−0.01	−128	20,000	22,200	0.28	15.31	1.80
1.40	495	百利大	1.00	—	—	—	1.00	1.00	—	—	2,000	1,840	0.26	—	—
0.46	227	大眾國際▲	0.38	—	—	0.37	0.39	0.38	—		—	—	0.10	18.72	10.53
2.575	086	新鴻基公司	2.125	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	—	—	333,721	713,560	0.54	8.88	7.06
1.14	265	博利投資▲	0.66	0.68	0.68	0.66	0.68	0.68	+0.02	+12	14,000	9,520	0.17	25.95	5.88
0.53	258	湯臣太平洋	0.355	0.355	0.35	0.35	0.36	0.355	—	—	832,000	294,570	0.09	—	—
2.80	349	友聯銀行	2.60	2.625	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.025	+48	60,000	156,750	0.67	13.25	5.71
	274	大華銀行													
42.25	096	永隆銀行▲	41.00	41.50	41.25	41.25	41.50	41.50	+0.50	+38	7,600	314,875	10.63	13.10	3.57

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104	冠亞商業	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77	—	—	660,000	507,700	0.20	10.75	6.48
2.45	271	亞洲證券	1.59	1.61	1.59	1.58	1.59	1.59	—	—	17,000	27,150	0.41	29.44	7.43
1.08	024	寶威集團	0.70	0.69	0.69	0.68	0.70	0.69	−0.01	−78	130,000	89,400	0.18	8.90	3.45
1.56	025	其士國際▲	1.095	1.09	1.09	1.09	1.09	1.09	−0.005	−170	43,200	47,004	0.28	7.40	3.66
2.525	116	周生生	2.25	2.20	2.20	2.225	2.25	2.225	−0.025	−108	6,000	13,200	0.57	5.15	8.53
0.475	367	莊士機構▲	0.375	0.385	0.375	0.38	0.385	0.38	+0.005	+36	547,000	208,425	0.10	3.73	5.79
0.51	508	其士商業國際	0.32	0.325	0.315	0.315	0.325	0.32	—	—	196,000	62,840	0.08	12.31	—
1.08	441	寶隆洋行	0.94	—	—	0.90	0.96	0.94	—		—	—	0.24	10.14	8.50
1.68	704	嘉利美商	1.38	1.38	1.36	1.35	1.36	1.36	−0.02	−76	212,000	290,720	0.35	—	7.35
	264	公和祥									暫停買賣				
16.60	013	和記黃埔	13.80	13.90	13.80	13.80	13.90	13.90	+0.10	+60	1,953,464	26,992,003	3.56	12.03	4.82
5.40	155	華基泰集團	3.55	3.55	3.50	3.45	3.50	3.50	−0.05	−79	244,000	860,300	0.90	12.97	14.28
	175	志正國際													
37.25	015	怡和控股	33.75	33.75	33.50	33.50	33.75	33.50	−0.25	−140	878,218	29,470,585	8.58	9.48	3.35
4.325	100	怡和國際汽車⬆	4.20	4.325	4.20	4.275	4.30	4.30	+0.10	+19	934,764	4,021,471	1.10	9.28	7.68
19.30	208	怡和策略	16.80	16.70	16.40	16.40	16.50	16.50	−0.30	−54	350,205	5,800,224	4.23	6.01	2.87
18.00	209	怡和策略(優)	16.30	—	—	16.00	16.50	16.30	—		—	—	4.18	—	3.09
1.14	174	奇盛集團	0.42	0.42	0.415	0.415	0.42	0.415	−0.005	−97	140,000	58,350	0.11	5.59	2.34
5.50	194	屈創興	5.10	5.10	5.10	5.10	5.15	5.10	—	—	142,800	728,120	1.31	9.42	5.88
	070	德智發展									暫停買賣				
1.04	478	名力集團	0.85	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−98	4,000	3,360	0.22	15.30	2.37
0.47	218	王集團	0.37	0.375	0.37	0.375	0.38	0.375	+0.005	+34	70,000	26,125	0.10	—	2.11
2.825	438	太平協和▲	2.225	2.225	2.20	2.175	2.20	2.20	−0.025	−106	3,272,000	7,200,200	0.56	22.63	1.82
0.425	262	百樂門印刷	0.243	0.242	0.242	0.24	0.241	0.241	−0.002	−135	100,000	24,200	0.06	7.09	8.30
3.55	224	建生國際▲	2.675	2.70	2.70	2.70	2.75	2.70	+0.025	+50	8,000	21,600	0.69	7.52	6.30
1.95	679	亞洲企業	1.32	—	—	—	1.34	1.32	—		—	—	0.34	7.80	6.82
0.66	253	順豪資源	0.43	0.42	0.415	0.42	0.43	0.42	−0.01	−36	40,000	16,700	0.11	6.82	—
6.80	249	森那美	6.70	6.70	6.70	6.60	6.70	6.70	—	—	34,000	227,800	1.72	12.17	7.91
22.80	019	太古洋行A	21.80	21.70	21.20	21.20	21.30	21.30	−0.50	−39	752,123	16,136,733	5.46	13.81	3.76
3.80	087	太古洋行B	3.65	3.65	3.625	3.60	3.65	3.65	—	—	17,500	63,813	0.93	11.83	4.38
5.60	661	慶豐集團★	4.725	4.725	4.70	4.675	4.70	4.70	−0.025	−161	164,000	772,050	1.20	31.71	0.75
2.40	009	電視企業▲	2.373	2.375	2.35	2.35	2.375	2.35	−0.023	−122	452,000	1,062,100	0.60	17.87	4.14
1.27	369	富源國際	1.08	1.06	1.06	1.06	1.09	1.06	−0.02	−50	24,000	25,440	0.27	7.98	7.55
14.00	290	永安集團	12.40	—	—	11.80	12.20	12.20	−0.20		—	—	3.12	13.60	1.31
1.61	532	王氏港建	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	60,000	66,000	0.28	6.87	6.82
5.95	020	隆豐國際▲	5.05	5.10	5.05	5.05	5.15	5.10	+0.05	+44	457,000	2,311,050	1.31	11.25	4.12
0.51	464	長江國際▲	0.32	0.31	0.31	0.31	0.32	0.31	−0.01	−28	20,000	6,200	0.08	—	3.23
1.30	375	長江貿易	1.12	—	—	—	1.16	1.12	—		—	—	0.29	8.64	7.59

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723	安歷士	1.19	1.20	1.19	1.19	1.20	1.19	—	—	368,000	438,100	0.30	—	—
1.05	519	實力	0.77	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.01	−87	460,000	349,200	0.19	7.36	10.53
2.425	522	ASM太平洋▲	1.555	—	—	1.55	1.56	1.555	—		—	—	0.40	8.06	6.75
1.18	726	佳利國際	0.94	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	—	—	1,018,000	957,420	0.24	—	—
1.62	043	卜蜂國際	1.46	1.46	1.45	1.44	1.45	1.45	−0.01	−142	1,010,000	1,465,700	0.37	8.94	5.62
0.425	481	中國印染	0.33	0.35	0.34	0.345	0.35	0.345	+0.015	+5	200,000	69,450	0.09	24.13	—
1.71	687	志成集團	1.53	1.51	1.51	1.51	1.54	1.51	−0.02	−86	36,000	54,760	0.39	8.90	5.36
3.825	648	鮮草實業▲	3.375	3.60	3.45	3.575	3.60	3.575	+0.20	+2	3,304,000	11,630,850	0.92	20.35	1.54
1.72	701	中華製漆	1.47	1.48	1.47	1.47	1.48	1.47	—	—	50,000	73,600	0.38	—	—
0.55	031	康力投資	0.38	0.38	0.38	—	0.38	0.38	—		10,800	4,104	0.10	—	—
1.09	118	大同機械	0.73	0.79	0.76	0.75	0.76	0.76	+0.03	+8	364,000	282,760	0.19	9.27	4.59
0.67	487	冠恒礦	0.52	—	—	0.48	0.50	0.52	—		—	—	0.13	6.21	—
0.64	033	依利安達	0.465	0.465	0.46	0.46	0.465	0.46	−0.005	−113	650,000	300,000	0.12	7.74	5.43
3.75	034	愛美高	3.575	3.60	3.55	3.575	3.60	3.575	—	—	1,961,500	7,005,675	0.92	—	6.92
1.72	641	立信工業	1.24	—	—	1.20	1.24	1.24	—		—	—	0.32	6.39	6.44
1.18	420	福田集團	0.96	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96	—	—	1,650,000	1,574,000	0.25	5.32	6.25
1.01	136	通用電子	0.71	—	—	0.69	0.71	0.71	—		—	—	0.18	8.70	4.93
2.321	040	金山實業★	2.175	2.15	2.125	2.125	2.125	2.125	−0.05	−38	289,000	615,625	0.54	9.87	4.32
2.325	677	金源米業	1.81	1.80	1.80	1.78	1.80	1.80	−0.01	−157	30,000	54,000	0.46	13.08	4.99
0.72	186	Grande	0.62	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.01	−67	933,750	572,403	0.16	7.02	3.69
1.67	689	長城電子	1.53	1.55	1.52	1.53	1.54	1.54	+0.01	+61	1,860,000	2,856,640	0.39	8.90	5.19
19.10	044	港機工程▲	17.10	17.20	17.00	17.10	17.20	17.20	+0.10	+63	38,800	632,560	4.41	11.00	4.47
1.31	715	港陸國際	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.08	—	—	430,000	463,000	0.28	—	4.17
0.25	114	興利科技▲	0.21	0.209	0.209	0.208	0.21	0.209	−0.001	−169	2,700,000	564,100	0.05	10.10	8.61
1.48	586	香港玩具	1.26	1.26	1.26	1.26	1.28	1.26	—	—	84,000	105,840	0.32	5.95	5.94
	154	香港毛紡													
1.22	047	合興集團▲	1.02	—	—	—	1.01	1.01	−0.01		—	—	0.26	32.90	8.90
1.48	167	萬威國際	1.26	1.25	1.25	1.25	1.26	1.25	—	—	20,000	25,000	0.32	7.07	4.00
0.42	152	新創見	0.23	0.229	0.228	0.228	0.228	0.228	−0.002	−131	370,000	84,560	0.06	—	—
3.30	172	香島印染	2.70	—	—	2.65	—	2.70	—		—	—	0.69	15.46	6.67
9.045	179	德昌電機控股	8.55	8.55	8.55	—	8.55	8.55	—	—	2,000	17,100	2.19	12.93	2.13
1.35	587	壽業科研	0.60	—	—	0.59	0.60	0.60	—	—	30,500	16,775	0.15	8.13	5.00
1.22	180	開達集團	0.72	—	—	0.69	0.72	0.72	—		—	—	0.18	8.45	4.17
3.65	730	開達投資	3.20	—	—	—	3.175	3.175	−0.025		—	—	0.81	—	—
0.96	141	金城國際	0.90	0.91	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.01	−108	290,000	261,500	0.23	12.57	4.48
1.23	499	建生電子	1.04	1.06	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.01	−123	316,000	331,240	0.26	18.26	0.48
2.05	191	麗新國際	1.76	1.76	1.74	1.74	1.75	1.75	−0.01	−156	249,000	435,440	0.45	6.74	7.14
5.85	411	南順香港	4.50	—	—	4.50	4.60	4.60	—		—	—	1.15	—	1.56
2.60	728	南順食品	2.325	2.35	2.30	2.325	2.35	2.325	—	—	228,000	530,600	0.80	—	—
2.25	339	羅氏國際▲	1.93	1.93	1.92	1.92	1.93	1.92	−0.01	−164	101,192	194,237	0.49	15.75	6.25
1.40	623	利豐雅高	1.23	1.22	1.16	1.20	1.21	1.21	−0.02	−65	2,530,000	2,998,140	0.31	—	—
2.575	366	陸氏實業	1.75	1.76	1.75	1.76	1.77	1.76	+0.01	+66	148,000	259,940	0.45	9.71	2.36
4.95	212	南洋集團	4.10	4.05	4.05	4.05	4.10	4.10	—	—	5,000	20,250	1.05	15.75	3.66
0.73	213	樂聲電子	0.61	0.61	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	117,000	71,300	0.16	8.93	10.66
1.156	178	永新企業	0.96	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.01	−116	255,000	242,950	0.24	10.15	7.68
1.18	615	東強電子	1.12	1.12	1.12	1.10	1.12	1.12	—	—	120,000	134,400	0.29	—	—
2.35	295	翻寶集團	2.05	—	—	2.00	2.05	2.05	—		—	—	0.53	—	0.73
6.182	075	彩星國際	4.375	4.35	4.275	4.30	4.325	4.30	−0.075	−59	1,116,000	4,835,000	1.10	2.73	16.87
0.70	243	品質國際	0.66	0.66	0.65	0.65	0.66	0.66	—	—	2,248,000	1,483,560	0.17	5.83	3.03
0.45	523	品質國際(優)	0.43	0.43	0.425	0.425	0.43	0.425	−0.005	−99	500,000	213,480	0.11	—	11.76
1.84	229	利民實業	1.63	1.53	1.53	1.51	1.53	1.53	—	—	20,000	30,600	0.39	26.70	6.54
0.83	472	鴻運電子	0.52	—	—	0.51	0.52	0.52	—		—	—	0.13	—	—
1.03	234	玫瑰國際	0.87	0.90	0.87	0.89	0.90	0.89	+0.02	+23	16,472,000	14,653,980	0.23	—	—
4.225	236	生力啤酒	3.75	3.70	3.675	3.70	3.75	3.70	−0.05	−83	20,800	76,950	0.95	12.61	6.35
3.50	521	三菱實業	1.50	—	—	—	1.54	1.50	—		—	—	0.38	10.03	3.11
1.03	448	普美環球	0.81	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83	+0.02	+17	136,000	113,660	0.21	7.20	3.24
1.85	081	錦毅電器	1.65	1.64	1.64	1.64	1.65	1.64	−0.01	−154	175,000	287,000	0.42	8.00	5.48
1.28	866	新鴻基工業	0.88	0.86	0.86	0.86	0.87	0.86	−0.02	−40	24,000	20,640	0.22	89.58	—
9.90	250	南海紗廠	9.65	9.65	9.60	9.60	9.70	9.60	−0.05	−164	70,000	673,850	2.46	13.02	2.08
0.73	485	升岡國際▲	0.47	0.475	0.475	0.47	0.475	0.475	+0.005	+41	90,000	42,750	0.12	17.66	5.26
4.075	084	寶光實業▲	3.425	3.425	3.325	3.325	3.35	3.35	−0.075	−42	276,000	926,925	0.86	7.17	14.93
1.49	254	廣聯企業	1.15	1.15	1.15	1.12	1.15	1.15	—	—	2,000	2,300	0.29	5.43	4.35
0.125	076	森馬寶秘	0.061	0.058	0.058	0.058	0.061	0.058	−0.003	−13	190,000	11,020	0.01	—	—
1.65	663	恆光行▲	1.40	—	—	1.39	1.40	1.40	—		—	—	0.36	6.49	2.86
2.80	524	瑞麥國際	1.72	1.73	1.71	1.71	1.72	1.71	−0.01	−155	250,000	430,900	0.44	5.62	6.43
1.80	680	叢恩集團	1.26	1.23	1.23	1.23	1.26	1.23	−0.03	−34	10,000	12,300	0.32	7.13	6.09
1.09	669	科技實業	1.07	1.08	1.06	1.05	1.06	1.06	−0.01	−125	340,000	362,840	0.27	7.45	6.59
1.08	500	訊科國際	0.54	0.54	0.54	0.54	0.54	0.54	—	—	118,000	63,720	0.14	—	—
2.325	094	東茗工業	2.25	2.275	2.25	2.25	2.30	2.25	—	—	40,000	90,400	0.58	12.51	3.64
4.40	458	聯亞集團	3.825	3.80	3.80	3.80	3.85	3.80	−0.025	−146	28,125	106,550	0.97	5.12	11.84
1.21	732	信利國際⬆	1.18	1.21	1.19	1.21	1.22	1.21	+0.03	+16	1,002,000	1,204,180	0.31	—	—
1.16	697	東榮鋼鐵	0.90	0.90	0.89	0.87	0.89	0.89	−0.01	−108	210,000	188,200	0.23	—	—
1.21	518	同得仕▲	1.06	1.06	1.06	1.05	1.08	1.06	—	—	6,000	6,360	0.27	6.51	6.89
9.40	272	協興針織	8.50	8.55	8.50	8.50	8.55	8.50	—	—	31,000	264,550	2.18	6.06	15.29
4.275	273	佰南集團▲	4.15	4.175	4.15	4.15	4.175	4.15	—	—	30,000	124,675	1.06	15.73	7.23
1.05	419	友利電訊	0.54	0.52	0.52	0.53	0.54	0.53	−0.01	−50	55,000	28,600	0.14	—	—
4.05	710	精電	3.80	3.80	3.775	3.775	3.80	3.775	−0.025	−145	115,000	435,000	0.97	—	—
0.68	413	華盛國際	0.49	0.48	0.48	0.48	0.49	0.49	—	—	20,000	9,600	0.13	—	—
10.10	098	南聯實業▲	8.95	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	+0.05	+67	10,000	90,000	2.31	11.78	8.89
2.375	099	王氏國際	2.20	2.10	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.15	−8	100,000	206,250	0.53	7.33	7.07
2.45	294	長江製衣▲	1.93	1.91	1.91	1.91	1.92	1.91	−0.02	−118	34,000	64,940	0.49	6.26	10.47
1.40	408	葉氏恒昌	1.31	1.35	1.31	1.31	1.32	1.32	+0.01	+57	2,284,000	3,055,620	0.34	—	—
0.94	298	遠生實業	0.48	0.48	0.47	0.47	0.475	0.475	−0.005	−116	200,000	95,300	0.12	9.12	7.54

運輸.倉埸

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	293	國泰航空▲	9.60	9.70	9.60	9.65	9.70	9.70	+0.10	+42	1,067,000	10,320,800	2.48	9.28	4.32
1.06	029	中華造船	0.74	0.75	0.73	0.73	0.75	0.74	—	—	10,777,714	8,042,063	0.19	—	—
5.60	119	新海康	4.75	—	—	4.65	—	4.75	—		—	—	1.22	4.10	8.42
5.95	117	萬邦航業	5.40	5.45	5.45	5.30	5.45	5.40	—	—	50,000	272,500	1.38	9.63	3.70
3.00	207	明仁企業	2.40	2.40	2.30	2.30	2.35	2.30	−0.10	−19	44,000	103,000	0.59	—	—
5.10	217	海南發展▲	4.60	4.60	4.60	4.60	4.70	4.60	—	—	10,000	46,000	1.18	7.33	9.13
4.85	332	東方海外	2.95	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	−0.05	−61	6,000	17,400	0.74	—	—
74.00	625	銀行集團	73.00	—	—	—	74.00	73.00	—		—	—	18.70	—	—
7.20	237	安全倉▲	5.85	5.80	5.75	5.75	5.85	5.80	−0.05	−132	26,400	152,600	1.49	14.38	8.62
4.70	242	信德集團	3.875	3.875	3.85	3.85	3.90	3.85	−0.025	−147	445,760	1,718,150	0.99	11.51	7.66
0.132	276	宇宙控股▲	0.061	0.062	0.06	0.061	0.062	0.062	+0.001	+28	1,821,974	110,559	0.02	20.67	1.94
19.60	095	華光控股	16.30	16.20	16.20	16.10	16.20	16.20	−0.10	−153	8,000	129,600	4.15	5.33	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105	凱聯酒店	2.55	2.55	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	68,000	173,400	0.65	8.93	5.49
2.325	341	大家樂▲	2.00	2.025	2.00	1.99	2.00	2.00	—	—	866,000	1,732,250	0.51	9.84	6.15
0.68	557	城市酒店	0.48	0.485	0.48	0.48	0.485	0.48	—	—	1,146,000	552,680	0.12	—	—
1.04	037	遠東酒店	0.91	0.89	0.89	0.87	0.89	0.89	−0.02	−41	68,432	60,874	0.23	468.42	—
6.20	039	富麗華	5.55	—	—	5.55	—	5.55	—		—	—	1.42	16.56	5.41
1.83	674	金島集團	1.30	1.29	1.29	1.28	1.29	1.29	−0.01	−138	50,000	64,500	0.33	20.84	8.14
2.075	195	格蘭酒店A	1.94	1.95	1.95	1.94	1.95	1.95	+0.01	+70	500,000	975,000	0.50	9.39	8.21
	196	格蘭酒店B													
8.50	051	海港企業	7.85	7.85	7.85	7.80	7.90	7.85	—	—	3,000	23,550	2.01	10.58	6.11
5.20	045	大酒店	4.55	4.55	4.525	4.50	4.525	4.525	−0.025	−158	85,500	387,500	1.16	13.41	3.76
9.35	161	鴻福實業	7.40	—	—	7.30	—	7.40	—		—	—	1.90	—	—
6.00	422	文華東方	4.675	4.70	4.675	4.675	4.70	4.675	—	—	476,856	2,237,407	1.20	8.97	8.30
6.55	071	美麗華▲	5.70	5.75	5.70	5.70	5.80	5.75	+0.05	+51	39,000	224,050	1.47	42.85	2.61
1.68	542	星辰集團	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	0.82	−0.01	−96	166,000	137,280	0.21	15.36	3.65
1.605	078	富豪酒店★	0.78	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.02	−33	516,986	396,654	0.19	4.91	7.46
2.70	235	紅寶石	2.70	2.70	2.675	2.675	2.70	2.70	—	—	687,000	1,840,175	0.69	64.90	1.11
2.625	668	八佰伴飲食	2.40	2.40	2.40	2.30	2.35	2.35	−0.05	−44	20,000	48,000	0.60	9.02	4.26

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360	大東電報▲	73.00	—	—	—	74.00	73.00	—		—	—	18.70	—	—
22.00	002	中華電力	19.90	20.20	20.00	20.00	20.10	20.00	+0.10	+71	929,868	18,628,695	5.12	14.29	4.05
31.00	026	中華汽車	29.40	29.40	29.20	29.30	29.40	29.30	−0.10	−171	10,000	292,980	7.50	16.98	2.63
14.60	032	海底隧道▲	14.10	14.20	14.10	14.10	14.20	14.10	—	—	41,000	578,300	3.61	8.85	10.39
12.20	003	中華煤氣	10.40	10.30	10.20	10.20	10.30	10.30	−0.10	−123	271,436	2,780,588	2.64	17.31	2.82
13.20	006	港燈集團▲	12.10	12.10	11.80	11.80	11.90	11.90	−0.20	−64	2,220,000	26,441,700	3.05	12.46	5.38
5.40	050	香港小輪	5.15	5.10	5.10	5.05	5.10	5.10	−0.05	−121	5,000	25,500	1.31	9.18	6.27
7.55	008	香港電訊	7.00	7.00	7.00	7.00	7.05	7.00	—	—	1,958,018	13,705,322	1.79	15.40	4.71
8.45	062	九龍汽車	7.75	7.75	7.65	7.65	7.70	7.65	−0.10	−89	80,266	616,322	1.96	11.58	7.08

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378	城市資源	0.275	0.275	0.27	0.265	0.275	0.27	−0.005	−53	260,000	70,950	0.07	—	—
0.87	188	正大國際	0.75	—	—	—	0.75	0.75	—		—	—	0.19	73.53	—
0.49	513	恒和珠寶	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	220,000	84,700	0.10	10.75	—
2.35	122	鱷魚恤	0.99	1.01	0.98	0.99	1.01	1.00	+0.01	+43	295,000	293,990	0.26	4.41	14.99
12.80	353	牛奶國際	9.40	9.55	9.45	9.55	9.60	9.55	+0.15	+29	1,020,166	9,711,548	2.45	13.18	3.74
7.70	113	迪生創建	5.20	5.25	5.20	5.20	5.25	5.25	+0.05	+48	597,000	3,131,200	1.34	10.07	4.82
1.14	036	遠東投資國際	0.94	—	—	—	0.93	0.93	−0.01		—	—	0.24	105.68	4.30
2.25	639	福輝首飾	1.18	1.17	1.17	1.14	1.17	1.17	−0.01	−133	394,000	460,980	0.30	6.13	5.12
1.35	709	佐丹奴企業	1.30	1.32	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.02	+30	326,000	429,120	0.34	—	—
0.53	147	新系機構	0.30	0.295	0.29	0.29	0.295	0.295	−0.005	−62	920,000	270,500	0.08	7.37	5.08
0.76	343	玉郎集團	0.485	—	—	0.40	0.485	0.485	—		—	—	0.12	62.18	—
1.41	647	Joyce	1.37	1.35	1.27	1.27	1.30	1.29	−0.08	−9	440,000	576,700	0.33	7.39	4.95
1.07	280	景福集團▲	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.01	−94	379,000	281,920	0.21	7.29	11.11
14.00	066	連卡佛A▲	10.20	10.30	10.20	10.20	10.40	10.30	+0.10	+45	17,988	184,431	2.64	9.65	5.82
1.27	192	連卡佛B	0.92	—	—	0.92	0.94	0.92	—		—	—	0.24	8.36	11.60
15.10	067	立興	13.80	13.80	13.60	13.50	13.60	13.60	−0.20	−76	40,000	547,300	3.48	7.77	18.39
3.20	685	明報企業	2.90	2.90	2.90	2.90	2.925	2.90	—	—	121,000	350,900	0.74	6.69	8.00
	204	NewsCorp													
1.38	018	東方報業▲	1.21	1.22	1.20	1.20	1.21	1.20	−0.01	−134	116,000	139,640	0.31	7.57	8.32
1.04	622	幸福集團	0.88	0.92	0.87	0.87	0.88	0.87	−0.01	−103	3,210,000	2,855,000	0.22	—	—
2.95	583	南華早報	2.675	2.725	2.675	2.725	2.75	2.725	+0.05	+26	242,000	654,150	0.70	8.41	10.39
4.825	080	邵氏公司▲	4.00	4.00	3.975	3.975	3.975	3.975	−0.025	−150	18,000	71,800	1.02	8.59	6.79
	241	瑞興百貨													
3.15	244	先施	2.50	—	—	2.475	2.50	2.50	—		—	—	0.64	18.30	2.80
1.74	233	星島集團	1.26	1.30	1.27	1.26	1.28	1.27	+0.01	+56	194,000	247,920	0.33	—	—
1.18	383	星光傳呼	0.84	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.02	+19	638,000	543,600	0.22	—	—
0.42	417	謝瑞麟	0.30	0.295	0.29	0.29	0.295	0.295	−0.005	−62	426,244	123,523	0.08	52.68	12.92
0.73	279	東方紅	0.53	—	—	0.52	0.53	0.53	—		—	—	0.14	11.88	5.74
8.60	511	電視廣播▲	5.60	—	—	5.50	5.60	5.60	—		—	—	1.43	7.18	7.14
9.50	289	永安公司	7.40	7.35	7.30	7.30	7.35	7.35	−0.05	−143	68,000	499,550	1.88	8.34	6.12
1.58	720	和記電業	1.47	1.43	1.42	1.43	1.45	1.43	−0.04	−31	182,000	259,920	0.37	—	—
2.20	292	八佰伴香港	1.95	—	—	1.92	1.95	1.95	—	—	392,000	764,400	0.50	12.04	4.62

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616	谷豪集團	0.90	0.89	0.89	0.88	0.89	0.89	−0.01	−108	74,000	65,860	0.23	—	—
0.98	373	聯合集團	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−83	665,305	495,227	0.19	7.25	4.05
1.00	260	聯合國際	0.79	0.79	0.78	0.79	0.80	0.79	—	—	620,000	486,580	0.20	10.14	2.52
1.62	056	聯合地產	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	910,840	1,047,716	0.29	5.42	4.35
5.15	101	淘大置業	4.775	4.775	4.775	4.75	4.775	4.775	—	—	767,820	3,666,301	1.22	13.61	5.76
0.33	022	亞細安	0.255	0.26	0.25	0.249	0.25	0.25	−0.005	−48	170,000	42,500	0.06	—	—
10.60	134	Beazer Asia	8.85	8.85	8.85	8.85	8.90	8.85			1,805,090	15,975,047	2.27	10.41	2.94
4.60	296	寶成置業	2.60	2.60	2.525	2.525	2.575	2.525	−0.075	−29	32,120	82,288	0.65	16.02	—
1.20	268	幸運國際▲	0.81	0.81	0.80	0.79	0.80	0.80	−0.01	−93	476,000	381,000	0.20	—	16.66
0.87	108	建懋國際	0.67	—	—	0.64	0.70	0.67	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206	國泰城市	0.65	0.68	0.64	0.60	0.67	0.67	+0.02	+11	810,550	539,827	0.17	7.37	7.45
1.75	355	世紀城市	1.37	1.38	1.37	1.36	1.37	1.37	—	—	96,000	131,920	0.35	4.68	8.03
3.025	131	卓能地產	2.00	1.99	1.99	1.98	1.99	1.99	−0.01	−167	86,000	171,140	0.51	11.15	3.09
21.70	001	長江實業	20.00	20.00	19.80	19.80	19.90	19.90	−0.10	−167	2,162,000	43,063,000	5.10	13.45	2.66
11.00	112	至祥置業	9.60	—	—	9.40	9.80	9.60	—		—	—	2.46	34.87	1.04
0.93	130	中華娛樂	0.80	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	—	—	123,200	98,368	0.20	—	1.25
2.25	127	華人置業	1.85	1.87	1.83	1.86	1.87	1.87	+0.02	+40	6,599,207	12,253,542	0.48	17.27	5.35
1.04	216	建業實業	0.94	0.93	0.92	0.91	0.92	0.92	−0.02	−43	164,000	151,040	0.24	8.03	9.77
2.05	267	中信泰富▲	1.96	1.97	1.94	1.94	1.95	1.95	−0.01	−166	11,912,000	23,244,880	0.50	12.49	2.82
4.60	120	四海國際	3.45	—	—	—	3.45	3.45	—		—	—	0.88	7.71	5.02
4.60	544	大同混凝土	3.85	3.80	3.725	3.725	3.80	3.80	−0.05	−87	30,000	113,675	0.97	14.73	3.42
0.74	156	萬日發展▲	0.55	0.56	0.55	0.55	0.56	0.55	—	—	456,000	254,200	0.14	—	5.44
0.89	163	英皇地產	0.28	0.285	0.275	0.275	0.28	0.28	—	—	5,486,000	1,536,230	0.07	4.05	14.29
0.79	128	安寧企業★	0.73	0.73	0.70	0.71	0.72	0.72	−0.01	−81	506,000	360,600	0.18	26.18	2.32
1.40	035	遠東發展▲	1.23	1.24	1.21	1.21	1.22	1.21	−0.02	−65	475,650	581,270	0.31	4.14	9.08
0.118	135	第一華商	0.051	0.051	0.05	0.05	0.051	0.05	−0.001	−48	1,520,000	76,300	0.01	—	—
0.76	571	景耀國際	0.49	0.48	0.48	0.47	0.49	0.48	−0.01	−46	60,000	28,800	0.12	7.78	4.15
0.286	140	金山地產	0.228	0.228	0.223	0.223	0.225	0.224	−0.004	−55	1,265,000	286,160	0.06	93.33	—
2.65	041	鷹君	2.20	2.20	2.175	2.15	2.175	2.175	−0.025	−103	694,425	1,515,954	0.58	10.77	3.90
1.25	270	粵海投資	1.19	1.19	1.18	1.18	1.19	1.19	—	—	1,986,000	2,346,580	0.30	33.33	1.66
8.40	010	恒隆	7.80	7.90	7.85	7.85	7.90	7.85	+0.05	+62	742,000	5,839,200	2.01	9.11	5.42
2.825	097	恒基發展	2.575	2.575	2.45	2.45	2.475	2.475	−0.10	−20	3,058,400	7,651,760	0.63	9.29	6.26
13.80	012	恒基地產	12.90	12.90	12.80	12.80	12.90	12.80	−0.10	−137	1,326,100	16,989,820	3.28	11.71	2.89
9.30	007	置地	8.70	8.80	8.70	8.75	8.80	8.75	+0.05	+64	2,996,071	26,294,118	2.24	10.66	7.41
9.375	149	港澳發展	9.10	9.20	8.70	9.10	9.20	9.15	+0.05	+68	2,770,584	24,860,982	2.34	—	—
7.25	049	置業信託A▲	6.65	6.75	6.65	6.65	6.70	6.70	+0.05	+58	161,800	1,087,265	1.72	9.76	5.30
1.35	153	置業信託B▲	1.23	—	—	1.21	—	1.23	—		3,327	3,826	0.32	8.97	5.76
3.20	480	香港興業	2.90	2.925	2.90	2.90	2.925	2.925	+0.025	+53	610,400	1,773,540	0.75	17.58	1.70
0.90	159	河聯投資	0.57	—	—	0.56	0.58	0.57	—		—	—	0.15	24.05	3.95
1.42	160	漢國置業	1.31	1.31	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−139	368,540	481,008	0.33	14.30	6.28
3.95	054	合和實業	3.40	3.45	3.40	3.425	3.45	3.425	+0.025	+59	5,218,000	17,831,175	0.88	9.11	6.77
1.24	404	新昌營造	1.13	1.13	1.12	1.12	1.14	1.12	−0.01	−129	44,000	49,440	0.29	—	—
5.75	055	新昌國際	4.375	4.35	4.30	4.275	4.30	4.30	−0.075	−59	400,000	1,724,650	1.10	6.36	7.21
0.595	164	惠泰國際	0.395	0.395	0.39	0.385	0.39	0.39	−0.005	−91	450,666	175,990	0.10	14.29	7.28
8.35	014	希慎興業	7.95	7.95	7.90	7.85	7.90	7.90	−0.05	−149	759,000	6,011,400	2.02	11.49	6.71
3.50	165	明輝發展★	3.025	3.05	3.025	2.975	3.05	3.05	+0.025	+54	158,000	480,900	0.78	15.40	2.97
	171	國際實業													
2.225	286	國際倫祥	1.72	1.72	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.02	−99	1,300,000	2,219,420	0.44	6.79	2.94
1.91	173	嘉華國際▲	1.71	1.70	1.66	1.68	1.70	1.68	−0.03	−55	2,393,148	4,019,828	0.43	11.86	4.76
2.80	181	啟明▲	2.40	—	—	2.35	—	2.40	—		—	—	0.61	6.10	7.50
2.40	184	激成投資	1.97	—	—	—	2.00	1.97	—		—	—	0.50	6.61	4.06
0.57	185	建煌新記	0.50	0.465	0.465	0.465	0.48	0.465	−0.035	−6	2,866	1,328	0.12	—	—
8.10	190	熊谷組	7.05	7.20	7.05	7.10	7.15	7.15	+0.10	+32	298,000	2,130,350	1.83	24.69	2.94
0.94	189	廣生行	0.80	0.80	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.01	−92	732,000	582,200	0.20	9.83	5.11
1.09	488	麗新發展	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.01	−94	1,275,900	1,039,025	0.21	7.25	4.94
0.97	484	麗新發展(優)	0.93	0.93	0.93	0.92	0.93	0.93	—	—	255,000	237,150	0.24	—	11.17
3.225	068	利興發展	2.60	2.625	2.60	2.575	2.60	2.60	—	—	34,000	88,500	0.67	6.08	8.08
1.24	263	新貽投資	0.86	0.86	0.84	0.83	0.85	0.84	−0.02	−86	1,080,000	917,600	0.22	40.58	1.70
	198	大富地產									暫停買賣				
0.285	201	華大地產	0.207	—	—	0.212	0.216	0.207	—		—	—	0.05	295.71	—
0.38	202	萬年置業▲	0.29	0.30	0.30	0.30	0.305	0.30	+0.01	+9	140,000	42,000	0.08	333.33	3.33
0.65	132	菲華集團	0.465	0.47	0.455	0.455	0.46	0.46	−0.005	−113	6,616,000	3,050,660	0.12	—	—
40.50	158	萬邦投資	36.75	—	—	36.00	—	36.75	—		—	—	9.41	9.62	10.81
11.90	017	新世界發展	10.70	10.80	10.50	10.50	10.60	10.60	−0.10	−125	991,943	10,598,113	2.72	11.75	5.19
1.70	257	寧發國際	1.61	—	—	1.58	1.63	1.61	—		—	—	0.41	137.61	1.86
7.30	220	晉利地產	5.80	—	—	5.65	5.80	5.80	—		—	—	1.49	11.82	2.59
2.70	073	百利保	1.92	1.91	1.91	1.90	1.91	1.91	−0.01	−163	10,000	19,100	0.49	5.70	6.80
2.075	669	保華國際	1.90	—	—	—	1.93	1.90	—		—	—	0.49	—	3.68
4.00	090	百富勤	3.85	3.875	3.85	3.825	3.85	3.85	—	—	4,123,176	15,878,436	0.99	17.08	5.19
2.85	225	博富臨	2.50	2.50	2.50	2.50	2.575	2.50	—	—	18,000	45,000	0.64	7.16	5.60
13.40	077	聯邦地產A	11.90	11.90	11.80	11.70	11.90	11.90	—	—	91,500	1,083,150	3.05	12.54	5.80
2.65	228	聯邦地產B	2.325	—	—	2.25	2.325	2.325	—		—	—	0.60	12.25	6.94
1.55	231	富利國際	0.70	0.72	0.69	0.71	0.72	0.72	+0.02	+15	256,000	180,440	0.18	9.02	5.54
0.485	281	川河集團	0.33	0.33	0.325	0.325	0.33	0.325	−0.005	−74	674,000	219,300	0.08	—	—
1.14	238	森滿合	0.74	0.75	0.74	0.75	0.76	0.75	+0.01	+34	90,000	67,300	0.19	23.29	2.00
2.50	252	華信地產▲	2.00	2.00	2.00	1.96	2.00	2.00	—	—	4,000	8,000	0.51	8.49	6.50
2.575	251	爪哇控股	2.10	2.075	2.05	2.025	2.05	2.05	−0.05	−34	238,000	490,150	0.53	14.80	4.39
2.75	506	海嘉國際▲	2.65	—	—	2.60	2.625	2.625	−0.025		—	—	0.67	14.52	2.68
1.90	240	海裕國際▲⬆	1.85	1.90	1.83	1.83	1.84	1.84	−0.01	−159	1,014,000	1,877,220	0.47	10.84	5.16
1.33	269	海暉國際	1.26	1.26	1.25	1.25	1.26	1.26	—	—	320,000	401,300	0.32	16.36	1.18
22.50	016	新鴻基地產	21.60	21.70	21.60	21.70	21.80	21.70	+0.10	+73	702,000	15,219,400	5.66	14.12	4.47
1.06	219	順豪建築	0.71	—	—	0.67	0.71	0.71	—		—	—	0.18	79.78	—
3.10	245	星港地產	2.15	—	—	2.05	2.15	2.15	—		—	—	0.55	47.88	6.98
3.55	083	信和置業	3.05	3.15	3.10	3.10	3.125	3.125	+0.075	+18	5,284,746	16,570,822	0.80	12.19	4.00
3.70	535	孫福記	2.85	2.85	2.825	2.825	2.85	2.825	−0.025	−130	736,000	2,083,350	0.72	9.00	4.07
5.20	088	大昌集團	4.625	4.65	4.575	4.55	4.575	4.575	−0.05	−112	785,000	3,625,275	1.17	11.79	7.65
3.20	089	大生地產	2.70	2.70	2.70	2.70	2.725	2.70	—	—	19,000	51,300	0.69	11.71	6.30
1.68	091	德榮建築	1.28	1.28	1.27	1.26	1.27	1.27	−0.01	−136	74,000	94,620	0.33	6.26	3.18
1.29	277	太興置業	1.19	1.19	1.16	1.16	1.19	1.19	—	—	90,000	105,900	0.30	—	—
1.61	028	天安中國	1.55	1.55	1.54	1.54	1.55	1.54	−0.01	−147	1,319,000	2,040,850	0.39	63.11	1.29
2.20	266	天德地產	1.17	1.17	1.17	1.17	1.17	1.17	—	—	21,484	25,047	0.30	10.98	3.85
3.225	247	尖沙咀置業	2.85	2.90	2.875	2.85	2.875	2.875	+0.025	+51	295,200	851,450	0.74	11.36	4.52
	278	華厦置業													
7.05	283	偉益置業	4.425	4.50	4.40	4.475	4.50	4.50	+0.075	+27	44,000	196,000	1.15	14.30	4.44
10.80	004	九龍倉▲	9.65	9.75	9.60	9.65	9.70	9.70	+0.05	+69	1,631,616	15,739,850	2.48	13.22	5.05
2.80	287	永發置業▲	2.30	—	—	2.275	2.50	2.30	—		—	—	0.59	8.96	3.48
1.95	063	榮豐投資	1.70	1.74	1.69	1.74	1.70	1.74	+0.04	+21	346,000	588,640	0.45	29.29	—
0.375	288	永鴻基	0.25	0.25	0.25	0.244	0.25	0.25	—	—	60,000	15,000	0.06	208.33	—
4.10	291	永達利	1.51	1.50	1.48	1.48	1.50	1.49	−0.02	−85	64,000	95,200	0.38	—	—
1.20	406	有利集團	1.16	1.16	1.14	1.13	1.14	1.14	−0.02	−58	450,000	515,300	0.29	—	—
3.675	193	鷹屋國際	2.225	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.025	−106	272,000	598,650	0.56	—	—

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
9.90	162	[illegible]	9.50	—	—	9.50	—	9.50	—		—	—	2.43	—	—
	170	工業投資													
0.265	200	新濠國際	0.173	0.174	0.172	0.172	0.174	0.173	—	—	341,000	59,100	0.04	39.32	—

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
玉面威龍
告大力
親蹉積極

提要
今晚夜賽
七點半
開跑頭場

風火輪白老爺開齋

華僑馬胆
第四場
風火輪

華僑日報貼士 匡公提供

第一場	④松福	①大班	②福門
第二場	②名利雙收	⑨海龍	④威采
第三場	⑥輕易而出	⑧龍船	④上水駒
第四場	④金腰帶	⑥安得好	⑨風火輪
第五場	⑨萬家歡	④一路威	②麟寶
第六場	①龍馬精神	②正之寶	⑦鴻興
第七場	①玉面威龍	⑦快勁	⑩百樂星

準備與狀態

第一場：「大班」三番四次拍跳，馬身仍肥。「福門」操足有迴光勇。「門士」略有起色。「松福」晨課正常，生氣勃勃。「龍驃」狀態低沉。「法律之星」落腳仍重。「旭日初昇」操足，夸何腳頭未上力。「確信一號」氣勢欠旺盛。

第二場：「合法衝刺」剛在九月十四日出賽氣喘如牛，腳頭笨重。「名利雙收」拍四課，一度試閘，八九分光景。「威得至好」備戰充足，略有起色。「威采」拍四課，一次試閘，勇況與日俱增。「必猛」毛色缺乏光澤，未及勇境。「福駒」於九月廿一日出賽，腳頭仍重。「楊家寶」操練悠閑，未及大勇之境。「巴閉」操練正常，但腳頭未上力。「海龍」甫於九月十四日出賽，勇況撩人。

第三場：「橫掃王」積極琢磨，略有進步。「車中寶」最近跳四課快工夫，未臻勇境。「一路易」着意操練，腳頭仍重。「上水駒」剛於九月十四日出賽，肥態已減，收身上力。「真寶」仍略爲急躁。「輕易而出」兩度試閘，體健神清。「曠世奇葩」腳頭重。「龍船」略有起色。

第四場：「益友王子」兩度拍跳及試閘，步頭仍重。「天駒」操足，一度試閘，佳能洋溢。「添彩」晨課無缺，但走勢仍然生硬。「金腰帶」拍四課，一度試閘，有迴光勇，「南霸」操足，體力未復元。「安得好」疏操，狀態甚勇。「鑽之寶」有迴光勇。「四季和平」腳頭重。「風火輪」作慢跑居多，勇況冒起。「觀塘之寶」燥火未收斂。

第五場：「證券之星」備戰充足，馬身仍肥。「麟寶」拍四課，一度試閘，狀態回勇。「叱咤風雲」疏操，略肥。「一路威」生氣勃勃。「火爆」步頭重。「永同歡」略有起色，「龍脈」退化。「香港風情」徘徊不前。「萬家歡」未勇。「東風」生硬。

第六場：「龍馬精神」進步良多。「正之寶」八九分光景，「稱心滿意」及「日月金刀」俱腳頭重。「利運來」疏操未勇。「金科玉律」進展緩慢。「鴻興」鮮作快跳，但相當生猛。

第七場：「玉面威龍」八九分光景。「有實力」身體略肥，「志在開心」、「必勝駒」、「樣樣威」、「安全第一」均腳頭重，「快勁」操足，狀態甚勇。「旋風」備戰充足，神清步爽，勇況冒起。「永同歡」操練正常，但腳頭仍重。「百樂星」拍四課，有迴光佳態。

七場夜馬各駒狀態優與劣
福門操足具迴光勇
快勁力磨生氣勃勃

八卦網

▲上個禮拜三夜賽開鑼，連爆四場之後，至到大熱門客執多少，換言之，刀仔鋸大樹搏殺，始終賭馬上策，今晚點玩法，你識做啦。以下各路人馬搏殺消息報導。

▲肥蘭係魁斗幫中少數未開糊者之一，消息話，今晚唔再執輸，上季插班馬「大班」乃「皇冠司令」一族，宜家九成都OK。

▲前蛇連讚三招，今晚佢有表現，分分鐘有開汽水聲聽，所以，孖Q頭關「真寶」升班，一樣要用嚟擋住搭先，教埋拖「橫掃王」、「龍船」。

▲白老爺上周三夜賽兩件熱嘢食到入嘔白泡，消息話今晚「風火輪」補番數，單棍「益友王子」。

▲阿差怡手上扮懵搵食豬碼奇多，消息透路，今晚初出上季周歲馬「萬家歡」乃子彈一族「強人」兄弟，有搶傘食晒。

▲大壓殺順條氣，「龍馬精神」一二三五米短少少都得，單Q拖「正之寶」，買到封盤叶交關。

▲岳敦亦要開糊應酬圈內，「旋風」食尾糊，唐人仔「必勝駒」、「百樂星」上嚟串腳。（申力星）

蘭尼告假 白姚兼管

馬會新開部宣佈，練馬師蘭尼告假離港在九月廿弍日至廿五日期內，厩務將由白理維及蘭厩助理練馬師姚本輝共同管理，換言之今晚的賽事蘭厩的馬，將由白理維及姚本輝共同管理。

今晚提前七時半開跑 場地暫預測應爲好地

快活谷今晚草地夜賽，編跑七場，提早於下午七時半開跑，颶風窺港，但昨日仍然天晴，今日天氣是否會驟變，殊難蠡測，馬會行政人員昨晨勘視場地之後，宣佈場地掛牌爲「好地」，今晨將再勘視，然後再掛牌，今晚是用移欄的B跑道作賽，即使有雨，估計場地的變化也不會太大。

七場比賽，合共出馬六十弍匹，最少的一場也有七匹，最多的三場出夠十匹，每場形勢都頗爲緊湊，連場激戰乃意料中事，跑七場關係，六環彩以第弍場爲頭關，三寶以第五場爲頭關，孖QT場次不變。

今次的監場董事，周湛燊輪任賽事小組主席，賽事董事爲許晉乾。

六口孖寶提供

第一場	(4)松福	(1)大班
第二場	(2)名利雙收	(9)海龍
第三場	(6)輕易而出	(8)龍船
第四場	(4)金腰帶	(9)風火輪
第五場	(9)萬家歡	(4)一路威
第六場	(2)正之寶	(1)龍馬精神
第七場	(1)玉面威龍	(7)快勁

董士專欄
三寶我有好心水 一路威正之寶快勁

第五場：「一路威」路程比較首本的，而且配搭亦較可靠，正宗路程必拚，對手參差不齊，此馬可看高一綫。「永同歡」呢匹係出名快馬，雖然沉咗好耐，況竟有底，搵番談樹文嚟騎，提防突爆。

第六場：「正之寶」合路而有狀態，馬演出亦穩定，何況由一位力騎之公司騎師執韁，馬素爾與夏志信合作不差，此馬可稱坐二望一了。「利運來」乃不可輕視之一匹，但雖以千四爲首本，但一二三五一樣適合，前段跟得住後勁就贏晒，但嘅機會不在「正之寶」下。

第七場：「快勁」馬有前速，後勁唔係太差，今次負磅較輕，如係分頭的話，值得一博，馬勝在均速好也。「玉面威龍」上季末剛勝過此程，自然有力一鬥，且告厩馬匹在省招牌階段，有好馬必去盡者，馬素爾可在「必得勝」之後爲告厩多添一場頭馬。

三寶：一路威 正之寶 快勁 / 永同歡 利運來 玉面威龍

金腰帶加課走勢銳 眞寶風火輪亦出色

今晚快活谷草地夜馬，共跑七場，七時卅分開跑，新界簡馬房仍未開齋，昨晨出賽馬全部加課操練，一定全面出擊，「楊家寶」、「眞寶」、「金腰帶」、「快勁」走來均見不俗，「金腰帶」由唐敏生親試，此匹老馬，走來咄咄迫人，步密且勁，有迴光之勇，今次一六五〇米亦正合腳，降入第三班，已佔盡班次之利，冷贏冷腳都有腦頭。「眞寶」丁仔試三段，時間甚快，出腳如飛，此駒質新，多操已勇，上季一出即贏，今次雖然是新配作戰，但減十四磅之多，佔盡便宜，有分頭，不可放過。

白理維馬昨晨全部加課，湯寶森一口氣操了「風火輪」、「金科玉律」、「一路易」、「香港風情」四件，動態積極，亦係開齋之機了，「金科玉律」、「一路易」質新未盡，走勢不差，論狀態最勇，首推「風火輪」全程力拉，仍見搶住走，勇得可以，我看今次是不勝[illegible]。

今日介紹 第二場：②名利雙收 ⑨海龍 ⑦楊家寶 第四場：④金腰帶 ⑨風火輪 ②天駒

趙子龍貼士

W三串四：第一場 大班；第三場 金腰帶；第七場 玉面威龍

兩Q：第一場 法律之星 大班 福門；第五場 玉面威龍 快勁 旋風

趙子龍 有彈有讚

大班實力強處五班有利
金腰帶質厚勝機濃
玉面威龍穩位望贏

今晚賽馬，大勢利熱門爭勝，絕無疑問，出馬不多，且有強弱懸殊之感，投注應取正路馬，綜合試跑所見，介紹如下：

大班實力相當強，有目共睹，上季末最後一仗跑同程，拼入一位，當日水準尚非大勇，踏入今季之後，加強操練，比前進展，第五班絕對留不住之馬，看來今晚應有更佳演出，馬房尚未開齋，蘭厩獨出此駒應戰，可見甚有信心，最後試跑過程令人滿意，除非臨陣人馬大失水準，否則可期取勝，最佳熱門投注之選。

金腰帶跑中距離，亦係最佳腳法，早已操好之馬，大熱投注對象。

出爭理想路程，門志無可懷疑也，儘管本場對手實力頗強，金腰帶已復最佳水準，唐敏生策騎，值得考慮捧場，四屆冠軍練馬師迄今尚未贏馬，令人大失所望，今晚該厩馬應有表現。正常而言，不勝有位，值得作爲馬胆捧場。

玉面威龍操足熟比上季好，跑中距離合腳法，轉入告厩之後，備戰功夫做足，扳到馬素爾主替，有決心取勝，大熱當起之馬，負重磅應戰，影響甚微，尾場大部份對手實力欠佳，操足大勇玉面威龍奠定大熱門地位可以斷言，告厩馬有機會必定全力以赴出擊，勿以爲大熱門演出欠穩健，刻意求冷，正常而言，本場不易出冷，如嫌賠率低不合博彩原則，可以忍手睇跑馬，存心扒冷，實非智者所爲也。

財得鑽石之星寶寶
昨晨膠地試閘掄元

昨晨沙田馬場有三組試閘共有廿二匹馬參加路程爲一〇五〇米，結果由財得、鑽石之星及寶寶勝出，過程如下：

第一組

喜寶來及有環境加配眼罩出試，特駒應聲彈出，好知己亦不慢，高力佳第三，財得略爲落後，返入直路好知己開始乏力，財得越走越勁，並以半身位力壓特駒得第一，有環境過回第三。

時間：十五秒九，三十八秒八，一分零二秒正末段二十三秒一。

頭馬勝二馬半馬位，二馬勝三馬兩馬位。

第二組

永勝之友大發脾氣不肯入閘退出比賽，一本萬利出得最快，大滿冠守住第二，錦標得特登依序跟隨，一本萬利中段乏力，特登衛前暫告帶頭，轉入直路形勢大變，鑽石之星後上凌厲輕易勝出，錦標得第二，大滿冠第三。

時間：十五秒八，三十八秒六，一分零三秒五，末段二十四秒一。

頭馬勝二馬兩個半馬位，二馬勝三馬一馬位。

第三組

寶寶首先搶出，永無敵跟住第二，必定中及衣錦榮歸依序跟隨，永無敵曾告領前，但力度不強，快得多情況一樣，寶寶入直路即輕易帶返終點，衣錦榮歸追回第二，順意後上第三。

時間：十六秒一，三十九秒正，一分零三秒五，末段二十四秒五。

頭馬勝二馬二個半馬位，二馬勝三馬短馬頭。

又：馬會其後公佈試閘結果試用及格：喜寶來、高力佳、財得、特登，仍待觀察馬匹：一本萬利，綿綿有餘，不及格：永勝之友、飛翼。

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　　匡公評述

第一場 第五班 一六五〇米 (連贏位)(三重彩)

4	3.8	3.6	①大班	(2)白禮樑	一三五	蘭	4	1650唐②
11	10	10	②福門↓	(6)謝展鵠	一三三	林	9	1600興×
8.4	9	8.7	③門士↓	(8)戴利	一三一	王	10	1600豪×
2.9	2.9	3.1	④松福	(7)蔡鎮威	一二五	登	8	1400鎮×
6.4	6.7	6.7	⑤飛驃↓	(4)馬佳善	一二八	安	5	2000佳×
7	7.8	8.4	⑥法律之星●	(3)胡活士	一二六	方	5	1400雲④
48	40	37	⑦旭日初昇●	(5)馬輝	一二五	洲	4	1650楚×
9.8	9.5	9.2	⑧確信一號●	(1)錢健明	一一六	洲	9	1400錢×

「松福」此程演出準繩，上賽千四後追不及但所負不遠，拚過一場得佔熱身之利，在此機會穩位望贏。「大班」質新馬在五班必佔班利，此駒去季末同程已有表現，操足狀態有水準，可予前駒莫大威脅。「福門」暑期再降一班，質素稍優卻爲[illegible]失[illegible]份子，路合狀態有水準，可作半冷門看待。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	24	21	6.7	15	9.4	59	30						
9		9	2	33	19	32	54	113	59						
10			10	3	18	36	23	129	58						
11				11	4	14	12	15	9.1						
12					12	5	22	79	71						
13						13	6	78	40						
14							14	7	145						

第二場 第五班 一六五〇米 (連贏位)(三重彩)

40	32	25	①合法衝刺●	(2)陳俊輝	一三一	摩	4	1400嘉×
2.8	3.1	3	②名利雙收●↓	(6)馬素爾	一三一	夏	5	1800鎮×
15	17	23	③威得至好●↓	(9)戴利	一三一	王	7	1600輝×
13	10	11	④威采●	(3)葉楚航	一二九	張	4	2200豪×
10	11	13	⑤必猛	(5)馬輝	一二六	洲	7	1600談×
34	40	40	⑥福駒	(8)李易學	一二六	登	3	1000易×
3.8	3.5	3.7	⑦楊家寶●↓	(7)羅富全	一二五	簡	9	1600丁④
28	24	27	⑧巴閉	(1)湯寶森	一二五	告	3	1400談×
3.7	3.5	3.3	⑨海龍●	(4)馬佳善	一二二	吳	10	1400佳②

「名利雙收」早課做足功夫，配馬素爾上陣有打鐵趁熱跡象，只要不捧得過熱，可選作重心。「海龍」上賽末段柵柵來遲拚入亞席，老馬匆匆再出必無保留，如前駒有失具實力起而代之。「威采」中長途份子，觀操練已有好狀態，只要前段不被放離，憑此駒強烈衝刺亦有加入戰團機會。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	59	199	125	149	203	98	139	66					
9	58	9	2	35	13	12	79	9.1	40	33					
10			10	3	65	85	224	104	136	19					
11				11	4	45	242	45	100	13					
12					12	5	217	28	162	11					
13						13	6	206	419	129					
14							14	7	121	9.9					

第三場 第一二班 一二三五米 (連贏位)(三重彩)

11	9	6.3	①橫掃王↓	(8)馬素爾	一二八	摩	4	1600唐×
24	18	20	②車中寶	(5)謝展鵠	一二七	安	7	1200鵠×
9.9	9.8	9.3	③一路易●	(3)湯寶森	一二四	白	4	1400雲×
6	5.8	5.2	④上水駒	(4)戴利	一二二	王	4	1200利×
3.6	4.2	4.3	⑤眞寶↑	(2)丁冠豪	一一八	簡	3	1000唐①
4.2	3.9	4.6	⑥輕易而出	(6)巫斯義	一一九	賓	4	1200利×
33	41	40	⑦曠世奇葩	(1)李易學	一一八	登	6	1600易×
3.7	4	4.3	⑧龍船	(7)馬佳善	一一八	告	10	1400利×

「輕易而出」短途速度準繩，居此班負磅尚佔優勢，用巫斯義執韁可望信任，較佳留放皆適匹處女馬爭勝。「龍船」乃快活谷一二三五專家，觀早課這匹十歲老馬尚未退化，首本途程上陣仍屬中堅份子。「上水駒」屢拚未勝，看來短途角逐應不及中距離，在此卻勝在跑過一仗熱身，可作配腳看待。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	63	63	28	21	17	95	20						
9		9	2	72	37	20	31	96	33						
10			10	3	29	24	13	137	23						
11				11	4	17	8.4	66	10						
12					12	5	13	71	10						
13						13	6	64	7.8						
14							14	7	103						

第四場 第三班 一六五〇米 (連贏位)(三重彩)

13	14	16	①益友王子●	(8)徐貴良	一三三	甘	3	1650徐×
5.8	6	6	②天駒●	(5)胡活士	一三二	方	4	2000活③
49	51	57	③添彩	(1)謝展鵠	一二七	安	3	1200鵠×
2.6	2.8	2.7	④金腰帶●	(4)唐敏生	一二四	簡	8	1650唐③
14	12	13	⑤南霸●	(3)葉楚航	一二四	洲	5	1800徐④
7.5	6.6	7.8	⑥安得好●	(10)巫斯義	一二二	賓	7	1650龍②
11	12	11	⑦鑽之寶●	(9)馬輝	一二二	洲	7	2000輝×
23	18	19	⑧四季和平●	(6)馬素爾	一二一	邦	6	2000活×
5.7	5.9	5.1	⑨風火輪●	(2)湯寶森	一二一	白	8	1650魯②
16	15	15	⑩觀塘之寶●	(7)陳俊輝	一一七	摩	5	1600嘉×

「風火輪」暑期投入白厩，復課功夫從頭做起，看準備大有一出即拚決心，對手非強在此呼聲最高。「金腰帶」踏入今季又回復生氣，老馬速度依然銳利，能持續快跳狀態出色可見，有權一放到底之馬。「安得好」疏操狀態卻見不差，體弱馬休息後上陣應較能發揮水準，半冷門突擊對象。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	38	135	25	75	41	67	118	57	114				
9	80	9	2	57	7.5	18	18	39	47	11	58				
10	171	75	10	3	103	184	145	163	197	165	366				
11				11	4	24	10	13	40	8.9	57				
12					12	5	68	86	10	35	140				
13						13	6	81	[illegible]	21	78				
14							14	[illegible]	160	30	56				

第五場 第四班 九七五米 (連贏位)(三重彩)

12	11	11	①證券之星↓	(5)謝展鵠	一三四	安	6	1000丁×
5.1	4.3	5.1	②麟寶●↓	(6)伯嘉	一三三	摩	9	1400俊×
5	5.9	5.2	③叱咤風雲↓	(4)馬素爾	一三〇	夏	7	1200唐×
4.8	4.4	4.1	④一路威●	(8)馬佳善	一三〇	林	7	1200佳②
12	10	13	⑤火爆↓	(5)戴利	一二七	王	5	1235富×
14	17	15	⑥永名歡	(10)談樹文	一一五	甘	9	1235立×
10	11	10	⑦龍脈	(1)蔡鎮威	一一五	登	8	1000鎮×
13	14	13	⑧香港風情	(9)湯寶森	一二〇	白	3	—
9.1	9	8.9	⑨萬家歡	(3)馬泰斯	一二〇	許	3	—
10	12	13	⑩東風●	(7)胡活士	一二〇	方	4	1235活③

「萬家歡」上年度新馬從未出賽，觀試閘表現此駒速度頗佳，已操好有態隨時在此一出即拚。「一路威」短途演出準繩，留放俱宜之馬用馬佳善應甚合理想，在此具坐位望贏機會。「麟寶」爭此程無疑稍短，但本身具均速且埋門狀態起得發揮，於此海軍門水兵場合已有發揮餘地。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	21	24	21	107	67	69	99	73	75				
9	42	9	2	10	9.1	37	51	45	49	29	32				
10	60	67	10	3	7.3	59	65	63	34	18	23				
11				11	4	63	48	37	30	19	23				
12					12	5	263	116	154	128	126				
13						13	6	154	204	67	164				
14							14	7	295	115	112				

第六場 第一二班 一二三五米 (連贏位)(三重彩)

5	4.8	4.5	①龍馬精神↓	(6)伯嘉	一二七	摩	4	1800嘉×
2.6	2.4	2.7	②正之寶	(1)馬素爾	一二三	夏	6	1235狄②
9.7	11	10	③稱心滿意	(5)謝展鵠	一二二	吳	6	1600鵠④
12	10	9.7	④日月金刀	(3)戴利	一二〇	王	4	975利×
5.4	6.7	6.8	⑤利運來↓	(4)馬佳善	一二〇	告	6	1400豪×
9.1	9.1	9	⑥金科玉律	(6)湯寶森	一一九	白	3	1600雲×
6.6	6.3	5.8	⑦鴻興	(2)嚴顯強	一〇六	賓	6	975龍①

「龍馬精神」遲熟馬去季中方兩番取勝，角逐此程無疑有短感覺，但環顧對手質素俱遜一籌，可爭。「正之寶」短途正宗，流過幾血之馬已有做功夫，論狀態亦起得滿意，在此可與前駒一較高下。「鴻興」途程合發揮，且質素在此班亦屬中堅份子，用嚴顯強上陣負磅輕飄飄，冷門對象。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	5.7	21	26	13	19	14							
9		9	2	14	19	8.0	12	5.7							
10			10	3	81	29	40	32							
11				11	4	65	40	30							
12					12	5	71	29							
13						13	6	31							
14							14	7							

第七場 第三班 一六五〇米 (連贏位)(三重彩)

3.6	4.1	4.1	①玉面威龍	(3)馬素爾	一三五	告	4	1650嘉①
9.8	12	13	②有實力	(10)何敬森	一三五	朱	4	1600敬×
31	39	41	③志在開心↓	(8)馬輝	一三五	洲	4	1200輝×
20	19	24	④必勝駒↓	(2)羅富全	一三一	甘	4	1400富×
7.1	5.7	6	⑤樣樣威↓	(9)巫斯義	一二六	賓	5	1400興×
13	12	16	⑥安全第一●	(7)洪國興	一二六	甘	4	1650興③
4	3.3	3.2	⑦快勁↓	(5)唐敏生	一二五	簡	7	1600唐×
5	6.1	5.5	⑧旋風●	(6)魯賓遜	一二四	岳	7	1650魯×
41	42	39	⑨永同歡	(1)葉楚航	一二一	洲	4	1600談×
14	14	11	⑩百樂星	(4)謝展鵠	一二〇	吳	8	1650鵠×

「玉面威龍」今季投入告厩，早課告大力每親做功夫足見重視，馬在港唯一頭勝過此程，配強必拚。「快勁」演出已不及全盛時期，勁操前來狀態卻見甚佳，看來有意趁季初爭取成績，路合有爭勝條件。「百樂星」近況相當，此駒每趁對手較平凡施以偷襲，中距離可以扳到，乃冷門突襲份子。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		1	26	78	42	7.6	18	7.3	9.5	123	26				
9	115	10	2	113	139	42	79	28	39	262	104				
10	28	205	11	3	437	92	149	82	100	187	285				
11				12	4	111	211	57	72	273	218				
12					13	5	50	17	16	177	64				
13						14	6	27	30	328	81				
14								7	11	131	32				

本報各名家六環彩提供

	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場
匡公	②名利雙收 ⑨海龍	⑥輕易而出 ⑧龍船	⑨風火輪	④一路威 ⑨萬家歡	①龍馬精神 ②正之寶	①玉面威龍 ⑦快勁
南公	④威采 ⑨海龍	④上水駒 ⑥輕易而出	⑨風火輪	②麟寶 ④一路威	①龍馬精神 ②正之寶	⑦快勁 ⑧旋風
班超	②名利雙收 ⑨海龍	④上水駒 ⑧龍船	②天駒 ④金腰帶	①証券之星 ⑩東風	①龍馬精神 ②正之寶	②有實力 ⑧旋風
申力星	②名利雙收 ⑨海龍	④上水駒	②天駒 ⑥安得好	④一路威	①龍馬精神 ⑤利運來	①玉面威龍 ⑩百樂星
偉誠	⑤必猛	⑤眞寶 ③一路易	⑧四季和平 ①益友王子	④一路威	⑥金科玉律	⑧旋風 ⑦快勁

第三場形勢單純投注理想場合

橫掃王上水駒龍船

玉面威龍可食尾胡

今晚快活谷七場草地夜馬，由於出馬較少關係，加上實力馬突出，看來會是一次熱門馬豐收期，全晚以第三場及第七場形勢較單純，是理想投注場合，以下是兩場心水連贏提供。

第三場一二班爭一二三五米，馬胆可揀「橫掃王」，此駒今季馬素爾一到港後，大摩已交此駒其一手操練，而最近力磨多課，拍試頻頻，狀態起得甚勇，今次對手甚弱，此駒排八位外檔起步，全程力騎而走，入直路應可追及對手，輕易今仗，不妨作馬胆。

配腳方面，「龍船」擅於快活谷一二三五米，轉入告大力後，狀態起得不錯，老馬有火，今回如留力後上，有力入圍，此外「上水駒」拚後進步，毛色油潤奪目，出腳爽勁，爭理想路程，機會不弱。

其他馬以「輕易而出」可以考慮，此程戰績好，配巫斯義好鬥志，亦有力拚入三甲。

第七場三班馬爭一六五〇米，「玉面金龍」復課操練空前積極，告大力親自操過多課，而馬素爾接手後，亦是課課親自琢磨，看動態今仗是志在必得的，跑千六米是最佳路程，在對手無多下，勝望至大。

配腳方面，「樣樣威」復課有進步，晨課急躁現象已不復見，此駒有計質，配巫斯義值得作配，此外「有實力」，拚後收身靚，昨晨何敬森親自踱步兩圈有火有力，今仗有力一爭，冷腳是「快勁」，馬有快放本錢，復課拍試課課出色，配上唐敏生，提防突襲放到。

雷達指南

第三場 ①橫掃王 ④上水駒 ⑧龍船 ⑥輕易而出

第七場 ①玉面威龍 ②有實力 ⑦快勁 ⑤樣樣威

威哥提供鴻興金科玉律單棍

蘭尼睇好大班可勝

尾場快勁來料甚勁

今晚雖是七場賽事，但戲碼似乎不甚精彩，估計入場人數會比首晚少，有數字可查，又睇吓告師傅有否睇錯。

上週末介紹賭獨贏就掂，好可惜是搏大堆的連贏位就唔掂咯，不需要死撑，但望今晚同大家「抓銀」，始終認爲要贏大錢都是向連贏位理手，有幾多隻獨贏會似「流浪者」咁好分吖，成季數理不外十隻八隻。

昨日威哥提供個條第六場的「鴻興」搭「金科玉律」、「日月金刀」，就必定買，另外加多兩場，試吓三穿七嘅連贏位，食大茶飯。

第一場，蘭既個邊對件「大班」睇得好有機會贏，而馬主是昔日俄籍練馬師蘇芬諾夫，當日池哥同今日洲官俱出自該位練馬師名下。配腳靥意「松福」，上次之失，非戰之罪，另外件「飛驃」，亦磨刀霍霍，頭場應是此三駒天下。

另外尾場的「快勁」，消息來源，今晚簡概搏一冷一熱，冷的是第二場的「楊家寶」，因告師傅不喜騎者，故揀熱的第七場「快勁」，配腳亦是揀上次朱既的曾參賽馬「有實力」，仲有件「樣樣威」。寶康同巫斯義是可信賴的配搭，連贏一層，當預此對人馬一份，雖然，三場的一拖二連贏位，都是介乎次熱之間，但三場過晒，都非常和味！

廖超人精選

W (五)⑧香港風情 (六)②正之寶 (七)①玉面威龍

Q
(一)①大班 ⑤飛驃 ⑥法律之星 ⑦旭日初昇
(三)⑤眞寶 ①橫掃王 ⑥輕易而出 ③一路易
(五)⑧香港風情 ③叱咤風雲 ④一路威 ⑩東風
(六)②正之寶 ①龍馬精神 ⑤利運來 ⑥金科玉律
(七)①玉面威龍 ⑥安全第一 ⑦快勁 ⑤樣樣威

未開齋馬房俱望數番十糊

香港風情難以小覷

玉面威龍一定要捧

今晚快活谷馬場又晃燈夜戰，上演本季第二次夜馬賽事，形勢上似乎較利熱門馬匹，但季初情況，好難講，因爲路路人馬都望開齋，所以有狀態之半冷分子亦一定拚盡，隨時可爆冷門出嚟，故此今晚投注，宜冷熱兼顧。

七場草地賽事，大馬主對我超人講，今晚仲係要叱住澳洲佬戰馬先，因爲此系人馬今晚之出戰馬匹實力十分强大。

據大馬主講，今晚肥夏與白理維兩廐搏殺消息最勁，白理維邊出戰四駒，話「風火輪」與「香港風情」兩駒一定砌，仲話可以起孖，所以大馬主亦話捧此兩駒場。而「一路易」及「金科玉律」亦話一樣砌，可拖吓做胴。

肥夏邊大馬主猛叫我哋捧「正之寶」及「叱咤風雲」呢兩駒，而「名利雙收」亦話可以一爆。

除此兩廐之馬匹必砌外，大馬主仲話大摩邊去砌「龍馬精神」，此場是①②單Q，「橫掃王」雖然話短些，但憑此駒之質素及馬素爾之騎功，只要能放在前邊，且放且留下，好容易就放到，故此「橫掃王」亦值得一敲。

仲有一駒，肥蘭之「大班」，大馬主講，白禮棟一定去砌，今次有機會人馬開齋，今晚獨出此駒，戰意必濃，迄今肥蘭仍未開齋，一定砌硬，所以叫我超人頭糊馬一定要捧此駒。

問我超人料係乜？我話尾場告大力四「玉面威龍」一定係度，因爲呢件嘢告大力請馬素爾主撻多駒，但只選此件騎，況且同場佢仲有「信心十足」、「祿馬進門」揀，但澳洲馬揀來揀去都係揀此件上陣，還澳洲馬眼光，一定唔會揀錯馬。

細黑頗重視有實力

玉面威龍瞄頭十足

△朱大叔倉口今晚只有一件有實力上陣，而呢隻上年度自購馬，身型同資素都唔曳，按理應該有表現，何況馬房經已做足功夫，上次冇表現，十居其九都係熱身，爲呢舖路，而何敬森尋朝仍然唔肯放手，親自加課咁係內圈踱了兩圈，咁鬼積極，肯定有意思出擊，如果有番咁上下分頭，不妨揉吓佢場！

△告大力呢個新倉口，自從開鑼第一日開齋後，跟住嘅賽事好似冇乜表現，不過今晚賽事之中，告大力共有四隻馬上陣，其中果件「玉面威龍」同件「巴閉」兩件，尋朝分別由正、副練馬師踱步，動態相當有瞄頭，如果今晚告大力倉口有馬贏嘅話，相信唔係「巴閉」，就係「玉面威龍」咯！睇練馬師動態，已經值得投佢神聖一票喇！

△馬素爾騎功點樣，大家心中有數，而佢賽前一日親自加課嘅馬，陣上一定有表現，好似上個星期六，佢獨替果件「一陽指」加課，結果「一陽指」即有交代，至於尋朝，「馬素爾」又替一件「橫掃王」加課，咁呢個鏡頭，如果大家追開呢條綫嘅話，應該都捧吓呢場，因爲食開條水，冇乜理由俾佢斷吓！

馬圈物語

上水駒熱身過後

今仗表現應有進

上星期沙田日馬仔，有一關僅得十二駒列陣，而本來可以選擇其他十四駒的場合，結果十二駒也爆出大冷門，証明分場大員好眼光，今次夜賽孖Q頭關第三場，又出現類似鏡頭，第二場及第七場分別出馬九匹及十匹，但分場大員偏偏要選一組八匹馬的場合，排在孖Q首關，如果相信分場人員的眼光，此場應是爆冷之局，或最低限度是均勢之局，也可以相信一點，就是衆矢之的龍厩馬「眞寶」，並無壓倒性的優勢，因此值得動腦筋的是別駒。

列陣第三場的「上水駒」，上季尾曾經熱門倒灶，今季也跑過一場落第，是拚搏失手也好，陣上試馬也好，總之此駒應熱夠了身，既然急急再跑，王厩及戴利爲有向葬後交代之心，擂台遇「眞寶」既不穩，吼半冷門非「水上駒」莫屬了。

第六場出馬最少，但此種場合最易出冷，實厩的「鴻興」操足，由於主帥未能做到合適磅位，被迫要起用見習生嚴顯強，牌仔騎功雖嫩，勝在無心理壓力，憑勇往直前的拚勁，個人以爲有機爆出，值得敲一注。

玲瓏集

飛驃大班松福Q

海龍門合法衝刺

今晚頭兩場俱由五班跑一六五〇米，出馬八匹及九匹，形勢上尚算明朗，以之作連贏二串三，若能過關，暗率亦相當也。

第一場胆取「飛驃」，五歲馬成熟漸臻足夠，一六五〇米出馬時跑過一次，抗議得值升爲冠軍，與「森林廐」鬥得難分難解之馬，在此班超級可見。馬佳善理門力磨而來，上周三替安哥開齋，今晚可憑此弱駒再添紀錄。配腳取「大班」及「松福」，兩皆一路有專長，在此謀一席不難。冷馬留意「旭日初昇」。

第二場膽選「海龍」，開鑼日千四路短亦見後追凌厲入圍。此程老馬識途，馬佳善唔肯放手，坐二集一穩可做到。配腳熱取「名利雙收」及「必猛」，冷門要吼實匹「合法衝刺」，改由陳俊輝減磅而來，小心一鳴驚人。

Q二串三

(一)⑤飛驃 膽拖①大班④松福⑦旭日初昇

(二)⑨海龍 膽拖①合法衝刺②名利雙收⑤必猛

老金在此

風火輪戰鬥力仍未衰退

谷中千六特別合適

正之寶體弱利初出

「風火輪」出生於八三年十月十二日，論實足年齡亦接近八歲，已進入暮年難求進步。由於體弱，向較少上陣拚搏，故戰鬥能力尚不致迅速消失，計起出賽生涯，來港前出九場當時是二至三歲不算多。抵港後至今經歷四個賽馬季，一共只跑過二十三場，並非殘兵老辛。

看本港戰績，歷向在快活谷只參與一項途程，就是一六五〇，而三捷紀錄亦在此程取得，可見特別合適。上季最後一次出爭在同程敗於好好皇子只一馬位，易博同場要落後三馬位到終點。今次轉厩操足，勝利在望矣。

「正之寶」出生於八五年十月十四日，已足夠六歲，正處大熱之秋。

看其在紐戰績，取得處女勝利之後，場部參與有錦標之賽事且贏出一場四級賽，相當不錯。抵港後首出用見習騎師鍾古琪成爲大冷門，竟然闖入一席接近非常之季軍，當日其本身所做時間，且快過在另一組勝同程之頭馬眼鏡之寶，堪稱利害。

此馬出腳甚急，前速鋒利，韌力亦不弱，大可扳至千四，不過上季流鼻血，今後仍應以千二及較短爲宜。弱馬利初出，今次對手平平，應勝矣。

今日介紹：風火輪、正之寶。

名利雙收不勝有位

橫掃王出冷機會高

在今次的夜馬賽事中，馬素爾共策六匹座騎，分別出自告、夏、摩、邦第四個馬房，其受歡迎之程度，於此可見一斑。第二場的「名利雙收」多操下已遠數身上力之境，初出跑一六五〇米絕不嫌短，不勝有位。「海龍」拚後收身更佳，可與前駒威脅。第三場的「眞寶」快馬排二檔，形勢有利，可一放到底，「橫掃王」苦磨經時，狀態冒起甚速，配强有冷味。第四場簡厩的「金腰帶」試閘及拍跳功夫做足，老馬有迴光佳態，坐二望二可做到。第五場夏厩的「叱咤風雲」頗以試閘打磨，馬已收身上力，坐二望一，「一路威」有備而戰，可予威脅。第六場的「正之寶」有態必拚，尾場的「玉面威龍」是馬素爾揀選之馬，必有見地。

六環彩提供：

(二)②名利雙收⑨海龍

(三)⑤眞寶①橫掃王

(四)④金腰帶

(五)④一路威

(六)②正之寶

(七)①玉面威龍

積奇提供

心水獨贏 第一場 ①大班 第四場 ②天駒

心水連贏 第一場 ①大班 ②福門 ④松福 ⑧確信一號

棄熱捧冷始終較爲上算

眞寶南霸一時之選

利運來均速準夠贏

上次日馬大開冷氣，今次夜馬亦不會熱得去邊，揀一的有分頭有實力之馬玩吓。

「眞寶」在第三場中乃唯一升班作戰之馬，絕不會差，而佢有一早勝「精趣」之佳績，是役表現後上力亦不差，「一二三五應可適應，今仗正牌短途馬多，「眞寶」合路而俱實力，要捧就趁早，喜歡佢配「冠豪」啫。

「南霸」在第四場中可能成熱門，但相信不會是頂頭大熱，今次最顯著係不同人騎，換上一位葉楚航，此君上賽爲洲厩爆出「流浪者」非常出色，今次可能再斬四兩，論馬「南霸」後勁不夠，有力與任何一駒週旋。

「利運來」在第六場中不會太冷，也不會是大熱門，但我非常欣賞此馬之均速，但追得門得，雖以千四爲首本，但一二三五佢追得住「奇利威龍」，响呢場有得鬥者，如有分頭更值得捧場，人手亦好也。

葉楚航去週末「流浪者」爆冷贏得精彩，今晚三駒上陣可能又有王者興。

偉誠三寶

第五場 ④一路威 ②麟寶

第六場 ⑥金科玉律 ②正之寶

第七場 ⑧旋風 ⑦快勁

同期開倉質量俱未及告厩

四季和平人强馬壯

張定邦處女可勝期

今晚七場夜馬，既具刺激，而又勢均力敵；環顧三天賽事的戰果，大致都以冷馬取勝呼聲較高，剛舉行完畢的去周末日馬賽事，八大熱門除了四「驕日」能力保一席季軍外，餘場皆慘敗而回，從這點已足反映今季賽事不管是跑日賽或夜賽，冷馬均是會陸續有來的，所以今戰些冷馬，估計仍會吐氣揚眉的。

新升練馬師的張定邦，跑至今尚未一匹能入位或爭接近的位置，與其同期開倉的告大力早已在首日即憑「必得勝」打開勝利之門，但兩人作一比較，不論是養馬數量及馬匹實力，都以告大力爲强大，加上告大力又有好手助陣，而張定邦則乏好手從中協助，不過，今番張定邦馬房獨出一匹「四季和平」且又邀得馬素爾助陣，可謂人强馬壯，幕後必有拚搏之心，說不定「四季和平」便是邦厩爆冷開齋馬。現將偉誠今晚三匹最具機會之馬簡述如下：

第五場：「一路威」操勇，速高，林厩必拚。

第六場：「金科玉律」近試有動，白厩開糊馬。

第七場：「旋風」幕後心存大慾，岳毅有計謀。

偉誠冷馬穿針：

第五場：(4)一路威

第六場：(6)金科玉律

第七場：(8)旋風

玉面威龍大力親踱

步伐强勁收身毛潤

今晚谷中七場賽事，出馬不少，在昨朝最後加課及踱步，有不少參戰馬均安排在內圈跑道出踱，作賽前最後考驗，當中不乏狀態呈勇之爭勝份子，現擇述部份如下：

「玉面威龍」由告大力親自出試，快踱一圈，扣韁下酒開强勁步伐，自動搶衝向前，收身吸引，毛色油潤悅目，勤操下成熟進步，比上季尾贏馬時更弗。

「上水駒」戴利快踱一圈，十足收身，毛色立立靚，走來活力十足，予人有準身是勁之感，狀態已晷大勇。此駒上仗初出成熱門落敗，拚後立即加强打磨，動態積極，顯然有意收復前失，今晚上陣，必有頑强戰意。

「大班」白禮棟快踱一圈，這匹質新馬，收身毛色亦相當吸引，走來有暗火，步爽力足，成熟程度大增，已具作戰勇態支持。

大摩幾匹參戰馬匹均有見面，「龍馬精神」助手快踱一圈，輕按韁繩，含枚俯首，情緒集中，洒開暢順步伐，馬身强壯，毛色鮮明油潤，做足功夫之戰，勇態洋溢。

富向冷中求

二場 威采

五場 萬家歡

七場 旋風

申力星提供

簡炳墀今晚大反擊

簡炳墀馬房今晚有賽程之四匹馬，昨晨均有露面快跳考驗，其中的「金腰帶」及「快勁」更加拍跳快功夫，走勢出色，今晚在第四及第七場，有力分別報捷。

「金腰帶」今季操練不但正常，而且每課拍跳均跳贏厩侶，可說搶盡鏡頭。今仗一六五〇米路程合適，排得四檔好位，出閘後很容易便可貼欄快放，只負一二四磅，一放到底之機會甚大。

烽火台 超班

法律之星加工打磨

龍船蓄銳全力一擊

龍馬精神增肥成功必拚

第一場，法律之星近況頗佳，班次有利，連課加工打磨，此賽路合，機會甚高，應選作膽，配腳取大班及門士，冷門介紹旭日初昇。

第二場，海龍傷患復原，打磨加工，勇態再進，此賽路合，機會應最高，可選作膽，名利雙收及威采均勇，可作配腳，冷門取楊家寶。

第三場，龍船轉厩後進展相當滿意，此次由馬佳善主策，排檔有利，對手無多，機會估計甚高，應選作膽，一路易及上水駒兩駒均勇，可選作配，冷門介紹眞寶。

第四場，金腰帶傷患復元，健康轉好，快試有進，配唐敏生，排檔有利，機會估計最高，作膽最合，天駒及安得好試課均見勇邁，可選作配，冷門則介紹益友王子。

第五場，東風加工打磨，拍跳單跳表現出均甚佳，班次有利，路程合適，配胡古士，手風甚順，機會應最高，可選作膽，配腳可選試課均勇，証券之星及麟寶，冷門介紹一路威。

第六場，龍馬精神打磨積極，進展特多，增肥成功，此賽路合配强，機會最高，宜選作膽，配腳選正之寶及金科玉律，冷門取利運來。

第七場，旋風近況頗勇，健康良好，速課加工打磨，備戰積極，路程合適，機會較高，應選作膽，配腳可取百樂星及安全第一，冷門則介紹樣樣威。

班超提供

(一)⑥法律之星 ①大班 ③門士

(二)⑨海龍 ②名利雙收 ④威采

(三)⑧龍船 ③一路易 ④上水駒

(四)④金腰帶 ②天駒 ⑥安得好

(五)⑩東風 ①証券之星 ②麟寶

(六)①龍馬精神 ②正之寶 ⑥金科玉律

(七)⑧旋風 ⑩百樂星 ⑥安全第一

觀塘之寶敲冷

鴻興龍馬精神

今晚七場賽事，形勢混亂，輕注可以怡情，實行以少搏大，揀選兩場Q二串三過關，所費八注車錢，各位如有興趣，不妨捧吓場啦。

首先取第四場「觀塘之寶」做胆，這匹馬上次初出曾被睇好，W只得七倍，可見信心十足，但途中遇有意外，一度要收慢，結果落敗而返，但所負不遠，今仗改由陳俊輝上陣，身份由熱變冷，值得跟進，腳就要「金腰帶」和「風火輪」。

至於第六場隻「鴻興」，巫斯義做不到磅位，由徒弟嚴顯強操刀，被人忽視下，爆出冷門並不出奇，Q就博「龍馬精神」及「利運來」。

阿馳貼士Q一拖二

第四場⑩觀塘之寶——④金腰帶 ⑨風火輪

第六場⑦鴻興——①龍馬精神 ⑤利運來

白厩上陣馬惡氣足

香港風情金科玉律

第四場之「風火輪」，第五場之「香港風情」，如無意外可傳捷訊，贏取孖寶，至於「金科玉律」，亦具相當大機會，馬勇磅輕，唯獨嫌一二三五米略短，不過對手亦不算太强，不難異軍突起，總言之今晚白理維、湯寶森手握重兵，且具大舉搏殺動態，「風火輪」、「香港風情」誠意推荐作重心投注，「金科玉律」小W重P，一樣可排隊收錢。

第四場三班一六五〇米，「風火輪」今季轉入白厩後，復課即耳目一新，過往印象中，此乃匹肉身馬，經常吊着肚腩，以爲這是特性，因爲贏馬時亦如此，不過今季由白理維訓練後之「風火輪」，脫胎換骨不在話下，毅收身紮實，神清步爽，昨朝加課跳一段，悅目之處不知如何形容，一六五〇米有家之路，磅輕有利，足以搶元。配腳兩匹，「金腰帶」、「安得好」。

第五場四班九七五米，「香港風情」一再在本欄介紹過，今晉見操足上陣，昨朝所見，身靚毛潤，不可放過。對手「萬家歡」賀冠同氣，但狀態未夠，憑實出擊不太穩健，腳選。

第四場：⑨風火輪

第五場：⑧香港風情

第六場：⑥金科玉律

三寶心水提供

今晚七場草地賽，四、五場我有心水，此次黃有信心，重注時刻屆也。

白理維馬房虛度首三個賽馬天，是次五駒列陣，開齋可期了。

第五場 ③叱咤風雲

第六場 ②正之寶

第七場 ⑦快勁 ⑩百樂星

駿馬集

叱咤風雲穩健

正之寶鬥志好

今晚七場賽事提早十五分鐘開跑，七時卅分跑第一場，由於跑七場關係只有六環彩改在第二場開始計算投注時就要睇清楚。昨朝早課場面甚爲熱鬧，簡厩馬三駒中均見出試毛色狀態亦甚靚，據馬房消息開齋有望矣。

今次夜馬三寶分別由第五六七場擔綱，頭關以「叱咤風雲」最爲穩健，一匹，近朝頻頻見露面，以飛機場踱步及慢試，以儲火氣兼及游水代課，以保養此駒腳患不再復發，果然收到效果，馬身毛色均見靚，今仗對手各似是如非，馬素爾與夏志信合作愉快必然乘勝追擊，頭關一匹已夠。

次關「正之寶」上季尾由於流鼻血初出，狀態仍未足加上夏志信不敢大力催谷，以質都可以輕易咁跑得第二，今仗所見毛色馬身更進一步，對手狀態亦不算十足，可以替夏廐再贏個仔。

尾關形勢較爲平均，近態論馬以「快勁」、「百樂星」最弗，此乃爆冷蘊藏，就以此匹馬作尾關投注。

楊家寶老馬迴光

眞寶丁仔亦夠贏

快活谷今晚安排七場草地夜馬，出馬踴躍，戲碼不俗。簡厩今季仍未開齋，有意攤來食，大馬房幕後老細多絕不能長期食白果，其上陣馬祗要操足有態，便可放心捧場，必會有所收獲。本將軍心水提供如下：

三W兩Q精選

第二場 ⑦楊家寶

第三場 ⑤眞寶

第六場 ②正之寶

第二場 ⑦楊家寶 ②名利雙收 ⑤必猛

第三場 ⑤眞寶 ②車中寶 ⑥輕而易出

（長勝將軍）

爆棚 連贏或三重彩

第一場 ⑤飛驃 ③門士

第六場 ②正之寶 ⑥法律之星 ⑤利運來 ⑥金科玉律

阿叻提供

告師傅投注精選

三Q

大班 — 松福 飛驃

鴻興 — 日月金刀 金科玉律

快勁 — 有實力 樣樣威

投注分散派彩豐厚可料

叱咤風雲正之寶贏

玉面威龍旋風爭勝

今晚七場賽事，由於參戰馬不少，實力均勻下，料各項派彩必有分頭，現將今次三寶提供如下。

第五場，第四班爭九七五米。

「叱咤風雲」老而彌堅，此駒一有狀態之時，每每能交出來準，今次有備而來，狀態已臻大勇之境，今次用上馬素爾，較上人戰意鮮明，可以睇高一綫。

對手方面，「麟寶」目前在膠地試閘，走勢一氣呵成，老馬難得有水準，是有力與前者一較高下。

第六場，一、二班混合賽爭一二三五米，「正之寶」此程四戰，獲二冠一亞一季紀錄，此程可謂演出甚準，雖然，上季曾經跑至流鼻血，但季尾復出，卻又可以再於一二三五米拼入一席第二，證明健康沒有問題，今次當銳而戰，首選之材。

「龍馬精神」班利分子，搶長報短，從動態顯示，是有決心爆半冷，可以兼顧。

第七場，第三班爭一六五〇米。

「旋風」狀態已臻大勇境界，今次對手無多，岳毅至今尚未開齋，此駒是有力打開勝利之門。「玉面威龍」此程有輕易取勝紀錄，從備戰過程所見，非常積極，前者有失，力足代之而興。

（第五場）3)叱咤風雲 2)麟寶

（第六場）2)正之寶 1)龍馬精神

（第七場）1)玉面威龍 8)旋風

專浪天機

安厩飛驃傳搏殺訊

最强對手法律之星

肥夏得食番尋味要贏正之寶

今晚頭場黃汝安馬房的「飛驃」話有計，此駒潛質不弱，在第五班是超級之材，過往表現欠佳，主要是腳患纏身所累。

「飛驃」有長力，有平均速度，可放可留，跑一六五〇米最合腳法，近期操練食得，馬身轉壯，腳患亦不見復發，今回要把握機會搏殺，值得吼實之馬。

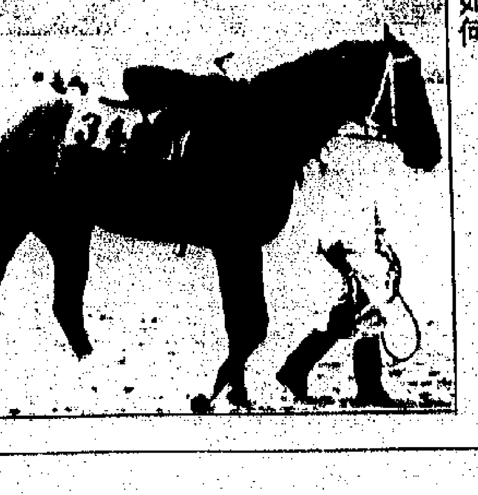
同場對手亦不多，有好狀態者，首推方厩「法律之星」，另一匹則是王厩「鬥士」，這兩匹馬實力亦不弱，可予兼顧的。

尤其是王厩的「鬥士」，此駒是必拚之馬，因爲其年紀漸長，老馬利季初，現在有好狀態支持，而對手又未起，是最理想的出擊時候，買連贏記得要拖此駒也。

第六場夏志信馬房的「正之寶」，狀態富大勇，今回出賽適合的途程，對手亦無多，勝籌頗高之馬。

「正之寶」是一匹未見底之馬，有速度鬥心又强，操練備戰功夫已做到十足，今回取勝有厚望。

配腳方面，則要留意「利運來」與「金科玉律」兩駒，這兩駒亦爲此程好手，狀態亦比較好，可以爭入配腳的，不妨作爲優先考慮之材。



「萬家歡」今晚首次披甲上陣，許厩馬向來多超級份子，且看此駒表現又如何

九九金勢勁交投活
港股淡靜牛皮偏軟
市場對外滙票據具信心

市場人士報導：昨天為中秋節假期後，大市重開，金市及股市的表現不一。前者活躍，後者呆滯而牛皮偏軟。

九九金昨天在外圍金價上升的刺激下，走勢向上。

上日紐約金收三五〇點四美元，升了二美元，而十二月期金則收三五四點三美元，升二點二美元。

在外圍上升的帶動刺激下，本港九九金昨天開市時，乃以三二四六元開出，較上日之收市價三二二七元，上升了十九元，開市後見市場內的爭持頗為激烈，最高曾上升至三二五二元，而最低亦跌至三二四六元。而中午收市時，則為三二五一元，較上日上升了三十五元。

午後，由於午前的升勢甚急，因而，乃見有短綫回吐的壓力出現，九九金價乃見轆轉回落，後市時為三二四七元，仍較上日上升了二十元。

市場人士報導：由於紐約白銀造好，因而帶動了金價的徐徐上升，這與美元兌主要貨幣疲軟，而有助白銀的上升。

與金市的活躍成為強烈對照的，乃是本港的股市，昨天本港股市在大戶觀望的情況下，走勢牛皮軟順，而英資藍籌股亦普遍見有壓力，因而，大市乃見在「三九〇〇」的水位上浮動。

市場人士報導：昨天大市的交投減少，而市勢牛皮，這有助於大市可以在一個較為穩定的情況下鞏固及消化，若能得見穩定下來的話，則後市稍有較佳的消息出現，大市便會應聲反彈。

目前來講，港股本身的支持力仍為可靠，而在較早時，大市一度跌破了「三九〇〇」後，市場便見有較佳的支持力出現，見有買盤支持。但是，市內之投資意識又不是那麼的高漲，因而，在回升上去「三九〇〇」後，也使人有舉步維艱之感。在目前的情況下，大市只能在「三九〇〇」水位上打橫消化後，才可以會有力的推進。

市場人士報導：而在昨天的外滙基金市場中，港府發行的三個月期外滙基金票據，在昨天截標，申請額為十二億八百萬元，較發行額五億元超額認購一點四倍有多，獲接納平均息率為四點六厘，最高息率四點六三厘，分配比率約為百分之五十四。

市場人士報導：港府發行之外滙基金票據時下在市場中大受歡迎，這足見世界市場對於本港仍具信心。

「置地」陸續售出其非核心物業，難道是淡出的先聲？

香港地時勢造英雄

百家言　●諸子儀

這幾天，如果每天也翻看報章的賣樓廣告，可真個的會大大地刺激起一個人的奮鬥雄心。

有大潭地區的，也有天后廟道的，也有是離島的，光是看廣告繪畫出來的圖案，已是這麼的吸引人，趁着假期往地盤去看示範單位，看完後，可真個的似是年輕時候，對着戀人患上單思病一樣，那種無以名之的狂熱，確是在腦海中，無時無刻不浮現着那些地中海式的樓房模樣。

阿諸私下地盤算一下，以目前的收入來講，窮一生之儲蓄，不吃不着，以年薪二十萬元之一般白領而已，十年才是二百萬元收入，則五十年方是一千萬元的收入，而這些使阿諸魂縈夢繞的地中海式高級住宅，起碼也得一千萬元一幢。

則白領階級，除了突然之間有了三千萬橫財，否則只好看看廣告而已。

但是，香港便是這麼的一個往往出人意表的地方。一千幾百萬元一幢樓，亦大有市場，買家乃是用家居多，住屋已經住了一千幾百萬元，則其他的支出自然不菲，其收入又是可想而知。

為甚麼有些人會這麼的富有呢！時勢造英雄，香港地有的是機會，只要閣下有運氣，加上了有頭腦，遇上了一個機會能好好地掌握，那麼，一定會爬上去的。

時下不少巨富，昔日何曾又不是白手興家，如今別人發達成巨富，自然有自己的一番努力。

包蛇生前建樹多
皇牌在手有九倉

二十四橋　陳喬

天妒英才，包蛇息勞歸主。開市時見有淡蟬想乘機做世界，但是，市場的承接力相當強，而包蛇生前之公司，仍見有支持，「隆豐」在五皮半及「九倉」在九皮六五之水位，有大戶支持，近期可能因為公司方面之行政上會放緩一些進度，但是，並無影響，如果拋空的話，提防補唔番。

×××

地產有價，三千五蚊一呎之住宅，仍見有大把人排隊，無他者，因為地少人多也，司徒拔道之嘉兆台，乃為雙李之傑作，價位而已。

×××

「玫瑰」由「長實」與「恒基」各佔一半，昨日雖為牛皮偏軟，但「長實」與「恒基」則仍見有支持，上落只是一兩個價位，自然是會有發揮，時下市道牛皮，交投減少，貨源歸邊之後，紅內仍見有多少動靜，如果落到九毛以下，則不妨執番多少睇住門口。

×××

「玫瑰」交晒俾賴氏家族自己玩番，且看阿賴有冇楊大戶咁叻，可以做番齣好戲以酬知音。

玫瑰冷落看後勢
市場亦為見滄桑

×××

超人之「長實」與「和黃」，昨日互為榮辱，雖然見有大鱷枕住沽「長實」，但是，仍見有支持，收市大市下跌，但是「長實」只跌一毛，不愧為地產之王，而「和黃」之走勢，則見更佳，殺高一毛收市，勁料也。

五湖四海　高眺
東茗劉長袖善舞
沽群思改控益安

東茗沽出群思之後，已另有新公司填補，此乃益安是也。東茗劉語高眺，益安唔講你唔知，佢係全世界第二大機芯製造商，如錄音機、鐳射機之機芯，每年訂單均位列前茅，實素一流，益安上市，必有一番作為。

東茗今年以來從事機構投資策略，特別對有潛質之上市公司，更是全力投入，群思、長城都是成功樣板，購入時只約為四倍PE，上市後股價升至七、八倍PE，賬面計升近倍，獲利之可觀，不言而喻。

益安主要從事生產機芯，另外五金機模亦擁有生產綫，屬於前店後廠，大陸之廠房生產基地獲當地極高評分，工人有歸屬感，生產秩序井然，工人生產力亦頗高，上市之後前途無可限量。

東茗劉已入股益安約二成股權，下月上市，必有可為，部份基金經理已部署「大飛」認購，基於集資額近億，屬蚊型股，流通量不大，單從炒供求，已是炒家攞物。

大快活集團因已招股上市，羅氏家族中，先成功開辦大家樂，如今大快活亦上軌道，他日在股市表現，你追我趕，絕非奇事。大快活上市，單在商譽之估值，「大快活」之商譽已達二億元。

港股一度連跌四天
個中因由值得深思

股海風雲　●郭楓

股市在四天之內下挫了一百點以上，頗為叫人感到意外。

實際上，除了「銀行金融分類指數」一項，因為滙豐的股價穩定，而跌幅比較小之外，其餘各類股份，跌幅都頗大。尤其是精英地產股，更是基金及集團投資者拋售的對象。

先談股市大勢。在銀行調低利率，以及外圍股市頗有起色之時，出現如此連綿不斷的下跌，確實令人憂慮。其中最主要的原因，相信是立法局直選，港同盟及其同路人以「民主派」標誌「大殺全勝」，以及幾天以來的事情演變，使投資者感到不安及憂慮所致。

在星期一港台的一個電視議政節目中，使有其口舌不饒人的直選女議員，指功能組別議員是「一小撮人」選出，或「抬底交易」中選。這已經使人們隱隱感到十分之不妙：功能組別議員代表各行業的利益，竟然如此不受尊重。

以後在立法局之中，還有過去豎横額辱罵英外相賀維的人，在立法局上說前港督尤德「擦鞋」的人，在不足四成投票率的直選中，振振有詞說代表「大多數市民」，自然更氣燄迫人了。

「民主、人權、自由」誰不認同？這些人在傳媒有意無意的幫忙下，壟斷了這些口號，及用以打擊對手，加上在法律專業的辯才技巧，成功地得到廣大選民的認同並當選，再加上不足四成的投票率，只能說明香港市民的民主意識仍有待培養。

撇開本港較特殊要處理的中港關係，單以目前若干直選議員對間接議員的偏見，便令人覺得日後立法局會議將會爭吵頻頻。傳統的工商界利益如真的受損，還會有繁榮安定嗎？

有升有降

昨日股市反覆偏軟，行情仍是個別發展。有部分基金要沽出一些貨，於是凡有基金沽盤之項目，就跌得較多，反之就不跌或上升。股市仍企三九〇〇點，不算太差。中秋過後，可能大家食的「悶極」太多，有多少滯滯地了。

藍籌股最大壓力的是今日除息之太古A，收廿一元二角，跌六角。不過收市後就掃清廿一元三角。失魂沽盤出完，今日亦可反彈。長實仍有限價沽盤，收十九元九角，跌一角。

港燈沽盤亦重，收十一元八角，跌三角。至於滙豐，因澳洲奔達之折賬問題仍引人懸念，亦跌了七角半。結果是恒生反升二角半，已跑贏滙豐了。

包氏逝世，九倉、隆豐均上升五仙，此外，上升之藍籌還有和黃、置地、九燈、合和、新地等，可見有升有降，絕非一刀切。

二綫股市面，信置一度成三元一角半，後以三元一角收市，仍升五仙。中船打出報告，廿七日宣佈業績，收七角四仙，無升降，業績必有改善，並無疑問。

百富勤以三元八角半收市，紋風不動，表現也不俗。

策略　甘前

卦中財　阿尚
困來徐徐困于金車
雖不當位志在下也

「困」卦「九四」，其爻文乃為：「來徐徐，困于金車，吝，有終。」「象曰：來徐徐，志在下也。雖不當位，有與也。」

從字義上來講，「九四」乃是以陽處於陰位，而應於「初六」，所以有徐徐而來之意，初，乃為金車所困，這便是稍有吝嗇之災，但是，到頭來則仍會有好的結果。

古人對卦義則有所云謂：否乾為金，坤為車，之應，歷險，故困于金車，易位得正，故吝有終矣。

從投資經營的角度來看，便是在目前的情況下，會有困擾，但是，在外力支援的情形下，應該可以有所改善，可以脫困。

「九四」之後，乃為「九五」，「九五」的爻文為：「九五：劓刖，困于赤紱，乃徐有說，利用祭祀。」「象曰：劓刖，志未得也。乃徐有說，以中直也。利用祭祀，受福也。」

劓刖乃是古代之刑，廣義來講，乃是受到傷害，爻文之義，即謂在目前的情況下，會受傷害，但是因境亦只是受困於一時而已，始終也會慢慢地出困而得見喜悅，而誠求祭祀的話，可以求得福蔭。

而「象」辭之解釋：犯了劓刖，乃因為未得志之故，能持正直，便有後福。那麼，從投資經營的角度來講，便是在目前的情況下會有損失，但若能堅持正直的原則及有外力之援助，應可解困。

地區佳市道向好
香港仔大小通吃

佳市地產　鄭全

林叔話頭，有時候一個地區旺起上來，或為該地區之名聲較佳，一切亦會風生水起。眾所周知，香港仔乃為港島南區，乃是高級住宅區，但是，在香港仔街市附近，則只是一般之住宅及工廠區而已。但是，卻又沾了「香港仔」之光，連一些中小型住宅單位，也見搶手。

最近於上週四開盤的港暉中心，乃位於香港仔舊大街，共有一百個單位，平均每平方呎的售價為二千七百元，在發售之日，全部售罄。

而在同日發售之港島大潭紅山半島第二期的四十二座洋房，當天，共售出了十一層，平均每平方呎之售價為三千元，而每幢之售價乃為九百四十萬元至一千零五十二萬元。

時下，中小型住宅新樓盤亦見活躍，在上週末開盤的順豐大廈，位於香港仔舊大街，乃為恒基兆業之新樓盤，一樓至二十三樓為住宅，每層四伙，面積為三百三十三平方呎至三百四十五平方呎，售價由八十六萬三千元至一百二十八萬三千元不等，平均每平方呎為三千零三十三元。

而已於周二開盤之寶馬山天后廟道的駿雅閣，面積由一千一百零九平方呎至二千一百四十五平方呎，售價平均每平方呎為二千八百二十元。

財經廣場
錢璐主編

紅綠燈
是日也：來勢洶洶

週二假後大市陷入牛皮偏軟局面，成交萎縮，股票意興闌珊，無心戀戰，全日下跌六點一五，成交額七億一千九百多萬元，食咗月餅太多，變咗悶極，三點半收市只得五億八，四點後增至七億二，多咗億四，唔通咁靜嘅市班大佬都得閒打入電腦？大市正一變咗一潭死水。

唔怪得經紀牌冇人要，呢行生意事幹多多，搵銀就有份，正一攞你做佢，外資基金仍然係沽貨，「滙記」沽「長實」，由朝到黑未落過牌，「里記」沽「和黃」又係由朝到黑未落過牌，「惠記」則沽「港燈」，「柏記」沽「九燈」，「長實」跌一毛，「和黃」升一毛，「九燈」升二毛，「港燈」跌兩毛，其實起跌都有意義。

民主派人士當選議員後，已經做咗執政行動，港人以為佢地已經做咗執政黨，可謂來勢洶洶，目中無人不可一世，操上港督府搶佳張名單要港督委任，更加惹來四面八方之抨擊，民主派話係議會，點解會而家你可以代表全港市民之意見？咩，七十幾萬人投票，其中亦有好多有投民主派人仕嘅票，唔通當人死㗎，唔怪得有人抗議，要質問港府究竟同港同盟有乜嘢關係，點解委任議員剩係同佢地爭名單，名單之內究竟又係乜嘢人物，如果搞得唔好，好易搞出大鑊嘢，如果香港唔穩定，做生意戰人要深思熟慮也，「百富勤」表現不俗，全日下落僅一個價位，收市三個八毛半，隻「輪」四毛六仙半，「包蛇」不幸仙遊，令人惋惜，寫一生對香港安定繁榮作出貢獻，令人肅然起敬，反觀一些自命民主派人仕，處處搞對抗，同中國過唔去，你估香港有益咩，死㗎又係香港市民，拜神拜佛千祈唔好再嚟一鑊。

底牌
佳訊傳呼升水上市
開拓海外市場有利

「佳訊」上市，發行一億新股，每股票面為一角，但以一元二角半發售，換句話說，便是升水一元一角五仙，升水十一倍有餘，倒也相當厲害。同時，也反映出「佳訊」的盈利可觀，在有數得計的情形下，聯交所才會批准其升水這麼高上市。

「佳訊」八九─九〇年之營業額為一億五千九百二十三萬元，而九〇─九一年則上升至二億九十一萬元，預計九一─九二年則為二億三千五百萬元。

盈利方面，八九─九〇年乃為三千七百六十六萬元，九〇─九一年上升至四千五百八十八萬元，而預計到了九一─九二年則為五千六百五十萬元。預期每股加權市盈率為七點六倍，周息率為八厘。而九二年三月止之年度盈利，預期較上年度增加了百分之二十二點八。

「佳訊」乃是傳呼業務的公司，在八六─八九年間，本港的傳呼業務增長甚為急速，但是到了九〇年後，已見放緩，而九一年則更出現了幾家大機構的競爭，更形成現有之公司的增長率放緩。

「佳訊」較為有利的條件，乃是除了本港市場之外，而在東南亞、台灣亦開拓市場，在菲律賓、大馬、印尼、泰國及台灣亦將會有市場經營權。

香港股市行情表(二)

			普通股指數：2162.17		−4.43
恒生指數：3,904.19	−6.15		香港指數：2555.86		−3.48
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融：2,725.59	−20.74	金	融：2208.46		−15.41
公用：4,830.27	−12.52	公	用：2237.81		−5.80
地產：6,858.93	−5.60	地	產：3725.74		−0.53
工商：3,252.98	+6.39	綜	合：2680.41		+5.59
成交股份：348	下跌股份：173	工	業：2133.16		+2.50
上升股份：73	無變股份：102	酒	店：1600.72		−5.50

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	43,063,000
怡和控股	29,470,585
和記黃埔	26,992,003
港燈集團	26,441,700
置地	26,294,116
港澳發展	24,860,982
滙豐控股	24,749,113
中信泰富	23,244,880
中華電力	18,628,695
合和實業	17,831,175

十大成交股數

公司名稱	股數
Crusader	56,863,000
玫瑰國際	16,472,000
中信泰富	11,912,000
百富勤W91	11,697,543
中華造船	10,777,714
華人置業W93	9,690,000
玫瑰國際W93	7,250,000
菲華集團	6,616,000
華人置業	6,599,207
海裕國際W92	5,510,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
祥華實業	3.575	+5.92
中國印染	0.345	+4.54
大同機械	0.760	+4.11
萬年置業	0.300	+3.44
國泰城市	0.670	+3.07
德利投資	0.680	+3.03
富利國際	0.720	+2.85
信利國際	1.210	+2.54
蓄美環球	0.830	+2.46
信和置業	3.125	+2.45

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
建煌新記	0.465	−7.00
王氏國際	2.050	−6.81
Joyce	1.290	−5.83
Crusader	0.098	−5.76
森馬寶秘	0.058	−4.91
明仁企業	2.300	−4.16
恒基發展	2.475	−3.88
長江國際	0.310	−3.12
寶成置業	2.525	−2.88
和記電業	1.430	−2.72

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
CrusaderW92	0.017	+30.76
尖沙咀置業W91	0.400	+5.26
信和置業W95	1.200	+5.26
謝瑞麟W94	0.024	+4.34
金城國際W93	0.225	+4.16
華人置業W93	0.193	+3.20
愛美高W94	0.690	+2.98
玫瑰國際W93	0.345	+2.98
遠生實業W02	0.087	+2.35
獲多利港股W93	0.960	+2.12

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
其士商業W93	0.040	−38.46
CB STG W92	3.150	−8.69
麗新國際W91	0.078	−8.23
寶光實業W91	0.170	−7.60
CB SF W92	1.980	−6.82
港澳發展W92	0.073	−5.19
宇宙控股W95	0.038	−5.00
大酒店W92	1.000	−4.76
永新企業W93	0.228	−4.60
MG STG W92	8.300	−4.59

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.166	0.166	0.166	0.166	—	—	180,000	69.57	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.61	—	—	0.61	—	—	440	43.35	1.65
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.045	—	—	0.045	—		—	177.52	2.19
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.39	—	—	0.39	—	—	9,600	37.82	1.64
718 寶力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.29	0.29	0.28	0.28	−0.010	−24	230,000	52.63	1.16
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.245	—	—	0.245	—		—	126.62	1.74
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.28	—	—	0.28	—	—	168,000	97.14	1.38
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50									
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00									
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.36	—	—	0.36	—	—	24,800	68.51	1.49
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.12	—	—	0.115	−0.005		—	50.62	1.20
665 奔達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.265	—	—	0.265	—	—	6,804	133.12	1.86
699 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.195	—	—	0.195			—	73.19	1.19
111 中國東方	01/10/88−30/09/91	1.00									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.29	0.305	0.29	0.29	—	—	640,000	17.91	0.79
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.03	0.03	0.03	0.03	—	—	30,000	166.67	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.51	—	—	0.51	—		—	28.47	1.76
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.065	0.04	0.04	0.04	−0.025	−2	33,600	131.25	0.74
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.38	—	—	0.38			—	52.43	1.66
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.187	0.195	0.19	0.193	+0.006	+10	9,690,000	72.86	3.23
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.174	0.176	0.172	0.175	+0.001	+64	1,764,000	99.01	3.72
587 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
139 中華朝興	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	200,000	1884.87	15.88
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.194	0.192	0.189	0.19	−0.004	−45	160,000	22.43	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.106	—	—	0.106	—		—	62.99	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.44	0.45	0.43	0.435	−0.005	−103	1,323,428	26.35	0.93
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.575	2.575	2.55	2.575	—	—	516,000	4.71	7.33
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—	50,000	7.99	1.57
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74	0.013	0.017	0.017	0.017	+0.004	+1	880,000	672.28	0.76
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.93	0.93	0.92	0.93	—	—	100,823	35.85	9.51
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.031	0.031	0.029	0.031	—	—	535,000	177.87	1.28
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.20	0.198	0.196	0.196	−0.004	−47	134,000	26.55	0.70
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.186	0.187	0.183	0.183	−0.003	−67	1,318,181	47.50	0.41
844 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.90	0.28	—	—	0.28	—		—	40.22	1.01
845 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.67	0.69	0.67	0.69	+0.02	+13	1,356,000	25.34	4.48
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.043	0.043	0.043	0.043	—	—	100,800	72.40	2.09
507 遠東投資	15/10/88−30/09/91	2.27	0.02	—	—	0.018	−0.002		—	145.86	2.29
842 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.445	—	—	0.445	—		—	24.60	1.54
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	—	—	0.40	—		—	52.14	1.78
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 凱耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.10	—	—	0.10	—		—	139.68	1.15
850 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.32	—	—	0.32	—		—	23.72	2.63
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.047	—	—	0.047	—		—	188.84	0.65
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.85	—	—	0.85	—		—	18.33	2.13
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
918 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.57	1.66	1.52	1.52	−0.050	−27	225,357	20.52	2.62
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00									
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.206	—	—	0.206	—	—	8,775	64.92	1.01
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.65	0.66	0.66	0.66	+0.01	+30	201,200	20.78	1.86
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.50	1.50	1.48	1.49	−0.010	−144	124,000	40.00	10.99
716 港隆國際	06/07/91−30/06/94	1.18	0.69	0.58	0.58	0.69	—	—	28,000	63.89	1.77
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.026	0.026	0.025	0.025	−0.001	−21	4,320,000	7.66	0.22
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.05	1.01	1.00	1.00	−0.050	−14	53,297	21.55	5.60
161 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.20	11.20	11.20	11.20	—	—	6,165	−0.71	8.69
559 港澳發展	15/01/90−31/12/92	13.00	0.077	0.076	0.073	0.073	−0.004	−11	823,592	68.03	14.46
671 新添機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.096	—	—	0.096	—	—	2,857	135.93	0.70
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.66	—	—	0.66	—		—	18.11	1.54
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.60	0.22	—	—	0.18	−0.040		—	60.34	1.68
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.375	2.40	2.375	2.375	—	—	618,000	−2.39	3.34
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.65	—	—	1.65	—		—	22.09	5.25
435 東泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56	0.32	—	—	0.32	—		—	69.15	0.66
706 典雅國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.19	—	—	0.19	—	—	3,200	76.92	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.425	2.40	2.40	2.40	−0.025	−119	20,800	31.65	10.40
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.58	—	—	1.58	—		—	4.26	3.18
882 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.76	—	—	0.76	—	—	2,030	6.89	3.26
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.93	—	—	0.93	—		—	28.33	6.93
284 國際油科	07/09/90−30/09/92	1.10	0.88	0.87	0.83	0.84	−0.040	−17	210,000	14.12	1.94
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.026	—	—	0.026	—		—	338.35	2.13
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.08	—	—	0.08	—		—	122.68	1.08
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	10.20	10.30	10.20	10.30	+0.10	+45	97,095	−0.17	33.44
668 德豪科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 高雅國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.65	0.64	0.64	0.64	−0.010	−73	100,000	45.24	2.44
694 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.216	0.225	0.216	0.225	+0.009	+7	90,000	48.88	1.32
649 鉅中電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.29	—	—	0.29	—		—	73.79	1.79
536 協生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.365	0.36	0.36	0.36	−0.005	−81	60,000	41.77	1.12
486 南洋發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.32	0.315	0.315	0.315	−0.005	−70	28,125	50.00	1.21

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.085	—	—	0.078	−0.007	−4	14,100	30.17	2.28
659 新聞投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.45	0.44	0.435	0.435	−0.015	−26	668,000	17.26	0.98
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.35	0.35	0.345	0.35	—	—	148,800	53.41	2.70
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	63.33	0.49
377 廣勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.125	—		—	161.00	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.25	0.26	0.25	0.25	—	—	134,000	102.26	0.93
584 新滙國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.625	2.625	2.55	2.55	−0.075	−30	411,000	8.98	11.55
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	0.239	0.232	0.227	0.228	−0.011	−15	134,000	39.79	1.33
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	3.47	0.46	0.475	0.46	0.465	+0.005	+39	11,697,543	−1.81	3.78
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.025	4.025	3.95	4.00	−0.025	−151	549,000	26.62	17.60
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.35	3.325	3.30	3.30	−0.050	−75	494,000	35.25	18.80
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00	0.32	—	—	0.32	—		—	75.76	2.32
526 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.39	0.39	0.385	0.385	−0.005	−90	1,038,000	6.57	0.70
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.38	0.38	0.37	0.37	−0.010	−32	336,000	15.28	0.76
700 富林明中電	26/06/91−26/04/93	19.80	4.775	4.75	4.75	4.75	−0.025	−162	10,000	22.75	24.55
708 富林明港燈	10/06/91−10/05/93	11.60	3.375	3.35	3.35	3.35	−0.025	−140	23,000	25.63	14.95
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−23/09/93	30.50	—	7.90	7.20	7.30	—		1,154,800	23.93	37.80
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.072	—	—	0.072	—		—	435.79	4.07
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68									
614 鴻運電子	19/09/91−15/09/94	0.60	0.214	0.214	0.214	0.215	+0.001	+72	27,400	37.50	0.71
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.335	0.355	0.34	0.345	+0.01	+13	7,250,000	19.04	1.06
564 索羅門證券	20/10/89−27/09/91	23.273									
573 索羅門太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
560 索羅門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.64	0.66	0.63	0.63	−0.010	−70	584,000	0.54	1.85
092 海裕國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.43	0.435	0.425	0.43	—	—	6,510,000	−2.38	1.23
725 香美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.26	0.265	0.255	0.265	+0.005	+25	848,000	34.34	1.11
537 孫柏記	01/11/89−30/09/92	1.45									
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10									
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	31.00	31.00	30.75	31.00	—	—	36,000	−0.62	21.57
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.62	1.82	1.74	1.74	−0.080	−18	236,800	13.65	4.37
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.14	1.22	1.20	1.20	+0.06	+3	459,516	80.00	5.00
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.45	5.45	5.35	5.35	−0.100	−52	2,732,000	23.87	24.65
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.32	—	—	0.31	−0.010		—	63.95	1.41
643 升國國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.239	—	—	0.239	—		—	129.26	1.09
483 寶光實業	21/04/86−31/12/91	4.43	0.184	0.18	0.18	0.17	−0.014	−5	70,000	36.73	4.58
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.365	0.37	0.37	0.37	+0.005	+33	11,000	2.59	2.77
722 偉益建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.41	0.41	0.41	0.41	—	—	77,000	50.39	1.91
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.285	0.28	0.28	0.28	−0.005	−55	10,000	39.62	1.48
570 濠區太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.115	—	—	0.115	—		—	112.76	0.76
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.76	0.79	0.77	0.77	+0.01	+37	621,200	54.55	1.87
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.021	—	—	0.021	—		—	197.18	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.023	0.024	0.02	0.024	+0.001	+6	270,000	313.29	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.38	0.40	0.40	0.40	+0.02	+3	20,000	12.37	3.23
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.39	—	—	0.39	—		—	73.03	1.54
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.238	—	—	0.233	−0.005		—	110.66	2.23
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10									
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.015	—	—	0.015	—		—	30.03	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.04	0.038	0.038	0.038	−0.002	−12	233,391	235.46	0.21
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	0.94	0.96	0.96	0.96	+0.02	+24	30,000		4.45
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.86	0.85	0.85	0.85	−0.010	−99	50,000		1.18
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	1.02	1.03	1.01	1.03	+0.01	+45	110,000		2.03
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.05	1.05	1.02	1.05	—	—	14,000	−5.17	1.65
447 永滿然	01/02/88−31/12/92	0.20	0.083	—	—	0.083	—		—	13.20	0.28
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.59	0.57	0.57	0.57	−0.020	−25	44,800	51.75	2.17
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.55	0.55	0.53	0.53	−0.020	−23	300,000	45.61	1.66
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.085	0.087	0.085	0.087	+0.002	+21	110,000	331.58	2.05

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	136.00	—	—	136.00	—		—	6.62
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	90.75	90.50	90.25	90.50	−0.25	−172	8,300	6.90
609 地下鐵路債券95	8.00	100.60	—	—	100.50	—		—	7.96
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00								
611 海裕債券93	7.25	104.25	—	—	104.25	—			6.95
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

國際投資

台灣雖逐步開放市場
欲成區域金融中心仍須努力

國際投資形勢分析

台灣金融市場已逐漸開放，以促進台灣成為區域性的金融中心。可是開放之後，路障仍有不少，外商投資效益還是要打折扣，這必使到外資對其興趣降低，轉投他處。

中通社的文章稱，繼不久前宣佈要在年內允外銀從事遠期外匯交易外，近來台灣財政部又擬放寬四十六家外銀在台分行的經營空間，同時亦擬准許外銀自行辦理公債買賣業務，而階段性開放外商保險公司經營的政策，至今已吸引十家外國保險商赴台。

目前獲准在台開業的外商銀行共有四十家，已開業的有三十六家；以分行家數統計，經財政部核准的有五十一家，已開業的有四十六家。這四十六家外銀分行目前吸收存款總數是台幣八百三十億元，僅佔台灣市場的百分一點二；而外銀在台的放款則有兩千多億元，其在台佔有率為百分三點九。鑑於這些外銀很多放款生意的資金來源，並非依靠台灣市場吸納，而主要是由其總行提供，台灣財政部認為，外銀在台的債權遠高於在台債務，台灣民眾存款非常有保障，類似香港國際信貸銀行倒閉而發生存款人損失的現象，在台灣幾無可能。因此，財政部最近正在研究進一步放寬外銀在台經營的空間。

該文章還稱，為了擴大公債交易網絡，近日台灣財政部和中央銀行已取得共識，擬除本地銀行之外，亦允許外銀在台分行自行辦理台灣政府發行的債券買賣業務。台灣金融人士認為，島內資金雖然充沛，但外銀參與公債買賣，有意投注更多的資金，當然毋須予以排拒。

而在保險市場方面，外商亦興趣甚濃。台灣於八六年開始開放外商保險公司赴台設立分公司，但僅限於美國。不過，台灣財政部已允諾年底先開放本地商人設立保險公司後，將會對美國以外的其他外商開放，因此，叩關者絡繹不絕。據統計，截止八月底受理申請的期限止，今年已有美、英、法、日、加等國六家壽險和四家產險申請赴台設立分公司，其中包括，美國投資人壽險、國衛壽險、瑞泰壽險、加拿大樂登壽險、英國鳳星壽險、法國於仁壽險，以及美國吉利產險、日本千代田產險、法國於仁產險和英國聯合商業保險等十家公司。

不過，對於階段性的開放，外資還是有所批評。霸菱證券投資顧問公司總經理谷月涵指出，就該機構的全球投資組合觀點，台灣股市佔全球的投資比重約在百分二至五。但是投資台灣股市所需的交易時間卻佔了百分三十，反映出目前對外資機構的限制還是太多，對投資效益而言相當的不划算。

景泰基金公司在台代表人梁華棟也表示，來台的國外投資機構對於國內的租稅制度深感困擾。

大通銀行一位主管則指出，因時差及交割制度的不同，所造成的交割延遲，迄未獲得有效解決，對於不同時區的歐美地區，是投資的最大阻礙。

大通銀行主管指出，雖然延後島內股市交割時間不太可能，但是證券主管機關必須想出一個可以容許不同交易系統的交割方式。

怡富證券公司總經理許立慶亦表示，目前外資機構投資的本金、資本利得匯出，都必須報備，即使放寬匯出時間限制，但是基本上還是一個管制的觀念，對開放中的金融制度，顯得不合時宜。

概言之，由於台灣開放外人投資的限制過多、過於複雜，如不儘速擴大開放，恐將無法與其他開放中的東歐、南美、韓國等股市競爭。

美股分析

杜工指數走勢今後如何 要看能否重破三千

小心場外交易指數曾創新高是陷阱

九月廿三日美國股市——九月份「三重結算」後的第一天交易裏，大市表現反覆，走勢未能一氣呵成。杜鍾斯工業平均指數既不能升創另一歷史新高（三〇五五），也不能進一步升逾上周五曾見的高位阻力（三〇三五）。尾市時一輪程式沽盆湧現，把指數壓至全日最低水平收市。指數收市報三〇一〇．五一，下跌八．七二。以指數走勢而言，是日收市訊號祇屬中性，但廿四日則將面臨關鍵時刻，杜工指數是否會重破三千點及十天平均移動綫支持。上述水平因近期市場減息而升破，理論上是好友會堅決力保的重要防綫，影響市場心理頗大。期指指數及股票期權結算後，大市的成交量也相應退減至過去平均數字水平（即一億四千萬股），情況回復正常。

昨文筆者曾提及NASDAQ指數升創新高後，會進一步支持短期大市向上。而廿三日該指數回頭下跌二．五〇點（五二四．一九），多少反映上周五該指數的勁勢是由股票空頭人士補淡倉所造成，場內技術因素高於一切，如該指數廿四日無力回升則以它作為測市目標的作用已失，創新高的訊號是陷阱居多。（心雁）

從經濟前景看
歐洲貨幣潛伏隱憂
長線投資風險頗大

貨幣之窗

假期過後，美元市勢繼續跟隨外圍向下，由於短期內美國沒有較重要的經濟數據公佈，明顯可見投機者再度以炒美國減息為借口，趁勢拋低美元。事實上，以當前歐洲美元三個月期存息五厘半左右，比對歐洲馬克和英鎊皆有一段距離，自然歐洲貨幣的吸引力強大得多。由於現時市場看淡美元的佔多數。因此，美元的短期市勢大致保持疲淡局面，但美元會否一沉不起，目前仍是一個疑問。

從較長遠的角度看，美元並不會太差，因為歐洲貨幣本身亦有不利條件。例如瑞士、英國當前均受到高失業率的困擾，德國也不例外。在財政赤字方面，英國和德國均屬巨大。在英國方面，明年是大選年，現時有揣測英國可能會提前在今年十一月大選，而近期的減息行動，有認為是政治意義大於經濟，這是為大選而鋪路，若真的提前大選，英國在未來一個月會再減息。另一方面，去年英鎊加入歐洲貨幣體系機制時也同時減息一厘，而今年十二月歐洲貨幣一體化談判將進最後階段，英國若要在會議上取得更多的發言權，英國很可能在此之前把英鎊在該機制的上下波動百份六改為百份三，與其他成員國貨幣的波幅相若，但此舉可能引來英鎊匯價大跌從而對執政黨帶來政治危險，因中央銀行要支撐匯價在大選期漸臨之際將是一個壞消息。若果加息支持匯價更成為「政治自殺」的行為。

此外，目前歐洲經濟官員普通有一個擔憂，就是美國的經濟復甦步伐緩慢，不足以帶動歐洲的經濟復甦，同時，在歐洲各國大都維持貨幣緊縮政策，其結果是歐洲在明年極可能再出現衰退，因此，長線投資歐洲貨幣，其間的風險着實不少。（王長明）

日股展望

日股買家多表觀望 升勢持續成疑問
減息誘惑築底成

昨（廿四）日日本股市上升一百四十點，惟成交量降至三億二千萬股。市場表現反映出，處於上下半財政年度交界，投資者多表觀望，令是日市勢未能一面倒的向好，市場更擔心日經指數難以跨越二萬三千五百點。惟深信目前水平有較強的支持力。

儘管昨日有程式買盤，但並不能令投資者跟風追貨。近期被炒得熾熱的股隻已見回頭，如日本CARBON由近期的二五七〇圓高位，跌至昨日的一七四〇圓；東洋橡膠工業亦由近期高位九八二圓跌至昨日的八一〇圓。利率走勢偏軟，及日滙趨升均有助大市發展。表現不錯的有：丸紅、伊藤忠、萬事得、本田、豐田、富士銀行等。除大水外，三大証券均告上升。

大市未能表現強勁，主要是由於本土法人機構卻始終裹步不前。

最近更因上半年會計年度結束在即，為避免增加持股風險，均維持既有部位。未來一兩週，機構投資者將把注意力移轉到年中結算和粉飾帳目上，故其投資態度更不會有太大的轉變。

就技術面來看，一些分析家認為經過此番急漲之後，前五百大上市公司中，有百分八十七的股價均已高出二十五日均價，意味著已有短線過熱的現象。

另外一些人則認為，二十五日移動平均綫（上週五為二萬二千四百三十點）甚具抗跌能力。況且在這廿五個交易日中，日股曾因蘇聯政變而暴跌，故此大市尚有上昇餘地。再加上減息的誘惑更使大市築底成功，暫無再跌之虞。（郭中文）

貴金屬市情

數項好因素支持 金價扳上三五〇

週二紐約黃金價重上三五〇美元關口，收市三五〇．二〇美元，

而在昨日週二本地倫敦金收市三五一．二〇美元，較紐約價還高些。由於美國再度減息的消息甚盛，美元被進一步抑低，兌馬克一．六七二〇，跌一．三五芬尼。另方面，白銀價格扳升至四．二五美元，亦是對金市的利好因素。昨日本地倫敦銀升至四．二三美元，帶動金價再升。

國際金價主要是受到幾項消息的支持而上升。

●國際白金、白銀價格走高。

●國際美元不振。

●蘇聯表示要以黃金作為重建經濟的準備。

●美國計劃出兵伊拉克實施軍事制裁。

●國際現貨金價在前週兩次下試三四三美元不破，底部隱現。

但是金價在最近一年多來，走勢疲軟，即使今年年初遇著中東爆發戰事的利好因素，卻出現暴跌行情，使黃金市場多頭極為謹慎，不輕言入市，金價因而在上衝的行動中，倍感吃力。

因此，預料本週金價仍會在盤局中努力測試位於三五〇美元至三五二美元間的阻力區。不過，若反覆上試失利後，將會令多頭卻步，轉而鼓舞空頭重新入市，準備殺低，再探三四三美元至三四五美元間的支持區。對比白銀價格，事實上金價的升幅十分有限，好友亦不值得高興，因金價的上升仍未成勢。特別是蘇聯、中東及產金國的沽金，隨時會在價格升到某一水平時突然出現，不可不防。（柳橋）

大衛論金

突發利好刺激補倉 蘇聯拋金恐懼仍在

九月廿三日倫敦金市——市場消息有力，造價再試行挑戰安士三五〇美元阻力。市場擔心蘇聯同高位拋金的心態一直不能揮之則去。但與此同時，如市場有甚麼突發利好消息也可以觸發部份淡倉作技術性回補。現貨如升逾三五〇美元，下一度阻力會順延至安士三五四美元。廿四日石油出口國組織在日內瓦召開另一次部長級大會，商討第四季油價策略，會前消息傳來，沙地有意提高組織每日產量，內原訂每天二百二十三萬桶增至二百四十五萬桶（組織現時每日實際產量為二百三十五萬桶）。而部份成員國如尼日利亞、伊拉克等建議重訂燃油基價在每桶廿一美元（日前組織平均售價在十九．五美元），建議是否成功，有待各組織成員國的合作態度及反應。美期金市——反覆高收，現貨收市（三五〇．七五美元）已升逾近期阻力位，市情有進一步好跡象，伊拉克突扣押聯合國調查核化置設人員五小時，搶走有關文件，一度引起市場不安。白銀期貨表現優異，亦間接影響黃金市道向好，技術買盤支持白銀價格上升。美利率看跌，美匯價再次拋售，兌日圓是日創出近七個月來新低（後市報一兌一二二．七五日圓），凡此種種，皆屬市情有利因素。（大衛）

行業訊息

汽車建築需求不振 日鋼鐵廠調低產量

日本經濟放緩，已開始對製造業構成連鎖之影響，例如汽車與建築用鋼材需求不振，對鋼鐵業生產已呈現壓力，估計其他經濟環節亦會逐步受到經濟放緩所波及的。

日本各大鋼鐵廠商因汽車、建築用材需求不振，開始減產和調整庫存。目前各大廠商已決定將今年第四季產量減少四至五，九一年度下半期（今年十月至明年三月）的減產幅度可能達百分之五，受此影響，九一年度的總產量可能只達一億一千萬噸弱，略少於九零年度的一億一千一百七十一萬噸。

鋼鐵業界預估第四季業界全體的粗鋼產量約二千七百五十萬噸，較去年同期減少一百三十六萬噸。九二年首季的需求可能低迷，產量預估為二千六百五十萬噸，較今年首季減少約一百四十萬噸。

需求方面，今年第四季土木工程方面的需求因公共投資增加，建設業全體需求可能較第三季增加三十五萬噸，汽車業需求可能增加約一萬噸。

儘管第四季的需求轉佳，然而景氣成長減速感覺加強，因此業界仍然決定控制產量。明年首季，預料以建築、汽車為主，各產業的鋼鐵需求將再度滑落，加上庫存達六百五十萬噸高水準，廠商因而決定繼續減產，以防止庫存持續增加。

美卅年長債一面倒向好
孳息率短期難高於八厘

九月廿三日美國債券市況——升勢既成，市場信心未熄。大市續向好的一方發展。近期升多跌少，造價以一浪高於一浪地進行。一時間市況表現無懈可擊。三十年長債孳息率短期內將無法高於八厘水平。反覆，直至市場經濟數據有明顯改善為止。如要認清楚各類經濟數據的表現及結果，又非要過多一個月時間觀察不可。據時間的安排，本星期美將公布的重要經濟數據依次如下：（一）廿四日的美九月份中旬市場人士對利率前景十分看好，認為續可支持債券價格在高位水平。反覆，直至市場經濟數據有明顯改善為止。如要認清楚各類經濟數據的表現及結果，又非要過多一個月時間觀察不可。據時間的安排，本星期美將公布的重要經濟數據依次如下：（一）廿四日的美九月份中旬銷售情況。（二）廿五日的八月份耐用品訂單（市場初步估計將下跌百分之四．八；七月份曾報升百分之十）。（三）廿七日的第二季國民生產總值最後修訂數字（上月報跌百分之〇．一）。（四）廿七日的八月份個人收入及支出情況。同時美財政部明及後天將拍賣二年及五年期票據，市場估計屆時的吸納力量當不成問題。美三十年長債廿三日收市報一〇二又三十二分之廿六，微升六個基點為七．八八厘。每周三個及六個月票據拍賣，是日所得孳息率分別是五．一八及五．二三厘。（仟生）

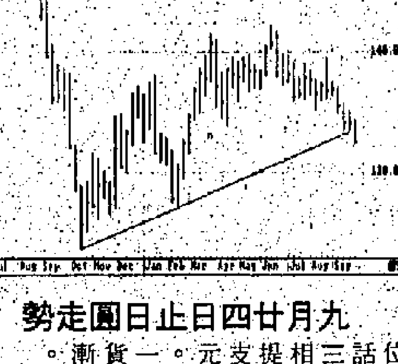
外滙技術分析

日圓打破沉寂活躍起來 惟一二三處阻力仍強大

九月廿六日　日元在週一東京和香港都休市的情況下，仍然能夠有不錯表現，暗示日元在沉寂了近一年之後再次活躍起來。近一段時間筆者曾經提過日元在一二三．三附近有很大的阻力，此阻力位不破的話，就不能夠有足夠的力度去吸引人入市搶日元。這一阻力位已經在本週一被冲破了。

這樣，也就再有一種工業貨幣兌美元出現了轉強的買入信號。但在買入日元的同時，有些小事項，各位應先考慮考慮，以制定更適當的入市策略。第一，就是日元現貨價一二三．五的附近有很大的阻力，估計日元會先反彈上一二三以上的現貨。另外，正當月末，日本的一些入口公司也需要買一部份美元而拋空日元，使日元的現貨價向上有所調整。各位可乘日元回吐而入市搶貨。

從週線圖上看，日元肯定已經突破了大的阻力線，這一點各位可以在附圖之上，見得很清楚。短線現貨價一二三．二和一二三．四都是可入市的現貨，如日元將上述兩個價位都跌破的話。現貨一二三．五的關口相信將可以提供足夠的支持阻止日元繼續下跌。各位可在一二三．五的現貨再試，逐漸加大銀碼。



九月廿四日止日圓走勢

國際公司動態

▲日本電訊（NTT）總裁透露，該公司截至九二年三月底止的年度盈利增長相信難以維持，原因是日本經濟放緩，導致本土電話服務需求減少，尤以商業性電話通訊減少更明顯。

▲五家日本電子產品大廠商十八日宣布，已經協議出高解像電視用影碟的機型標準。松下、先鋒、三洋、新力和東芝五家公司決定合併各自的研究成果，訂出機型標準，以便發展高解像影碟。

▲安川電機製作所開始在亞洲設銷售據點，加強銷售及售後服務。安川廿一日即將在新加坡設立獨資銷售子公司，計劃明年度陸續在台灣、南韓設立銷售公司。這是安川全球發展策略的一環，預定一九九三年度的亞洲地區營業額提高為一百六十億日元以上，為九〇年度的一倍以上。安川電機以九三年度為目標，擬定「中期經營計劃」，同時海外事業的比率提高為二十五（九〇年度為十六），營業額五百億日元（九〇年度僅二百四十一億日元）。但安川到目前為止的海外事業以歐美市場為主力，亞洲市場僅佔百分之五，九〇年度營業額僅七十五億日元。由於亞洲經濟發展迅速，電腦、電機產品需求增加，未來市場發展潛力極大。安川決定在新加坡設亞洲第一家銷售公司，銷售電機產品、大型整流器、工業用機器人等。

▲兒童世界（CWLD）指責其主要競爭對手玩具市（TOY）購買其公司在推廣期的折扣產品，然後以玩具市場的存貨出售。

▲王氏電腦（WANB）宣佈接入墨西哥房屋發展商INFONAVIT一份價值四百五十萬美元合約，訂購王氏電腦的VS電腦系統。根據此合約，王氏電腦將供應四十六套VS 5000系統及一套VS 8000系統，以助這家房屋公司將其部門可以大為分化。

▲萬國商業機器（IBM）宣佈，該公司最大的電腦已交付給其首名顧客，這種大型電腦是企業企統900型。

▲百事可樂計劃一項節省二億美元開支計劃，根據此計劃公司會削減Frito-Lay小食部門約一千八百名僱員而實施此計劃會令公司第三季盈利減少六千二百萬美元，相等於每股八美仙。

新界版

港府正與地鐵商討興建新機場鐵路
擬由荔景入青衣
現仍有一系列問題需要考慮暫時不提出諮詢
葵青區會提議評估環境可解決青衣對外交通

（特訊）荃灣拓展處長透露，新機場鐵路的興建，有關部門現正與地下鐵路公司進行初步磋商階段，而當局認為該條鐵路的路線，由葵涌、荔景入青衣較為可行。

葵青區議會昨日就新機場鐵路的荔景轉運站事宜進行討論，不過，葵青區議員對邀請有關部門出席區議會被拒，深表遺憾。

葵青政務專員鄭國威解釋，因新機場鐵路計劃仍在有關部門討論階段，尚未決定有關工程細節，故現時不適宜進行諮詢；但稍後有具體的計劃將諮詢區議會。

葵青區議員黃耀聰認為，有關部門未有具體計劃亦應先諮詢區議會，讓市民的意見也能獲考慮之列，故希望在新機場鐵路計劃未定案前應諮詢。

出席葵青區議會的荃灣拓展處長鄺漢生表示，由於新機場鐵路計劃現正與地下鐵路公司進行初步磋商，沒有進一步的具體資料，故暫時不會諮詢區議會。

鄺氏透露，港府希望由地鐵公司經營新機場鐵路，因與現有市區的鐵路之接駁點及系統問題有關。目前機場鐵路仍有一系列的問題需要考慮，例如市區有否需要設置聯檢碼頭，快、慢綫的配合轉運站等問題。鄺氏表示，由於機場鐵路行經葵芳，在綫路上有點問題，故港府認為該鐵路綫由荔景入青衣往新機場較為可行。他續稱，新機場鐵路的工程估計不會因此而清拆荔景的大廈，不過有關詳情仍需研究。

葵青區議員丁衍華認為，新機場鐵路的發展不應只考慮財政承擔的問題，應從整個地區發展而設計。青衣若有機場鐵路站，這可解決青衣對外的交通問題。黃耀聰認為，港府若在荔景興建機場鐵路的轉運站，想在區內進行整體的環境評估。（梅）

西貢漁民一家八口慘歷驚心動魄
遭越南匪徒上船擄劫
拋棄荒島一週幸獲救
連船與款物俱被掠走損失數十萬

（特訊）西貢糧船灣漁民八人，最近懷疑遭八、九個越南籍匪徒趁夜摸上漁船洗劫，把漁民一家八口，連人帶船擄走，棄置在海豐縣一個荒島上，卻將漁船和財物駛走。後來幸被一艘中國漁船救起。這家人經過驚心動魄的一個星期，終於在星期六平安歸來。

這艘漁船編號為M六〇四二九K，時值三十萬元，連同現款二萬餘元與一斤黃金，全部被匪徒劫走，事主返港後，隨即往各署報案。

遇劫漁民名叫陳觀喜，和他的妻子（是水上新娘，已領身份証），四個子女，最大八歲女兒，最幼四歲兒子，七十三歲父親和六十六歲叔父住在西貢糧船灣海面這艘機動漁船上。

據說，本月十五號晚，陳觀喜一家八口乘搭這艘漁船，出海捕魚，至凌晨一時許駕船駛返糧船灣歇息。至凌晨三時許，陳觀喜和家人睡夢中突然被人推醒，赫然發覺有多八、九個越南籍匪徒摸黑登上船上，用利刀指嚇各人。匪徒制服各人後，隨即將幾個男人綑綁，然後迫入帶船擄走。

漁船夜航中，陳觀喜的八歲女兒大着胆子詢問這些匪徒說：叔叔，你們想載我們到哪裡？」那其中一個匪徒回答「去越南。」那女孩子告訴匪徒船中柴油有限，根本無法抵達越南。

匪徒聽說，隨即改變主意，將船駛往廣東惠東。大概凌晨五時許，船抵海豐縣一個叫做金鄉的荒島，在荒島拋錨。直至凌晨七時許，匪徒在船上煮飯，大家吃完飯後匪徒將綑綁着漁民和家人抬上岸上（祗有孩子沒有綑綁），祗留下現款五百元，幾斤米、一桶水、一個打火機和一個飯煲，及身份証，卻將船上現款二萬餘元、一斤黃金，連同漁船駕走，揚長而去。

後來，陳觀喜和家人發現有一艘海陸豐漁船經過，忙高呼求救，陳妻識講海陸豐話，告知遇劫，於是，大陸船載他們全家到海豐港口碣石。

陳家在碣石住，四日，然後打電報返香港，告知遇劫經過。然後乘汽車至平海，香港親友連忙駛船到平海接載，終於在本月廿二日安全返港。

陳家遭歹徒擄劫是發生在前星期六，直至上星期六安全歸家，恰巧一個星期。

據西貢漁民互助會副理事長張明合說，陳觀喜雖然全家平安歸來，但是漁船、現款、黃金和所有生財工具全部被匪徒劫掠去，生活頓陷徬徨。漁會聞訊，立即發起捐款運動，昨日籌借得一萬多元，以解燃眉之急。（傑）

（一）港督衛奕信爵士夫人昨日主持沙田慈氏安養院揭幕禮致詞。（二）港督夫人參觀安養院，和一位車禍中受傷的少女談話。

沙田慈氏安養院啓用
可容百五傷殘人百五療養病人
港督夫人揭幕指出是私人政府合作成果
環境優美設備現代化提供合乎水準服務

（特訊）港督衛奕信爵士夫人昨日主持沙田慈氏安養院揭幕禮。該院位於沙田新市鎮北面，背枕馬鞍山郊野公園，與沙田馬場隔岸相對，是由香港政府撥地興建，可容納九十六位中度傷殘人士，五十位嚴重傷殘者和一百五十位療養病人。

港督夫人致詞說，我很高興獲邀主持沙田慈氏安養院的開幕典禮。我知道這所安養院的落成啓用，是多方人士懷着滿腔熱誠、堅毅不拔的精神和無限的關懷愛心而努力達致的成果，足堪香港慈氏安養院引以自豪。

香港慈氏安養院最初於三十年前在舂坎角排列連接式石屋其中一個簡陋的營房創立，至今已取得驕人的發展。該所安養院其後進行重建，並於一九七七年三月由麥理浩爵士夫人主持開幕典禮。由那時開始，香港慈氏安養院便一直積極服務社會，造福無數有需要的人。該院一直因應社會的需求而不斷發展，目前的服務對象主要是嚴重傷殘的人士。這所新建的安養院對推行上述的重要工作有莫大幫助。新院有十分現代化的設備，為住院人士提供舒適的居所，而且座落在風景優美的地區，俯瞰城門河，為慢性病患者和傷殘人士提供一個寧靜舒適的生活環境。

她說：我知道新院是香港慈氏安養院與政府緊密合作的成果。這是結合私營機構的積極參與、市民的慷慨捐助，以及政府的大力支持而取得美滿成績的極佳例子。這項規模龐大的計劃能夠卒底於成，我謹向所有參與這項計劃的人士致以熱烈祝賀。他們當中有些今天未能出席這個盛會，誠屬美中不足，不過這所安養院是他們不遺餘力和大家努力不懈的最佳證明。去年三月，當李卓諾上校在港時，我和他曾有一席話，數小時的話題，都是環繞着他對沙田慈氏安養院的期望。很可惜今天他未能出席這個盛會，不過，我深信李卓諾上校在轄下遍布世界各地的安養院所提倡的信念和理想，定會在這所安養院繼續發揚光大。謹祝所有將會在這裏工作和生活的人士事事順遂，身心康泰。管理這所安養院是一項重大的挑戰。不過，我深信你們定能從工作中獲得極大的滿足感。

新建成之安養院附屬於慈氏國際基金會，該會創辦人Group Captain Lord Cheshire為軍人，於二次大戰時期表現出色並獲頒發維多利亞十字勳章。戰後，Lord Cheshire致力於為老人及傷殘者謀取福利。該會迄今已有一百八十四間安養院分佈於英國及其他四十八個國家。本港第一間慈氏安養院於一九六一年成立，現址位於舂坎角，並於一九七七年進行擴充院舍，可供九十名院友居住。而沙田院舍則為本港第二間慈氏安養院。

沙田慈氏安養院是經特別設計，以照顧傷殘人士個人及團體生活上之需要。該院設有三類型的院舍，設備完善，並有充足的員工提供合乎水準的服務。（傑）

港督明日主持 區局大樓開幕 建設耗逾兩億

（港訊）港督衛奕信爵士將於星期四（九月廿六日）上午十一時為新區域市政局大樓主持開幕典禮。

新區域市政總署及區域局大樓的興建，為一綜合大樓，低座會議廳樓高五層，以圓柱支撐，區署總部大樓則樓高二十層，大樓離沙田市中心僅數分鐘路程，並且交通方便。

總部大樓位於沙田排頭街與沙田鄉事會路交界，毗鄰沙田火車站。

區局大樓耗資二億零六十萬元。

圖為青衣居民在北橋遊行，警員亦出動沿途維持秩序。

青衣居民北橋遊行 抗議長期晨早塞車
要求在出口迴旋處劃單白綫不滿被拒

（特訊）為數五十多名青衣島居民，昨晨在四位葵青區議員帶領下，在青衣北橋遊行，抗議青衣北橋長期塞車，他們要求當局將青衣北橋與德士古道迴旋處的電門方向車輛改道行駛，使青衣出荃灣車輛，每小時汽車流量增加四百至五百架次。

遊行隊伍於早上七時卅分在青衣長發商場集合，八時正已齊集五十多人，隊伍沿青敬路上青衣北橋出發，然後轉落永順路海濱花園解散，沿途交通未受太大影響。

警方加派人手同行，遊行秩序良好。發起今次遊行的青衣關注組發言人今晨稱，每日早上北橋的車龍長達兩公里，該組一直要求運輸署在北橋荃灣方向出口的迴旋處劃上「單白綫」，疏導北橋交通，但運輸署以執行困難為由拒絕。

青衣關注組亦搜集居民簽名，將於今午遞交區議會交通諮詢委員會，要求正視北橋擠塞問題。

區署上月續檢控 共逾千名垃圾蟲 提醒市民勿違例

（港訊）區域市政總署一直都嚴格執行清潔條例，致力保持區局轄區內環境整齊清潔，在上月（八月）共檢控一千零三十九個違例拋棄垃圾的市民。

在被檢控人士中，五百零三人被控在公眾地方亂拋垃圾，三百三十五人被控妨礙潔淨工作進行，一百一十六人被控隨地吐痰，其餘八十五人被控其他違例事項。

每個違例人士的罰款額由五十元至一千五百元不等，而罰款總額為三十一萬七千五百二十五元。在罰款總數中，十二萬二千七百七十五元及三萬八千九百五十元分別為亂拋垃圾及隨地吐痰的款項，十萬一千三百元為妨礙潔淨工作的罰款，餘下的五萬四千五百元為其他罰款。

區署發言人呼籲市民遵守清潔衛生條例，協助保持家居環境潔淨。他又提醒市民，根據文康市政及公眾衛生條例，違例棄置垃圾，刑罰最高可被罰款一萬元及入獄六個月。

青衣邨萬家歡樂慶中秋籌備委會
抗議葵青區會壟斷 民間團體文娛活動
並抗議房屋辦事處批准不公取消晚會

（特訊）青衣邨萬家歡樂慶中秋籌備委員會昨日在葵青區議會拉起橫額，抗議葵青區議會不擇手段，壟斷民間團體文娛活動。

該中秋籌備委員會主席雷石畏指出，他於九月初曾去函葵青區議會，要求主席及其委員會再三考慮，若要堅持在青衣邨與民間團體爭辦中秋活動，會導致日後熱心人士不參與任何文娛康樂活動。

雷氏續稱，葵青區議會與一青衣的區議員利用本身的特權，握殺民間團體舉辦文娛康樂，壟斷葵青區文娛活動，而令街坊有一錯覺；只有葵青所謂民主派才是為民服務的團體。

雷氏表示，他們不滿青衣邨房屋辦事處只批准在中秋節舉辦活動，而批准葵青區議會的區議員中秋前後兩日舉辦活動，故去函房署聲明取消該晚之中秋晚會，以示抗議。

負責區議會在青衣邨舉辦中秋活動的陳笑文區議員表示，他為避免彼此相爭的局面，故將在中秋前舉辦活動取銷，而讓另一團體先在中秋舉辦晚會，他只在中秋後舉辦活動。（梅）

洪水橋區自由人士 議決聯祝雙十國慶

（港訊）新界洪水橋區各界自由人士日前假座該區大馬路冠江酒樓，舉行慶祝中華民國成立八十週年紀念籌備會議，到會者非常踴躍。決議事項如下：①十月十日下午六時，假座該區冠江酒樓，舉行隆重慶祝大會及聯歡叙餐，成年人席券每張一百元，小童（十二歲以下者）一席券每張五十元。歡迎愛好自由人士向各主席團者購買。②在禮堂張燈結綵，遍掛青天白日國旗，酒樓門外蓋搭二十五呎大花牌，附近街道遍插國旗，形成一片旗海。③七時開始放映自由祖國電影助慶。④一致推舉林漢泉為大會主席。總務周霙鵠、財務曾修、佈置吳茜蘇、公關鄭鴻基、酒席梁國槐、司儀崔滙高。

主席團如下：林漢泉、陳遠華、瞞文清、崔滙高、陳齊、孔達貽、周霙鵠、林則文、羅堯、梁國槐、曾修、鍾志明、許慈湖、聶祺、林瑞忠、侯家仁、吳其偉初、鮑鴻基、蔡大新、江新、周同、李大江、黃漢昇、陸漢棨子華、單洲、陳文芬、許豪泉、林旭勝、陳訪、馬慶龍、陳天乃、林榮焜富安、鄧萬豪、鄭桂河、蕭蕗、葉梓光、王茂祥、林光、范佰記、張家秀、陳劍凱、倪合發、林勉正、聶峯、吳子良、許雄。

讀者來函

梁楓主編

台北市的港式粵菜

港式粵菜登陸台灣，首先遭遇的難題是「輕口」風格進入「重口」市場。

朵頤集

正當移民潮籠罩整個香港之際，不少家庭主婦為了適應行將必須應付的未來生活，紛紛……

永安東瀛風光

熱綫

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）九月廿五日 星期三

讀者來函

揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。
來函請附眞實姓名地址電話

柴灣重建區與小家庭之問題
撥來撥去變成人球
居民反對入住殘屋
發終止租約警告信有恐嚇之嫌

編輯先生：

柴灣邨民生協進會一直非常關注柴灣邨重建的問題，現借貴報一角，表達我們對房屋署安置柴灣邨單身二人情況的不滿及要求。

根據房屋署的公佈，柴灣邨一至八座會於今年十月重建，至目前爲止，區內只有廿餘戶仍未遷出，當中以二人家庭爲多。

邨內十室九空，治安環境惡劣，令到居民出入提心吊胆，本會曾就此事多次向房屋署反映，但進展緩慢，遲遲未見有具體改善。至本年八月底，才接獲房屋署高級房屋事務經理（重建）麥定生先生正式覆函，內容大致如下：

一、房屋署已盡量根據居民意願安排入住合適單位，現只餘少數住戶仍然拒絕接受房屋署合理的安排。

二、柴灣邨十三至十五座經房屋署修葺後，單身二人家庭亦樂意搬去上述單位。

我們對房屋署的答覆非常不滿，他們只是歪曲事實。信中意味着二人家庭揀擇，正如柴灣邨房屋署金經理所言，居民要求「魚翅」。我們對上述房屋署無理的指責極表不滿，我們的理由如下：

一、居民不是要求「魚翅」，只是要求一個合理的安排，房屋署所講的一點也不合理，而居民拒絕接受安排，是因爲所編配的單位未合符基本條件，如地面滲水、水渠漏水等情況屢見不鮮，此不表示居民揀擇。

二、如房屋署所言，有部份住戶接受柴灣邨十三至十五座，但仍有部份居民拒絕入住，主要原因如下：

1.柴灣邨十三至十五座是四型公屋，已列入重建計劃之內，居民不願再作人球，短短幾年內搬完又搬。

2.柴灣區內無全新的單身二人單位供應，是房屋署政策失當，無理由要居民承擔責任。再者，居民只是要求根據他們的意願，入住柴灣區內未列入重建計劃的較新單位，這絕對不是房屋署所謂「要魚翅唔要粉絲」之說。

3.房屋署在登記時強調居民有選擇權，但現時不根據居民的意願安排單位。

4.十三至十五座會變成「老人邨」，而二人家庭不乏老人家，搬進後便缺乏互相照顧的能力。

現重申我們的要求如下：

一、二人家庭按意願配屋的權利應被尊重，並切實進行。

二、反對房屋署多次安排十三至十五座單位給不願意入住的居民。

三、不應發出終止租約的警告信給居民，此舉實有恐嚇之嫌。

本會自成立以來，曾多次代表居民主動約見屋邨經理，但均被拒絕，顯示房屋署根本無誠意與居民解決問題。現距離搬遷日期不足一個月，我們更憂心忡忡，心中彷徨無助更不足爲外人道。希望房屋署今次能重視居民的意願，盡快安排合理的單位，使重建過程順利進行。

祝貴報業務蒸蒸日上

柴灣邨民生協進會上（A四四四）

保護環境防範未然
天橋擲物危及生命
興盛居民盼能改善

編輯先生：

我們是荃灣興盛臨屋區居民，本區最大特色是建於屯門行車天橋底下，天橋除了帶來空氣污染、噪音問題外，最近更接連發現天橋擲物事件，威脅着本區居民生命安危。

自本年五月，本區居民不斷目睹有石頭、玻璃樽、汽水罐及螺絲釘等物自天橋掉下，更曾有一次掉下近半立方呎石頭，隆然巨響，嚇至附近一帶居民驚惶失措，掉下石頭亦險些傷及一位正在洗衣服的老婆婆，經此事件後，引起本區居民的廣泛關注。

由於天橋底下是本區居民的主要通道，爲街坊出入的必經之路，亦是小朋友的休憩場所，無論擲物者是有心或無意，掉下物件，實在對本區居民安全構成威脅。

本區所有居民是經房屋署安排下入住，有關當局選擇本區作臨時房屋用途時，應考慮到居民最基本生命安全得以保障，現相繼發現天橋擲物，居民實在擔心，若沒有足夠保障措施，萬一釀成意外，傷及無辜，後果實不堪設想。爲防範於未然，我們提出下列要求：

（一）有關當局應於天橋當眼處設置標語牌，警告駕車或乘車人士不要擲物，傷及他人。

（二）並於天橋近民居處設置圍網以防止擲物傷及居民。

本區居民衷心盼望有關當局顧及本區五百戶居民生命安全，而切實考慮保障措施的必要。

一群興盛臨屋區居民（A四四五）

尋梁金旺

梁金旺兄：

自你行船後，已失聯絡，全無書信，你船行走台灣、新加坡、加拿大等地，未知已否回返香港。

望見報後，即來信聯絡，若親友知其行踪，也請去信鄉間聯絡。

梁金旺鄉下地點：新興縣環城區，楓洞村。

陳蘭芳地址：新興縣城鉄大地村興男坊九七號。

陳蘭芳敬上（A四四三）

飲食生活

梁楓主編

秋風起三蛇宴即將上市
黃埔花園德寶與聚福來

食在港九 大排

香港人最有口福，當華東發生水災時，有人擔心今年吃大閘蟹可能較麻煩，事實上完全沒有影响，當江南人士正在持蟹把盞之時，嶺南人士却在關懷，蛇羹也許很快上市了。

秋風起，三蛇肥是誰也知道的，而喜歡吃蛇的人，因已隔別一年，都希望早日可以吃到。現在已過中秋，已經有點秋意，今年吃蛇，可能比往年更早一些。

記得去年在沙田火炭的濠景大酒樓吃過一個「蛇羹海鮮餐」，所吃的一鍋五蛇羹，是用竹絲鷄、鮑魚絲和花膠絲等上乘配料調製，吃得非常愜意。席上所配的美食有雙冬羊腩煲和清蒸大青衣等，尾食是生炒臘米飯與甜品，那套餐令人懷念，不知濠景今年何時再度推出。

又在紅磡黃埔花園第九期的德寶海鮮酒家裏，我們去年也吃過一頓同樣精美的蛇宴，我還記得先吃的兩熱葷是飛潛動植炒五蛇和百花炸蛇丸，因菜名特別，所以難忘。

主菜菊花五蛇羹與濠景所造的同樣精美，不分伯仲。這兩間酒家所處的地方相隔很遠，却同屬八佰伴力根集團，一脈相承，菜式的製作可能有點相似。

一般酒家供應蛇宴，配合的菜餚多數採用羊腩煲和大鱔煲，兩者在秋冬季節最合時，外省人全年都吃羊肉，但香港人多數選在天冷時才進食。德寶蛇宴中當然也有這兩個菜，是雙冬羊腩煲和豉汁蒜蓉蒸鱔。吃羊腩煲時付上一碟白灼本地生菜，放入火酒爐羊腩煲裏飽醮滚汁，非常可口。生菜有唐生菜和西生菜之分，我覺得在蛇宴裏吃唐生菜好得多，而本地生菜即是唐生菜。

此外當然還有一隻鷄的食制和生炒糯米飯，蛇汁炆伊麵，甜品等。我們很希望德寶這席蛇宴也將早日推出，因濠景的蛇餐與德寶的蛇宴去年收價都不貴，相信今年也一樣。

執筆時接到一個電話，有朋友報告有一間酒家已有蛇羹上市，那是北角英皇道近炮台山地鐵站出口的聚福來海鮮酒家，當晚我們立即去試。

聚福來去年所做的蛇羹與蛇宴，相當不俗，我們都已試過。現在蛇宴還未舉辦，首先推出蛇羹，我們因已闊別將近一年，已經急不及待了。

入到晚飯廳，因有冷氣關係，大家都不期然的感到有點秋意了。環望四處食客怡土，不少人都在吃着用火酒爐烘着的蛇羹，又見有人吃着香氣直撲鼻官的臘味煲仔飯。迎月、賞月、送月一過去，這裏變成一個秋冬世界了。

我們叫了蛇羹一鍋，售價便宜，只賣一百二十元（散叫每位三十元）。我們當然也用火酒爐烘着來吃，蛇羹用鮑魚絲、鷄絲等調製，而最令人欣賞到的是一陣陳皮的香味。別小覷小小的陳皮，是派出專人到新會城搜購，幾經辛苦，今年才搜購得約二百斤，勉強夠用。

我們吃蛇羹時，也叫了一個臘味煲仔飯和蟹黃鮮腐竹、太後蒸鱔片、蟹肉扒溫室竹笙等小菜，吃得很滋味。聽說他們今年有精裝蛇宴，不久將可推出。

蓮花素食擁有的千年靈芝，而製作靈芝月餅，採用的是五種可供食用的靈芝中最高貴的赤芝。

潮州城之超值消費

包有魚

早期的香港潮州酒樓，規模固然談不上，持壺穿梭於食客間的「茶博士」，態度更不堪聞問，菜價亦不固定，視乎份量、時值與是否熟客而收費。

記憶中第一間美輪美奐的潮州食府，乃開在尖東的潮州城，在新張一段相當長時間，老闆鄭合稱親切迎送賓客，如沐春風，給員工樹立典範。

最近開設在灣仔的潮州城酒樓，以「五星級豪華酒店高貴裝修，一般消費」作招徠，曾經光顧的朋友，都大讚物超所值；尤其是特大的卡座，更適合情侶或三兩知己對飲談心，其他食肆難有這樣的設備。副總經理范貴德，的幹勁也有衝勁，事事親力親爲，集團不斷擴大發展，功不可泯。

灣畔晚飯一度，喜遇頗僕於香港澳洲的總廚陳炳奎，未忘包有魚愛嚐家鄉風味濃郁的潮州小吃，欣然相對浮一大白。

「肉丸炆海參」是最色的代表性製作，海參炆得入味，肉丸的配搭與琢工一流，一般粵式菜館都不容易吃得到。

包有魚薦食紹菜胆，主政呂欽榮特地點了兩款——金華腿片和冬菇扒燴。經過挑選的紹菜胆，顆顆鮮美，配腿片固然洽味，加冬菇亦清鮮可喜。

白烚鯇魚，潮州人稱爲「鯇魚飯」，趙創林經理告訴包有魚，妙處是冷吃非但毫無腥味，相反地更覺鮮甜而且比清蒸更對胃口，與這兒的凍蟹有異曲同工之妙，不妨兩者一齊叫來試試，相得益彰。潮州海鮮的品種，破除舊例，不斷增加，以蒜茸炊熱上桌的「貴妃蚌」，夠嫩夠滑，勝過原隻蒸的帶子。

在柏寧嚐海珍

由九月十二日起至九月三十日，柏寧酒店廿七樓的Parc 27餐廳除原有的菜譜外，更推出由新任行政總廚顏世武精心研製的海鮮晚餐，以饗食客。

海鮮晚餐的菜式全部由海之珍饈——龍蝦、八爪魚、蟹肉、鮮蝦、劍魚、帶子及石斑等泡製而成，每客只售二百三十元正（另加一服務費）。

令食客耳目一新的菜式包括烤劍魚配蕃茄醬汁，貝類海鮮閫麵配橄欖、煙肉及香草等等，在Parc 27一邊享受豐富的海鮮晚餐，一邊飽覽維多利亞海港的迷人夜色，實是人生一大快事。

新介紹 青年

台北市的港式粵菜

麒麟集 陳非

港式粵菜登陸台灣，首先遭遇的難題是「輕口」風格進入「重口」市場。

且先回顧香港本身。大凡我國任何菜系進入香港市場後，經營者都把它「越淮而爲枳」，減麻、辣、鹹。漸而，因實驗證明了一個釜底抽薪的真理：素性「任何菜系，味源改用粵式上湯」。這麼一來「紅湯」、「白湯」沒有了，就是單一的粵式上湯，其模式是一斤肉類提出一斤上湯，然後再以渣滓加水熬出「二湯」，原料也嚴格作出限化。終於，接受同化的才可以生存，堅持「師傅教落的」都關了門。

唯一昂然獨立的僅有杭州菜系的天香樓。

幾個年頭下來，顯示出一個可行定律「以不變應萬變」好了，如今，大家登陸台灣了，怎辦？

只在桌面加若干小碟眞正有味的紅椒絲或X.O醬。另一方面，在熱葷上加備有辣椒乾、鮮紅椒炒的東西，如此而已。

另一個工夫是，做好鮑魚、翅和清蒸海鮮。

鮑、翅、江瑤柱、火腿都要從香港進口，這些乾貨，都變了八仙過海各顯神通。

賽螃蟹以外

異鄉風味 鳳三

想到京菜中有「賽螃蟹」，本文我用「桂魚」與鷄蛋，主要的原料是桂魚、鷄蛋，亦從香港之俗，「桂」應從「魚」從「厥」呢。

前一陣，一本飲食雜誌上介紹「賽螃蟹」並附照片，照片上此菜的盆中央，有一隻生鷄蛋。近年若干京菜館炒此菜時用鷄蛋白，盛起後，以生鷄蛋置中央，侍者送上桌時，把這生鷄蛋拌和。

傳統的「賽螃蟹」，最考廚子功夫，鷄蛋的白、黃及魚丁同炒，必須善於掌握火工，才顯出「蟹黃」。一九五三年面世的九龍「樂宮樓」，即擅此菜。香港今日，吃不到了。再例如醬爆鷄絲，亦當年「樂宮樓」的名菜，先要備有爆鷄，然後切絲醬爆入。現在，不知何家還備有爆鷄。

由「賽螃蟹」想到獨脚蟹，舊日紹興人在紹興本地與外地所開的「熱酒店」中，供應的鹽水發芽豆，即稱「獨脚蟹」，謂其味可賽美螃蟹。「獨脚」指其芽也。

舊日上海最多這種熱酒店，都備有獨脚蟹，在大閘蟹季，早期有賣蟹者，後來都由顧客自外購蟹往，由店方代煮，並附調味品與食罷的洗手糖茶，洗手水，當然要收手續費。香港從未有過熱酒店，我亦不知今日上海如何了？

朵頤集

眞眞

華鹽豆腐粒

正當移民潮瀰漫整個香港之際，不少家庭主婦爲了適應行將必須應付的未來生活，紛紛惡補一些日常生活技巧，例如烹飪、裁剪，甚而是理髮等等，都能引起熱潮，但一般高貴太太不便隨便求師學藝，因此，近來有些頂級酒店，特別由駐店名廚開班設帳授徒，頗收滿滿之效。

最近，由「凱城」改名爲「港麗酒店」有見及此，將由十月份起，舉辦一連串中菜烹調課程，由金葉庭大廚林勝倫師傅親自講授及示範，每個課程共八課，每次教授兩款菜式，爲方便教授及提問，每班只限十六位。粵語班由十月八日起，逢星期二下午三時至五時上課，英語課程則由十月十日開始，逢星期四同樣時間進行，八課共收學費三千三百三十五元。林勝倫入廚三十年，是大名鼎鼎的名廚，曾創製多款創新與傳統兼備的粵菜，深受各方及金葉庭的食家讚賞欣賞。今次授徒，除教授傳統名菜烹調技巧之外，亦將其傘手名菜之秘方公開，其中有荔粒米酒蒸鮮蟹拑、鵝蛋焗魚雲、韮黃油泡生斑球、華鹽豆腐粒、金牌炸子鷄、獅頭魚蒸豆腐等名菜。其中尤以華鹽豆腐粒最易學和最受歡迎。

筆者曾親身向林勝倫師傅領教，其材料簡單而易做，只要懂得其竅門便能做出極佳之效果。此饌之製法是先將布包豆腐六件搞切，然後用少許幼鹽用手抹勻，蒸八至十分鐘，稍候片刻後把豆腐切成細粒候用，然後將五香粉加鹽在鑊內以慢火炒熱，即成「華鹽」，最後將豆腐粒放入熱油鑊中慢火炸至金黃色，加少許華鹽上碟即成。各位有興趣大可自行依法泡製，又是一味令人朵頤一快之食物。

竹笙珊瑚釀三寶

饕客萍踪 天蠶

邇來贋品充斥，譬如用豬皮膠製成的雪蛤羔，用樹膠製成的假燕窩，用魚膠僞造的假魚翅等不勝枚舉，而最近又發現市面有大量人工培殖的竹笙供應，形成此種曾被視爲極品的食用菌，價格暴跌，在此情況下，選購物料特別小心了，以免魚目混珠也。

查竹笙很多人誤以爲是老竹樹裏面那層竹膜，其實這是誤傳的。竹笙是一種眞菌，亦稱爲竹蓀，天然生長在我國西南高原崇山峻嶺之竹林中的朽竹體上，是一種食用菌類，其種類很多，可供食用的有長裙竹笙、短裙竹笙，形呈網狀，是稀有的優質菌類，亦稱爲竹參，有止痛補氣降血壓、降膽固醇之食療效。竹笙本身無鮮味，但爽脆清爽，極宜製上級素菜之用，由於近來贋品充斥影響所及價格下降，但一般高級食府顧及商譽，定必採用正宗優質作料，務以確保店譽也。日前曾夫在銅鑼灣黃金廣場翠亨邨茶寮作客，就嘗到一道「竹笙珊瑚釀三寶」，別具特色，此饌用雲腿露筍，北菇釀入竹笙之內，淋以蟹黃獻，頓令原本無鮮味之竹笙增進不少飴美鮮味，清爽可口醒胃兼而有之，誠然是深切了解物相輔相乘之烹飪原理。另一道是醬燒琵琶鷄，廣東人稱鷄饌特多，諸如炸子鷄，豉油鷄，菜膽鷄不一而足，此間以海鮮醬，柱候醬把鷄先行醃好，吊起風乾，然後以文火炸熟上桌，色、香、味俱全，是翠亨邨茶寮極受食客歡迎的新菜式，值得一試。

豪苑海鮮全接觸

位於富豪機場酒店二樓之豪苑魚翅海鮮酒家，於九月份推出「龍蝦海貝食品節」，各類新鮮的海鮮，如龍蝦、肉蟹、蝦、魚、帶子、螺等，皆任君品嚐。豪苑更會以最優惠的價錢及最多元化的烹調手法，爲賓客們獻上多姿多采的海鮮宴，包括可供六位及十二位用。

可供六位用的菜單，每席只售港幣一千四百八十元，菜式包括有鮮果大蝦沙律、紅燒海鮮翅、玉帶翠鳳球、上湯露筍焗龍蝦、清蒸海青斑、福州炒飯、上湯煎粉果及合時生菓拼盤。

可供十二位用的菜單，價錢亦只不過是港幣二千九百八十元，菜式包括有海蜇拼八爪魚、玉帶花枝片、蟹肉扒雙蔬、葡汁焗釀響螺、紅燒海鮮翅、上湯龍蝦鳳凰球、脆皮燒鷄、清蒸大海斑、海鮮菜粒炒飯、上湯煎粉果及時菓凍布甸。

梁玳寧食譜

紅燒三文頭

三文魚頭肉滑甘香，最得知味人士欣賞。炆魚頭宜買大型的，每包約有1—1½個，早已分切兩邊。

用料：（4人量）加拿大大型三文魚頭1包（約1¾磅）、粉皮8両（約10安士，洗淨）、冬菇幾朵（切絲）、蛋1隻，生粉1/3杯、酒1湯匙。

醃料：鹽½茶匙、胡椒粉1/6茶匙、蔴油½茶匙。

料頭：蒜茸1湯匙、薑米2/3湯匙、葱幾段。

味料：柱侯醬或麵豉醬1 1/2湯匙、老抽1/2湯匙、生抽1湯匙、蠔油1湯匙、糖1湯匙。

做法：(1)三文魚頭洗淨拭乾，醃味10餘分鐘後，拌入蛋液，沾上生粉，中猛火炸至金黃。

(2)燒熱油，爆香料頭，炒香柱侯醬，贊酒加味料及水2杯，與魚頭冬菇同煮10分鐘，加粉皮，埋生粉獻，獻滾加蔴油，即成。

三味多春魚

三種味道來自三色汁醬，款客可帶來新意。

作爲家常小食，可選用其中一種。

用料：（4人量）加拿大多春魚8—12條、麵包糠2/3杯、蛋1隻。

翡翠醬：奇異果醬（奇異果1個，去皮切粒，加檸檬汁2茶匙、糖約1湯匙、生粉水1湯匙略煮，或吉士粉水1湯匙略煮、酸甜程度隨人喜愛）。

橘紅醬：甜酸醬（可買瓶庄）。

鵝黃醬：沙律醬4湯匙，拌入芥辣醬約1湯匙。

做法：多春魚灑以鹽和胡椒粉，沾蛋液，再沾麵包糠，以中猛火炸成金黃色，醮醬而食。

其他適合與炸多春魚相配的醬汁：沙爹醬、燒烤醬。

多春魚其他做法：煎封多春魚（用鑊起鑊，將多春魚煎香，以鎮江醋、生抽、糖、鹽所調的汁，贊酒，即成）。

炸魚秘訣：要用中猛火，火若太慢會令魚肉變霉。

百樂酒店意式風情食品節斜塔薄牛扒。

永安東瀛風光

由富都酒店主理之上環永安餐廳及荃灣曲奇船長餐廳於九月十二日開始，推出「東瀛風光」自助晚餐。

一系列精選日式美食，供顧客隨意選擇及品嚐，包括：刺身、壽司、天婦羅、爐端燒食品、火鍋、及甜品等，每位港幣一百三十五元，小童八十五元，加一。

「東瀛風光」自助晚餐，每晚六時三十分至八時三十分在上環永安餐廳供應。

逢星期四及星期五晚上六時三十分至九時三十分在荃灣曲奇船長餐廳供應。

龍標 產品眞材實料信譽超卓全港馳名
（龍標罇庄燕窩）
・純正冰糖燕窩・龍標野山花旗泡參冰糖燕窩
・龍標高麗參冰糖燕窩・龍標高級禮品盒（3罐庄）
龍標罇庄燕窩
滋補養顏
促進健康
超值產品
即食貢獻

選用高級純正材料經科學眞空處理精製而成。
實惠受用增添情意
錦字冰糖燕窩
本品不含人造色素或防腐劑
香港總代理：信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY, LIMITED
香港文咸西街48—48A 48—48A Bonham Strand, West, HONGKONG.
Telephone Nos. 5459007, 5431039, 5410095

東爨閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜 精美點心
海鮮晚飯 貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話： 7306011

灣仔碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃 白菜肉水餃
品種繁多
由五月一日起每盒22元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
8388038 5751669 8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側・太原街入）

圖文傳眞 5594238
●熱線電話 5462583 熱誠服務 5464459
●每日下午五點半截稿●
（分類廣告） 華僑日報 （明天刊出）
今日來電 （分類廣告） 熱線電話

娛樂圈

完成首個抗癌療程 余綺霞回家續醫治
吃不下睡不好的日子終捱過去

余綺霞今日完成首個抗癌化療程序回家休息，昨日霞女接受記者訪問表示，這次並不算出院，理由每天她仍須回院進行另二個療程，把白血球再度抽出，然後注射抗癌藥物。

原本她是可以留院休息，但因住院便要支付頭等房價錢，相反她在家休息則只計三等收費，所以她便返家，霞女稱醫藥費暫時雖不用她支付，由無綫幫手，但她相信費用會非常昂貴，估計至少要幾十萬元，不過她亦不能計較，理由只要執番條命，那怕沒機會賺錢。

而初初入院時她實在是辛苦得很，既吃不下也睡不了，尤其是吊了那些化療藥水，令她的小便十分頻密，每夜每小時便要起床兩次，雖然是非常痛苦，但她仍接受現實，原因她若不能忍受便很難堅持下去。

幸好近兩日情況已好轉，而醫生對她這麼快完成首個療程，亦讚她的進度快和VERY GOOD，同時從記者們所聽昨日霞女的聲音也很精神，對這霞女笑道當然，因她太喜歡這世界。

肥肥穿針引線 羅文簽約亞視
拍特輯兼主持節目

羅文昨日動筆簽約亞視歌星合約一年，亞視將會為他拍攝一個音樂特輯，以及安排他主持一個十三集的節目。

亞視為歡迎羅文的加盟，特別舉行歡迎儀式，出席者的藝員事務總監何嘉聯，肥肥等人。羅文表示，亞視所提出的條件不俗，其中拍特輯及主持節目更是無綫不能給他的，加上肥肥已過了亞視，感覺上做亞視也像是做無綫，分別不大。

肥肥在今次簽約當中，擔任「說客」的位置，曾從加拿大致電給他問他合約事宜，而羅文也形容肥肥是他的「軍師」，提出價錢時也有請教她，所以今次的酬勞是合理的。

羅文未來數月的工作已排得滿滿，由於年底要舉行演唱會，所以十三集的特輯要到明年才可以做了。至於音樂特輯，他謂待稍後才開始籌備，拍攝日期和題材有待開會後決定了。

羅文肥肥堪稱友誼永固

肥肥約滿亞視後 赴加國坐移民監
當年曾為秋仔放棄居加權

肥肥被何嘉聯邀請做「說客」，拉攏羅文加盟。肥肥謂亞視很需要認真及有實力的藝人幫助，因為有好的節目也要有好的演員才可做到相輔相承的，羅文常有好的意念，對亞視很有幫助的。

肥肥笑謂今次做「說客」，只是試吓，功勞不大。

肥肥在娛樂圈多年，覺得每一位藝人無論在什麼地方工作，對工作也應抱着一份誠意，不可怠慢，這是做藝人的應有條件。

肥肥和亞視的合約至明年八月便約滿，她已計劃好九月於加國坐移民監，並報讀地產；因此她不想被合約束縛，有適當的工作才返港。

其實她是在七三年已可獲移民加國的居留權，但因當年已和秋仔拍拖，加上事業發展好，所以寧願放棄居留權，也要留在香港，直至「六四事件」後，他才重辦理移民手續。

有說秋仔也移民加國，他們這對「冤家」又「聚頭」了，肥肥對此不知道，亦不想知道，不過，和秋仔分開已久了，再見面已沒有感覺。

有指肥肥對秋仔仍然很好，好像早前他仍在亞視踼頭時，肥肥也叫人問秋仔要否食飯盒哩！她謂當時因秋仔沒飯吃才叫人問他，其實秋仔人是很好的，心地善良，又敬老，只是在感情上則較優柔寡斷而已。

另外，其母於十二月中便八十歲大壽，肥肥已準備了一對紅寶石，一對綠寶石耳環給母親作為生日禮物，意即好事成雙也。

拍性感照潮流所趨 劉嘉玲不介意暴露
即使拍三級片偉仔亦不干涉

劉嘉玲主持「佳人有約」節目，昨日邀得陳欣健做嘉賓進行錄映，雖且與陳欣健演唱廣東歌。劉嘉玲自認在未識梁朝偉前，心境會有過不甚開心，自從識了偉仔後才最開心，也可以專心放在工作上。

對於最近潮流興，凡是八卦雜誌皆是性感暴露照片做封面。劉嘉玲表示，可能是香港社會問題，及風氣所趨，過去香港較為保守，很少見到暴露封面，而在最近才見出現，性感照在日本或其他國來說，不是一個問題，自正也不介意暴露，主要是不可過份。

劉嘉玲自認過去曾為一菲林商拍了一廣告，也算是暴露一些，當時尚年輕，主要為了顯出青春活力，現在沒有此燦爛笑容去上鏡，過去也曾有多個廣告拍，由於拍片沒有時間，曾推辭了。對於拍廣告或接拍電影，是否三級或者暴露還幸偉仔不會加意見，而自己也不會刻意聽取偉仔的意見。

劉嘉玲愛情事業俱得意笑容特別燦爛

張鳳妮 默默耕耘 抗拒暴露

張鳳妮與潘宗明將於本月廿七日前往美國艾奧華州拍攝「環宇風情」外景。目前羅嘉良和談佩珊已在該地進行拍攝。先頭部隊的外景由張潘兩人接下去。

張鳳妮表示首次拍「環宇風情」外景，而且此行是男子，沒有女子隨隊，很擔心沒有人照顧，希望潘宗明能照顧她，減少工作上的壓力。張鳳妮自認出道四年來，自己一直踏腳實地默默耕耘，只求不停地工作，到目前雖然沒有什麼成就，但總覺得自己比上不足，但也比很多人好，更有些人在圈中混了六七年也不及她。對於潮流興拍三級封面，張鳳妮表示自己不會拍，搏不過。

張鳳妮月尾免費遊美國

恬妞不反對試婚 與萬子却非同居

最近有週刊報導恬妞與女兒、母親原來已同萬梓良一家幾口共賦於西貢生活，兩家人樂也融融，記者昨日問及恬妞，她否認此事，表示雖然與萬子感情非常要好，但至今她還是與家人租住於酒店，一住已經三年。

由於交通方便，保安嚴密，所以她已住了三年多不捨得搬。

至於傳她與萬子同居，她並不介意，因事實非如此，就係是亦無須驚嘩，理由在九十年代同居並非什麼大件事，但可能中國人的思想始終較保守，才不能接受，同居其實也有好處，可讓雙方作深入了解，免婚後先鬧不快。

由於她與萬子自信性格大夾，所以無須以同居作試婚，而她的女兒與萬子相處亦很融洽，感情比親生父女更為要好，雖然如此，將來她嫁予萬子，卻不會替女兒改姓，理由女兒已入讀小學改姓便十分麻煩，不過她一定會同萬子生兒育女。

恬妞不介意被傳與萬子同居

麥麗紅天地無情 主動引誘吳毅將

麥麗紅剋下拍「天地無情」進度頗趕，而她與吳毅將稍後將會有場親熱戲，且是由她作主動引誘對方，由於她從未拍過這種戲，加上對方新婚，令她十分煩惱，為免尷尬，她希望向導演要求改變拍攝方式。

亮相佳人有約 陳欣健遭迫供

陳欣健昨日應邀參加「佳人有約」節目錄映，他在節目中被主持之劉嘉玲、陳奕詩、樊亦敏訪問，三位靚女問他過去的艷史，陳欣健自認做慣節目主持，早有心理準備被盤問，不怕靚女發問尖銳問題。

在節目中還與劉嘉玲合唱廣東歌。

對於陳淑蘭被傳擺邪在家休息，陳欣健表示，陳淑蘭沒有開工兩天，如果照無綫制度來說，病亦要開工，而今未見她開工，她可能真的發生了事，希望陳淑蘭平安無事。對於鬼神之說，陳欣健表示，自己信天主，但有開鏡儀式，也參加拜神，自己也相信鬼神，也聽到朋友講及鬼神特異事情，鬼怪纏身會有其事。

陳欣健透露蔡少芬十八歲生日會，他是出任司儀，至於百萬生日會之傳說，他認為蔡少芬是少女，經濟能力是靠家長，當然出錢者是家長，百萬慶祝生日並不要緊，主要開心就是，過去自己女兒的生日，也曾有過大攪的一次。

陳欣健亦相信鬼神之說

「致命思想」夫妻檔不智 「蝶戀花」相當原始淒美

在「致命思想」中布斯韋利士和狄美摩亞合演而非演情人，照電影圈一般慣例，是不討好的，這次似乎也不例外。

夫妻檔上陣，鮮有成功者，不論是夫導妻演，還是夫妻合演，也不管夫妻仍演夫妻或演不相干的人，都不宜。夫妻同在影圈者不可不信。

狄美摩亞演替朋友打抱不平的烈性女子，布斯韋利士則演狄美好友的老公，又粗口又懶惰，又好色又亂花老婆辛苦賺來的錢。於是狄美在好友的埋怨下，對布斯惡感日深。在好友想殺老公的情緒下，她終於替好友動了手。

嘉蘭絲迪的「好友」型和戲都比狄美摩亞更出色而見真實感，原因就是她沒有帶給觀眾真實身份的尷尬，不像布斯與狄美，走出來公婆一對，戲中却是人家的老婆和人家的丈夫，布斯吃狄美豆腐時，相信不少人會如筆者般心生「抗拒」。

講到戲，亞倫魯杜夫的導演不弱，美容院、小家庭、夫妻間、朋友間、吵架、殺人、審問期和突發的自首，本來容易雜亂，却都處理得極有條，只可惜男女主角竟是兩顆大明星，浪費了明星，也浪費了一部不弱的好戲。

同樣是大明星，給人「浪費」感的，還有奇雲高士拿的「蝶戀花」。

好浪漫的一個故事，愛上了好朋友的妻子，乾柴烈火，好朋友報仇，女的賣去當妓，男的被打至重傷，之後男為女報仇。相當原始也相當淒美，奇雲高士拿有型，性感，但此星太大，惜肉，於是總覺得少了些放縱的慾。

影評

有攪有錯
·阿富·

「情陷特區」中的兩個女主角的陳秀雯和劉美娟，都遭遇到不同的悲慘命運。劉美娟的貪慕虛榮，放棄了原有鄉間男友黎耀輝，遂追邵仲衡後，進而發生了肉體關係，又有了孩子，又為邵仲衡所拋棄。

陳秀雯嫁了曾偉權後，在特區的手袋生意雖蒸蒸日上，丈夫也被認為是一個由香港到特區設廠的成功商人。不幸卻因為一個女記者在一篇對曾偉權的專訪後，引起了家變。

兩個在香港到深圳特區去的男人，如果是蓮已方也算在一起的話，似乎是每一個香港到特區去的男人，不論是單身，或是有家室的人，都是喜歡拈花惹草，不負責任者。這樣的安排，可信度頗低。特別是片中在編寫劉美娟的父親，那開口閉口毛主席，連每一件瑣事都在毛主席前稟告，晨昏定省的描寫，把這個雖然是「目不識丁」的幹部，寫的過於滑稽化了，可信度也屬偏低。對於這種「偶像式的崇拜」，總會引來一些觀眾發出「有冇搞錯呀」的問號。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／香港早晨
9:10 莎拉物語／閃電傳眞機
10:30 孤鳳淚（吳君麗）
11:55 回到未嫁時
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 摩登小寶／都市方程式
3:45 機甲俠太郎
4:15 大威戰士
4:40 兒歌通訊戰
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣
7:00 港台制作／情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞／與郎共舞
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 俠客行
1:05 啱做媒人三代好
2:40 天堂地獄水晶宮

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有約
10:55 大家歡樂在今宵
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸錄／望父成龍
4:20 出位放送組／貓之眼
5:00 新大舞B
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／五綫譜
6:40 銀色速遞／中華傲訣
7:45 勝者爲王／盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港纖感檔案／時事追擊
11:33 新聞／活色生香
12:15 賽馬結果
1:15 再見狂牛
3:00 魔宮神掌

無綫明珠台
7:00 CBS新聞
6:15 芝麻街／妙趣恐龍仔
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 只是當時已惘然
8:30 古道行
9:30 新聞／戰火屠城
12:45 新聞／戰火屠城
12:45 新聞動感／明珠快訊
12:50 寶字風情畫／玉面飛龍

亞洲國際台
7:00 CNN早點／教育電視
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／花弗老豆醒目仔
6:30 咬咄爺咄
7:00 新聞／CNN精華
7:35 世界體壇傳眞
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 賽馬傳眞
10:40 開創綠色明天
10:45 美國寫像／新聞
12:30 夜驚熱線／滿堂春色
2:00 CNN衛星新聞

衛星電視台
5:30 世界遊蹤／瑪莉趣史
7:00 小熊奇遇記／七小福歷險
8:00 兒童天地／歡話世界
9:00 孩子看世界／健美體操
10:00 保健新知／保母爹D
11:00 洛基山脈／音樂特輯
13:00 天南地北／名人趣談
14:30 人海奇情
15:00 美食萬花筒／工運風雲錄
16:00 明日科技／奧倫寶寶展
17:30 時裝新知／諧趣嘉年華
18:30 諧談半個鐘／西施傳
20:00 優皮情史／卡紐克特輯
21:00 特警急先鋒／勇者無敵
23:30 巨星音樂會／勞格特輯
1:00 奮鬥／穿梭人類歷程
3:30 紀錄片精選／海關生涯

葉氏兒童合唱團震驚北美

德州達拉斯市

……待合唱團和主辦音樂會的是……組的團員來說，是新的經驗，也學習到不少東西。……八月七日到了德州，接……

猶他州鹽湖城

八月十五日葉氏合唱團抵達鹽湖城，是這次旅程的一個高潮的時……分興奮和歡迎。

……THE MUSIC AND THE SPOKEN WORD）第三千二百三十五次演唱，與他們陣容鼎盛的合唱團聯合演唱「時為童年」和「讓和平降臨」兩首合唱曲，摒……為敏感的METHODIST教堂表演，並與有六十七年歷史的吐桑男童合唱團聯合同唱「美好的……放，會衆才得以清楚看到。這又是一次別開生面的新經驗。……遺天下午，也順道到了迪士尼樂園遊玩。……奏，使音樂會的配搭生動多姿，不論對要求專業水準或為了娛樂歡欣的觀衆都會令他們有所收穫。

正如侯斯頓的兒童音樂教育專家、兒童合唱指揮SUSIE L……說：「葉氏合唱團的表現正是所有合唱團員當中有五分之……的夢想，你們的成就正……」

……葉氏合唱團於洛杉磯水晶教堂內演唱留影。在杜桑市之仙人掌（植物博物館內）……

青少年

新一代的皮草設計師 啓發皮草時裝新意念
本港兩名男女青年獲世家獎學金赴丹麥深造

愈來愈多本港皮草時裝設計精英獲取「北歐世家皮草獎學金」，資助前赴「世家國際皮草設計中心」，學習及進修皮草時裝製作及技術。

該設計中心位於丹麥，為全球唯一的皮草設計訓練中心，在過去兩年共有九位香港年青設計師及學生曾獲挑選，在該中心內接受嚴格的皮草設計訓練，為本地皮草時裝設計帶來一致新動力。

北歐世家皮草副總裁兼香港區董事布理信（Ole Borresen）指出：「在今日的時裝潮流中，皮草時裝漸已成為冬日服裝主要用料之一，這種趨勢令世家更積極培養年青設計師對皮草時裝的興趣。新一代的時裝設計師，憑着新穎的縫合技術及獨特的剪裁方式，曾在多項國際皮草時裝展覽中獲得一致讚賞，成績有目共睹。」

世家國際皮草設計中心自一九八八年成立以來，先後已有來自二十三個國家，共二百六十四名表現突出的年青設計師及著名時裝設計學院的高材生，從不同國度前往該中心接受訓練。

在設計中心內，來自不同文化背景的學員，透過研討交流各人對皮草設計及處理方法的心得，學員更可透過親身對皮草的體驗接觸，演繹千變萬化的皮草時裝設計，布理信補充：「透過課程的訓練和實踐，有助激發學員的新穎意念。」

其中一名學員李志光（Shaun Lee），於去年獲「世家皮草設計大獎」後，被挑選前往「世家國際皮草設計中心」進修，回港後旋即加入本地一間皮草公司內工作，實踐在中心內所學到的理論及製作技巧。李志光表示：「皮草設計中心內的專業導師及熟練的皮草工匠均悉心教導，啓發學員對皮草時裝設計的新意念，使他們領略到各種剪裁技術的靈活性。」

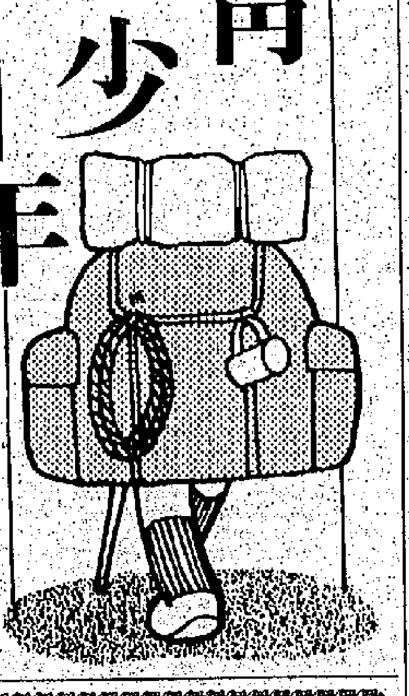
他並補充：「學員在中心內更可認識到毛皮種類，圖案組合，各式縫製方法及不同的剪裁技巧。在學習期間，我們並且能按照自己的設計款式，親自動手裁剪、拼湊及縫製皮草，獲得寶貴的製作經驗，把科學與藝術連合一起。」

另一位世家國際皮草設計中心學員林安儀表示：「完成整個訓練課程後，令我對各種毛皮的特性有更透切瞭解，而皮草設計帶來的挑戰更是一般布料時裝設計所缺乏的，因此我計劃在時裝設計上更多運用皮草，令年輕人可以享受皮草時裝的樂趣。」

林安儀是香港理工學院太古設計學院應屆畢業生，並是一九九一皮草時裝設計大賽冠軍得主，獲世家獎學金前赴該中心深造。

李志光及林安儀設計的輕鬆、活潑皮草時裝，充份表現在「九一世家皮草系列」裏，嶄新的狐皮及貂皮設計，令九十年代的皮草時裝，既適合年輕人穿着，又配合時代節拍。

世家皮草系列已是第二年採用「世家國際皮草設計中心」的學員精心傑作。北歐世家皮草推出的「九一世家皮草系列」現正進行世界性巡迴表演。



一九九一世家皮草系列 （右）展出一襲懷舊的六十年代款式，「A」字型的雙絲剪毛迷你裙，與純白的皮草，湊合成新的圖案組合，適合青春趨時新一代穿著。
（左）雙面穿着的SAGA貂皮連帽男仕夾克，皮面以雙綫針步構成鑽石型圖案，不經意地流露男仕們的豪邁性格，鮮艷的顏色是現代男士的新選擇。

穿一身秋光淡淡
真傳流行 拉羅芙

唔，秋光已老，蟬聲早歇，只留下天邊一抹彩霞，那高而澄明的天空，像給水洗過一般清麗。

涼秋九月，遠處霜風細細，四野生寒，北雁南來，掠過蘆花千里，低迴萬頃煙波，倜悵間竟勾起我串串相思。一提筆縱目落葉翩遷，拾起一片黃葉，只寫得下相思兩字，便教我「感起南朝千古傷心事」，怎得寫下幾句知心話?!

擲筆，選一件米白的洗水絲，配一條印花的洗水絲褲，麻織的帽子一頂，怎樣？穿一身秋光淡淡，踏郊去也，了卻相思！

妳可願意做一個 後備的情人？

「玩物喪志，玩人喪德」。相信很多人也聽過這句話，但又可有多少人會去細加思想這話內裏所含的思想，其嚴重性也並非短短的三言兩語所能形容得來的。

世上有很多吸引人的東西，有吃的玩的，種種不同玩意當中，只要是適可而止的話，的確可以給我們帶來鬆弛舒暢的效用。但隨着社會的繁榮，享樂主義漸盛，更出現了多戀的傾向，不論男男女女，也許是已擁有着一個溫暖的家庭，或是一個深愛着他（她）的戀人，但人慾的不滿足，令他們在心中泛起找尋更多戀人的渴求。

用情不專或是婚外情的現象也屢見不鮮，我們甚至可引用「普遍性」這字眼來形容。與此同時，也產生了很多可憐的「後備情人」的出現，弄得人們傷心苦臉的。更嚴重的是影響到更多單純的人兒，再沒有勇氣入情關，原本是充滿美麗憧憬的愛之園，也被構想成是痛苦陷阱了。

身處於生活緊張的大時代，閑時開開玩笑也是可以接受的，但若是拿人家的感情來開玩笑的話，那就萬萬不可以，玩火遊戲是多缺德呢！

很多時候這種故事多是發生在剛失戀的人士身上。一向在生活中戀人已成為你的生活一部份，分手後較難的在一時間接納這種獨來的孤單，如此般有的會渴望找人相伴，或說是另找他人代替這空位，危機就來了。

希望每個人也能做個負責任的人，「玩物喪志，玩人喪德」，也許你遇着的對手其想法是與你一樣的，那就可一較高下，臭味相投吧。若然不是的話，那就辜負了別人一番心意。

但可悲的是有些人明明知道自己是副選，是後備的情人，也被愛情麻木了，不理智的繼續下去，幼稚的想總有一天對方會認識自己才是真愛。其實，也許這種人連甚麼是愛也弄不清楚呢！

錯愛
梁應穗

八十五、望着窗外星星

「婷，妳有沒有看見國生，他現在身體可好嗎？」香卓君很關心的問香婷。

香婷不知道如何回答香卓君？告訴她自己今夜見過國生，還跟他說清楚自己對他沒有愛意？香婷害怕母親一下子接受不了這個事實，還以為自己祇是跟國生鬧意見。

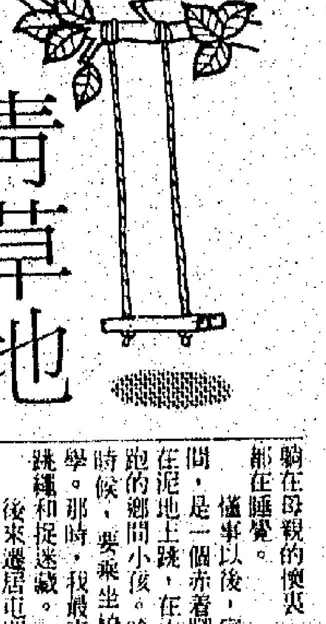
香婷祇是說見過國生，身體沒有大礙，讓香卓君放心下來。香婷想着，她必需找時間跟母親說清楚這件事，讓她能夠了解自己的想法。

這個晚上，香婷和國生一樣沒有好好睡着。從窗內望向窗外，一樣漆黑的天空，點綴着疏落的星宿，卻照耀着兩顆不同的心。星星會明白我心，原來祇可以跟星星細說心事吧。香婷望着窗外的星星，很久很久才漸漸入睡。

翌日，香婷回到公司，她很專心的埋首工作，不願想起昨夜的事。Alan來電說下午會來討論時裝表演事宜，華潤男不會來，他還在國內公幹。

香婷很忙碌的做電腦分析，秘書遞上一束鮮花，是紫紅色的玫瑰，她知道是國生送來的。香婷收下這束鮮花，她感到很不自然，自從昨夜跟國生表明自己對他沒有愛意後，她不想對方再浪費時間在自己身上，對他也是不公平的。若果他祇看待自己是知己朋友，她會欣然接受這束鮮花的。

青草地



自動做好學生

記得我讀小學的時候，班主任老師處罰不交功課或犯規的同學，常用打手心的方法。老師在堂上命令受罰的同學站出講台，伸出手來，打開手掌，然後用長間尺向着他的手心打下去。第一次不交功課通常打一下，只輕輕的。屢次不交功課，就重重打兩、三下。

頑劣的學生，他們在家也給父母打慣了，根本不怕老師打手心，還故意在同學面前扮鬼臉來掩飾羞恥。然而那些偶然犯錯，羞恥心強的同學就紅了臉，低下頭，甚至哭起來。

其實老師體罰學生，是因為學生不聽教，使他十分傷心惱怒，才會這樣做。只不過同學們雖然怕打，怕給同學恥笑，但打完之後，手心痛過之後，又忘記了應該改過。不肯做好學生。這可以見得「打」是治標不治本的。

今天，教育署正式宣佈，學校老師不可體罰學生。因為教育界人士認為，體罰不是教育的好方法，同時會嚴重傷害學生的自尊。

洪仔聽到這消息可真高興，以為從此在學校怎樣頑皮也不怕了。但小朋友要知道，不體罰並不是說將其他一切罰則也取消，犯校規依然會受到處分的。

不作體罰表示大人對兒童的尊重，當我們受到人家尊重的時候，自己當然也要自重，自愛，立志做好才對，你們說是嗎？

·唐姨姨·

好兒童 恢復原狀
南凱

談學校近況
江浩威（曾霭學校）

志明同學：

你自從因遷居而轉校後，成績好了些嗎？有沒有結交新朋友？學校的名字叫甚麼？我們都很掛念你呢！

我們學校在暑期中，各課室油上了粉紅色，更換了新風扇、電燈，洗手間也翻新了，操場上還設有飲水設備，音樂室，視聽室還新添了四、五部冷氣機和風扇，令人有煥然一新的感覺。

本月份，來了一位新校長，因為以前那個校長退休了；也有一、兩個老師不在那裏教書，還有一個老師要移民了。

現在我升上五年級了，梁老師便做了我班的班主任，他待我們非常好，遇到有不明白的地方，他都會循循善誘地教導我們，我和這班在一起，很快樂。

祝你

學業猛進！

同學 江浩威上

九月八日

鄉村和城市
·黃承智·（五邑鄒振猷學校）

小時候的事，印象已很模糊，只記得喜歡躺在母親的懷裏，整天都在睡覺。

懂事以後，家居鄉間，是一個赤着腳整天在泥地上跑，在山崗上跑的鄉間小孩。唸書的時候，要乘坐校車上學。那時，我最喜愛玩跳繩和捉迷藏。

後來遷居屯門，住進高樓大廈。幼年時我最喜愛數星星，現在因環境不許可，就失去了這種樂趣！

以前在鄉村可以自由自在地四處奔跑，現在居住環境窄小，已經不可能了。不過，市區設備應有盡有，購買東西，尤其方便，這是最可取的地方。但令人苦惱的是，城市的空氣實在太污濁了；人情味也沒有鄉間的濃。

我喜歡鄉村的寧靜，也欣賞居住在城市的方便。

偉大的母愛
·黃翠茵·（聖士提反女校）

「世上只有媽媽好」，其實每一位母親都十分疼愛自己的兒女，而且還願意為了兒女付出一切，甚至犧牲生命！

無論在那方面母親的愛都會存在，無微不至。記得有一次，我着了涼，發高熱，母親整夜坐在牀邊照顧着我；當時間到了，她便會喚我起牀服藥，臉上顯出焦急和擔心的樣子。當我痊癒後，她那張憔悴的面孔才換上了燦爛的笑容。為了使我的抵抗力更強，媽媽還會煮些有營養的早餐給我吃，不致容易生病。

母親還十分注重我的學業成績。她時常督促我溫習功課和解決學業上的問題，所以我要更加勤奮向學，成為社會的棟樑，不要辜負她對我們的期望。

我敬愛我的母親。

每年在母親節時，我都有送一些小小的禮物給媽媽，藉此表達我對她的心意，感謝她的悉心照顧和愛護。

水上樂園 周皓陽（聖保祿幼兒園）

葉氏兒童合唱團
91'北美巡迴演唱特刊

葉氏兒童合唱團
Yip's Children's Choir
Dr. Yip Wai Hong, Conductor

葉氏兒童合唱團震驚北美
—記九一年北美八大城市演出盛況　樹立崇高國際聲譽—

·隨團記者·

前言——海外演出是合唱團訓練的重要環節

人們也許有這樣的疑問：究竟兒童合唱團經常的往海外演出，有什麼意義和作用？

答案是很實在而明顯的，它的作用分在兩方面來說。其一是，當要準備一套有足夠分量的海外演出節目時，需要經過周詳的設計和編排，把團員集中起來訓練，嚴格地要求專業水準，更在個多月巡迴演唱中取得的各個方面的不同的經驗，進步的成績真是事前所意想不到的，團員們的能力實在是不可低估的。另一方面，對孩子的生活和經歷來說，確是個難得的機會，絕對不是他們隨父母到海外旅遊所能獲得的鍛鍊，他們會獨立處置自己的起居，適應團體的紀律，會互相幫助協調；又因經歷了不同的地方環境，接觸過很多他們沒有見過的場面和人物，視野擴闊了許多，這可說是在他們成長過程裡起着一個極有影響而不可磨滅的積極作用。

葉惠康博士說，除了上述兩方面的作用之外，國際間音樂藝術文化的互相交流，實在是這二十年來「兒童合唱團運動」在世界興起的一個努力的目標之一，它的昌盛當會繼續發揚，這對各個合唱團的本地、本國的文化和國際間的互相交流都有很大的影響力，確實是意義深長的工作。

三十八天演唱踪跡

多倫多

葉氏兒童合唱接受了北美八大城市的邀請，出國組一行五十七人（團員五十二人，導師五人）於九一年七月廿五日動程，首途抵達加拿大的多倫多市，由多倫多葉氏兒童音樂實踐中心接待，安頓在各華人家庭中受到悉心照料。在為期七天的訪問演出中，以為當地社會賢達組成的籌建「中華文化中心」委員會所主辦的音樂會演出為主，在多市著名之音樂廳「MASSEY HALL」演出，受到熱烈的歡迎和欣賞，合唱團也以能為發揚中華民族文化盡一點力感到光榮，另外，合唱團也在CBC廣播電台錄了一套節目。

多倫多葉氏兒童音樂實踐中心成立了半年多，還在起步階段，但他們充滿信心，正漸上軌道，此次香港葉氏合唱團與他們交流鼓勵，又得到一批旅居多倫多的葉氏舊團員們的支持，工作將會更加順利。

演出之後也抽空到過尼加拉大瀑布一遊。

密芝根州密蘭市

七月卅一日，合唱團到了美國密蘭市，是應密蘭市音樂協會之邀，八月二日在密蘭市設備完善的藝術中心舉行音樂會，作為「夏日音樂節」的閉幕音樂會。當地只有三十家由香港或台灣去的中國人家庭，他們全屬美國陶氏化工工業公司的工作人員，因此聽衆絕大多數是美國人，他們意料不到香港有如此高水準的音樂文化，而我們的同胞則感到無上的光榮，（紛紛的請我們到他們家中作客），翌日報上即有一篇盛讚的音樂評論。

密蘭市是全美日用民生工業第二大企業陶氏化工工業的所在地，團員得以機會參觀那龐大的生產設施，獲益不淺，還享受了陶氏花園優美的景色，也到療養院去為老年人演唱。

有兩天，全體還到了底特律參觀了「福特汽車」的汽車工業歷史展覽，也順道在CEDAR POINT遊樂場玩上一天。

七天的美國家庭生活，對第一次參加出國組的團員來說，是新的經驗，也學習到不少東西。

德州達拉斯市

八月七日到了德州，接待合唱團和主辦音樂會的是達拉斯的華人社會賢達，他們聯同華人青年管弦樂團合力籌辦，孩子們得到親人般的照顧，每天都在贊助人的中國酒樓進餐，顯見華人社會各界的鼎力支持和團結。音樂會在浸信教會舉行，座無虛席，音樂會上，由德州州長代表向葉惠康博士夫婦倆分別頒贈了「榮譽德州市民」証書，作為鼓勵他們長期從事兒童音樂教育及致力國際交流的貢獻。

我們到過達拉斯市前甘乃迪總統遇刺之廣場觀看，可作為孩子們在歷史課上知識的一個實地考察，孩子們也在「六面旗」遊樂場盡興一番。

德州侯斯頓市

八月十日轉赴侯斯頓，頭三天由侯斯頓兒童合唱團接待，住在美國家庭。第一場演出在宏大的「第一浸信會」教堂，這裡座位四千，圓形的舞台，燈光設備完善，翌日晚上第二場音樂會在音響效果一流的長老會教堂，此處以音樂水準高見稱，音樂會後，侯斯頓著名的韋斯大學（RICE UNIVERSITY）聲樂系主任給以合唱團的演出極高的評價。

後三天，由侯斯頓華人浸信會接待，住在華人教友家庭，雖然中、美生活方式有所不同，但他們對孩子的愛護都是一樣的。連續兩晚在華人浸信會舉行的音樂會，均座無虛席，從不同角度來欣賞演出的觀衆，均一致表示十分興奮和歡迎。

猶他州鹽湖城

八月十五日葉氏合唱團抵達鹽湖城，是這次旅程的一個高潮的時刻。首先，八月十六日在「(TEMPLE SQUARE CONCERT SERIES)」（教堂廣場音樂會系列）的安排下，在摩門教廣場ASSEMBLY音樂廳舉行音樂會，受到滿座的聽衆十分熱烈的回應，一位正在領導一隊著名黑人合唱團在此地巡迴演出的指揮OTIS LLOYD，前來祝賀，表示讚嘆不已。

八月十八日星期天早上，這一個特別的時刻，實在是給香港音樂界一個嚴重的考驗，就是舉世知名擁有三百多團員的摩門教TABERNACLE合唱團，邀請葉氏兒童合唱團，在他們每週一次的世界性廣播（每次直播半小時音樂會——名為THE MUSIC AND SPOKEN WORD）第三千二百三十五次演唱中，與他們陣容鼎盛的合唱團聯合演唱「詩篇一百五十篇」（W. LAWRENCE CURRY作曲），並由葉氏合唱團單獨表演多首合唱曲，佔了百分之七十的時間。聞說這是向來未有的邀請外來合唱團體的例子。表演之後，他們的指揮音樂總監「OTTLEY」博士很高興地表示與葉氏合唱團合作愉快和極表滿意。

我們的團員就這樣經歷了一次緊張、認真的分秒必爭的演出，留存下來的錄影帶的確叫我們回味無窮。

當美國各地的人們知道我們在TABERNACLE合唱團邀請之下聯合演出的事，都表示驚訝，認為是十分難得的殊榮，他們是六十三年來都被公認的是一個高水準的有歷史的合唱團體，他們月前才剛由蘇聯巡迴演出歸來，在彼邦轟動一時。

葉氏合唱團的團員們，在此獲得了豐盛的經驗和滿足，懷着滿意的心情離開此地。

阿里桑州的杜桑市（TUCSON）

八月十九日，我們向沙漠地帶進軍，來到杜桑市，受到美國家庭的接待，這裡雖屬沙漠地帶，到處可見巨大的仙人掌（七十年才長出一個支幹），但城市生活一如美國其他城市，沒有分別。

我們是在一個政府文化藝術機構名為「FESTIVAL IN THE SUN」的邀請下，舉行音樂會，在音響效果極為敏感的METHODIST教堂表演，並與有六十七年歷史的吐桑男童合唱團聯合同唱「美好的童年」和「讓和平降臨大地」兩首合唱曲，標誌着世界人民和平生活的意願和不同種族的共同目標，場面非常感人。吐桑市的副市長出席欣賞了這場音樂會，並代表市長在會上頒發了吐桑市榮譽公民名銜給葉惠康博士夫婦倆，又代表市長向葉氏合唱團致意，讚揚香港與吐桑市文化交流是一個意義重大的貢獻。音樂會進行得非常成功，得到很大的讚賞，正如吐桑市前音樂教育部長馬斯依雲（MAX ERVIN）所說：「你們在各方面來說都是最好的隊伍。」

在此，我們參觀了植物博物館，增加了不少沙漠地帶的知識。

加州洛杉磯

八月廿三日到了洛杉磯，廿四日在「鮑博物館」主辦的「中秋節日慶典」的音樂會中演出，我們重臨這新穎壯觀的擁有三千座位的橙縣演藝中心音樂廳，（一九八七年葉氏合唱團在此演出盛況猶歷歷在目），演出後受到三千觀衆起立喝彩。

八月廿五日星期日，合唱團在舉世知名的「水晶教堂」的三個崇拜中獻唱（其中之一是全美國即場轉播錄影的）。教堂宏偉壯觀，全屬建築透明清亮，由於宏大得很，所以講壇及詩班演唱均由電視拍攝在教堂內以大銀幕播放，會衆才得以清楚看到。這又是一次別開生面的新經驗。

這天下午，也順道到了迪士尼樂園遊玩。

三藩市

八月廿六日到了旅程的最後一站三藩市，音樂會的主辦者傲霊公司原訂「戴維斯交響音樂廳」，但因該音樂廳尚在裝修風琴期間，未能使用，才改在「美生堂」舉行，這個音樂廳也是三藩市一個重要的大型演出的場所，舞台呈180度半圓形。廿八號的音樂會是這次旅程的最後一場音樂會，團員們的演出已達到非常純熟的境地，合作性和音樂表現都令人滿意，四年前曾經聽過葉氏合唱團的聽衆，表示今次又獲得更好的印象。合唱團實在也給主辦者一個十分滿意的回應。

在三藩市的五天，我們得到美國著名PIEDMONT兒童合唱團的接待，在他們的家庭渡過愉快的幾天，領略那寧靜優美的生活氣氛。

三十八天的旅途匆匆地掠過，團員們都帶着滿足的心情，八月卅一日抵香港，準備新學年的開始。

收獲與展望

九一北美巡迴演出在葉惠康博士率領下，完滿地結束了，這次表演的曲目，包括了具有學術性、藝術性和輕鬆愉快的古今中外的合唱作品，又有中國民族特色的歌曲和舞蹈，再加上小提琴和鐘琴隊的演奏，使音樂會的配搭生動多姿，不論對要求專業水準或為了娛樂歡欣的觀衆都會令他們有所收穫。

團員當中有五分之三是第一次參加出國組的，平均年齡也較小（最小的是八歲），經過集訓和一個多月裡大大小小的演出（有三十場次）之後，葉博士說：他們已明顯地鍛鍊成一個相當強壯的隊伍，尤其是第一次出國的團員，他們在音樂上的投入和表現，真是原來所意料不到的；在三藩市就有聽衆這樣讚許：「看到你們的團員全像是職業表演一樣的純熟自然，是怎樣訓練得來的呢？」很簡單的可以回答說：他們努力、投入和遵守紀律。

在生活紀律方面，新團員都能跟上大隊，嚴格遵守紀律，愉快地在集體裡生活學習，個多月的時間，他們的進步該是家長們和導師們所感到的一個重大的收穫。孩子們回來後，都紛紛寫下自己的感想和收穫，將分別在本報音樂週刊陸逐刊出。

自一九八四年以來，葉氏兒童合唱團遊歷美洲、歐洲、澳洲和亞洲很多國家，演唱成績備受各國熱烈歡迎和讚賞，給以極高的評價，自從一九八九年三月被邀請到全美國合唱指揮協會會議作嘉賓演出，為三千多合唱指揮所經久不息的掌聲所驚歎時起，就標誌着葉氏兒童合唱團已成為國際兒童合唱的典範之一這一里程碑。

正如侯斯頓的兒童合唱指揮SUSIE LOW所說：「葉氏合唱團的表現正是所有合唱指揮們的夢想，你們的成就正是我們仍需努力的方向。」由於各國對葉氏合唱團的認識日多，不斷得到各地的邀請希望能到他們的國家演出。因此葉氏合唱團已計劃九二年和九三年的行程，並準備擴大出國組，開放給香港有音樂基礎而未有機會參加這些有意義的活動的小朋友，凡年齡十歲至十三歲，音樂基礎約在樂器程度四、五級以上的，又愛好音樂活動的學生，都可以在九月、十月間查詢報名申請面試。

各地評語

多倫多（加拿大）

葉氏合唱團具有美妙清澈的音色，顯示出高度的美。

——Massey 音樂廳及 Roy Thomson 音樂廳總裁 John B. Lawson。

密蘭市（密次根州）

團員們小小年紀已達到這般高的水準，確令人感到驚嘆。當面對布烈頓和高大宜等近代作曲家的作品時，不少成年專業歌唱人士都會感到比較困難，但葉氏合唱團的表演，小小年紀的團員卻能把布烈頓的"Balulalow"一曲的獨唱部份演繹得極為出色；又把高大宜的"看看吉卜賽人"的美妙和聲和咬字快速清楚全都做到。

——Barbara Heeschen, Daily News music critic

侯斯頓

葉氏合唱團的表現正是所有合唱指揮的夢想，你們的成就正是我們努力的方向。

——Susie Low，兒童合唱指揮。

聞名已久的葉氏合唱團，今回給我證實了他們那神奇的受過高度訓練的，有高度自律的和有最上乘的音樂修養。

——Randy Elvins，合唱指揮及風琴家。

鹽湖城（猶他州）

葉惠康博士是一位真正的音樂教育先鋒和具有偉大遠見的人物。他的合唱團正是一個美好的例子——把兒童和音樂結合起來，從心靈裡向世界宣示出人類的美、愛和了解。

——Ralph Woodward, Jr.，鹽湖兒童合唱團音樂總監及指揮。

美妙而統一的音色！完美無瑕而富有表情的樂句，高度的自律性，極出色的音樂修養，確是一隊極精良的合唱隊。

——John M. Cooksey 博士，猶他州大學音樂教授

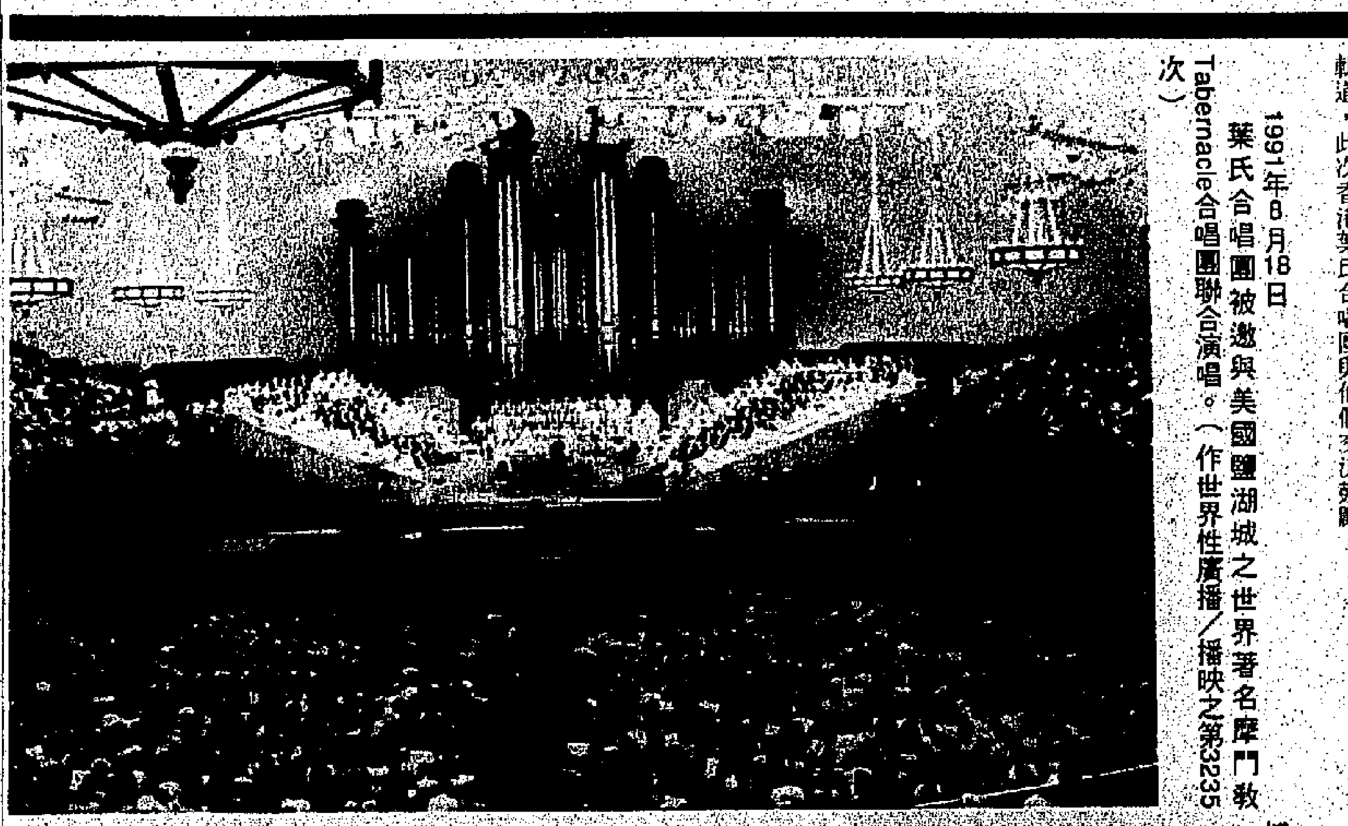
杜桑（亞里桑那州）

葉博士的合唱團永遠是那樣的感人。他傳遞了他最優秀的音樂修養給孩子們，用他們的聲音創造出極大的歡樂和美。

——Jack W. Kukuk 博士，"Festival in the Sun"總監。

你們合唱團的表演，在美國再也找不到能像你們這般好的！

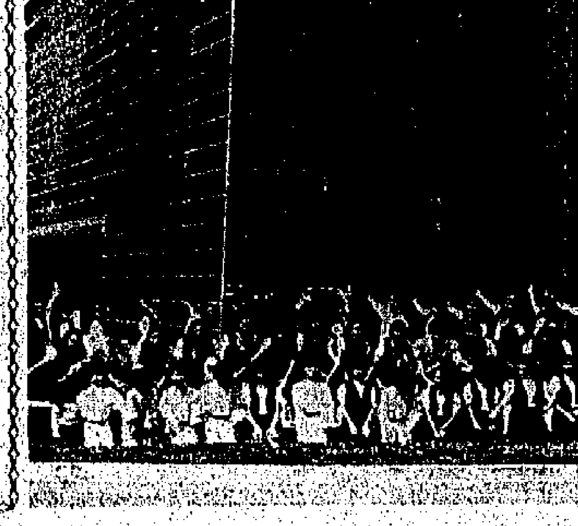
——Max T. Ervin，前吐桑音樂教育部長。



1991年8月18日　葉氏合唱團被邀與美國鹽湖城之世界著名摩門教Tabernacle合唱團聯合演唱。（作世界性廣播／播映之第3235次）

葉惠康博士伉儷與國際兒童合唱協會主席格顧（Kukuk）博士合照。

葉氏合唱團載歌載舞。



葉氏合唱團被邀在洛杉磯之「水晶教堂」演唱，圖為在教堂外留影。

雜感

·凌兆楷·

能夠跟隨香港葉氏兒童合唱團遠征北美洲，委實是個寶貴的機會，其中感受良多。

在整個旅程中，都由各地的主辦機構安排居住在接待家庭中，無論是華僑或是外籍人士，他們均熱情滾滾地招待我們，為我們預備舒適的房間，預備各式各樣的食物、飲品，看待我們如同家人，更盡量依時接送，抽空帶我們參觀名勝，有的更贈送紀念品，處處表達他們毫無保留的接納，熱誠而充滿愛心的款待和照顧，使我們體驗「四海一家」的真實。

這個合唱團被譽為世界最出色的兒童合唱團之一，確是實至名歸。他（她）們的音色統一、純正而甜美，音域廣闊，足以應付各類歌曲的要求。音量變化大，既可低吟輕唱，又可激昂高歌，咬字清晰（如果一些團員能留意「蘭花花」「LAN HUA HUA」的讀音，更無懈可擊了）他（她）們的演唱極具感染力和吸引力，難怪有音樂家稱這是每個指揮夢寐以求的合唱團。

我試舉兩個例子證明。在每次音樂會，我們都在入口處擺設小攤子出售葉氏兒童合唱團的紀念品（錄音帶、鐳射碟、曲譜、節目冊子等）。外國人習慣使用信用咭或支票，很少攜帶現金。他們進場時看看出售的物品，往往表現得很猶疑，不知道應否購買，我們鼓勵他們先欣賞音樂會，第半場休息或散會時才決定。結果呢，他們在半場休息的時候便查詢有那些錄音帶或CD包括了上半場的演唱曲目，跟着，便打開錢包，找出有限的現金或簽發支票購買。在三藩市最後一場的音樂會後，錄音帶、CD、曲譜均被搶購一空，由此可見合唱團的表現是如何地感動觀衆。

在密芝根州的米特蘭市演出一場音樂會後，我們轉到汽車城底特律遊玩兩天，返回米特蘭市時已夜幕低垂，才知道那些接待我們的家庭覺得宣傳不足，有好些人錯過了那場音樂會，實在太可惜了，故此安排在次日假借一間禮拜堂，先由招待的家庭聯合預備一頓自助晚餐，然後由合唱團加演一場音樂會，讓其他人士享受。次日晚上，那間禮拜堂擠滿了觀衆，他們給合唱團不少的熱烈的掌聲。

合唱團共五十二人（可惜有一位團員因思家情切，在德薩斯州的達拉斯市離團，與專程從香港飛來的父母會合），年齡由八歲至十六歲，他（她）們重視演出，願意接受訓練，接受更多的訓練，以達到指揮的要求為目的。在卅七日的行程中，共有廿五次演出，其中十五次在音樂廳或大禮拜堂中舉行，每到一個場地，均由葉先生、葉太及洪珊姐姐驅促下趕緊練習，熟習場地的音響效果，台型及走台的安排，分秒必爭。在表演台上，他（她）們是一羣受人讚賞的音樂天使，一旦步離舞台，立刻變成活躍、跳皮的傢伙，令人又愛又恨！

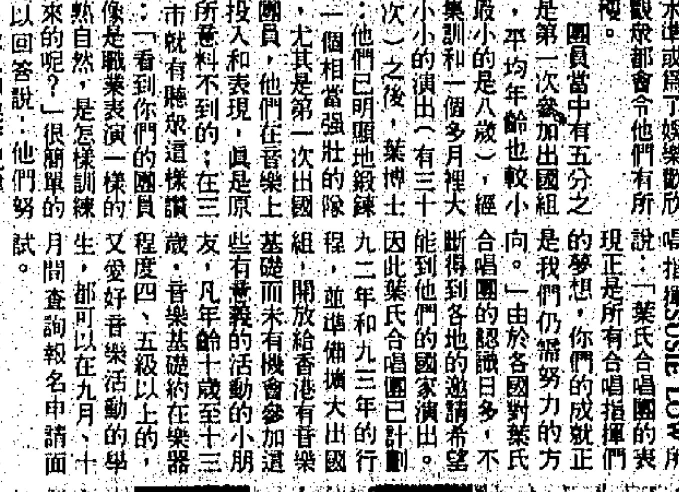
在猶他州的鹽湖城，合唱團獲邀請在八月十六日晚上七時半作一小時的演出，深得觀衆的稱讚，要求延長表演時間。最難忘的八月十八日（星期日）早上九時半，在擠得水洩不通的摩門教大會幕中（二五〇呎長、一五〇尺闊、八十五尺高，可容納六千五百位觀衆），合唱團被邀請在電視廣播節目中獻唱四首歌曲，並且和三百廿五人的摩門會慕詩班演唱詩篇「一五〇篇」，在電視節目結束後，隨即為現場觀衆演唱其他歌曲，賺來熱烈的掌聲。

葉先生、葉太、洪珊姐姐，他們恩威並用，哄嚇齊施，嚴格地訓練團員，一絲不苟，同時諄諄善誘地引導他（她）們投入演出。在自由活動時間，卻和他（她）們無拘無束地玩作一起，亦師亦友，相處得非常融洽愉快。

隨團護士楊麗聰姑娘，照顧五十多人的健康，幸好只有少部份團員間中有些咳嗽、發燒、感冒等小毛病，經過楊姑娘細心治療，均藥到病除，她同時兼任女團員舍監，又在每次音樂會中負責推銷錄音帶、CD、曲譜、節目冊子及團袋，她的任務多姿多采。雖然如此，她仍沿途利用空閒時間研究電子遊戲機，跟團員爭取武林盟主的地位。

出發的時候，我僅知道幾位團員的名字，經過卅七天超過二萬里的旅程後，認識了每張可愛、佻皮的臉，能喊叫大部份團員的名字，也略略知道他（她）們的優點、缺點。

頑皮的音樂天使，珍惜留在團的機會或回憶，幫助年幼的團員，以身作則，讓他們能分享你們所享受的愛護和稱讚，同時，繼續努力，在學業及音樂的境界中邁步向前，創造美好的未來！



葉氏合唱團於洛杉磯水晶教堂內演唱。

在杜桑市之仙人掌（植物博物館內）前留影。

葉氏課程公開招生

高級合唱組：

首次公開招生原因：為適應國際來多邀請而加强出國組的陣容。

申請資格：有音樂基礎及合唱經驗者優先取錄。

出國組：於高級組表現良好者，會被選入海外演出組。

報名面試：本年九月及十月期內，致電各中心預約面試。

其他課程：

1. 中級合唱組（九歲十二歲）
2. 初級合唱組（六歲至九歲）
3. 幼兒合唱組（五歲至六歲）
4. 幼兒音樂組（三歲半至五歲）
5. 一日制才能發展組（二歲至五歲）
6. 小提琴班（三歲半以上）
7. 木琴班
8. 繪畫班
9. 國語班

（詳情請致電本中心查詢）

六個月的嬰兒也可上課？

嬰兒音律體智發展培育課程

年齡：適合六個月至二歲。

每班人數：約十二名。（需由母親或父親陪同上課）

上課時間：星期日上午

課程：每期三個月（分十二節小課）每週一節，每節一小時。

上課地點：康怡葉氏中心。

課程內容：歡迎致電各中心查詢。備有詳細課程簡章，歡迎索取。

四年以來，此課程培育出精靈幼兒，口碑甚好，請從速報名，排期面試。

未夠年齡入讀幼稚園，但又想上學？

五日制才能發展組：

適合尚未就讀幼稚園的兒童參加

年齡：二歲至三歲

每班人數：約十五名

上課時間：星期一至五上午十時至十二時半，下午二時至四時半。

上課地點：尖沙咀葉氏中心
康怡葉氏中心

曾就讀此課程者，各幼稚園均十分歡迎。
課程內容請致電本中心查詢。
請從速報名！

天才兒童，豈可埋沒？

為小提琴精英而設的——音樂修養訓練課程

目的：透過各種專業音樂課程的訓練，使有音樂基礎的天才兒童獲得全面的音樂修養的培育。

年齡：十歲或以下。

每班人數：約二十人。

上課時間：星期六下午二至四時。

地點：康怡葉氏中心。

課程內容：樂隊合奏、表演訓練、視唱、練耳、音樂修養等。將由葉惠康博士親自設計及指導。

特訊：世界著名小提琴教育家林耀基教授每季自北京來港數週，親臨指導小提琴精英課程。

歡迎：本港私人小提琴教師可與本中心聯絡，歡迎你們的學生來參加此項課程的訓練，並參加林耀基教授的大師班或研討會。

為提供給你們有前途的天才學生一個集體學習的機會，歡迎多多合作，學生必須跟隨原來的私人老師學習。

葉氏兒童音樂實踐中心地址

尖沙咀葉氏中心：
地址：尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈一字樓。
電話：七二三九二二六

康怡葉氏中心：
地址：香港鰂魚涌康怡花園康安街十八號三樓
電話：八八六二七一三

沙田葉氏中心
地址：沙田大會堂內
詳情請致電尖沙咀葉氏中心查詢。

雅信電子有限公司
APEXON ELECTRONICS LTD.

合明建設有限公司
PLANNING CONSTRUCTION CO., LTD.

裕華國貨公司
YUE HWA CHINESE PRODUCTS EMPORIUM LTD.

JIL
JAYGOLD INTERNATIONAL LTD.
松下國際有限公司

本特刊承蒙上列各商號贊助出版，謹致謝忱！

康樂家庭

今日電視

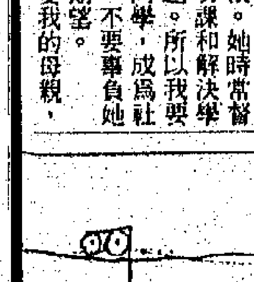
無綫翡翠台

亞洲本港台

無綫明珠台

亞洲國際台

衛星電視台



短篇小說 八戒奇案
這一回：特種武士
□田志賀

陳福田還想說下去，八戒已不耐煩：

「你答非所問。我沒有空，你走吧。」

「這……」陳福田訥訥：「那人」再吩咐，不可說出她的名字，所以……」

「既然不說，那你請吧。」八戒不客氣說。

陳福田轉身緩步而去，但到了升降機前，忽地跑回來，只說了兩個字：

「飛蝶。」

「啊，是她！」八戒霍地站起，拉着陳福田的手：「坐，坐下慢慢說。」

陳福田笑了笑，在他對面坐下。

「她現在哪裏？她要我辦甚麼事？」八戒急問。

「蝶小姐神出鬼沒，我現在也不知道她身在何方，我遇到她，是在曼谷——」

「曼谷？她去曼谷做甚麼？」八戒搔着頭。

「在曼谷舉辦的「武術大賽」裏，我和她遇上了，說出我的困難，她便說：「我好想幫助你，但我有一個任務須趕往東京，這樣吧，你去香港找朱劍生。」」陳福田說。

「她去了東京，唉唉。」八戒嘆氣。

「蝶小姐還說，這宗案子最適合找朱先生了。」陳福田十分醒目，加油添醋將八戒捧托一輪。

「你不要胡吹，既是蝶小姐介紹，你就講出你的困難。」八戒不悅道。

「是。」陳福田從公文袋取出一包東西：「這是影帶，我需要播出來再向你解說。」

「那到我家吧。」

在朱公館的放映室，陳福田播完了那兩場搏擊大賽後，便熄了機。

「比賽很殘酷，各人武功也不錯。」八戒淡淡說：「但與你有何關呢？」

「關係很大。」陳福田臉色深沉：「我是錢木良的師父兼經理人。」八戒頓時一愕。（五）

傳記 從商萬里行
□區永熙
學治愚・眞理也

我總感到自己所學甚少，所以恒有不悅之感，也常冀望有機會能上大學深造。古人韓愈那句「以學治愚」，眞是講到我心裡去了，人若無知，就是愚蠢嘛，不管是先天的愚蠢或後天無知之愚蠢，總之是愚。若要不愚，變爲聰明，除了「學」，恐怕就找不出第二個辦法來。

八七年五月，上學之念甚濃，我便激動地報考了東亞大學研究院，希望取得深造文憑，即碩士學位也。這個想法雖好，無奈人在江湖，身不由己。我並非沒有學費，不能繼續下去，也不是功課跟不上知難而退，卻是因爲工作時間不允許我再讀，雖然我已完成了一半課程，也不得不被迫半途綴學。

第一，東亞大學遠在澳門，來回路程就浪費我很多時間；第二，皮革生意興旺，我不能不管，不能眼見它忙不過來，自己反而去讀書，那在情理上無論如何是講不過去的。那還事小，最主要的是因爲要到國外公幹，以致缺課，令我又急又苦惱。

儘管在東亞大學上課，每月只要去澳門一次，星期五晚上課，星期日下午卻要完成大量功課，趕得我心裡發毛。

想起學校生活，還是挺有趣的。如果工作上允許的話，我願意一半時間讀書，一半時間做事。然而，人往往是隨着環境走的，不容易完全控制環境。因此，我對於學業上的未能完成，感到十分遺憾。也感到無奈。

朋友勸曰：「學貴自習，學須自覺，不一定要取得碩士文憑才能學到東西。」

這話雖有一些道理，我還是希望能拿到文憑，並有信心將來一定完成所修課程的。那張碩士文憑，對我而言，仍具極大之誘惑，此乃人之常情，豈能抱「無所謂」的態度！（一四八）

政論 幾番風雨
□野馬
中共不同意增直選議席

本港立法局第一次直選，民主派獲得壓倒性勝利，大部分香港人固然高興，歐美人士亦表示歡迎。

民主派大勝消息傳出後，一般輿論均認爲反映香港民心趨向，要求九五年下一屆立法局選舉增加直選議席，以符合香港人爭取民主、自由的意願。

英國外相韓達德獲悉本港立法局首次直選結果後表示，英國政府會爲香港爭取更大民主。他指出：民主派人士在香港立法局直選中大勝，英國政府須採取兩項行動作配合：第一，香港應漸進地有更大程度立法局直選；第二，香港立法局直選擴大的進度必須不因主權移交後出現終斷。

韓達德說，中方既默許香港步向民主，應對立法局直選的結果表示接受。英方將提出要求，讓香港人士在立法局有較多直選議席，而且在一九九七年香港交還中國時，中方必須保持這個比率。

中共是否如韓達德所說，默許香港步向民主，實屬一個大疑問。民主派在立法局直選中大勝，中共支持的候選人卻全數落敗，中共當權者心中滿不是味兒，中共正考慮如何扭轉民主派在直選中佔壓倒性優勢的局面，對增加直選議席的要求，自然不能接受。

香港政府憲制事務司孫明揚說話則比較保留。他說：因爲這次直選勝出者大部分爲民主派人士，相信是選民希望民主的一種行動，但港府會否加速本港的民主進程，還要看立法局的運作，也需要與立法局議員和中方磋商，不是港府能單方面作出決定。而他相信，立法局於九五年選舉是不會增加直選議席。

群英會

隨筆 三星伴月
□吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

上作協找吹公與師父，推門進去，眼睛頓一亮。只見作協四壁設滿了書架，架上有書，與以往之「蕭條」，眞天淵之別也。只是書架遮住了那塊大鏡，蓮子難得再對鏡扮靚。

書籍雖少，吹公云：「各大出版社不久將書紛紛送來，到時歡迎你借閱也。」

蓮子見有沈從文與郁達夫全集，皇皇巨製。沈從文素所喜，尤愛「邊城」，蕭蕭情影，常在心間；對郁達夫鮮涉獵，只知其與王映霞戀愛史，遂取觀之。

讀「沉淪」小記

翻到「沉淪」，居然夾雜英文，郁先生旣中又英且日，賣弄至斯。「沉淪」亦嫉累贅，但主角苦悶之心境，蓮子亦理解也。在二三十年代，此篇小說確震撼，尤其主角之呼喊：「祖國啊，你快富強起來吧！」

「你還有很多兒女在受苦呢！」

師父說：「祖國不富強，我們何必流落海外？」又說：「白先勇有篇「芝加哥之死」，精神與「沉淪」頗類同。」

蓮子要找白先勇「芝加哥之死」來看，可惜架上無，師父話此文載於白之「紐約客」，改日借與蓮子看。只不過，師父貴人素善忘，聽住先！

作協搞個小型圖書館，還搞「作家之友」，栽培寫作接班人，此舉值得拍掌一讚。

●蓮子

李天機語錄：翻閱日本風水學著作，覺得有不少可笑處。例如只有前門，不設後門的住宅，中日均認爲不吉，然而日本人卻煞有介事，強調住在這種居宅中，主夫妻之一會先亡，難道彼邦夫妻必偕亡？

政治正論 □冷東　怪論 □倫雨
無本主義

觀乎今日世界，所有經濟發達之國家諸如七大工業國、亞洲四小龍等，通通都是走資本主義路線，馬列毛信徒一個都無份。至於窮到爐國家，則既有資本主義，亦有社會主義。

從以上現象所得之結論，簡單過簡單，就是走資本主義路線未必一定發達，但走社會主義路線則一定窮過蒙正。

共產大阿哥北極熊走了社會主義路線七十年，終於走到服晒，承認失敗，把共產黨打下十八層地獄，掉頭走其資本主義道路。北極熊改邪歸正，西方各國自然大爲高興，紛紛表示願意給予援助，花旗佬財長布雷迪近日更說，花旗國現正準備一項向北極熊提供技術援助的大計劃，教導北極熊學習資本主義。然而，資本主義眞的能打救北極熊乎？倫雨實在懷疑得很。

資本主義，顧名思義，最重要的乃是資本也。北極熊如今窮到搵個錢刮沙都冇，學會資本主義都冇用啦，正如一架零件殘舊不堪的老爺車，擺佢落高速公路走，唔引起撞車先至奇。當然，花旗佬是可以借錢予北極熊，等佢換過D零件，但花旗佬又擔心北極熊攞咗D錢之後，不換零件，走去造坦克，肯定唔敢借太多。借帽少少，杯水車薪，無補於事也。

以倫雨愚見，北極熊現階段不應走資本主義，應學我們祖國走其無本主義。首先，實行開放政策，吸引外資，外資殺到時逐個劏，嫖妓者一萬，要蓋章則彩色，豬籠入水。另一方面則叫軍隊自負盈虧，佢地跑去公海做海盜又好，於國內搵人又好，一於好少理。此乃無本主義也！

●倫雨

坐井觀天錄
□余看魚
忍者傳奇

迫不及待的上野守直從八郎手中搶過秘籍，根本不理睬八郎向他講述能野寺主持在密室暗燈下閱讀秘籍這一重要細節，自顧自走進房間，把秘籍從金屬箭內取出，攤在陽光明亮的小桌上閱讀。

奇怪的事發生了，還不等他看完第一段，整個秘籍的文字就開始褪色，這第一段講的正是說明該秘籍是用一種一見光就消失的特殊墨汁書寫的。告誡秘籍的主人不要讓它見光，否則文字會全部隱形消失。一部具有極高價值的秘籍就這樣被毀掉了，但忍者們在盜秘籍中所採取的各種非常手段卻使人難以忘懷。

由於忍者幹的大都是涉及到上層權力爭鬥的秘密事件，而且危險性相當大，因此他們的結局往往十分可悲。

危險首先來自僱主。這些陰險毒辣的社會頭面人物在不擇手段達到自己的目的後，怕事情內幕泄露，往往將執行任務的忍者殺死滅口。

忍者雖然本領超人，但難免有失算的時候，有一個忍者冒着夏日的酷暑，潛入一個諸侯住宅的地板後，一動不動準備偷聽諸侯內宅的密談。但在傍晚時分，被一個衛士察覺，衛士用長矛刺穿地板，將藏匿在下面的忍者殺死。原來夏日蚊子圍着忍者叮咬。忍者雖然沒有發出任何聲響，但嗡嗡叫的蚊子卻暴露了他的行踪。（四）

遊記 周遊列國
□旅遊葉
品嚐台南「擔仔麵」

台南擔仔麵和新竹米粉，同屬台灣具有代表性的馳名食譜之一，在一般市場都可以購買得到，所不同的，就是那種與衆不同的風味與及烹調得宜的手法，吃了之後，往往令人齒頰留香，這種古老而純樸的情調，正是台南「擔仔麵」盛名遠播，吸引無數食客的主要原因。

爲了要一嚐聞名已久的台南「擔仔麵」，我們相約了幾位朋友，深夜從酒店溜了出來，漫步於鬧市街頭。

台南的夜市，確實名不虛傳，到處都是喧喧擾擾的。汽車聲、播音機聲、呼賣聲及人聲，混成一片，熱鬧非常。馬路兩旁，充斥着一些小吃店、咖啡廳、涼茶館及冰菓店……等等，凡是吃喝的、玩樂的和應用的，都差不多應有盡有，我們像走馬看花地瀏覽一遍後，終於來到一處喫「擔仔麵」的地方。這是一家面積僅可容得幾張桌子的小店，門前掛着一對用紅紗紙糊成的燈籠，燈籠裏亮了電燈，上面寫着「台南擔仔麵」等幾個大字，成爲一個顯著的標誌。

所謂「擔仔麵」，本來就是用擔仔挑着到街上去叫賣的，當時一面喚着「擔仔麵喔」！一面以手提燈籠慢慢地走，而且爲了便於流動，椅子都是短腿的。因此，今天雖然有了店面，仍保持當年的燈籠，有些短腿椅依然存在。

在幽暗的燈光下，我們每個人都帶着一分神秘的心情，埋頭去品嚐那些地道的「擔仔麵」（又稱乾拌麵），用炒香的肉燥，加上一些特製的沙茶油及葱蒜、醬油等配料，香噴噴的，熱辣辣的，邊吃邊拌，味道濃郁芬芳可口。

——「台灣環島遊」之卅九

學院派 掛劍集
□蘇廣哲
祝福

憧憬令生活絢麗多姿。沒有憧憬，生命總要各自枯萎吧。因此，憧憬是心中禁苑裡一棵小樹，儘管生機渺茫，還要強自護持。承認憧憬已死，無異於接受生命半枯之現實，這當然是人生絕大挫傷，很多時候，憧憬破滅，勇士就不得不面對他的悲涼。

金庸是擅造各式憧憬的好手。蕭峯和阿朱斷絕中原恩怨，終身廝守於塞外的憧憬，也同樣是很多讀者悠然神往之迷夢。

「阿朱，我在塞外，你來瞧我不瞧？」

阿朱臉上一紅，低聲說：「我不是說放牧麼？你馳馬打獵，我便放牛牧羊。」說到這裡，將頭低了下去。

越是飽嚐世味的人，就越低迴於這種憧憬。一日激情未死，就一日希望聽到心目中的阿朱說：「跟着你吃盡千般苦楚，萬種熬煎，也是歡喜。」

憧憬是不懂寫詩的人之詩。如果你心中還有這麼一首詩，我願祝福它永不消失。

風月派 浪子手記
□沈西城
翠谷之憶

「翠谷」的歌星群中，我最有印象的，當推「低音歌王」洪鍾。

洪鍾洪鍾，其聲非如洪鍾，而是低沉有力，回音有繞樑三日之妙。

他唱〈奇妙的約會〉，眞是一絕，尤其是唱到「哈哈哈」時，音量忽高忽低，令人捉摸不定。

每晚，都有人點洪鍾唱〈奇妙的約會〉，他也絕不欺場，盡力演出。

洪鍾長得一點也不英俊，說真的，還有點兒醜，但喜歡他的女人，卻是多如天上繁星，我的女朋友回夢，後來嫁了給他，還爲他生了一個女兒。

那是二十年前的往事了。不提也罷。

除了洪鍾，給我印象最深的，莫如「水晶美人」金晶，她來自台灣，是一位出色的美人。我第一眼看到金晶，就被她那絕色的俏容所吸引。

金晶有一身雪白的肌膚，修長的大腿，一雙會說話的大眼睛，她的歌，雖然不算出色，但一出場，必然引起全場掌聲。

其中，當然包括了我的掌聲，我幾乎把手拍得紅腫了起來。

我每晚到「翠谷」去，爲的只是去看金晶，可惜，我當時太年輕，阮囊羞澀，加以寂寂無聞，面對如許出色的美人，只能學孟德先生一樣，「望梅止渴」了。（五）

散文 足不出戶
□喬之
珠璣

前人的智慧結晶，在三言兩語中道出人世間的種種，給你啓示和安慰——這是閱讀格言名句的樂趣。

法國作家說：名聲與安寧決不會是伙伴。這句話送給娛樂圈裏的朋友，他們不都在抱怨失去自由失去私生活？

英國作家說：極樂如悲，都是沉默無言的。

這句可供常作狂喜狀的人參考，上台領獎者亦可用用。

但尼生說：男人夢中思功名，女人醒來識愛情。

這句要送給總是弄不清男性心理的女人，促她們要早點醒來。

英國文人說：酗酒成性者從不辨酒，從不顧思考者喋喋不休。

這句要獻給愛扮代表和愛誇誇其談的人，日產數萬字的「作家」亦宜檢討。

蕭伯納說：從不抱希望的人，也決不會失望。

這句要送給失敗失望的一羣，正如老套的失敗乃成功之母一樣。

蕭翁也說：我不能對着餓肚子的人談信仰。

這一句，是送給要做救世主的人。

英國詩人說：愛情是理性所犯的最高尚的錯誤。

他倒忘了提醒世人……高尚的錯也不宜常犯。

雜文 市井集
□鄧小閒
文章華國

十多廿年前的維園，還沒有當局舉辦的綵燈盛會，有的只是自家攜帶的燈籠、水果、月餅，甚或啤酒，對月暢飲高談而已。

小閒童年與諸友如印刷麥、貴利陳、哈佛洪、教書馮，號稱五大寇，坐於維園假山之上，小樹之下，剝盡無數花生，傾盡無數心事，總之是各人胸懷壯志，莫不以文章華國爲已任。可是於今呢，從各人之綽號，便知各人職業，有而且者有小閒仍握管，但卻係「禍殃」，「華國」云云，得啖笑！

圖：蜀道漢墓一號墓的墓門。

雙周刊

第一六四期

玉與中國文化
鴻稚

玉是中國人所喜愛的珍寶之一。它不但是權力財富的象徵，也是道德情操的化身。清代曹雪芹在「紅樓夢」中就有「玉是精神難比潔」之說。玉對中國文化有着重要的影響。著名的中國科技史專家，英國科學家李約瑟評價說：「對於玉器的愛好，可以說是中國文化特色之一。」

禮樂之器 裝飾之物

自古以來，中國人即把玉看得十分神聖貴。夏桀置玉床，殷紂用玉杯，窮奢極侈。到了春秋戰國，玉器則作爲國家的重器而使用。周禮以玉作六器，以禮天地四方，並對玉的顏色、形狀都有嚴格的規定：如只有天子用的圭，才可以在中央穿孔。用來祭祀天帝的，規定要用蒼玉，祭祀地用的琮，要用黃玉，用以祭祀南方的璋，要用赤玉……

古代玉的價值，在黃金之上。「管子」中有「先王以珠玉爲上幣，黃金爲中幣，刀布爲下幣」的記載，秦以前，國璽是以方寸金銀製作的。「完璧歸趙」中價值連城的和氏璧，後來爲秦始皇所得，開始用這塊玉來製皇印，並成爲秦至晉的傳國寶。晉以後，這顆皇印失落了，但歷代帝王也仍用其他玉璽代替。古代封禪用的冊文，刻在玉上，稱之玉牒；外交使節用的信物，稱爲玉節。

古人貴玉，衆貴其聲。古樂器有玉磬、玉笛、玉萱、玉簫等。春秋時期即開採的安徽靈璧玉，最早便是用來製作玉磬的。

因爲玉質密而堅硬，滑潤光潔，晶瑩可愛，古人將玉的優良特性加以人格化、神聖化，認爲玉有仁、義、智、勇、潔「五德」，並有「君子比德於玉」，「君子無故，玉不去身」之說。人們還認爲玉能祈福、治病、避邪，所以自古至近、現代，許多中國人都有給小孩佩帶玉器的習俗。

明清以後，玉器的製作有了重大發展，其使用日益滲入到上層人物的衣食住行之中：衣飾冠髮的各種玉器佩件、飾物；食有玉盞、玉杯等玉器；住有玉嵌壁飾、桌案飾等；行之車馬轎也有各種玉飾。至於玉瓶、花薰等桌几上的陳列品及玉如意、墜子等各種手中玩物，更是不勝枚舉。

臻美象徵 文學寵兒

玉是富貴、高尚、純潔等精神之美的象徵，因而廣泛地爲文學家所青睞。如玉常被用來形容人體之美。「玉人」本來指專門製作玉器的工人。後來則稱美女爲玉人，玉郎是女子對丈夫或情人的愛稱，至於玉容、玉面、玉貌、玉色、玉手、玉體等，都是古代用來讚美婦女潔白潤滑的軀體姿色的，如「玉容寂寞淚闌干」（白居易「長恨歌」）、「朱唇玉面燈前出」（梁簡文帝「烏棲曲」）等。

玉和金一樣，又是富貴的象徵。「金玉滿堂」極言財富之多。金枝玉葉，是皇族子孫的專稱。玉樓、玉堂，均頓華麗的宮殿和住宅。有時又指道教的佳處。道教中的玉皇大帝，玉虛仙境、玉宇，也都離不開一個玉字。玉與仙又掛上了鈎，皎潔的月光中有一黑影，古人不知其奧秘，便臆想出「月中何有，玉兔搗藥」的故事來。此後，古代文人便常用玉兔一詞代替月亮，既文雅又有神秘之感。

玉，還是權力的象徵。除了玉璽外，「金科玉律」用來指不可變更的法律。玉又是和平的象徵，有「化干戈爲玉帛」之說。助人成功也用「玉成」一詞。由於玉色純淨，質地堅密，又有「守身如玉」之貞操，「寧爲玉碎，不爲瓦全」之節義的比喻。

玉，還被廣泛用來描繪大自然的風光景色，槐樹花素潔，便有「玉樹」之稱。一些純白素雅的花，常在其名之前冠以「玉」字，如玉蘭花、玉茗（白山茶花）等。

自玉被先祖們用作工具和裝飾品開始，玉就與中國文化結下了不解之緣，成了燦爛輝煌的中國文化的一個組成部分。

張宗祥軼事
章玨

中國近代著名學者、書法家張宗祥先生，浙江海寧人，生平酷愛圖書，精於古籍校勘、著作等身；他處世寬厚，樂於助人。筆者由於工作的關係，略知他年輕時的一些軼事。

抄書「五官並用」

張宗祥熱心古籍校勘，四處搜集善本、孤本進行抄校。他一生共抄、校過珍、善本六千餘卷，常常是淺晨起來喝一杯水，準備好十多支裝滿煙絲的煙斗，即開始伏案抄書，有時一天能抄一萬五六千工整的毛筆字。久而久之，抄書的功夫愈練愈深，有人喻之爲已到了「擺棋譜式」的高超地步。他打開一頁古書，有時先在從頁的中心寫上幾個字，接着從這幾個字的旁邊佈局慢慢寫開去；有時先在頁的四角抄幾個字，再像下棋似的佈局，抄去竟能一字不誤。有時家裡高朋滿座，他還可以「五官並用」，邊抄邊談，亦一字不錯。當時曾有人稱讚他的抄書本領：「前無古人，後無來者」，看來並不過譽。

補救《四庫全書》

現今浙江省圖書館所藏之文瀾閣《四庫全書》，在清代咸豐年間曾遭嚴重損壞，二十年代，張宗祥任浙江省教育廳廳長期間，親自發起募捐，主持抄補。自一九二四年至一九二六年的兩年多時間裡，共僱了抄手二百餘人，抄得缺書二百十餘種共二千餘冊，重校丁丙抄本五六千卷，使舉世聞名的《四庫全書》得以復其全貌。

爲善不求人知

不久前，筆者從張宗祥遺稿《記一椿猴戲》中獲知：張宗祥當年還曾幫助蔡鍔將軍脫險，逃離袁世凱的魔掌。這件事過去鮮爲人知，從而澄清了社會上一直認爲是「小鳳仙」救了蔡將軍的傳說。原來，當時袁世凱手下的幾個浙江籍將軍蔣百里、陳儀等，得知蔡將軍處境危險，就和張宗祥一起商量，派誰去給蔡將軍報個信。張宗祥當時不是同盟會員，不易引人注意，就自告奮勇說：「我去。」並立時脫身，即趕去給蔡鍔將軍通了消息，使蔡將軍得以及時脫險。張宗祥生前曾給友寫過一副對聯：「讀書觀其大意，爲善不求人知」，正是他處世態度的寫照。

鮮爲人知的蜀道漢墓羣
繁棕

鄞王城和漢墓群在今四川省三台縣鄞江鎮，由蜀道重鎮綿陽市驅車南行一百一十餘公里即至，那裡雖是三台一隅小鎮，但王城遺址尚多，且漢墓成群，堪爲蜀道旅遊綫上值得一去的好去處。

鄞王城

鄞王城，是春秋時鄞國的首都。它左帶錦水，右鄰鄞江，兩江相滙於王城東南。王城東有鼓樓山，西有天台山，兩山宛如兩條巨龍，昂首朝拱王城。王城之南，兩江旁，有座座獅山，它一蹲一仰，面面相覷，親昵地望着金鐘山。鄞王城就座落在這遊龍醒獅，萬木森森，遮天蔽日的山水之間。

鄞王城基址附近，古迹繁多。現今的花棚灣，相傳曾是鄞王的苑囿；瑤珂市，曾是鄞王琢玉的坊市；千佛岩，是宋代人在鄞王祭禮的地方，鑿的摩崖佛像。

鄞王城自兩漢、晉、南朝宋、齊、梁幾個朝代都是鄞縣的治所。隋、唐、宋、元、明、清六個朝代都是著名重鎮，又因有雙龍朝拱的地勢，曾名雙龍鎮。鎮上有帝主宮、關帝廟、王爺廟、廣東廟、黃州廟五座宮廟。每座宮廟都建有戲台，廟會期間，有五個戲班在鎮上同時演戲，熱鬧非凡。

漢墓群

鄞江鎮周十公里，漢代岩墓極多，都是開鑿在懸崖峭壁之上。墓門排列錯落有致，遠遠望去密如蜂房，數以萬計，甚是壯觀。

在龐大的墓群中，尤以一、二、三號墓最爲著名。這三座墓墓室相聯，耳室之間被人打通，游人可由此通過。

一號墓，墓室左壁有石雕舞人，雙手高揚，一手執巾，一腳踢起，徐徐起舞，衣袂飄然，含笑迎人。又有昂首瞪眼的白鶴，一腳獨立，一腳屈而欲伸，向前邁進，雙翅微張，勢若起飛。還有啄食的鳥、回首仰望食物的貓、食桃的猴，奔騰嘶鳴的馬。墓室右壁，雕有墓主頭像，面部碩大豐滿，高額深眼，二目圓瞪，咄咄逼人。又有拱背爬行的象龜，還有奔跑的狡猊和騰奔的麋群。一個雙膝跪地的奴隸，兩手握杵，高舉齊額，正往下舂，反映了漢代奴隸的艱苦生活。前室、中室頂部，雕鑿成竹製長方形圖案屋頂，刻工精細，竹環紋歷歷可見，記載着漢代中國西南方人民利用竹木修造房屋的歷史。這座墓有墓室六間，面積五十五點八平方米。

二號墓，墓門用大板石封閉，後用條石砌襯着，並用一條狀長石卡在墓門豎間卡口上，封得極嚴實。此墓墓室八間，面積六十二點二平方米，構造特殊，前室與前室左耳室之間，有石門、石柱，石柱呈八方形，上有半拱。前室左耳室與中耳室有門直通。中室與中室左耳室壁間，兩端雕八面石柱，柱上有斗拱，中柱兩邊下半壁有窗台。

三號墓結構更奇，墓室八間，面積七十七點八平方米。前室、中室的門呈喇叭形，外窄內寬，門高一點六米，寬一點五米。墓的前室、中室、後室、中室左耳室、後室左耳室，屋頂有方形、長方形組成的圖案藻井，十分別緻。中室門兩邊各雕一鶴，高一點四米，一腳直立，一腳提起，展翅欲飛，刀法粗獷，形象生動。中室右壁刻有四形綫條紋鳧鴨，雙翅舒展昂首起飛，大半個身軀已飛出水面，四周水花飛濺。左邊一幅水鳥圖，兩鳥昂首相向，似互相傾吐衷情，左邊一鳥正展翅起飛，但還回頭望着對方相談吐衷情的伙伴；左上角一鳥正昂首遠走，似乎說那對情侶的談吐與己無關。整個畫局鳥群栩栩如生。後室右壁雕有兵器架，即漢代兵欄，長二點七米的戈矛橫放架欄下，中間有弓，左臨弩箭，右放盾牌。墓左邊三個耳室壁間，都刻有繪畫欄檻，可惜現在圖畫已完全風化，只能看到欄內丹色痕迹。

鄞江崖墓石雕反映的內容十分廣泛，對漢代的葬制，奴僕生活，兵器放置，說書人形象，力士傳說，以及飛禽走獸，狗捉老鼠等，都有刻畫，特別反映漢代建築藝術的房柱、斗拱、藻井、門闕、棺床、石棺，是研究漢代建築的寶貴實物資料。

圖：漢墓狗咬耗子的拓片。

紹興出土「鳩杖」
周芾棠

浙江省紹興縣漓渚鎮中莊村農民，最近在離村不遠的墻頭山麓挖掘魚塘時，挖出了一件罕見的「鳩杖」。杖首、杖尾均爲青銅鑄造，保存十分完好，揩淨污泥，拭去銅銹，熠熠閃發光。唯木製杖柄，已腐朽無存。經鑒定，該「鳩杖」爲春秋時代晚期越國所製，是十分珍貴的歷史文物。

杖，即手杖、扶杖。古人席地而坐，老人出行，必須持杖着履，後因以「杖履」爲敬老之辭。

鳩杖，係杖頭飾鳩或刻有鳩形圖案的拐杖。紹興出土的「鳩杖」爲銅質，杖首長二十六點七厘米，銎徑三點七厘米，上端立一銅製鳩鳥，短喙翹尾，兩翅微展，神態栩栩如生，銅鳩通身飾雲雷紋、蟬翅紋和雙綫水波紋，至今綫條仍清晰可辨。杖尾又稱杖鐓，作「斷髮紋身」的跪坐銅製人像，高三十點六五厘米，銎徑三點六厘米。銅人雙目平視，雙手放置膝部，腦後有一椎髻，額上至耳部斷去頭髮，肩、背、股、臂滿飾雲紋和幾何紋，手臂上部爲蟬翅紋下爲弦紋。

中國東南沿海地區是古代鳥類崇拜的窠臼，而在長江下游三角洲地區，從何姆渡、馬家濱、良渚諸文化遺址發現的鳥形圖像，到前幾年紹興三零六號戰國墓出土銅屋模型的鳥形圖騰柱，說明近五千年的歷史中，這一帶的人們一直信奉鳥祖。「越絕書」、「吳越春秋」等古籍云會稽（今紹興）有鳥田。古籍並記有「會稽鳥耘」的故事，說前大禹在位十年，外出巡狩，死於會稽。於是就有鳩鳥來此耘田，春天啄去草根，秋天啄去雜草，以報效這位治水英雄。所以當地的縣官，三令五申，不許百姓捕殺這種鳥類，否則就算犯罪。「搜神記」、「博物誌」也有越地深山有似鳩名冶鳥，爲「越祝之祖」的傳說。「山海經・海內東經」則言在震澤（今太湖）、會稽山（今紹興境內）附近有「始鳩之國」。有的文物專家還認爲鳩淺（即越王勾踐）是以鳩爲圖騰所屬的氏族後裔。這些均可以說明紹興出土的「青銅鳩杖」，何以「著鳩於端」的道理。

苗家宴客別有情
彭紹雲

湘西的苗家，有着獨具特色的宴客風俗，祇要親臨過那種別開生面的場面，便會被苗家熱情的好客之情所陶醉。

苗家把辦各類喜事所舉行的宴會叫做「過客」。苗家「過客」分作三步，第一步是請客，第二步是主人向客人敬酒，第三步是客人向主人祝酒。

宴席辦成，主人請來的嗩吶匠（又稱音樂師）吹起「入席曲」，接着又吹響銅號，同時主人點燃早已準備好的禮炮（鐵炮），連放三響。三響禮炮過後，客人們走進宴席廳，主人又在宴席廳燃放鞭炮，表示請客入席。光放鞭炮不行，爲表示對客人的尊重，主人還要手捧紅漆茶盤，內放一張紅紙，用一雙筷子組成「V」形壓於紅紙上，去一個一個地請客。主人走到客人面前，把手托的茶盤舉到額前，向客人躬身，表示恭請這位客人上席。

苗家的每桌宴席都安排有「上位」，不管擺多少桌，祇有一桌爲首席。主人請客人入席得從首席開始，從首席到一般席，從上位到一般位依次安排。首席的上位得由正客坐，這是整個宴席的核心。正客的確定是由「過客」的原因決定的，如果爲兒子辦結婚酒宴，主人的親家自然就是正客。

客人按部就班坐定後，主人再次放響鞭炮，嗩吶匠吹起「敬客調」。這時祇見主人來到首席，雙手端起盛滿酒的杯子，講着熱情洋溢的待客語，將酒恭恭敬敬地獻給正客。主人敬完正客的酒後，每席都有主人的陪客代表，站起來代表主人向各席所有的客人敬酒。這種敬酒一般兩杯，意思是祝客人「雙福雙壽」，也有敬四杯的，就是希望客人「四季來往」。敬酒過後，就是大家同飲，同飲時要左右換杯相互交杯，換杯是先左後右（取「左發右興」之意）。在換杯和交杯過程中，主客之間相互祝愿，互致友誼，酒酣之際，眞是諧和氣暢，情意盎然，親友之間即使有干嫌隔閡，如能同席相逢，也能冰釋棄了。

根據「過客」的原因不同，主人敬酒也有特殊方式，比如結婚酒宴，除主人開始敬酒外，新郎新娘也要敬酒獻茶。酒過數巡之後，新郎手端茶盤，茶盤內放有酒壺酒杯、兩雙筷子、兩碗炒肉，由長輩領着到酒席上向客人敬酒，新娘也手托茶盤，茶盤內放着茶壺、茶杯、一盤蜜餞、一盤糖、一盤生餅，由搞親娘（負責接待新娘的婦女）領着給客人獻茶。這時鞭炮聲、嗩吶聲響成一片，一直到敬完酒獻完茶才停。新郎敬酒先男客後女客，新娘獻茶先女客後男客（大多男女分席坐），敬酒獻茶都是每人三杯，意爲增福添壽。

宴席進入高潮時，坐在首席上的客人，首先起立，雙手端杯，講着祝詞，向主人祝賀，主人則口稱「承蒙金言」，接過賀酒，一飲而盡，表示接受客人的祝願。這種祝酒往往由正客代表所有客人。

以後，客人和主人一起猜拳，唱歌，熱鬧無比。

苗家主人陪客也十分認眞，自始至終，直至客人吃飽離席，主人才離席。飲酒時奉行「主人不喝客不飲」的俗語，在勸客人飲酒時，主人總是自己帶頭飲，這叫「先喝爲敬」。苗家的女主人更是好客，爲招待好客人即使忙碌三天三夜，也是笑容滿面。

航訊

內地飛機製造業決意自力更生
滬將擔當重要角色 與麥道合作前景佳

（特訊）上海北郊大場地區的一片開闊地上，近幾年崛起一個實力雄厚的民用航空工業基地——上海航空工業公司。

自一九八七年七月以來，已有二十四架中美合作製造的麥道——八二飛機從這裡飛上藍天，加入到中國民航的機隊之中。下個月，根據中美一九八五年達成的《合作生產麥道——八二飛機和補償貿易總協議》生產的最後一架麥道——八二飛機，也將在這裡正式向中國北方航空公司交付。

近幾年來，上海航空工業公司通過其美方合作伙伴麥道公司引進了一批具有當今世界先進水平的航空工業專用設備和近二十項最新飛機製造技術。但使工廠發生脫胎換骨變化的最主要原因，是引進並實施了麥道公司的一整套科學而嚴密的管理程序。

正因爲如此，除了這裡生產的每一架麥道——八二飛機都獲得了美國聯邦航空局頒發的適航證以外，上海航空工業公司於八七年十一月獲得了FAA頒發的麥道——八二飛機生產許可證延伸認可證書。第二年六月，又獲得了該局頒發的零部件生產許可證。這意味著上海航空工業公司製造的部份零部件，如主起落架艙門、水平安定面（即尾翼）等，已被允許裝配到麥道——八二飛機上。

今天，當一架架麥道——八二飛機從這裡的跑道上呼嘯著飛向天空時，已很少有人會想起，四十一年前，上海僅有一支由九十多人組成的飛機修理隊。然而，就是這支後來不斷壯大的隊伍，在五十和六十年代修理和改裝了十二個型號近兩千架飛機，爲中國航空事業立下了汗馬功勞。七十年代，他們又研製成功了中國第一架大型噴氣客機。這架被稱爲「運十」的飛機於八○年九月二十六日一次試飛成功。以後又轉場試飛北京、哈爾濱、烏魯木齊、廣州、昆明、成都、拉薩均獲成功。美國麥道公司高層人士說，正是「運十」的成功，才使麥道把目光投向上海，最後選擇上海航空工業公司作爲自己在中國的合作伙伴。

目前，上海航空工業公司正在爲本世紀最後十年的更大發展進行著積極的準備。中國已決心在九十年代以自力更生爲主的方式研製並生產新一代的民航飛機，而上海的民用航空工業基地肯定將在其中擔任重要的角色。此外，挑透路，上海航空工業公司與美國麥道公司之間的合作也將在今後的歲月裡繼續下去。

旅遊信箱

暹羅灣小島如棋佈 開發之初不受污染

ANN 黃：泰國暹羅灣內的小島星羅棋佈，近年已有不少被開發，除了著名的布吉、蘇梅、PP島外，一些仍未被文明污染的小島，特別受到愛好大自然外國遊客的歡迎，其中KOH SAMED島便是個中表表者。

KOH SAMED島座落暹羅灣北端，早於八一年已被泰國政府列爲國家公園，屬環境保護區，島上的多個沙灘沙幼水清，更難得的是沿長長的沙灘岸邊設有不少渡假屋，租金便宜，由港幣卅元至二百元一晚不等，對純粹享受陽光與海灘，故稱爲一流的渡假勝地。

要去KOH SAMED島，可在曼谷市東的EKAMAI巴士總站乘冷氣巴士到BAN PHA的碼頭，再轉船前往，遊客多數在該島的NA DAN碼頭落船，前往島上最靚的海灘HAT SAI KAEW。

由於島上的電力是由商戶聯合購買發電機提供，電力供應要在黃昏至凌晨才有，但正是該島接近大自然的優點，另外島上還有滑浪風帆，潛水等設備租用。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：蔥翠的熱帶島嶼及眩目海灘，擁有繽紛珊瑚礁的海面，交織成泰國獨有的小島風情，亦是追尋陽光海灘人士的樂土。

圖：包爵士去世對航運界是一大損失。

國泰頭等客位千萬美元革新

（特訊）國泰航空公司將耗資一千五十萬美元，革新其頭等客位的各種商品。旅客可於明年初享用。

在所有班機上，國泰的頭等旅客將可享用全新，更舒適的電子控制座椅。在該公司長程的波音七四七飛機及洛歇1011三星式飛機上，座位與座位間的前後距離會增加。而在長程的波音七四七飛機上，座位更會裝置私人電視，讓乘客選擇自己喜歡的機艙娛樂節目。

同時，機艙內部會全新裝修，環境獨特而寧靜舒適。新設施包括不含鉛的水晶玻璃用具，中西陶瓷用品，銀器皿，鍍銀餐具，精致的麻質枱布和餐巾，羽枕，純毛氈，優質男女用品包。

新的頭等菜譜，讓乘客在航機上預先知道當天的菜式（包括各款各國的美味食品）和進餐時間。在地勤服務方面，頭等客位乘客毋須預先再確定機位，而辦理登機手續的程序也會簡化。國泰訓練有素的職員會在辦理登機手續櫃枱，爲頭等旅客提供個別協助。

交通講場

·老飛·

包玉剛爵士辭世 業內失指路名燈

包SIR嚟今個星期一因病離開咗呢個世界，有唔少人覺得好可惜，因爲香港又少咗一個傑出航運界人物。

包玉剛爵士嘅名堂喺世界上有邊個唔識，如果話唔識嘅，一係扮嘢，一係響D落後到無論嘅地方居住，否則，冇邊個唔聽過包SIR個名。

在世界航運業，包SIR嘅地位好崇高，喺香港仲高，因爲講到船王，只有佢一個可以認，佢認第二冇人認第一，可知佢幾咁巴閉。

但因病離開人世，係航運界大損失，事關佢嘅地位現今無人可代替。

包SIR最叻嘅就係眼光獨到，入地睇航運業未進入低潮，佢已經陸續將船拋出市場脫手，結果，在八四年開始嘅世界性航運低潮，佢無驚無險咁渡過咗，但其他船東就傷亡慘重。

包SIR嘅環球航運在今天仍是威名遠播，香港航運地位冇乜受航運危機影響，包SIR居功不少。

包SIR嘅去世，係香港人嘅損失，係航運界嘅損失。因爲佢對香港同中國貢獻好多，所以，懷念佢嘅人會唔少。自私D講，香港航運界少咗一盞指路明燈，不過呢樣係事實。

圖：東向航線運力仍高於運量。

東向線四大天皇

航運眼 ·椒天指·

有D人經常話美國水復元速度慢，但係以呢條船線近幾年嘅往績睇嚟，今年有比較明顯嘅增長，已經算係有交代，如果要條水一夜之間變到有凌厲增長，就算真係做得到可能係造散，即係假嘢，如果的而且確係真料，咁理想嘅增長唔知可以捱幾耐，就算依兩懵力乜健都未必掂。指天椒睇到一D資料，係講及東向船運市場情況嘅，資料裡面做咗一個小統計，原來目前經營東向貨櫃船運服務之中，有四大集團，佢地嘅運力平均每年都超過五十萬個廿呎柜，而點數加埋每年就超過二百五十萬個廿呎柜。

各位唔好忘記，呢二百五十萬個廿呎柜，只不過屬於四個航運集團所有，仲有其他集團、航運經營者同埋非公會船公司，係數好襟計，以咁多嘅運力去處理有限嘅貨，講得好聽就係綽綽有餘，講得唔好聽就係船位過剩突晒草，所以今年東向線冇往年咁差，已經叫做好，千祈唔好要求過甚。統計資料發現，大三同川崎、日郵同海皇兩對每年嘅運力都超過五十萬個廿呎柜，海陸聯運同馬士基呢一對就高D，每年有六十八萬個廿呎柜，最巴閉就係美國總統輪船同東方海外呢一對，年運力達到七十五萬個廿呎柜，市場競爭嘅情況，可以想得出，無謂多講。資料又顯示，東向船線當中，以太平洋西南爲主力，佔市場超過六成半，其餘四成半就去咗太平洋西北。

北海對外交通改善 帶旺旅遊經貿發展

（特訊）北海已成爲廣西繼桂林之後的旅遊熱點城市。今年上半年接待的遊客已近四十萬人。

北海市現有各類飯店、旅社、招待所共一百六十多家。達國家星級飯店標準的床位近二千張，普通床位九千多張，但仍不能滿足劇增的旅客的需求。

近年來，北海旅遊業由冷趨熱，一九八六年該市旅遊部門接待遊客十萬人，一九九零年激增到七十三萬人。隨著北海飛機場的建成和啟用，南寧到北海二級公路的通車，北海至海口大客輪的通航，新的旅遊點的開闢和擴展，今年夏季前來海考察、洽談、旅遊的國內外客商和旅遊者與日俱增。

今年，北海銀灘第一期工程已投入使用，目前該市又公開向全國招標，選擇銀灘度假遊樂區的最佳設計方案。北海市長帥立國最近前往香港招商，計劃投資一億多美元的民族城工程引起外商濃厚興趣。本月中旬，香港十六家旅行社亦前來南寧、北海考察，擬增強與上述兩市的旅遊合作。

目前，北海市又確定與辦從北海銀灘到潿洲島的海上兩日遊項目，通過全國招標選擇最佳設計方案後，將於今年十月動工，明年夏季投入使用。

秦皇島年運煤量佔全國七成以上 最大能源輸出港

秦皇島港是中國沿海主要外貿港口之一，也是以能源輸出爲主的綜合性國際港口，煤炭吞吐量約佔全國沿海煤炭總輸出量的七成以上，爲中國最大的能源輸出港，去年港口吞吐量達六千五百多萬噸，僅次於上海港，居全國第二位，在國民經濟建設中發揮着重要的作用。

秦皇島港位於河北省東部，渤海灣西北岸。秦皇島港扼華北和東北地區之咽喉，居北京、天津及唐山經濟區的東側和環渤海經濟區之中央，爲首都北京東南之門戶，東爲聞名於世的山海關，西爲馳名中外避暑勝地北戴河，地理位置十分重要。

秦皇島港爲海港口，港域開敞，港闊水深，進港航道設計水深十三點五米，底寬二百二十米，可供五萬噸級船舶自由進出港口，氣候溫和，港區水域風平浪靜，不凍不淤。自然條件十分優越。

港口的海陸空和地下管道交通發達。在海洋運輸方面，秦皇島港至營口一百卅五海里，至大連一百六十八海里，至天津新港一百八十五海里，至丹東二百廿七海里，至煙台一百六十九海里，至青島三百卅七海里。經海上溝通國內沿海主要港口和長江沿線部份港口。通過遠洋航線，與一百一十多個國家和地區建立了經常的貿易往來。在陸上運輸方面，經秦皇島通往關內、關外的幹線公路成網。鐵路交通發達，京哈鐵路橫貫東西，又是京秦和大秦鐵路的終點。新建的大同至秦皇島運煤專用電氣化鐵路已於八八年底投入營運，全長六百五十三公里的大秦鐵路，是國內第一條用於大噸位重載列車運行專用的電氣化複線鐵路。秦皇島市還有通往北部山區的地方鐵路。在地下管道運輸方面，從大慶油田鋪設至秦皇島的輸油管道，是中國目前最長的輸油管道。在空運方面，市區山海關機場，開闢有秦皇島至北京、瀋陽、石家莊和上海等航線，已發展成爲綜合性機場。

如今，秦皇島已發展成海、陸、空和地下管道運輸爲一體的立體交通樞紐。

秦皇島港腹地遼闊。經濟腹地主要爲秦皇島市和河北省東北部地區，混合腹地包括華北、東北、西北大部份省、區及市。

進出口貨物以煤炭，石油爲主，還包括糧食、鋼鐵、木材、化肥、水泥，礦石、貨櫃、飼料和雜貨等，貨源充足。大同至秦皇島運煤電氣化鐵路和大慶至秦皇島港輸油管道的修建，並投入營運，使秦皇港成爲華北地區的煤炭和東北地區原油輸出的主要通道。（一）

圖：秦皇島年運煤量佔全國比重七成以上。

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿五度至三十度
澳門	驟雨	廿四度至卅二度
廣州	天晴	廿三度至卅三度
上海	有雨	十九度至廿三度
北京	薄霧	十五度至廿八度
台北	有雨	廿五度至卅一度
漢城	薄霧	十三度至廿四度
東京	有雨	十八度至廿六度
馬尼拉	雷暴	廿四度至三十度
曼谷	驟雨	廿三度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅一度
雪梨	多雲	十 度至廿二度
洛杉磯	天晴	十九度至廿九度
三藩市	薄霧	十一度至廿三度
紐約	有雨	十六度至廿一度
溫哥華	天晴	十一度至十八度
多倫多	天晴	五 度至十八度
倫敦	有雨	十六度至二十度

入口船期表

Hallo!!

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	8 AM	歐洲	現代橋	怡和
長環	EVER LINKING	1.30AM	日本	國際橋	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	午夜	馬尼拉	現代橋	新興
故威利	DELMAS JOINVILLE	8 AM	西非	海廈	沙喈
聖路易士	ST. LOUIS	7 AM	釜山	西區	港興
亞金馬士	ALKIMOS	5 PM	台灣	A	怡和
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	PM	高雄	國際橋	川崎
海華	HAI HUA	8 AM	曼谷	A75	富新
天聲	TSK CHORUS	9.30AM	日本	現代橋	日郵
東方專家	ORT EXPERT	PM	台灣	國際橋	港郵
東方和諧	OOCL ACCORD	4 PM	台灣	國際橋	港郵
東方博愛	OOCL CHARITY	NN	台灣	現代橋	港郵
聯威	UNITEDWAY	午夜	新港	A	恒華
淺水灣	REPULSE BAY	NN	基隆	現代橋	川崎
建恒勇士	KH CHIVALRY	1 AM	台灣	B	保威
長進	EVER ONWARD	3 PM	新加坡	A	利達
勝利	DSR SENATOR	6 AM	歐洲	國際橋	怡和

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加勒士灣	GALAXY BAY	2 AM	胡志明市	B	港興
新愛卑利亞	ZIM IBERIA		美國	現代橋	太古
祥春	NORDSUND	日間	台灣	國際橋	海豐
利華	SILVIA SKY	5 AM	日本	B	益高
高華	GOWA	8 AM	新加坡	A	太平
國強	KUO CHANG	AM	曼谷	B	欣洋
昌盛	THUBAN	AM	台灣	B	昌宏
利通	FORTUNE BAY	NN	釜山	B	港興
湘江	XIANG JIANG	3 PM	上海	油蔴地	輝騰
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	AM	台灣	國際橋	韓進
德士頓快輪	DRESDEN EXPRESS	7 AM	高雄	現代橋	捷成
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	現代橋	川崎
天躍	TIAN YUE	3 AM	天津	B	輝騰
國翔	NORDSINO	AM	台灣	B	欣洋
麥嘉灣	MERKUR BAY		台灣	國際橋	港郵
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	10AM	歐洲	國際橋	華林
[illegible]	SUNSHING LA PLATA	5 PM	新加坡	A	大三
明春	MING CHUN	日間	台灣	國際橋	海豐
格蘭總統	PRES. GRANT		美國	國際橋	總統
興華	HSING HWA		高雄	油蔴地	永裕
依士達路	SD ESTERO		基隆	A	太古
馬拉柯夫	NIKOLAY MALAKHOV		巴生	西區	港興
	MEKHANIK KURAKO	PM	台灣	國際橋	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	11AM	美國	現代橋	川崎
明進	MING PROMOTION		台灣	國際橋	華海
拉蘭地亞	LALANDIA	11PM	美國	現代橋	太古
加州巨星	CALIFORNIA ZEUS	9 AM	美國	現代橋	日郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW	8 AM	新加坡	國際橋	太三
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	PM	歐洲	國際橋	寶隆
利達	FAIR COSMOS	9 PM	新港	A	恒華
多年高	DORINCO		日本	A	川崎
通順	MILD SUN	2 AM	上海	B	富騰
信春	SHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
易潤	TRADE RESOURCES	8 AM	大連	B	華廈
韓國泉	HJ SAUANNAH	AM	美國	國際橋	韓進
桌子灣	TABLE BAY	10PM	高雄	現代橋	太古
愛露娜	AURORA	6 PM	釜山	B	港興
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	B	輝騰

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	廿七	寶威
世界雅士	ESPERANZA ACE		日本	廿七	中央
東方導師	OOCL EDUCATOR		美國	廿七	港郵
長賜	EVER GIVEN		台灣	廿七	利達
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV		新加坡	廿七	華林
弗里曼特爾橋	FLE BRIDGE		基隆	廿七	川崎
半島灣	PENINSULAR BAY		高雄	廿七	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN		台灣	廿七	日郵
海洋大阪	OCEAN OSAKA		基隆	廿七	日郵
泛太平洋二號	TRANS PACIFIC 2		基隆	廿七	泛洋
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	廿七	寶威
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	廿七	港興
三政	SAMJUNG NAIAD		釜山	廿七	港興
圖和碧	TOHUBIC		台灣	廿七	ASPAC
	ESMERALDA I		日本	廿七	捷成
基亞華烈	KIA WAKEED		阿拉伯灣	廿七	怡和
維力	KHUD. N. RERIKH		新西蘭	廿七	華林
	WHITE STOCK		台灣	廿七	陸洋
金灣	GOLDEN BAY		釜山	廿七	港興
揚子江五號	YANGZI JIANG 5		馬來西亞	廿七	招商局
國偉	KOU WEI		台灣	廿七	歆洋
華遠	SINO CREDIT		青島	廿七	遠運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	廿七	威寶
風向	WINDWARD		高雄	廿七	川崎
柏飛	PATHEIN		仰光	廿七	新興
	ESNERALDA		日本	廿七	捷成
嘉澳灣	CARGO BAY		基隆	廿七	港興
海興	HAI XING		上海	廿七	招商局
惠華	HUI HUA		曼谷	廿七	珠江
士必鉅	SPECO GIANT		沙巴	廿七	國光
連度馬士基	LINDEO MAERSK		歐洲	廿七	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK		新國	廿七	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		西北太平洋	廿七	馬士基
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI		台灣	廿七	港郵
寶施嘉	BANGLAR SHIKHA		上海	廿七	遠運
長春	W. H. 203		台灣	廿七	海豐
海皇予玉	NEP. ZIRCON		歐洲	廿七	港恒
三政	SAMJUNG NAIAD		釜山	廿七	港興
圖和碧	TOHUBIC		台灣	廿七	ASPAC
基亞華烈	KIA WALEED		亞拉伯灣	廿七	怡和
	AQUITANIA		台灣	廿七	向大
開發者	TA. EXPLORER		新西蘭	廿七	塔斯曼
閩寶	MINMAO		張家港	廿七	鐘山
新綠洲	NEW OASIS		基隆	廿七	大三
利華吉臣快輪	LEVERKUSEN EXPRESS		歐洲	廿七	捷成
凱春	KAISHUN		台灣	廿八	海豐
長城	KOTA PANJANG		日本	廿八	太平
陶南八號	DONAM NO. 8		巴生	廿八	海興
泉州	QUANZHOU		煙台	廿八	華夏
光陽	HANJIN KWANGYANG		新加坡	廿八	韓進
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV		日本	廿八	華林
安國	ANQUO		青島	廿八	金輪
嘉利娜	CARMEN CARINA		弗里曼特爾	廿八	川崎
馬士基多路	MAERSK TAURO		馬尼拉	廿八	馬士基
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON		澳洲	廿八	華林
普樂總統	PRES. POLK		美國	廿八	總統
馬格比馬士基	MAGLEBY MAERSK		新加坡	廿八	馬士基
東方開發	OOCL EXPLORER		美國	廿八	港郵
明滿	MING MOON		歐洲	廿八	華海
冰川	HIKAWA II		日本	廿八	日郵
發展者	SL. DEVELOPER		美國	廿八	海陸
大翠恭	GREATRIZAL		地中海	廿八	日郵
翡翠二號	EMERALD II		日本	廿八	山久
五蓮泉	WULIANQUAN		青島	廿八	華廈
凱春	KAISHUN		台灣	廿八	海豐
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA		地中海	廿八	偉特
五蓮泉	WULIANQUAN		青島	廿八	華夏
陶南八號	DONAM NO. 8		巴生	廿八	港興
長城	KOTA PANJANG		日本	廿八	太平
巴黎勝利	PARIS SENATOR		美國	廿八	怡和
嘉興灣	CARGO BAY		基隆	廿九	港興
國隆	KUO LUNG		台灣	廿九	欣洋
金力克	KAMNIK		台灣	廿九	亞運
魚南灣	FISHGUARD BAY		基隆	廿九	東宇
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI		科倫坡	廿九	東亞
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	廿九	利達
中華瑞拿	R. R. RATNA		台灣	廿九	港郵
依夫加	IVANGRAD		新加坡	廿九	海運
迪路	DICLE		日本	廿九	海洋
海民	MARINE CROWN		曼谷	廿九	永隆
美西美	MAH IV		曼谷	廿九	振盛行

出口船期表

Bon Voyage!!

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
蘇珊	NORASIA SUSAN	AM	地中海歐洲	國際橋	歷信
好利	HORN	PM	吉大港加爾各答	A71	港興
諾巴克	NORASIA MUBARAK	AM	日本	國際橋	歷信
長環	EVER LINKING	PM	西岸	國際橋	利達
晨安	CHENAN	10AM	新幾內亞	A13	太古
澳洲努力	AUST ENDEAVOUR		澳洲	現代橋	怡和
卡拉比維列	KARABIEVERETT	PM	新加坡	A51	福來
易潤	TRADE RESOURCES		大連	A	華廈
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	AM	釜山	國際橋	韓進
天聲	TSK CHORUS	PM	新加坡	現代橋	日郵
南非瓦爾	VAAL	8.30AM	基隆	現代橋	怡和
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY	PM	台灣	B13	昌宏
勝利	DSR SENATOR	PM	美國	國際橋	怡和
故威利	DELMAS JOINVILLE	PM	基隆	海廈	沙喈
聖路易士	ST.LOUIS	PM	釜山	西區	港興
	HYDERABAD	PM	釜山	A39	海皇

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方專家	ORT. EXPERT		澳洲	國際橋	港郵
淺水灣	REPULSE BAY		曼谷	現代橋	川崎
明春	MING CHUN	PM	新加坡巴生庇能印尼	國際橋	海豐
亞金馬士	ALKIMOS	PM	南非	A	怡和
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II		馬尼拉	現代橋	新興
東方和諧	OOCL ACCORD		印尼	國際橋	港郵
東方博愛	OOCL CHARITY		阿拉伯灣	現代橋	港郵
亨伯橋	HUMBER BRIDGE		歐洲	國際橋	川崎
祥春	NORDSUND	PM	曼谷	國際橋	海豐
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	釜山	西區	港興

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	廿七	太古
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	廿七	新興
多年高	DORINCO	中美	廿七	川崎
格蘭總統	PRES. GRANT	東西岸	廿七	總統
高河	GAOHE	美國東加拿大	廿七	招商局
東方導師	OOCL EDUCATOR	東西岸	廿七	港郵
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西岸	廿七	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	西岸	廿七	太古
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西岸	廿七	川崎
美娜	MITLA	西岸	廿七	偉特
	WHITE STOCK	南美	廿八	陸洋
清華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	廿八	清華
	ESMERALDA I	南美	廿八	捷成
瑪蓮娜	SL. MARINER	東西岸	廿八	海陸

歐洲綫

德士頓快輪	DRESDEN EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	廿六	海柏
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	地中海	廿七	華林
長賜	EVER GIVEN	歐洲	廿七	利達
明進	MING PROMOTION	歐洲	廿七	華海
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿七	達初
圖和碧	TOHUBIC	地中海	廿八	ASPAC
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	廿八	怡和
海洋大阪	OCEAN OSAKA	地中海	廿八	日郵
麥沙納夫	YURIY MARKSARYOV	梅爾辛的港伊斯坦堡	廿八	華林
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA	地中海歐洲	廿九	偉特
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
銀河	YINHE	歐洲	廿九	招商局
長洋	EVER OCEAN	地中海	三十	利達

澳洲綫

風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿七	川崎
	BANGLAR SHIKHA	澳洲	廿七	遠運
南十字丸	SOUTHERN CROSS MARU	澳洲	廿八	大三
開發者	TA. EXPLORER	新西蘭	廿八	塔斯曼
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	廿八	達初
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	三十	怡和
蘇茲夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	一日	華林
赤道星	EQUATOR STAR	新幾內亞	一日	通順

印·巴·中東綫

長賜	EVER GIVEN	科倫坡印巴	廿七	利達
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	廿七	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿七	大三
勿地馬士基	METTE MAERSK	阿拉伯灣	廿七	馬士基
	AQUITANIA	紅海	廿八	向大
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	三十	總統
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	一日	怡和
金力克	KAMNIK	卡拉奇	一日	亞運
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	一日	東亞
立雄	UNI. MASTER	阿拉伯灣	一日	利達

東南亞綫

新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	廿六	新興
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	廿六	川崎
祥春	NORDSUND	曼谷	廿六	海豐
華遠	SINO CREDIT	新加坡印尼	廿六	太平
馬至	IBN MAJID	新加坡	廿七	怡和
海華	HAI HUA	曼谷	廿七	富新
碧加	SPICA	新加坡巴生	廿七	日航
泰堡	TAIBAO	新加坡巴生	廿七	[illegible]
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	廿七	益高
遠東商人	F. E. TRADER	馬尼拉	廿八	宏光
世界雅士	ESPERANZA ACE	新加坡巴生	廿八	中央
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	廿八	利達
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	廿八	海陸
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿八	港興
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿八	港興
馬士基多路	MAERSK TAURO	馬尼拉	廿八	宏光
嘉興灣	CARGO BAY	胡志明市	廿九	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

愛露娜	AURORA	釜山	廿七	港興
泛太平洋二號	TRANS PACIFIC	日本	廿七	和洋
魯豐	LUFENG	青島	廿七	華夏
長春	W. H. 203	台灣	廿七	海豐
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	廿七	川崎
三政	SAMJUNG NAIAD	釜山	廿七	港興
長春	W. H. 203	日本	廿七	海豐
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	日本	廿七	港郵
	SHUNZHI	大連	廿七	宏光
新華二號	XINHUA 2	大連	廿七	宏光
錦江	JINJIANG	上海	廿七	滿強
國家	KUO CHIA	日本	廿七	欣洋
海達	HAI DA	寧波	廿七	招商局
通順	MILD SUN	上海	廿七	富騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	廿七	招商局
嘉運	JIAYUN	廈門	廿七	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	廿八	輝騰
羅江	LUO JIANG	廈門	廿八	寶威
閩海一一二	MINHAI 112	福州	廿八	華閩
華勝	HUA SHENG	廈門	廿八	招商局
汀江	TING JIANG	青島	廿八	華夏
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	廿八	華閩
三政	SAMJUNG NAIAD	釜山	廿八	港興

非洲綫

勿地馬士基	METTE MAERSK	東非	廿七	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	廿七	寶威
馬格比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東非	廿九	馬士基

模擬投票滋味好

韓國北海道五、六天團

北國之旅

$6990起

■ 早機去晚機返
■ 品嚐人參雞/成吉思汗烤肉
■ 乘大韓廣體客機
■ 住宿漢城皇宮，札幌華盛頓酒店
■ 逢星期二、六出發

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

IATA

佳捷遊 TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217.

詳情請向各大旅行社接洽查詢

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

台北四天團$3040 台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540(特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票十3晚天成飯店$1800 特快10天出台證$100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
②申請前後，各項諮詢全部免費服務
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地

有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803/7719098/1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大厦1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一

388 2121 332 1188 890 1186 380 8080 LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2600	台灣$1870	歐洲$3400
洛杉磯$2750	泰國$2450	澳洲$4900
三藩市$2750	韓國$2620	紐西蘭$4280
西雅圖$2850	星加坡$3500	$3980
紐約$3450	菲律賓$2110	$3600
溫哥華$2850	馬來亞$3500	
多倫多$3550	日本$4830	

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1209室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三越出口)

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。
漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。
越南5天 $5590
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

展福旅運

☎366 6663(10線) 牌照號碼：351237

歡迎支票及信用咭 本公司採用最先進之ABACUS電話訂位
專售世界各地機票
專售國內往百利茲、哥倫比亞、非洲等國家機票$6500起

東南亞	美加	歐洲/澳紐
曼谷$1600	溫哥華$2750	德國$3400
布吉$2450	多倫多$3650	瑞士$3400
清邁$2450	愛蒙頓$3850	雅典$3400
清萊$2800	滿地可$3650	羅馬$3900
東京$2700	加里$3850	倫敦$3400
大阪$3050	華盛頓$3650	巴黎$3400
韓國$1800	紐約$3250	柏斯$4450
台北$1250	侯斯頓$3650	布里斯本$4790
星加坡$2200	波士頓$3650	紐西蘭$4100
吉隆坡$2400	西雅圖$2750	雪梨$4700
馬尼拉$1200	羅省$2650	墨爾本$4700
尼泊爾$3500	三藩市$2650	威靈頓$4700

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大厦1105室

麗斯

旅行社牌照：350641 3922273(三線) 旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市 雪梨 台北 吉隆坡
夏威夷 柏斯 韓國 可倫坡
溫哥華 墨爾本 曼谷 毛里求斯
倫敦 洛杉磯 東京 廣州
荷蘭 紐約 馬尼拉 上海
巴黎 多倫多 星架坡 北京

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151 牌照號碼：350843 旺角登打士街栢裕大厦20字

美加直航平機票

溫哥華(加航) HK$6500
多倫多(來回) HK$8500
三藩市(單程) HK$2850
羅省(來回) HK$5400

洲際遊踪 Magallan

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
芭堤雅、羅勇6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	＊特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)	
＊布吉增遊P.P.群島		＊參團加送團體照			

利華 LEE WAH

☎7703288 旅行社牌照：350362 越柬緬甸專線

東埔寨 吳哥窟 機票 越南 簽証
越南男仕消遙遊5天 4990
簽證十機票十接送 $4790
柬埔寨吳哥窟7天 $9590
金邊探親團10天 $7490

全港首創 旅遊探親 緬甸
緬甸簽證十直航機票 $4290
機票十簽証十酒店 $4990
緬甸仰光勃固5天團 $6690
全緬甸8天團 $8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7022286

星輝

3320408-0 3325513-5 牌照號碼：350926

布吉島、P.P.群島
★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票十酒店天天出發★

九龍彌敦道301-309嘉賓商業大厦1413B室

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉、碧濤灣四、五、七天團$2860起
馬尼拉、宿霧五、六、七天團由$3690起
菲泰聯遊七、九天團 由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃、歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社

IATA 牌照號碼：350161

凡購買機票 ✚ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬 安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823 | 722 6112 | 780 2237 | 523 2065 | 411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
上環5448833 中環5240061 銅鑼灣5778111 沙田6959933
旺角3322301 官塘3440222 尖沙咀7306111 荃灣4140101

★送五十萬平安保險★

美加		歐洲	南美/東加
夏威夷$4400	多倫多$7000	阿姆斯特丹$6300	東加$14070
洛杉磯$4400	滿地可$7400	倫敦$5800	秘魯$14370
三藩市$5500	紐約$6300	巴黎$6500	玻利維亞$15900
西雅圖$5600		法蘭克福$6500	
溫哥華$5600	華盛頓$7400	蘇黎世$6500	
		羅馬$6500	巴西$16130

特廉機票精選 IATA
專售東南亞/澳紐廉價機票服務，歡迎致電機票部熱線
☎：中環5453311 尖沙咀7303381 旺角7805207

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821 5447301 牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天$4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社 NORRAY

牌照號碼：350149
☎7393398(18線)

台北$1300	星加坡$2500	紐西蘭$4200
曼谷$1700	三藩市$2650	澳洲$4900
東京$2700	羅省$2650	溫哥華$3050
漢城$2000	紐約$3250	多倫多$3950
馬尼拉$1180	歐洲$3450	夏威夷$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社

上環5448833 旺角3322301 中環5240061 官塘3440222 銅鑼灣5778111 荃灣4140101 尖沙咀7306111 沙田6959933 牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票$1350 台胞証免保全套僅收$108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店
九龍富都$500 香港怡東$550 澳門凱悅$460 廣州中國$440 北京京廣$480 台北天成$360
恒豐$470 利園$520 皇都$460 花園$460 上海城市$420 東方$440
喜來登$840 海港$600 總統$600 白天鵝$440 揚子江$380 一樂園$390
帝都$380 華商$350 東方$960 登峰$280 桂林桂山$450 環亞$830

王朝之旅 日本遊 DYNASTY HOLIDAYS

日韓六天(逢星期五出發) $7490
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發) $8990
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東茶坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發) $6690
南北九州七天(逢星期四出發) $7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發) $7090

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發) $9290
北海道五天(逢星期日出發) $7990
名古屋全本州七天(逢星期四出發) $8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發) $6599

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR ANA CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢 旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社(牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線) | 安達觀光(牌照號碼：350379) 電話：7321133, 5266421 | 學聯旅遊(牌照號碼：350181) 電話：8107272, 3900421 | 浩程旅行社(牌照號碼：350584) 電話：8105633 | 華南旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611, 8911161 | 元朗康誠(牌照號碼：240045) 電話：4794110, 4792231-2 | 威旅行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線) | 麗斯旅運(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線) | 東和旅遊(牌照號碼：351144) 電話：7232383 | 百福旅遊(牌照號碼：350042) 電話：5259241, 7700111

校園動態

91 港島東 模擬直選

皇仁書院 特輯

江校長、周老師及同學們齊齊投票。

前言

·編者·

一向關心香港事務的皇仁書院公民教育組，認爲歷史性的香港立法局直選，是一次加強同學們民主精神和公民意識的好機會，因而於九月十三日，在該校禮堂舉辦港島東模擬選舉，情況熱烈。難得的是，該次模擬選舉的結果，包括當選者和所獲票數的百分率，均與正式的選舉很相近，値得向大家報導。

從「班選」、「校選」到「直選」

林熙寧

近期城中最熱門的話題，那非九一直選莫屬了。我們4C班同學，雖然都未滿廿一歲，沒有機會投「眞」票，但也在班主任周老師的發動下，舉行了「4C班港島東區模擬直選」活動，湊湊熱鬧。我們全班四十人合力，從報章、雜誌、宣傳單張上搜集港島東區六位候選人的資料，加以整理，釘在壁報板上，讓同學能在清楚了解各候選人的政綱、背景、過去的工作經驗，以至於性格、待人態度等等後，再作出明智的抉擇。然後各位同學再自製「假」選票塡寫後交由班長作點算，所得結果如下：①程介南12票；②陳英麟8票；③李柱銘32票；④梁煒彤11票；⑤文世昌16票；⑥周潔冰1票。

投票後，我們輪流上台向其他同學解釋自己選擇該候選人的原因，周先生從旁解釋指導，並加以補充。同學舉出的原因多種多樣，大都言之成理，有的分析候選人的政綱以作出選擇，有的主張看候選人的否有工作經驗、有的看學識修養、有的看過去的表現、有的重視候選人的背景、更有人認爲「相由心生」，可從相貌看出候選人的性格，再作決定。聽過同學的發言，又聽過老師的補充後，我們都認識到面對選舉應有的態度，也了解到一些選擇候選人的方法和標準，實在是學了不少東西，就像是上了一堂生動、有趣的公民教育課。

至於我自己所選的，是李柱銘和文世昌兩位先生。且說說我的理由吧。除了兩位過去在社會上的良好表現外，我更以各候選人的口才作爲選擇。首先，兩對候選人都是律師，口才自是不差；再加上兩位在電視節目（港台製作的「91直選風雲」）論壇上有上佳的表現，主持人的問題他們都答得頭頭是道。要知道議員在立法局中除了表決之外，更有動議辯論，並說服其他議員的機會，這樣說來，口才好的議員要實踐自己的抱負自然是比較容易了。

今天正是立法局直選投票的大日子，早上我們一家外出吃早點，回來時便順道去投票。投票站在我家附近，我於是也去「八卦」一番。可能是時間尚早的關係吧，投票的人並不多，到來爭取選票的候選人也只有一位，只是那些助選人員們，不放過任何一個拉票的機會，每見有選民來到，都熱情地上前游說一番，忙個不了。我期望午後，投票站門外會更加熱鬧，香港首次立法局直選能有理想的投票率吧！

我校的「影子投票」

黎嘉智

最近，城中最熱門的話題，莫過於在本月十五日（星期日）所舉行的立法局首次直接選舉，無論男女老少都在談論：這個候選人的政綱怎樣，那個的又怎樣，各候選人都成爲大衆的焦點。

但是，此項直選活動只是二十一歲或以上合資格選民的專利，所以就有「影子投票計劃」的產生，目的是讓一些中學生嘗試投票的滋味，從而熟習選舉事務。這個模擬選舉計劃，同樣是根據立法局直選劃分爲九個選區，並且完全模仿正式的投票程序及方式。參與這次計劃的中學，合共有二百零五間。

我校在本月十三日（星期五）舉行模擬選舉，這項活動爲校方與及家長所大力支持。在正式進行投票之前，負責的同學在校內派發傳單，張貼區內各候選人的宣傳海報、資料及其政綱，使同學對候選人有更深的了解和認識，並從而提高投票率。

爲求同學更熟悉選舉的事務及選擇候選人的態度，我們班同學在班主任周先生領導之下，於正式的校內模擬選舉未舉行前，率先進行一次班內的模擬投票。我們在熟讀了解了各候選人的資料、背景及政綱後，作一次記名投票，然後由班會主席進行點票；最高票數的兩位候選人分別爲李柱銘和文世昌。爲了令此次的投票更有意義，在堂上各同學都有一分鐘時間發言，去說明爲什麼要選擇那兩位候選人，然後由班主任，對各同學分析他們對選擇候選人的方針是否正確，灌輸正確的投票常識，並討論選民所抱的態度和怎樣才是一個好的候選人。這樣，使我們在校內的模擬選舉中，更明智地選出一位眞正能爲大衆服務的候選人。

至於校內的選舉，就用學校的禮堂作爲投票站，在小息和午膳時間讓同學們投票。整個投票過程和眞正投票一樣，連選票也印有候選人的名字和編號，亦有同學擔任選舉助理和主任，協助同學們投票，包括核對同學的身份證，分發選票和維持站內秩序等。投票的同學非常踴躍，比預期中的反應更爲熱烈，可能是由於老師的鼓勵，和負責同學的感染與宣傳，才有這樣好的效果吧！

我認爲這項計劃很有意義，以後並應繼續推廣，因爲可以令中學生有機會熟習選舉的程序和功能，從而使他們更關心社會事務，最重要的，就是使他們將來做良好的公民。

妙語選人才

邱振樹

開學第一個星期，中文老師吩咐我們搜集港島東選區的競選資料，包括候選人的政綱、政績及背景。

經過幾天的努力搜集，我們在星期一將資料交給四位班長和四位主席，他們將資料加以整理貼在壁報板上。當壁報板正在佈置時，有些同學急不及待地圍攏着爭看自己未能搜集得到的資料；有些站在較後的位置，議論着各候選人的長短處；有些則滔滔不絕地向其他同學推薦自己所擁護的候選人。小息過後，一塊資料充實的壁報板便佈置好了。

星期二，通過自己的模擬選票，我們選出自己所支持的候選人。最後一堂——中文課的時候，我們輪流上台爲自己所投的候選人宣傳。臨放學前，我們聽了不少妙論，覺得有重新投票的需要，我們向老師提出，老師表示同意。

星期三，我們將新的選票連同家長的一齊交給班長。上中文課時，我們繼續輪流上台演講。這次比昨天更精采。林同學說：「我選梁煒彤。從海報上看，我們就可以體會到她那誠懇的，全心全意爲民服務的精神，所謂相由心生，我們應該投……」張同學說：「我投李柱銘一票。因爲他是御用大律師，對法律有很深的認識，他對法律的制定和監管政府的行政一定有很大的幫助。所以……」我則說：「一九九七將到，屆時中方將會委任官員入立法局，這些被委任的官員，可能依照他們自己的方法行使政府，忽略我們的意願。因此我們應該選出一位能代表我們，保障我們利益的候選人。而李柱銘是最佳的選擇，他的政績大家有目共睹，最重要的是在各候選人中，他最能夠集結起不同的政黨，在未來與中方討價還價。」

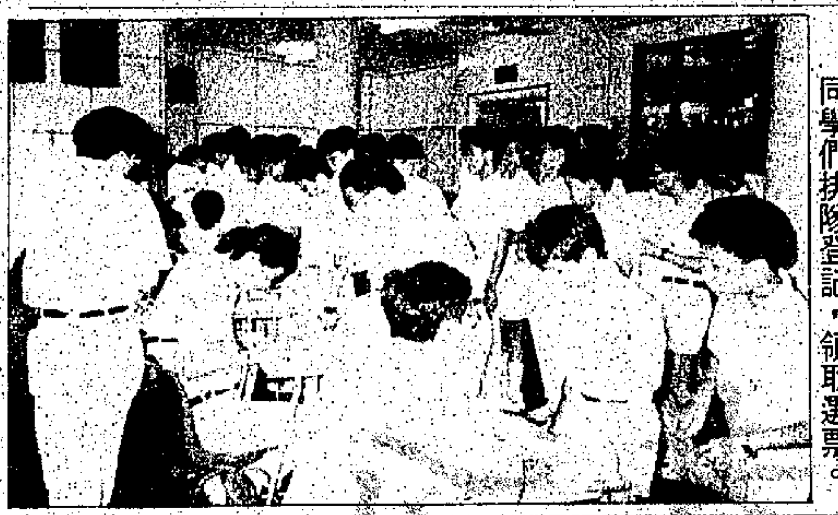
大家妙語連珠，直講至下課。

星期四，投票的結果由班長計算出來，貼在壁報板上。程介南共得二十四票，陳英麟得十五票，李柱銘六十三票，梁煒彤三十三票，文世昌三十二票，周潔冰一票。

整個模擬選舉活動經過一個半星期的工作，終於完成。當時我們關心的似乎只有實際的投票結果。李同學是個十分注重學業，一分鐘也不願浪費的好學生，但是星期五，當我進入課室時，我竟然看見他在閱讀着中文報紙，我立即問：「你轉了性子呀？」我所以這樣問是因爲他以前只讀英文報紙。「你猜誰會中選。」他說。我笑了笑答：「李柱銘。」

星期一，大家像平時一樣上學，可是從他們的表情中隱約可以看出他們心有所想。很辛苦忍到中午一時，我們一窩蜂擁到會客室看新聞報導。當我們聽到投票率只有百分之三十九點一五時，我們發出一陣感嘆的「噓」聲。

踏入九十年代，香港的立法局才有直選，在民主政制發展方面，可謂比其他西方國家落後，恐怕幾年後也會被蘇聯迎頭趕上。過往的區議會選舉，投票率都偏低，因此我們要增強自己的公民意識，爲民主建立基礎。



同學們排隊登記，領取選票。

模擬投票滋味好

林斯亮

政治意識再薄弱的人也知道，九月十五日是香港開埠以來第一個立法局直接選舉的日子。

雖然我還沒有到法定的投票年齡，可是我卻積極投入，兩次參加了港島東選區的投票！正確點說，我分別參加了學校和班會舉行的「影子投票」。

現詳述較早舉行的班內投票：

甫開課，周先生即吩咐同學佈置壁報板，以詳細介紹港東區六位候選人爲題，營造濃厚的選舉氣氛。每位同學都要講述心目中人選的優點，說服其他同學支持自己的選擇。大家都提出候選人的學歷、政綱、政績、口才、專業知識等作號召；而我卻大膽地提出，除了以上各點外，還要注重候選人的外表。雖然有不少同學反對我「以貌取人」的觀點，我仍堅持「相由心生」這個道理；故此，我認爲立法局議員的外貌必定要端正、忠直，絕不能賊眉賊眼；談吐舉止一定要溫文、大方，不能畏首畏尾。最後大家投票的結果是：李柱銘三十二票、文世昌十六票、程介南十二票，梁煒彤十一票，陳英麟八票、周潔冰一票。

不知是否受了我班班主任周先生的啓發，在九月十三日，學校的公民教育組舉辦了一個規模更大的「影子投票」來。當天在小息和午膳時間，進入禮堂投票的同學絡繹不絕，投票率達百分百的班有八個之多，情況十分令人滿意。投票結果，當選的是李柱銘和文世昌。

好不容易才等到香港選舉中心正式的獲選名單公佈，情形跟我班和全校的投票結果一樣，由李柱銘和文世昌當選，他們二人可謂衆望所歸，還證明皇仁同學的眼光都很銳利哩！

這兩次的影子投票，讓我上了一次意義重大的公民教育課；我恨不得立刻變成二十一歲，去體會「投票就是力量」的滋味！

「公民教育課」

李偉光

上星期，周老師爲了配合九一立法局分區直選，在班內舉行了一連串活動，作爲公民教育的一部分。

首先，同學們搜集港島東區各候選人的資料，製作成一壁報，使大家對候選人有進一步的瞭解。

接着，同學們先後在班內發言，解釋其支持其候選人之理由，就筆者觀察，多數同學均以候選人過往的政績、處事表現及作風作選擇的標準，不少同學亦直接或間接地評論其他候選人，討論氣氛非常熱烈。

經過一連串的活動後，同學心目中都已有明確的選擇，我班便舉行了一次模擬投票（港島東），同學們除根據自己的意願投票外，更代自己的家人再投一次。結果，李柱銘與文世昌奪得最多選票，程介南居第三位，與實際的投票結果完全相同。

其後學校公民教育組舉辦模擬投票，我班的投票率高達百分之一百。由此可見，這一系列的活動，不但增加大家對這次歷史性直選的認識，更加強了大家的公民意識，使我們上了一寶貴的公民課。

選舉氣氛仍在

孔慶佳

我班的模擬直選終於完滿結束了，回想起來，當時的選舉氣氛好像依然存在呢！

這次意義重大的活動是由班主任（我們的國文老師）提出的，他以爲到學校唸書，不只是爲了取得好成績便算了，還要對社會大事有所認識，所以他吩咐我們搜集港島東區各候選人的資料，準備作壁報之用。

各同學都努力地搜集，終於搜集了數百份候選人的政綱，選出了三十多份，貼在壁報板上。

跟着，班主任吩咐我們細閱各人的政綱，選出兩位最適合的議員，在模擬選票上畫兩個交叉，再把選票交給他，作統計之用。他又希望我們回家諮詢家人的選擇哪兩位候選人，塡好一份選票交給他。

這幾件事都完成了，老師又提出，讓各同學介紹自己支持的候選人。各同學的講話，義正詞嚴，句句有力。其中一位同學提出了他選擇那候選人的原因是因爲那候選人的樣貌比較好，不過他不認爲這樣是以貌取人，而是因爲相由心生，他的講話贏得全班鼓掌。

模擬選舉有結果了：由李柱銘以三十多票勝出，文世昌則以數票之微險勝程介南，這和現實的選舉結果眞相似呢！

另一種反映

諾雷

九一正值選舉年，周先生爲了是加強同學們的公民意識，及對九月十五日立法局首次直選的注意，鼓勵我班進行港島東區模擬直選。無獨有偶，公民教育組也舉行了一個全校性的模擬選舉，我相信他們兩者的目的都是一致的。

在十天前，周先生就叫我們塡報所居住的選區並搜集該區候選人的資料。由於同學所住的區域分佈得不平均，因爲大部份同學都住在於港島東選區，所以便以此區作爲模擬選區。在同學的熱心加上周老師的幫助，一個佈滿六份候選人資料的壁報很快便完成了，資料也算詳盡。又在周先生的要求下，同學很快便交出一張選票。

第二天，周先生請同學上台發表他們支持某位候選人的理由，同學們都暢所欲言，其中不乏獨特的見解，可見同學在作出選擇前是經過深思熟慮的。

更重要一點，是顯示出同學已不再只是埋首書本，而是頗關注社會的大事。在正式投票時，周先生更要求同學加上家人的一票，投票的結果正如同學預料一樣，民主派的李柱銘及文世昌，分別以三十二及十六票獲得壓倒性勝利。在家長的投票方面，他們也分別以卅一及十六票獲勝。這些投票的結果，可以說是市民投票的另一種反映。

候選人的特點

黎爾重

九月十五日立法局首次直選，不但成爲城中的熱門話題，更爲學校提供一個推廣公民教育的好教材。

早在九月二日，班主任便吩咐我們留意搜集各傳媒關於各候選人的資料，以便將來做壁報之用。各同學都很熱心，結果一週後便集齊資料了。再花一個午飯時間，便把壁報完成，眞是快如閃電！

過後，老師要我們研究壁報上各候選人的資料，作一次班內模擬選舉，並要所有同學發表自己對候選人的意見和支持他的原因。我在聽過所有的意見後，把要點列於下：

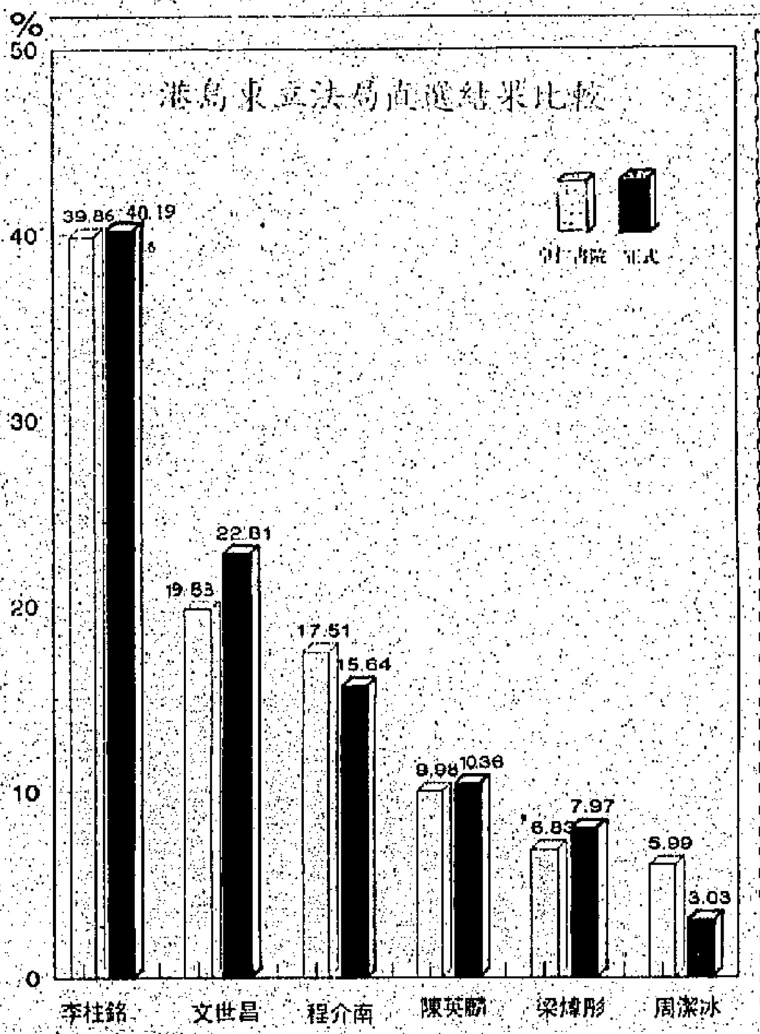
(1)擁護程介南的同學，認爲他得到多方面的支持，包括娛樂圈、教育界及衆多議員等。我認爲他立場親中，而港英已接連向中國政府讓步，增加親中議員實對九七過渡期造成負面的影響。

(2)支持李柱銘的同學最多，因他一向言出必行，加上他在民運期間所表現的態度，博得大部份同學的認同。我認爲對中國不能以硬碰硬，否則一九九七後「秋後算帳」可不是玩的。事實上，最好的辦法是採中庸之道，致力平穩過渡到九七，達到「五十年不變」的理想，才是普羅大衆的意願。

(3)支持文世昌的人認爲他是實幹派，過往對區內如城市花園、太古城等住宅的業主立案法團作出很多貢獻。我認爲他大可憑這些往績競選，而不必和大熱門李柱銘聯合參選，即使獲勝也會招到傍人門戶之嫌。

(4)前立法局議員陳英麟以出身草根階層和梁煒彤則以爭取婦女權益，男女平等作宣傳。陳似乎太低調了，而梁煒彤的政綱就實在太長，無法突出要點，導致兩位前議員的支持力量明顯偏低。

(5)至於周潔冰，由於她知名度不高，宣傳又不及另外五位候選人多，政綱又全無吸引之處，獲選機會屬於最低的一位。



華僑文化

九二年沙田戲劇節 參賽劇須本地創作 中學及公開組現可報名

（文化消息）由沙田文藝協會主辦，區域市政局及沙田區議會贊助的「一九九二沙田戲劇節」，將於本年底至明年初假沙田大會堂舉行，現已開始接受報名。

已有七年歷史的「沙田戲劇節」，分中學組和公開組，分別以推廣學界劇運及提倡高質素的本地創作劇爲目的，並藉此爲戲劇愛好者提供演出機會，交流經驗，促進本地文化之建設。

今屆「沙田戲劇節」較具特色的，是所有參賽作品必須爲本地創作劇；中學組則由過往只限沙田區中學參加而改爲所有新界區中學均可參加。公開組的參加資格仍然保持全面開放，凡本港各專上院校、經註冊之劇社、社團、機構及其附屬組織均可報名。公開組及中學組的最高津貼額分別爲三千五百元及二千五百元。

所有入選決賽的隊伍均可獲得演出津貼。

獎項方面，大會設有「最佳創作劇本」現金獎，得獎的作者可獲獎金四千元（公開組）或二千元（中學組）；其得獎作品亦會由大會推薦參加演藝發展局舉辦之「得獎劇作」比賽。其他獎項包括有「最佳整體演出」、優異導演、演員、舞台視覺效果及後台合作獎等。

查詢報名，可電六〇六五五二或致函沙田隆亨邨隆亨社區中心地下G03室沙田話劇團收。

梨園群英演唱粵曲 下月北區會堂一場

（文化消息）由區域市政局主辦的「梨園群英粵曲演唱會」，十月五日北區大會堂演出一場，喜愛粵曲知音人士不宜錯過。

「梨園群英粵曲演唱會」是由陳慧思統籌，連同多位紅伶登台獻唱，演唱多首耳熟能詳的粵曲。演唱曲目包括有洛水夢會（何偉凌、花居冠）、郎少屏、牡丹亭驚夢（鮑西河、李鳳淑卿）、寒西會妻（廖國森、尹紫星）、打金枝（朱劍丹、郎有銀）、潯陽江上月（李龍、陳慧思、陳劍鋒）。

陳慧思是本港曲藝界名唱家，近年參加「金輝煌劇團」演出，她憑天賦歌喉，加上不斷努力學習，以致在曲藝及演出方面，都達到很高的水準。今年一月她舉辦的「陳慧思粵曲演唱會」均獲觀衆讚賞。

吳千峯是「金輝煌劇團」文武生，師事已故名伶陳非儂，吳氏研曲藝，好學不倦，他的嗓音清亮，行腔吐字流暢見稱。吳氏主持的「粵劇樂府」電視節目深受觀衆愛戴。

李龍是「精英粵劇團」台柱之一，亦是「精英劇藝社」顧問兼導師，富有對藝才智，扮相俊秀，台風文雅。

李氏是陳非儂親傳弟子，近年隨京劇名師劉洵深造劇藝，他任香港電台第五台「啟曲天地」主持，極受聽衆歡迎。

廖國森爲八和粵劇學院第一屆畢業生，現是「雛鳳鳴劇團」主要演員，在唱腔做手方面，達到頗高水平，他演出名劇計有「辭郎洲」、「李後主」、「俏潘安」等名劇。廖氏曾組成「樂昇平劇團」應區域市政局邀請，參加「粵劇新秀滙演八八」及「滙演一九八九」，獲得各界人士的好評。

「梨園群英粵曲演唱會」門票已在屯門大會堂、沙田大會堂、荃灣大會堂、北區大會堂、香港文化中心及其他城市電腦售票處發售。北區大會堂票價分二十及三十元。全日制學生及六十歲或以上觀衆可享半價優待，先到先得，額滿即止。電話留座：七三四九〇〇九。

兒童癌病基金籌款 水墨畫義展

（文化消息）一個名爲「水墨行動」的慈善義賣展將於九月廿七日至十月三日假香港藝術中心五樓舉行。

以水墨作媒體、以義賣發揚愛心就是這次行動的目標。而籌款的全部收入將捐助香港中文大學兒童癌病基金作爲經費。參與及策劃這次義賣的四位熱心青年畫家——馮永基、吳觀麟、龐元檸及曾艷雲共同獻出二十張新作，希望愛好收藏藝術的社會人士能積極支持這次行動，共同爲苦難中的兒童付出一點愛心。

這個展覽已獲得香港美國會所支持第二階段義賣展出，日期爲十月四日至十月三十一日於交易廣場二座四十八樓美國會所舉行。

嘉士伯灣仔劇團 明演擺檔俏冤家

（文化消息）嘉士伯灣仔劇團一年一度的大演出「擺檔俏冤家」將於九月二十六日至九月三十日在香港演藝學院戲劇院上演六場，此次演出除了是嘉士伯戲劇節91的節目之一外，亦同時得到演藝發展局資助。

「擺檔俏冤家」乃編劇龍智成先生之作品。龍智成以筆名「俊男」於過往已有不少創作，如「淵」、「我對青春無悔」、「橫觀直看打斜LOOK」……等均大獲好評。

「擺檔俏冤家」的故事以街市爲地點，利用街市衆多不同類型的人物，道出各人對「自我」的看法，對「眞我」的追求。本劇表演風格獨特，以接近鬧劇的形式，加上卡通化的處理手法，務使觀衆耳目一新，龍智成精於刻劃小人物角色，對白幽默精警，這次配合導演何偉龍對喜劇節奏的準確拿捏，定必能擦出瘋狂的火花，令觀衆捧腹大笑。

是次製作除由龍智成任服裝設計外，更邀請羅佩貞爲舞台設計，甘玉僑爲燈光設計。

演出時間爲九月二十六日至九月三十日晚上八時正，九月二十九日加開日場三時正，地點爲香港演藝學院戲劇院，票價分三十五元及五十六元，門票現已在各城市電腦售票網公開發售。

流行歌星聯袂演唱 旋律優美懷舊金曲 週末在元朗聿修堂舉行

（文化消息）由區域市政局主辦懷舊金曲演唱會，分別於九月廿八日及十月十二（兩個星期六）晚在元朗聿修堂及北區大會堂演出各一場，喜愛藝曲聽衆不宜錯過。

這兩晚登台演唱歌星包括有彭健新、葉振棠、仙杜拉、方伊琪、鮑翠薇及黃慢欣等，他們唱出十八首風靡一時的流行歌曲，觀衆可以重溫這些歌曲優美的旋律。

在這兩場演唱會，彭健新演唱「聲聲」、「可愛的笑容」及「二等公民」；葉振棠唱出「笛子姑娘」、「大內群英」及「忘盡心中情」；仙杜拉的「風雲」、「笑哈哈」及「啼笑姻緣」。同時，方伊琪唱出的歌曲有「小城故事」、「海韻」及「再見我的愛人」；鮑翠薇的「決戰玄武門」、「有一日忘掉我」及「晚風」；黃慢欣的「南屏晚鐘」、「薔薇之戀」和「何日君再來」。

演唱會並由六人組成樂隊現場伴奏。

懷舊金曲演唱會票價分三十元，四十元及五十元，現已在元朗聿修堂、北區大會堂、屯門大會堂、沙田大會堂、荃灣大會堂、香港文化中心及其他城市電腦售票處發售。

全日制學生及六十歲或以上觀衆可享半價優待，先到先得，額滿即止。電話留座：七三四九〇〇九。

簡訊 免費節目

·書畫文物展覽·

△朱振庚水墨畫展：香港文化中心四樓。
△現代名家書畫大展：香港藝術中心包兆龍畫廊。
△中國少數民族結婚服飾展：沙田大會堂。
△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·文娛表演·

△中樂演奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。

人像（油畫） 陳天翔

（「星期一工作室」展品，十月三至六日香港文化中心展出）

觀瀑 （台灣）凌嵩慈

教堂街景（水彩） （美國）巴特倫·哈特曼

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電
明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

荃灣津中 聘①中一至中二英文科代課老師②實驗室三級技術員有意請電4140157約見

私立小學 上午校港島區急聘高年級英文及普通科女教師中六或以上優先請電5723865

中區化驗室 聘助理中學程度理科，經驗不拘，有意者電523245

半日女職 屯門聘下午二至七時女職員每周六天中五程度有補習經驗優先薪二千起4589025

官塘補習 新五任至七仟每週五天每天六小時女性須科或以上電2904926

聘女文員 北角工程公司，有意請繕履歷附電話，近照寄英皇道郵政信箱三四八六二號。

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳，電7201534

全兼職導師 沙田區聘請中五以上導師另各區上門導師多名薪優電6058923

補習中心 小學女導師五天工作供膳雙學F5薪4,000成績良好而識土瓜灣區7610284

津小書記 助理 荃灣郊區中五基督徒懂書記打字字體端正薪4735五天工作電深井4910256

順天琴行 聘鋼琴小提琴結他打字班口風琴班老師多名分賬形式有意請電7901368

津小教師 黃大仙區教會津校聘低年級中數體教師乙名一月到職有意電3222445

實驗室 管理員會考合格有意者請寄履歷元朗安信街元朗信義中學校長收

誠聘幼師 將軍澳非牟利幼稚園急聘幼師多名有意者辦公時間電：7023408

請女文員 服裝批發請文員朝十晚六不需經驗在旺角區工作電3941313周先生洽

補習導師 聘鋼琴小提琴結他打字班口風琴班老師多名分賬形式有意請電7901368

聘請文員 深水埗區補習社聘全職文員一名需中五程度另聘全職或兼職補習導師7882048

補習社誠聘 全職導師紅磡沙田區工作及黃大仙區早上上門導師有意請電3621494

急聘幼師 大埔區急聘幼師已受訓及經驗者優先有意請電6652286

誠聘導師 九龍城區補習社誠聘全職及下午兼職導師有意電3821913或小姐洽

功課導師 小學中聘班功課導師每週五天下午五時至六時半薪優需具經驗3893289蘇小姐

補習社聘 小組導師全兼職中五程度供膳證件照片到旺角太子道西174號閣樓

港島津中 誠聘教師任教F4及F5會計學原理及打字十月到職請電八九一一六九六六洽

誠聘教師 德貞私立小學誠聘英文、音樂、普通話教師，有意者請電3613035莫主任洽。

急聘會計 文員中學程度男女均可有意請電七七一四三八一石小姐

聘請幼師 九龍幼稚園聘幼師助教有志趣者任教於辦公時間電話三六二九八八接洽。

沙田補師 中七以上補初中口天5:30-7:30時薪62起另2:00-5:15補小九時薪40五天6040189

兼職補習 屯門區補習社聘兼職小學及中學導師有意請電4690679蔡小姐

琴行聘請 全兼職鋼琴電子琴電腦中小學補習導師多名屯門區工作有意者請電4667706

青衣津小 十一月到職下午校誠聘中年級英文基督徒文憑教師乙名大專亦可電4977557

聘請幼師 深水埗商新聘經驗上午全日幼師擅琴優先有意7785556

聘女校工 深水埗年約50下五天半工供午膳經驗不拘基督徒優先有意電3861156

官塘補習 九上午十時半下午二至七時全職兼職老師需責任感耐心電7970641陳小姐

聘小學補習班導師 中五以上全兼均可沙田大圍區補習社朝八晚五工作電6016177

上水津小 急聘英普或體育科全職教師十月到職誠意者請電6700827洽

津小校工 南丫島索罟灣學校聘女校工約50下負責清潔維修有意電9828424

琴行誠聘 八級或以上鋼琴、小提琴導師牛頭角區有意電7962232或7960061約見

元朗聘請 下午導師補小二至小四工作五天三時至六時半薪金1500起電4793672

兼職導師 急聘女導師乙名預科或以上程度下午四時至八時大埔區6533386

聘請助教 深水埗區聘助教薪金參照教育署建議有意電7258913約見

荃灣琴行 聘八級及文憑鋼琴教師另聘全職及兼職文員早晚電4935566

畫班 請及助教要有耐性富愛心薪優前途佳港九新界區工作電4506927

鋼琴教師 九龍琴業琴行急聘七級或以上鋼琴女教師有意請電3830359譚小姐

大角咀區 誠聘全職兼職補習導師有意請電3905803

急聘導師 全職及下午兼職上門補習小學組藍田或九龍灣工作請電7558529唐小姐約見

沙田補師 全職或兼職五天工作供膳大假四千起6947370

補習社聘 全職或兼職小組導師薪面議周返足五天旺角區工作電3963285

半日助教 屯門非牟利幼稚園聘半日助教一名10月到職無需經驗中學畢業電4670220

聘請幼師 青衣區誠聘幼師乙名中五畢業證件到涌美邨72-74號4955177洽

誠聘幼師 中學畢業對幼兒工作有興趣基督徒優先電7921783或7509344

屯門幼師 屯門某教會幼稚園聘經驗教師及助教電4638890

沙田幼兒園 聘工作員中五畢業懂琴十月到職有經驗優先有意請電6041381約見

誠聘導師 鰂魚涌區聘下午補習導師有意電5611520

津小教師 天主教津校聘英普數教師一名九龍坪石邨坪石天主教小學

上水津中 聘CM圖書館主任代課教師九月中至十二月五日函上水馬會道鳳溪第一中學

上水津中 聘英文GM科教師一名九二年一月到職請函上水馬會道鳳溪第一中學

誠聘幼師 鰂魚涌區聘上午幼師有意電5611520

補習導師 半日兼職 中五程度女性替中小學補習旺角區工作有意請電3918165賴洽

兼職校工 何文田中學下午一時半至五時半薪二千負責清潔等雜務電7607772羅生

聘教廣東話訓練 油麻地返五天中五及教師資格地址電話相片寄九龍中央郵局74547收

屯門津中 誠聘一三地理科代課教師由十月中至十二月，請電4632660約見

誠聘導師 屯門補習社聘大專或教師負責輔英數班請電1103388叫3233陳洽

沙田區私家護士 有經驗男女須住宿24小時包食宿國語內護士宜責3677633

必文速記 教師五時四十五分至七時授課函中環堅尼地道七號必文速記夜校

官塘津中 聘中文科學位或文憑代課教師任期91年9月30日至91年10月18日電7274321

急聘補習 替中補習四時數英西藝盤區補黃昏間要有耐心速電杜太7PM後3486315

全兼導師 土瓜灣區補習社急聘全兼導師薪優銀行假分紅上午或下午均可意者請電7130191

女體育教師 屯門津貼中學急聘代課或長約全職產假請電4520681約見

大窩口津小 大埔急聘中級英體教師一名請電4201220洽

誠聘導師 中心聘中五程度小學教五天工作薪高電6608583夜3250782

書店女職 十點半至六點半工作月薪四千二餘元寄簡歷近照電話旺角奶路臣街十五B三樓

補習導師 中五程度無須經驗上午跑馬地職二時至六時上環兼541763

兼職導師 沙田區兒童中心誠聘小學功輔導師，有意請電6912102郭小姐洽

津中總務 中學程度負責物資管理、影音操作維修，有人事管理經驗優先，電4676393林小姐4676672

聘女文員 琴行急聘中五程度，月薪五任，電5753503

兼職派啫員 學生或家庭主婦時間任擇旺角商業大廈內工作請電3982929AV祝驗洽

津小校務員 誠聘校務員及兼職電腦中文輸入資料備履照函屯門田景何富嘉學校

聘請英文女教師 須英中畢業每周五天上午或下午教授英文全任或兼任均可請帶證件至尖沙咀漆咸圍5號8字樓即金巴利道底柯士甸路口香港婦女補習學校

誠聘導師 九龍註冊補習學校誠聘導師有責任感及對教育工作有興趣者請電7782123周小姐洽

津中文員 校務處女文員乙名薪$5370起英中會考英文等五科合格懂打字有年假年賞及公積金十月中上任履歷証書副本近照寄屯門藍地22米妙法寺劉金龍中學收

女性補習導師 全／半職沙田工作中五以上電6015584

琴行急聘 鋼琴小提琴樂理古箏等導師上水區工作有意請電 6737832

聘幼兒工作員 荃灣區幼兒園聘請幼兒工作員多名有意者請電4134979

資助幼兒園 誠聘幼兒工作員，中五程度註冊優先，依政府薪級點，保送理工受訓，另半日會計文員，具中級簿記程度，青衣區工作。有意請電4957897黃主任洽。

誠聘幼師 港島幼稚園誠聘經驗幼師及助教多名有意請電5699267或5699269洽

荃灣區幼稚園 急聘經驗全日／半日幼師十月到職有意請電（日）4997639（夜）4744815

沙田津小 基督教津貼小學上午校誠聘甲級中數美勞教師乙名十月初到職另英數體育教師乙名十月底到職有意請函沙田馬鞍山富安花園九龍城浸信會禧年小學或6411903

幼師 黃埔花園幼稚園誠聘已受訓幼師一名有意請電3628379

急聘司機 誠聘北角區私家車司機乙名誠實可靠須經驗請附履歷近照要求待遇聯絡電話寄華僑日報454號信箱洽

聘請導師 港島灣仔成人進修中心擬聘大量晚間兼職各科導師，凡對工商藝術康樂醫療語文興趣電腦等有專業認識者請於上午10時至晚上10時電4157878內綫18約見

高薪誠聘 早午全職或兼職中小學英專及電腦商業外語等各科教師（包括簿記會計打字速記船務信托國語德法日泰語）元朗屯門荃灣港九新界任擇7706711 4146332 6953060

荃灣貨倉 請男性理貨員簿記員有實際經驗調升貨倉管理詳履歷近照要求待遇地址電話寄本報信箱453號

夜商科教師 夜中學聘秘書實務教師，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

夜校教師 旺角英文夜中學中五英文逢一五另中五生物兼中四物理逢三四晚七至九時半有意請晚電3802321

聘英文女教師 九龍又一村某天主教私立小學聘英文女教師，需F.5以上程度五科合格，英文D以上有意者請電三八一六三六一或三八一一〇三四

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6654333約洽

聘請幼師 深水埗某非牟利幼稚園聘請全日幼師中五程度具經驗已受訓薪優有意請電3611267或3611268麥主任洽

誠聘導師 ①兒童及青少年班老師②早午晚全職兼職補習教師中五程度或以上自修生重讀生或家庭主婦亦可應徵。灣仔或北角區上課有意電5297585

急聘幼師 十月到職全日教師助教各一名有意請電：（日）7930577（夜）5641655

夜校誠聘 女文員一名中學程度懂打字有意者親携履歷到紅磡漆咸道272-274號（3330271）約見。

中學空缺 屯門大興邨保良局百周年中學急聘實驗室技術員（Ⅱ／Ⅲ），有意詳履歷函該校校長或電4623945約見。

家庭護理 九龍大角咀區急聘朝八晚十護理員，體健，有國內護士經驗亦可，電5223636何先生洽。

高薪兼職補習 補習中心九龍及新界誠聘 ①經驗全職小組教師 ②見習助教及文員另半日小學教師 ③每週5晚初中小組教師 公司福利優厚花紅4次年假醫津等。電7968436 7019904人事部洽。

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約洽

教師移民澳洲 代辦中學教師移民澳洲，年齡卅五歲以下，有中學教學經驗及教中文數理等科爲合。不成功不收費，本處亦提供與紐西蘭加坡之移民諮詢及填表服務。FUJIWORLD CONSULTANT：灣仔瑞安中心2/F 8645609

招聘導師 任教社交舞、手工藝、英文速記、烹飪、風水、會話、設計、攝影、話劇、歌唱、配音、繪畫、初中至會考補習班等網羅講區工作，電5770633梁小姐

嚴重弱智學校 聘(一)女宿舍家長年21會考五科合格需輪班薪金$6915-12135年假21天(二)女性職業治療助理懂縫紉或有關訓練証書／工業學院畢業薪$6915-11005年假21天有意請函葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收或電4276311查詢

明愛屯門夜校教師 明愛屯門夜校聘請下列各科兼職教師：(1)中五英語會考班 (2)English for G.C.E.(O.Level) (3)英文拼音 (4)室內設計 (5)實用家庭電器 下午二時至九時，請電4610504謝小姐約見。

徵求

誠懇徵婚 港男29未婚正職誠懇近照電話寄銅鑼灣郵箱31045號不合退還守秘

徵女友 男27貌佳健康有車徵求高5呎3，貌佳女友像電寄馬頭圍信箱87058號

誠徵男友 女中年失業婚專業低商界或事業誠與機電寄報本箱973號

誠徵女友 男中年43高職失業徵互愛互勵意離婚附電照報信箱1075號

誠徵女友 加籍41未婚正職港男徵34歲以下品貌佳女仕請附照函本報975信箱

美滿婚姻 TVB鳴謝 專訪收費平成功保密自設網頁大廈9字J 3120877

誠徵男伴 女41溫純經濟基礎貌端好愛家有經45歲以上電照寄本報901信箱

學生徵鋼琴 考試練習合用新舊牌子不論可電7183591

誠徵女友 大教華僑50健朗品文氣度誠情佳女友電照九龍郵箱72098

誠徵男友 女36失婚48歲以下有正職身家清白電照本報信箱1079

男仕徵婚 美加留學回港執教大學品貌健碩23歲至33歲女性爲友電照本報419信箱

未婚男友 女40不高職業徵旅遊經濟品德好信箱960照本報

徵男婚友 女50至55歲中年寬厚誠懇不拘電郵箱62724

誠徵 經濟合作士理工醫科畢業回報39大學男高中央郵箱72626

京女徵婚 大專34貌美品文才高歷如或近期本報信箱1077號

加籍男仕 徵婚友女爲助移民須能創業本報信箱1078號

誠徵女友 男34大專貌品佳寡婦近照本報1076

碩士 男43有屋新數萬女友容貌佳中等身材電話近照寄中央郵局K7449信箱

誠徵女友 男50歲小商不賭錢中年女性爲友電照本報972信箱

誠徵老伴 男中年華籍60歲以下無子女移居美國可以近照本報信箱976號

誠徵契仔 中年夫婦一感情專業有愛心經濟住本報426信箱

張漪鍵 命理相世代相傳一流專業占卜

徵男伴 女45歲上遊三十以上喪偶或早本報信箱1666號

誠徵女友 男35歲至50歲30以下未婚女友詳電本報信箱

誠徵男友 女45歲婚姻品貌端正體健愛好本報8978

誠徵女友 寡女30以上女友離婚專業三十五以下信箱455號

誠徵男友 女30離婚貌端本報信箱1081號

誠徵女友 男40有事業高職健康徵淑女35歲以下附電照本報451信箱

誠徵男友 女39失婚佳貌附好電照附地址50以上本報452

徵海外婚友 包括美加英法德星等國家公證，請電5452938九至八點

徵創業女 五呎五時八歲以下未婚35歲徵誠心創業女信箱447本報

美景之旅 香港單親家庭聯誼會分區燒烤旅行日宗旨純正，歡迎參加10月6日下午1至7時旺角中心第1座1828室3982929傳真：6912636

緣份一綫牽 優良友誼及婚姻介紹服務香港及海外朋友政府註冊，礎正健正星期一至六，朝十晚八，電5299298專業服務免費諮詢，灣仔駱克道30號駱克大廈1樓B座（天地圖書公司樓上）

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒提供 香照片免收費 彌敦道570（油麻地鐵廠）基利大廈1102 電7716286或7715701

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬 女士獲特價7715701或7716286愛心天地 2931250092恒生（色情免問）

誠徵女友 加籍華僑健壯品貌佳美大學業不嗜酒賭有產業經濟富裕誠徵38歲下女專業英正職清白賢內助離夫不拘請寄近照電話本報信箱433號無照不覆

移民澳洲女友 港男澳籍42歲體健大專專業經濟佳誠徵賢淑溫柔貌佳女友明年返港婚後移民附照電必覆不合退件函G.P.O.1816Q MELBOURNE VIC. 3001 AUSTRALIA

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

知己電腦婚姻 最受專業人士信賴優秀海外華僑委托 3320088 政府註冊 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠 鳴謝：星期一檔案專訪成婚夫婦，報界電台雜誌團體推薦 彌敦道580號彌敦中心1902室

招生

西人英語 由英美學士任教，適合升學、移民、工作、修讀，佐敦2pm.3693453

尹非凡粵曲 指導業餘粵曲班一流音樂伴奏名師電3814179

必文速記 夜校中區香港花園道聖若瑟 四星期慈善院內初學速記 5242682

溫兆明 專池授泳 六屆渡海泳冠軍教練太平山、飛魚、留英國際高級游泳教練 傳呼：1128666呼3628 電手提94883286 錄音電話5787029

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教可由最基礎拼音會話文法至極高級寫讀分析商業民交際旅遊請業成人學生等早午晚3804361

港九德法烹飪學校 資深名師傳教授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國、工作、經營及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電子工程週末實物面授科，設備規範歡迎到校參觀 旺角西洋菜街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街索菲請電3803804 3807806

補習

上門補習 上全九門港師範學歷大專312長榮大廈近旺角鐵路141室號3976223

港大培正 英文中文老師特優學國港導專業預科小學英文預科超文科午後323 3692

會考英文 專業補習英文文法理解拼音會話講義升級考試P.5會2,7精讀3810752

數理補習 畢業替中學理化數學現職中大教學優良及理化6972788旺角

上門補習 到府輔導學生功課港九新界各區均可收費不高滿意可換7114368

私家補習 專業精業津中老師資深數學教化經驗港九電7800739

理工會計 會計學士專業補習預科會考經濟數理化晚八補習九龍深水埗1034107

津中教師 中大畢業現職教師替中小補習學生專注心得盡責電3272129王洽

大專法律 英文補習教師英文經驗以上一對二小學補習之名師叫9828電116 8888

硯齋文學 上門補習精研古文詩詞語法修辭化作文中四預科會考電1118008叫166

優質補習 港大畢業生及廿餘年經驗教師補習中小學各級全科考試班啓發實5713478

官塘區經驗 補習教師中小學各級

補習 小學全科補習電7904700

中大學士 專研兼職學生現職大學助教誠補中小學各級尤精數理經驗豐富電1168939叫

護老

英文補習 精通英文法律系畢業中學助教城市電7642687陳洽

上門補習 中小全科師資經驗補習收費合理時間任擇

港大精英 補習社★ 10月初新班每月190元起五位一齊報名150元起92會考英文保證合格班92數學或理科保合格班中小學成人個別350起上門補習400元起旺角近大同中學7607817荃灣近地鐵站側4159995

護老

嘉年護老院 北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註冊西醫，註冊護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎。收費低廉。北角繼園街38-40號地下8114928

平安護理 醫院註冊護理註冊診療護士護理老人註冊中西院環境靜謐打理3368573道地下124D

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號一樓全層電話3822503

仁濟護老 醫護經驗物理治療佐敦德興街花園別墅3666795分院界限街雅境3364473

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 全新裝修 西醫主理 3371118 環境幽美 安老護理 一流設備 3371008

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000－1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

九龍塘博愛老人院 環境優美．花園別墅．老人家樂園 全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀 註册西醫．經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

遺失

遺失 遺失廖星韻福利會212號証書，已請該會補發新證，特登報作廢。

遺失證件 汽車有限公司營業員林於本年九月十九日遺失職員證，特登報聲明作廢。本人合誠任婢有啓

物件待領 中國郵政總局於一九九一年八月廿日發交來一筆款項。任何人士如欲領回該筆款項可與中區警署聯絡。（電話：八四一六三三一）

商業

學校風紀帶 絲印各區學校風紀帶皆廠直銷而各區取貨站元朗郵箱九弍號或電4792004九有

包通渠廁 7353980 大小浴缸廁所地台水渠瓷盆沙井啓發上門渠

假髮 男女 出口：零售 3621566

鍾應堂 風水相命 中外名相命風水 精批流年姓名秘學判斷前程好運指點迷途能轉轉好運寫彌敦道227號五樓約電7305528 接批中外命書

立成會計 上門登記退稅CO月結帳年結報稅舊帳電3847165洽

待聘 各業

中國醫藥學會通告

啓者：本會定於1991年9月29日（星期日）下午八時，假座九龍長沙灣道（近界限街）31號，鴻福大酒樓三樓，舉行有限公司第八次周年尋常大會，(一)省覽1990年財政報告。(二)聘定下年度核數師。第四屆理監事任期屆滿，同人大會閉幕，隨即舉行第五屆選舉會，當眾開票，晚餐由理事長招待。
會長譚寶鈞　理事長劉漢江　監事長黎宗彪
改選委員會主任委員賴永和　副主任委員何樹坤、譚華枝

啓事

夜冷巨型酒樓 大批全新二門至六門肉食柜 菜柜 凍地柜 豬柜 燒豬爐 蒸魚爐 全套爐頭 吊柜 茶柜 美國STEELMASTER組合凍房 出冰機 切肉機 打蛋機 打蔵機 收銀機 點心車 布草柜 不銹鋼 厨房用具 銀器 風閘 電話系統 閉路電視 燈飾 火鍋枱 雞翼枱 疊椅 碌架柜及一切酒樓用具一律大平賣 佔地數萬呎貨品難以盡錄 大埔安泰路一號大埔廣場地下弍樓

織造廠讓 中生產機廠織機廠房全盤或分批平價售租均可有意者請電492647

補習社頂 北角區讀因出國急讓生財工具齊備請電1168813呼1334或1128077呼908

電腦頂讓 共九怡枝頂讓20MB硬碟連怡小姐有意者請電5297585陳

德國鋼琴讓 黑色高身極名貴音色美九成新包搬七仟餘元電7144954

影印機冷氣機 課室拍椅書柜全部八成新半價出讓晚七時後電3240525

出讓 雜項

漏水 專業包醫 天面、地台、窗口、石棉瓦面、升降機底、浴缸、身潮濕、滲水、內外牆壁修補，免費查察，無效不收費，理想防水裝修五年保用，油漆、冷水喉、電器、防水材料 電94912284 673-5182 傳呼1128222呼245

租讓

鋪位出租 跑馬地成和道恒生對面685尺分五間現收租13000無約隨時

中環450萬鋪 區中鋪生威對面累素另街鍋千鑼灣

三樓 35000 45000 對面上環街尺余仁 500尺 5000 500尺 6000 樓五租

一廳兩房 天台灣仔 租7500 三房一廳

賣 灣仔 中心 505尺41F 140萬

維多利 630尺中心向海 台500尺195萬 一禮頓大道路一 樓8500電5733315麥生

物業

尋人啓事

陸俊生無錫人生於一九六四年在港逝世，其子陸楚良仍在無錫，擬與陸俊生之遺孀葉妙娟及女陸綺林及陸綺甜等聯絡，見報請電旅港無錫同鄉會三六八二八五三。

訪尋

兼職護理 外出推拿服務週到早九晚十二時請電8661111叫8856留電話

兼職護理 外出推拿事務男女服務色情免問早10時晚8時約電1128255叫1798

醫藥

中聯 搬遷有限公司 563 5157 363 2345 567 7922 333 3532

搬運

外勤良才 大報經驗年青財經記者中英文流暢健朗交遊廣儀表嗣請函九龍郵箱72098

大衆秘書 廿年英文教師洋行主秘報館主理中英文信合約稿譯報稅補英文電3640191

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環下環結志街24號地產洽5443955。

租賃 港香

寫字樓平租 香港德輔道中121號連東發展大廈14字樓1200尺有意請電7136392洽

灣仔道旺舖租 226號灣仔道地下近天樂里酒店戲院舖面26呎半合陳列室地點旺 5729012 業主陳先生

出讓 九龍

又一村 洋樓石竹路8號花約92年中入伙2房1廳每層二佰餘萬元起

租賃 九龍

開陽荃廠 近趨士吉沙咀道商廈大細單位快多客貨乾私車位嘈聚清免間私493 2791

荃灣地廠 橫街仔交通便利業主自洽有意電三仟伍佰單位出租九三二七九一四

佐尖 3677337新居新裝修靚樓租 好兩廳 安公寓 豐業兩房 名福商房 多和兩房 協 大兩房 尖沙咀 新酒兩房 景 大連店 10000 11000 12000 13000 15000 17500 12000 9500 8800 8500

旺角地王 旺角黃金寫字樓租 旺角上海街648號 近地鐵三百餘呎月租叁仟伍百元電 656 1055羅宅

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼		中區分處信箱號碼		旺角分處信箱號碼		北角分處信箱號碼	荷李活道總社信箱號碼	
921	969	409	465	1036	1455	1583	7	389
924	970	410	466	1038	1459	1594	16	394
927	971	411	470	1039	1779	1596	19	395
930	973	412	473	1048	1782	1654	35	398
931	974	413	476	1051	1783	1657	38	
932	975	418	477	1052	1784	1660	44	
934	978	423	485	1053	1786	1663	47	
937	979	427	491	1055		1664	49	
938	980	429	497	1056			52	
943	996	434	534	1057			55	
944	997	435	536	1060			57	
945		436	537	1063			85	
950		438	541	1064			112	
955		439	543	1067			194	
956		440	546	1068			144	
959		441	547	1069			167	
963		442	548	1072			221	
964		443		1075			358	
967		444		1076			384	
968		445		1070			388	
				1446				
				1449				
				1451				
				1452				
				1453				

中信投資公司 不交吉樓鋪　交吉亦可 全幢或大量更佳　無需看樓 即日成交　港九均合 財團徵求 7648712（專綫）

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

滙灃財團高價收購 不交吉樓舖　全幢分層 交吉亦可　港九均可 免費估價　即時成交 7367133 滙灃物業代理

福華街閣樓 商業用途60呎×15呎可應用月租萬二仟有意電5238061凌洽

物業

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
旅行社牌照350440
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
澳洲 紐西蘭 南美 非洲 馬爾代夫 塔及 | 紐約 韓省 三藩市 洛杉磯 上海 北京 | 溫哥華 多倫多 愛門頓 滿地可 倫敦 法國 | 星加坡 馬來亞 台北 曼谷 東京 菲律賓
代理新航星馬假期・美加大鵬假期・歐洲勝景遊 翠明假期・地中海假期・澳紐精華遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓永外線號碼91面

龍祥 7706155 (3線)
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷
全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天$4320 天天出發
台灣急證$150泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元
台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司 3847277 3849192 3841331
旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店，特價酬賓	單	雙
永安（福僑）	280	310
利豆	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

誌標的譽信

樂 永樂旅運有限公司
Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
星航美洲8天假期—9999元起
專辦越南簽證$900
代售世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運 尖沙咀 311-3881 旺角 771-1668
專售世界各地機票
凡購機票免費送藍十字旅行保險
專售國內往百利茲、哥倫比亞、非洲等國家機票$6500起
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
LICENCE NO.350804
東南亞 美加 澳紐 中國全線 歐洲
8%折扣商務客位 前往世界各地 歡迎查詢

遠洋 旅遊(香港)有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 ☎ 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
• 落地簽證 $550
• 機票十酒店十簽証 $4650
• 探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
• 馬來西亞酒店，全港最齊全。
• 馬來西亞機票十酒店。
• 代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯 $4700起 澳洲 $5500起
南非 $7000起 加拿大 $4900起
越南 $3850起 美國 $4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室(自置物業) 牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No.350945
專售
世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

印尼千島樂園
印尼(峇里島、日惹、椰加達)七天豪華團(逢星期一、五) $6,499
印尼爪哇島九天環島團(逢星期六)$7,249
酒店・獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:556855

(大陸)出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
特權代理全世界的大航空公司廉價機票
全權負責改期、退票(退款可在廣州或香港提取)
可在廣州訂票、取票(人民幣、港幣、美元均可)
萬寶達旅運有限公司 牌照號碼：351158
廣州辦事處：流花賓館2805室 電話：678398轉2805室
九龍彌敦道530號永備大廈十六樓D座
電話：3859783 傳真：3852155
負責人：林萬林先生(董事長)
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

金都旅運有限公司 ☎：3115752(8線)
旅行社牌照號碼351099
專售世界各地機票 歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
＊＊＊泰國、韓國精選團＊＊＊
曼谷、芭堤雅、野生動物世界，七岩、華欣六天及八天遊。
韓國、漢城、溫陽、華克山莊四天及五天豪華團。
(凡經本公司報名特價優待)
尚有各地旅行團，歡迎查詢，專辦特快入台證。
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號怡山商業大廈9字樓A FAX: 3117214 ☎：3115752(8線)

韓國旅行社(香港)
Korea Travel Service (HK) Co.
一專辦港人及國內人士特快韓國簽証
一韓國廉價機票及酒店
一歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515
(Travel Agents Licence No. 351056)

永安旅行社 (辰達集團全資附屬公司) 牌照號碼：350074
香港總社：皇后大道中70號連卡佛大廈23樓 •5321321
銅鑼灣分社：恒隆中心1905室(松坂屋樓上) •5775655
尖沙咀分社：星光行地下商場G19-20舖位 •7304447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 •3888999
沙田分社：沙田火車站鐵路商場八號 •6021323
荃灣分社：南豐中心商場A32-A33舖位 •4169229
觀塘分社：九龍開源道68號觀塘廣場M17舖位 •3891111

日本
名古屋、東京、富士山、迪士尼五天	$6,599
本州(大阪、富士山、迪士尼)七天	$8,290
全南北九州、迪士尼六/七/八天	$7,190起
北海道、東京、迪士尼五/七天	$7,590起
韓國、本州(迪士尼)八天	$9,090
韓國、九州八天	$8,990

泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天	$4,590
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5,190
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天	$3,690起
布吉島、PEE PEE 靈島五天	$4,190
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天	$4,790
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天	$4,990

台灣
台灣南北(阿里山)五天豪華團	$3,580
台灣環島(阿里山、花蓮)七天豪華團	$4,480
台北小人國、烏來、鳳樓渡假村四天豪華團	$3,080

星馬
馬星(吉隆坡、雲頂、丁加奴)七天	$5,590
星馬(馬六甲、雲頂、怡保、檳城)七天	$5,590
泰星(曼谷、芭堤雅)七天	$5,850
星馬泰(布吉島)九天/十一天	$6,690起
新加坡投資考察五天團	$4,580

斯、印
斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天	$4,590起
斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天	$4,590
峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊	$6,490
爪哇島九天環島遊	$7,290
峇里島五天逍遙遊	$5,690

韓國
漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團	$4,390起
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團	$4,590起
全韓(漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊)六天	$5,490
韓(漢城)、台(台北)七天豪華團	$5,990

旅行社牌照 350023 恒達旅遊 旅遊新突破 不受時間限制 不受行程約束 異國風情

香港往美加各大城市
港幣$2,750起
■可以特惠價HK$590住宿羅省HILTON或廸士尼HOTEL一晚
■可代安排美加其他行程及住宿酒店
DELTA AIR LINES
詢問熱線：877 6777

斯里蘭卡探秘
6天逍遙遊
港幣$5,290起
費用包括
■AIR LANKA航空公司來回COLOMBO經濟客位機票
■RAMADA RENAISSANCE COLOMBO酒店五晚住宿
■機場至酒店來回專車接送
詢問熱線：877 6777

美哉希臘
五天四夜逍遙遊
港幣$9,750起
費用包括
■海灣航空公司來回雅典經濟客位機票
■住宿豪華酒店四晚
■機場至酒店之來回專車接送
■雅典市內半天遊
■乘船暢遊希臘島嶼，包括午餐
詢問熱線：877 6777

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928(8線)
彌敦道655號胡社生行2006室(滙豐總行側)

購收租舖
天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 (假日照常)

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理 忠誠 5412282

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期限計，不折不扣，上期繳費，每日下午三時半截稿(法律性廣告，請携備身份證)啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上) 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室(松坂屋樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400
辦公時間：星期一至五(朝九晚七) 週末(朝九晚五) 週日及假期(朝十晚五)

泰國・清邁・布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 蕐島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程 曼谷陶小童半價 增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店。
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
＊天天出發，可延期返港

馬星・馬星泰
馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)五天	$4390
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天	$4690
馬來西亞(沙巴)七天	$6990
馬星(檳城、怡保)六天	$5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天	$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天	$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天	$5590
馬、泰(布吉島)、星八天	$6270
馬、星(檳城、怡保、馬六甲)、泰九天	$6650

＊乘國泰、星航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本・韓日
九、十月份可獲安排情侶套票免費
★小童減收$1000元★
本州五天、六天、七天	$6690起
九州東京廸士尼七天、八天	$8690起
東北日光廸士尼六天、七天	$7790起
東北、北海道廸士尼七天	$9590
北海道東京六天、七天	$9290起
韓國本州七天、八天	$8590起
韓國九州八天	$8790
韓國北海道六天	$7490

＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天	$4320起
雪岳山、漢城五天	
韓國濟州四天、五天	
韓國慶州、釜山五天	
韓國四天自由團(機票十酒店十早餐十接送)	
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天	
雪岳山(漢城、濟州)六天	

小童收半價
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

台灣
台北四天	$3040
台北花蓮四天	$3140
台北花蓮高雄六天	$3980
台灣環島六天	$3980
環島阿里山七天	$4450
環島阿里山八天	$4920

多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發(回程可停留台北) 台證收100元

日本
大阪、東京、廸士尼七天豪華團	$7,990
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團	$6,490
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團	$7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團	$6,490起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團	$8,590起

JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團	$4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團	$4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團	$4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團	$4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團	$8,990
韓國、九州八天豪華團	$8,990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團	$3,090
台灣環島六天高級團	$3,990
台灣環島阿里山八天高級團	$4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊	$6,290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天豪華遊	$6,690

★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團	$10,790起
歐陸十二天探索團	$12,790
蘇聯、東北歐十三天團	$21,990
歐洲十三、十五天豪華團	$13,690起
歐陸十四天探索團	$14,190
東南歐十三、十五天團	$13,690起
印度八天豪華團	$7,980

KLM Lauda-air

美、加
夏威夷美加西(東)岸六、九、十一、十三、十五、十七天	$8,690起
美加西(東)岸七、九、十一、十三、十五天	$10,390起
溫哥華(多倫多)四、六天	$8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天	$11,190起
多倫多古城探索八天	$14,290
美加古城遊踪十一、十三天	$16,690起

Canadian JAL

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭(北島)七、十天	$12,790起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭(北島)七、十天	$10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天	$11,190起
柏斯、雪梨、坎培拉七天	$11,990起
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天	$12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭(南北島)七、十三天	$10,690起
紐西蘭(南北島)、澳洲東岸八、九、十三天	$13,990起

星晨旅遊 MorningStar
• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室 由廣東道口入 736 8368(9線)
• 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
• 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角地鐵站 332 0955(8線)
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 松坂屋百貨公司樓上 890 7233(5線)
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6線)
• 觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
• 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333(6線) 524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號350018

華僑日報 前程新頁
基本位(2格×2.75吋)每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933 圖文傳眞：5594238

明德醫院慈善抽獎 獲通濟隆集團贊助
送出頭獎歐遊機票住宿

（港訊）今屆明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽幸運抽獎的得獎者，將可循托馬斯．庫克及明德．林肯在一八五五年的歐遊日程，觀賞歐洲的旖旎風光，同時懷緬逾百多年來的變遷。

通濟隆集團為慶祝成立一百五十週年，特別捐贈兩張英航機票及假日酒店住宿予明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽抽獎，總值逾六萬港元。機票航程為香港—倫敦—巴黎—法蘭克福—香港，成為該項活動有史以來最豐厚的頭獎獎品。

通濟隆集團遠東區董事尼歐彼爾表示：「通濟隆集團似乎和明德醫院扯不上關係，但其實淵源深厚，因為兩間機構的創辦人早已結緣於上一個世紀。」

明德醫院是以紀念創辦人的妻子明德．林肯而命名，而通濟隆集團的創辦人則是現代旅遊業先驅托馬斯．庫克。

一八五五年，明德．林肯以十英鎊參加通濟隆集團第一個歐洲旅行團，當時由托馬斯．庫克本人擔任領隊。旅行團的重點節目是參觀巴黎博覽會。

尼歐彼爾說：「明德林肯參加我們的旅行團距今已超過一個世紀，通濟隆集團是次贊助抽獎，正好記念這段歷史悠長的關係。」

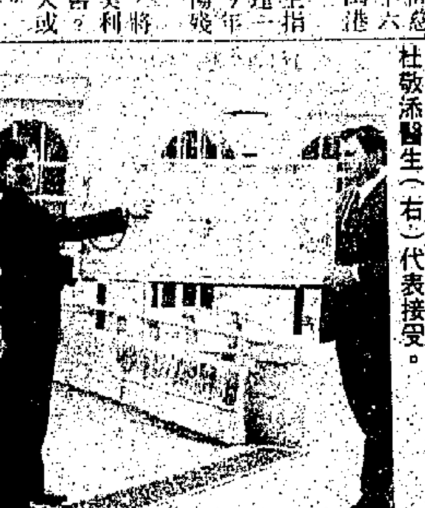
每年一度的明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽訂於十月十二日（星期六）舉行，目的是為本港多間慈善機構籌募款項。該活動集辦十六年來共籌得善款逾七百六十萬港元，全部撥捐作慈善用途。

賣物會籌委會主席杜敬添醫生指出，去年資助慈善機構的款項達一百三十萬港元。籌委會並議定今年撥捐的準則，是以協助貧苦和傷殘兒童的慈善機構為優先。

慈善抽獎券每張售價五元，將於今日起至二十七日止假中區美利道停車場側的行人天橋公開發售。有意參加抽獎者也可於活動當天或之前往山頂明德醫院購買獎券。

抽獎的獎品十分豐富，除通濟隆集團送出的頭獎歐遊機票及住宿外，還有投資單位基金及泰國旅遊團等。

抽獎將於明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽當天下午三時正舉行，抽獎結果將在十月十八日刊載於南華早報、英文虎報、華僑日報及星島日報。



圖：通濟隆集團遠東區董事尼歐彼爾（左）代表捐贈總值逾六萬港元的歐遊機票及住宿予明德醫院慈善賣物會暨抬轎大賽抽獎作為抽獎頭獎，由活動籌委會主席兼明德醫院院長杜敬添醫生（右）代表接受。

英之傑採購服務部 宣布兩項高層委任

（港訊）英之傑太平洋有限公司宣佈允斯廉任天祥洋行行政總裁，另余志豪成為天祥成衣採購有限公司貨源拓展董事，由一九九一年九月起生效。

允斯廉於一九八九年十一月加入英之傑太平洋，任採購服務的採購董事，負責亞太區業務，包括香港、澳門、台灣、韓國、菲律賓、新加坡、印尼、馬來西亞、泰國、印度、斯里蘭卡、巴基斯坦、孟加拉、杜拜及毛里求斯。

允斯廉的世界業務經驗豐富，他於一九六七至七七年任職於 Pirelli and Dunlop，從事橡膠採購及 Mnoaysian Estate 穀物分銷，後為倫敦 BTR 服務達十二年，負責新加坡、馬來西亞、挪威、丹麥、瑞典、芬西蘭和德的世界性採購及管理貿易和分銷。

允斯廉擁有劍橋大學自然科學榮譽學銜。

余志豪於一九八八年十一月加入英之傑太平洋，任採購服務的業務發展經理；他於一九九零年晉升為歐洲大陸的貨源拓展董事，負責希臘、葡萄牙、土耳其、西班牙、意大利和塞浦路斯的採購業務，駐於阿姆斯特丹。

余志豪在一九七九至八五年間在澳洲萬國寶通任國家市務經理——投資；八五至八七年在澳洲 Sheridan 紡織公司任國際銷售及市務董事。

余志豪在美國新澤西州 Seton Hall 大學畢業，獲商業及現代語言一等榮譽，精通法文、西班牙、意大利文、阿拉伯文、葡萄牙文、德文及日文。

英文傑業務遍及六十多個國家，為世界很多知名的公司提供服務和代理。

英之傑的業務主要有四項：汽車、市務及服務。英之傑的汽車業務包括分銷和零售，市務方面，集團屬下的公司對消費品和工業產品、商業機器及洋酒提供專門知識，英之傑的服務業有保險、船務、檢查及試驗服務，以及採購服務。

文康廣播司招待文藝界

（港訊）文康廣播司蘇耀祖今午（星期二）舉行一個酒會招待文化及藝術界知名人士，感謝他們一向對文康廣播科的支持及提供寶貴建議。

出席酒會約有五十多名賓客，包括演藝術發展局成員、古物諮詢委員會委員、市政局及區域市政局議員、演藝學院、香港藝術中心、香港藝穗節及各有關團體的代表。

零售業推銷員手冊 中英文印製已出版

（港訊）一本有關零售業推銷技巧及常識的小冊子「零售業推銷員手冊」日前已面世。該手冊由美國運通出版，零售管理協會認許。手冊內容包括各基本推銷技巧，並分別以中、英文印製。

該手冊深受零售業內人士歡迎，其中有些大型零售商戶更要求五千部手冊發予員工作訓練之用。

據聖安娜餅屋副總經理黃敏莉表示，正確的顧客服務在生意之成敗有其極關鍵性的影響。這本由美國運通編製的手冊，可提高員工的顧客服務概念，使服務更盡善盡美。

零售業推銷員手冊提供實用資料，讓在職人士更了解顧客的需要，如何完成一項交易，接待顧客時基本的禮貌及如何去處理顧客投訴。

美國運通國際股份有限公司總經理李賜仁表示，在零售業中，售貨員扮演一個重要角色。他們直接與顧客接觸，令顧客對商品及服務留下印象。而此手冊有助零售商戶加強其競爭能力。

李氏強調，香港素有購物天堂美譽，而推銷員的服務態度，更會深深影響外來遊客對香港的印象。

零售管理協會主席郭志仁在手冊內的引言指出：雖然此本小冊子不能貫徹始終地盡錄所有成功推銷技巧，但卻能將基本的專業技巧證統地說明。這本推銷員手冊協助業內人仕更有效地改進其推銷手法，進一步提高各人專業水準。

在本年六月至八月期間，美國運通更舉辦了一項名為「以人為先」的培訓課程，共有五百名零售及飲食從業員參加。美國運通有見該課程深受歡迎，所以特別編製此本「零售業推銷員手冊」使更多業內人仕受惠。

圖：位於尖東的 Venus Fashion 的姜小慧認為這本零售業推銷員手冊在顧客服務及其他方面均可作出很好的指引。

大老山隧道券 蜆殼油站代售

（港訊）大老山隧道有限公司今日宣佈與香港蜆殼有限公司達成協議，在蜆殼油站發售各類適用於大老山隧道的隧道券。

大老山隧道有限公司總經理顏友松表示，是項安排乃為方便駕車人士購買隧道券，而使用隧道券則可節省在收費亭付款及找贖的時間。

蜆殼旗下所有五十個油站已即時開始代售除法定類別第八類車輛（雙層巴士）之外的各類大老山隧道券，駕車人士亦可在大老山隧道有限公司行政大廈或以郵購方式購買隧道券。

大老山隧道券將按車輛類別以每本二十張發售，隧道券分類如下：

法定類別	車輛種類		每本隧道券售價
一	電單車	HK$4×20	港幣八十元
二	私家車	HK$4×20	港幣八十元
三	小型巴士	HK$7×20	港幣一百四十元
四	輕型貨車	HK$7×20	港幣一百四十元
五	中型貨車	HK$8×20	港幣一百六十元
六	重型貨車	HK$8×20	港幣一百六十元
七	單層巴士	HK$8×20	港幣一百六十元
九	每條額外車軸	HK$5×20	港幣一百元

藝術週刊

主編 王工　第一四五期

積淀中的温馨
老村古鎮深巷高墻之間 如飲醇醪似醉其中

王其鈞

如同中國人與西方人走在一起，我們一眼能看出誰是中國人，誰是西方人，藝術也是民族精神的長相。藝術表現出一個民族的精神生活和精神面貌，中西繪畫都是生活在同一個星球上的人的產品，但差異甚大。

每一種藝術都有一種空間感型，同時又互相移易地表現出它們空間感型的聯係，西洋繪畫在古典主義畫風裏所表現的是偏於雕塑的建築空間意識，而中國畫中的空間意識是怎樣的呢？筆者認為，它偏於中國傳統民居所特有的空間意蘊。關於中國畫的形成，有諸多的要素，在美學思想上主要受中國古典哲學思想的影響，而在繪畫方法上，卻始終擺脫不了傳統民居的影響。

我們現在看到的傳統民居型製，至少已經有兩千年以上的歷史。「儀禮」一書中就記載春秋士大夫住宅的制度，而從東漢墓出土的陶質明器房屋可以看出漢代房屋基本為木結構，南方且有桿欄式構造，屋頂有懸山等多種形式，從四川成都出土的畫像磚上我們可以清楚地看出漢代宅院的形式，大木構架已成為抬梁式和穿斗式，與我們今天看到的傳統民居相差無幾。

中國畫的歷史晚於民居的歷史。古代畫家所居住的環境就在這傳統民居之中，古代從事繪畫的多是知識分子，達時兼濟天下，窮則獨善其身，無論在朝在野，繪畫常常是消遣與的玩藝，信筆作畫，自得其樂。古人云「天地入吾廬」，坐在屋裏，燒一爐香，泡一壺茶，輕輕地撫着古琴或古箏，這是中國古代士大夫知識分子典型的藝術享受。「雲生梁棟間，風出窗戶裏」（東晉．郭璞）、「窗中列遠岫，庭際俯喬林」（六朝．謝朓）、「棟裏歸白雲，窗外落暉紅」（六朝．陰鏗）、「山月臨窗近，天河入戶低」（唐．沈佺期）、「江山扶繡戶，日月近雕梁」（唐．杜甫）、「山隨宴坐圖畫出，水作夜風雨來」（宋．米芾）。從這些詩句中我們可以領悟到古人網羅天地於門戶，吮吸山川於胸懷的空間意識。而這種空間意識無疑是受到民居潛移默化影響的。畫家愛從窗、戶、庭、階、府、屏、欄、闌中吐納世界景物，有「天地為廬」的宇宙觀。老子曰：「不出戶，知天下。不窺牖，見天道。」莊子曰：「瞻彼闋者，虛室生白。」這種空間概念當然與廬舍有關。古代畫家亦喜愛俯視。「賴有高樓能聚遠，一時收拾與閒人。」（蘇東坡）從高處望去，民居的房頂鱗次櫛比，與白色的墻壁虛實相生，這是最能激發人情感的觀賞角度。中國繪畫透視的三遠法與喜愛俯視也有一定聯繫。畫家登山臨水，「層台俯風渚」、「四顧俯層巔」、「緣江路熟俯青郊」、「傲睨俯峭壁」。「俯」不但聯繫上下遠近，且有籠罩一切的氣度。文人每臨登高，必作詩賦。如在江南不用登樓，每次過橋，在橋上便可俯瞰全鎮，蔚為大觀。所以中國畫也多為俯視構圖。

當我們徜徉在老村古鎮深巷高墻之間，往往會不自覺地受到民居美的感染，如飲醇醪，似醉其中。許多中國畫家都喜歡畫傳統民居，因為它特別容易觸動畫家的想象和情感。從民居之中我們可以感受到一種無形無色的虛空——「虛無恬淡，乃合天德」（「莊子．刻意」）。民居中那大面積的實墻，很少開窗子，簡潔，靜寂，「密不通風，疏可走馬」。正如中國畫有一片空白中隨意設置人物。人物在這空白的環境裏，不知是人在空間，還是空間因人而顯。人物與空間溶成一片，真是氣韻無盡。國畫背景的空白，在畫的整個意境上並不是真空，而是宇宙靈氣之往來，韻致之流動。笪重光說：「虛實相生，無畫處皆成妙境。」

民居意蘊的重要一點是外實內靜。大面積的實牆在民居中雖見不鮮，除了其物質功能外，蘊藏在形式之中的意義便是靜謐。實牆使宅內自成一個與外界隔絕的空間，形成一種外實內靜的神韻。厚實穩重的外牆，阻隔了外面肩摩轂擊，熙來攘往，吆喝叫賣的嘈雜聲，而使宅內保持着安寧。民居中實牆與瓦頂的對比，如同國畫中的疏密關係，國畫中的空白與活躍的物象處處交融，結成整幅流動的虛靈的節奏。空白在中國畫裏不再是位置萬物的底露，而有溶入萬物內部，參加萬象之動的虛靈的「道」。中國畫底的空白作用恰似民居的實牆，任蒼茫天底的空間中，映襯出曠遠幽深的靜寂，構成飄渺浮動的氤氳氣韻。

歷史上江浙多畫家，其實，江浙一帶並不是名山奇川的聚集地。以往人們分析這一現象時往往從經濟、文化的發達上去找原因，但歷史上經濟曾經繁榮過的地區也不僅江浙，而且近六百年來至清末，江浙一帶也再未設都，其它各地文化名人也頗多。我們就不得不從江浙民居的藝術魅力對畫家的影響來看待這一現象。太湖流域的江浙民居，無論是造型還是平面處理，變化繁多，大木結構高瘦，裝飾玲瓏，木刻磚雕十分精細，屋面輕巧。淡雅的水邊建築，一座座橫跨河面的小橋是那麼柔和幽靜，隱含着微微飄浮、綫綫流動的意態。大概是受到民居藝術的薰陶，容易領悟到民居之中的形綫美，中國畫長於用綫而不強調明暗色彩關係，這是因為中國民居的色彩簡單，基本是白墻黑瓦，墻體很少凹凸變化。而格扇門窗以及層層疊疊的仰合瓦，最適宜用綫去表現。用中國畫來畫中國民居是相當合適的。用油畫去畫中國傳統民居反而有些困難。從五十年代蘇聯畫家馬克西莫夫的江南水鄉寫生作品也可以略悟其理。

中國畫所創造的是一種整體意境，是由諸多要素共同構成的一種情境。這一點，也與民居相似。中國民居不是依靠單體的造型的變化多樣，而是突出群體的空間序列豐富。民居的平面序列往往是一再發展次要高潮，以阻滯主要軸綫的發展，將意境抒發得更為深遠。當我們進入一個空間序列時，情緒自然會由低至高再由高至低地起伏。民居建築群的格局也由小至大，再由大至小地變化。這時我們自然感到序列之美。從民居入口到高潮這一路產生出有趣味的漸強音，序列通過高潮到尾聲，佈置得緊湊而有意境。從一個高潮的激動，過渡到一個愉快的舒張與緩和，逐漸形成一種平穩的漸弱音。民居中成功的序列設計，筆者認為其精髓就在於給我們一種「懸念」，使我們不能一覽無遺，而着力去想象下一個單元的形象，誘使我們懷着渴望向下游覽。同時，它又為後來所能看見的形象埋下適當的伏筆。民居的這一特徵使我們想到宗炳在「畫山水序」中所說：「身所盤桓，目所綢繆」。中國的山水畫取景常常很大，崇山峻嶺，長河遠渚，綿綿邈邈，有山重水復，雲煙浩渺之勢。這層層山，疊疊水，有如遠寺鐘聲，空中回蕩。如果說山水畫猶如民居的組團，那麼手卷就更似於民居的重重院落了。手卷中景物從卷首到卷尾陸續不斷地映入眼簾，藝術形象在更替，變化，情思，漸漸深入。作者始終用畫面中的形象來左右着觀衆的視綫，培養觀者的情趣，步步引人入勝。

畫家去黃山寫生時，都會注意到附近的皖南民居，以樓為主，形式多樣，基本上都是木構架瓦房，多為穿斗式，尤其是木雕和磚雕為全國民居中的佼佼者。徽州地區至今還有一批保存完好的歷史價值和藝術價值相當高的明代住宅。值得提及的是皖南民居華麗的裝飾雕刻僅限於明代中葉至明末一段時間，入清後便逐漸減少。民居藝術中這種作風的興衰同當地新安畫派的盛衰以及明代版畫的盛衰剛好同步。我們不能說民居對於人們的藝術鑒賞愛好沒有影響。

歷史就像江河一樣靜靜流過。依附於當時技術經濟和文化歷史條件下產生的傳統民居，自鋼筋水泥及西方技術文化引入後開始衰落，並正在從我們這塊古老的國土上逐漸消逝。同樣，中國畫家也感到國畫表現現代建築以及表現現代人物的困難。居住在新民居中的人們也潛移默化地減少了傳統美學的熏染，而開始接受更多的現代畫派。

「勸君莫奏前朝曲，請唱新翻楊柳枝」，一切藝術作品都要打破陳套，切忌重復、雷同。我們回顧傳統民居對國畫的影響，不應去仿其形，而要去追其意。傳統民居那種莊、優美、素雅、高潔的意蘊，將會在以後的國畫創作中凝凍，積澱。

枕海嚼寂
變成超越時空的請帖迎回闊別的童心

關山笛

（一）

童年，我曾把海詢問：可是那一船的仇恨，壓得你痛苦地呻吟？稍後，我又狂妄地自封為「海洋的主人」，想用你盲的動力來造福人群。

空言變作悔恨的雪花凝在雙鬢；時光的明鏡，照出了自己的無能。

「你為什麼用霧的面紗表達真誠？」

「為了襯托明天的晴朗。」

「每條浪紋都是警句，為什麼不留下一行著作？」我問大海。

「不是每次靈感來訪都刻下詩痕，我還稚嫩，不象你學病呻吟。」漩渦朝我嫣然一笑。

（二）

乍見青島袖珍的海，火焰般的陽光，琥珀似的流雲，桔皮色的沙灘，蒼然滴翠的樹林，覺得有點像舞台佈景，不夠遼闊深沉。在我離開後，浪花卻常常溢出我的心房。

（三）

海羞怯地告訴崖松：「是你充滿誘惑力的綠色篝火，奪去我無夢的安眠！」

松濤坦然地告訴海浪：「如果要你，我將隨波逐流，終於滅頂。不如我作曲，你唱歌，理智的距離無礙於靈魂的親近。」

（四）

浪花怨風給她的青春太短。風說：「生命的真諦是不停地更新，飽滿的一瞬勝過空洞的永恒，我只管播種開花，摘果子是別人的事情。」

（五）

浪警告船：「我的裙下藏着海的法律——暗礁！」船不屑一顧地說：「風派有什麼臉多嘴？」它被撞沉了。

小艇宣告：「我能攪渾海水，使她屈服！」噪音使浴海者掩耳，海卻找不到這只小蚊蟲的所在。

（六）

海問礁島：「億萬次叩門請教，為什麼那樣冷漠？」

礁島答道：「無聲便是反響，我要在銀花中考驗你的執着。草兒在山頂還張着雙翅準備起飛，你枉費量太不超脫！」

（七）

「給我自由！你的擁抱使我感到窒息！」海浪向岸提出抗議。

「我的胳膊早已酸痛，為了億萬生靈才忍受你的嘮叨。我從來沒有說過一個愛字！」岸毫不示弱地回復。

（八）

他倆坐在海灘，用絮語刷新愛之廈。兩歲的兒子用沙在堆着幻想中的小屋。流水與流光在考驗着一家人的建築物。

（九）

兩尺高的女孩兒穿着葱綠的衣裙，在拉小小的提琴，共鳴箱上金暉抖動。父親傍着魚簍，倚着硬邦邦的石塊，深吸一口煙，又朝金紅的天空吐出一縷縷藍色，古銅色臉龐很安詳，游思伴着孩子的心聲飛向林海。

海聽入了迷，變成了一塊玻璃板。

（十）

清癯的聾者盤膝坐在聽濤石上，夜色是僧袍，月光是袈裟。

湛山寺的塔影啟示我，坐在海邊小憩的可是弘一法師？便從心底發問：「沾溉後世的藝術家，一代高僧，您如何處世？」

「避譽如謗，以謗為師。」松聲替他作答，浪花立刻接力播向遠方。等我走近和尚，才發現是一塊石頭。

（十一）

九位銀絲覆耳的老太太赤着腳在沙灘上迅跑，她們縱聲長笑，時而唱起一段牧歌。不知是哪位老祖母帶頭，她們檢起鵝卵石往潮頭拋擲，拘謹、羞怯、沉悶的往事隨石片飛向浪尖，變成超越時間和空間的請帖，迎回闊別的童心。

在憶松亭南，一個離群的男孩，瘦長長的，戴着小眼鏡，提着一只塑料桶，在灘頭尋尋覓覓。我走近一看，桶裏盡是碎玻璃楂子。他用尖細的童聲向我說清原委，孩子的赤腳洗海澡時不慎被碎玻璃扎傷，費盡周折才治好。所以，每到星期天，他都來清除隱患。看着歷史的兩端，我分享前輩初晤大海的歡愉，也樂於追隨孩子的好事。

（十二）

雲對山說：「我多麼羡慕你的穩重！」

山對雲說：「我多麼羡慕你的輕靈！」

雲恨自己變不成山，山恨自己變不成雲。永恒的愛使他們戰勝了寂寞。

（十三）

「我請松柏樹的影子聯接成經，每秒鐘吐浪條為緯。兒不回來舞動月梭織詩，寂寞中浪費了多少難言的美！」大海母親向山傾訴着對詩人的惦記。

「從前兒天天坐在我肩上觀潮，他的餘溫煨得我肩周炎回春，而今舊病復發，又痛又冷，心弦被他借走，我吐不出歡聲。路上崖上撒滿我倆夢的落花，他不來掃進詩冊，難免為遺忘的旋風吹盡。」山托流星發出思子的短信。

「回去吧，低能的朋友！你不僅可以在遐想中擷取天韻，問問同輩的朋友，誰有你這樣值得驕傲的雙親？」

西遞村的述說
生活的真實與時代的真實之間的荒誕意味

應天齊

西遞村是皖南古民居中的一個村落，交通閉塞使這裏保持着久遠而古老的神秘氣氛，一座座建築群仿佛是一件件古文物，訴說着歷史的變遷，顯現出民族文化沉澱。我在對客觀景物的深層體驗中，着力去把握一種具有的廣博內涵的總體印象，首以此為參照，去辨識西遞村之外這個時代生活的本質。

我一次一次地去皖南，幾乎走遍了那一帶所有的村落，每當我從現代生活中步入這一片恬靜、古老的村居，它所呈現出的古樸、典雅、沉靜之美總使我震動，斑駁的馬頭牆，低矮傾斜的木屋，石雕、漏窗、斗拱、飛檐包容着無限的內涵，當我將全部心身沉浸在這冷峻、肅穆的意境之中，那十分熟悉孤獨、恬淡之情便輕輕地襲來。世俗的愚昧、紛擾、人際關係、社會網絡和由此而引起的種種煩惱都消失在一片寧靜之中，從心底裏昇騰起舒心的曠漠之感……這種生活煩細的體驗和自身特殊情感的注入，呈現出一種真實，並折射出藝術家的情感本質，當這種情感本質和時代生活的總體精神相觸碰，便將創作引向更為深層的思索。我希望將這一切用繪畫表現出來，於是便產生了西遞村系列水印版畫的探索。我之所以用「西遞村」這一實際存在的村落命名，是因為我體會到生活的真實和時代的真實之間的荒誕意味。

地方風情繪畫近年來漸漸在畫壇上顯現出特有的風采。畫家們不厭其煩地去描繪土墻、老屋、破船、磨盤、民間圖案，少數民族的金銀飾物，其中不乏佳作。可是，在這不經意然而卻十分認真的描繪中，一種新的「模式」又開始風行。這一類作品往往忽略了畫家自身特具的情感本質的參與，忽略了時代總體精神同步運行和把握，作品傳達往往只是一種約定的審美意識和情感，個性漸漸隱沒在模雜客觀物象的背後。此時似乎誰找到了「地方特產」的不同，誰就發現了生活並反映了時代。當然，這種生活表象特徵的發掘無疑是很重要的，但由於過分地強調卻使這一做法偏離生活的本質甚遠。

「我們長期強調並以此為榮的深入生活反映時代，常常由於對它過分強調而反倒只注意強調本身和偏於一隅，而此事的原始內容及總體精神被「強調」本身所偷換……對局部現象發現的滿足及興趣難免使創作留在淺層次，瑣碎、玩弄小情趣的狹窄樊籬中。」（徐沐「藝術筆記」）

我以為客觀物象本身應當只是傳達作者情感的媒介，作者之所以選擇這一特定的媒介是因為它引發了埋藏於作者意識中的特殊情感傾向，又取決於畫家的個性、氣質、生活經歷、審美偏愛，取決於對生活深層的揭示以及由此而產生的思維觀念。因而把握時代生活和時代文化的總體精神，在對客觀生活體驗的情感積澱中，不斷完善這一傾向的追求。當然，這是一個不斷昇華和超自我的過程，在早期的作品中還殘留着那些繁瑣的客觀生活痕跡，皖南民舍的恬美環境。可是當我完全沉浸在強調主觀情感和物象的對話，並以此為參照去辨識時代生活的總體內涵時，這種主觀情感的參與成份愈來愈強烈，甚至顯得過於專斷。這種不斷強化的追尋，使得作品中呈現出一種冷峻，空寂的氛圍，大的直綫概括了繁瑣的細節，零散的世界變成錯落有致的整體。整塊的幾何形狀的黑，並非有理地分割着寫實傾向的畫面。在並非真實的環境中，成群的皖南民舍出現在黑的天幕下和地平綫的盡頭，位居畫面中軸對稱的台階不斷地向上延伸，保證了人性的永恒存在，一種神秘的光投射到帶有門罩（徽派建築門頭裝飾）的牆面上……畫面傳達的是一種冷峻的傷感，一種痛苦的虔誠，濃重的古老風情似一陣低沉渾厚的樂章消逝在天際，留下是一片神黑，是空寂，是一片神秘而優美的靜謐，並由此產生出對觀者精神的控制。我希望這無指向的控制能留給觀衆更多欣賞的餘地。

蘇珊．朗格在「藝術問題」一書中指出：「藝術是一種技藝，是一種能將人的情感本質顯現出來的形式。」這種情感所包含應當是畫家自身感情真實和這個時代生活的真實，並以此去把握時代的總體精神，我想所謂作品的個性和現代意識是否應取決對以上問題更為深層的關注。

我逐漸摸到了和自己個性、氣質、情感相關的一種藝術傾向，這種傾向並不是由於故意而產生的，因為它真正地生發於對生活的深層體驗中。

應天齊作品——西遞村版畫兩幅

孤獨中的狂熱

柯文輝

衛公信以為真，帶着一點自我欣賞的情懷，回到那擺滿油畫的屋裡，又兀坐那張椅子上。

過了一段日子，他坐在椅子上說：「老胡！給我找出一百斤煤來！」

「干嘛？」老伴頭髮白了許多，聲音特別溫存。

「傘來，我去看看念先，這孩子挨沖了。」「還是讓我去吧，我怕你會……」

「怕什麼，能怕得掉麼？哈哈哈哈！」他很久沒有這樣爽朗地笑過，這笑聲是自我慶祝，因為在「去，還是不去？」的矛盾中，默唸了一夜的獨白，還是沒有讓自己失望，能不敞懷一笑麼？讓別人（也包括老伴兒）替自己擔風險的事，他一輩子沒干過，能不笑個暢快麼？

念先抬頭望着慈父般的恩師，好迎風流淚的眼睛怎能抑止熱淚？不向親人長者痛哭，哪有值得一流的所在？雖然祖國的大地還是那樣遼闊。

「這世界上除了老師，誰肯在我挨批判的時候上門？如果您受了衝擊？我敢去麼？不敢！不敢啊……」

「我……」老人哽咽一陣，又縱聲笑了，那淚光瑩瑩的眼睛特別慈愛、明淨：「孩子！你把我估計得太高了，我沒有那麼大的斗膽敢來看你，是……」

「是什麼？您騙我！」當年的弟子不斷地搖頭。

「是來借書的，從前我替你到日本買的「支那名畫寶鑑」還沒有被燒掉吧？裡面有些東西，寫檢查要看一看。」衛公振振有詞。

「老師，燒掉了，紅衛兵們干的……」

「哦，我老胡塗了，破四舊嘛，該燒，該燒！哪兒能保得住？趕明兒運動一了，我給你重買，外添一部「南畫大成」什麼的，走啦！保重！」

「糧票帶回去，不然，你們吃什麼？」

「老胡自有辦法，別見外，總有一天，這玩藝要取消，千萬別哭壞眼睛，留着它日後好畫畫呢！」他笑着，回到家中，面對尚未完成的屏風，依舊呆呆地坐在椅子上。小窗靜着不惹人注意的獨眼，看到非人世間的墻外。

腳步聲更近了，一片喧嘩。

腳步聲進門了，一陣嘈雜。

奇跡沒有發生，皺着眉頭的老教授被拉到青年們的對面。

匆忙間，胡大夫遞給他一本紅寶書。

「打倒衛天霖！」呼聲一致了，體現了團結。

老人垂下斑白的頭顱，再也不動了，體現了安定。

「打倒漢奸文人衛天霖！」

衛公很難相信自己的耳朵，但這聲音又千真萬確地撞擊着冰涼的四壁和他火熱的心胸。

「打倒漢奸！」一股烈火衝出衛公的咽喉，他也跟着喊了一聲。

「你不服麼？屋裡這麼多的日本書，是確鑿的罪證！」這聲音似乎是從紅袖章底下冒出來的。

老人要申辯，比日本刺刀要鈍得多的木製紅纓槍頭對着他的胸子。他記起了：在故鄉，他還是個孩子的時候，就在舞台上出西榔子的演出中見過，自己少年時也玩過，過了三十年，兒子女兒陸陸續續地玩過，又過去了好多年……但目前演出的高潮不在台上，而在大地上，在絕大多數是善良者的中間。叫喊辯論，和這些對象有什麼用處？等於配合要置自己於死地的力量，提前死去。

沉默吧，別裝蒜。維護人的尊嚴要緊。

「把黑畫搬出去燒！」石破天驚的一聲來得並不意外。

老人感到窒息，一條無形的繩套住他的心肌，越拉越緊，兩耳雷鳴，金星飛出眼眶，化成一片火海，鋪天蓋地，直撲銀河。

「……」他狂叫，但嘶啞裡發不出聲音。

一個哭聲在很遠的地方，幽幽地，從地心縷縷飛出來，宛若一縷游絲，抽不盡又抽不出，不似人聲。他明白，那是自己的心在哭！

主調凌空而起，狂飆疾卷，海嘯山呼，大地在搖晃，下沉，碎裂，抽搐，引出古跡、名勝、書籍、字畫、雕刻、刺繡、古典戲曲的衣箱子、舞台、教堂、紀念碑、天安門城樓上的國徽，用頭撞、迸憤、狂喊、捶胸來加強畫家心中的主調，而協奏的是進步人類的嚎啕大哭淚雨滂沱……（連載三十四）

衛天霖一九五九年畫垤米

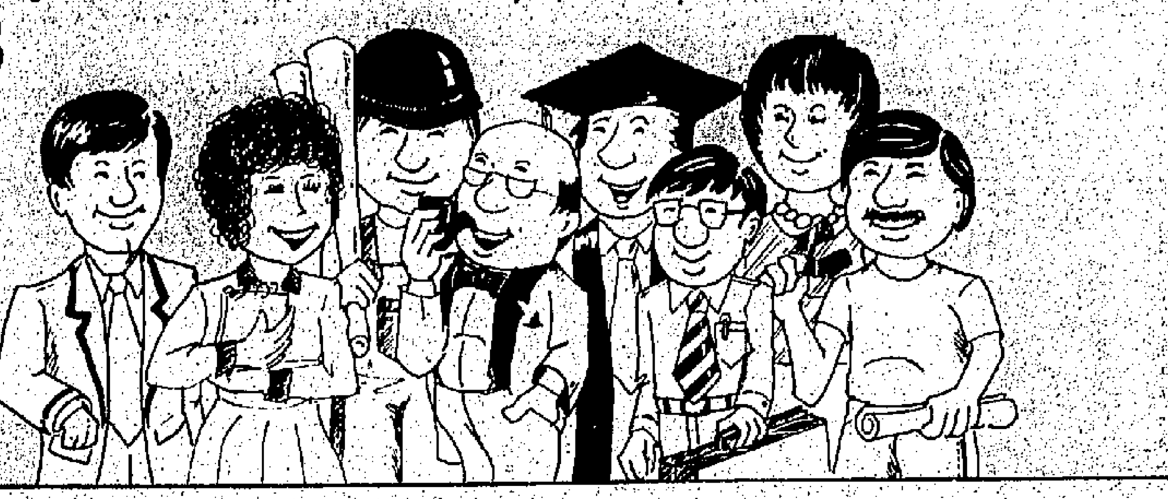
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK＄150.-

超越此面積
收費以HK＄45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



補習、鋼琴
黃大仙區聘
（1）全職或兼職補習導師多名
（2）全職或兼職鋼琴導師多名
（3）兼職電子琴、小提琴導師
有意請電 3276582，7262723 洽

急聘數學教師
灣仔區津中急聘數學學位教師一名有意者請致電 5272426 校務處洽

九龍城津中
九龍城伯特利中學誠聘臨時學位教師一名，任期由 7/10/91 至 31/7/92，任教科目包括中六心理學或中六英文，中四英文，中四中五聖經（基督教），並兼就業及輔導工作。
有意者請詳履歷電話寄九龍城嘉林邊道 45-47 號或電話 3385345 黃秘書約見

保良局莊啓程幼稚園
誠聘經驗或受訓教師，另助理書記各一名，薪優有福利，11 月到職，有意請電（早）8949921（晚）5467329 或函香港禮頓道 66 號幼稚園校長收

聘請幼師
將軍澳區幼稚園聘幼師一名，需中學畢業具經驗懂琴優先，依政府薪級 $4,735 有醫療、制服、午膳、進修津貼另有公積金制度有意請電 7010822 廖小姐洽

香港弱智人士服務協進會
二級文員
女，十七歲以上，中學會考合格，包括中、英（課程乙），懂打字，懂電腦優先考慮。星期六長短週，每年廿一天假期，有公積金，醫療津貼。應徵者請繕履歷及現職薪金資料寄香港軒尼詩道十五號温莎公爵社會服務大廈 705 室「行政幹事」收

荃灣夜中學教師
教會夜校禮聘下列各科教師：
①PITMAN：SHORTHAND
②F. 4, F. 5：ECON
③F. 5：ENG.
待遇從優，請電呂明才夜中學 4157870 張小姐或鄭先生洽。

圖書館文員
沙田津中急聘圖書館助理，需字體端正，懂中英文電腦操作，有興趣美術設計者更佳。薪酬視經驗及資歷而定，有意者請附履歷，近照寄沙田博康邨基督書院校長收

GENERAL CLERK
Urgently wanted by a well-established private school in Wanchai.
- Knowledge of typing essential
- Experience not required
- HK$ 4,200 up (commensurate with experience)
- lunch and study allowances provided
- year-end special payments offered
Please call 520 2101 Miss Fok to arrange interview.

F5-F6 TEACHER
(ECONOMICS & BUSINESS STUDIES)
Urgently wanted by a well-established private school on island.
Please write to GPO Box 4940 HK with full resume, recent photo and contact telephone number.

NORTON
港九英語電腦商專即聘下列全或兼職教師多位：
①女校務員
②F.5-6 英文、數學、物理、化學、西史、中文、中史教師
③電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
④初中級英文、文法、拼音教師
⑤中小學數理化、文理各科補習教師
⑥普通話教師
有意者請電300-1068或893-4945

英文代課教師
黃大仙區天主教津貼中學招聘中三，中四英文教師一名，代課至九一年十二月底，有意者請電3238217黎小姐洽。

代課教師
沙田津中急聘女學位／文憑教師教授：
(一)數學及綜合科學（低年級）
(二)家政（低年級）須於十月一日到職至九二年八月三十一日止，
有意請電6021000李小姐

誠聘幼師
九龍城區、九龍塘區聘請全日或半日幼師
有意請電九龍城 3362096 李主任
九龍塘 3383262 梁主任 3373839 文主任洽

學友社
服務青年學生的志願團體，成立於一九四九年四月。
程序幹事
年 21 歲以上，北角區工作，中五或以上程度，會考五科包括中英文科合格，薪優，熱愛社團工作，具社會工作經驗者優先考慮。有意者請新繕履歷、要求待遇、附近照，函九龍長沙灣道 141 號 13 樓學友社。

新新金行誠聘
（1）男女性抄寫計數員薪津 6000 元起
（2）男女性初級見習柜務員薪津 5000 元起（有經驗另議）
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍彌敦道 331 號或九龍中央郵箱 70345 號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守秘。

CARITAS CENTRE FOR FURTHER & ADULT EDUCATION
SAU MAU PING DAY SCHOOL (BLOCK 41)
Full-time Teachers -G. M.
English (F.4/F.5) & Accounting / Commerce
Please call MR. LEE at 3480177 for INTERVIEW.

實驗室技術員
元朗津中聘二級或三級實驗室技術員中五或中七理科畢業
請電 4742724 洽

夜電腦教師
1. 旺角區校任教電腦科 C&G 及 G.C.E A Level 每星期三天逢星期一、三、五：6：45-10：00 必須大專畢業，有教學經驗優先
2. 時薪 $120 起。電 3970616 洽

夜商科教師
夜書院聘秘書實務教師，薪優有意者親臨九龍深水埗青山道 339 號恒生銀行大廈三樓（361-1819）面洽。

港區津中急聘教師
港島津貼女中急聘學位教師壹名，任教中三數學、中二、三綜合科學及中四、五生物，須於九一年十一月一日到職，有意應徵者請於十月二日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道 11 號校長收。

聘請司機
某九龍塘幼稚園及小學請有經驗司機一名駕駛校方褓姆車熟悉九龍新界街道更佳，應徵者請電 3390077 約見。

聘請小學教師
大學預科或以上程度教英、數爲主有意請備履歷近照電話寄九龍中央郵箱 72913 號或電 3390077 約見。

生熟手電腦操作
出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882 黃（日）
：5470190 陳（夜）

聘請司機
文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報 29 號信箱約洽。

嚴重弱智學校急聘
(1)0.5 教師一名即時到職
(2)註冊護士一名需輪值即時到職
(3)舍監一名（持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗）
有意者請電 6655189 或函大埔南坑松嶺村第三學校。

急聘夜校教師
明愛專業及成人教育中心——元朗夜校現招聘以下晚間兼職教師：
1. 英文科：（中一至中五）
2. 商科：會計、打字、速記
有意者請電四七四七九八九李太洽（辦公時間下午二時至晚上九時半）

港島玫瑰崗學校
誠聘幼稚園教師乙名，薪優，待遇佳，有意請電 5720228 內 23 或 24 洽。

代課教師
黃大仙區津中聘文憑教師任教英文及地理，代課至十二月中有意者電 3203235 約見。

誠聘教師
九龍區中學誠聘化學、物理、數學及電腦科教師各壹名（GM）。有意者請

HK Society for the Deaf
Requires a full-time and a half-day CHILD CARE WORKERS to work at its special child care centre in Sai Ying Pun. Must be qualified child care worker, successfully completed F.5 and aged over 21. Salary in line with Government. Please contact Miss Chung at 5278969 for interview.

實驗室技術員Ⅱ／Ⅲ
北角津貼中學現聘生物實驗室技術員一名，中五或以上理科程度，男女均可，有意者請函履歷附近照寄北角雲景道八十一號閩僑中學校長收或電五七八四五二三黃小姐洽。

誠聘文員
津中欲聘助理文員乙名，需中五會考合格，識使用中文電腦，男女不拘。
有意者請繕履歷附近照寄新界大埔廣福道 182 號王肇枝中學校長收。

馬鞍山津小上午校
聘請
甲級體育教師一名，十月十四日到職
有意請備履歷近照電話寄沙田馬鞍山耀安邨保良局莊啓程小學或電 6410221 約見

上水津小
誠聘(1)上、下午班代課教師多名，十月、十一月至職。
(2)助理書記壹名，十月到職。
有意者請電 6703338，合則約見。

教育機育聘請
1. 兼職教師，須
（a）大學以上程度；
（b）日校預科教師；
（c）教科或參考書作者；
（d）教學有心得。
時薪 $350 以上視資歷而定。
2. 事務文員（油麻地地鐵附近）
（a）星期一至六：2:00 至 10:00 p.m.。
（b）薪 5 仟元以上。
有意請電：3851850 / 8936646。

補習教師
港島司徒拔道區聘請現職教師，在上午爲小六生補習，可供午膳。請電 5752071 約見。

津貼中學
誠聘體育科（男性）文憑教師壹名兼教中文十月中到職凡有意者繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街 150 號或致電：3617446、7287386、7286506。

博愛醫院
見修幼稚園徵聘
承辦屯門區路線（部分）保姆車司機有意者請電 4400324，4571105 校長聯絡。

GM／CM TEACHER
Urgently requires by a large school group to teach F.1, F.3 and F.5 french. PLease contact Miss Cheung at 343 3127 for interview.

語花亂飛

清潔班房計劃之實施

　車公子寫此稿之前夕，從電視新聞中看到，小學生清潔班房計劃已經開始實施矣。那是早已料到者，大官開到口，嗰D「廝下」嘅細佬仔有乜話講？唯有照做，相信翳氣者都係嗰班有責任嘅先生焉。

　可想而知的情況是：先生雖然翳氣，但都「敢翳而不敢呻」，除咗「粉」聲吞咗佢之外，不可能有何表示。佢地係真正「廝下」身份，對高徒們係有責輔導者。D細佬掃地掃得唔乾淨，替佢地掃乾淨佢可也；D細佬抹黑板抹得「大花面」咁，替佢地抹過可也。

　車公子並非武斷小學生的清潔班房工作，必須老師執手尾；而係昨晚從螢屏見到，一個小妹妹用玩具般的小掃把、小垃圾畚掃班房，「玩」得很投入。

　同時又見一個小朋友抹大黑板，小手臂伸到極限，仍差一呎有多方能「到頂」。除非有賴存在危險性的擠凳或攙梯，否則佢要過幾年再返母校以繼續未竟之功；若非如此，他肯定不能獨力完成這個責任。那當然有待老師給他執手尾矣。

　見微可以知著。清潔班房那種工作，從校工的角度看來是輕而易舉，從小弟弟小妹妹角度看來，卻往往未必。

　大官立功心切，只要能替老板慳到億億聲，那裡管得到萬萬聲小弟弟小妹妹做得到與否！反正自有其他「揣摩上意」的人，會想出種種像什麼公民教育等堂皇正大的名稱，冠於本來為節省僱請校工目的而施的「學生清潔班房計劃」之上，以為迎合。

　車公子不識行政程序，不知什麼局的議員先生可以過問這些事？如果都視而不見，則「投票是力量」不免成為偉大的空話！

　車公子兒女早已超過「抹黑板」階段，是「寫黑板」階段矣，孫兒孫女亦無此資格。其所以一再為文論及這個「計劃」，無非一眼睇到其動機並不為什麼公民教育，而在替大老板「抓銀」，不擇手段。對那「趣」班而出「挺」一身獻計的官兒看不過眼。

　孟夫子說：「幼吾幼，以及人之幼」，車公子本此精神，有論。今日聽新聞，有個學生話清潔班房妨礙了吃飯時間；有個學生家長不讓其女參加計劃，振振有詞話只得一粒女，如有意外，賠幾多錢都唔想。此乃真正現實，誰敢擔保必無意外耶？

車公子

美院多在環境清幽處

　廣州美院校園內，花樹成陰，遠近疏落地放置了教授與學生雕塑的作品，有新派的，也有古典的。進園，在美院教學大樓之前，放置了一座巨型的雕塑，是魯迅先生的頭像，是潘鶴先生的作品。潘鶴乃我粵名雕塑家，國際知名，這一尊魯迅頭像，可說是他的力作。我們還參觀了畫室，畫家們正在寫女體。

　只為了時間匆匆，與幾位退休的老畫家閒聊一會，了解一些情況也便別過了。

　國內不少畫院美院，我都也曾拜訪，覺得在國內作為一個美術學生是幸福的，他們身處在優美開靜的環境中，可以安心作畫，美院的所在，多是風景優美的地方，地方寬敞幽靜，可不似香港的多在市區之中。印象中，北京國畫研究院是幽雅的，每一個畫室，窗外都是樹木、池塘、水榭、興橋，在這環境中，何愁寫不出好畫來，杭州的是在西湖之濱，柳浪聞鶯風景區。

　廣州的是在河南隔山，是二居的住所原址，每想到二居，學生們很自然起了勵志情緒，要把嶺南一派發揚光大。

　我們離開了美院，便返到了東方賓館，參加雅集，雖然還未到中秋，舉行雅集每年都在中秋前一天，記得去年在白天鵝賓館，步出園中，抬頭見月。海珠月夜是羊城八景之一，今年，來得早了點，雅集散後，月還未出。

　賓館中有慶賀中秋的安排，花園中的亭台樓閣也有了綵燈佈置，文化公園、中央公園都有綵燈會，車經過時，已看到園林中已點綴綵燈了，可以預知中秋夜必定有一番熱鬧，可是第二天早上便得離去了。

　「一路從今夜白，月是故鄉明」，這是千古名句，是詩人寄懷鄉懷人之意，「但願人長久，千里共嬋娟」是蘇東坡月夜懷弟之作，中秋對月，多少人有此同感。（三五七）

雙魚小品　閒話四方

安溪文廟看雕塑

張君默

　在泉洲安溪辦建茶藝館，是一個很好的意念和計劃，除了可以讓遊客遊覽茶園，參觀採茶與製作烏龍茶之外，更有自然奇景與歷史文物與建築可供遊覽，比如清水岩和安溪文廟便是。

　我在安溪的時候，特意驅車到縣城南瑞鳳山的闌溪去看文廟，這是一座極具規模的宮殿式建築廟宇，坐北朝南，依著一條中軸線，由裡到外，依次見集賢祠、崇聖殿、大成殿和丹墀，兩旁便是廡廊，戟門、欞星門、照牆和泮池，整個結構但見亭台樓閣富麗堂皇，由於背山面溪，又有山村的清幽，引入溪水作池，池上有小橋曲院迴廊，置身這樣一個古典地方，令我喜出望外，深覺得這麼好的一座古代建築群，向來隱於窮鄉僻壤，不為外人知曉和遊覽，真個匪夷所思。不過也許惟其這樣，才見出清幽境界，不為眾多的紅男綠女與嘩笑聲浪所侵擾。

　安溪文廟更令我流連忘返的，是它當中的木石雕塑可說是集近代古典雕塑之大成，廟宇本身的工制十分精巧，置有八根青石翔龍蟠柱，階石上雕雲龍戲珠，丹墀三面的基石上，分別淨雕十六幅虫鳥禽獸、山水花卉，如：雙獅拋球、鯉魚戲珠、八駿圖、雲龍吐霧和麒麟牡丹等等，雕琢的精細生動，可以媲美夏門集美村臨海的陳嘉康墓。

　廟宇裡面又多貼金木雕。架樑的斗拱式樣更是琳琅滿目，有三星斗拱、梅花斗拱、如意斗拱、蓮花斗拱、十字斗拱、和九蓮彎枋斗拱等等，都是木結構的精彩所在。

酒經

那殊酒莊

黃雅歷

　查比（CHABLIS）這個著名的產酒區的白葡萄酒，深受飲家之歡迎。此區內酒莊林立，不少名酒莊更加是備受飲家重視，比如那殊酒莊（DOMAINE LA ROCHE），便是其中之一。

　那殊酒莊，自一八五〇年起已擁有布根地著名產酒區查比的多個葡萄園，是區內第二大酒莊，佔地約一百公頃，其中大部份為頂級（GRAND CRU）及特級（PREMIER CRU）的葡萄園。

　其業務由米哥那殊（MICHEL LAROCHE）接管（一九六七年）之後，蒸蒸日上，他是一名受過嚴格訓練的釀酒學專家，接管酒莊後，營業額升上了高峯，去年售出三百萬瓶的葡萄酒，營業額高達九千二百萬法郎，其產品佔整個查比區的總產量百份之八。

　飲家們欣賞那殊的查比葡萄酒，當然是品質使然，此外，酒莊還特地在法國迪宏（DIJON）市大學的釀酒學系設立獎學金，「確保在釀酒科技方面保持領導地位」。

　現時，酒莊有八十五名僱員，營業部的辦公大樓正是那產超過千年歷史建築物，此歷史性的建築物地窖，專門用來存放特級與頂級的查比白酒，以使其進行「增陳」的作用呢！

北斗

焦點人物

宮澤「演嘢」出了位

史正

　宮澤喜一（Miyazawa kiichi）曾當過日本副總理兼大藏大臣，又做過外相。在幕內，擔任過黨幹事長（秘書長）等要職。他渴望入住永田町首相府，那是人盡皆知的事。九月六日，他率先表態，將參加十月底的自民黨總裁競選，因此揭開了首相寶座爭奪戰的序幕。

　宮澤喜一作出破斧沉舟之舉，邀請美國前國務卿基辛格前來助陣。他如此心急是有個人苦衷。因為歲月推人老，他已七十一歲，如無作為，恐怕今生與首相職位絕緣。不過當權竹下派似乎有意繼續利用海部俊樹代理政務，此時宮澤再不打破僵局，沒有第二次機會了。

　但日本國內的輿論界並不看好宮澤。理由是：（一）自民黨政府的命運依然操於強大的竹下派手裏。金丸信和竹下登差不多有權決定誰人當首相。（二）自民黨派閥輪流「做莊」的傳統到了竹下登下台後，已經遭破壞了。宮澤不能以排資論輩上台。（三）雖然宮澤資歷不弱，而且英語甚佳，被視為最有資格當首相，週旋於國際場合。然而在外國人眼中，宮澤的優點，卻是日本政壇人物眼中弱點。

　宮澤當過前首相田池勇人當財長時的秘書兼英語通譯，並代表過池田跟當時的「佔領軍總部」辦過交涉，談過美日和約，英語流暢，頗得美國人的賞識。但他那自認是「才俊」的高傲作風，不屑與政界其他人物交往的態度，障礙了他的前途。同時他喜歡與洋人直接以英語交談，更被批評「挾洋自重」，十分惹人反感。

　在一次「宮澤派研修會」上，面對近五百名支持者，他卻只顧以英語在台上跟基辛格作了一小時半的「對談」。他也許要以此展示他的英語「使得」，適合在國際場合馳騁。他此舉十分失策，政壇及輿論界「惡評如潮」。有人公開批評宮澤說：「日本政治家不說日語，成何體統！」也有人說：「簡直是在玩小孩子遊戲。」更有人說：「要當首相，最有效辦法還是多拜會金丸信、竹下登！」

　看來這位宮澤先生賣弄他的英語，過了「火位」。他不識大體，首相寶座難坐了！（圖：宮澤與基辛格密談）

學苑趣憶

小朋友

弘三

　我的小侄兒又肥了，又肥了。

　小學四年級生，近一百磅的體重，腰圍與我的相近。

　問小巨人可有運動。有，譬如游水啦。不過，游到個鼻發炎。是否學校個泳池不夠清潔？唔清楚啰。

　還有打網球啦，踢足球啦。噢，不錯哩。不是光在吃，也有勞動身體。

　不過，佢爹地不准他踢足球，因為這個小巨人時常流鼻血。

　然而，小巨人話：「我係學校踢波，佢都唔知啦。今年，我還想入校隊。」

　入校隊！入校隊，你多地冇理由唔知嘛。

　「唏！今年都係入唔到喋嘞。成績唔夠好。」

　唔，升班試考得差。「平均分九十八點幾，考第十一吔咗的。」

　邊科最差呀？

　「北銀時。」

　你爹地無教你咩？

　「佢返嚟就瞓覺。」

　哈，報老豆寸。衰仔。

　「我今年唔知會唔會攞操行獎嘅。」

　你個曳精攞操行獎？

　「吔吔，我係Prefect，又係班長嘅。」

　哦哦！

　這時，小侄兒那個得三十磅，讀幼稚園中班的妹妹行過來。嗲精來的。佢媽咪話，每逢小姪女想要哥哥的玩具，她便會對哥哥說：「我地係好兄妹嚟嘅嚁。」

馬灣居民有福了！

方佳

　青馬大橋已密鑼緊鼓，動工有期，且須日夜施工，方可補回失去的時間。

　青馬大橋，橫跨馬灣，氣勢磅礴，是則重工之後日許多打樁機起起落落，有如戰場砲陣，其聲之響，其音之刺耳，一定令馬灣對正橋頭的人家，嘈到失魂落魄，追論入睡耶！

　預知此乃大錢中之特大錢，是以為港人設想之香港政府乃有話家家送上冷氣機一部，且代繳電費，目的在使此等居民，日日夜夜都閉門閉戶，隔開噪音，晚上有覺好瞓。

　傻呼呼聞二叔言而鼓掌道：「咁快快搬去馬灣住了，唉冷氣有人代交電費，幾好！」

　黃伯道：「傻呼呼，你以為啦！聲浪過大，關窗閉戶都頂佢唔順的，所以村長話政府此舉有用，最佳重係零時至六時停工，方可讓居民有覺瞓也！」

　「原來送冷氣機與電費都有效，何不問問屋用隔音紙來圍著？」房口包道：「隔音紙實際過冷氣機。」

　二叔道：「工程既然咁大，送冷氣機與代交電費都有用，何不如建了屋一般，擇地建樓而將居民遷至無巨聲之處？」

　何園長笑道：「你教阿爺長聲咩，梗係此舉花得銀兩多，所以唔制也，港府一向講經濟效益者，出銀少而收效大，至啱胃口也！」

粵語劇場

子卯不樂

「子卯不樂」，不樂：不奏音樂。古代迷信，國君認為子日、卯日是不祥的日子，在這兩天不奏音樂，作為對自己的警戒。《左傳・昭公九年》：「辰在子卯，謂之疾日。」注：「疾，惡也。」疾日即惡日。以子日為貪狼，卯日為陰賊，故忌子卯。《禮記・檀弓下》：「子卯不樂。」注：「紂以甲子死，桀以乙卯亡，王者謂之疾日，不以舉樂為吉事，所以自戒懼。」紂：商朝的末代君主。桀：夏朝的末代君主。《釋文》引張晏說：「子刑卯，卯刑子，相刑之日，故以為忌。」

旅遊眼

蓋印的笑話

黃天

　以前曾經提及過，日本在各旅遊點之中甚至包括酒店、火車站與機場之內，均有印鑑提供，以供到此一遊的人士蓋印以作留念。雖然現今科技進步，不少人均以拍照留念為時髦，但那些蓋印的手法，依然大受歡迎。

　大多數的蓋印，均是不收費的。閣下手持一本紀念冊，大可以四處去蓋印，增添一些旅遊的情趣。不過，現時也逐漸流行的是一種收費蓋印，閣下將紀念冊其中的一頁攤進機內，然後放進十圓（約伸港幣五角多），再按一下掣，便會自動在頁上蓋有一個相當漂亮的紀念印了，比起自己蓋印的一款是更漂亮得多。

　最近在札幌一個較為冷門的旅遊點「藻山」（日文無謂寫出來）之中，卻發生了笑話。原因是機上所列的全部都是日文，筆者投下了一枚百圓硬幣（註：此機特別貴）之後，狗咬龜的完全無從下手。剛巧有一個日本人行至，向他請教如何蓋印，亂觸亂摸之下，那枚百圓硬幣卒之報銷了。那個日本人自覺不好意思，自行掏出另一枚硬幣來重新審閱，方知道此蓋印機必須有五個操作程序。一是放進硬幣，二是按下準備掣，三是從機側拉出一張可兼作甫士咭用的硬咭紙（紀念冊之呎碼根本伸不進機內，勢非用那張咭紙不可），四是將此咭伸進蓋印口內，最後才是按掣蓋印。由於不懂日文，才會攪錯了。將此經驗記下來，就是希望其他人看到之後不會再攪烏龍弄出笑話。特別貴（貴十倍），是提供咭紙之外，那個印是多種顏色之故。

ANNOUNCE

西蒙

ANNOUNCE 動詞：宣佈，宣告，發表，預告，被知道，顯示

IT WAS ANNOUNCED THAT THE ATHLETIC MEET WOULD BE HELD ON OCTOBER 10.
運動會已經宣佈將在十月十日舉行。

THE GOVERNMENT ANNOUNCED THAT THEY WOULD PAY THEIR DEBTS.
政府宣佈要還債。

THEY ANNOUNCED THE DATE OF THEIR WEDDING IN THE NEWSPAPER.
他們在報紙上宣佈了結婚日期。

THE SECRETARY ANNOUNCED MR AND MRS BROWN.
秘書宣告布朗夫婦已到。

MR GREEN ANNOUNCED HIS ENGAGEMENT TO MISS WHITE.
格林先生宣佈他與懷特小姐訂婚。

THE NEWS WAS ANNOUNCED BY RADIO HONGKONG.
這消息由香港廣播電台發表。

THE BOOK WAS ANNOUNCED AS IN PREPERATION.
根據預告該書正在印刷中。

FOOTSTEPS ANNOUNCED HIS RETURN.
聽見腳步聲，知道他回來了。

THE UNITED NATIONS SECURITY OF COUNCIL WAS ANNOUNCED TO MEET IN THE PAPER.
聯合國安全理事會召開的消息已在報上發表。

THE BRIGHT FLOWERS AND WARM WINDS ANNOUNCED THAT SPRING WAS HERE.
鮮艷的鮮花和溫暖的風顯示春天已經來到。

咁啱英文

人間公關手記

古董賀禮送喜幛

貝莎

　表妹阿麗出閣，表姨丈伉儷寄來請柬之後，又來電話請我等於喜筵之日早到。簽名後恭喜表姨伉儷，但見佢地忙到開巷。

　八時許抵酒樓，我與媽咪揀席位坐下，等開席矣。阿麗較我年紀幼許多，故少玩埋但見佢穿起婚紗，又真係幾靚。此時，表姨帶佢之長女、女婿來與我等相見，至此方知表姊已於美結婚，姊夫老番也。如非表姨帶佢嚟，我唔認得表姊。但在港時為深資女護士，一味專注讀書考試，錯失拍拖機會，而終嫁於美國，且貝莎見此老番十分隨和，一定由表姊話晒事。當然較之嫁唐人好也。

　表姊話佢飲過細妹阿麗之喜酒，明日即返美國，此行為參加細妹之婚禮而來。

　寒暄過後，我游目四壁，赫然見有喜幛數幅掛於壁間，此種古董禮物，又真係幾新鮮者。喜幛為何物？相信好多後生輩不知者。以眼前之物可作說明，掛於壁上之雙人大毛毡一張，上款由金紙剪成數字，某某叠翁之喜，當中大金字是賀辭「五世其昌」，下款為送喜幛之人名，共六七位多。此類喜幛紅白二事均可應用，而不限於喜事。

　貝莎心中暗中一算，一張普通羊毛毡不過二三百元，是則每人做五十元之人情已足，好花算者。而此席有星斑、鮑魚及翅之宴席，亦相當名貴者。可惜該酒樓，同時有三夥人家請飲逾百多席，廚房做到踢晒腳，星斑蒸到過晒火，花旗參雙鴿湯又唔冷唔熱，加上雜工於上菜時搶地想到塵土飛揚，倒胃也。酒樓有此管理，真莫名其妙。縱使地上有紙張，亦只能俯身拾起。點可以掃？

　貝莎同桌之身邊，為衣着艷麗之少婦，佢手上帶著為名士腕錶，配一隻合少女戴之鑽戒，好惹人注目，且和藹可親，但身旁男士，並未為佢挾菜，又少講話，而型顏相似，我重以為佢地係兄妹，及後方知乃丈夫也。

　貝莎媽咪讚此少婦，乃秀外慧中之時代女性，一定為寫字樓工作，搵錢買花戴者。我爹哋笑曰：「你又知！」媽咪曰：「睇佢個樣已可決之七八。」

　貝莎亦同意媽咪之七八，盼望有日遇到此少婦，貝莎一定急忙招呼交個朋友！

流風士名

秋分至草木凋零

太子森

　今年中秋節日，便是秋分。秋分乃是秋季剛好過了一半的意思。秋分這一天，白天與黑夜一般長，各佔一半。

　秋分之日，草木凋零，天地肅殺，在北方已是河川封凍，天地間，陰陽相激發而發聲為雷，春分後乃聞雷響。而秋分之後，便鮮聞雷聲。草木花卉在春分後，春意盎然，呈現生機，但是到了秋分之後，草木亦開始凋零。

　農村中有這麼的一個傳說，乃是秋分若為是在中秋之前，則明年豐收，如果秋分是在中秋之後，則明年歉收。今年的秋分，剛好在中秋翌日，且看老農的經驗是否這麼的靈驗。

　中秋夜，乃有賞月。而在秋分之日，過去，有祭月儀式，稱之為「夕月」。

　所謂「夕月」，乃是月亮在黃昏升起時，舉行祭祀。古代之帝王，乃基於日代表陽，月代表陰，秋分之後，陰氣漸重，天地乃歸由月神主宰，於是便向月亮祈福，風調雨順，國泰民安。歷代帝王，也未盡個個也是昏君的。

青蔥集

小懲大戒

西多

　「醫生怎麼說？」

　「要入院做手術。」

　「吓！甚麼事？」

　「耳朵軟骨有個水瘤。」

　「有沒有說原因？」

　「沒有。嘿嘿，你猜呢？」

　我？我又不是醫生，我怎麼知道。

　不過，是右耳朵呀？又有點蹺蹊，是巧合吧？應該有關係的。怎會扯扯耳朵就生水瘤的？早前又實在是扭多了點，也不止是扭了，是把耳朵上下一摺着來拎。手勢慣了嘛，有甚麼脾氣鬧些個別扭時，隨手一伸，便提着右耳拎呀拎。

　難道真拎壞了？

　自從喊痛以後，都忍了手啦，明明遞起了也硬硬收回去，蹺也不敢蹺那隻寶貝耳嘞。以後，改做打屁股好了。

金粉浮世繪

盛筵難再

胡姬

　中秋前後，芬妮粗略一算，她收得的過節錢一共三十多萬元。細數如下：陳經理二萬、利公子五萬、黃董事長十萬、胡伯十萬、四哥十萬。芬妮沒有開半句聲說過過節了這句話。錢都是他們自動獻上的。

　他們幾乎都是說同句話「中秋了，這是給你過節的。」只有陳經理說「少少地不可介意。」陳經理曾講過，自己在追求芬妮的眾多闊佬中，他是最不夠資格的一個，但因為真心愛她，故亦不自量力了！」芬妮說錢財多少均表心意，雖然陳經理如此說，她十分多謝陳經理，所謂物輕情重。她又蜻蜓點水式吻一吻陳經理，令他飄飄然之至。

　芬妮除過節有一筆收入，過年有更大筆的收入。董事長送她一層樓，胡伯送他一部名貴跑車，四哥還聲言要獨佔芬妮，叫她開出嫁佢的盆口。芬妮便說：「你自己話啦！我都不知自己值多少錢！」

　四哥開出盤口存二千萬入她的戶口，他與老婆正式離婚。胡伯卻說：「我給你五千萬，不過我只可與你去外國結婚。」

　董事長更大手筆，話佢出夠一億。

　芬妮突然失踪，無人知她下落。佢嫁了董事長，照她的想法是董事長年紀老邁嫁她長則十年，短則五六年，此人一定釘了。於是他便可以自由自在。

　果然是五年左右，董事長仙逝，芬妮自由自在擁有逾億元家財，這時她終日流連賭場，絕不寂寞，又有美男相伴，闊得十分麥闊。

　但這種景況只有五六載，她將全副家財輸光，輸淨，且年近四十，人老珠黃，已為人忘記了。

　這是十五年後的中秋之夜，芬妮住在郊外的一間磚屋，緬懷過去的日子，也在月下，看月色。却見有兩個人在談話，聲音廝熟，看去記得其中一人是陳經理，陳經理對與他同行的人說：「那邊的一大片地皮，我已買了，半年後，那裡是一個高級住宅區。」

　芬妮想上前叫他，卻遲疑之間，陳經理已遠去了。

少爺日記

是日也　老媽下廚弄小菜

庭張

　中秋夜，一家四口在家賀節，老媽親自下廚弄幾味小菜，其實弄出來的亦好平常，不過我們都識做，讚不絕口，哄得老媽十分開心，說，縱然下廚十分辛苦，亦屬值得。誠然，假如得不到讚美之聲，便認為有人欣賞，十分有面，所以弄出來的東西，縱然水準差極，亦一樣照讚如儀，識撈也。

　老爸還說，許久沒有嘗到這麼合口味之菜式矣，老媽說：「誰教你時時不返屋企吃飯。」老爸笑說：「今後要多點返家吃飯了。」一於瞓絕應酬。」這些話，哄得老媽大樂，說：「假如你每日都返屋企吃飯，我每日都親自下廚弄小菜。」老爸裝着十分高興樣子，哈哈大笑，我兩兄妹也識做，居然不約而同大家鼓掌，以示支持。於是老爸也鼓掌焉，老媽也鼓掌焉，一家四口都歡樂得很。

　老爸真是個善於演戲的演員，扮那樣似那樣，吃過了飯，又說要出街，去億翁俱樂部參加賞月會。每個節日都是如此，在家吃過了飯，還要外出焉，無他，在外邊有頭住家也，老媽一直詐作不知，只要老爸不做得太過份便算，老夫老妻，隻眼開隻眼閉，大家好過。老爸看看手表，笑說億翁俱樂部賞月大會開始了。」說完便匆匆出門。

　億翁俱樂部之億翁們，那一個不在家中賞月，如何中秋之夜還會到俱樂部，俱樂部如有節目，也應在迎月追月也。

　老爸去了那小老婆處是真，難為他的肚子，又要多吃一餐，不吃，小老婆必定不開心者，所以齊人之福真不易享，起碼要有個橡皮肚皮，老爸匆匆走了，老媽雖然有點不高興，也沒有說什麼，我笑問去什麼地方賞月，老媽問：「你們都沒有節目？」安娜真識做，笑說：「今晚唯一的節目便是陪老媽。」哄得老媽大樂，笑說：「我們去維園賞月賞燈。」今晚，維園必定人山人海，老媽愛湊熱鬧，我亦一於奉陪焉，難得老媽開心也。（八〇二）

房事意外的防與救

張仕

　所謂「房事意外」，是海外性醫學專家常用語，是指由性行為作誘因而導致的突然死亡。這不僅包括那些性行為達到高潮時斃命的人，也包括那些房事之後猝死的人。

　日本研究人員對房事意外死亡作了大量的調查研究和分析：如男女交合，樂極精脫，也稱大洩身而死；也有因在性生活之前酗酒，在房事意外死亡中，約有三份之一的人發生性關係之前喝過酒。房事之後也會猝死。

　有這麼一回事：忙碌了多日的新郎張陽和新娘李莉，迎來了新婚良辰吉日，新婚這一天，親朋好友前來祝賀，好不熱鬧。忙至累極，次日清晨，新郎起床後匆匆去廁所小便，「咕咚」一聲摔倒在廁所裏，由於搶救不及時，新郎就這樣猝死了。

　性交猝死的原因是複雜的，但一般認為死者多因性興奮超過限度，導致心跳和呼吸受到驟然抑制的結果。此外，勞累、飲酒、精神負擔過重、睡眠不足等都可以成為其誘因。

　預防「房事意外」的發生，應注意如下幾點：一是平時要加強體育鍛煉，增強體質；生活要有規律，注意營養，睡眠要充足。二是過於勞累時，不要過性生活。三是大量飲酒後，切勿進行房事。四是原患有心臟病、高血壓的人來說尤應注意這個問題。五是與低年齡配偶過性生活時，特別是久別重逢，不要過於衝動。

　一旦發生房事意外，應立即實施進行搶救（因此時送醫院往往來不及），待蘇醒後再送醫院治療。正確的救護方法，千萬不要驚慌失措。要爭分奪秒地進行就地搶救，用人工呼吸和心臟體外按摩等方法進行搶救。

　具體方法是：一、口對口人工呼吸：讓病人仰臥，頭部放低，足部抬高，救護者站在病人一側，一手捏住病人鼻孔，自己深深吸氣，再用力口對口吹氣，強制病人吸氣。然後離開病人，放鬆鼻孔，改用雙手擠壓患者胸部，使患者呼氣，如此反復進行。二、進行胸外心臟按摩，以衝擊方式向胸部擠壓心臟，然後放鬆，如此一壓一鬆，最好兩人分工，一人口對口，一人胸外心臟按摩，要有耐心直到患者呼吸，心跳正常，再送醫院作進一步檢查治療。

人在紐約

唐人街的市容

李潔儀

　我把自己對紐約市議員投票的所感，在一次朋友聚會中說出來，並且表示，我會投陳倩雯一票。

　朋友說：「你只是因為曾經見過陳倩雯，及不斷見到她的宣傳攻勢，在感情上，你選陳倩雯一票，但你是否有客觀的把幾個候選人的資料拿來比較？

　而且，唐人街那麼髒，如果是一個好的唐人領袖，應該把唐人街各階層人士推動，保持唐人街清潔，建立一個好的形象。像以前香港也是一樣的髒，但後來一連串的環保及清潔運動，把香港建立了一個新的形象，唐人街也應該有這樣一個領袖，但各市議員候選人似乎並未做到這一點。」

　像我以前說過，能夠做到市議員候選人，他背後一定有所建樹及功績，最重要的是一個市議員當選後，他一定要為大眾設想及服務。

　我們需要一個唐人市議員在市議會中為我們服務，而我欣賞陳倩雯競選及拉票的積極性，所以我支持她。

　當然，我希望她當選以後，會為中國人爭取更多的權益的同時，也為唐人街的市容及清潔出點力，推動唐人社會在各方面，能互相合作，增進中國人的福利及建樹。

　這不只是我一個人的願望，而是所有華僑的願望。

西洋幽默

配合

甲：「眞是豈有此理，火車經常誤點。」
乙：「火車誤點，火車站講明啦！關什麼。」
甲：「告示貼在那裡，我又唔見。」
乙：「不是告示，而是擴大改建候車室。」

影響所及

夫上班出門時，吩咐妻子：「今晚七時記得趕回來。」
「恐怕不能！有些突發的事若在技術上出現問題，實非主觀願望所能控制。」
「你今日究竟去那裡！」冇定去，只是剛看完兩個外交官交談的電視新聞。」

南風

給人留下好印象

孜申

　一、良好的素質

　人們能卓有成效地進行社會交往，關鍵在於內因——一個人的基本素質。請估計一下自己的「資本」：儀表儀容，風度與氣質，眼神與手勢的表達能力，講話的語調與速度，吸引對方的魅力，內在的潛力等。如果你具有良好的素質，別人就願意與你合作與你共事。請回憶一下給別人留下良好印象的三次會面。是怎樣成功的？成功的因素是：敢於對自己講的話負責；說話實在，條理分明，重點突出；態度誠懇坦率，瀟洒自如。

　二、要保持本色不做作

　有些人在赴約和與陌生人會面時，昂首挺胸，闊步向前，大大咧咧，目中無人，嘩眾取寵，炫耀自己；在與對方握手時像老虎鉗子一樣強勁有力；要雙目直盯對方，目光咄咄逼人。如果這樣，不僅會把別人逼瘋，連自己都會發瘋。在赴約或與陌生人會面時，最重要的是要保持自己的本色，要始終保持良好的精神狀態，不要因場合不同而變換自己的面孔。無論是私下交談，還是課堂面試，都要一個樣。講話要誠懇，語調和手勢要與講話內容一致。有些人講話時，內容與表情不一致，使人們感到他言不由衷。（一）

勾奇錄

廿一世紀的旅遊

福臨

　途經特梯斯衛星時，航天飛機在那裏降落。在這顆小衛星上漫步可能要擔點兒風險。它的地心引力是如此小，假如你不小心重重地推了一把就會飄入茫茫太空。在飛離這顆衛星時，航天飛機繞它飛行幾周，這樣就能看到這一衛星上巨大扁平的火山口，其直徑為二百一十英里，相當於特梯斯衛星本身直徑的三分之一。

　在飛臨邁墨士，你可仔細看看它上面驚人的八十英里寬的火山口，與特梯斯上壯觀的火山口不同之處是邁墨士火山口仍保持着原始形狀。火山口中心的山峯比珠穆朗瑪峯還要高六英里。

　在返回空間站的途中你呼呼大睡地飛過雲霧包裹着的泰坦衛星。幾十億年來，該衛星上厚厚的大氣中的碳氫物質已轉化成一層厚厚的柏油將衛星表面全覆蓋起來。這樣，它就成為一個毫無吸引力的世界了：寒冷、漆黑而粘乎乎。

　最後，返回地球的時間到了。你第三次進入冬眠之中。由於宇宙飛船朝着太陽方向飛行的返程還需兩年時間，這一輿德賽式的空間旅遊使你和地球已分別了很久。在此期間地球上肯定發生了不少重大變化，你必須努力才能迎頭趕上。（四・完）

祝君健康　醫案隨錄

少年頭痛

張濟森

　頭痛為一常見症狀，頑固性的頭痛，反覆發作，必須詳問病史，根據病情，提供資料分析。中醫診病雖無什麼輔助檢查，所以回診中問診更應詳細。

　伍太帶她的兒子伍×華來診，年僅十五歲，中瘦身材，表情沉默，伍太有點激氣說：「張醫師！亞華也不知患上什麼病？月來均吃止痛藥，叫他不要多吃了，他說不吃便頭痛，無晒精神，他的頭顱有無問題啊？」

　我安慰她說：「華仔年紀輕輕，偶爾生理變化引起暫時性頭痛的。」於是我又問華仔說：「你記得什麼時候引起頭痛嗎？頭痛的部位和情況是怎樣的呢？為什麼你會買頭痛藥來吃呢？」

　他望望伍太笑着說：「我也不知什麼時候起頭痛了！爸爸頭痛時吃的止痛片，我吃了也止痛，所以便跟來吃了！我有時經常都覺得頭部不舒服的。不過考試前頭未痛過，考完試便開始頭痛了。頭痛多於額前，痛固定不移的，有時則痛在兩額側，近來每天下午都頭痛過。只有靠嚥止痛片了。」我再問華仔說：「你有過失眠嗎？有沒有因考試而緊張過呢？會唔會精神疲倦便頭痛發作啊？」（上）

醉眼看香江

七人都有

陳玉書

一位醫生發出求偶信，致函百多位女藝員，寫信求偶本不足奇，奇的是連發百多封，好似競選立法局議員咁，派宣傳單張，此法眞令人驚異。

鮮的是此君的求偶方式頗爲奇特，同時向百多人示愛，來一個「漁翁撒網」，你說這誠意能有幾多？情既不能獨鍾，對人人都是「有意」，則此情可謂「濫」矣，收信人如何敢與其交往？

其次，這位「專業人士」求偶，信發百封之多，不分對象，是女藝員都有份，結果反令收信人大不愉快，原因是這一班「靚女」們出道有先後，人有靚與不靚之分，事業水準、知名度等都大不相同。如今這位「香林攪手」一封信將她們全部劃一，置於一個層面之上，試想過個個鍾意如此被人「踩低」？據稱收信人中居然有「媽咪級」的朱咪咪，一班年輕的女藝員們怎會不怒。

大千世界，無奇不有。求偶擇偶者的情況各異，但將行動付序信件者，恐怕稀矣！

這樣的事本宜請「紅娘」代爲傳書遞簡，或是送花致意。務求打動美人心。祗要心是至誠，不怕不能戴得美人歸。但如今這位醫生卻來一個「大派單張」的手法，實在也是不明智，收信人參差不齊，如何見你的擇偶標準？香港地，眞係乜人都有。

南宋歷史小說 李鐵槍傳奇

四八：分兵打糧

楊安兒回到楊家堡，堡裏的老弟兄們按着，十分歡喜，堡主無恙，安然回來，可是死傷了幾十弟兄，都說黃摑阿魯答不是個東西，豺狼成性，作不得伙伴的，更不要說和他一起去打蒙古軍了，讓他獨自在青州孤守也好，這次他來攻犯楊家堡，放了些火箭，也沒燒着甚麼，有一處柴房給射着了，才燒火了，一時救不熄，堡城上卻有強弓守住，咱們「鵠袍軍」本想做弼弓手，助李全的「紅袍軍」，不爸這次守楊家堡見了功力，亂箭紛飛，堡外護堡河南邊也射得到，死了不少金兵，黃摑阿魯答只得退去。……」

「有沒有蒙古軍來犯？」楊安兒要緊問這件事。

「沒有。」老弟兄們紛說：「自從打過完顏睦之後，不曾見過有蒙古大軍。」

楊安兒這才告訴大家，木華黎太師的先鋒營，已經給窺到了青州，怕是從北海邊繞過來的，不曾遇着李全，沒有擱住，先鋒營元帥叫葉瓦解，武藝更在烏帶之上，揮軍南犯，幾乎打到孫家堡，如今孫家堡安然無恙，又回師去打青州了，估計先鋒營有一萬五千到兩萬人，打開青州，便有糧草，一時打不開，不免四處亂竄，這一帶的大莊子都不免，蒙古軍有火炮，上堡城去還得有盾牌遮身，蒙古兵穿牛皮甲，普通的箭不容易制命，也要使火箭才好……」

有的老弟兄說起黑碳舖那邊，地裏有黑油漿，鄉人掘到了，便拿來當柴火，可惜黑煙太厚，一下子就使鍋底上厚厚的粘一層，也嗆人，有這東西做火箭就很好。

有的老弟兄說，這是空話，正經要去備辦些硫磺焰硝，學諸葛亮燒藤甲兵。楊安兒說：

「準備應戰，那是一定的，楊家堡不好欺，要叫蒙古兵得些教訓，敵軍可來勢甚猛，也要準備好退路，那時便放守則守，不可守便退，那時便放一把火，燒了糧倉，不留一粒穀給蒙古韃子，退時往西，和李全去會合。」

回進屋裏，看了爐房，弟兄們還是在打造兵器，穿好的鐵裝甲有五十幾付，沒人使用，楊安兒說：

「今後上陣用得着，俺也要好披掛一下，兵器不造了，多做箭簇吧，楊家堡裏男男女女都來造箭，這才是大用之物。」

大家聽了吩咐，分頭去辦。

楊安兒在堡內外繞了一周，指點了防務，唾了一晚，自知在山東綠林中有重望，蒙古軍眞的要取山東，該首先來收拾他，方可震懾羣雄，可是偏偏不會全力來打楊家堡，連孫家堡也不想進攻，卻專注在青州黃摑阿魯答身上，這中間有甚麼道理，頗爲不解。覺得不如及早退兵，去和李全會合方好，蒙古軍人數太多，如來進攻，不易對付。（二四〇）

·高旅·

微言集

諛死人之什

羅隼

廣州黃花崗，爲紀念捨生取義，爲國爲民烈士，因此題詞於當眼處：「浩氣長存」，這浩然之氣沛於蒼冥，因他們都是壯烈犧牲者，由於有他們的犧牲才有後來民國的建立，記得小時鄉間中山公園中立有陸皓東的石像，像基四面基石，有一面亦題着「浩氣長存」，陸皓東自然亦是民國的烈士，用「浩氣長存」贊譽也不爲過。

最近被報紙稱「一代毒梟」者舉殯，說靈堂中放置着人致送匾額花牌，除了常見的「福壽全歸」外，還有下列的諛詞：「浩氣長存」、「德高望重」、「德澤永垂」、「蓋世豪傑」等，放在當眼之處，殯儀館附近爲人做祭帳挽軸花牌花圈的，若要諛言者，通常都是例牌的句子，早就寫好，而「福壽全歸」、「德隆望尊」、「高山仰止」是例牌的典型句子，至於用上「浩氣長存」、「德澤永垂」、「蓋世豪傑」這類就極爲少數，稱得浩然之氣的，必然不是被稱爲「毒梟」者所能俱備，就算平時如何義薄雲天，但販毒害人，總不能歸入浩氣之屬吧！

至於「德澤永垂」，也有令人質疑之處，究竟他有什麼德澤呢？假如他對某些人疏財仗義，救死扶傷，但他對於運毒販毒，遺害無數吸毒者沉倫苦海，他有什麼可以永垂的德澤呢？至於說是「蓋世英豪」，可能某些人是這樣看英豪的，卻不是大多數人認同的那一類。人死了，自然有人喜歡諛死人，韓愈老子，道德文章爲後代稱爲「文宗」，但前人對他老先生常爲人作墓誌，稱爲「諛墓」，爲人詬病，諛死人大離譜，言不符實，只有使人看了搖頭，對死者及其家人，這種過譽實在無益。

雙子座

六三：搗毀健康中心

威利起先認爲是黑仔明他們幹的，事關細芬原是黑仔明的女友。

威利盛怒之下，打電話給劉魚佳。

劉魚佳說：「威哥，你還記得我嗎？」

威利怒說：「我何只記得你們，並且想將你們都殺了。」

劉魚佳說：「我知你發到要坐實士，但我們沒有妬忌你同居！要殺我們？」

威利說：「黑仔明叫人將細芬幾乎打死，我一定買起他的。」

劉魚佳說：「不是阿明吧？他數月前已移民去美國，你不知嗎？細芬與我們是一齊替他餞行的。細芬跟你同居的事，阿明只有說好，從來沒有妬忌過，並且阿明亦知細芬一向都不是只有他一個男友的啦！」

威利聽了，暗叫一聲幾乎怪錯他們，便說：「既然替阿明餞行，怎麼不告訴我？」

劉魚佳譏諷他說：「威哥，你今時不同往日，我們怎敢高攀。細芬被打，我敢擔保，絕對與黑仔明無關，係咁啦威哥！」放下電話，威利過了些時終於查出買兇的人是芹姨。

數日之後，大報復行動展開了。

健康中心正在營業時間，各個貴賓室均有客人，突然來了六條大漢，手握壘球棒，木喉鐵，將中心打個稀爛，客人有赤條條逃出的，也有匿在床下底的，摩女大叫救命，幸而來人只是搗毀中心設備而未傷人。

芹姨喝問他們是什麼堂口的人馬，答話的說：「你問威哥啦！所以他們完成任務後，呼嘯而去，芹姨知是阿威所爲，不許報警。

健康中心停業一週，損失達數十萬元。

這事芹姨被花佗痛責，叫她死掉妬忌的心，從此忘記白粉仔。

經此一役，芹姨之對威利是淡忘了。

呂陽

香江雜詠

非法勞工

正是

地盤之內常發現非法入境之勞工，雖常拘捕，仍未見絕跡。

潛入天堂爲做工
賺些鹹龍可療窮
縱然拘捕等閒事
出境潛回路路通

海隅走筆

回來不要你

尚婕

耀堅從加拿大回來，找到了老同學志良。希望志良能給予他一點幫忙。

「我眞不知如何是好了！」耀堅說。

「有什麼困難，儘管說，可能範圍一定不會推辭。」志良道。

「唉！眞後悔當初不聽你們的話，將香港的物業賣掉，放棄正在發展中的事業到加拿大做投資移民。」邊說邊搖頭，耀堅一臉無奈。

「既然是經過三思才作出決定，何以會變卦？」

「我也想可以變卦，只怕此際已經力不從心了。」耀堅道。

「我有點不明白。」

「如果在加拿大的日子好過，我就不會這麼快便回來了。」

「是啊！離開香港只不過十個月。」

「你可想而知，在當地我是實在熬不下去才這麼快回來的哩！」

「現在打算怎樣？」志良問道。

「我也不知道自己可以怎樣，原本回來，希望物色一間住所，然後返加拿大賣掉所有，不再做其二等公民了。豈料，人算不如天算，不到一年，樓價張了那麼多，離港之前賣的單位，竟然現在要售二百多萬，相差差不多一百萬元，還有，我的牙醫診所……唉……」說到這裏，耀堅已不想再說了。

「這個情況是誰也沒有想到的哩！」志良道，「不獨你受到這種困擾，即使是在香港的人也因此而煩惱，大家一切無奈得不知怎樣說，大地產商將樓市托呀托，向上托得要升斗市民抬頭望樓價而輕嘆！所儲蓄的首期，距離目標越來越遠，目標像遙不可及。」

「我們該怎樣辦？」

「過自己喜歡的生活，香港人已開始接受這個現實，我的弟弟已爲此而失去了未婚妻，他現在實行今朝有酒今朝醉，那去想明天的愁來。」志良道。

「可是，我已有個家，有個孩子，不可以放縱自己啊？」耀堅說。

「現在你要從新開始還是要走已經走的路？」

「不知道。」

「你必須有個選擇，即使是錯，也要錯到底，因爲回頭也不是辦法，你也沒有這個能力！」

「只好嘆往今天的香港中國人命運！」耀堅慨嘆地說。

萬象

京華感舊錄

丁寶楨與宮保鷄

周簡段

宮保鷄是貴州首屈一指的黔味傳統名菜，色佳味美，風味獨特，當地流傳着「好有宮保鷄，不成黔味席」之說。早在一九一八年，貴陽人趙恩民留學日本時就將宮保鷄傳入東京，風靡一時，日本人稱「趙先生鷄」。

然而宮保鷄的名稱，在市面上，甚至菜譜裡，卻叫得相當混亂，甚麼公公爆鷄，公保鷄，不一而足，至於它的出典就更鮮爲人知了。宮保鷄之得名，和清朝一位叫丁寶楨的大員有關。丁寶楨，貴州織金（舊名平遠）縣人，咸豐三年中進士，同治元年授山東巡撫。同治七年朝廷賞以太子少保銜。

丁寶楨秉性耿直，敢作敢爲，捕殺太監安德海一事更使他名噪一時。總管太監安德海是慈禧太后的心腹。同治六年，他得到慈禧的同意，以爲皇帝籌辦大婚衣料爲借口，威風凜凜地乘船南下。沿途大肆搜刮民財，而太監出京，是違背清朝祖制的，丁寶楨聞訊，派人星夜密報慈安太后和同治皇帝。立即命人追他，在山東泰安將他捕獲，並於當晚斬殺。

安德海受戮，國人上下稱頌。光緒二年八月，丁寶楨擢升四川總督。十二月入京朝覲，皇上賜他可以在紫禁城騎馬的殊榮。他任川督十年，清理積案，打擊貪官污吏，修理都江堰，建四川機器局，做了些對社會有益的事。宮保鷄的得名就是因爲與丁寶楨的緣份。原來，丁寶楨十四歲那年夏天，有一天他悄悄溜出後門，到小河裡玩水，他並不會游泳，當看見有幾條魚從他身旁游過時，一興奮，竟忘乎所以地尾隨他們向下游去。不料落入深水。他知道事情不妙，連聲大喊救命。

等他醒來，發現自己躺在一間小土屋的床上，原來救命之人，叫王小勤，年方十八歲，是丁家公館的佃戶。他給丁寶楨做了飯菜，丁寶楨對王小勤所做的鷄菜讚不絕口。王小勤告訴他，先把鷄塊炒黃，加進糍粑辣椒，炒至皮黃，再摻水燜，待鷄塊快熟透時，放些切成節的蔥繁菜，一會就成了。

丁寶楨感謝王小勤的救命之恩，與他結爲金蘭之好。王小勤常用這道菜招待他，後來，丁寶楨到外地任官，炒鷄塊便成了他的家宴席上必備之菜了。

事事關心

未來的中國家庭

阿栞

中國結束了閉關鎖國後，一定程度受到西方文化的影響，給婚姻家庭帶來了新的趨向。社會學家對未來的家庭作了預測，認爲主要有以下四種。

一、東方文化與西方文化既有差異，又有共同點，九十年代中國的婚姻家庭，也不可避免地在伴隨繼續增長的離婚率之下，而呈現多元化傾向。

二、人們普遍認可的既考慮經濟又追求愛情的婚姻會成爲中國婚姻家庭的顯著特徵。這比過去主要考慮經濟因素及背景條件的婚姻是一個很大的進步。但是已經引起人們深思的是，以追求愛情爲目的的婚姻往往比以經濟爲目的的婚姻更不牢固。這是因爲感情的需求無論在質和量方面都比經濟的滿足要複雜得多。此外，現代社會的發展使原來家庭所承擔的諸多非愛情的職能發生轉移，過去家有如枷，現在枷的羈絆被破，愛成了組成家庭的主要理由。

三、未來的社會家庭觀念的淡化是必然的，而契約式、協議式、周末式的家庭將會出現，獨身也會成爲社會的正常現象，這是人的主體性解放的必然反映。

四、有一點比較明確的是家庭觀念淡化和兩性關係的鬆弛並不導致發生類似於西方式的婚姻，家庭依然是男女雙方生活的中心和歸宿。

畫中人

雖然周湖喜歡繪畫，但從來沒有想過要做一個畫家，並不是說周湖繪畫技術還未達到職業水平，而是他非常滿意現在的室內設計的工作。室內設計的工作也要用藝術技巧去表達，事實上室內設計和繪畫有着很密切的關係，因而工作中實已取得對繪畫的滿足了。

周湖工作表現良好，其實就是工餘勤於繪畫所造成的一部分影響。只要天氣良好，每在假期或上班前後的一段時間，背起工具到郊外或海灘去，全神灌注去寫山水，寫人物，寫樹木，寫高樓大廈，眼前一切景物，都有興趣留在畫紙上。

勤於繪畫帶給周湖另一滿足，是不乏對自己作品賞識的朋友，親戚、同事，想求取得一兩幅，令居室增添幾分雅意。反正是非賣品，周湖就來者不拒，雖然多年以來畫了不少畫，大部分卻給別人拿去以裝飾居室了。

大約兩年前，周湖第一次帶了當時只有四歲的兒子周河去郊外寫畫。在此之前，由於兒子年幼，不便帶在身邊，儘管周河每次都嚷着要去，都給周湖拒絕了。兩年前的第一次，是由於外母患病，要妻子回娘家照顧，不能讓一個只有四歲的小孩子留在家裡，周湖只好一手挽工具箱，一手拉着兒子走向郊外去了。

到了寫畫的地點，周湖擔心在自己集中精神繪畫時，忽視了對兒子的照顧，四處亂跑會生危險，便給了兒子一張畫紙和一支筆，說：「你像爸爸一樣，靜靜的坐下來畫畫。」

周河果然一本正經的背着父親坐在地上，作出了繪畫之狀。

只要知道兒子在身邊，沒有四處走動，周湖便放心去繪寫眼前的景物了。周湖完全沒理會兒子畫什麼，但也想過一個只有四歲的小孩子，不過是眞正鴉塗一番。可是，在完成一幅作品，隨意回頭一看兒子時，不禁大吃一驚。做父親的周湖，現在才發現兒子有繪畫的天才。

周湖見到兒子在紙上留下來的東西，不是鴉塗，而是有紋有路，有規有矩的一幅風景畫。剛才，周河就是面對的風景，一絲不苟的寫到畫紙上去。

周湖暗下叫一句慚愧，竟不知道自己的兒子，對繪畫也有興趣。（一）

白虛

東洋小故事

人格轉換

一個態度相當倔強的女記者突然把麥克風送到他的面前，對他提出了這問題。

「不，我……肯定不是這個原因。」

「那麼，什麼原因呢？難道你在外地有了外遇……」

「不要開這種玩笑吧。」浦田幸夫激動得閃着淚光說。

人生於世，幹嗎要遭到人家這樣的攻擊呢？他一想到這裡，便情不自禁的替自己的人生悲哀起來。

好不容易避開了那些不當的攻擊的利箭，滿以爲可以透一口氣的時候，孰料禍無重至，禍不單行的，如今在他面前，又要費神地去招架他的妻子射來的一支冷箭了。

浦田給便衣警察帶到一間四邊都是混凝土築成的牆壁的審訊室去。

這時候，只見他的妻子康子木然坐在那裡，額前的頭髮跌了下來遮住了眼眉，她面對着進來的丈夫，好像望着一個陌生人一樣，平日那種開朗的性格，完全消失得無影無蹤了。

「康子，是我啊！」

刑警把浦田帶到一張椅子前面，他輕輕的在那裡坐下。

「你闖了大禍了，給我帶來了……」浦田凝視着妻子的眼睛，對她抱怨地說。

但她卻一點反應也沒有。

「你是誰？」

「什麼……」

「我是——小山晴代。」

「什麼……小山……」

「對了。」

刑警用手指把一張紙推到浦田的前面。上面寫着「小山晴代」這幾個字。浦田愕然的望着刑警。這位蒼老的刑警微微側起腦袋，把視線從浦田那裡移到康子上面。

「小山晴代……」

「嗯，對了。你是誰？」

「我是浦田幸夫啊！」

「浦田幸夫？」

「你就是浦田康子，我的妻子啊！」

康子把眼睛眯成一條縫，內心由懷疑變爲不信，然後，開始光火了。

「我不是什麼浦田康子，我是千眞萬確的小山晴代……」

「別說傻話了！」

亦雄譯

僑樂村

拉雜談

身價暴漲

每年的中秋節，市面上的月餅，總是應節而出現。爲了爭取買家，一些餅店在節前一段日子中，便各出奇謀，爭着把一盒月餅的價格，降爲六七折、八折，以招徠顧客。

這種以「折價」出售月餅，多是在節前一個月推行，一般是以購買餅咭或是先行登記的方式，讓顧客們在節前兩三日取餅，或是用作送禮之用。

節前的折價，到了臨節日時，卻是十足收價。所以，一般主婦除了照舊例的做月餅會外，便會在事前買咭或登記，以求買到便宜一些的月餅。

今年的雙黃蓮蓉月，都在一百元左右的價格，如果是四黃的話，價錢相距就很大了。每盒四個約爲一百五十元左右。

價錢相差達百分之五十，好事者以每一個咸旦二元二角計，八個咸旦黃只需十元而已，爲何一瞞進了月餅中，便身價暴漲，何況多了旦黃，則省回了一些蓮蓉呢。

相信每一個購買四黃蓮蓉，飽受「暴漲」之苦的人，心裡也有個數計」的。單是那小小四個月餅，便得花去一百五十元，平均每一個四黃蓮蓉月便是近三十八元。用買一個月餅的錢，去買一袋十斤的絲苗米近有幾剩呢。

正所謂「人情緊過債」，一般購買四黃蓮蓉月，或是七星伴月的人，多是爲了送禮，自食的多是單黃或是雙黃蓮蓉。

中國人對於節令，是相當的重視，例如五月節，一定買粽子，八月中秋節，家家都有月餅，冬節則一家子一定團叙一起，享用一頓雞、羊、牛、豬、魚、菜的豐富晚餐。更重要的是除夕的團年飯，更是非一起吃不可。

現在，隨着歲月的流逝，老一輩的逝去，新一代的替上，人們……不論是老、中、青，對於節日，依然有那一股固執。也有一部份的商家有一個祈盼。看着那一盒盒裝潢美麗的月餅，推得如小山丘般便可以預料到每一年中秋節的來臨時，人們對於這傳統式的餅食，這個消耗量是如何的巨大了。

阿妹

都市風情

財與氣

王少強帶着一股怒氣，直奔楊先生。江淑芸驚叫道：「強，不要造次！」

說時遲，那時快，王少強衝過去，卻也反彈而跌向後，亦倒於床上，他想再起來，卻給江淑芸大力壓住：「楊先生，請你先走。」

「何必走，如此膿包，能奈我何嗎？我一舉手，他如斷線風箏了。江小姐，他是你丈夫？」

「不，是男朋友。」江淑芸連忙分辯。王小強掙脫了起來，又想有所動作，江淑芸大力按住。楊先生說：「不自量力，自取其辱，來罷。」

王少強吃過虧，眞不敢再衝上去。楊先生說：「江小姐，我係陪你離去。」

江淑芸也不願留下來，她推開了王少強，自己跳落床，鼓着腮兒，一言不發。

拍門聲起，楊先生開門，是酒店職工，查問發生什麼事？

楊先生指着王少強道：「他來衝房，不知你們酒店爲什麼讓這些人入來？」言下有責備意。

那職工面色一沉，對王少強道：「你滾，否則我報警。」

王少強用憎恨的眼光，望望楊先生和江淑芸，一言不發出房，那職工一直送他到門外。

職工回來大聲的說：「不知那人如何走入來的？」

在座職工，有人說不知道，有人不答話。其中一個不答話的職工，正是她通知王少強的。

這個女職工，是王少強親戚，當另一職工引江淑芸入房時，正好爲她見到，她急忙將頭轉向，以免打個照面，彼此不好過。（三五）

·匡成·

一曲難忘

三三三：她眞的找到了

雖然她的外型，依然是怯弱貧素，但她已能夠堅強地接受愛情上的不幸和缺憾。

回到香港後的她，雖然是萬人喜愛，知名度相當的寵彤明星，可是寰兆極說的沒有錯，夜生活通宵達旦的拍片工作是素素吃勿消的，而且她個性好靜，不適宜熱鬧。

多姿多采的生活和素素冷寞的個性十分的不調和，她漸漸的成長，漸漸的了解體會到自己眞正的需要甚麼？

所以她順從了父親寰醫生的勸告，中止了演員生活，離開了銀色圈子，閒在家與休養身體看書寫作，這本來就是素素眞性自然的擅長，她從小就有這天份，也可以說是她的眞正愛好抒情。

XX日報總編輯和馮俊，這兩個媚媚的好友，偶然發覺素素寫的散文和抒情新詩不錯，認爲素素有寫作條件，常勉勵她從文學方面努力，她亦欲藉此發抒表現自己心底的觀感，因而寫的東西情感十分有眞實感和情感豐富。

馮俊從中會將素素的文章在報章刊登發表，這一方面爲了扶掖後進，也是給素素莫大的興奮，她於是埋頭在書本堆裏，日以繼夜的研鑽和磨練，不夠半年，她以新秀姿態竟然寫出了兩篇像樣而獲讀者歡迎的中篇小說，她很幸運的成了寫作最有希望的新秀。

翠瑩

秋夜

二十七：儼然小媳婦

·童華信·

王鴻發現小燕以王家小媳婦自居，她有意無意的在討媽媽歡心。這使王鴻心中有不平常的感覺，他本來對小燕一直視爲小妹妹，他是獨子，連堂兄弟也沒有，生活得寂寞，性情也變了孤僻了，有了個小妹妹，生活也便多一點情趣，因此也樂於接近，他雖然對小燕好，可是還沒有發生愛情。可是經媽媽的有意無意的透露，小燕也有意無意的表示自己是一個合格的小媳婦。

王鴻是聰明人，自然看在眼裏，明白在心裏，他也對小燕有點愛情了，想到假如有一天，小燕成爲一家人，爸媽必定十分開心，了結了一宗心事，家庭生活也必定很愉快，至於李莉莉呢，卻是未知之數。

當然，擇偶是自己的主意，自已在小燕與莉莉之間來一個抉擇。想到此，又覺得這抉擇未免太早，小燕中學還未畢業，自己選得進大學，有機會選得到外國留學去，這時光，談談戀愛還可以，結婚，是遙遠的事情呀，世事多變，五七年後可能發生了變化，誰能夠知道，想到此，心情也便輕鬆了點，隨事態發展便是，不要多想了。

他不多想，可是王媽媽，卻步步緊迫，小燕做家務，王媽媽十分欣賞，常當着王鴻面前，稱讚小燕，這些話是說給王鴻聽的，媽笑說：「小燕，你過來幫我做家務，太辛苦了。」

「應該的呀，伯母身體不好，我們做小輩的應該盡一點責任呀。」小燕也挺會說話，居然說盡一點責任，她有什麼責任呢，非親非故，是鄰居的小女孩而已。她說出責任兩字，便暗示自己是王家的成員了。」王鴻聽在耳裏，心下便有不平常的感受。

新聞故事

激動殺人案

·梁悅意·

廠裡的一名姓陸的工友突來靈感，走上天台的貯鹹水箱附近去看看，竟然有所發現。原來那隻丁方約三呎的水箱鐵蓋反常的被揭開，雖然，表面上沒有什麼，但實在不能不令人產生懷疑。

陸某想想，想到周玉英之離奇失踪，不禁心頭一凜，爲討個明白，便硬着頭皮，爬上水箱頂往下窺望，一時看不清楚，但似有東西在水箱裡浮動。

由於有一把黑色的東西似是頭髮，他想到會不會是一具屍體，雖然不能肯定，但也不能否定有這可能。他明白口水箱的洞口雖然只有兩呎左右，裡面卻很寬闊的，深度也有十多呎，別說一具屍體，就算是十具、二十具都可以藏得下，所以，一定要把水抽乾，才可得到明白。

他連忙把此事向老闆娘楊太說出，由她通知警方查究。

警方也覺得有理，沒立刻採取行動，知會消防到場協助，用水泵把水箱裡的水抽乾，果然，發現了一具屍體。把屍體從水箱撈出來後，廠裡的人馬上認出她正是失踪了的周玉英。

死者身穿紫色花襯衫，牛仔褲，當時她一身衣服全濕透，但仍保持完整，證明死前沒有被人非禮過。法醫官此刻已牽涉到場，驗出死者是遭人從背後以激線勒斃的，頸際仍留有一條明顯的傷痕。

推測兇手所以把屍體放入天台水箱內，是地理環境使然。廠內有一條直通天台的太平梯，梯口的閘起掛在閘旁，任何人士，均可隨便開啓，自由上落，而且，天台上，通常是甚少人到的。

最後，屍體被送入公衆殮房，等候親人認領。公司的司機陳仔向警方細述當時所見，認爲小廝偉仔實在有重大嫌疑。

他指出，偉仔當時是戴着手套，不經由正路，卻由太平門口進出，這點更屬可疑，而且，周玉英分明是沒有離開，何以他偏說，謂她已回家？警探又查問了一些廠內情形，知道偉仔雖然已上工多月，但因性情偏激，常與同事爭吵，尤其是當權派頭頭的女上司。偉仔實在看不起這個年輕而有辦事能力的女上司。（三）

硯邊絮語

中國的基礎

蘇思慕

中國的歷史傳統、民族組合與立國精神，與蘇聯截然不同，稍有分析能力的都能分辨，不會混爲一談，以此例彼更不合邏輯。

中國百多年來，一直是被侮辱與被損害的半殖民地（國父孫中山更認爲是次殖民地），帝國主義的鐵蹄蹂踏我錦繡河山，炮艦長驅直入黃浦江，闖進珠江口，國恥紀念日屈指難數。中國忍辱偷生了百多年，現在站起來，昂着頭做人了，能不珍惜今日的成就，再作變相的半殖民地的臣民？不會的！不會的！

十二億人口中，八億是農民，佔了全部人口的三份二，是絕對的大多數，而農民的生活雖非富裕，但已有徹底的改善。一個離大陸四十年的台灣朋友，去年從大陸探親經港返台，順道約晤筆者，他表示家鄉工農事業確有長足發展，四十年前農民青黃不接（春夏間）要吃雜糧度日，現在已成歷史陳迹了，農民願意推翻改善了他們的生活的政府嗎？不會的！不會的！

蘇聯繼承了帝俄侵略鄰國的土地，第一次世界大戰後，更擴大版圖，中國譏之爲社會帝國主義，卻以第三世界自居，寧人負我，我不負人。過緊日子也償還蘇聯的外債，堅守國際契約，信用昭著，這是舉世公認的事實，要詆毀也詆毀不來！

中國國內雖有少數民族，但膚色相同，生活習慣相同，混然同化，構成中華民族的整體。元代蒙古族，清代滿族都經歷長期統治，融合了各族文化的精華，做到「中國狄進於夷狄則夷狄之，夷狄進於中國則中國之。」、「中華各族休戚相關，榮辱與共。」反抗日本侵略已受過考驗，飽受外族欺凌，會在威迫利誘之策分崩離析，任人宰割嗎？不會的！不會的！（下）

長鏡頭

屋頂之上新型裝置 設計特異可是水犁

圖·文·森溪

較少見的水犁新裝。

樓下可看到這屋頂上有此三個水犁，另有一個四方形的可能是自動開關。

它們是裝置在中區一幢剛剛建好，尚未全部入伙的大廈上。

設計特異，尤其是幾條大圓管。

中人村語

體罰

當局禁止教師體罰學生，對與不對，見仁見智，平心而論，重重的體罰，打得遍體鱗傷當然不行，但打一下掌心，也認爲過份，這與使做教師爲難，只好把心一橫，放任了事。

自古道「棒頭出乖兒」，其實略施體罰，並無不可，問題是這一個略字，體罰有輕重之分，這輕輕的一下也不行，難爲老師矣。

未知罰企也算體罰否，要知道使人喪失自由，是傷害了人權，看來罰企，推行人權運動的先生，也必定大加反對。

總之不體罰便是，扭一下耳朵，以警場對方加強記憶力也不行，是傷害了別人身體之故。

聽潮人語

從香煙說到阿芙蓉

觀浪客

昨提及台灣衞生署的「煙害防制法」，未成年子女吸煙「禍延」及父母，令父母會因此受懲罰。從而又想到現今各國對香煙態度，似乎也存有曖昧處。

譬如若以醫學界研究所下的結論，服食香煙可以帶來許多種疾病，包括血管硬化、心臟病、呼吸器管疾患，以致肺癌，那末社會上又何不採取斷然措施，禁止售賣及禁止吸食，一如過往對付「阿芙蓉」那樣，鴉片煙當年在中國就是如此的由衆多人吸食而後來被全面禁制了的。前些時報上有篇報導，說中國大陸有煙客近三億，那就是說，四分之一以上人都是吸食香煙「過日」的。

三億煙客即使每人只吸食香煙一包，每天就消耗了三億包香煙，一年全國因「吞雲吐霧」而耗費的金錢就是個「天文數字」了。若香煙眞會引起如此多的疾病，全中國大陸因吸煙而引致的國民健康醫療費用，就更是「了不得」。在資本主義國家，禁煙可能會「損害」到煙廠、煙商的利益，要實行不容易，譬如美國就是個香煙出口的「大國」，香煙幾乎在全世界傾銷，要禁就會遇上許多困難。但中國大陸卻完全有能力以行政手段來實行全國禁煙，以「保障」國民健康。可是實際上，中國大陸卻是「反吸煙運動」最不力的國家之一。

香煙一如阿芙蓉，都本是舶來品；但一經傳入中國，卻很快就「大行其道」開來。昔人吸食鴉片，有用「橫床直竹」去形容，直竹者煙槍也，吸鴉片要用煙槍，並且得躺下來。

煙槍是一根竹管，尾端有個漏斗形的器具，吸者把煙糕挑在器具上，以燈火燒烤，然後壓在漏斗的孔中，以燈火燃之吸食，「手續」亦十分麻煩。翻閱清人黃協塤筆記「鋤經書舍零墨」，發現也有一則專談「煙管」（即煙槍）的，內云：「凡吸鴉片之管，俗呼煙槍。新者價極廉，舊而佳者，竟有四五十金之値，煙盤煙燈稱是。無論病久成疾，固是戕生，即儲器備金，費亦不貲矣。曾有人詠之曰：『此與殺人凶器等，不名煙袋故名槍』。」這裡直把煙槍視爲「殺人凶器」了。

黃協塤另有筆記「淞南夢影錄」，敘當年中國人以吸食鴉片最爲普遍，而西人則以酒爲害的，內云：「華人之嗜阿芙蓉也，銷鑠精神，廢時失事，人皆知其禍害而染之者卒難戒絕。若西人之患，則不在煙而在酒，往往杏花村近，蟻綠香浮，酩酊不知，沿途滋事……」。

西貢樓盤訂價創新高
麗匡湖單位逾六百萬
市場將有突破性發展

麗匡湖有十七個單位，其中七個已作內部認購或出租，現只推出十個發售。

備受不少地產業人士一致看好下半年將有突破性發展的——西貢區，近期市道極為暢旺，而亦有新盤推出，使樓價再創區內新高。

西貢的匡湖原來是匡湖居的H區所在，現由第一手買家推出部份單位出售。但售價卻高出匡湖居其他各期不少，近期的開售價平均每方呎二千九百三十元。匡湖居第五期在八九年三月中開售，當時平均每方呎一千五百四十元，而第四期在同年十月中推出，平均每方呎一千四百五十元。以麗匡湖與之比較，樓價上升約一倍升幅與市區其他樓盤的升幅相若，並無因交通或其他問題而落後，可見西貢樓價之堅穩及市場需求之強大。匡湖居的設計中，有一個區是突出在海灣當中自成一島，只有一條車路與其他各區及岸邊聯繫，此一小島即麗匡湖，可說是整個匡湖居計劃中位置最獨特，環境最好的一期，因此，售價雖然最高，相信仍可吸引用家及投資者。

麗匡湖有十七個單位，其中七個作內部認購或出租，只推出十個發售。這批單位實用面積多為二千二百多平方呎至二千四百多平方呎，只有一個是三千六百多平方呎，每層面積為八百多呎及一千一百多呎，室內包括，兩個車位，花園側只有二百多至四百多平方呎，比較細小，最大的單位則有花園一千三百平方呎。售價每單位六百多萬至七百五十多萬元，最大單位則為一千一百多萬元。另泊船位至每個十五萬元。另外，位於西貢白沙灣花園，以室內面積計，平均每方呎二千五百三十二元，以即供分期九八折計，則為平均每方呎二千四百八十二元，面積要比半山的高級住宅便宜得多，即使比南區豪宅，也要便宜，而且白沙灣花園每個單位花園數百平方呎至接近二千平方呎，車位及天台，總面積為三千七百多平方呎至五千二百多平方呎，每單位售價只為五百多萬元至接近七百萬元。與其他豪宅單位比較，白沙灣花園的確便宜。問題只在於交通，不及其他區域便捷。

白沙灣花園共有十六個單位，全部為獨立或別墅單位，分三種類型，第一種有八個單位，屋內面積由二千三百零五方呎，天台面積六百九十八方呎；第二種有四個單位，室內面積二千五百六十八方呎，是三種單位中最大，天台面積八百三十七方呎；第三種室內面積二千一百四十七方呎，是最小型的，天台面積六百八十七方呎。從室內面積看，每層均有約七百方呎至八百多方呎，頗為寬敞。近期西貢趕工興建的豪宅單位不少，白沙灣花園仍有相當競爭力。

住宅最新成交案例

屋村名稱	樓名／期數	層數	建築面積（平方呎）	成交價（百萬）	每呎平均價
美孚新邨	2	高	620	1.345	2170
美孚新邨	3	中	860	1.97	2290
美孚新邨	1	高	1150	2.30	2000
美孚新邨	3	中	700	1.54	2200
美孚新邨	2	高	860	1.875	2180
華景山莊	——	中	730	2.15	2945
華景山莊	——	中	1088	3.18	2922
華景山莊	——	高	1531	4.50	2939
華景山莊	——	低	1529	4.51	2949
華景山莊	——	低	1823	5.28	2896

泛海國際以七千萬出售筲箕灣商住樓

由泛海國際發言人證實，其公司以七千萬元，出售筲箕灣一幢興建中的商住物業，平均每方呎售價高達二千四百元。該商住物業位於筲箕灣道二九六至三〇二號，名為海福花園，地皮面積為三千二百四十五平方呎，合共有樓面面積二萬八千六百九十二平方呎。

海福花園為一幢二十七層高的商住物業，地下及一樓設有五個舖位，樓上有五十個單位，一層兩伙。以七千萬元成交價計算，每方呎售價為二千四百元，相信日後估計可以達到二千七百元至二千八百元的價格出售。而筲箕灣區內最新的一個樓盤為筲箕灣廣場，在去年底開始發售，平均售價由一千九百至二千二百元不等。不過，時至今天，區內住宅樓價已升上二千五百至二千六百元水平。

筲箕灣廣場現平均售價每呎由一千九百至二千二百元不等。

上環寫字樓新盤 租售表現皆理想

位於上環的寫字樓新盤近期供應較多，但由於本港經濟表現向好，加上新機場計劃拍板，上環盡佔有地利，因此區內新盤的租售均有較好表現。例如位於永樂街五號，毗鄰地鐵站和金龍中心的永安祥大廈，自上月底推出招租以來，十九樓以上共六層樓的單位已全告租出，以每方呎租金二十三元至二十八元，平均每方呎以二十五元來計，租金不算太平宜，市道反映，這類寫字樓仍有一定的需求。

在上環的寫字樓，多屬乙級甚至丙級，租客的要求一般不太高，近期多個新盤的租金大約由十四元至二十一元左右，例如富輝商業中心，永昇商業中心等均在此列，永安祥大廈的租金要比上述這些商廈稍高，主要是位置更為良好，而且屬於全海景寫字樓，有這兩個好條件，租金稍高亦有市場。

現時，上環的最好寫字樓的租金為約每方呎三十元，信德中心為每方呎二十八至三十二元，維德廣場按出租面積計，每方呎二十至二十二元；至於最新的金龍中心，每方呎租金為約二十八元。如此相比，永安祥大廈的租金也不算太遜色了。永安祥大廈的免租期為十四天，時間不算太長，這是該大廈較受市場歡迎的一個反映。看來，寫字樓市場經已逐漸出現了起色。

市場分析
香港樓市潛質高 較亞洲多區優勝

香港的住宅樓市，無論以現時價格及整體表現而論，均比亞洲其他地區優勝，故仍是外商在東南亞投資的首選地方。

而未來半年，本港住宅物業的價格將維持有百分之十的增長，而亞洲其他各地的住宅樓宇價格，一般只會保持現有水平或進一步鞏固。

香港的住宅樓價高企，在亞洲區堪稱數一數二，主要原因是土地供應匱乏，令平均每方呎地價高企於二千五百元水平。

但外商投資本港物業，除繳付扣除開支後的實質租金之百分之十五的物業稅外，毋須繳納物業增值稅，同時，目前按揭利率企於十點七五厘的低水平，貸款額則可高達百分之九十，投資回報率有百分之九。各種條件均對外商進行投資活動極為有利。

而台灣現時住宅樓宇售價平均每方呎為二千一百五十元，按揭利率高企於百分之十一點七五，與本港水平很接近，但近年當地工資高漲，各行業的生產活動及成本，包括住宅樓宇亦多受影響，故回報率亦甚低，僅有百分之四點六的水平。

外商在台灣進行地產投資，不但先要有關當局批准，還須繳納土地增值額百分之四十至六十的物業增值稅，以及百分之一的土地稅和百分之三的土地增值稅。

貸款方面，最高只可按揭物業的售價百分之五十五。以投資條件而論，該市場目前的吸引力不大。而台灣住宅樓市是於今年二月開始復甦，近數個月市況一直保持穩定升幅。

新加坡方面，該國之住宅市場近年頗為興旺。外商投資地產物業，亦無特別限制。此外亦毋須繳納物業增值稅，而按揭利率是亞洲內最低，僅是百分之六點五，同時該國近年政局穩定，吸引了不少對本港政治前景欠缺信心的投資者。不過貸款額最高僅有百分之七十。整體而言，新加坡的投資條件頗為不俗，而市場發展則比本港平穩。

泰國及馬來西亞的住宅樓市最近三年的發展異常迅速。目前馬來西亞的住宅樓價平均每方呎為七百五十元。而最近數月則上升百分之十五。租金回報率約百分之九，而按揭利率為百分之九點五。在近期經濟蓬勃的帶動下，當地的住宅樓市預料會繼續保持穩定，但目前發展中的工程完成及投入市場後，住宅樓市可能出現供過於求之情形，令市場的未來發展暗伏著隱憂。

服務式住宅買賣增 市道重納上升軌道

續看今年下半年豪宅轉勢，服務式住宅市道也重新踏上升軌，據知目前本港服務式住宅的入住率已高於酒店，加上最近有多個服務式住宅物業易手，顯示服務式住宅經過九〇年的消化期後，已復甦過來。

華大地產在一個月前以一億二千萬元，出售了跑馬地兩個服務式住宅物業，一為山村道ASCOT TOWER，另一為藍塘道ASCOT HOUSE，但事隔一個月，上述兩個物業又轉手，分別升值八百萬元及一千多萬元，證明財團的服務式住宅前景極之看好，將物業價值不斷推高。

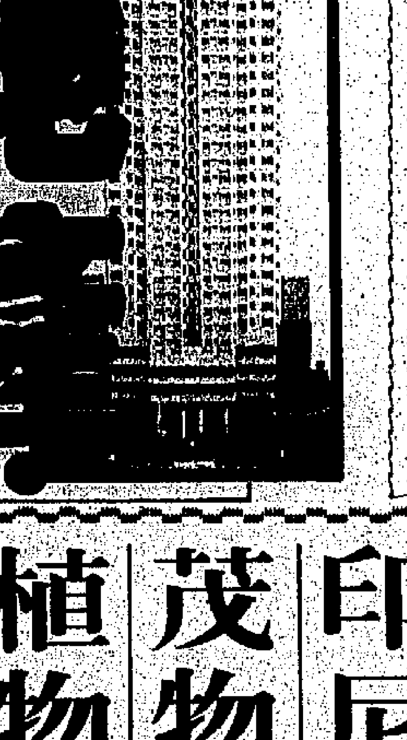
此外，恒隆以六千六百萬元購入太子道龍蟠酒店，本身亦是一個服務式住宅物業，雖然物業最後可能會重建，但亦不排除恒隆會將之興建為一幢全新的服務式住宅。

近期酒店入住率已跌至接近七成水平，酒店的經營者大都皺起眉頭，但服務式住宅的入住率比酒店為佳。

據知，服務式住宅的普遍入住率為七、八成，分別可達九成以上的水平。

據業內人士表示，服務式住宅供應還基本上已穩定下來，加上新機場計劃拍板，將為服務住宅帶來新的刺激，相信市道表現會漸入佳境。

地產



海富中心三十樓轉手

田土廳資料顯示，花王香港有限公司在九月十四日，與信孚亞洲（Bankers Trust Co.）達成初步買賣協議，前者以九千七百五十二萬六千四百元，購入金鐘海富中心第一期三十樓全層。業內人士表示，海富中心三十樓全層面積約二萬呎，以上述成交價計算，每方呎樓面價為四千八百七十六元。另外，在九月十一日，DickFull 有限公司與 Helen Co. Ltd. 達成初步買賣協議，前者以一千二百萬元購入中區域多利皇后街十四號地下及閣樓。

麥當奴大廈單位易主

田土廳資料顯示，Good News Investment Ltd. 在八月三十一日與 Highytown Ltd. 達成初步買賣協議，前者以一千七百萬元購入港島麥當奴道六至八號麥當奴大廈十五樓B單位及多個車位。

另外，在九月十二日，Peacock Century 有限公司與 Eastern Forward Ltd. 達成初步轉售協議，前者以一千三百五十萬元購入灣仔謝菲道三九一至四〇七號新時代中心三十七樓寫字樓單位。

西洋菜街一物業售出

據田土廳最新交易資料顯示，TUNG SHING SEWING MACHINE CO Ltd. 在九月九日，與 TOONTIP ESTATE Ltd. 達成初步買賣協議，以一千二百七十五萬七千多元購入西洋菜街一八六號。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

人間仙境 印尼茂物植物公園

李恩思

印尼茂物（BOGOR）植物公園，歷史悠久，聞名於世，人們對她並不陌生。汽車駛出人煙稠密的首都椰加達，郊外的高速公路平坦筆直而寬闊。兩傍種植了鮮艷的花草與果樹，遠處的山脈高聳入雲，隱約可見，天上白雲飄飄。此地此景十分迷人，扣人心弦，轉瞬間五十多公里外的茂物市就在眼前。

筆者在印尼茂物植物公園內留影。

茂物市內街道井井有條，花木遍佈，無數的花園洋房及別墅式的屋宇，整齊楚楚，美侖美奐。故茂物市有「花園城市」的美譽。這座海拔一千尺的城市，空氣清新，雨水相當充足，經常傾盆大雨下個不停，故亦有「雨都」之稱。

這裡盛產各種農作物，尤其熱帶水果是表表者，其種類繁多，價廉物美，熱衷於熱帶水果者，當然不容錯過。

市內的植物公園建造於公元一八二七年，面積約二百餘畝，是亞洲最大，世界第三大的植物園。來到茂物市，許多人認為不到植物園去，就等於沒有到過茂物市，或有「入了寶山空手回」之說。

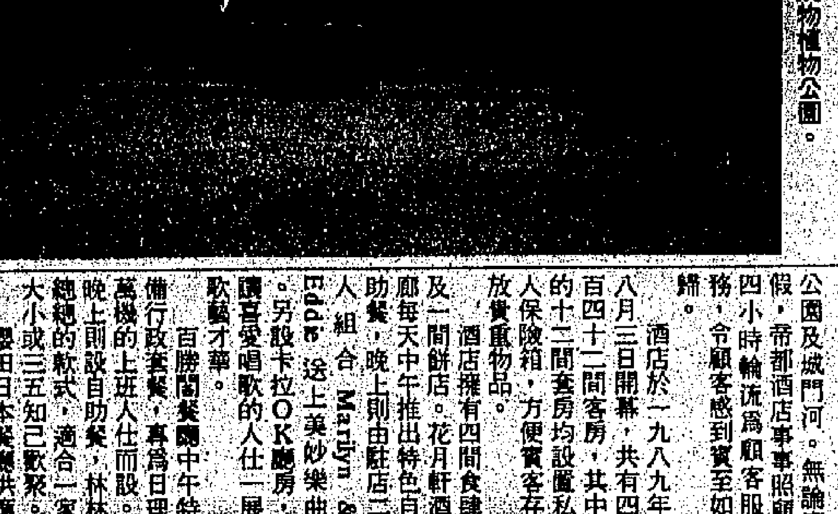
因公園範圍頗大，道路橫七豎八，好象進入了迷宮一樣。但遊客除可步行外，還可以乘坐自備的私家車長驅直入到園內四處瀏覽參觀，消磨數小時的快樂時光。顧名思義這裡的奇樹異木，成千累萬，據說來自印尼各島甚至世界各地，運來這裡種植，供遊人參觀、研究。

園內之花卉無數，俱有民族特色之亭柏樓閣，人工湖，小橋流水，星羅棋佈，湖中蓮花盛開，相映成趣，恰到好處。園內有一座白色宏偉而又豪華的總統別墅，東南亞國家元首會議經常在這座別墅裡召開。別墅前一片綠茵的草地及景緻的湖泊，飼養的鹿群漫不經心地在吃草或淡然地戲耍，令景色增添了不少恬靜而又柔和的氣氛和色彩。

來到這個鳥語花香，風景優美的人間仙境，別有天地的植物公園裡，的確令人賞心悅目，心花怒放而流連忘返。

星藝旅行團 暢遊赤徑詩畫之路

注意：（今週二十九號承辦社團旅遊，公開活動暫停一週，十月六日照常）。當日上午九時在尖沙咀北京道口三越百貨正門，乘備感舒適冷氣航空座豪華車出發。首往專車直達北潭凹漫步麥徑二段精華赤徑古道，東心其土瓜坪，黃石家樂徑，沿途景緻怡人有詩畫之路美譽。（中午於團友都贊賞華明酒家馳名鹽焗雞敍餐，眾有幸運抽獎助慶）。下午訪高地古村黃毛應，坪墩，石坑叢林區，斬竹灣烈仕碑園追悼抗日英雄事蹟。每券仍舊九十五元。券站△中環大道中一五一號英記茶莊總行△北角碼頭琴行街五十一號金輝樂房△旺角道與彌敦道交界英記茶莊。電話五六五八六九一，六七三七九四一。（另組直巴特區鳳凰岩甕秘，享用沙井鮮蠔宴市場購物，餘額無多先電留位）。


富全青綠氣色的茂物植物公園。

帝都酒店 渡假勝地

帝都酒店座落於發展迅速的沙田市中心，俯覽整個沙田中央公園及城門河。無論賓客們蒞港從商抑或渡假，帝都酒店事事照顧周到。四百多名員工廿四小時輪流為顧客服務，令顧客感到賓至如歸。

酒店於一九八九年八月三日開幕，共有四百四十二間客房，其中的十二間套房均設置私人保險箱，方便賓客存放貴重物品。

酒店擁有四間食肆及一間餅店。花月軒酒廊每天中午推出特色自助餐，晚上則由駐店二人組合 Marilyn & Eddie 送上美妙樂曲。另設卡拉OK廳房，讓喜愛唱歌的人仕一展歌藝才華。

百勝閣餐廳中午特備行政套餐，專為日理萬機的上班人仕而設。晚上則設自助餐，林林總總的款式，適合一家大小或三五知己歡聚。

櫻田日本餐廳供應多款魚生、壽司，和風定食及鐵板燒定食。上

等材料，每日新鮮運到。另有每月精選，由廚師悉心創製。

帝都潮州酒家滙聚地道的潮汕佳餚，中午亦備有商務套餐，供二至十二位用。此外，三間舒適的宴會廳，適宜各類型的喜宴或商務會議。

帝都餅店每日推出自製新鮮糕餅及朱古力，並為顧客安排到會服務。

除上述的食肆之外，酒店亦設有廿四小時客房飲食服務。

為迎合商務賓客的需要，酒店備有商務中心及設備齊全的會議室。此外，不容忽略的是設於十六樓的行政樓層，每天均供應新鮮早餐、茶點及咖啡、茶；並特別安裝一副電視系統接收世界各地的財經消息，給與財經人仕第一手準確資料。商務賓客可專注處理工作，不受打擾。

忙裏偷閒之際，賓客既可享用酒店內之健身室、全天候式泳池及桑拿浴室，舒展筋骨，亦可在毗鄰的新城市廣場購物。新設置的網球場，歡迎租用。

酒店連接著九廣鐵路沙田站，出入香港區或九龍區，十分便捷。酒店亦有穿梭巴士接送賓客往返尖沙咀或機場。

網球熱潮，方興未艾，網球場有供不應求的現象。沙田帝都酒店新設的網球場，正可替網球發燒友提供多一個理想的練習場地。而且帝都酒店更由現在至十二月卅一日，推出一個「非繁忙時間優惠計劃」，歡迎各界人士參予。

參加者只需付港幣388元，便可獲得非繁忙時間優待証，憑証可在酒店指定的非繁忙時間內（星期一至五，上午七時至下午六時，星期六，上午七時至下午二時及星期日，下午六時至晚上九時）使用網球場十次，每次以一小時為限，查詢請跟酒店健身中心聯絡。

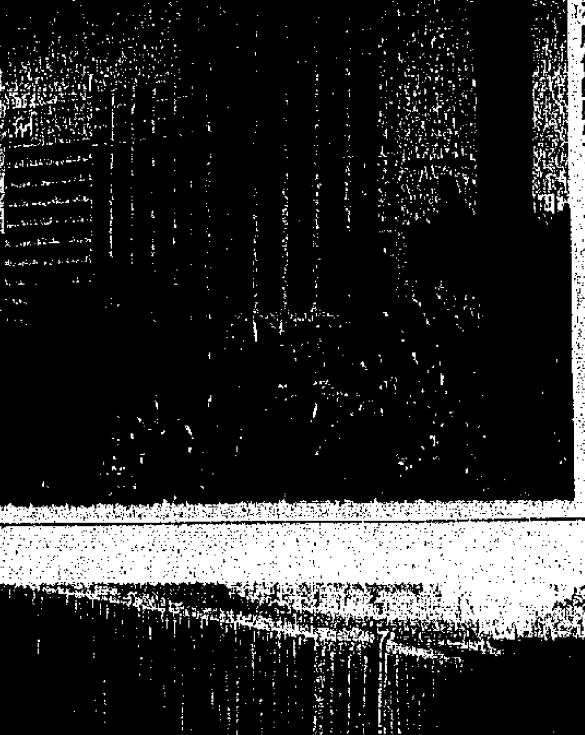
帝都酒店的網球場位於新城市廣場第一期三樓的露天廣場。球場面積符合國際標準，是酒店繼健身中心後，又一項為顧客安排的運動設施。

沙田帝都酒店花月軒酒吧於九月及十月的星期三晚獻上「懷舊之夜」。

在新曲妙韻層出不窮之際，一些曾叱咤樂壇的經典名曲，仍然深深印在樂迷的腦海中。語重深長的歌詞，不但勾起樂迷串串的回憶，更帶出難忘的成長片段。花月軒逢星期三晚添上懷舊的佈置，嘉賓蒞臨可一邊品嚐特飲小食，一邊欣賞好歌。駐酒吧歌手 Marilyn and Eddie 即場演唱五、六十年代舊曲，嘉賓更可隨意點唱。此外，酒吧特別就「懷舊之夜」加設舞池，喜歡牛仔舞，cha cha，華爾茲等舞蹈的朋友不愁寂寞，大可隨歌起舞。

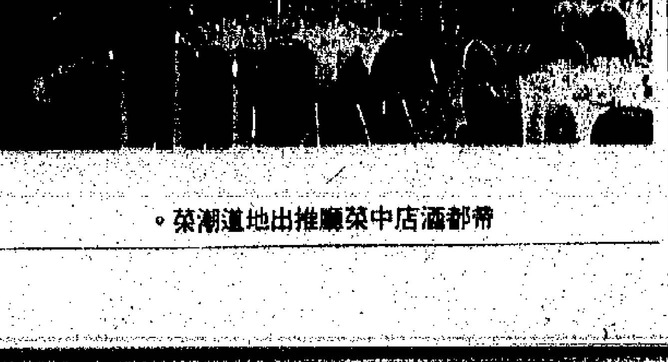
花月軒晚上營業時間由八時起至凌晨一時止。

帝都酒店內的會議廳。

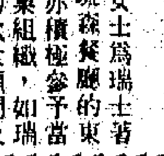

入住沙田帝都酒店有脫俗的感覺。

佐敦谷街坊福利會舉辦 中秋同樂耀彩霞聯歡會

佐敦谷街坊福利會彩霞老人康樂中心於本月廿日特別舉行「中秋同樂耀彩霞」之聯歡晚會，招待區內一百五十名六十歲以上長者會員，並備有攤位遊戲、曲藝表演、豐富抽獎等，增加社區聯繫及歸屬感，更荷蒙大家樂企業有限公司送出月餅，增添氣氛，令與會長者倍添歡樂。


帝都酒店中菜廳推出地道潮菜。

沙田麗豪酒店推出豪食至尊。



麗豪推出 豪食至尊

古代武林有至尊，如今食家亦可以稱雄。麗豪酒店之豪苑魚翅海鮮酒家推出「豪食至尊」食譜，挑戰全港識飲識食人士。凡於九月三十日至十月十三日惠顧該酒家，只需以一百八十元（另加一服務費），即可不限數量的盡情享用佳餚美食。該酒店精選了二十八款美味菜式，包括紅燒雲蛤雞絲翅、法蘭西焗蟹蓋、錦繡鮮蝦仁等，任君點選。食客們大可盡情盡嚐珍饈美食，挑戰自己的食量。

九龍酒店 野味飄香

隨着狩獵季節的開始，野味便成為時令菜譜的一大特色。

九龍酒店比薩餐廳由十月一日至二十六日獻上野味餐譜，推出美味頭盆及主菜共十數款，以供選擇。

醒胃頭盆包括野鴿沙律配合桃醋汁、燴野豬腿配雅枝竹心及黃蘑蝸牛意大利飯。主菜選擇亦非常豐富，如酥盒野雞摩士菌肝配砵酒汁、意大利芝士焗鵪鶉燻火腿、獵戶式燴黃麖及野兔柳配杜松莓汁等。

尖東富豪 瑞士美食

尖東富豪酒店在九月二十六日開始推出為期十七天的「瑞士美食週」，為閣下介紹瑞士美食精粹。

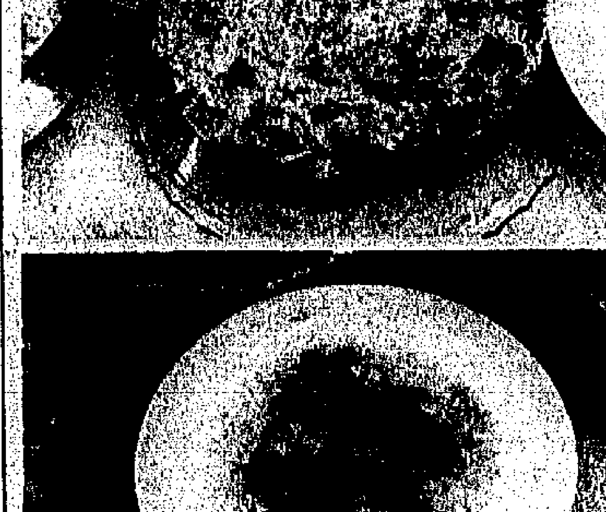
去年亦舉辦過「瑞士美食週」，非常成功，今年適逢瑞士建國七百週年紀念，故再度推出瑞士美食週，以示慶祝。

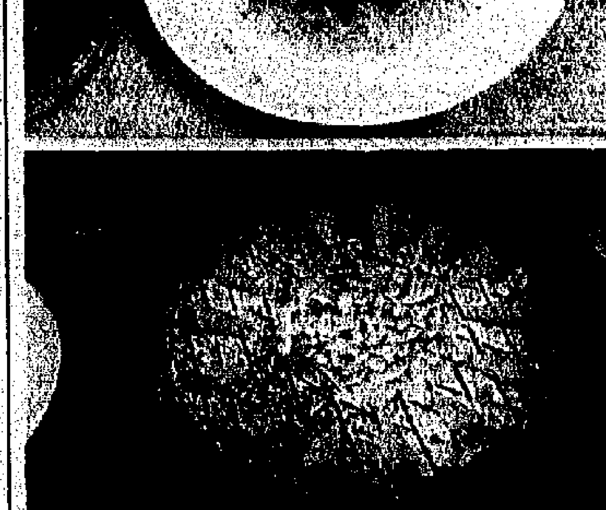
為使是次美食週更能盡顯瑞士傳統風味與特色，酒店特別禮聘瑞士琉森著名飲食權威 Marianne Kaltenbach 女士親臨香江，主持是次的「瑞士美食週」。Kaltenbach 女士將與酒店主廚高施城先生合作多款地道瑞士美食。

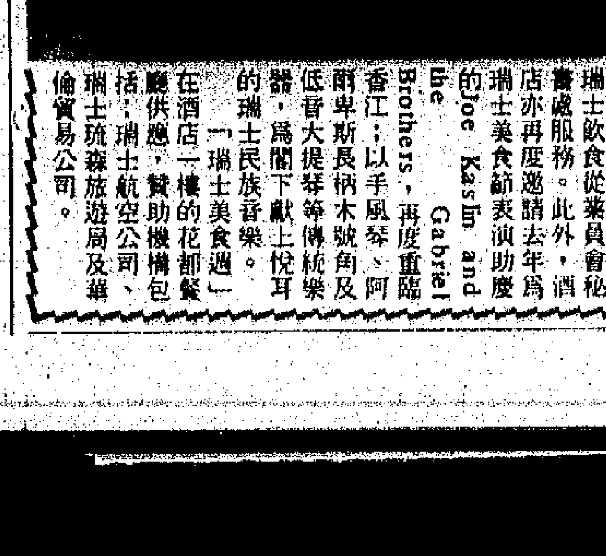
特別推薦的計有：「鮮菌釀酥皮」、「鮮茄雜菜牛肚湯」、「香煎鮮三文扒」、「瑞士式薄牛柳片、鮮菌奶油汁」、「燒春雞配鮮菌」、「瑞士式雞扒伴青荳及馬鈴薯」、「鮮焗奶油香蘋」、「美酒櫻桃蛋糕」等。

Kaltenbach 女士為瑞士著名烹飪作家並為琉森餐廳的東主，她亦積極參予當地飲食業組織，如瑞士分會的飲食顧問及瑞士飲食從業員會秘書處服務。此外，酒店亦再度邀請去年為瑞士美食節表演助慶的 Joe Kaslin and the Gabriel Brothers，再度重臨香江，以手風琴、阿爾卑斯長柄木號角及低音大提琴等傳統樂器，為閣下獻上悅耳的瑞士民族音樂。

「瑞士美食週」在酒店一樓的花都餐廳供應，贊助機構包括：瑞士航空公司、瑞士琉森旅遊局及華倫貿易公司。






尖東富豪瑞士美食週的「薄牛柳片」、「燻風乾牛肉薏米湯」及「甘筍餅」。